

STADT ESPELKAMP

HAUSHALTSPLAN



HAUSHALTSJAHR

2013/2014



# INHALTSVERZEICHNIS

|                                                                                                           |           |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|
| Inhaltsverzeichnis .....                                                                                  | 001       |
| Haushaltssatzung .....                                                                                    | 003 - 004 |
| <b>Vorbericht</b> .....                                                                                   | 005 - 015 |
| Graphische Darstellungen .....                                                                            | 017 - 029 |
| <b>Ergebnis- und Finanzplan</b>                                                                           | 031       |
| Hinweise zum Ergebnis- und Finanzplan.....                                                                | 032 – 035 |
| Gesamtergebnisplan.....                                                                                   | 036       |
| Gesamtfinanzplan.....                                                                                     | 037 – 038 |
| <b>Produktbereichs- und Produktpläne</b>                                                                  |           |
| Hinweise zu den Produkten .....                                                                           | 039 – 041 |
| <b>Produktbereichspläne</b> .....                                                                         | 042 – 095 |
| <b>Produktpläne</b>                                                                                       |           |
| Übersicht investiver Aufträge.....                                                                        | 097 – 098 |
| Produktpläne.....                                                                                         | 099 – 258 |
| Bewirtschaftungsregeln .....                                                                              | 259 – 261 |
| <b>Anlagen</b>                                                                                            |           |
| Übersicht über die aus Verpflichtungsermächtigungen voraussichtlich<br>fällig werdenden Auszahlungen..... | 263       |
| Übersicht über den<br>voraussichtlichen Stand der Verbindlichkeiten.....                                  | 264       |
| Übersicht über die<br>voraussichtliche Entwicklung des Eigenkapitals.....                                 | 265       |
| Übersicht über die<br>Zuwendungen an die Fraktionen .....                                                 | 267 – 270 |
| Stellenplan .....                                                                                         | 271 – 286 |
| Jahresabschluss der GAZ Technik GmbH zum 31.12.2011.....                                                  | 287 – 301 |
| Jahresabschluss 2010 der Stadtwerke Espelkamp – AöR - .....                                               | 303 – 425 |
| Statistische Angaben.....                                                                                 | 427 – 430 |





## Haushaltssatzung

### der Stadt Espelkamp für die Haushaltsjahre 2013 und 2014

Aufgrund der §§ 78 ff. der Gemeindeordnung für das Land Nordrhein-Westfalen in der Fassung der Bekanntmachung vom 14. Juli 1994 (GV NRW S. 666/SGV NRW 2023), zuletzt geändert durch Gesetz vom 13. Dezember 2011 (GV NRW S. 685) hat der Rat der Stadt Espelkamp mit Beschluss vom 12.12.2012 folgende Haushaltssatzung erlassen:

#### § 1

Der **Haushaltsplan für die Haushaltsjahre 2013 und 2014**, der die für die Erfüllung der Aufgaben der Stadt voraussichtlich anfallenden Erträge und entstehenden Aufwendungen sowie eingehenden Einzahlungen und zu leistenden Auszahlungen und notwendigen Verpflichtungsermächtigungen enthält, wird

im **Ergebnisplan** mit

|                                   | <u>2013</u>     | <u>2014</u>     |
|-----------------------------------|-----------------|-----------------|
| Gesamtbetrag der Erträge auf      | 47.447.652,00 € | 48.700.988,00 € |
| Gesamtbetrag der Aufwendungen auf | 56.242.700,00 € | 51.134.866,00 € |

im **Finanzplan** mit

|                                                                                                |                 |                 |
|------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------|-----------------|
| Gesamtbetrag der Einzahlungen aus laufender Verwaltungstätigkeit auf                           | 44.641.663,00 € | 45.842.536,00 € |
| Gesamtbetrag der Auszahlungen aus laufender Verwaltungstätigkeit auf                           | 51.685.986,00 € | 46.651.246,00 € |
| Gesamtbetrag der Einzahlungen aus der Investitionstätigkeit und der Finanzierungstätigkeit auf | 8.202.823,00 €  | 4.677.278,00 €  |
| Gesamtbetrag der Auszahlungen aus der Investitionstätigkeit und der Finanzierungstätigkeit auf | 9.644.448,00 €  | 5.944.463,00 €  |

festgesetzt.

#### § 2

|                                                                                                   |              |              |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------|--------------|
| Der Gesamtbetrag der <b>Kredite</b> , deren Aufnahme für Investitionen erforderlich ist, wird auf | <u>2013</u>  | <u>2014</u>  |
|                                                                                                   | 330.979,00 € | 234.119,00 € |

festgesetzt.

#### § 3

|                                                                                                                                                         |             |              |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------|--------------|
| Der Gesamtbetrag der <b>Verpflichtungsermächtigungen</b> , der zur Leistung von Investitionsauszahlungen in künftigen Jahren erforderlich ist, wird auf | <u>2013</u> | <u>2014</u>  |
|                                                                                                                                                         | 0,00 €      | 300.000,00 € |

festgesetzt.

#### § 4

|                                                                                           |                |                |
|-------------------------------------------------------------------------------------------|----------------|----------------|
| Die Verringerung der <b>allgemeinen Rücklage</b> zum Ausgleich des Ergebnisplans wird auf | <u>2013</u>    | <u>2014</u>    |
|                                                                                           | 8.795.048,00 € | 2.433.878,00 € |

festgesetzt.

§ 5

Der Höchstbetrag der **Kredite**, die zur Liquiditätssicherung in Anspruch genommen werden dürfen, wird auf

2013  
15.000.000,00 €

2014  
15.000.000,00 €

festgesetzt.

§ 6

Die **Steuersätze für die Gemeindesteuern** werden für die Haushaltsjahre 2013 und 2014 wie folgt festgesetzt:

- |                                                                                   |           |
|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------|
| 1. Grundsteuer                                                                    |           |
| 1.1 für die Land- und forstwirtschaftlichen Betriebe ( <b>Grundsteuer A</b> ) auf | 192 v. H. |
| 1.2 für die Grundstücke ( <b>Grundsteuer B</b> ) auf                              | 381 v. H. |
| 2. <b>Gewerbsteuer</b> auf                                                        | 403 v. H. |

§ 7 entfällt.

§ 8

**Über- und außerplanmäßige** Aufwendungen und Auszahlungen, die auf **gesetzlicher oder vertraglicher Grundlage** beruhen, sind im Sinne des § 83 Abs. 2 GO NRW erheblich, wenn sie im Einzelfall mehr als 10 v. H. des Ansatzes ausmachen, mindestens aber 25.000 € betragen.

Alle **übrigen** über- und außerplanmäßigen Aufwendungen und Auszahlungen sind erheblich, wenn sie im Einzelfall den Betrag von **10.000 €** überschreiten.

Diese Aufwendungen und Auszahlungen bedürfen der **vorherigen Zustimmung des Rates**.

Als **nicht erheblich** anzusehen sind Beträge (unbegrenzt), die

- der inneren Verrechnung dienen,
- wirtschaftlich durchlaufend sind,
- der Rückzahlung von Zuweisungen dienen,
- im Rahmen der Jahresabschlussarbeiten verbucht werden.

§ 9

Im Teilfinanzplan sind Investitionen ab **15.000 €** einzeln abzubilden.

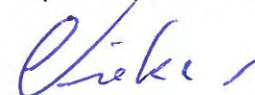
Aufgestellt:

Espelkamp, 07.12.2012

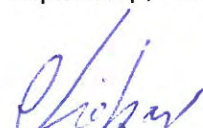
  
(Wilmsmeier)  
Stadtkämmerer

Bestätigt:

Espelkamp, 07.12.2012

  
(Vieker)  
Bürgermeister

Espelkamp, 12.12.2012

  
(Vieker)

  
(Schriftführer)

# V o r b e r i c h t

## zum Haushaltsplan der Stadt Espelkamp für die Haushaltsjahre **2013 und 2014**

### Vorbemerkungen zur Einführung des Neuen Kommunalen Finanzmanagements

Der Landtag NRW hat am 10.11.2004 das Gesetz zur Einführung des Neuen Kommunalen Finanzmanagements für Gemeinden im Land Nordrhein-Westfalen (NKF Einführungsgesetz NRW – NKFEFG NRW) beschlossen, das am 01.01.2005 in Kraft getreten ist. Aufgrund des Gesetzes sind alle Kommunen in NRW verpflichtet, ihre Haushaltsführung von der Kameralistik auf die doppelte Buchführung (Neues Kommunales Finanzmanagement - NKF) umzustellen. Der Übergang bei der **Stadt Espelkamp** ist mit dem Haushaltsjahr **2008** erfolgt, so dass es sich bei dem vorliegenden Haushalt um den **sechsten NKF-Haushalt** handelt.

Stellte die bisher praktizierte Kameralistik als reine Einnahme- und Ausgaberechnung lediglich die Geldmittelflüsse dar, orientiert sich das NKF am Handelsgesetzbuch. Dabei finden auch die Grundsätze ordnungsgemäßer Buchführung Berücksichtigung, wobei allerdings kommunalspezifische Besonderheiten ebenfalls Eingang in das NKF gefunden haben.

Als wesentliches Ziel der Reform kann vereinfacht die Förderung des wirtschaftlichen Umgangs mit den anvertrauten öffentlichen Ressourcen angegeben werden, das durch die Abbildung des vollständigen Ressourcenverbrauches erreicht werden soll. Dafür ist das gesamte kommunale Vermögen zu erfassen und zu bewerten. So kann ein genauer Überblick über den Wert und die Zusammensetzung des kommunalen Vermögens gegeben werden. Gleichzeitig wird damit die Datengrundlage geschaffen, die bereits zuvor angesprochene Abbildung des Ressourcenverbrauches im Haushalt zu ermöglichen.

Das NKF beinhaltet drei wesentliche Komponenten für die Planung, die Bewirtschaftung und den Jahresabschluss, und zwar

- den **Ergebnisplan** bzw. die **Ergebnisrechnung**
- den **Finanzplan** bzw. die **Finanzrechnung**
- die **Bilanz**.

Das Zusammenwirken dieser drei Komponenten macht das folgende Schaubild deutlich:



Der **Ergebnisplan** ist als Planungsinstrument der wichtigste Bestandteil des neuen Haushaltsplanes. Er beinhaltet alle Erträge und Aufwendungen eines Haushaltsjahres und gibt damit einen Gesamtüberblick über die voraussichtliche finanzwirtschaftliche Entwicklung der jeweiligen Kommune.

Es wird deutlich, ob die Kommune einen Überschuss oder einen Fehlbetrag plant. Durch die Einbeziehung mehrerer Planungsjahre wird die mittelfristige Ergebnisplanung in die jeweils aktuelle Haushaltsplanung mit einbezogen und somit Bestandteil des Ergebnisplanes.

Die **Ergebnisrechnung** entspricht der kaufmännischen Gewinn- und Verlustrechnung. Sie erfasst periodengerecht Aufwendungen und Erträge und bildet damit das Ressourcenaufkommen und den Ressourcenverbrauch ab. Das in der Ergebnisrechnung ausgewiesene Jahresergebnis (Überschuss oder Fehlbetrag) geht in die Bilanz ein und erhöht oder vermindert das Eigenkapital.

Im **Finanzplan** werden die voraussichtlichen Einzahlungen und Auszahlungen abgebildet und so die Veränderung des Geldbestandes (liquide Mittel) aufgezeigt. Weiter werden im Finanzplan alle investiven Maßnahmen des Planjahres und deren Finanzierung erfasst.

Hier wird deutlich, ob die Kommune mit einer Erhöhung oder einer Verminderung des Geldbestandes plant. Dies gilt ebenfalls für die drei Folgejahre.

Die **Finanzrechnung** beinhaltet alle Ein- und Auszahlungen und macht Angaben zur Liquiditätsentwicklung. Der Liquiditätssaldo (Überschuss oder Fehlbetrag) geht ebenfalls in die Bilanz ein und erhöht oder vermindert den Bestand an liquiden Mitteln.

Die **Bilanz** stellt zum Bilanzstichtag das Vermögen der Stadt und dessen Finanzierung dar.

Auf der Aktivseite werden Anlagevermögen, Umlaufvermögen, Forderungen sowie die aktiven Rechnungsabgrenzungsposten ausgewiesen. Die Passivseite zeigt die Finanzierung als Eigen- oder Fremdkapital. Ebenfalls werden dort die erhaltenen Zuwendungen und Beiträge als Sonderposten und die passiven Rechnungsabgrenzungsposten eingestellt.

## **Aufbau des Haushaltsplanes**

**Der Aufbau des Entwurfes des Haushaltsplanes hat sich gegenüber den Vorjahren in so weit verändert, dass ein Haushalt für zwei Jahre, ein sogenannter Doppelhaushalt von der Verwaltung in den Rat eingebracht wurde.** Mit den drei Finanzplanungs Jahren erstreckt sich der Haushaltsplanentwurf somit auf die Jahre 2013 bis 2017.

Weitere Änderungen wurden nicht vorgenommen. Wurden in den Haushaltsplänen 2010 bis 2012 vorläufige Ergebnisse für das Vorvorjahr angedruckt, so gilt dies im aktuellen Plan für das vorläufige Ergebnis 2011. Die Vorläufigkeit besteht jeweils bis zur endgültigen Fertigstellung der Jahresabschlüsse. Auch Jahresabschlussbuchungen sind noch nicht enthalten.

Abschreibungen und die Auflösung der Sonderposten werden wie im Vorjahr weitestgehend produktscharf veranschlagt.

Der Haushaltsplan umfasst einen Gesamtergebnis- und einen Gesamtfinanzplan sowie entsprechende Teilpläne auf Produktbereichs- und Produktebene.

Die **Teilergebnispläne** enthalten auch eine Produktbeschreibung, die Auftragsgrundlage, die angesprochene Zielgruppe sowie die zuständige Organisationseinheit. Weiter enthalten diese Pläne die wesentlichen Erläuterungen zu den dargestellten Haushaltsmitteln.

Im **Teilfinanzplan** werden zusätzlich zu den ertrags- und aufwandsgleichen Zahlungen wie in den Vorjahren die Investitionsmaßnahmen ab einer **Wertgrenze von 15.000,- €** einzeln als Auftrag dargestellt. Die Investitionstätigkeit unterhalb dieser Wertgrenze erfolgt gesondert in komprimierter Form.

Das NKF sieht ebenso den Ausweis von Zielen, Kennzahlen und den Aufbau einer Kosten- und Leistungsrechnung sowie eines Berichtswesens vor. Für diese anspruchsvollen Aufgabenstellungen ist es notwendig und sinnvoll, diese auf der Basis **aussagefähiger Ergebnisrechnungen** in den Folgejahren zu erarbeiten und zu verfeinern.

## Haushaltsausgleich und Haushaltssicherung

Der **Haushaltsausgleich** im NKF bezieht sich auf den Ergebnisplan bzw. die Ergebnisrechnung. Beide Zahlenwerke müssen grundsätzlich in jedem Jahr ausgeglichen sein, d.h. der Gesamtbetrag der Erträge muss die Höhe des Gesamtbetrages der Aufwendungen erreichen oder übersteigen (§ 75 Abs. 2 GO NRW).

Weiter darf sich die Kommune nicht überschulden. Dies ist der Fall, wenn das in der Bilanz ausgewiesene Eigenkapital aufgebraucht wird (§ 75 Abs. 7 GO NRW).

In den Anfangsjahren kann durch die Inanspruchnahme der **Ausgleichsrücklage** ein fiktiver Haushaltsausgleich erreicht werden. Dies ist gegeben, wenn der Fehlbedarf im Ergebnisplan und in der Ergebnisrechnung durch die Inanspruchnahme der Ausgleichsrücklage gedeckt werden kann (§ 75 Abs. 2 GO NRW).

Die Ausgleichsrücklage ist ein Bestandteil des Eigenkapitals und wird in der Bilanz separat ausgewiesen. Die Ausgleichsrücklage kann maximal bis zu einem Drittel des Eigenkapitals gebildet werden. Die Höhe wird allerdings auf ein Drittel des Durchschnitts der Steuereinnahmen und allgemeinen Zuweisungen der letzten drei Haushaltsjahre begrenzt.

Ist die Ausgleichsrücklage aufgebraucht und darüber hinaus noch ein Fehlbedarf abzudecken, verringert dieser Fehlbetrag das Eigenkapital (**Allgemeine Rücklage**). Wird die allgemeine Rücklage verringert, hat dies eine Genehmigungspflicht der Aufsichtsbehörde zur Folge. Die Genehmigung kann unter Bedingungen und Auflagen erfolgen.

Je nach Höhe der Verringerung der Allgemeinen Rücklage kann zusätzlich die Verpflichtung bestehen, ein **Haushaltssicherungskonzept** (HSK) aufzustellen (§ 76 GO NRW).

Ein HSK ist dann notwendig, wenn

- in der Ergebnisrechnung mehr als 25 Prozent der Allgemeinen Rücklage verbraucht wird,
- in zwei aufeinanderfolgenden Jahren im Ergebnisplan die Allgemeine Rücklage um mehr als 5 Prozent verringert wird oder
- innerhalb des Planungszeitraumes die Allgemeine Rücklage aufgebraucht wird.

Das Haushaltssicherungskonzept bedarf ebenfalls der Genehmigung der Aufsichtsbehörde. Die Genehmigung kann von der Erfüllung von Auflagen und Bedingungen abhängig gemacht werden.

Eine Genehmigung wird nur erteilt, wenn der Haushaltsausgleich spätestens im letzten Jahr der mittelfristigen Ergebnis- und Finanzplanung erreicht wird.

Wird der Haushaltsausgleich im letzten Planungsjahr nicht erreicht, wird das HSK nicht genehmigt und die Kommune unterliegt dann dem sog. Nothaushaltsrecht.

## Überblick 2010

Ursprünglich schloss der **Ergebnisplan** bei der Haushaltsaufstellung mit Erträgen in Höhe von 37.547.239,- € und Aufwendungen in Höhe von 47.810.924,- € mit einem voraussichtlichen **Fehlbetrag** in Höhe von **10.263.685,- €** ab.

Durch positive Effekte im lfd. Haushaltsjahr (Mehrerträge bei der Gewerbesteuer) konnte der Fehlbetrag durch den Beschluss eines Nachtragshaushaltes auf **2.897.293,- €** reduziert werden, so dass nur geringfügig auf die Allgemeine Rücklage zum Haushaltsausgleich zurückgegriffen werden musste (siehe Abbildung über die voraussichtliche Entwicklung der Ausgleichsrücklage und des Eigenkapitals 2010 – 2017).

Der Jahresabschluss 2010 wurde im August 2012 aufgestellt und weist vor Prüfung einen **Fehlbetrag** von gut **1,1 Mio. €** aus, so dass eine Anpassung der Entwicklung des Eigenkapitals nach Feststellung des Jahresabschlusses durch den Rat notwendig wird.

## Überblick 2011

Bei der Haushaltsaufstellung schloss der **Ergebnisplan** mit Erträgen in Höhe von 39.125.613,- € und Aufwendungen in Höhe von 45.421.309,- € ab. Daraus resultierte ein voraussichtlicher **Fehlbetrag** in Höhe von **6.295.696,- €**. Wie bereits 2010 konnte das Defizit durch die Aufstellung eines Nachtragshaushaltsplanes erheblich reduziert werden, so dass für 2011 das Plandefizit auf 1.306.089,00 € reduziert werden konnte. Dieser Betrag ist in die voraussichtliche Entwicklung des Eigenkapitals übernommen worden (siehe Abbildung über die voraussichtliche Entwicklung der Ausgleichsrücklage und des Eigenkapitals 2010 – 2017).

Der tatsächliche Verlauf des Haushaltsjahres hat sich noch positiver gestaltet, so dass nach jetzigem Stand von einem Überschuss von gut 3 Mio. Euro ausgegangen werden kann und so die Entwicklung des Eigenkapitals ebenfalls nach Abschlusserstellung angepasst werden muss.

## Überblick 2012

Aus der Haushaltsplanung ergab sich ein **Fehlbetrag** von **3.536.994,- €**, der aus Erträgen in Höhe von 45.603.421,- € und Aufwendungen in Höhe von 49.140.415,- € resultierte. Da zum Zeitpunkt der Haushaltsplanaufstellung für die Jahre 2013 und 2014 noch keine gesicherten Erkenntnisse über den abschließenden Verlauf des Haushaltsjahres vorliegen, wurde dieser Betrag in die voraussichtliche Entwicklung des Eigenkapitals übernommen (siehe Abbildung über die voraussichtliche Entwicklung der Ausgleichsrücklage und des Eigenkapitals 2010 – 2017).

## Überblick 2013/2014

Der Entwurf der Haushaltssatzung schließt im Jahre **2013** im **Ergebnisplan** mit Erträgen in Höhe von 47.447.652,- € und Aufwendungen in Höhe von 56.242.700,- € ab. Daraus resultiert ein voraussichtlicher **Fehlbetrag** in Höhe von **8.795.048,- €**.

Zwar verbessert sich das Ergebnis im Entwurf der Haushaltssatzung für das Haushaltsjahr **2014** erheblich; bei Erträgen von **48.700.988,- €** und Aufwendungen von **51.134.866,- €** verbleibt immer noch ein **Fehlbedarf** von **2.433.878,- €**.

Somit kann der Haushaltsausgleich durch die Gegenüberstellung von Erträgen und Aufwendungen in beiden Haushaltsjahren nicht erreicht werden. Die Ausgleichsrücklage, durch die ein Haushaltsausgleich fiktiv hergestellt werden kann, wurde bereits im Jahre 2010 restlos verbraucht, so dass der Fehlbetrag in vollem Umfang die Allgemeine Rücklage mindert.

Die Entwicklung der Ausgleichsrücklage und des Eigenkapitals kann bis zum Jahr 2017 der folgenden Abbildung entnommen werden:

Entwicklung der Ausgleichsrücklage und des Eigenkapitals 2010 - 2017

|                                                  | 2010            | 2011            | 2012            | 2013            | 2014            | 2015            | 2016            | 2017            |
|--------------------------------------------------|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|
| Allgemeine Rücklage zum Jahresbeginn             | 75.201.472,32 € | 74.240.902,86 € | 72.934.813,86 € | 69.397.819,86 € | 60.602.771,86 € | 58.168.893,86 € | 55.594.693,86 € | 54.294.337,86 € |
| Ausgleichsrücklage                               | 1.936.723,54 €  | 0,00 €          | 0,00 €          | 0,00 €          | 0,00 €          | 0,00 €          | 0,00 €          | 0,00 €          |
| Jahresüberschuss                                 | 0,00 €          | 0,00 €          | 0,00 €          | 0,00 €          | 0,00 €          | 0,00 €          | 0,00 €          | 0,00 €          |
| Fehlbedarf                                       | 2.897.293,00 €  | 1.306.089,00 €  | 3.536.994,00 €  | 8.795.048,00 €  | 2.433.878,00 €  | 2.574.200,00 €  | 1.300.356,00 €  | 505.228,00 €    |
| Veränderung der Ausgleichsrücklage               | 1.936.723,54 €  | 0,00 €          | 0,00 €          | 0,00 €          | 0,00 €          | 0,00 €          | 0,00 €          | 0,00 €          |
| Veränderung der Allgemeinen Rücklage             | 960.569,46 €    | 1.306.089,00 €  | 3.536.994,00 €  | 8.795.048,00 €  | 2.433.878,00 €  | 2.574.200,00 €  | 1.300.356,00 €  | 505.228,00 €    |
| prozentuale Veränderung der Allgemeinen Rücklage | 1,28%           | 1,76%           | 4,85%           | 12,67%          | 4,02%           | 4,43%           | 2,34%           | 0,93%           |
| 5% der Allg. Rücklage                            | 3.760.073,62 €  | 3.712.045,14 €  | 3.646.740,69 €  | 3.469.890,99 €  | 3.030.138,59 €  | 2.908.444,69 €  | 2.779.734,69 €  | 2.714.716,89 €  |
| Differenz bis zur 5% Grenze                      | 2.799.504,16 €  | 2.405.956,14 €  | 109.746,69 €    | -5.325.157,01 € | 596.260,59 €    | 334.244,69 €    | 1.479.378,69 €  | 2.209.488,89 €  |

Abbildung: Voraussichtliche Entwicklung der Ausgleichsrücklage und des Eigenkapitals 2010 – 2017

Da auf die Allgemeine Rücklage zurückgegriffen wird, muss der Haushalt von der Aufsichtsbehörde genehmigt werden. Die Aufstellung eines Haushaltssicherungskonzeptes ist in beiden Jahren noch nicht notwendig, da die Reduzierung der Allgemeinen Rücklage unter den in § 76 Abs. 1 GO NRW festgelegten Grenzen liegt.

Aus der Abbildung kann entnommen werden, dass in den Jahren 2013 bis 2017 über **15,6 Mio. €** Eigenkapital (Allgemeine Rücklage) abgebaut wird, was den eintretenden **Substanzverlust** verdeutlicht. Über die Hälfte entfällt dabei auf das Haushaltsjahr 2013.

Eine Konsolidierung der städtischen Finanzen ist weiterhin notwendig, um in den Folgejahren noch ohne Haushaltssicherungskonzept auszukommen. Die Rahmenbedingungen müssen dies jedoch zulassen.

Es gilt aber weiterhin auch, dass Aufwendungen und Auszahlungen für Wünschenswertes nicht dazu führen dürfen, dass die Stadt in einigen Jahren Dringendes und Lebenswichtiges nicht mehr finanzieren kann!

Ein Blick auf die markanten Aufwands- und Ertragspositionen macht schnell deutlich, welche Veränderungen zum Vorjahr eingetreten sind.

Die nachfolgende Aufstellung gibt zunächst einen Überblick über die **markanten Aufwandspositionen**:



| Aufwand                                                        | Ansatz 2012         | Ansatz 2013         | Ansatz 2014         | Veränderung 2012/2014 | Veränderung 2012/2013 | Veränderung 2013/2014 |
|----------------------------------------------------------------|---------------------|---------------------|---------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|
| Kreisumlage                                                    | 16.421.807,00       | 22.380.818,00       | 17.177.347,00       | 755.540,00            | 5.959.011,00          | -5.203.471,00         |
| - davon allgemeine Kreisumlage                                 | 11.220.357,00       | 15.445.147,00       | 12.205.596,00       | 985.239,00            | 4.224.790,00          | -3.239.551,00         |
| - davon differenzierte Kreisumlage                             | 5.201.450,00        | 6.935.671,00        | 4.971.751,00        | -229.699,00           | 1.734.221,00          | -1.963.920,00         |
| Einzelansatz KdU SGB II                                        | 1.050.000,00        | 1.050.000,00        | 1.050.000,00        | 0,00                  | 0,00                  | 0,00                  |
| <b>Personalkosten incl. Versorgungsaufwendungen</b>            | <b>8.680.591,00</b> | <b>9.064.605,00</b> | <b>9.308.783,00</b> | <b>628.192,00</b>     | <b>384.014,00</b>     | <b>244.178,00</b>     |
| Kostenerstattung AÖR incl. Fremdfirmenabwicklung (Aufwand)*    | 2.213.618,00        | 2.462.073,00        | 2.466.790,00        | 253.172,00            | 248.455,00            | 4.717,00              |
| Kostenerstattung AÖR incl. Fremdfirmenabwicklung (Auszahlung)* | 2.530.618,00        | 2.461.823,00        | 2.466.540,00        | -64.078,00            | -68.795,00            | 4.717,00              |
| * Differenz aufgrund von Rückstellungen                        |                     |                     |                     |                       |                       |                       |
| <b>Bewirtschaftungskosten</b>                                  | <b>2.041.523,00</b> | <b>2.026.021,00</b> | <b>1.967.840,00</b> | <b>-73.683,00</b>     | <b>-15.502,00</b>     | <b>-58.181,00</b>     |
| Anteil Fonds Deutscher Einheit                                 | 2.151.365,00        | 2.193.548,00        | 2.277.916,00        | 126.551,00            | 42.183,00             | 84.368,00             |
| <b>Gewerbesteuerumlage</b>                                     | <b>2.214.640,00</b> | <b>2.258.065,00</b> | <b>2.344.913,00</b> | <b>130.273,00</b>     | <b>43.425,00</b>      | <b>86.848,00</b>      |
| Verlustabdeckung AÖR                                           | 986.300,00          | 978.800,00          | 913.000,00          | -73.300,00            | -7.500,00             | -65.800,00            |
| <b>Beteiligung Zweckverbände</b>                               | <b>790.568,00</b>   | <b>739.361,00</b>   | <b>659.775,00</b>   | <b>-130.793,00</b>    | <b>-51.207,00</b>     | <b>-79.586,00</b>     |
| Unterhaltung Grundstücke (Aufwand)*                            | 740.300,00          | 862.560,00          | 769.060,00          | 28.760,00             | 122.260,00            | -93.500,00            |
| Unterhaltung Grundstücke (Auszahlung)*                         | 790.300,00          | 896.560,00          | 833.031,00          | 42.731,00             | 106.260,00            | -63.529,00            |
| * Differenz aufgrund von Rückstellungen                        |                     |                     |                     |                       |                       |                       |

Abbildung: Markante Aufwandspositionen, Ergebnispläne 2013/2014

Die größte Aufwandsposition bleibt weiterhin die **Kreisumlage**. Aufgrund der „rechnerisch in der Referenzperiode“ steigenden Steuerkraft der Stadt Espelkamp ist bei Annahme des Hebesatzes des Vorjahres von einer **Steigerung um knapp 6 Mio. €** (ca. 4,2 Mio. € bei der allgemeinen Kreisumlage und ca. 1,7 Mio. € bei der differenzierten Kreisumlage) in 2013 auszugehen. Zwar reduziert sich der Ansatz im Jahr 2014 zum Vorjahr bei einer angenommen gleichmäßigen Verteilung der Steuern in der zugehörigen Referenzperiode um insgesamt ca. 5,2 Mio. €, es verbleibt aber noch eine Erhöhung von 2012 auf 2014 um gut 750.000,- €.

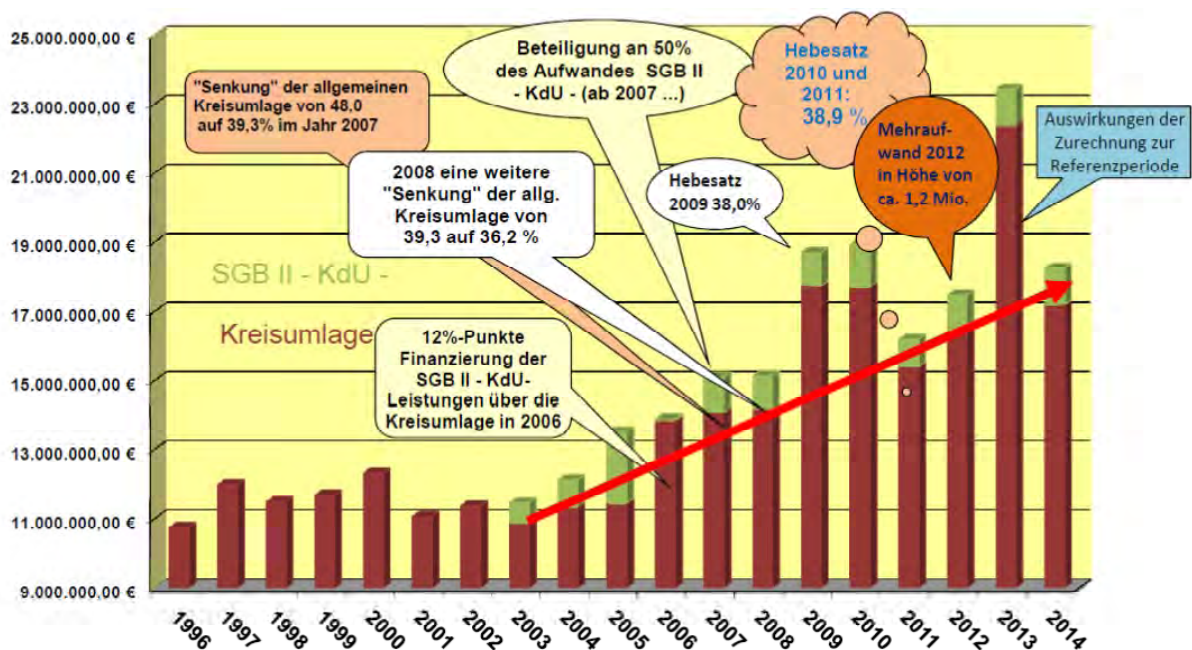


Abbildung: Mögliche Entwicklung der Kreisumlage und der Kosten der Unterkunft SGB II in den Jahren 2013/2014



Klarheit über den endgültigen Hebesatz der allgemeinen und differenzierten Kreisumlage wird es erst mit der Verabschiedung der jeweiligen Kreishaushalte geben.

Der Aufwand für die **Kosten der Unterkunft SGB II** wird mit 1,05 Mio. € zum Vorjahr unverändert kalkuliert. Es liegt zwar noch keine endgültige Abrechnung des Jahres 2011 vor, die Fallzahlen haben sich allerdings positiv entwickelt, so dass entsprechende Kostensteigerungen abgefangen werden können.

Der **Personalaufwand** erhöht sich voraussichtlich in den Jahren 2013 und 2014 insgesamt um ca. 630.000,- €, wobei die Steigerung zum Jahr 2013 ca. 385.000,- € beträgt, während von 2013 auf 2014 eine Steigerung von ca. 245.000,- € anfällt. Als Gründe hierfür sind u. a. die Tarifierungen, Übernahme von Auszubildenden und die Stufenaufstiege (insgesamt in beiden Jahren zusammen ca. 50) bei den tariflichen Beschäftigten zu nennen. Bei den Beamten ist ebenfalls von einer Besoldungserhöhung auszugehen. Als weiteres sind die Übernahme von 2 Anwärtern in 2012 und die mögliche Nachbesetzung von 3 Altersteilzeitfällen zu nennen.

Ab 2015 ist wieder von sinkendem Personalaufwand auszugehen, so dass 2017 annähernd das Niveau von 2013 wieder erreicht werden kann.

Eine deutliche Erhöhung ist bei der **Kostenerstattung** an die **AöR** einschl. Fremdfirmenabwicklung (ca. 250.000,- €) im Aufwand zu verzeichnen, wobei der größte Steigerungsanteil im Jahr 2013 eintritt. Dies hängt insbesondere mit dem Wegfall der in der Eröffnungsbilanz gebildeten Rückstellungen zusammen. Die Auszahlungen reduzieren sich sogar um ca. 64.000,- €.

Eine Reduzierung ist ebenfalls bei der **Verlustabdeckung AöR** um gut 73.000,- € zu verzeichnen, wobei hier die größte Reduzierung von über 65.000,- € auf das Jahr 2014 entfällt.

Die **bauliche Unterhaltung** der Grundstücke erhöht sich im Aufwandsbereich um insgesamt ca. 29.000,- €, wobei eine Steigerung im Jahr 2013 um gut 122.000,- € durch eine Reduzierung im Jahr 2014 um gut 93.000,- € abgefedert wird. Die Auszahlungen für die Unterhaltung der Grundstücke steigen ebenfalls leicht (insgesamt + ca. 43.000,- €; 2013 + ca. 106.000,- €; 2014 – ca. 63.000,- €).

Leicht sinken die **Bewirtschaftungskosten** für die städtischen Gebäude um ca. 15.000,- € in 2013 und noch einmal ca. 58.000,- € in 2014, so dass insgesamt von einer Reduzierung von ca. 73.000,- € auszugehen ist. Dies hängt ursächlich mit der Aufgabe von Gebäuden zusammen.

Eine Reduzierung ist ebenfalls bei der **Beteiligung an den Zweckverbänden** zu verzeichnen. Die Reduzierungen betragen insgesamt ca. 130.000,- €, wobei ca. 51.000,- € auf das Jahr 2013 und knapp 80.000,- € auf das Jahr 2014 entfallen. Hierbei muss allerdings darauf hingewiesen werden, dass dieser Effekt durch die Einstellung des Schulbetriebes der Förderschule eintritt.

Eine gleichförmige Steigerung ist bei der **Gewerbesteuerumlage und beim Anteil Fonds Deutscher Einheit** aufgrund der höheren Veranschlagung der Gewerbesteuererträge (siehe unten) zu verzeichnen.

Insgesamt beträgt die Steigerung ca. 255.000,- €, wobei ca. 85.000,- € auf das Jahr 2013 und ca. 170.000,- € auf das Jahr 2014 entfallen.

Die Höhe der Gewerbesteuer und die Entwicklung der anderen **markanten Ertragspositionen** kann der nachfolgenden Tabelle entnommen werden:

| Ertrag                            | Ansatz 2012          | Ansatz 2013          | Ansatz 2014          | Veränderung 2012/2014 | Veränderung 2012/2013 | Veränderung 2013/2014 |
|-----------------------------------|----------------------|----------------------|----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|
| <b>Gewerbesteuer</b>              | <b>25.500.000,00</b> | <b>26.000.000,00</b> | <b>27.000.000,00</b> | <b>1.500.000,00</b>   | <b>500.000,00</b>     | <b>1.000.000,00</b>   |
| Anteil Einkommensteuer            | 5.160.730,00         | 6.070.200,00         | 6.432.600,00         | 1.271.870,00          | 909.470,00            | 362.400,00            |
| <b>Schlüsselzuweisungen</b>       | <b>0,00</b>          | <b>0,00</b>          | <b>0,00</b>          | <b>0,00</b>           | <b>0,00</b>           | <b>0,00</b>           |
| Grundsteuer B                     | 2.670.000,00         | 2.690.000,00         | 2.720.000,00         | 50.000,00             | 20.000,00             | 30.000,00             |
| <b>Anteil Umsatzsteuer</b>        | <b>1.323.387,00</b>  | <b>1.530.414,00</b>  | <b>1.577.746,00</b>  | <b>254.359,00</b>     | <b>207.027,00</b>     | <b>47.332,00</b>      |
| Konzessionsabgaben                | 1.164.000,00         | 1.174.000,00         | 1.174.000,00         | 10.000,00             | 10.000,00             | 0,00                  |
| <b>Eigenkapitalverzinsung AÖR</b> | <b>615.900,00</b>    | <b>613.000,00</b>    | <b>609.300,00</b>    | <b>-6.600,00</b>      | <b>-2.900,00</b>      | <b>-3.700,00</b>      |

Abbildung: Markante Ertragspositionen, Ergebnispläne 2013/2014

Mit 26 Mio. € im Jahr 2013 und 27 Mio. € im Jahr 2014 erreicht die Veranschlagung bei den **Gewerbesteuern** ein neues Rekordniveau. Dies lässt sich durch die durchgängig guten Gewerbesteuererträge der Jahre 2010 bis 2012 begründen, die jeweils um ca. 28 Mio. € lagen bzw. aktuell liegen.

Die Entwicklung der Gewerbesteuer lässt sich der folgenden Abbildung entnehmen:



Abbildung: Entwicklung der Gewerbesteuer

Die Entwicklung der **Einkommensteuer** ist weiterhin positiv. Insgesamt konnte der Ansatz um gut 1,2 Mio. € nach oben korrigiert werden. Die größte Steigerung entfällt dabei auf das Jahr 2013, in dem bereits eine Steigerung von ca. 910.000,- € zu verzeichnen ist. Eine Erklärung ist dabei in der Veränderung der Schlüsselzahl der Stadt Espelkamp im Jahr 2012 zu sehen, so dass bereits im Jahr 2012 mit gut 585.000,- € mehr zu rechnen war als veranschlagt. Die restlichen ca. 360.000,- € entfallen auf das Jahr 2014.

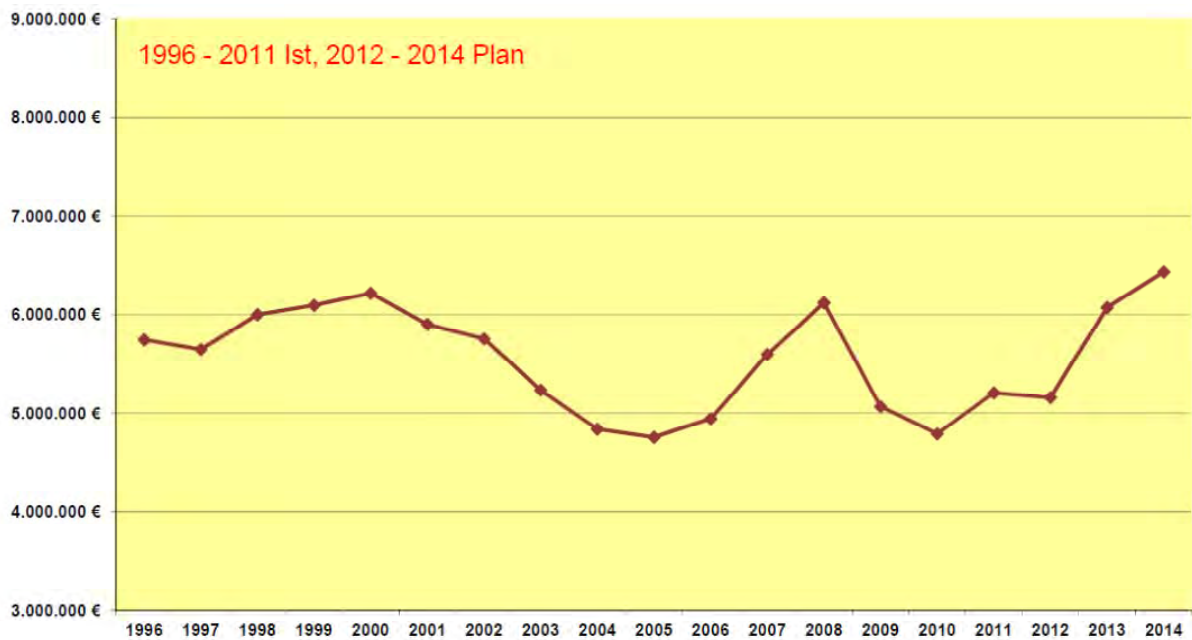


Abbildung: Entwicklung des Gemeindeanteils an der Einkommensteuer

Einen ähnlichen Verlauf nimmt die Entwicklung des Gemeindeanteils an der Umsatzsteuer. Insgesamt ist eine Steigerung von ca. 250.000,- € zu verzeichnen, wobei hiervon allein ca. 207.000,- € auf eine Steigerung in 2013 entfallen. Der Grund hierfür ist wie bei der Einkommensteuer eine geänderte Schlüsselzahl im laufenden Jahr 2012.

Wieder nichts Neues gibt es bei den **Schlüsselzuweisungen** zu berichten. Da die Umlagegrundlagen im Vergleich zum Vorjahr weiter angestiegen sind und der Stadt Espelkamp bereits in den Vorjahren seit 2009 keine Schlüsselzuweisungen mehr zustanden, ändert sich an dieser Tatsache auch im Jahr 2014 nichts, wie der nachfolgenden Grafik entnommen werden kann. Der Rückgang der Umlagegrundlagen aufgrund der unregelmäßigen Verteilung innerhalb der Referenzperioden im Jahr 2014 reicht nicht aus, um wieder in den Genuss von Schlüsselzuweisungen zu kommen.

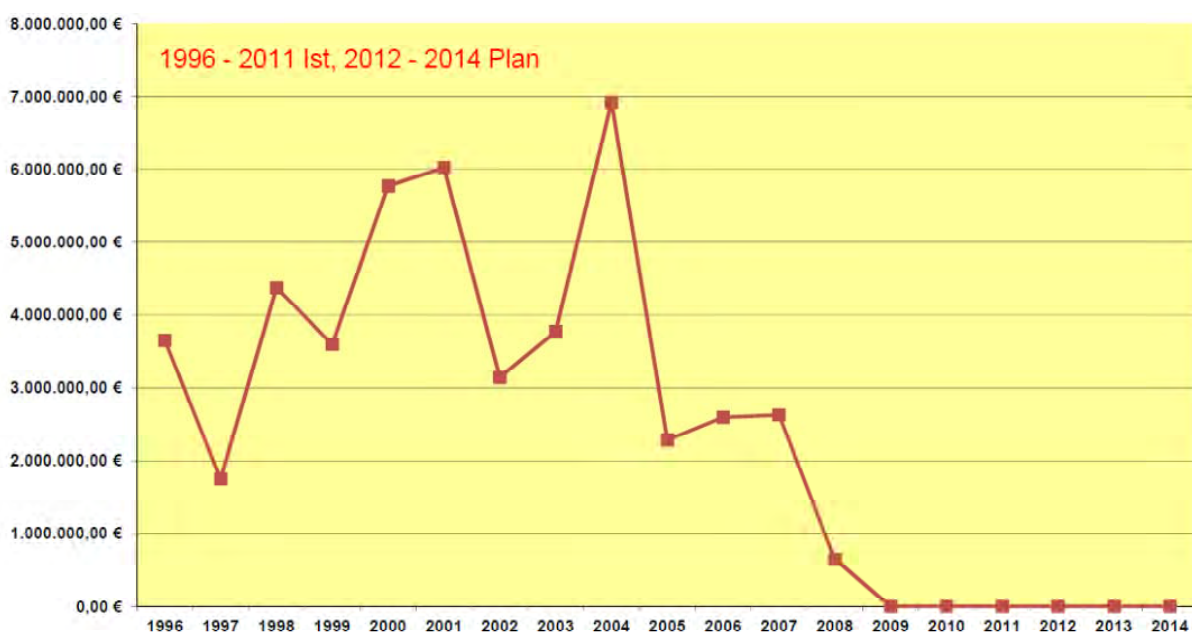


Abbildung: Entwicklung der Schlüsselzuweisungen

Die Ansätze der **Konzessionsabgaben** (+10.000,- €) und der **Eigenkapitalverzinsung AöR** (- 6.600,- €) bewegen sich ungefähr auf Vorjahresniveau. Leicht positiv entwickelt sich der Ansatz **Grundsteuer B** (+ 50.000,- im gesamten Zeitraum), was im Wesentlichen auf Wertfortschreibungen zurückzuführen ist.

**Zusammenfassend** muss an dieser Stelle nochmals festgestellt werden (**wie bereits auch in den Vorjahren !!!**), dass die jahresbezogenen Erträge die Aufwendungen nicht decken und sich hieraus ein Konsolidierungsdruck für die Zukunft ergibt, der die weitere konsequente Überprüfung aller Ertrags- und Aufwandspositionen notwendig macht.

Die **Investitionen** werden ausschließlich im **Finanzplan** abgebildet.

Einzelne Maßnahmen ab einem **Betrag von 15.000,- €** sind als **Auftrag** bei den jeweiligen Teilfinanzplänen auf Produktbereichs- und Produktebene ausgewiesen. Als wesentliche Projekte sind für das Jahr 2013 die Investitionen in die Schulentwicklung, das Straßenbauprogramm, die naturnahe Gestaltung der „Kleinen Aue“, die Wohnumfeldverbesserungen, die Erschließung von Wohnbauflächen und die Aufbereitung von Gewerbegrundstücken zu nennen. Für 2014 stehen als wesentliche Investitionen das Straßenbauprogramm, der Ausbau von Gewerbegebieten, die Wohnumfeldverbesserungen, die naturnahe Gestaltung der „Kleinen Aue“ und die Beschaffung eines Rüstwagens für die Feuerwehr an.

Bei allen Maßnahmen sind neben Überlegungen zur **Notwendigkeit** auch **Berechnungen zur Wirtschaftlichkeit** und zu den **Folgekosten** anzustellen. Dabei sind neben den Finanzierungskosten auch die Kosten für die zukünftige Bewirtschaftung mit einzubeziehen. Anlässlich der Beschaffung eines Rüstwagens für die Feuerwehr ist in diesem Zusammenhang eine Verpflichtungsermächtigung in Höhe von 300.000 € für das Jahr 2014 gebildet worden.

Der Finanzplan schließt im Jahr 2013 mit einem **Fehlbetrag** von knapp **8,5 Mio. €** ab. Für die Zukunft gestaltet er sich besser. Nachdem in den Jahren 2014 und 2015 noch mit einem Fehlbetrag von jährlich ca. 2 Mio. € gerechnet werden muss, schließt das Jahr 2016 nur noch mit einem negativen Saldo in Höhe von ca. 300.000 € ab. 2017 kann wieder mit einem positiven Saldo von ca. 1,5 Mio. € gerechnet werden, wie der nachfolgenden Abbildung entnommen werden kann.

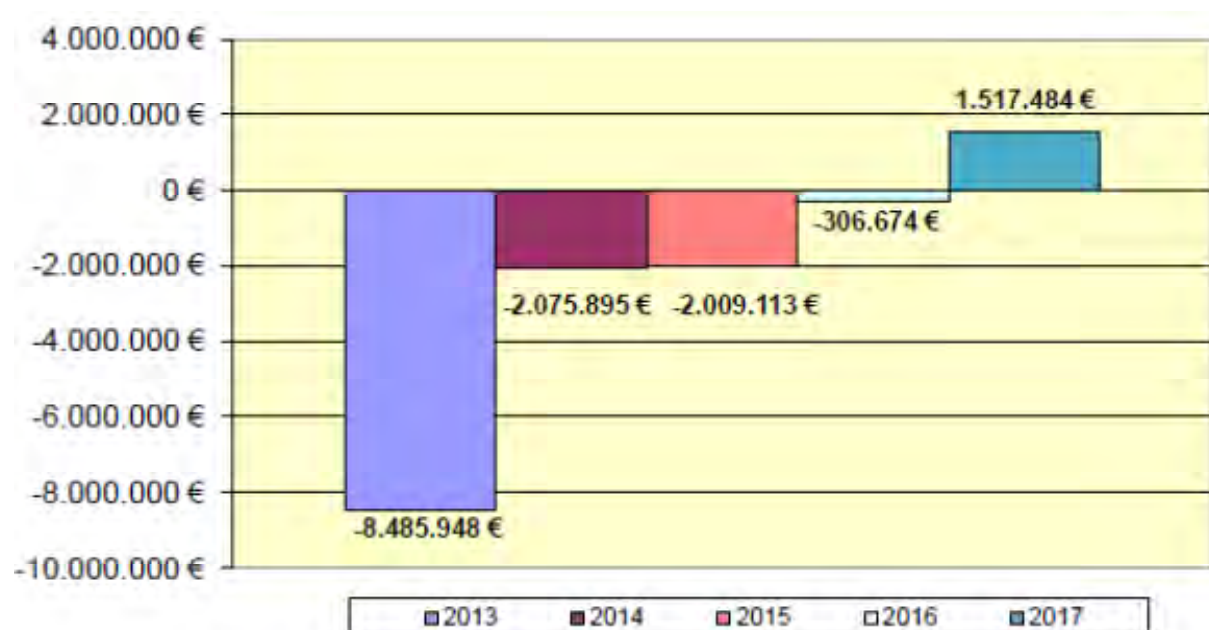


Abbildung: Entwicklung des Finanzplanes, Jahre 2013 bis 2017

Insgesamt verbleibt ein deutlich **negativer Saldo** von ca. **11 Mio. €**. Da aus jetziger Sicht noch mit einem **Anfangsbestand** liquider Mittel in Höhe von ca. **6 Mio. €** gerechnet werden kann, werden vermutlich bis zum Ende des Finanzplanungszeitraumes **Kassenkredite** in Höhe von ca. 5 Mio. € notwendig werden. In den Spitzen ist sogar mit der doppelten Summe zu rechnen.

Die Neuaufnahme von **Investitionskrediten** liegt in den nächsten Jahren insgesamt sowie in den einzelnen Jahren unter der planmäßigen Tilgung. In Summe würde das Kreditvolumen um ca. 1,2 Mio. € reduziert werden.

**Abschließend** muss wie in den Vorjahren noch einmal festgestellt werden, dass in diesem Jahr und in den Folgejahren **Eigenkapital aufgezehrt wird**.

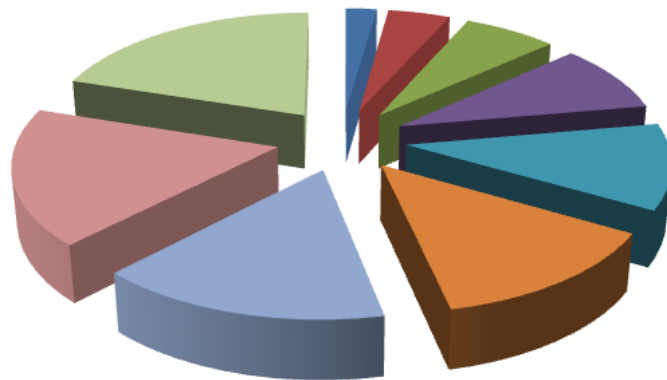
Die Ausgangslage und Zielsetzung für die Folgejahre unterscheidet sich kaum von den Vorjahren, die Liquidität fällt jedoch deutlich schlechter aus. Das ausgegebene Ziel, die Verschuldung dauerhaft abzubauen, kann so nicht erreicht werden.

Die Stadt Espelkamp steht weiterhin, wie viele andere Kommunen des Landes auch, vor großen Herausforderungen für eine **dauerhafte Konsolidierung** der städtischen Finanzen. Ein dauerhaft ausgeglichener Haushalt muss bei den Steuereinnahmen auf diesem Niveau das Ziel sein, das aus eigener Kraft erreicht werden muss. Dabei sind alle Ertrags- und Aufwandspositionen zu überprüfen.

**Bund, Land und Kreis** sind hier ebenfalls in der Pflicht, für entsprechende **Rahmenbedingungen** zu sorgen, damit die Bemühungen von Rat und Verwaltung, mittel- und langfristig einen im Ergebnis- und Finanzplan ausgeglichenen Haushalt aufzustellen, auch realisiert werden können.

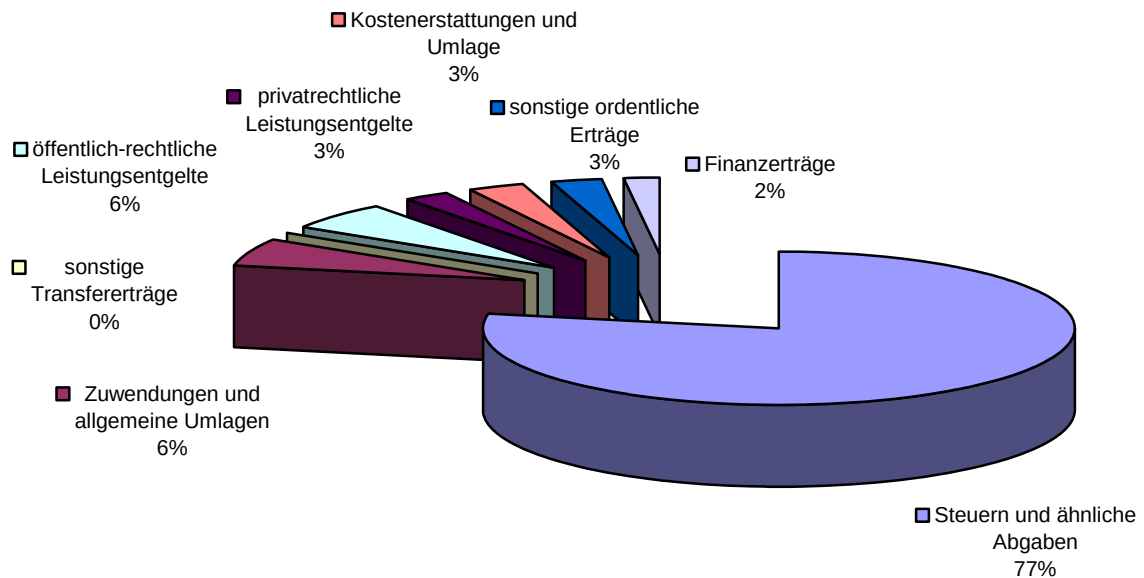


# Graphische Darstellungen



# Gesamtergebnisplan 2013

## Erträge nach Arten



|                                         |                 |
|-----------------------------------------|-----------------|
| Steuern und ähnliche Abgaben            | 37.087.006,00 € |
| Zuwendungen und allgemeine Umlagen      | 2.702.060,00 €  |
| sonstige Transfererträge                | 8.200,00 €      |
| öffentlich-rechtliche Leistungsentgelte | 2.757.584,00 €  |
| privatrechtliche Leistungsentgelte      | 1.235.831,00 €  |
| Kostenerstattungen und Umlagen          | 1.383.919,00 €  |
| sonstige ordentliche Erträge            | 1.409.832,00 €  |
| Finanzerträge                           | 863.220,00 €    |

---

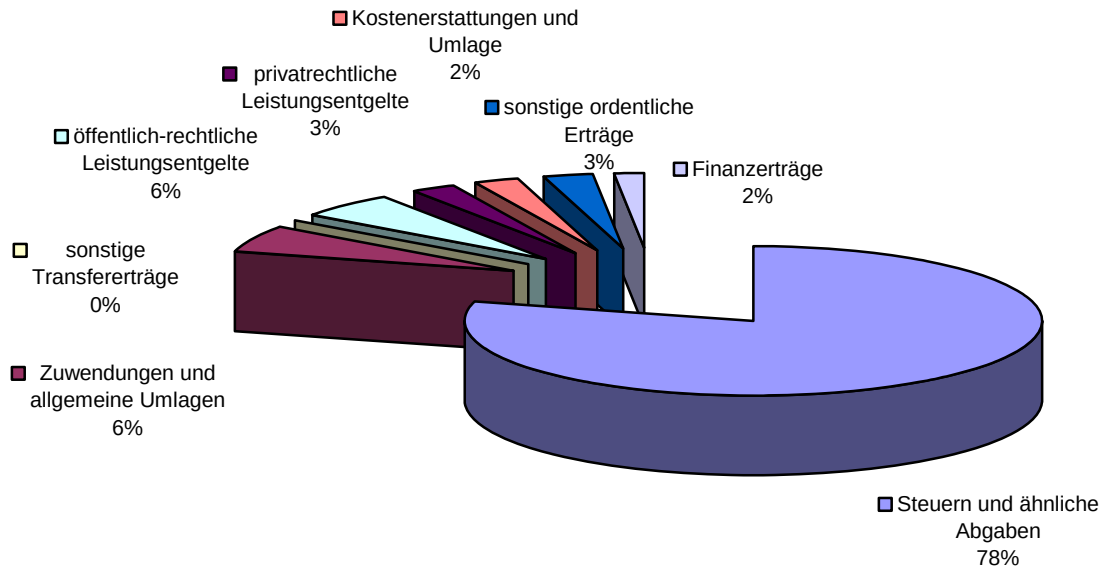
|                    |                        |
|--------------------|------------------------|
| <b>Gesamtsumme</b> | <b>47.447.652,00 €</b> |
|--------------------|------------------------|

---



# Gesamtergebnisplan 2014

## Erträge nach Arten



|                                         |                 |
|-----------------------------------------|-----------------|
| Steuern und ähnliche Abgaben            | 38.544.409,00 € |
| Zuwendungen und allgemeine Umlagen      | 2.807.454,00 €  |
| sonstige Transfererträge                | 8.200,00 €      |
| öffentlich-rechtliche Leistungsentgelte | 2.751.098,00 €  |
| privatrechtliche Leistungsentgelte      | 1.227.401,00 €  |
| Kostenerstattungen und Umlagen          | 1.157.093,00 €  |
| sonstige ordentliche Erträge            | 1.345.813,00 €  |
| Finanzerträge                           | 859.520,00 €    |

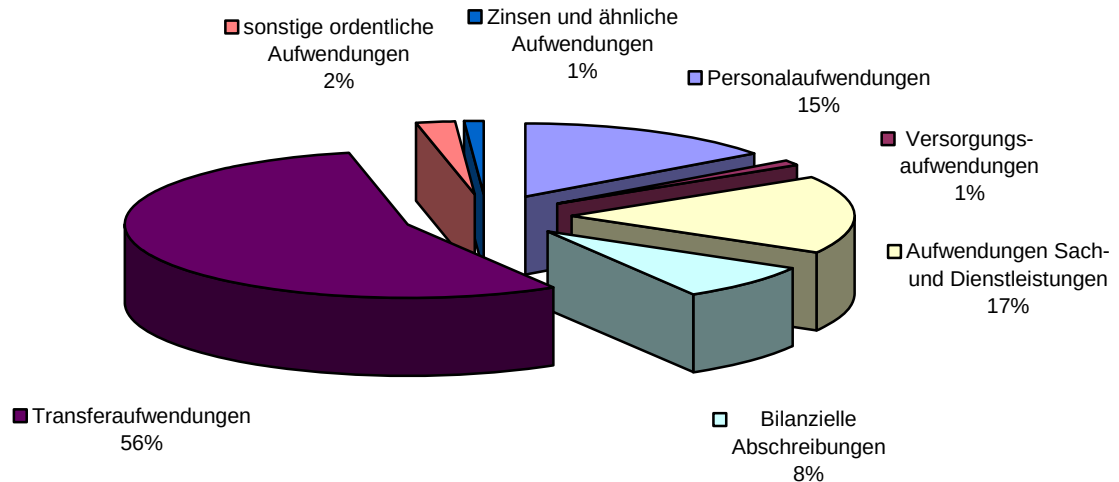
---

|                    |                        |
|--------------------|------------------------|
| <b>Gesamtsumme</b> | <b>48.700.988,00 €</b> |
|--------------------|------------------------|

---

# Gesamtergebnisplan 2013

## Aufwendungen nach Arten



|                                         |                 |
|-----------------------------------------|-----------------|
| Personalaufwendungen                    | 8.359.875,00 €  |
| Versorgungsaufwendungen                 | 704.730,00 €    |
| Aufwendungen Sach- und Dienstleistungen | 9.697.429,00 €  |
| Bilanzielle Abschreibungen              | 4.457.307,00 €  |
| Transferaufwendungen                    | 31.178.938,00 € |
| sonstige ordentliche Aufwendungen       | 1.191.421,00 €  |
| Zinsen und ähnliche Aufwendungen        | 653.000,00 €    |

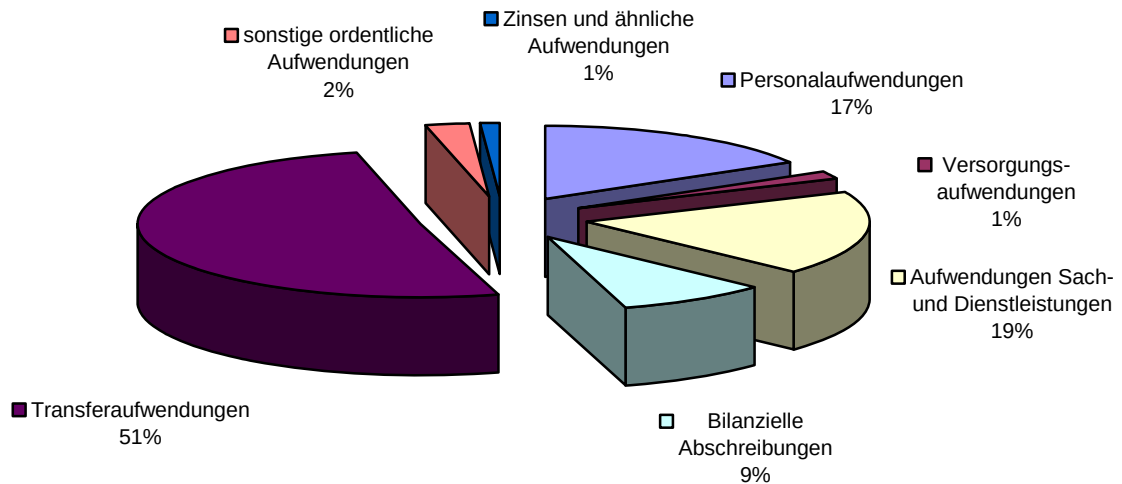
---

|                    |                        |
|--------------------|------------------------|
| <b>Gesamtsumme</b> | <b>56.242.700,00 €</b> |
|--------------------|------------------------|

---

# Gesamtergebnisplan 2014

## Aufwendungen nach Arten



|                                         |                 |
|-----------------------------------------|-----------------|
| Personalaufwendungen                    | 8.588.433,00 €  |
| Versorgungsaufwendungen                 | 720.350,00 €    |
| Aufwendungen Sach- und Dienstleistungen | 9.578.410,00 €  |
| Bilanzielle Abschreibungen              | 4.472.355,00 €  |
| Transferaufwendungen                    | 25.994.121,00 € |
| sonstige ordentliche Aufwendungen       | 1.176.697,00 €  |
| Zinsen und ähnliche Aufwendungen        | 604.500,00 €    |

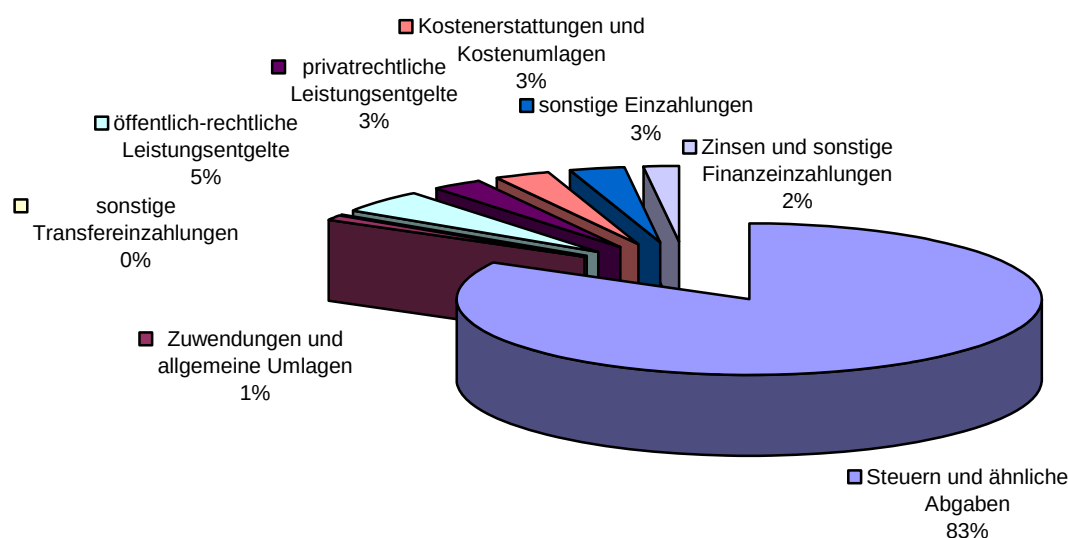
---

|                    |                        |
|--------------------|------------------------|
| <b>Gesamtsumme</b> | <b>51.134.866,00 €</b> |
|--------------------|------------------------|

---

# Gesamtfinanzplan 2013

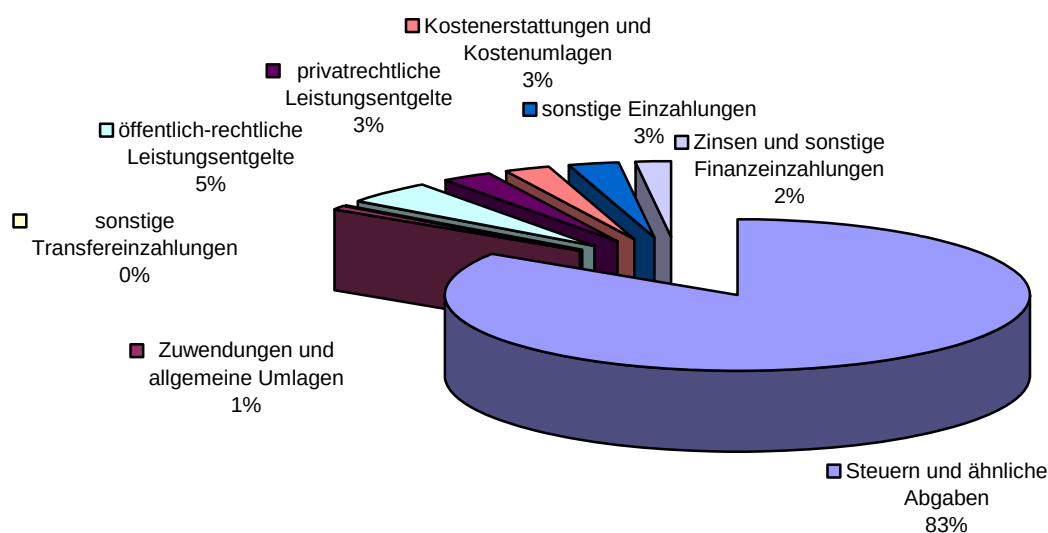
## *Einzahlungen aus lfd. Verwaltungstätigkeit nach Arten*



|                                         |                        |
|-----------------------------------------|------------------------|
| Steuern und ähnliche Abgaben            | 37.087.006,00 €        |
| Zuwendungen und allgemeine Umlagen      | 481.935,00 €           |
| sonstige Transfereinzahlungen           | 8.200,00 €             |
| öffentlich-rechtliche Leistungsentgelte | 2.236.399,00 €         |
| privatrechtliche Leistungsentgelte      | 1.235.831,00 €         |
| Kostenerstattungen und Kostenumlagen    | 1.383.919,00 €         |
| sonstige Einzahlungen                   | 1.345.153,00 €         |
| Zinsen und sonstige Finanzeinzahlungen  | 863.220,00 €           |
| <b>Gesamtsumme</b>                      | <b>44.641.663,00 €</b> |

# Gesamtfinanzplan 2014

## *Einzahlungen aus lfd. Verwaltungstätigkeit nach Arten*



|                                         |                 |
|-----------------------------------------|-----------------|
| Steuern und ähnliche Abgaben            | 38.544.409,00 € |
| Zuwendungen und allgemeine Umlagen      | 449.620,00 €    |
| sonstige Transfereinzahlungen           | 8.200,00 €      |
| öffentlich-rechtliche Leistungsentgelte | 2.251.140,00 €  |
| privatrechtliche Leistungsentgelte      | 1.227.401,00 €  |
| Kostenerstattungen und Kostenumlagen    | 1.157.093,00 €  |
| sonstige Einzahlungen                   | 1.345.153,00 €  |
| Zinsen und sonstige Finanzeinzahlungen  | 859.520,00 €    |

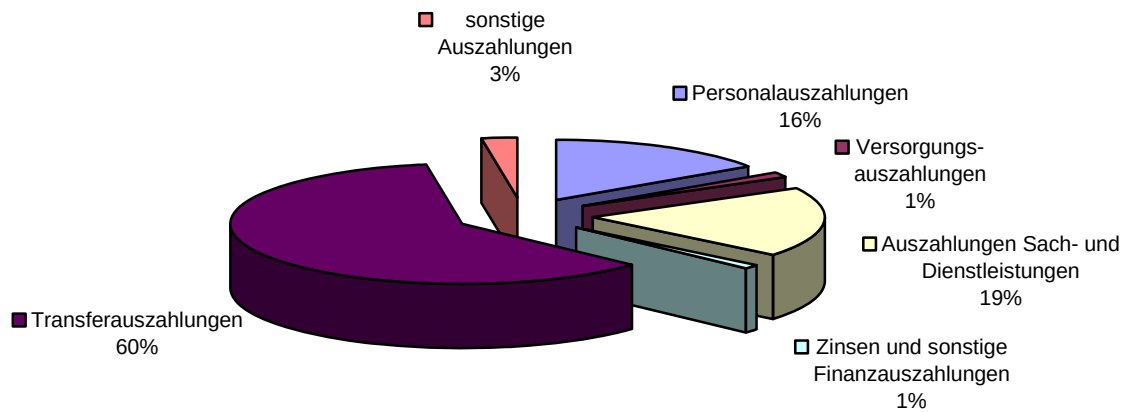
---

|                    |                        |
|--------------------|------------------------|
| <b>Gesamtsumme</b> | <b>45.842.536,00 €</b> |
|--------------------|------------------------|

---

# Gesamtfinanzplan 2013

## *Auszahlungen aus lfd. Verwaltungstätigkeit nach Arten*



|                                         |                 |
|-----------------------------------------|-----------------|
| Personalauszahlungen                    | 8.072.595,00 €  |
| Versorgungsauszahlungen                 | 704.730,00 €    |
| Auszahlungen Sach- und Dienstleistungen | 9.731.179,00 €  |
| Zinsen und sonstige Finanzauszahlungen  | 653.000,00 €    |
| Transferauszahlungen                    | 31.196.301,00 € |
| sonstige Auszahlungen                   | 1.328.181,00 €  |

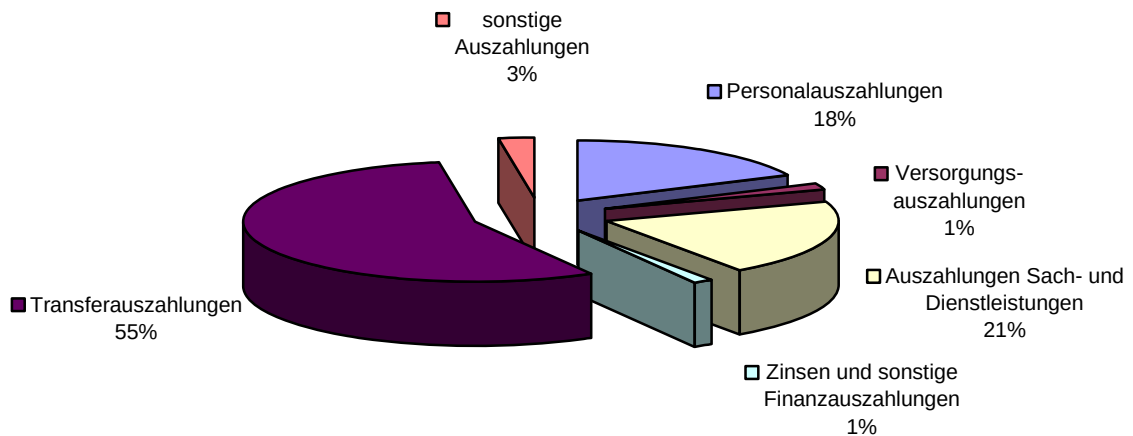
---

|                    |                        |
|--------------------|------------------------|
| <b>Gesamtsumme</b> | <b>51.685.986,00 €</b> |
|--------------------|------------------------|

---

# Gesamtfinanzplan 2014

## *Auszahlungen aus lfd. Verwaltungstätigkeit nach Arten*



|                                         |                 |
|-----------------------------------------|-----------------|
| Personalauszahlungen                    | 8.465.570,00 €  |
| Versorgungsauszahlungen                 | 720.350,00 €    |
| Auszahlungen Sach- und Dienstleistungen | 9.642.131,00 €  |
| Zinsen und sonstige Finanzauszahlungen  | 604.500,00 €    |
| Transferauszahlungen                    | 26.017.371,00 € |
| sonstige Auszahlungen                   | 1.201.324,00 €  |

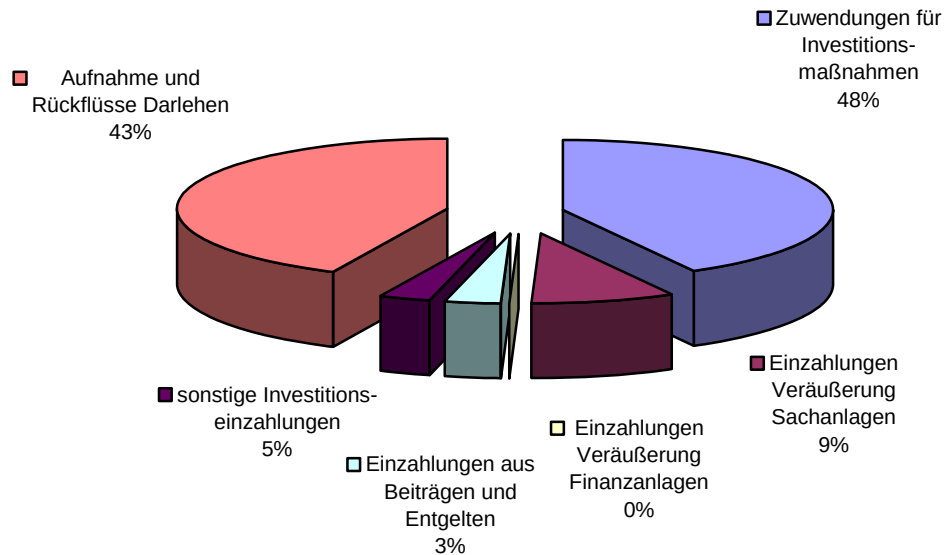
---

|                    |                        |
|--------------------|------------------------|
| <b>Gesamtsumme</b> | <b>46.651.246,00 €</b> |
|--------------------|------------------------|

---

# Gesamtfinanzplan 2013

## *Einzahlungen Investitions- und Finanzierungstätigkeit*



|                                          |                |
|------------------------------------------|----------------|
| Zuwendungen für Investitionsmaßnahmen    | 3.448.574,00 € |
| Einzahlungen Veräußerung Sachanlagen     | 701.610,00 €   |
| Einzahlungen Veräußerung Finanzanlagen   | 0,00 €         |
| Einzahlungen aus Beiträgen und Entgelten | 281.695,00 €   |
| sonstige Investitionseinzahlungen        | 255.965,00 €   |
| Aufnahme und Rückflüsse Darlehen         | 3.514.979,00 € |

---

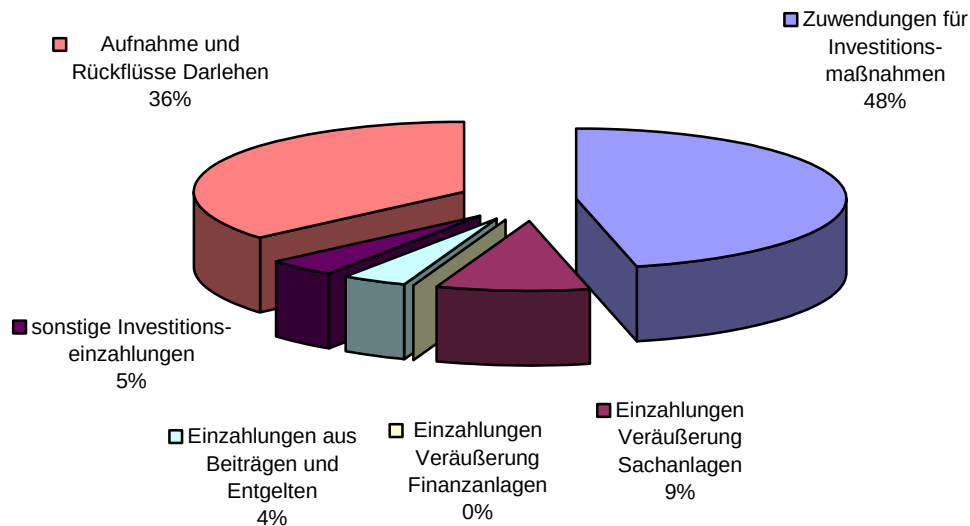
|                    |                       |
|--------------------|-----------------------|
| <b>Gesamtsumme</b> | <b>8.202.823,00 €</b> |
|--------------------|-----------------------|

---



# Gesamtfinanzplan 2014

## *Einzahlungen Investitions- und Finanzierungstätigkeit*



|                                          |                |
|------------------------------------------|----------------|
| Zuwendungen für Investitionsmaßnahmen    | 2.497.024,00 € |
| Einzahlungen Veräußerung Sachanlagen     | 503.775,00 €   |
| Einzahlungen Veräußerung Finanzanlagen   | 0,00 €         |
| Einzahlungen aus Beiträgen und Entgelten | 213.395,00 €   |
| sonstige Investitionseinzahlungen        | 224.965,00 €   |
| Aufnahme und Rückflüsse Darlehen         | 1.238.119,00 € |

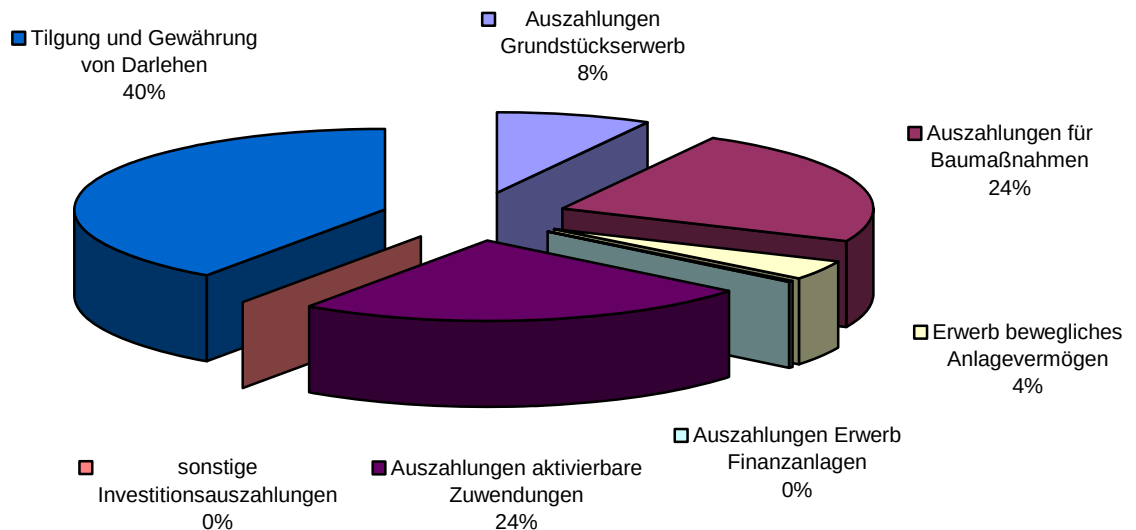
---

|                    |                       |
|--------------------|-----------------------|
| <b>Gesamtsumme</b> | <b>4.677.278,00 €</b> |
|--------------------|-----------------------|

---

# Gesamtfinanzplan 2013

## Auszahlungen Investitions- und Finanzierungstätigkeit



|                                       |                |
|---------------------------------------|----------------|
| Auszahlungen Grundstückserwerb        | 770.000,00 €   |
| Auszahlungen Baumaßnahmen             | 2.290.000,00 € |
| Erwerb bewegliches Anlagevermögen     | 363.139,00 €   |
| Auszahlungen Erwerb Finanzanlagen     | 41.050,00 €    |
| Auszahlungen aktivierbare Zuwendungen | 2.300.259,00 € |
| sonstige Investitionsauszahlungen     | 0,00 €         |
| Tilgung und Gewährung von Darlehen    | 3.880.000,00 € |

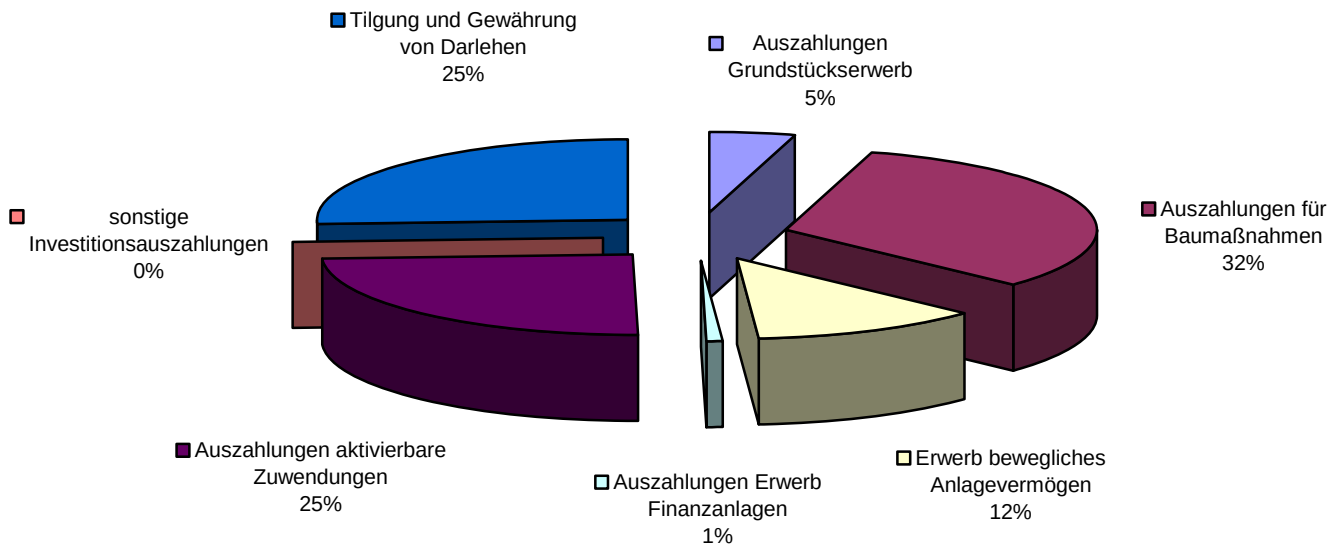
---

|                    |                       |
|--------------------|-----------------------|
| <b>Gesamtsumme</b> | <b>9.644.448,00 €</b> |
|--------------------|-----------------------|

---

# Gesamtfinanzplan 2014

## Auszahlungen Investitions- und Finanzierungstätigkeit



|                                       |                |
|---------------------------------------|----------------|
| Auszahlungen Grundstückserwerb        | 300.000,00 €   |
| Auszahlungen Baumaßnahmen             | 2.001.000,00 € |
| Erwerb bewegliches Anlagevermögen     | 488.270,00 €   |
| Auszahlungen Erwerb Finanzanlagen     | 48.445,00 €    |
| Auszahlungen aktivierbare Zuwendungen | 1.390.748,00 € |
| sonstige Investitionsauszahlungen     | 0,00 €         |
| Tilgung und Gewährung von Darlehen    | 1.716.000,00 € |

---

|                    |                       |
|--------------------|-----------------------|
| <b>Gesamtsumme</b> | <b>5.944.463,00 €</b> |
|--------------------|-----------------------|

---



# **GESAMTPLAN**

- Haushaltsjahr 2013/2014 -

## - Hinweise zum Ergebnis- und Finanzplan

Nach § 1 Abs. 3 Gemeindehaushaltsverordnung (GemHVO) sind den im Haushaltsplan für das Haushaltsjahr zu veranschlagenden Erträgen und Aufwendungen sowie Ein- und Auszahlungen, die Ergebnisse der Rechnung des Vorvorjahres und die Haushaltsansätze des Vorjahres voranzustellen.

Die **Ergebnisse der Rechnung des Vorvorjahres** liegen allerdings aufgrund der Umstellung von der Kameralistik auf den NKF-Haushalt noch nicht abschließend vor. Die in der Spalte Ergebnis 2011 angedruckten Beträge sind in einigen Bereichen **vorläufig**, da der Jahresabschluss 2011 noch nicht abgeschlossen ist. Es fehlen z. B. noch die klassischen Abschlussbuchungen wie Abschreibungen, Auflösung der Sonderposten, Zuführung zu Rückstellungen, Rechnungsabgrenzungsposten u. ä. Daher sind die **Beträge** in dieser Spalte **vorbehaltlich weiterer Änderungen**.

### Ergebnisplan

Erträge sind ...

#### Steuern und ähnliche Abgaben

Zu den kommunalen Steuern zählen insbesondere die Gewerbesteuer, die Grundsteuer A und B, die Vergnügungssteuer und die Hundesteuer. Weiter werden unter dieser Ertragsposition die Gemeindeanteile an der Einkommenssteuer und der Umsatzsteuer sowie die Leistungen nach dem Familienleistungsausgleich verbucht.

Die Veranschlagung erfolgt zentral im Produkt Allgemeine Finanzwirtschaft (016 001 001).

#### Zuwendungen und allgemeine Umlagen

Zu den Zuwendungen zählen Zuweisungen (Übertragung von Mitteln zwischen Gebietskörperschaften) und Zuschüsse (Übertragung von Mitteln von sonstigen Dritten). Zu dieser Position gehören beispielsweise Schlüsselzuweisungen.

Weiter gehört zu dieser Position auch die Auflösung von Sonderposten für Zuwendungen. Diese erfolgt entsprechend der Nutzungsdauer des bezuschussten Vermögensgegenstandes.

#### sonstige Transfererträge

Transfererträge sind Leistungen, denen keine konkrete Gegenleistung gegenübergestellt werden kann. Zu den sonstigen Transfererträgen gehören beispielsweise Leistungen an Dritte, die die Kommune vom Land ersetzt bekommt, wie beispielsweise der Ersatz von sozialen Leistungen außerhalb von Einrichtungen.

#### öffentlich-rechtliche Leistungsentgelte

Zu den öffentlich-rechtlichen Leistungsentgelten gehören Verwaltungsgebühren (beispielsweise Einwohnerwesen und Bauordnung), Benutzungsgebühren und ähnliche Entgelte (beispielsweise Abfallbeseitigungsgebühren und Friedhofsgebühren).

Ebenfalls wird hier die Auflösung von Sonderposten für Beiträge und die Auflösung von Sonderposten für den Gebührenausschlag gebucht.

#### privatrechtliche Leistungsentgelte

Zu den privatrechtlichen Leistungsentgelten gehören Entgelte für erbrachte Leistungen, denen ein privatrechtliches Verhältnis zu Grunde liegt (beispielsweise Mieten und Pachten oder Erträge aus Verkäufen).

### **Kostenerstattungen und Kostenumlagen**

Zu den Kostenerstattungen und Kostenumlagen gehören Erstattungen durch eine andere Stelle für die Erbringung von Gütern oder Dienstleistungen (beispielsweise ist hier die Kostenerstattung durch die KomJob AÖR für Leistungen nach dem SGB II zu nennen).

### **sonstige ordentliche Erträge**

Zu den sonstigen ordentlichen Erträgen gehören alle Erträge, die nicht speziell unter den anderen Ertragspositionen zugeordnet werden können. Hierzu gehören beispielsweise Konzessionsabgaben, Bußgelder, Säumniszuschläge und der Abgang von Vermögensgegenständen des Anlagevermögens.

### **aktivierte Eigenleistungen**

Zu den aktivierten Eigenleistungen gehören Aufwendungen der Kommunen, die im Rahmen der Erstellung von Anlagevermögen entstanden sind und zu den Herstellungskosten des Vermögensgegenstandes zählen.

### **Bestandsveränderungen**

Zu den Bestandsveränderungen gehören Erhöhungen und Verminderungen des Bestandes an fertigen oder unfertigen Erzeugnissen im Vergleich zum Vorjahr.

### **Finanzerträge**

Zu den Finanzerträgen zählen Erträge aus Beteiligungen, Gewinnanteile, Zinsen und ähnliche Erträge.

### **außerordentliche Erträge**

Bei den außerordentlichen Erträgen werden seltene und ungewöhnliche Vorgänge erfasst, die von wesentlicher Bedeutung sein müssen.

### **Aufwendungen sind ...**

#### **Personalaufwendungen**

Zu den Personalaufwendungen gehören alle Aufwendungen, die der Kommune als Arbeitgeber für alle **aktiven** Beschäftigten entstehen, wie beispielsweise Gehälter oder Weihnachtsgeld. Die Zuführung zu den Pensions- und Beihilferückstellungen gehört bei den aktiven Beschäftigten ebenfalls zu dieser Position.

#### **Versorgungsaufwendungen**

Zu den Versorgungsaufwendungen gehören Aufwendungen der Kommune, die im Zusammenhang mit den ehemaligen Beschäftigten stehen.

#### **Aufwendungen für Sach- und Dienstleistungen**

Zu den Aufwendungen für Sach- und Dienstleistungen gehören Aufwendungen, die mit dem kommunalen Verwaltungshandeln wirtschaftlich zusammenhängen. Hierzu gehören ebenso die Unterhaltung und Bewirtschaftung der Grundstücke und baulichen Anlagen sowie die Inanspruchnahme sonstiger Dienstleistungen. Weiter zu nennen sind die Haltung von Fahrzeugen und die Lernmittel in den Schulen.

#### **bilanzielle Abschreibungen**

Die bilanziellen Abschreibungen stellen den Werteverzehr bzw. den Ressourcenverbrauch des Anlagevermögens im Haushalt dar. Dazu werden die Anschaffungs- und Herstellungskosten auf die Nutzungsdauer der jeweiligen erfassten und bewerteten Anlagegüter verteilt.

### **Transferaufwendungen**

Als Transferaufwendungen werden Aufwendungen erfasst, denen keine konkrete Gegenleistung zuzuordnen ist. Hierzu zählen sowohl die Sozialleistungen als auch beispielsweise die Kreisumlage und die Gewerbesteuerumlage.

### **sonstige ordentliche Aufwendungen**

Bei den sonstigen ordentlichen Aufwendungen handelt es sich um Aufwendungen, die nicht den anderen Aufwandspositionen zugeordnet werden können. Hierzu gehören beispielsweise die Aufwendungen für ehrenamtliche Tätigkeit, Fraktionszuwendungen, Verfügungsmittel, Aufwendungen für Steuern und Versicherungen sowie sonstige Personal- und Versorgungsaufwendungen.

### **Zinsen und sonstige Finanzaufwendungen**

Zinsen sind als Entgelt für die Überlassung von Fremdkapital zu leisten und sind unter dieser Position zu veranschlagen.

### **außerordentliche Aufwendungen**

Zu den außerordentlichen Aufwendungen zählen seltene und ungewöhnliche Vorgänge, die außerhalb des üblichen Verwaltungshandelns anfallen.

## **Finanzplan**

Im Finanzplan werden die Ein- und Auszahlungen der Kommune abgebildet. In weiten Teilen entspricht die Gliederung des Ergebnisplanes auch der Gliederung des Finanzplanes. Insoweit wird auf die Erläuterungen zum Ergebnisplan verwiesen.

Dies gilt für folgende **Einzahlungen**

- Steuern und ähnliche Abgaben
- Zuwendungen und allgemeine Umlagen
- sonstige Transfereinzahlungen
- öffentlich-rechtliche Leistungsentgelte
- privatrechtliche Leistungsentgelte
- Kostenerstattungen und -umlagen
- sonstige Einzahlungen
- Zinsen und ähnliche Einzahlungen

und folgende **Auszahlungen**

- Personalauszahlungen
- Versorgungsauszahlungen
- Auszahlungen für Sach- und Dienstleistungen
- Zinsen und sonstige Finanzauszahlungen
- Transferauszahlungen
- sonstige Auszahlungen

Unterschiede zwischen Erträgen und Einzahlungen sowie zwischen Aufwendungen und Auszahlungen sind wegen der Bildung von Rückstellungen, Forderungen, Verbindlichkeiten oder Rechnungsabgrenzungsposten in der Bilanz möglich.



Besonderheiten und abweichende Positionen werden nachfolgend erläutert.

Bilanzielle Abschreibungen führen zu keinen Auszahlungen und sind somit nicht im Finanzplan enthalten. Gleiches gilt analog für die Auflösung der Sonderposten.

Investitionstätigkeit führt zur Schaffung von neuem Anlagevermögen und wird ausschließlich über den Finanzplan abgebildet. Das Gleiche gilt für Zuwendungen für Investitionsmaßnahmen.

#### **Investive Einzahlungen sind ...**

##### **Zuwendungen für Investitionsmaßnahmen**

Bei den Zuwendungen für Investitionsmaßnahmen handelt es sich um Einzahlungen für Investitionszuweisungen und -zuschüsse.

##### **Einzahlungen aus der Veräußerung von Sachanlagen**

Bei dieser Position werden die Einzahlungen für die Veräußerung von Sachanlagen verbucht. Hierzu zählen beispielsweise die Veräußerung von Grundstücken, Gebäuden oder beweglichen Sachen des Anlagevermögens.

##### **Einzahlungen aus der Veräußerung von Finanzanlagen**

Werden Beteiligungen oder Kapitaleinlagen veräußert, werden die Einzahlungen aus der Veräußerung unter dieser Position verbucht.

##### **Einzahlungen von Beiträgen und ähnlichen Entgelten**

Hierbei handelt es sich um Beiträge und Entgelte für die Finanzierung kommunaler Maßnahmen wie beispielsweise Anliegerbeiträge im Straßenbau.

##### **sonstige Investitionseinzahlungen**

Es handelt sich hier um einen Auffangposten für alle sonstigen Einzahlungen für investive Maßnahmen

#### **Investive Auszahlungen sind ...**

- Auszahlungen für den Erwerb von Grundstücken und Gebäuden
- Auszahlungen für Baumaßnahmen
- Auszahlungen für den Erwerb des beweglichen Anlagevermögens
- Auszahlungen für den Erwerb von Finanzanlagen
- Auszahlungen für aktivierbare Zuwendungen
- sonstige Auszahlungen

Auf eine nähere Erläuterung wurde verzichtet, da die Positionen selbsterklärend sind oder analog zu den investiven Einzahlungen gesehen werden können.

Weiter erfolgt noch eine Untergliederung in **Einzahlungen und Auszahlungen aus Finanzierungstätigkeit**. Hierbei handelt es sich um

- Einzahlungen aus der Aufnahme von Krediten für Investitionen
- Auszahlungen für die Tilgung von Krediten für Investitionen

Im Finanzplan sind für jedes Haushaltsjahr der voraussichtliche Anfangsbestand, die geplante Änderung des Bestandes und der voraussichtliche Endbestand der Finanzmittel auszuweisen.



# Stadt Espelkamp

## Haushaltsplan 2013/2014

### Ergebnisplan

| Ertrags- und Aufwandsarten in € |                                               | Ergebnis      | Ansatz     | Ansatz     | Ansatz     | Planung    | Planung    | Planung    |
|---------------------------------|-----------------------------------------------|---------------|------------|------------|------------|------------|------------|------------|
|                                 |                                               | 2011          | 2012       | 2013       | 2014       | 2015       | 2016       | 2017       |
|                                 | + Steuern und ähnliche Abgaben                | 38.743.781,11 | 35.451.531 | 37.087.006 | 38.544.409 | 40.024.823 | 41.511.069 | 43.007.520 |
|                                 | + Zuwendungen und allgemeine Umlagen          | 1.313.707,04  | 2.668.110  | 2.702.060  | 2.807.454  | 2.807.643  | 2.698.756  | 2.731.146  |
|                                 | + Sonstige Transfererträge                    | 16.008,05     | 8.200      | 8.200      | 8.200      | 8.200      | 8.200      | 8.200      |
|                                 | + Öffentlich-rechtliche Leistungsentgelte     | 2.230.717,53  | 2.751.885  | 2.757.584  | 2.751.098  | 2.747.341  | 2.747.341  | 2.747.341  |
|                                 | + Privatrechtliche Leistungsentgelte          | 1.269.313,75  | 1.193.292  | 1.235.831  | 1.227.401  | 1.226.401  | 1.229.201  | 1.226.701  |
|                                 | + Kostenerstattungen und Kostenumlagen        | 1.049.193,31  | 1.411.383  | 1.383.919  | 1.157.093  | 1.115.492  | 1.191.637  | 1.088.992  |
|                                 | + Sonstige ordentliche Erträge                | 1.746.241,18  | 1.272.900  | 1.409.832  | 1.345.813  | 1.353.705  | 1.348.913  | 1.352.099  |
|                                 | + Bestandsveränderungen                       | 4.937,88      | 0          | 0          | 0          | 0          | 0          | 0          |
| 10                              | = Ordentliche Erträge                         | 46.373.899,85 | 44.757.301 | 46.584.432 | 47.841.468 | 49.283.605 | 50.735.117 | 52.161.999 |
|                                 | - Personalaufwendungen                        | 7.248.340,13  | 7.980.806  | 8.359.875  | 8.588.433  | 8.574.323  | 8.377.027  | 8.366.780  |
|                                 | - Versorgungsaufwendungen                     | 658.359,31    | 699.785    | 704.730    | 720.350    | 734.550    | 748.550    | 762.550    |
|                                 | - Aufwendungen für Sach- und                  | 8.441.002,98  | 9.046.775  | 9.697.429  | 9.578.410  | 9.423.605  | 8.873.162  | 9.045.451  |
|                                 | - Bilanzielle Abschreibungen                  | 124.481,65    | 4.408.906  | 4.457.307  | 4.472.355  | 4.373.996  | 4.392.937  | 4.414.310  |
|                                 | - Transferaufwendungen                        | 24.594.837,48 | 25.179.996 | 31.178.938 | 25.994.121 | 27.861.244 | 28.773.360 | 29.221.498 |
|                                 | - Sonstige ordentliche Aufwendungen           | 855.227,15    | 1.069.147  | 1.191.421  | 1.176.697  | 1.168.107  | 1.159.857  | 1.170.058  |
| 17                              | = Ordentliche Aufwendungen                    | 41.922.248,70 | 48.385.415 | 55.589.700 | 50.530.366 | 52.135.825 | 52.324.893 | 52.980.647 |
| 18                              | = Ergebnis der laufenden Verwaltungstätigkeit | 4.451.651,15  | -3.628.114 | -9.005.268 | -2.688.898 | -2.852.220 | -1.589.776 | -818.648   |
|                                 | + Finanzerträge                               | 799.231,17    | 846.120    | 863.220    | 859.520    | 857.520    | 854.920    | 853.920    |
|                                 | - Zinsen und ähnliche Aufwendungen            | 382.994,76    | 755.000    | 653.000    | 604.500    | 579.500    | 565.500    | 540.500    |
| 21                              | = Finanzergebnis                              | 416.236,41    | 91.120     | 210.220    | 255.020    | 278.020    | 289.420    | 313.420    |
| 22                              | = Ordentliches Ergebnis                       | 4.867.887,56  | -3.536.994 | -8.795.048 | -2.433.878 | -2.574.200 | -1.300.356 | -505.228   |



# Stadt Espelkamp

## Haushaltsplan 2013/2014

### Finanzplan

| Ein- und Auszahlungsarten in €                             | Ergebnis<br>2011     | Ansatz<br>2012    | Ansatz<br>2013    | Ansatz<br>2014    | VE<br>2014 | Planung<br>2015   | Planung<br>2016   | Planung<br>2017   |
|------------------------------------------------------------|----------------------|-------------------|-------------------|-------------------|------------|-------------------|-------------------|-------------------|
| + Steuern und ähnliche Abgaben                             | 39.102.065,12        | 35.451.531        | 37.087.006        | 38.544.409        | 0          | 40.024.823        | 41.511.069        | 43.007.520        |
| + Zuwendungen und allgemeine Umlagen                       | 1.316.110,04         | 443.945           | 481.935           | 449.620           | 0          | 445.620           | 445.620           | 445.620           |
| + Sonstige Transfereinzahlungen                            | 621.519,45           | 8.200             | 8.200             | 8.200             | 0          | 8.200             | 8.200             | 8.200             |
| + Öffentlich-rechtliche Leistungsentgelte                  | 2.922.178,97         | 2.209.495         | 2.236.399         | 2.251.140         | 0          | 2.303.341         | 2.303.341         | 2.303.341         |
| + Privatrechtliche Leistungsentgelte                       | 1.284.310,96         | 1.193.292         | 1.235.831         | 1.227.401         | 0          | 1.226.401         | 1.229.201         | 1.226.701         |
| + Kostenerstattungen, Kostenumlagen                        | 992.495,10           | 1.411.383         | 1.383.919         | 1.157.093         | 0          | 1.115.492         | 1.191.637         | 1.088.992         |
| + Sonstige ordentliche Einzahlungen                        | 1.560.390,00         | 1.315.067         | 1.345.153         | 1.345.153         | 0          | 1.350.203         | 1.350.253         | 1.355.253         |
| + Zinsen und sonstige Finanzeinzahlungen                   | 844.088,87           | 846.120           | 863.220           | 859.520           | 0          | 857.520           | 854.920           | 853.920           |
| <b>9= Einzahlungen aus laufender Verwaltungstätigkeit</b>  | <b>48.643.158,51</b> | <b>42.879.033</b> | <b>44.641.663</b> | <b>45.842.536</b> | <b>0</b>   | <b>47.331.600</b> | <b>48.894.241</b> | <b>50.289.547</b> |
| - Personalauszahlungen                                     | 7.313.596,79         | 7.698.039         | 8.072.595         | 8.465.570         | 0          | 8.465.570         | 8.465.570         | 8.411.170         |
| - Versorgungsauszahlungen                                  | 665.203,43           | 699.785           | 704.730           | 720.350           | 0          | 734.550           | 748.550           | 762.550           |
| - Auszahlungen für Sach- und Dienstleistungen              | 9.375.452,84         | 9.431.775         | 9.731.179         | 9.642.131         | 0          | 9.418.355         | 8.867.912         | 9.040.201         |
| - Zinsen und sonstige Finanzauszahlungen                   | 383.048,66           | 755.000           | 653.000           | 604.500           | 0          | 579.500           | 565.500           | 540.500           |
| - Transferauszahlungen                                     | 24.489.317,98        | 25.181.312        | 31.196.301        | 26.017.371        | 0          | 27.890.494        | 28.809.460        | 29.257.598        |
| - Sonstige Auszahlungen                                    | 1.525.992,09         | 1.094.066         | 1.328.181         | 1.201.324         | 0          | 1.188.974         | 1.181.424         | 1.192.925         |
| <b>16= Auszahlungen aus laufender Verwaltungstätigkeit</b> | <b>43.752.611,79</b> | <b>44.859.977</b> | <b>51.685.986</b> | <b>46.651.246</b> | <b>0</b>   | <b>48.277.443</b> | <b>48.638.416</b> | <b>49.204.944</b> |
| <b>17= Saldo der laufenden Verwaltungstätigkeit</b>        | <b>4.890.546,72</b>  | <b>-1.980.944</b> | <b>-7.044.323</b> | <b>-808.710</b>   | <b>0</b>   | <b>-945.843</b>   | <b>255.825</b>    | <b>1.084.603</b>  |
| + Zuwendungen für Investitionsmaßnahmen                    | 3.595.457,85         | 2.860.372         | 3.448.574         | 2.497.024         | 0          | 1.688.767         | 1.794.006         | 1.660.506         |
| + Einz. aus der Veräußerung von Sachanlagen                | 508.698,56           | 566.180           | 701.610           | 503.775           | 0          | 406.555           | 401.655           | 400.110           |
| + Einz. aus der Veräußerung von Finanzanlagen              | 0,00                 | 630.000           | 0                 | 0                 | 0          | 0                 | 0                 | 0                 |
| + Einz. aus Beiträgen und Entgelten                        | 74.153,60            | 180.000           | 281.695           | 213.395           | 0          | 303.000           | 443.000           | 342.000           |
| + Sonstige Investitionseinzahlungen                        | 2.965,52             | 326.965           | 255.965           | 224.965           | 0          | 203.965           | 211.965           | 157.965           |
| <b>23= Einzahlungen aus Investitionstätigkeit</b>          | <b>4.181.275,53</b>  | <b>4.563.517</b>  | <b>4.687.844</b>  | <b>3.439.159</b>  | <b>0</b>   | <b>2.602.287</b>  | <b>2.850.626</b>  | <b>2.560.581</b>  |
| - Ausz. für den Erwerb von Grundst. u. Gebäuden            | 1.103.850,08         | 2.565.000         | 770.000           | 300.000           | 0          | 200.000           | 200.000           | 200.000           |
| - Auszahlungen für Baumaßnahmen                            | 2.027.469,97         | 1.214.500         | 2.290.000         | 2.001.000         | 0          | 2.034.400         | 1.906.000         | 862.000           |
| - Ausz. für den Erwerb von bewegl. Anlageverm.             | 516.605,32           | 703.500           | 363.139           | 488.270           | 300.000    | 621.350           | 260.750           | 256.650           |



# Stadt Espelkamp

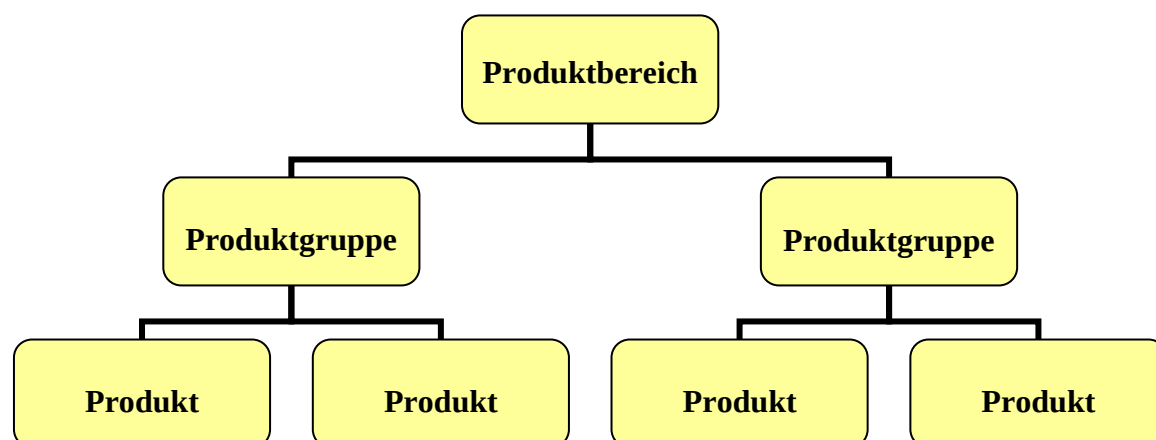
## Haushaltsplan 2013/2014

### Finanzplan

| Ein- und Auszahlungsarten in € |                                                   | Ergebnis     | Ansatz     | Ansatz     | Ansatz     | VE       | Planung    | Planung    | Planung    |
|--------------------------------|---------------------------------------------------|--------------|------------|------------|------------|----------|------------|------------|------------|
|                                |                                                   | 2011         | 2012       | 2013       | 2014       | 2014     | 2015       | 2016       | 2017       |
|                                | - Auszahlungen für den Erwerb von Finanzanlagen   | 25.146,41    | 27.600     | 41.050     | 48.445     | 0        | 52.750     | 40.375     | 39.050     |
|                                | - Auszahlungen von aktivierbaren Zuwendungen      | 456.244,70   | 828.906    | 2.300.259  | 1.390.748  | 0        | 465.000    | 426.000    | 250.000    |
|                                | - Sonstige Investitionsauszahlungen               | 21.340,44    | 0          | 0          | 0          | 0        | 0          | 0          | 0          |
| 30                             | = Auszahlungen aus Investitionstätigkeit          | 4.150.656,92 | 5.339.506  | 5.764.448  | 4.228.463  | 300.000  | 3.373.500  | 2.833.125  | 1.607.700  |
| 31                             | = Saldo der Investitionstätigkeit                 | 30.618,61    | -775.989   | -1.076.604 | -789.304   | -300.000 | -771.213   | 17.501     | 952.881    |
| 32                             | = Finanzmittelüberschuss/-fehlbetrag              | 4.921.165,33 | -2.756.933 | -8.120.927 | -1.598.014 | -300.000 | -1.717.056 | 273.326    | 2.037.484  |
|                                | + Aufnahme und Rückflüsse von Darlehen            | 4.200.000,00 | 1.378.788  | 3.514.979  | 1.238.119  | 0        | 328.943    | 1.660.000  | 0          |
|                                | - Tilgung und Gewährung von Darlehen              | 4.614.909,86 | 830.219    | 3.880.000  | 1.716.000  | 0        | 621.000    | 2.240.000  | 520.000    |
| 35                             | = Saldo der Finanzierungstätigkeit                | -414.909,86  | 548.569    | -365.021   | -477.881   | 0        | -292.057   | -580.000   | -520.000   |
| 36                             | = Änderung des Bestandes an eigenen Finanzmitteln | 4.506.255,47 | -2.208.364 | -8.485.948 | -2.075.895 | -300.000 | -2.009.113 | -306.674   | 1.517.484  |
|                                | + Anfangsbestand an Finanzmitteln                 | 0,00         | 4.500.000  | 6.000.000  | -2.475.948 | 0        | -4.547.843 | -6.556.956 | -6.704.630 |
| 38                             | = Liquide Mittel                                  | 4.506.255,47 | 2.291.636  | -2.485.948 | -4.551.843 | -300.000 | -6.556.956 | -6.863.630 | -5.187.146 |
|                                |                                                   |              |            |            |            |          |            |            |            |

## Hinweise zu den Produkten

Im Rahmen der Umstellung auf das Neue Kommunale Finanzmanagement (NKF) erhält der Haushalt eine produktorientierte Gliederung in Produktbereiche, Produktgruppen und Produkte.



Die Produktbereiche sind vom Innenministerium als oberste Gliederungsebene verbindlich vorgeschrieben. Innerhalb dieser Produktbereiche werden die Produktgruppen und Produkte nach den örtlichen Verhältnissen der jeweiligen Kommune gebildet und bilden damit die Grundlage zur Darstellung des Haushaltsplanes. Die Produktstruktur ist zum Vorjahr unverändert.

Der NKF-Haushalt der Stadt Espelkamp gliedert sich in

- **14 Produktbereiche**
- **22 Produktgruppen**
- **55 Produkte**

Bei dem Produktbereich Innere Verwaltung handelt es sich um Querschnittsaufgaben, die unabhängig von ihrer organisatorischen Zuordnung Aufgaben für die gesamte Verwaltung wahrnehmen.

| Nr.                                     | Produktgruppe                                                    | Produkt                           |
|-----------------------------------------|------------------------------------------------------------------|-----------------------------------|
| <b>Produktbereich Innere Verwaltung</b> |                                                                  |                                   |
| 001 001 001                             | Politische Gremien, Verwaltungsführung und Städtepartnerschaften | Betreuung der politischen Gremien |
| 001 001 002                             | Politische Gremien, Verwaltungsführung und Städtepartnerschaften | Verwaltungsführung und Steuerung  |
| 001 001 003                             | Politische Gremien, Verwaltungsführung und Städtepartnerschaften | Presse- und Öffentlichkeitsarbeit |
| 001 002 001                             | Mitarbeiter- und Interessenvertretungen                          | Gleichstellung von Mann und Frau  |
| 001 002 002                             | Mitarbeiter- und Interessenvertretungen                          | Beschäftigtenvertretung           |
| 001 003 001                             | Zentrale Dienste und Versicherungsangelegenheiten                | Zentrale Dienste                  |
| 001 003 002                             | Zentrale Dienste und Versicherungsangelegenheiten                | Versicherungsangelegenheiten      |
| 001 004 001                             | Personalservice                                                  | Personalservice                   |

|                                               |                                                                            |                                                              |
|-----------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------|
| 001 005 001                                   | Finanzmanagement und Rechnungswesen                                        | Finanzservice und Beteiligungen                              |
| 001 005 002                                   | Finanzmanagement und Rechnungswesen                                        | Steuern und Abgaben                                          |
| 001 005 003                                   | Finanzmanagement und Rechnungswesen                                        | Zahlungsabwicklung und Vollstreckung                         |
| 001 006 001                                   | Organisationsangelegenheiten, Technikunterstützte Informationsverarbeitung | Organisationsangelegenheiten und Datenschutz                 |
| 001 006 002                                   | Organisationsangelegenheiten, Technikunterstützte Informationsverarbeitung | Technikunterstützte Informationsverarbeitung                 |
| 001 007 001                                   | Grundstücks- und Gebäudemanagement                                         | Grundstücksmanagement                                        |
| 001 007 002                                   | Grundstücks- und Gebäudemanagement                                         | Kaufm. Gebäudemanagement                                     |
| 001 007 003                                   | Grundstücks- und Gebäudemanagement                                         | Techn. Gebäudemanagement                                     |
| <b>Produktbereich Sicherheit und Ordnung</b>  |                                                                            |                                                              |
| 002 001 001                                   | Ordnungsangelegenheiten                                                    | Gefahrenabwehr                                               |
| 002 001 002                                   | Ordnungsangelegenheiten                                                    | Gaststätten- und Gewerbewesen, Märkte                        |
| 002 001 003                                   | Ordnungsangelegenheiten                                                    | Verkehrsangelegenheiten                                      |
| 002 001 004                                   | Ordnungsangelegenheiten                                                    | Brandschutz                                                  |
| 002 002 001                                   | Bürgerservice                                                              | Bürgerbüro                                                   |
| 002 002 002                                   | Bürgerservice                                                              | Personenstandswesen                                          |
| 002 002 003                                   | Bürgerservice                                                              | Statistik und Wahlen                                         |
| <b>Produktbereich Schulträgeraufgaben</b>     |                                                                            |                                                              |
| 003 001 001                                   | Schulträgeraufgaben                                                        | Grundschulen                                                 |
| 003 001 002                                   | Schulträgeraufgaben                                                        | Hauptschulen                                                 |
| 003 001 003                                   | Schulträgeraufgaben                                                        | Schulen in anderer Trägerschaft                              |
| 003 001 004                                   | Schulträgeraufgaben                                                        | Zentrale Leistungen für Schüler und am Schulleben Beteiligte |
| <b>Produktbereich Kultur und Wissenschaft</b> |                                                                            |                                                              |
| 004 001 001                                   | Kultur                                                                     | Kulturveranstaltungen und –förderung, Archiv, Heimatpflege   |
| 004 001 002                                   | Kultur                                                                     | Musikschule                                                  |
| 004 001 003                                   | Kultur                                                                     | Volkshochschule                                              |
| 004 001 004                                   | Kultur                                                                     | Bücherei                                                     |
| <b>Produktbereich Soziale Leistungen</b>      |                                                                            |                                                              |
| 005 001 001                                   | Soziale Leistungen                                                         | Leistungen nach SGB XII                                      |
| 005 001 002                                   | Soziale Leistungen                                                         | Leistungen nach SGB II                                       |
| 005 001 003                                   | Soziale Leistungen                                                         | Leistungen nach AsylBLG                                      |
| 005 001 004                                   | Soziale Leistungen                                                         | Gewährung von Wohngeld                                       |
| 005 001 005                                   | Soziale Leistungen                                                         | Sonstige soziale Leistungen                                  |

|                                                                           |                                                |                                                            |
|---------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------|------------------------------------------------------------|
| <b>Produktbereich Kinder-, Jugend- und Familienhilfe</b>                  |                                                |                                                            |
| 006 001 001                                                               | Kinder- und Jugendarbeit                       | Kindertageseinrichtungen                                   |
| 006 001 002                                                               | Kinder- und Jugendarbeit                       | Sonstige Kinder- und Jugendarbeit                          |
| <b>Produktbereich Sportförderung</b>                                      |                                                |                                                            |
| 008 001 001                                                               | Sportförderung                                 | Bäder                                                      |
| 008 001 002                                                               | Sportförderung                                 | Sonstige Sportförderung                                    |
| <b>Produktbereich Räumliche Planung und Entwicklung, Geoinformationen</b> |                                                |                                                            |
| 009 001 001                                                               | Räumliche Planung und Entwicklung              | Vorbereitende Bauleitplanung, Bebauungspläne und Satzungen |
| 009 001 002                                                               | Räumliche Planung und Entwicklung              | Stadtentwicklung                                           |
| <b>Produktbereich Bauen und Wohnen</b>                                    |                                                |                                                            |
| 010 001 001                                                               | Bauen                                          | Bauaufsicht                                                |
| 010 001 002                                                               | Bauen                                          | Denkmalschutz und -pflege                                  |
| 010 002 001                                                               | Wohnen                                         | Wohnungswesen                                              |
| <b>Produktbereich Ver- und Entsorgung</b>                                 |                                                |                                                            |
| 011 001 001                                                               | Entsorgung                                     | Abfallwirtschaft                                           |
| <b>Produktbereich Verkehrsflächen und -anlagen, ÖPNV</b>                  |                                                |                                                            |
| 012 001 001                                                               | Verkehrsflächen und -anlagen, ÖPNV             | Straßen, Wege, Plätze                                      |
| 012 001 002                                                               | Verkehrsflächen und -anlagen, ÖPNV             | Straßenreinigung                                           |
| 012 001 003                                                               | Verkehrsflächen und -anlagen, ÖPNV             | ÖPNV                                                       |
| <b>Produktbereich Natur und Landschaftspflege</b>                         |                                                |                                                            |
| 013 001 001                                                               | Natur- und Landschaftspflege, Bestattungswesen | Öffentliche Grünflächen                                    |
| 013 001 002                                                               | Natur- und Landschaftspflege, Bestattungswesen | Wasserläufe und Wasserbau                                  |
| 013 001 003                                                               | Natur- und Landschaftspflege, Bestattungswesen | Gewässerunterhaltung                                       |
| 013 001 004                                                               | Natur- und Landschaftspflege, Bestattungswesen | Friedhöfe                                                  |
| <b>Produktbereich Wirtschaft und Tourismus</b>                            |                                                |                                                            |
| 015 001 001                                                               | Wirtschaft                                     | Wirtschaftsförderung                                       |
| <b>Produktbereich Allgemeine Finanzwirtschaft</b>                         |                                                |                                                            |
| 016 001 001                                                               | Allgemeine Finanzwirtschaft                    | Allgemeine Finanzwirtschaft                                |

Die Reihenfolge der Produktbereichs- und Produktpläne erfolgt aufsteigend nach den Produktnummern, wie in der vorstehenden Tabelle dargestellt.



**Produktbereich: 001 Innere Verwaltung**

| <b>Teilergebnisplan<br/>Ertrags- und Aufwandsarten in €</b> |                                                            | <b>Ergebnis<br/>2011</b> | <b>Ansatz<br/>2012</b> | <b>Ansatz<br/>2013</b> | <b>Ansatz<br/>2014</b> | <b>Planung<br/>2015</b> | <b>Planung<br/>2016</b> | <b>Planung<br/>2017</b> |
|-------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------|--------------------------|------------------------|------------------------|------------------------|-------------------------|-------------------------|-------------------------|
|                                                             | + Zuwendungen und allgemeine Umlagen                       | 0,00                     | 86.506                 | 91.509                 | 136.894                | 136.576                 | 136.574                 | 135.889                 |
|                                                             | + Öffentlich-rechtliche Leistungsentgelte                  | 468,00                   | 400                    | 400                    | 850                    | 850                     | 850                     | 850                     |
|                                                             | + Privatrechtliche Leistungsentgelte                       | 733.064,14               | 668.334                | 664.794                | 674.558                | 674.558                 | 674.558                 | 674.558                 |
|                                                             | + Kostenerstattungen und Kostenumlagen                     | 229.938,19               | 271.488                | 300.490                | 302.490                | 299.490                 | 299.490                 | 282.990                 |
|                                                             | + Sonstige ordentliche Erträge                             | 445.898,90               | 64.720                 | 164.340                | 111.674                | 116.786                 | 116.894                 | 120.125                 |
| <b>10</b>                                                   | <b>= Ordentliche Erträge</b>                               | <b>1.409.369,23</b>      | <b>1.091.448</b>       | <b>1.221.533</b>       | <b>1.226.466</b>       | <b>1.228.260</b>        | <b>1.228.366</b>        | <b>1.214.412</b>        |
|                                                             | - Personalaufwendungen                                     | 2.176.598,29             | 2.703.880              | 2.777.645              | 2.863.328              | 2.849.218               | 2.651.922               | 2.641.675               |
|                                                             | - Versorgungsaufwendungen                                  | 658.359,31               | 699.785                | 704.730                | 720.350                | 734.550                 | 748.550                 | 762.550                 |
|                                                             | - Aufwendungen für Sach- und Dienstleistungen              | 1.069.570,00             | 1.305.261              | 1.320.398              | 1.374.135              | 1.263.065               | 1.210.065               | 1.238.765               |
|                                                             | - davon Unterhaltung der Grundstücke und baulichen Anlagen | 148.717,48               | 230.000                | 0                      | 0                      | 0                       | 0                       | 0                       |
|                                                             | - davon Bewirtschaftungskosten                             | 388.139,47               | 448.861                | 620.973                | 624.310                | 607.240                 | 564.240                 | 562.940                 |
|                                                             | - davon Erstattungen für Aufwendungen der AöR              | 42.754,37                | 43.800                 | 60.675                 | 69.575                 | 69.575                  | 69.575                  | 69.575                  |
|                                                             | - Bilanzielle Abschreibungen                               | 0,00                     | 265.726                | 271.365                | 348.967                | 334.758                 | 331.412                 | 330.607                 |
|                                                             | - Transferaufwendungen                                     | 2.375,00                 | 4.000                  | 4.000                  | 4.000                  | 4.000                   | 4.000                   | 4.000                   |
|                                                             | - Sonstige ordentliche Aufwendungen                        | 698.024,07               | 860.498                | 949.723                | 955.109                | 946.419                 | 944.219                 | 942.919                 |
|                                                             | - davon Verfügungsmittel                                   | 1.157,19                 | 1.700                  | 1.700                  | 1.700                  | 1.700                   | 1.700                   | 1.700                   |
| <b>17</b>                                                   | <b>= Ordentliche Aufwendungen</b>                          | <b>4.604.926,67</b>      | <b>5.839.150</b>       | <b>6.027.861</b>       | <b>6.265.889</b>       | <b>6.132.010</b>        | <b>5.890.168</b>        | <b>5.920.516</b>        |
| <b>18</b>                                                   | <b>= Ordentliches Ergebnis</b>                             | <b>-3.195.557,44</b>     | <b>-4.747.702</b>      | <b>-4.806.328</b>      | <b>-5.039.423</b>      | <b>-4.903.750</b>       | <b>-4.661.802</b>       | <b>-4.706.104</b>       |
|                                                             | + Erträge aus internen Leistungsbeziehungen                | 107.476,13               | 102.440                | 92.040                 | 95.190                 | 95.190                  | 95.490                  | 95.490                  |
|                                                             | = Saldo aus internen Leistungsbeziehungen                  | 107.476,13               | 102.440                | 92.040                 | 95.190                 | 95.190                  | 95.490                  | 95.490                  |
| <b>29</b>                                                   | <b>= Ergebnis</b>                                          | <b>-3.088.081,31</b>     | <b>-4.645.262</b>      | <b>-4.714.288</b>      | <b>-4.944.233</b>      | <b>-4.808.560</b>       | <b>-4.566.312</b>       | <b>-4.610.614</b>       |
|                                                             |                                                            |                          |                        |                        |                        |                         |                         |                         |





**Produktbereich: 001 Innere Verwaltung**

| Teilfinanzplan<br>Ein- und<br>Auszahlungsarten in € |                                                                  | Ergebnis<br>2011 | Ansatz<br>2012 | Ansatz<br>2013 | Ansatz<br>2014 | VE<br>2014 | Planung<br>2015 | Planung<br>2016 | Planung<br>2017 |
|-----------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|------------------|----------------|----------------|----------------|------------|-----------------|-----------------|-----------------|
|                                                     | + Öffentlich-rechtliche<br>Leistungsentgelte                     | 468,00           | 400            | 400            | 850            | 0          | 850             | 850             | 850             |
|                                                     | + Privatrechtliche<br>Leistungsentgelte                          | 737.780,86       | 668.334        | 664.794        | 674.558        | 0          | 674.558         | 674.558         | 674.558         |
|                                                     | + Kostenerstattungen,<br>Kostenumlagen                           | 244.991,42       | 271.488        | 300.490        | 302.490        | 0          | 299.490         | 299.490         | 282.990         |
|                                                     | + Sonstige ordentliche<br>Einzahlungen                           | 85.509,44        | 53.925         | 59.025         | 59.025         | 0          | 64.075          | 64.125          | 69.125          |
| 9                                                   | = Einzahlungen aus laufender<br>Verwaltungstätigkeit             | 1.068.749,72     | 994.147        | 1.024.709      | 1.036.923      | 0          | 1.038.973       | 1.039.023       | 1.027.523       |
|                                                     | - Personalauszahlungen                                           | 2.302.929,32     | 2.443.490      | 2.489.875      | 2.692.455      | 0          | 2.692.455       | 2.692.455       | 2.638.055       |
|                                                     | - Versorgungsauszahlungen                                        | 665.203,43       | 699.785        | 704.730        | 720.350        | 0          | 734.550         | 748.550         | 762.550         |
|                                                     | - Auszahlungen für Sach-<br>und Dienstleistungen                 | 1.097.707,58     | 1.323.261      | 1.320.398      | 1.374.135      | 0          | 1.263.065       | 1.210.065       | 1.238.765       |
|                                                     | - davon Unterhaltung der<br>Grundstücke und<br>baulichen Anlagen | 229.318,92       | 230.000        | 0              | 0              | 0          | 0               | 0               | 0               |
|                                                     | - davon<br>Bewirtschaftungskosten                                | 370.565,45       | 466.861        | 620.973        | 624.310        | 0          | 607.240         | 564.240         | 562.940         |
|                                                     | - davon Erstattungen für<br>Auszahlungen der AöR                 | 35.815,37        | 43.800         | 60.675         | 69.575         | 0          | 69.575          | 69.575          | 69.575          |
|                                                     | - Transferauszahlungen                                           | 2.375,00         | 4.000          | 4.000          | 4.000          | 0          | 4.000           | 4.000           | 4.000           |
|                                                     | - Sonstige ordentliche<br>Auszahlungen                           | 693.892,85       | 860.498        | 946.299        | 954.656        | 0          | 942.206         | 940.706         | 940.706         |
|                                                     | - davon Verfügungsmittel                                         | 1.157,19         | 1.700          | 1.700          | 1.700          | 0          | 1.700           | 1.700           | 1.700           |
| 16                                                  | = Auszahlungen aus<br>laufender<br>Verwaltungstätigkeit          | 4.762.108,18     | 5.331.034      | 5.465.302      | 5.745.596      | 0          | 5.636.276       | 5.595.776       | 5.584.076       |
| 17                                                  | = Saldo der laufenden<br>Verwaltungstätigkeit                    | -3.693.358,46    | -4.336.887     | -4.440.593     | -4.708.673     | 0          | -4.597.303      | -4.556.753      | -4.556.553      |
|                                                     | + Einz. aus Zuwendungen für<br>Investitionsmaßn.                 | 153.527,15       | 0              | 0              | 0              | 0          | 0               | 0               | 0               |
|                                                     | + Einz. aus der Veräußerung<br>von Sachanlagen                   | 276.453,06       | 201.000        | 501.500        | 301.500        | 0          | 201.500         | 201.500         | 200.000         |
| 23                                                  | = Einzahlungen aus<br>Investitionstätigkeit                      | 429.980,21       | 201.000        | 501.500        | 301.500        | 0          | 201.500         | 201.500         | 200.000         |
|                                                     | - Ausz. für den Erwerb von<br>Grundst. u. Gebäuden               | 1.103.850,08     | 350.000        | 300.000        | 300.000        | 0          | 200.000         | 200.000         | 200.000         |
|                                                     | - Auszahlungen für<br>Baumaßnahmen                               | 94.198,61        | 30.000         | 617.000        | 0              | 0          | 100.000         | 0               | 0               |
|                                                     | - Ausz. für den Erwerb von<br>bewegl. Anlageverm.                | 150.628,26       | 112.100        | 107.700        | 99.700         | 0          | 80.700          | 80.700          | 80.700          |
|                                                     | - Auszahlungen für den<br>Erwerb von Finanzanlagen               | 25.146,41        | 27.500         | 28.950         | 31.450         | 0          | 33.590          | 36.450          | 38.950          |
|                                                     | - Auszahlungen von<br>aktivierbaren Zuwendungen                  | 0,00             | 122.314        | 5.000          | 0              | 0          | 0               | 0               | 0               |
|                                                     | - Sonstige<br>Investitionsauszahlungen                           | 1.129,35         | 0              | 0              | 0              | 0          | 0               | 0               | 0               |
| 30                                                  | = Auszahlungen aus<br>Investitionstätigkeit                      | 1.374.952,71     | 641.914        | 1.058.650      | 431.150        | 0          | 414.290         | 317.150         | 319.650         |
| 31                                                  | = Saldo der<br>Investitionstätigkeit                             | -944.972,50      | -440.914       | -557.150       | -129.650       | 0          | -212.790        | -115.650        | -119.650        |
|                                                     |                                                                  |                  |                |                |                |            |                 |                 |                 |

| Investitionsmaßnahmen<br>(in T€) | Gesamt-<br>ausgabe<br>Bedarf | bisher<br>bereit<br>gest. | RE<br>2011 | Ansatz<br>2012 | Ansatz<br>2013 | Ansatz<br>2014 | VE<br>2014 | Planun<br>g<br>2015 | Planun<br>g<br>2016 | Planun<br>g<br>2017 | spätere<br>Jahre |
|----------------------------------|------------------------------|---------------------------|------------|----------------|----------------|----------------|------------|---------------------|---------------------|---------------------|------------------|
|----------------------------------|------------------------------|---------------------------|------------|----------------|----------------|----------------|------------|---------------------|---------------------|---------------------|------------------|



**Produktbereich: 001 Innere Verwaltung**

**I 09331006 Energetische Sanierung Rathaus**

|                                               |            |            |             |            |            |            |            |            |            |            |            |
|-----------------------------------------------|------------|------------|-------------|------------|------------|------------|------------|------------|------------|------------|------------|
| + Einz. aus Zuwendungen für Investitionsmaßn. | 0,0        | 0,0        | 153,3       | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        |
| 23 = Einzahlungen aus Investitionstätigkeit   | 0,0        | 0,0        | 153,3       | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        |
| - Auszahlungen für Baumaßnahmen               | 0,0        | 0,0        | 88,9        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        |
| 30 = Auszahlungen aus Investitionstätigkeit   | 0,0        | 0,0        | 88,9        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        |
| <b>Saldo I 09331006</b>                       | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>64,4</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> |

**I 13312002 Entwicklung BG Geschwister-Scholl-Strasse**

|                                             |            |            |            |            |               |            |            |               |            |            |            |
|---------------------------------------------|------------|------------|------------|------------|---------------|------------|------------|---------------|------------|------------|------------|
| - Auszahlungen für Baumaßnahmen             | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 300,0         | 0,0        | 0,0        | 100,0         | 0,0        | 0,0        | 0,0        |
| 30 = Auszahlungen aus Investitionstätigkeit | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 300,0         | 0,0        | 0,0        | 100,0         | 0,0        | 0,0        | 0,0        |
| <b>Saldo I 13312002</b>                     | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>-300,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>-100,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> |

**I 13322002 Hindenburgring 11 - Abbruch**

|                                             |            |            |            |            |               |            |            |            |            |            |            |
|---------------------------------------------|------------|------------|------------|------------|---------------|------------|------------|------------|------------|------------|------------|
| - Auszahlungen für Baumaßnahmen             | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 300,0         | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        |
| 30 = Auszahlungen aus Investitionstätigkeit | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 300,0         | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        |
| <b>Saldo I 13322002</b>                     | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>-300,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> |

**Investitionsmaßnahmen unterhalb der festgesetzten Wertgrenze**

|                                                                     |            |            |                 |               |               |               |            |               |               |               |            |
|---------------------------------------------------------------------|------------|------------|-----------------|---------------|---------------|---------------|------------|---------------|---------------|---------------|------------|
| + Einz. aus Zuwendungen für Investitionsmaßn.                       | 0,0        | 0,0        | 0,2             | 0,0           | 0,0           | 0,0           | 0,0        | 0,0           | 0,0           | 0,0           | 0,0        |
| + Einz. aus der Veräußerung von Sachanlagen                         | 0,0        | 0,0        | 276,5           | 201,0         | 501,5         | 301,5         | 0,0        | 201,5         | 201,5         | 200,0         | 0,0        |
| 23 = Einzahlungen aus Investitionstätigkeit                         | 0,0        | 0,0        | 276,7           | 201,0         | 501,5         | 301,5         | 0,0        | 201,5         | 201,5         | 200,0         | 0,0        |
| - Ausz. für den Erwerb von Grundstk. u. Gebäuden                    | 0,0        | 0,0        | 1.103,9         | 350,0         | 300,0         | 300,0         | 0,0        | 200,0         | 200,0         | 200,0         | 0,0        |
| - Auszahlungen für Baumaßnahmen                                     | 0,0        | 0,0        | 5,3             | 30,0          | 17,0          | 0,0           | 0,0        | 0,0           | 0,0           | 0,0           | 0,0        |
| - Ausz. für den Erwerb von bewegl. Anlageverm.                      | 0,0        | 0,0        | 150,6           | 112,1         | 107,7         | 99,7          | 0,0        | 80,7          | 80,7          | 80,7          | 0,0        |
| - Auszahlungen für den Erwerb von Finanzanlagen                     | 0,0        | 0,0        | 25,1            | 27,5          | 29,0          | 31,5          | 0,0        | 33,6          | 36,5          | 39,0          | 0,0        |
| - Auszahlungen von aktivierbaren Zuwendungen                        | 0,0        | 0,0        | 0,0             | 122,3         | 5,0           | 0,0           | 0,0        | 0,0           | 0,0           | 0,0           | 0,0        |
| - Sonstige Investitionsauszahlungen                                 | 0,0        | 0,0        | 1,1             | 0,0           | 0,0           | 0,0           | 0,0        | 0,0           | 0,0           | 0,0           | 0,0        |
| 30 = Auszahlungen aus Investitionstätigkeit                         | 0,0        | 0,0        | 1.286,1         | 641,9         | 458,7         | 431,2         | 0,0        | 314,3         | 317,2         | 319,7         | 0,0        |
| <b>Investitionsmaßnahmen unterhalb der festgesetzten Wertgrenze</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>-1.009,4</b> | <b>-440,9</b> | <b>42,9</b>   | <b>-129,7</b> | <b>0,0</b> | <b>-112,8</b> | <b>-115,7</b> | <b>-119,7</b> | <b>0,0</b> |
| <b>31 = Saldo der Investitionstätigkeit</b>                         | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>-945,0</b>   | <b>-440,9</b> | <b>-557,2</b> | <b>-129,7</b> | <b>0,0</b> | <b>-212,8</b> | <b>-115,7</b> | <b>-119,7</b> | <b>0,0</b> |



**Produktbereich: 002 Sicherheit und Ordnung**

| <b>Teilergebnisplan<br/>Ertrags- und Aufwandsarten in €</b> |                                                            | <b>Ergebnis<br/>2011</b> | <b>Ansatz<br/>2012</b> | <b>Ansatz<br/>2013</b> | <b>Ansatz<br/>2014</b> | <b>Planung<br/>2015</b> | <b>Planung<br/>2016</b> | <b>Planung<br/>2017</b> |
|-------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------|--------------------------|------------------------|------------------------|------------------------|-------------------------|-------------------------|-------------------------|
|                                                             | + Zuwendungen und allgemeine Umlagen                       | 500,00                   | 89.920                 | 104.952                | 104.950                | 98.060                  | 93.456                  | 93.453                  |
|                                                             | + Öffentlich-rechtliche Leistungsentgelte                  | 240.969,14               | 251.900                | 266.900                | 266.500                | 266.900                 | 266.900                 | 266.900                 |
|                                                             | + Privatrechtliche Leistungsentgelte                       | 18.192,24                | 18.900                 | 18.900                 | 18.900                 | 18.900                  | 18.900                  | 18.900                  |
|                                                             | + Kostenerstattungen und Kostenumlagen                     | 20.906,05                | 22.660                 | 30.360                 | 28.960                 | 21.960                  | 19.460                  | 39.960                  |
|                                                             | + Sonstige ordentliche Erträge                             | 28.982,52                | 28.600                 | 43.318                 | 31.800                 | 34.800                  | 29.800                  | 29.800                  |
| <b>10</b>                                                   | <b>= Ordentliche Erträge</b>                               | <b>309.549,95</b>        | <b>411.980</b>         | <b>464.430</b>         | <b>451.110</b>         | <b>440.620</b>          | <b>428.516</b>          | <b>449.013</b>          |
|                                                             | - Personalaufwendungen                                     | 842.556,43               | 883.700                | 938.940                | 981.865                | 981.865                 | 981.865                 | 981.865                 |
|                                                             | - Aufwendungen für Sach- und Dienstleistungen              | 670.574,94               | 725.997                | 896.300                | 814.020                | 753.020                 | 717.420                 | 741.620                 |
|                                                             | - davon Unterhaltung der Grundstücke und baulichen Anlagen | 47.024,72                | 19.000                 | 0                      | 0                      | 0                       | 0                       | 0                       |
|                                                             | - davon Bewirtschaftungskosten                             | 48.200,00                | 66.697                 | 93.050                 | 96.400                 | 93.400                  | 72.900                  | 72.900                  |
|                                                             | - davon Erstattungen für Aufwendungen der AöR              | 11.779,70                | 19.800                 | 20.900                 | 20.900                 | 20.900                  | 19.800                  | 22.000                  |
|                                                             | - Bilanzielle Abschreibungen                               | 23.095,21                | 168.686                | 202.375                | 232.159                | 182.739                 | 175.098                 | 174.659                 |
|                                                             | - Transferaufwendungen                                     | 19.666,00                | 25.416                 | 25.416                 | 26.500                 | 26.500                  | 26.500                  | 26.500                  |
|                                                             | - Sonstige ordentliche Aufwendungen                        | 54.573,02                | 77.655                 | 91.435                 | 74.635                 | 74.635                  | 70.135                  | 80.635                  |
| <b>17</b>                                                   | <b>= Ordentliche Aufwendungen</b>                          | <b>1.610.465,60</b>      | <b>1.881.454</b>       | <b>2.154.466</b>       | <b>2.129.179</b>       | <b>2.018.759</b>        | <b>1.971.018</b>        | <b>2.005.279</b>        |
| <b>18</b>                                                   | <b>= Ordentliches Ergebnis</b>                             | <b>-1.300.915,65</b>     | <b>-1.469.474</b>      | <b>-1.690.036</b>      | <b>-1.678.069</b>      | <b>-1.578.139</b>       | <b>-1.542.502</b>       | <b>-1.556.266</b>       |
|                                                             | + Erträge aus internen Leistungsbeziehungen                | 1.966,60                 | 2.100                  | 2.100                  | 2.100                  | 2.100                   | 2.100                   | 2.100                   |
|                                                             | - Aufwendungen aus internen Leistungsbeziehungen           | 11.041,05                | 11.100                 | 11.000                 | 11.000                 | 11.000                  | 11.000                  | 11.000                  |
|                                                             | = Saldo aus internen Leistungsbeziehungen                  | -9.074,45                | -9.000                 | -8.900                 | -8.900                 | -8.900                  | -8.900                  | -8.900                  |
| <b>29</b>                                                   | <b>= Ergebnis</b>                                          | <b>-1.309.990,10</b>     | <b>-1.478.474</b>      | <b>-1.698.936</b>      | <b>-1.686.969</b>      | <b>-1.587.039</b>       | <b>-1.551.402</b>       | <b>-1.565.166</b>       |
|                                                             |                                                            |                          |                        |                        |                        |                         |                         |                         |



**Produktbereich: 002 Sicherheit und Ordnung**

| Teilfinanzplan<br>Ein- und<br>Auszahlungsarten in € |                                                            | Ergebnis<br>2011 | Ansatz<br>2012 | Ansatz<br>2013 | Ansatz<br>2014 | VE<br>2014 | Planung<br>2015 | Planung<br>2016 | Planung<br>2017 |
|-----------------------------------------------------|------------------------------------------------------------|------------------|----------------|----------------|----------------|------------|-----------------|-----------------|-----------------|
| +                                                   | Zuwendungen und allgemeine Umlagen                         | 500,00           | 3.000          | 3.000          | 3.000          | 0          | 3.000           | 3.000           | 3.000           |
|                                                     | + Öffentlich-rechtliche Leistungsentgelte                  | 242.558,39       | 251.900        | 266.900        | 266.500        | 0          | 266.900         | 266.900         | 266.900         |
|                                                     | + Privatrechtliche Leistungsentgelte                       | 18.192,24        | 18.900         | 18.900         | 18.900         | 0          | 18.900          | 18.900          | 18.900          |
|                                                     | + Kostenerstattungen, Kostenumlagen                        | 19.065,29        | 22.660         | 30.360         | 28.960         | 0          | 21.960          | 19.460          | 39.960          |
|                                                     | + Sonstige ordentliche Einzahlungen                        | 34.228,84        | 34.900         | 35.200         | 35.200         | 0          | 35.200          | 35.200          | 35.200          |
| 9                                                   | = Einzahlungen aus laufender Verwaltungstätigkeit          | 314.544,76       | 331.360        | 354.360        | 352.560        | 0          | 345.960         | 343.460         | 363.960         |
| -                                                   | Personalauszahlungen                                       | 846.750,34       | 883.700        | 938.940        | 981.865        | 0          | 981.865         | 981.865         | 981.865         |
|                                                     | - Auszahlungen für Sach- und Dienstleistungen              | 728.039,08       | 725.997        | 896.300        | 814.020        | 0          | 753.020         | 717.420         | 741.620         |
|                                                     | - davon Unterhaltung der Grundstücke und baulichen Anlagen | 108.649,38       | 19.000         | 0              | 0              | 0          | 0               | 0               | 0               |
|                                                     | - davon Bewirtschaftungskosten                             | 50.764,86        | 66.697         | 93.050         | 96.400         | 0          | 93.400          | 72.900          | 72.900          |
|                                                     | - davon Erstattungen für Auszahlungen der AöR              | 11.672,64        | 19.800         | 20.900         | 20.900         | 0          | 20.900          | 19.800          | 22.000          |
|                                                     | - Transferauszahlungen                                     | 19.666,00        | 25.416         | 25.416         | 26.500         | 0          | 26.500          | 26.500          | 26.500          |
|                                                     | - Sonstige ordentliche Auszahlungen                        | 65.171,46        | 83.955         | 96.835         | 80.035         | 0          | 80.035          | 75.535          | 86.035          |
| 16                                                  | = Auszahlungen aus laufender Verwaltungstätigkeit          | 1.659.626,88     | 1.719.068      | 1.957.491      | 1.902.420      | 0          | 1.841.420       | 1.801.320       | 1.836.020       |
| 17                                                  | = Saldo der laufender Verwaltungstätigkeit                 | -1.345.082,12    | -1.387.708     | -1.603.131     | -1.549.860     | 0          | -1.495.460      | -1.457.860      | -1.472.060      |
| +                                                   | Einz. aus Zuwendungen für Investitionsmaßn.                | 70.291,52        | 65.000         | 65.000         | 65.000         | 0          | 65.000          | 65.000          | 65.000          |
|                                                     | + Einz. aus der Veräußerung von Sachanlagen                | 140,00           | 0              | 0              | 2.000          | 0          | 5.000           | 0               | 0               |
| 23                                                  | = Einzahlungen aus Investitionstätigkeit                   | 70.431,52        | 65.000         | 65.000         | 67.000         | 0          | 70.000          | 65.000          | 65.000          |
| -                                                   | Auszahlungen für Baumaßnahmen                              | 739,19           | 114.000        | 45.000         | 42.000         | 0          | 450.000         | 220.000         | 20.000          |
|                                                     | - Ausz. für den Erwerb von bewegl. Anlageverm.             | 163.780,55       | 381.500        | 75.850         | 240.100        | 300.000    | 408.600         | 53.600          | 53.600          |
| 30                                                  | = Auszahlungen aus Investitionstätigkeit                   | 164.519,74       | 495.500        | 120.850        | 282.100        | 300.000    | 858.600         | 273.600         | 73.600          |
| 31                                                  | = Saldo der Investitionstätigkeit                          | -94.088,22       | -430.500       | -55.850        | -215.100       | -300.000   | -788.600        | -208.600        | -8.600          |

| Investitionsmaßnahmen<br>(in T€) | Gesamt-<br>ausgabe<br>Bedarf | bisher<br>bereit<br>gest. | RE<br>2011 | Ansatz<br>2012 | Ansatz<br>2013 | Ansatz<br>2014 | VE<br>2014 | Planun<br>g<br>2015 | Planun<br>g<br>2016 | Planun<br>g<br>2017 | spätere<br>Jahre |
|----------------------------------|------------------------------|---------------------------|------------|----------------|----------------|----------------|------------|---------------------|---------------------|---------------------|------------------|
|----------------------------------|------------------------------|---------------------------|------------|----------------|----------------|----------------|------------|---------------------|---------------------|---------------------|------------------|

**I 09133001 LF 20/16 Mitte**

|    |                                                |     |     |      |     |     |     |     |     |     |     |
|----|------------------------------------------------|-----|-----|------|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|
|    | - Ausz. für den Erwerb von bewegl. Anlageverm. | 0,0 | 0,0 | 57,9 | 0,0 | 0,0 | 0,0 | 0,0 | 0,0 | 0,0 | 0,0 |
| 30 | = Auszahlungen aus Investitionstätigkeit       | 0,0 | 0,0 | 57,9 | 0,0 | 0,0 | 0,0 | 0,0 | 0,0 | 0,0 | 0,0 |



**Produktbereich: 002 Sicherheit und Ordnung**

| Investitionsmaßnahmen<br>(in T€) | Gesamt-<br>ausgabe<br>Bedarf | bisher<br>bereit<br>gest. | RE<br>2011   | Ansatz<br>2012 | Ansatz<br>2013 | Ansatz<br>2014 | VE<br>2014 | Planun<br>g<br>2015 | Planun<br>g<br>2016 | Planun<br>g<br>2017 | spätere<br>Jahre |
|----------------------------------|------------------------------|---------------------------|--------------|----------------|----------------|----------------|------------|---------------------|---------------------|---------------------|------------------|
| <b>Saldo I 09133001</b>          | <b>0,0</b>                   | <b>0,0</b>                | <b>-57,9</b> | <b>0,0</b>     | <b>0,0</b>     | <b>0,0</b>     | <b>0,0</b> | <b>0,0</b>          | <b>0,0</b>          | <b>0,0</b>          | <b>0,0</b>       |

**I 12133001 LF 20/16 Gestrigen**

|                                                   |            |            |            |               |            |            |            |            |            |            |            |
|---------------------------------------------------|------------|------------|------------|---------------|------------|------------|------------|------------|------------|------------|------------|
| - Ausz. für den Erwerb von<br>bewegl. Anlageverm. | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 290,0         | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        |
| 30 = Auszahlungen aus<br>Investitionstätigkeit    | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 290,0         | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        |
| <b>Saldo I 12133001</b>                           | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>-290,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> |

**I 13133001 Ersatzbesch. eines MTF Mitte**

|                                                   |            |            |            |            |            |            |            |              |            |            |            |
|---------------------------------------------------|------------|------------|------------|------------|------------|------------|------------|--------------|------------|------------|------------|
| - Ausz. für den Erwerb von<br>bewegl. Anlageverm. | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 55,0         | 0,0        | 0,0        | 0,0        |
| 30 = Auszahlungen aus<br>Investitionstätigkeit    | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 55,0         | 0,0        | 0,0        | 0,0        |
| <b>Saldo I 13133001</b>                           | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>-55,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> |

**I 13322004 FFW Fabbenstedt-Neubau Geräte-haus**

|                                                |            |            |            |            |             |              |            |               |               |              |            |
|------------------------------------------------|------------|------------|------------|------------|-------------|--------------|------------|---------------|---------------|--------------|------------|
| - Auszahlungen für<br>Baumaßnahmen             | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 5,0         | 42,0         | 0,0        | 450,0         | 220,0         | 20,0         | 0,0        |
| 30 = Auszahlungen aus<br>Investitionstätigkeit | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 5,0         | 42,0         | 0,0        | 450,0         | 220,0         | 20,0         | 0,0        |
| <b>Saldo I 13322004</b>                        | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>-5,0</b> | <b>-42,0</b> | <b>0,0</b> | <b>-450,0</b> | <b>-220,0</b> | <b>-20,0</b> | <b>0,0</b> |

**I 13322012 FFW Esp. Automation/Überarb.Hofsteuerung**

|                                                |            |            |            |            |              |            |            |            |            |            |            |
|------------------------------------------------|------------|------------|------------|------------|--------------|------------|------------|------------|------------|------------|------------|
| - Auszahlungen für<br>Baumaßnahmen             | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 40,0         | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        |
| 30 = Auszahlungen aus<br>Investitionstätigkeit | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 40,0         | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        |
| <b>Saldo I 13322012</b>                        | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>-40,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> |

**I 14133001 Ersatzbesch. eines Rüstwagen**

|                                                   |               |            |            |            |            |               |               |               |            |            |            |
|---------------------------------------------------|---------------|------------|------------|------------|------------|---------------|---------------|---------------|------------|------------|------------|
| - Ausz. für den Erwerb von<br>bewegl. Anlageverm. | 450,0         | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 150,0         | 300,0         | 300,0         | 0,0        | 0,0        | 0,0        |
| 30 = Auszahlungen aus<br>Investitionstätigkeit    | 450,0         | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 150,0         | 300,0         | 300,0         | 0,0        | 0,0        | 0,0        |
| <b>Saldo I 14133001</b>                           | <b>-450,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>-150,0</b> | <b>-300,0</b> | <b>-300,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> |



**Produktbereich: 002 Sicherheit und Ordnung**

| Investitionsmaßnahmen<br>(in T€) | Gesamt-<br>ausgabe<br>Bedarf | bisher<br>bereit<br>gest. | RE<br>2011 | Ansatz<br>2012 | Ansatz<br>2013 | Ansatz<br>2014 | VE<br>2014 | Planun<br>g<br>2015 | Planun<br>g<br>2016 | Planun<br>g<br>2017 | spätere<br>Jahre |
|----------------------------------|------------------------------|---------------------------|------------|----------------|----------------|----------------|------------|---------------------|---------------------|---------------------|------------------|
|----------------------------------|------------------------------|---------------------------|------------|----------------|----------------|----------------|------------|---------------------|---------------------|---------------------|------------------|

**Investitionsmaßnahmen unterhalb der festgesetzten Wertgrenze**

|                                                                                  |               |            |              |               |              |               |               |               |               |             |            |
|----------------------------------------------------------------------------------|---------------|------------|--------------|---------------|--------------|---------------|---------------|---------------|---------------|-------------|------------|
| + Einz. aus Zuwendungen<br>für Investitionsmaßn.                                 | 0,0           | 0,0        | 70,3         | 65,0          | 65,0         | 65,0          | 0,0           | 65,0          | 65,0          | 65,0        | 0,0        |
| + Einz. aus der<br>Veräußerung von<br>Sachanlagen                                | 0,0           | 0,0        | 0,1          | 0,0           | 0,0          | 2,0           | 0,0           | 5,0           | 0,0           | 0,0         | 0,0        |
| 23 = Einzahlungen aus<br>Investitionstätigkeit                                   | 0,0           | 0,0        | 70,4         | 65,0          | 65,0         | 67,0          | 0,0           | 70,0          | 65,0          | 65,0        | 0,0        |
| - Auszahlungen für<br>Baumaßnahmen                                               | 0,0           | 0,0        | 0,7          | 114,0         | 0,0          | 0,0           | 0,0           | 0,0           | 0,0           | 0,0         | 0,0        |
| - Ausz. für den Erwerb von<br>bewegl. Anlageverm.                                | 5,5           | 0,0        | 105,9        | 91,5          | 75,9         | 90,1          | 0,0           | 53,6          | 53,6          | 53,6        | 0,0        |
| 30 = Auszahlungen aus<br>Investitionstätigkeit                                   | 5,5           | 0,0        | 106,6        | 205,5         | 75,9         | 90,1          | 0,0           | 53,6          | 53,6          | 53,6        | 0,0        |
| <b>Investitionsmaßnah<br/>men unterhalb der<br/>festgesetzten<br/>Wertgrenze</b> | <b>-5,5</b>   | <b>0,0</b> | <b>-36,2</b> | <b>-140,5</b> | <b>-10,9</b> | <b>-23,1</b>  | <b>0,0</b>    | <b>16,4</b>   | <b>11,4</b>   | <b>11,4</b> | <b>0,0</b> |
| 31 = <b>Saldo der<br/>Investitionstätigkeit</b>                                  | <b>-455,5</b> | <b>0,0</b> | <b>-94,1</b> | <b>-430,5</b> | <b>-55,9</b> | <b>-215,1</b> | <b>-300,0</b> | <b>-788,6</b> | <b>-208,6</b> | <b>-8,6</b> | <b>0,0</b> |



**Produktbereich: 003 Schulträgeraufgaben**

| <b>Teilergebnisplan<br/>Ertrags- und Aufwandsarten in €</b> |                                                            | <b>Ergebnis<br/>2011</b> | <b>Ansatz<br/>2012</b> | <b>Ansatz<br/>2013</b> | <b>Ansatz<br/>2014</b> | <b>Planung<br/>2015</b> | <b>Planung<br/>2016</b> | <b>Planung<br/>2017</b> |
|-------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------|--------------------------|------------------------|------------------------|------------------------|-------------------------|-------------------------|-------------------------|
|                                                             | + Zuwendungen und allgemeine Umlagen                       | 677.181,24               | 1.132.154              | 1.078.751              | 1.083.898              | 1.071.230               | 932.023                 | 931.785                 |
|                                                             | + Sonstige Transfererträge                                 | 0,00                     | 200                    | 200                    | 200                    | 200                     | 200                     | 200                     |
|                                                             | + Öffentlich-rechtliche Leistungsentgelte                  | 556,31                   | 565                    | 650                    | 200                    | 200                     | 200                     | 200                     |
|                                                             | + Privatrechtliche Leistungsentgelte                       | 237.648,89               | 227.895                | 261.699                | 241.255                | 241.255                 | 241.255                 | 241.255                 |
|                                                             | + Kostenerstattungen und Kostenumlagen                     | 120.364,39               | 175.500                | 164.740                | 57.000                 | 36.500                  | 36.500                  | 36.500                  |
|                                                             | + Sonstige ordentliche Erträge                             | 14.757,50                | 5.900                  | 2.930                  | 2.930                  | 2.930                   | 2.930                   | 2.930                   |
| <b>10</b>                                                   | <b>= Ordentliche Erträge</b>                               | <b>1.050.508,33</b>      | <b>1.542.214</b>       | <b>1.508.970</b>       | <b>1.385.483</b>       | <b>1.352.315</b>        | <b>1.213.108</b>        | <b>1.212.870</b>        |
|                                                             | - Personalaufwendungen                                     | 1.424.362,87             | 1.482.567              | 1.568.760              | 1.545.045              | 1.545.045               | 1.545.045               | 1.545.045               |
|                                                             | - Aufwendungen für Sach- und Dienstleistungen              | 2.255.413,83             | 2.324.283              | 2.510.693              | 2.340.051              | 2.243.915               | 2.038.676               | 2.024.395               |
|                                                             | - davon Unterhaltung der Grundstücke und baulichen Anlagen | 518.888,96               | 197.000                | 0                      | 0                      | 0                       | 0                       | 0                       |
|                                                             | - davon Bewirtschaftungskosten                             | 510.450,55               | 683.175                | 970.668                | 784.250                | 637.100                 | 615.000                 | 615.000                 |
|                                                             | - davon Erstattungen für Aufwendungen der AöR              | 48.990,42                | 68.500                 | 70.850                 | 47.200                 | 47.200                  | 47.200                  | 47.200                  |
|                                                             | - Bilanzielle Abschreibungen                               | 0,00                     | 936.215                | 944.660                | 841.419                | 815.706                 | 814.039                 | 812.585                 |
|                                                             | - Transferaufwendungen                                     | 273.948,52               | 218.140                | 181.578                | 104.640                | 33.640                  | 33.640                  | 33.640                  |
|                                                             | - Sonstige ordentliche Aufwendungen                        | 26.063,96                | 36.250                 | 38.920                 | 35.650                 | 35.100                  | 34.650                  | 34.550                  |
| <b>17</b>                                                   | <b>= Ordentliche Aufwendungen</b>                          | <b>3.979.789,18</b>      | <b>4.997.455</b>       | <b>5.244.611</b>       | <b>4.866.805</b>       | <b>4.673.406</b>        | <b>4.466.050</b>        | <b>4.450.215</b>        |
| <b>18</b>                                                   | <b>= Ordentliches Ergebnis</b>                             | <b>-2.929.280,85</b>     | <b>-3.455.241</b>      | <b>-3.735.641</b>      | <b>-3.481.322</b>      | <b>-3.321.091</b>       | <b>-3.252.942</b>       | <b>-3.237.345</b>       |
|                                                             | + Erträge aus internen Leistungsbeziehungen                | 13.254,48                | 13.800                 | 14.000                 | 12.650                 | 12.650                  | 12.650                  | 12.650                  |
|                                                             | = Saldo aus internen Leistungsbeziehungen                  | 13.254,48                | 13.800                 | 14.000                 | 12.650                 | 12.650                  | 12.650                  | 12.650                  |
| <b>29</b>                                                   | <b>= Ergebnis</b>                                          | <b>-2.916.026,37</b>     | <b>-3.441.441</b>      | <b>-3.721.641</b>      | <b>-3.468.672</b>      | <b>-3.308.441</b>       | <b>-3.240.292</b>       | <b>-3.224.695</b>       |
|                                                             |                                                            |                          |                        |                        |                        |                         |                         |                         |



**Produktbereich: 003 Schulträgeraufgaben**

| Teilfinanzplan<br>Ein- und<br>Auszahlungsarten in € |                                                                  | Ergebnis<br>2011 | Ansatz<br>2012 | Ansatz<br>2013 | Ansatz<br>2014 | VE<br>2014 | Planung<br>2015 | Planung<br>2016 | Planung<br>2017 |
|-----------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|------------------|----------------|----------------|----------------|------------|-----------------|-----------------|-----------------|
|                                                     | + Zuwendungen und<br>allgemeine Umlagen                          | 673.894,68       | 387.585        | 411.575        | 379.260        | 0          | 379.260         | 379.260         | 379.260         |
|                                                     | + Sonstige<br>Transfereinzahlungen                               | 0,00             | 200            | 200            | 200            | 0          | 200             | 200             | 200             |
|                                                     | + Öffentlich-rechtliche<br>Leistungsentgelte                     | 499,70           | 565            | 650            | 200            | 0          | 200             | 200             | 200             |
|                                                     | + Privatrechtliche<br>Leistungsentgelte                          | 236.051,22       | 227.895        | 261.699        | 241.255        | 0          | 241.255         | 241.255         | 241.255         |
|                                                     | + Kostenerstattungen,<br>Kostenumlagen                           | 89.624,18        | 175.500        | 164.740        | 57.000         | 0          | 36.500          | 36.500          | 36.500          |
|                                                     | + Sonstige ordentliche<br>Einzahlungen                           | 23.369,17        | 5.900          | 1.300          | 1.300          | 0          | 1.300           | 1.300           | 1.300           |
| 9                                                   | = Einzahlungen aus laufender<br>Verwaltungstätigkeit             | 1.023.438,95     | 797.645        | 840.164        | 679.215        | 0          | 658.715         | 658.715         | 658.715         |
|                                                     | - Personalauszahlungen                                           | 1.418.662,63     | 1.482.567      | 1.568.760      | 1.545.045      | 0          | 1.545.045       | 1.545.045       | 1.545.045       |
|                                                     | - Auszahlungen für Sach-<br>und Dienstleistungen                 | 2.424.615,44     | 2.324.283      | 2.510.693      | 2.340.051      | 0          | 2.243.915       | 2.038.676       | 2.024.395       |
|                                                     | - davon Unterhaltung der<br>Grundstücke und<br>baulichen Anlagen | 642.819,78       | 197.000        | 0              | 0              | 0          | 0               | 0               | 0               |
|                                                     | - davon<br>Bewirtschaftungskosten                                | 517.908,41       | 683.175        | 970.668        | 784.250        | 0          | 637.100         | 615.000         | 615.000         |
|                                                     | - davon Erstattungen für<br>Auszahlungen der AöR                 | 43.644,24        | 68.500         | 70.850         | 47.200         | 0          | 47.200          | 47.200          | 47.200          |
|                                                     | - Transferauszahlungen                                           | 273.948,52       | 218.140        | 181.578        | 104.640        | 0          | 33.640          | 33.640          | 33.640          |
|                                                     | - Sonstige ordentliche<br>Auszahlungen                           | 25.845,88        | 36.250         | 35.970         | 32.700         | 0          | 32.150          | 31.700          | 31.600          |
| 16                                                  | = Auszahlungen aus<br>laufender<br>Verwaltungstätigkeit          | 4.143.072,47     | 4.061.240      | 4.297.001      | 4.022.436      | 0          | 3.854.750       | 3.649.061       | 3.634.680       |
| 17                                                  | = Saldo der laufenden<br>Verwaltungstätigkeit                    | -3.119.633,52    | -3.263.595     | -3.456.837     | -3.343.221     | 0          | -3.196.035      | -2.990.346      | -2.975.965      |
|                                                     | + Einz. aus Zuwendungen für<br>Investitionsmaßn.                 | 864.984,26       | 965.000        | 830.000        | 0              | 0          | 0               | 0               | 0               |
|                                                     | + Einz. aus der Veräußerung<br>von Finanzanlagen                 | 0,00             | 630.000        | 0              | 0              | 0          | 0               | 0               | 0               |
| 23                                                  | = Einzahlungen aus<br>Investitionstätigkeit                      | 864.984,26       | 1.595.000      | 830.000        | 0              | 0          | 0               | 0               | 0               |
|                                                     | - Ausz. für den Erwerb von<br>Grundst. u. Gebäuden               | 0,00             | 2.215.000      | 0              | 0              | 0          | 0               | 0               | 0               |
|                                                     | - Auszahlungen für<br>Baumaßnahmen                               | 186.523,69       | 175.500        | 138.000        | 80.000         | 0          | 0               | 0               | 0               |
|                                                     | - Ausz. für den Erwerb von<br>bewegl. Anlageverm.                | 143.215,27       | 124.800        | 76.600         | 69.700         | 0          | 63.200          | 66.700          | 63.200          |
|                                                     | - Auszahlungen von<br>aktivierbaren Zuwendungen                  | 0,00             | 0              | 1.750.000      | 0              | 0          | 0               | 0               | 0               |
| 30                                                  | = Auszahlungen aus<br>Investitionstätigkeit                      | 329.738,96       | 2.515.300      | 1.964.600      | 149.700        | 0          | 63.200          | 66.700          | 63.200          |
| 31                                                  | = Saldo der<br>Investitionstätigkeit                             | 535.245,30       | -920.300       | -1.134.600     | -149.700       | 0          | -63.200         | -66.700         | -63.200         |
|                                                     |                                                                  |                  |                |                |                |            |                 |                 |                 |





**Produktbereich: 003 Schulträgeraufgaben**

| Investitionsmaßnahmen<br>(in T€) | Gesamt-<br>ausgabe<br>Bedarf | bisher<br>bereit<br>gest. | RE<br>2011 | Ansatz<br>2012 | Ansatz<br>2013 | Ansatz<br>2014 | VE<br>2014 | Planun-<br>g<br>2015 | Planun-<br>g<br>2016 | Planun-<br>g<br>2017 | spätere<br>Jahre |
|----------------------------------|------------------------------|---------------------------|------------|----------------|----------------|----------------|------------|----------------------|----------------------|----------------------|------------------|
|----------------------------------|------------------------------|---------------------------|------------|----------------|----------------|----------------|------------|----------------------|----------------------|----------------------|------------------|

**I 09331007 Energetische Sanierung EMA**

|                                                  |            |            |              |            |            |            |            |            |            |            |            |
|--------------------------------------------------|------------|------------|--------------|------------|------------|------------|------------|------------|------------|------------|------------|
| + Einz. aus Zuwendungen<br>für Investitionsmaßn. | 0,0        | 0,0        | 367,9        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        |
| 23 = Einzahlungen aus<br>Investitionstätigkeit   | 0,0        | 0,0        | 367,9        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        |
| - Auszahlungen für<br>Baumaßnahmen               | 0,0        | 0,0        | 28,0         | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        |
| 30 = Auszahlungen aus<br>Investitionstätigkeit   | 0,0        | 0,0        | 28,0         | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        |
| <b>Saldo I 09331007</b>                          | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>339,9</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> |

**I 09331008 Energetische Sanierung EWS**

|                                                  |            |            |              |            |            |            |            |            |            |            |            |
|--------------------------------------------------|------------|------------|--------------|------------|------------|------------|------------|------------|------------|------------|------------|
| + Einz. aus Zuwendungen<br>für Investitionsmaßn. | 0,0        | 0,0        | 460,6        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        |
| 23 = Einzahlungen aus<br>Investitionstätigkeit   | 0,0        | 0,0        | 460,6        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        |
| - Auszahlungen für<br>Baumaßnahmen               | 0,0        | 0,0        | 133,1        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        |
| 30 = Auszahlungen aus<br>Investitionstätigkeit   | 0,0        | 0,0        | 133,1        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        |
| <b>Saldo I 09331008</b>                          | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>327,5</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> |

**I 09331009 Fahrstuhl Waldschule**

|                                                  |            |            |             |            |            |            |            |            |            |            |            |
|--------------------------------------------------|------------|------------|-------------|------------|------------|------------|------------|------------|------------|------------|------------|
| + Einz. aus Zuwendungen<br>für Investitionsmaßn. | 0,0        | 0,0        | 36,5        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        |
| 23 = Einzahlungen aus<br>Investitionstätigkeit   | 0,0        | 0,0        | 36,5        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        |
| - Auszahlungen für<br>Baumaßnahmen               | 0,0        | 0,0        | 0,3         | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        |
| 30 = Auszahlungen aus<br>Investitionstätigkeit   | 0,0        | 0,0        | 0,3         | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        |
| <b>Saldo I 09331009</b>                          | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>36,2</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> |

**I 12322002 Umsetzung Schulentwicklungs-plan**

|                                                     |            |            |            |               |               |              |            |            |            |            |            |
|-----------------------------------------------------|------------|------------|------------|---------------|---------------|--------------|------------|------------|------------|------------|------------|
| + Einz. aus Zuwendungen<br>für Investitionsmaßn.    | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 965,0         | 0,0           | 0,0          | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        |
| + Einz. aus der<br>Veräußerung von<br>Finanzanlagen | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 630,0         | 0,0           | 0,0          | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        |
| 23 = Einzahlungen aus<br>Investitionstätigkeit      | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 1.595,0       | 0,0           | 0,0          | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        |
| - Ausz. für den Erwerb von<br>Grundstk. u. Gebäuden | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 2.215,0       | 0,0           | 0,0          | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        |
| - Auszahlungen für<br>Baumaßnahmen                  | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 100,0         | 130,0         | 80,0         | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        |
| 30 = Auszahlungen aus<br>Investitionstätigkeit      | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 2.315,0       | 130,0         | 80,0         | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        |
| <b>Saldo I 12322002</b>                             | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>-720,0</b> | <b>-130,0</b> | <b>-80,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> |



**Produktbereich: 003 Schulträgeraufgaben**

| Investitionsmaßnahmen<br>(in T€) | Gesamt-<br>ausgabe<br>Bedarf | bisher<br>bereit<br>gest. | RE<br>2011 | Ansatz<br>2012 | Ansatz<br>2013 | Ansatz<br>2014 | VE<br>2014 | Planun-<br>g<br>2015 | Planun-<br>g<br>2016 | Planun-<br>g<br>2017 | spätere<br>Jahre |
|----------------------------------|------------------------------|---------------------------|------------|----------------|----------------|----------------|------------|----------------------|----------------------|----------------------|------------------|
|----------------------------------|------------------------------|---------------------------|------------|----------------|----------------|----------------|------------|----------------------|----------------------|----------------------|------------------|

**I 13322010 Umkleideräume Türk Gücü e.V.**

|                                                    |            |            |            |            |              |            |            |            |            |            |            |
|----------------------------------------------------|------------|------------|------------|------------|--------------|------------|------------|------------|------------|------------|------------|
| - Auszahlungen von<br>aktivierbaren<br>Zuwendungen | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 50,0         | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        |
| 30 = Auszahlungen aus<br>Investitionstätigkeit     | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 50,0         | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        |
| <b>Saldo I 13322010</b>                            | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>-50,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> |

**I 13331003 Energetische Sanierung des Söderblom-Gymnasiums**

|                                                    |            |            |            |            |               |            |            |            |            |            |            |
|----------------------------------------------------|------------|------------|------------|------------|---------------|------------|------------|------------|------------|------------|------------|
| + Einz. aus Zuwendungen<br>für Investitionsmaßn.   | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 830,0         | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        |
| 23 = Einzahlungen aus<br>Investitionstätigkeit     | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 830,0         | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        |
| - Auszahlungen von<br>aktivierbaren<br>Zuwendungen | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 1.700,0       | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        |
| 30 = Auszahlungen aus<br>Investitionstätigkeit     | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 1.700,0       | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        |
| <b>Saldo I 13331003</b>                            | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>-870,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> |

**Investitionsmaßnahmen unterhalb der festgesetzten Wertgrenze**

|                                                                                   |            |            |               |               |                 |               |            |              |              |              |            |
|-----------------------------------------------------------------------------------|------------|------------|---------------|---------------|-----------------|---------------|------------|--------------|--------------|--------------|------------|
| - Auszahlungen für<br>Baumaßnahmen                                                | 0,0        | 0,0        | 25,2          | 75,5          | 8,0             | 0,0           | 0,0        | 0,0          | 0,0          | 0,0          | 0,0        |
| - Ausz. für den Erwerb von<br>bewegl. Anlageverm.                                 | 0,0        | 0,0        | 143,2         | 124,8         | 76,6            | 69,7          | 0,0        | 63,2         | 66,7         | 63,2         | 0,0        |
| 30 = Auszahlungen aus<br>Investitionstätigkeit                                    | 0,0        | 0,0        | 168,4         | 200,3         | 84,6            | 69,7          | 0,0        | 63,2         | 66,7         | 63,2         | 0,0        |
| <b>Investitionsmaßnah-<br/>men unterhalb der<br/>festgesetzten<br/>Wertgrenze</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>-168,4</b> | <b>-200,3</b> | <b>-84,6</b>    | <b>-69,7</b>  | <b>0,0</b> | <b>-63,2</b> | <b>-66,7</b> | <b>-63,2</b> | <b>0,0</b> |
| <b>31 = Saldo der<br/>Investitionstätigkeit</b>                                   | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>535,2</b>  | <b>-920,3</b> | <b>-1.134,6</b> | <b>-149,7</b> | <b>0,0</b> | <b>-63,2</b> | <b>-66,7</b> | <b>-63,2</b> | <b>0,0</b> |



**Produktbereich: 004 Kultur und Wissenschaft**

| <b>Teilergebnisplan<br/>Ertrags- und Aufwandsarten in €</b> |                                                            | <b>Ergebnis<br/>2011</b> | <b>Ansatz<br/>2012</b> | <b>Ansatz<br/>2013</b> | <b>Ansatz<br/>2014</b> | <b>Planung<br/>2015</b> | <b>Planung<br/>2016</b> | <b>Planung<br/>2017</b> |
|-------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------|--------------------------|------------------------|------------------------|------------------------|-------------------------|-------------------------|-------------------------|
|                                                             | + Zuwendungen und allgemeine Umlagen                       | 1.880,00                 | 117.638                | 119.482                | 119.245                | 118.388                 | 118.177                 | 117.909                 |
|                                                             | + Sonstige Transfererträge                                 | 1.100,00                 | 1.000                  | 1.000                  | 1.000                  | 1.000                   | 1.000                   | 1.000                   |
|                                                             | + Öffentlich-rechtliche Leistungsentgelte                  | 18.105,49                | 18.300                 | 18.500                 | 18.500                 | 18.500                  | 18.500                  | 18.500                  |
|                                                             | + Privatrechtliche Leistungsentgelte                       | 94.402,86                | 109.070                | 114.690                | 114.440                | 114.440                 | 114.440                 | 114.440                 |
|                                                             | + Kostenerstattungen und Kostenumlagen                     | 12.939,92                | 13.870                 | 23.900                 | 23.900                 | 23.900                  | 23.900                  | 23.900                  |
|                                                             | + Sonstige ordentliche Erträge                             | 15.433,71                | 3.030                  | 2.460                  | 2.625                  | 2.405                   | 2.505                   | 2.460                   |
| <b>10</b>                                                   | <b>= Ordentliche Erträge</b>                               | <b>143.861,98</b>        | <b>262.908</b>         | <b>280.032</b>         | <b>279.710</b>         | <b>278.633</b>          | <b>278.522</b>          | <b>278.209</b>          |
|                                                             | - Personalaufwendungen                                     | 526.010,98               | 518.829                | 582.425                | 603.810                | 603.810                 | 603.810                 | 603.810                 |
|                                                             | - Aufwendungen für Sach- und Dienstleistungen              | 434.962,78               | 355.489                | 384.092                | 376.062                | 409.992                 | 338.192                 | 338.192                 |
|                                                             | - davon Unterhaltung der Grundstücke und baulichen Anlagen | 223.989,36               | 61.600                 | 0                      | 0                      | 0                       | 0                       | 0                       |
|                                                             | - davon Bewirtschaftungskosten                             | 139.625,69               | 165.419                | 244.857                | 230.707                | 249.257                 | 195.457                 | 195.457                 |
|                                                             | - davon Erstattungen für Aufwendungen der AöR              | 14.934,20                | 29.450                 | 33.400                 | 32.400                 | 32.400                  | 32.400                  | 32.400                  |
|                                                             | - Bilanzielle Abschreibungen                               | 34.893,84                | 241.879                | 252.162                | 229.898                | 206.292                 | 205.121                 | 204.480                 |
|                                                             | - Transferaufwendungen                                     | 337.133,00               | 346.023                | 335.908                | 343.664                | 349.250                 | 356.400                 | 361.400                 |
|                                                             | - Sonstige ordentliche Aufwendungen                        | 15.114,87                | 19.163                 | 19.937                 | 18.897                 | 19.997                  | 18.897                  | 19.997                  |
| <b>17</b>                                                   | <b>= Ordentliche Aufwendungen</b>                          | <b>1.348.115,47</b>      | <b>1.481.383</b>       | <b>1.574.524</b>       | <b>1.572.331</b>       | <b>1.589.341</b>        | <b>1.522.420</b>        | <b>1.527.879</b>        |
| <b>18</b>                                                   | <b>= Ordentliches Ergebnis</b>                             | <b>-1.204.253,49</b>     | <b>-1.218.475</b>      | <b>-1.294.492</b>      | <b>-1.292.621</b>      | <b>-1.310.708</b>       | <b>-1.243.898</b>       | <b>-1.249.670</b>       |
|                                                             | + Erträge aus internen Leistungsbeziehungen                | 5.040,00                 | 17.140                 | 17.640                 | 17.640                 | 17.640                  | 17.640                  | 17.640                  |
|                                                             | - Aufwendungen aus internen Leistungsbeziehungen           | 1.734,00                 | 13.700                 | 14.200                 | 14.200                 | 14.200                  | 14.200                  | 14.200                  |
|                                                             | = Saldo aus internen Leistungsbeziehungen                  | 3.306,00                 | 3.440                  | 3.440                  | 3.440                  | 3.440                   | 3.440                   | 3.440                   |
| <b>29</b>                                                   | <b>= Ergebnis</b>                                          | <b>-1.200.947,49</b>     | <b>-1.215.035</b>      | <b>-1.291.052</b>      | <b>-1.289.181</b>      | <b>-1.307.268</b>       | <b>-1.240.458</b>       | <b>-1.246.230</b>       |
|                                                             |                                                            |                          |                        |                        |                        |                         |                         |                         |



**Produktbereich: 004 Kultur und Wissenschaft**

| Teilfinanzplan<br>Ein- und<br>Auszahlungsarten in € |                                                                  | Ergebnis<br>2011 | Ansatz<br>2012 | Ansatz<br>2013 | Ansatz<br>2014 | VE<br>2014 | Planung<br>2015 | Planung<br>2016 | Planung<br>2017 |
|-----------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|------------------|----------------|----------------|----------------|------------|-----------------|-----------------|-----------------|
|                                                     | + Zuwendungen und<br>allgemeine Umlagen                          | 1.880,00         | 1.400          | 1.400          | 1.400          | 0          | 1.400           | 1.400           | 1.400           |
|                                                     | + Sonstige<br>Transfereinzahlungen                               | 1.100,00         | 1.000          | 1.000          | 1.000          | 0          | 1.000           | 1.000           | 1.000           |
|                                                     | + Öffentlich-rechtliche<br>Leistungsentgelte                     | 18.234,82        | 18.300         | 18.500         | 18.500         | 0          | 18.500          | 18.500          | 18.500          |
|                                                     | + Privatrechtliche<br>Leistungsentgelte                          | 93.132,40        | 109.070        | 114.690        | 114.440        | 0          | 114.440         | 114.440         | 114.440         |
|                                                     | + Kostenerstattungen,<br>Kostenumlagen                           | 12.960,67        | 13.870         | 23.900         | 23.900         | 0          | 23.900          | 23.900          | 23.900          |
|                                                     | + Sonstige ordentliche<br>Einzahlungen                           | 57.823,73        | 38.550         | 57.350         | 57.350         | 0          | 57.350          | 57.350          | 57.350          |
| 9                                                   | = Einzahlungen aus laufender<br>Verwaltungstätigkeit             | 185.131,62       | 182.190        | 216.840        | 216.590        | 0          | 216.590         | 216.590         | 216.590         |
|                                                     | - Personalauszahlungen                                           | 497.102,06       | 518.829        | 582.425        | 603.810        | 0          | 603.810         | 603.810         | 603.810         |
|                                                     | - Auszahlungen für Sach-<br>und Dienstleistungen                 | 741.388,72       | 355.489        | 378.842        | 370.812        | 0          | 404.742         | 332.942         | 332.942         |
|                                                     | - davon Unterhaltung der<br>Grundstücke und<br>baulichen Anlagen | 520.818,84       | 61.600         | 0              | 0              | 0          | 0               | 0               | 0               |
|                                                     | - davon<br>Bewirtschaftungskosten                                | 149.964,46       | 165.419        | 244.857        | 230.707        | 0          | 249.257         | 195.457         | 195.457         |
|                                                     | - davon Erstattungen für<br>Auszahlungen der AöR                 | 13.689,62        | 29.450         | 33.150         | 32.150         | 0          | 32.150          | 32.150          | 32.150          |
|                                                     | - Transferauszahlungen                                           | 340.714,00       | 347.339        | 353.271        | 366.914        | 0          | 378.500         | 392.500         | 397.500         |
|                                                     | - Sonstige ordentliche<br>Auszahlungen                           | 75.236,91        | 54.863         | 74.937         | 73.897         | 0          | 74.997          | 73.897          | 74.997          |
| 16                                                  | = Auszahlungen aus<br>laufender<br>Verwaltungstätigkeit          | 1.654.441,69     | 1.276.520      | 1.389.475      | 1.415.433      | 0          | 1.462.049       | 1.403.149       | 1.409.249       |
| 17                                                  | = Saldo der laufender<br>Verwaltungstätigkeit                    | -1.469.310,07    | -1.094.330     | -1.172.635     | -1.198.843     | 0          | -1.245.459      | -1.186.559      | -1.192.659      |
|                                                     | + Einz. aus Zuwendungen für<br>Investitionsmaßn.                 | 0,00             | 2.600          | 21.950         | 0              | 0          | 0               | 0               | 0               |
|                                                     | + Einz. aus der Veräußerung<br>von Sachanlagen                   | 35,00            | 180            | 110            | 275            | 0          | 55              | 155             | 110             |
| 23                                                  | = Einzahlungen aus<br>Investitionstätigkeit                      | 35,00            | 2.780          | 22.060         | 275            | 0          | 55              | 155             | 110             |
|                                                     | - Auszahlungen für<br>Baumaßnahmen                               | 0,00             | 7.000          | 49.000         | 0              | 0          | 0               | 0               | 0               |
|                                                     | - Ausz. für den Erwerb von<br>bewegl. Anlageverm.                | 54.454,07        | 74.100         | 79.380         | 71.070         | 0          | 55.650          | 56.450          | 55.850          |
| 30                                                  | = Auszahlungen aus<br>Investitionstätigkeit                      | 54.454,07        | 81.100         | 128.380        | 71.070         | 0          | 55.650          | 56.450          | 55.850          |
| 31                                                  | = Saldo der<br>Investitionstätigkeit                             | -54.419,07       | -78.320        | -106.320       | -70.795        | 0          | -55.595         | -56.295         | -55.740         |
|                                                     |                                                                  |                  |                |                |                |            |                 |                 |                 |



**Produktbereich: 004 Kultur und Wissenschaft**

| Investitionsmaßnahmen<br>(in T€) | Gesamt-<br>ausgabe<br>Bedarf | bisher<br>bereit<br>gest. | RE<br>2011 | Ansatz<br>2012 | Ansatz<br>2013 | Ansatz<br>2014 | VE<br>2014 | Planun<br>g<br>2015 | Planun<br>g<br>2016 | Planun<br>g<br>2017 | spätere<br>Jahre |
|----------------------------------|------------------------------|---------------------------|------------|----------------|----------------|----------------|------------|---------------------|---------------------|---------------------|------------------|
|----------------------------------|------------------------------|---------------------------|------------|----------------|----------------|----------------|------------|---------------------|---------------------|---------------------|------------------|

**I 13322011 DGH Vehlage-Erweiterung der Außenanlagen/Dorfplatz**

|                                                  |            |            |            |            |              |            |            |            |            |            |            |
|--------------------------------------------------|------------|------------|------------|------------|--------------|------------|------------|------------|------------|------------|------------|
| + Einz. aus Zuwendungen<br>für Investitionsmaßn. | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 16,0         | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        |
| 23 = Einzahlungen aus<br>Investitionstätigkeit   | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 16,0         | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        |
| - Auszahlungen für<br>Baumaßnahmen               | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 40,0         | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        |
| 30 = Auszahlungen aus<br>Investitionstätigkeit   | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 40,0         | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        |
| <b>Saldo I 13322011</b>                          | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>-24,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> |

**Investitionsmaßnahmen unterhalb der festgesetzten Wertgrenze**

|                                                                                  |            |            |              |              |               |              |            |              |              |              |            |
|----------------------------------------------------------------------------------|------------|------------|--------------|--------------|---------------|--------------|------------|--------------|--------------|--------------|------------|
| + Einz. aus Zuwendungen<br>für Investitionsmaßn.                                 | 0,0        | 0,0        | 0,0          | 2,6          | 6,0           | 0,0          | 0,0        | 0,0          | 0,0          | 0,0          | 0,0        |
| + Einz. aus der<br>Veräußerung von<br>Sachanlagen                                | 0,0        | 0,0        | 0,0          | 0,2          | 0,1           | 0,3          | 0,0        | 0,1          | 0,2          | 0,1          | 0,0        |
| 23 = Einzahlungen aus<br>Investitionstätigkeit                                   | 0,0        | 0,0        | 0,0          | 2,8          | 6,1           | 0,3          | 0,0        | 0,1          | 0,2          | 0,1          | 0,0        |
| - Auszahlungen für<br>Baumaßnahmen                                               | 0,0        | 0,0        | 0,0          | 7,0          | 9,0           | 0,0          | 0,0        | 0,0          | 0,0          | 0,0          | 0,0        |
| - Ausz. für den Erwerb von<br>bewegl. Anlageverm.                                | 0,0        | 0,0        | 54,5         | 74,1         | 79,4          | 71,1         | 0,0        | 55,7         | 56,5         | 55,9         | 0,0        |
| 30 = Auszahlungen aus<br>Investitionstätigkeit                                   | 0,0        | 0,0        | 54,5         | 81,1         | 88,4          | 71,1         | 0,0        | 55,7         | 56,5         | 55,9         | 0,0        |
| <b>Investitionsmaßnah<br/>men unterhalb der<br/>festgesetzten<br/>Wertgrenze</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>-54,4</b> | <b>-78,3</b> | <b>-82,3</b>  | <b>-70,8</b> | <b>0,0</b> | <b>-55,6</b> | <b>-56,3</b> | <b>-55,7</b> | <b>0,0</b> |
| 31 = <b>Saldo der<br/>Investitionstätigkeit</b>                                  | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>-54,4</b> | <b>-78,3</b> | <b>-106,3</b> | <b>-70,8</b> | <b>0,0</b> | <b>-55,6</b> | <b>-56,3</b> | <b>-55,7</b> | <b>0,0</b> |



**Produktbereich: 005 Soziale Leistungen**

| <b>Teilergebnisplan<br/>Ertrags- und Aufwandsarten in €</b> |                                                  | <b>Ergebnis<br/>2011</b> | <b>Ansatz<br/>2012</b> | <b>Ansatz<br/>2013</b> | <b>Ansatz<br/>2014</b> | <b>Planung<br/>2015</b> | <b>Planung<br/>2016</b> | <b>Planung<br/>2017</b> |
|-------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------|--------------------------|------------------------|------------------------|------------------------|-------------------------|-------------------------|-------------------------|
|                                                             | + Zuwendungen und allgemeine Umlagen             | 563.677,00               | 498                    | 12.498                 | 12.498                 | 12.498                  | 12.498                  | 12.498                  |
|                                                             | + Sonstige Transfererträge                       | 14.908,05                | 7.000                  | 7.000                  | 7.000                  | 7.000                   | 7.000                   | 7.000                   |
|                                                             | + Privatrechtliche Leistungsentgelte             | 0,00                     | 1.500                  | 0                      | 2.500                  | 0                       | 2.500                   | 0                       |
|                                                             | + Kostenerstattungen und Kostenumlagen           | 542.344,52               | 539.000                | 605.686                | 518.000                | 518.000                 | 609.645                 | 518.000                 |
|                                                             | + Sonstige ordentliche Erträge                   | 1.629,92                 | 0                      | 500                    | 500                    | 500                     | 500                     | 500                     |
| <b>10</b>                                                   | <b>= Ordentliche Erträge</b>                     | <b>1.122.559,49</b>      | <b>547.998</b>         | <b>625.684</b>         | <b>540.498</b>         | <b>537.998</b>          | <b>632.143</b>          | <b>537.998</b>          |
|                                                             | - Personalaufwendungen                           | 1.094.763,86             | 1.097.438              | 1.191.580              | 1.219.855              | 1.219.855               | 1.219.855               | 1.219.855               |
|                                                             | - Aufwendungen für Sach- und Dienstleistungen    | 11.866,03                | 20.300                 | 7.000                  | 65.021                 | 78.277                  | 19.300                  | 67.970                  |
|                                                             | - Bilanzielle Abschreibungen                     | 0,00                     | 675                    | 675                    | 675                    | 675                     | 675                     | 675                     |
|                                                             | - Transferaufwendungen                           | 1.157.380,56             | 1.516.500              | 1.529.000              | 1.529.000              | 1.529.000               | 1.529.000               | 1.529.000               |
|                                                             | - Sonstige ordentliche Aufwendungen              | 1.056,35                 | 3.800                  | 3.250                  | 3.250                  | 3.250                   | 3.250                   | 3.250                   |
| <b>17</b>                                                   | <b>= Ordentliche Aufwendungen</b>                | <b>2.265.066,80</b>      | <b>2.638.713</b>       | <b>2.731.505</b>       | <b>2.817.801</b>       | <b>2.831.057</b>        | <b>2.772.080</b>        | <b>2.820.750</b>        |
| <b>18</b>                                                   | <b>= Ordentliches Ergebnis</b>                   | <b>-1.142.507,31</b>     | <b>-2.090.715</b>      | <b>-2.105.821</b>      | <b>-2.277.303</b>      | <b>-2.293.059</b>       | <b>-2.139.937</b>       | <b>-2.282.752</b>       |
|                                                             | - Aufwendungen aus internen Leistungsbeziehungen | 86.900,93                | 81.220                 | 70.220                 | 71.720                 | 71.720                  | 71.720                  | 71.720                  |
|                                                             | = Saldo aus internen Leistungsbeziehungen        | -86.900,93               | -81.220                | -70.220                | -71.720                | -71.720                 | -71.720                 | -71.720                 |
| <b>29</b>                                                   | <b>= Ergebnis</b>                                | <b>-1.229.408,24</b>     | <b>-2.171.935</b>      | <b>-2.176.041</b>      | <b>-2.349.023</b>      | <b>-2.364.779</b>       | <b>-2.211.657</b>       | <b>-2.354.472</b>       |
|                                                             |                                                  |                          |                        |                        |                        |                         |                         |                         |



**Produktbereich: 005 Soziale Leistungen**

| Teilfinanzplan<br>Ein- und<br>Auszahlungsarten in € |                                                         | Ergebnis<br>2011 | Ansatz<br>2012 | Ansatz<br>2013 | Ansatz<br>2014 | VE<br>2014 | Planung<br>2015 | Planung<br>2016 | Planung<br>2017 |
|-----------------------------------------------------|---------------------------------------------------------|------------------|----------------|----------------|----------------|------------|-----------------|-----------------|-----------------|
|                                                     | + Zuwendungen und<br>allgemeine Umlagen                 | 563.677,00       | 0              | 12.000         | 12.000         | 0          | 12.000          | 12.000          | 12.000          |
|                                                     | + Sonstige<br>Transfereinzahlungen                      | 14.605,46        | 7.000          | 7.000          | 7.000          | 0          | 7.000           | 7.000           | 7.000           |
|                                                     | + Öffentlich-rechtliche<br>Leistungsentgelte            | 62,09            | 0              | 0              | 0              | 0          | 0               | 0               | 0               |
|                                                     | + Privatrechtliche<br>Leistungsentgelte                 | 0,00             | 1.500          | 0              | 2.500          | 0          | 0               | 2.500           | 0               |
|                                                     | + Kostenerstattungen,<br>Kostenumlagen                  | 505.299,06       | 539.000        | 605.686        | 518.000        | 0          | 518.000         | 609.645         | 518.000         |
|                                                     | + Sonstige ordentliche<br>Einzahlungen                  | 1.356,47         | 0              | 500            | 500            | 0          | 500             | 500             | 500             |
| 9                                                   | = Einzahlungen aus laufender<br>Verwaltungstätigkeit    | 1.085.000,08     | 547.500        | 625.186        | 540.000        | 0          | 537.500         | 631.645         | 537.500         |
|                                                     | - Personalauszahlungen                                  | 1.075.249,44     | 1.097.438      | 1.191.580      | 1.219.855      | 0          | 1.219.855       | 1.219.855       | 1.219.855       |
|                                                     | - Auszahlungen für Sach-<br>und Dienstleistungen        | 11.866,03        | 20.300         | 7.000          | 65.021         | 0          | 78.277          | 19.300          | 67.970          |
|                                                     | - Transferauszahlungen                                  | 1.176.573,33     | 1.516.500      | 1.529.000      | 1.529.000      | 0          | 1.529.000       | 1.529.000       | 1.529.000       |
|                                                     | - Sonstige ordentliche<br>Auszahlungen                  | 822,09           | 3.800          | 3.250          | 3.250          | 0          | 3.250           | 3.250           | 3.250           |
| 16                                                  | = Auszahlungen aus<br>laufender<br>Verwaltungstätigkeit | 2.264.510,89     | 2.638.038      | 2.730.830      | 2.817.126      | 0          | 2.830.382       | 2.771.405       | 2.820.075       |
| 17                                                  | = Saldo der laufender<br>Verwaltungstätigkeit           | -1.179.510,81    | -2.090.538     | -2.105.644     | -2.277.126     | 0          | -2.292.882      | -2.139.760      | -2.282.575      |
|                                                     |                                                         |                  |                |                |                |            |                 |                 |                 |



**Produktbereich: 006 Kinder-, Jugend- und Familienhilfe**

| <b>Teilergebnisplan<br/>Ertrags- und Aufwandsarten in €</b> |                                                            | <b>Ergebnis<br/>2011</b> | <b>Ansatz<br/>2012</b> | <b>Ansatz<br/>2013</b> | <b>Ansatz<br/>2014</b> | <b>Planung<br/>2015</b> | <b>Planung<br/>2016</b> | <b>Planung<br/>2017</b> |
|-------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------|--------------------------|------------------------|------------------------|------------------------|-------------------------|-------------------------|-------------------------|
|                                                             | + Zuwendungen und allgemeine Umlagen                       | 45.117,56                | 71.437                 | 73.330                 | 67.219                 | 56.154                  | 49.992                  | 49.958                  |
|                                                             | + Privatrechtliche Leistungsentgelte                       | 79.771,34                | 69.818                 | 76.188                 | 76.188                 | 76.688                  | 76.688                  | 76.688                  |
|                                                             | + Kostenerstattungen und Kostenumlagen                     | 1.190,00                 | 3.000                  | 50                     | 50                     | 50                      | 50                      | 50                      |
|                                                             | + Sonstige ordentliche Erträge                             | 4.212,60                 | 100                    | 600                    | 600                    | 600                     | 600                     | 600                     |
| <b>10</b>                                                   | <b>= Ordentliche Erträge</b>                               | <b>130.291,50</b>        | <b>144.355</b>         | <b>150.168</b>         | <b>144.057</b>         | <b>133.492</b>          | <b>127.330</b>          | <b>127.296</b>          |
|                                                             | - Personalaufwendungen                                     | 196.647,64               | 216.171                | 201.795                | 206.730                | 206.730                 | 206.730                 | 206.730                 |
|                                                             | - Aufwendungen für Sach- und Dienstleistungen              | 215.104,92               | 208.741                | 223.388                | 225.938                | 207.953                 | 206.953                 | 206.953                 |
|                                                             | - davon Unterhaltung der Grundstücke und baulichen Anlagen | 42.271,95                | 46.000                 | 0                      | 0                      | 0                       | 0                       | 0                       |
|                                                             | - davon Bewirtschaftungskosten                             | 33.833,61                | 50.099                 | 54.353                 | 49.903                 | 49.903                  | 48.903                  | 48.903                  |
|                                                             | - davon Erstattungen für Aufwendungen der AöR              | 116.044,98               | 85.700                 | 98.700                 | 97.700                 | 97.700                  | 97.700                  | 97.700                  |
|                                                             | - Bilanzielle Abschreibungen                               | 0,00                     | 56.780                 | 56.091                 | 49.410                 | 38.207                  | 32.043                  | 31.926                  |
|                                                             | - Transferaufwendungen                                     | 521.018,48               | 527.000                | 535.000                | 535.000                | 535.000                 | 535.000                 | 535.000                 |
|                                                             | - Sonstige ordentliche Aufwendungen                        | 4.517,61                 | 6.100                  | 7.600                  | 8.600                  | 8.150                   | 8.150                   | 8.150                   |
| <b>17</b>                                                   | <b>= Ordentliche Aufwendungen</b>                          | <b>937.288,65</b>        | <b>1.014.792</b>       | <b>1.023.874</b>       | <b>1.025.678</b>       | <b>996.040</b>          | <b>988.876</b>          | <b>988.759</b>          |
| <b>18</b>                                                   | <b>= Ordentliches Ergebnis</b>                             | <b>-806.997,15</b>       | <b>-870.437</b>        | <b>-873.706</b>        | <b>-881.621</b>        | <b>-862.548</b>         | <b>-861.546</b>         | <b>-861.463</b>         |
|                                                             | + Erträge aus internen Leistungsbeziehungen                | 385,85                   | 0                      | 0                      | 0                      | 0                       | 0                       | 0                       |
|                                                             | = Saldo aus internen Leistungsbeziehungen                  | 385,85                   | 0                      | 0                      | 0                      | 0                       | 0                       | 0                       |
| <b>29</b>                                                   | <b>= Ergebnis</b>                                          | <b>-806.611,30</b>       | <b>-870.437</b>        | <b>-873.706</b>        | <b>-881.621</b>        | <b>-862.548</b>         | <b>-861.546</b>         | <b>-861.463</b>         |
|                                                             |                                                            |                          |                        |                        |                        |                         |                         |                         |





**Produktbereich: 006 Kinder-, Jugend- und Familienhilfe**

| Teilfinanzplan<br>Ein- und<br>Auszahlungsarten in € |                                                                  | Ergebnis<br>2011 | Ansatz<br>2012 | Ansatz<br>2013 | Ansatz<br>2014 | VE<br>2014 | Planung<br>2015 | Planung<br>2016 | Planung<br>2017 |
|-----------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|------------------|----------------|----------------|----------------|------------|-----------------|-----------------|-----------------|
|                                                     | + Zuwendungen und<br>allgemeine Umlagen                          | 45.117,56        | 42.050         | 44.050         | 44.050         | 0          | 44.050          | 44.050          | 44.050          |
|                                                     | + Privatrechtliche<br>Leistungsentgelte                          | 77.711,56        | 69.818         | 76.188         | 76.188         | 0          | 76.688          | 76.688          | 76.688          |
|                                                     | + Kostenerstattungen,<br>Kostenumlagen                           | 600,00           | 3.000          | 50             | 50             | 0          | 50              | 50              | 50              |
|                                                     | + Sonstige ordentliche<br>Einzahlungen                           | 6.186,69         | 100            | 100            | 100            | 0          | 100             | 100             | 100             |
| 9                                                   | = Einzahlungen aus laufender<br>Verwaltungstätigkeit             | 129.615,81       | 114.968        | 120.388        | 120.388        | 0          | 120.888         | 120.888         | 120.888         |
|                                                     | - Personalauszahlungen                                           | 192.383,84       | 216.171        | 201.795        | 206.730        | 0          | 206.730         | 206.730         | 206.730         |
|                                                     | - Auszahlungen für Sach-<br>und Dienstleistungen                 | 198.430,21       | 208.741        | 223.388        | 225.938        | 0          | 207.953         | 206.953         | 206.953         |
|                                                     | - davon Unterhaltung der<br>Grundstücke und<br>baulichen Anlagen | 38.518,05        | 46.000         | 0              | 0              | 0          | 0               | 0               | 0               |
|                                                     | - davon<br>Bewirtschaftungskosten                                | 32.416,54        | 50.099         | 54.353         | 49.903         | 0          | 49.903          | 48.903          | 48.903          |
|                                                     | - davon Erstattungen für<br>Auszahlungen der AöR                 | 106.149,66       | 85.700         | 98.700         | 97.700         | 0          | 97.700          | 97.700          | 97.700          |
|                                                     | - Transferauszahlungen                                           | 502.355,22       | 527.000        | 535.000        | 535.000        | 0          | 535.000         | 535.000         | 535.000         |
|                                                     | - Sonstige ordentliche<br>Auszahlungen                           | 4.634,61         | 6.100          | 7.100          | 8.100          | 0          | 7.650           | 7.650           | 7.650           |
| 16                                                  | = Auszahlungen aus<br>laufender<br>Verwaltungstätigkeit          | 897.803,88       | 958.012        | 967.283        | 975.768        | 0          | 957.333         | 956.333         | 956.333         |
| 17                                                  | = Saldo der laufenden<br>Verwaltungstätigkeit                    | -768.188,07      | -843.044       | -846.895       | -855.380       | 0          | -836.445        | -835.445        | -835.445        |
|                                                     | + Einz. aus Zuwendungen für<br>Investitionsmaßn.                 | 546.235,32       | 1.115          | 400            | 400            | 0          | 400             | 400             | 400             |
| 23                                                  | = Einzahlungen aus<br>Investitionstätigkeit                      | 546.235,32       | 1.115          | 400            | 400            | 0          | 400             | 400             | 400             |
|                                                     | - Auszahlungen für<br>Baumaßnahmen                               | 687.412,44       | 0              | 12.000         | 0              | 0          | 0               | 0               | 0               |
|                                                     | - Ausz. für den Erwerb von<br>bewegl. Anlageverm.                | 2.603,83         | 4.500          | 5.500          | 2.200          | 0          | 8.200           | 2.300           | 2.300           |
|                                                     | - Auszahlungen von<br>aktivierbaren Zuwendungen                  | 149.539,00       | 0              | 0              | 0              | 0          | 0               | 0               | 0               |
| 30                                                  | = Auszahlungen aus<br>Investitionstätigkeit                      | 839.555,27       | 4.500          | 17.500         | 2.200          | 0          | 8.200           | 2.300           | 2.300           |
| 31                                                  | = Saldo der<br>Investitionstätigkeit                             | -293.319,95      | -3.385         | -17.100        | -1.800         | 0          | -7.800          | -1.900          | -1.900          |
|                                                     |                                                                  |                  |                |                |                |            |                 |                 |                 |



**Produktbereich: 006 Kinder-, Jugend- und Familienhilfe**

| Investitionsmaßnahmen<br>(in T€) | Gesamt-<br>ausgabe<br>Bedarf | bisher<br>bereit<br>gest. | RE<br>2011 | Ansatz<br>2012 | Ansatz<br>2013 | Ansatz<br>2014 | VE<br>2014 | Planun-<br>g<br>2015 | Planun-<br>g<br>2016 | Planun-<br>g<br>2017 | spätere<br>Jahre |
|----------------------------------|------------------------------|---------------------------|------------|----------------|----------------|----------------|------------|----------------------|----------------------|----------------------|------------------|
|----------------------------------|------------------------------|---------------------------|------------|----------------|----------------|----------------|------------|----------------------|----------------------|----------------------|------------------|

**I 08322005 Neubau Jugendzentrum**

|                                                  |            |            |               |            |            |            |            |            |            |            |            |
|--------------------------------------------------|------------|------------|---------------|------------|------------|------------|------------|------------|------------|------------|------------|
| + Einz. aus Zuwendungen<br>für Investitionsmaßn. | 0,0        | 0,0        | 371,2         | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        |
| 23 = Einzahlungen aus<br>Investitionstätigkeit   | 0,0        | 0,0        | 371,2         | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        |
| - Auszahlungen für<br>Baumaßnahmen               | 0,0        | 0,0        | 684,2         | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        |
| 30 = Auszahlungen aus<br>Investitionstätigkeit   | 0,0        | 0,0        | 684,2         | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        |
| <b>Saldo I 08322005</b>                          | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>-312,9</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> |

**I 09331010 Energetische Sanierung Kinderg**

|                                                    |            |            |             |            |            |            |            |            |            |            |            |
|----------------------------------------------------|------------|------------|-------------|------------|------------|------------|------------|------------|------------|------------|------------|
| + Einz. aus Zuwendungen<br>für Investitionsmaßn.   | 0,0        | 0,0        | 175,0       | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        |
| 23 = Einzahlungen aus<br>Investitionstätigkeit     | 0,0        | 0,0        | 175,0       | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        |
| - Auszahlungen von<br>aktivierbaren<br>Zuwendungen | 0,0        | 0,0        | 149,5       | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        |
| 30 = Auszahlungen aus<br>Investitionstätigkeit     | 0,0        | 0,0        | 149,5       | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        |
| <b>Saldo I 09331010</b>                            | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>25,5</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> |

**Investitionsmaßnahmen unterhalb der festgesetzten Wertgrenze**

|                                                                                   |            |            |               |             |              |             |            |             |             |             |            |
|-----------------------------------------------------------------------------------|------------|------------|---------------|-------------|--------------|-------------|------------|-------------|-------------|-------------|------------|
| + Einz. aus Zuwendungen<br>für Investitionsmaßn.                                  | 0,0        | 0,0        | 0,0           | 1,1         | 0,4          | 0,4         | 0,0        | 0,4         | 0,4         | 0,4         | 0,0        |
| 23 = Einzahlungen aus<br>Investitionstätigkeit                                    | 0,0        | 0,0        | 0,0           | 1,1         | 0,4          | 0,4         | 0,0        | 0,4         | 0,4         | 0,4         | 0,0        |
| - Auszahlungen für<br>Baumaßnahmen                                                | 0,0        | 0,0        | 3,2           | 0,0         | 12,0         | 0,0         | 0,0        | 0,0         | 0,0         | 0,0         | 0,0        |
| - Ausz. für den Erwerb von<br>bewegl. Anlageverm.                                 | 0,0        | 0,0        | 2,6           | 4,5         | 5,5          | 2,2         | 0,0        | 8,2         | 2,3         | 2,3         | 0,0        |
| 30 = Auszahlungen aus<br>Investitionstätigkeit                                    | 0,0        | 0,0        | 5,8           | 4,5         | 17,5         | 2,2         | 0,0        | 8,2         | 2,3         | 2,3         | 0,0        |
| <b>Investitionsmaßnah-<br/>men unterhalb der<br/>festgesetzten<br/>Wertgrenze</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>-5,8</b>   | <b>-3,4</b> | <b>-17,1</b> | <b>-1,8</b> | <b>0,0</b> | <b>-7,8</b> | <b>-1,9</b> | <b>-1,9</b> | <b>0,0</b> |
| <b>31 = Saldo der<br/>Investitionstätigkeit</b>                                   | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>-293,3</b> | <b>-3,4</b> | <b>-17,1</b> | <b>-1,8</b> | <b>0,0</b> | <b>-7,8</b> | <b>-1,9</b> | <b>-1,9</b> | <b>0,0</b> |



**Produktbereich: 008 Sportförderung**

| <b>Teilergebnisplan<br/>Ertrags- und Aufwandsarten in €</b> |                                                            | <b>Ergebnis<br/>2011</b> | <b>Ansatz<br/>2012</b> | <b>Ansatz<br/>2013</b> | <b>Ansatz<br/>2014</b> | <b>Planung<br/>2015</b> | <b>Planung<br/>2016</b> | <b>Planung<br/>2017</b> |
|-------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------|--------------------------|------------------------|------------------------|------------------------|-------------------------|-------------------------|-------------------------|
|                                                             | + Zuwendungen und allgemeine Umlagen                       | 0,00                     | 80.264                 | 62.165                 | 78.322                 | 81.233                  | 88.532                  | 88.150                  |
|                                                             | + Privatrechtliche Leistungsentgelte                       | 10.246,25                | 10.625                 | 10.625                 | 10.625                 | 10.625                  | 10.625                  | 10.625                  |
|                                                             | + Kostenerstattungen und Kostenumlagen                     | 6.000,00                 | 6.000                  | 5.000                  | 5.000                  | 5.000                   | 5.000                   | 5.000                   |
|                                                             | + Sonstige ordentliche Erträge                             | 1.061,05                 | 0                      | 0                      | 0                      | 0                       | 0                       | 0                       |
| <b>10</b>                                                   | <b>= Ordentliche Erträge</b>                               | <b>17.307,30</b>         | <b>96.889</b>          | <b>77.790</b>          | <b>93.947</b>          | <b>96.858</b>           | <b>104.157</b>          | <b>103.775</b>          |
|                                                             | - Personalaufwendungen                                     | 134.589,64               | 127.809                | 135.440                | 138.070                | 138.070                 | 138.070                 | 138.070                 |
|                                                             | - Aufwendungen für Sach- und Dienstleistungen              | 147.490,42               | 262.335                | 269.995                | 230.803                | 221.303                 | 221.303                 | 221.303                 |
|                                                             | - davon Unterhaltung der Grundstücke und baulichen Anlagen | 49.025,08                | 133.200                | 0                      | 0                      | 0                       | 0                       | 0                       |
|                                                             | - davon Bewirtschaftungskosten                             | 52.918,02                | 59.620                 | 80.450                 | 57.750                 | 57.750                  | 57.750                  | 57.750                  |
|                                                             | - davon Erstattungen für Aufwendungen der AöR              | 44.072,04                | 55.000                 | 55.000                 | 55.000                 | 55.000                  | 55.000                  | 55.000                  |
|                                                             | - Bilanzielle Abschreibungen                               | 0,00                     | 47.012                 | 47.012                 | 47.009                 | 46.259                  | 46.259                  | 45.876                  |
|                                                             | - Transferaufwendungen                                     | 996.216,33               | 971.500                | 982.600                | 941.800                | 941.500                 | 941.500                 | 941.500                 |
|                                                             | - Sonstige ordentliche Aufwendungen                        | 342,56                   | 343                    | 343                    | 343                    | 343                     | 343                     | 343                     |
| <b>17</b>                                                   | <b>= Ordentliche Aufwendungen</b>                          | <b>1.278.638,95</b>      | <b>1.408.999</b>       | <b>1.435.390</b>       | <b>1.358.025</b>       | <b>1.347.475</b>        | <b>1.347.475</b>        | <b>1.347.092</b>        |
| <b>18</b>                                                   | <b>= Ordentliches Ergebnis</b>                             | <b>-1.261.331,65</b>     | <b>-1.312.110</b>      | <b>-1.357.600</b>      | <b>-1.264.078</b>      | <b>-1.250.617</b>       | <b>-1.243.318</b>       | <b>-1.243.317</b>       |
|                                                             | - Aufwendungen aus internen Leistungsbeziehungen           | 13.254,48                | 13.800                 | 14.000                 | 14.000                 | 14.000                  | 14.000                  | 14.000                  |
|                                                             | = Saldo aus internen Leistungsbeziehungen                  | -13.254,48               | -13.800                | -14.000                | -14.000                | -14.000                 | -14.000                 | -14.000                 |
| <b>29</b>                                                   | <b>= Ergebnis</b>                                          | <b>-1.274.586,13</b>     | <b>-1.325.910</b>      | <b>-1.371.600</b>      | <b>-1.278.078</b>      | <b>-1.264.617</b>       | <b>-1.257.318</b>       | <b>-1.257.317</b>       |
|                                                             |                                                            |                          |                        |                        |                        |                         |                         |                         |



**Produktbereich: 008 Sportförderung**

| Teilfinanzplan<br>Ein- und<br>Auszahlungsarten in € |                                                            | Ergebnis<br>2011 | Ansatz<br>2012 | Ansatz<br>2013 | Ansatz<br>2014 | VE<br>2014 | Planung<br>2015 | Planung<br>2016 | Planung<br>2017 |
|-----------------------------------------------------|------------------------------------------------------------|------------------|----------------|----------------|----------------|------------|-----------------|-----------------|-----------------|
|                                                     | + Privatrechtliche Leistungsentgelte                       | 10.266,70        | 10.625         | 10.625         | 10.625         | 0          | 10.625          | 10.625          | 10.625          |
|                                                     | + Kostenerstattungen, Kostenumlagen                        | 6.000,00         | 6.000          | 5.000          | 5.000          | 0          | 5.000           | 5.000           | 5.000           |
|                                                     | + Sonstige ordentliche Einzahlungen                        | 1.416,72         | 0              | 0              | 0              | 0          | 0               | 0               | 0               |
| 9                                                   | = Einzahlungen aus laufender Verwaltungstätigkeit          | 17.683,42        | 16.625         | 15.625         | 15.625         | 0          | 15.625          | 15.625          | 15.625          |
|                                                     | - Personalauszahlungen                                     | 134.587,97       | 127.809        | 135.440        | 138.070        | 0          | 138.070         | 138.070         | 138.070         |
|                                                     | - Auszahlungen für Sach- und Dienstleistungen              | 146.769,56       | 262.335        | 269.995        | 230.803        | 0          | 221.303         | 221.303         | 221.303         |
|                                                     | - davon Unterhaltung der Grundstücke und baulichen Anlagen | 49.885,40        | 133.200        | 0              | 0              | 0          | 0               | 0               | 0               |
|                                                     | - davon Bewirtschaftungskosten                             | 55.205,07        | 59.620         | 80.450         | 57.750         | 0          | 57.750          | 57.750          | 57.750          |
|                                                     | - davon Erstattungen für Auszahlungen der AöR              | 40.203,81        | 55.000         | 55.000         | 55.000         | 0          | 55.000          | 55.000          | 55.000          |
|                                                     | - Transferauszahlungen                                     | 805.364,43       | 971.500        | 982.600        | 941.800        | 0          | 941.500         | 941.500         | 941.500         |
|                                                     | - Sonstige ordentliche Auszahlungen                        | 342,56           | 343            | 343            | 343            | 0          | 343             | 343             | 343             |
| 16                                                  | = Auszahlungen aus laufender Verwaltungstätigkeit          | 1.087.064,52     | 1.361.987      | 1.388.378      | 1.311.016      | 0          | 1.301.216       | 1.301.216       | 1.301.216       |
| 17                                                  | = Saldo der laufenden Verwaltungstätigkeit                 | -1.069.381,10    | -1.345.362     | -1.372.753     | -1.295.391     | 0          | -1.285.591      | -1.285.591      | -1.285.591      |
|                                                     | - Auszahlungen für Baumaßnahmen                            | 6.029,81         | 5.000          | 0              | 0              | 0          | 0               | 0               | 0               |
|                                                     | - Ausz. für den Erwerb von bewegl. Anlageverm.             | 1.461,62         | 2.500          | 18.109         | 5.500          | 0          | 5.000           | 1.000           | 1.000           |
| 30                                                  | = Auszahlungen aus Investitionstätigkeit                   | 7.491,43         | 7.500          | 18.109         | 5.500          | 0          | 5.000           | 1.000           | 1.000           |
| 31                                                  | = Saldo der Investitionstätigkeit                          | -7.491,43        | -7.500         | -18.109        | -5.500         | 0          | -5.000          | -1.000          | -1.000          |

| Investitionsmaßnahmen<br>(in T€) | Gesamt-<br>ausgabe<br>Bedarf | bisher<br>bereit<br>gest. | RE<br>2011 | Ansatz<br>2012 | Ansatz<br>2013 | Ansatz<br>2014 | VE<br>2014 | Planun-<br>g<br>2015 | Planun-<br>g<br>2016 | Planun-<br>g<br>2017 | spätere<br>Jahre |
|----------------------------------|------------------------------|---------------------------|------------|----------------|----------------|----------------|------------|----------------------|----------------------|----------------------|------------------|
|----------------------------------|------------------------------|---------------------------|------------|----------------|----------------|----------------|------------|----------------------|----------------------|----------------------|------------------|

**Investitionsmaßnahmen unterhalb der festgesetzten Wertgrenze**

|    |                                                                     |            |            |             |             |              |             |            |             |             |            |
|----|---------------------------------------------------------------------|------------|------------|-------------|-------------|--------------|-------------|------------|-------------|-------------|------------|
|    | - Auszahlungen für Baumaßnahmen                                     | 0,0        | 0,0        | 6,0         | 5,0         | 0,0          | 0,0         | 0,0        | 0,0         | 0,0         | 0,0        |
|    | - Ausz. für den Erwerb von bewegl. Anlageverm.                      | 0,0        | 0,0        | 1,5         | 2,5         | 18,1         | 5,5         | 0,0        | 5,0         | 1,0         | 0,0        |
| 30 | = Auszahlungen aus Investitionstätigkeit                            | 0,0        | 0,0        | 7,5         | 7,5         | 18,1         | 5,5         | 0,0        | 5,0         | 1,0         | 0,0        |
|    | <b>Investitionsmaßnahmen unterhalb der festgesetzten Wertgrenze</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>-7,5</b> | <b>-7,5</b> | <b>-18,1</b> | <b>-5,5</b> | <b>0,0</b> | <b>-5,0</b> | <b>-1,0</b> | <b>0,0</b> |
| 31 | = Saldo der Investitionstätigkeit                                   | 0,0        | 0,0        | -7,5        | -7,5        | -18,1        | -5,5        | 0,0        | -5,0        | -1,0        | 0,0        |



**Produktbereich: 009 Räumliche Planung und Entwicklung, Geoinformationen**

| <b>Teilergebnisplan<br/>Ertrags- und Aufwandsarten in €</b> |                                               | <b>Ergebnis<br/>2011</b> | <b>Ansatz<br/>2012</b> | <b>Ansatz<br/>2013</b> | <b>Ansatz<br/>2014</b> | <b>Planung<br/>2015</b> | <b>Planung<br/>2016</b> | <b>Planung<br/>2017</b> |
|-------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------|--------------------------|------------------------|------------------------|------------------------|-------------------------|-------------------------|-------------------------|
|                                                             | + Zuwendungen und allgemeine Umlagen          | 0,00                     | 10.730                 | 10.856                 | 10.856                 | 6.856                   | 6.856                   | 6.856                   |
|                                                             | + Öffentlich-rechtliche Leistungsentgelte     | 5.666,15                 | 10.201                 | 4.000                  | 4.000                  | 4.000                   | 4.000                   | 4.000                   |
|                                                             | + Kostenerstattungen und Kostenumlagen        | 8.691,76                 | 3.000                  | 6.000                  | 6.000                  | 6.000                   | 6.000                   | 6.000                   |
|                                                             | + Sonstige ordentliche Erträge                | 2.023,00                 | 1.000                  | 15.921                 | 15.921                 | 15.921                  | 15.921                  | 15.921                  |
| <b>10</b>                                                   | <b>= Ordentliche Erträge</b>                  | <b>16.380,91</b>         | <b>24.931</b>          | <b>36.777</b>          | <b>36.777</b>          | <b>32.777</b>           | <b>32.777</b>           | <b>32.777</b>           |
|                                                             | - Personalaufwendungen                        | 233.650,54               | 284.029                | 298.030                | 308.840                | 308.840                 | 308.840                 | 308.840                 |
|                                                             | - Aufwendungen für Sach- und Dienstleistungen | 83.662,62                | 90.704                 | 114.000                | 134.000                | 89.000                  | 89.000                  | 89.000                  |
|                                                             | - Bilanzielle Abschreibungen                  | 0,00                     | 13.866                 | 14.023                 | 14.023                 | 14.023                  | 14.023                  | 14.023                  |
|                                                             | - Sonstige ordentliche Aufwendungen           | 2.411,29                 | 11.496                 | 20.651                 | 20.651                 | 20.651                  | 20.651                  | 20.651                  |
| <b>17</b>                                                   | <b>= Ordentliche Aufwendungen</b>             | <b>319.724,45</b>        | <b>400.095</b>         | <b>446.704</b>         | <b>477.514</b>         | <b>432.514</b>          | <b>432.514</b>          | <b>432.514</b>          |
| <b>18</b>                                                   | <b>= Ordentliches Ergebnis</b>                | <b>-303.343,54</b>       | <b>-375.164</b>        | <b>-409.927</b>        | <b>-440.737</b>        | <b>-399.737</b>         | <b>-399.737</b>         | <b>-399.737</b>         |
|                                                             |                                               |                          |                        |                        |                        |                         |                         |                         |



**Produktbereich: 009 Räumliche Planung und Entwicklung, Geoinformationen**

| Teilfinanzplan<br>Ein- und<br>Auszahlungsarten in € |                                                         | Ergebnis<br>2011 | Ansatz<br>2012 | Ansatz<br>2013 | Ansatz<br>2014 | VE<br>2014 | Planung<br>2015 | Planung<br>2016 | Planung<br>2017 |
|-----------------------------------------------------|---------------------------------------------------------|------------------|----------------|----------------|----------------|------------|-----------------|-----------------|-----------------|
|                                                     | + Zuwendungen und<br>allgemeine Umlagen                 | 0,00             | 4.000          | 4.000          | 4.000          | 0          | 0               | 0               | 0               |
|                                                     | + Öffentlich-rechtliche<br>Leistungsentgelte            | 5.886,40         | 10.201         | 4.000          | 4.000          | 0          | 4.000           | 4.000           | 4.000           |
|                                                     | + Kostenerstattungen,<br>Kostenumlagen                  | 8.691,76         | 3.000          | 6.000          | 6.000          | 0          | 6.000           | 6.000           | 6.000           |
|                                                     | + Sonstige ordentliche<br>Einzahlungen                  | 2.023,00         | 1.000          | 1.000          | 1.000          | 0          | 1.000           | 1.000           | 1.000           |
| 9                                                   | = Einzahlungen aus laufender<br>Verwaltungstätigkeit    | 16.601,16        | 18.201         | 15.000         | 15.000         | 0          | 11.000          | 11.000          | 11.000          |
|                                                     | - Personalauszahlungen                                  | 241.335,37       | 274.733        | 293.930        | 328.870        | 0          | 328.870         | 328.870         | 328.870         |
|                                                     | - Auszahlungen für Sach-<br>und Dienstleistungen        | 77.439,68        | 90.704         | 114.000        | 134.000        | 0          | 89.000          | 89.000          | 89.000          |
|                                                     | - Sonstige ordentliche<br>Auszahlungen                  | 2.411,29         | 3.700          | 3.850          | 3.850          | 0          | 3.850           | 3.850           | 3.850           |
| 16                                                  | = Auszahlungen aus<br>laufender<br>Verwaltungstätigkeit | 321.186,34       | 369.137        | 411.780        | 466.720        | 0          | 421.720         | 421.720         | 421.720         |
| 17                                                  | = Saldo der laufenden<br>Verwaltungstätigkeit           | -304.585,18      | -350.936       | -396.780       | -451.720       | 0          | -410.720        | -410.720        | -410.720        |
|                                                     | + Einz. aus Zuwendungen für<br>Investitionsmaßn.        | 644.360,15       | 458.704        | 678.897        | 515.504        | 0          | 0               | 0               | 0               |
| 23                                                  | = Einzahlungen aus<br>Investitionstätigkeit             | 644.360,15       | 458.704        | 678.897        | 515.504        | 0          | 0               | 0               | 0               |
|                                                     | - Auszahlungen für<br>Baumaßnahmen                      | 437.069,66       | 10.000         | 410.000        | 20.000         | 0          | 0               | 0               | 0               |
|                                                     | - Auszahlungen von<br>aktivierbaren Zuwendungen         | 304.426,40       | 504.792        | 413.259        | 572.748        | 0          | 0               | 0               | 0               |
| 30                                                  | = Auszahlungen aus<br>Investitionstätigkeit             | 741.496,06       | 514.792        | 823.259        | 592.748        | 0          | 0               | 0               | 0               |
| 31                                                  | = Saldo der<br>Investitionstätigkeit                    | -97.135,91       | -56.088        | -144.362       | -77.244        | 0          | 0               | 0               | 0               |

| Investitionsmaßnahmen<br>(in T€) | Gesamt-<br>ausgabe<br>Bedarf | bisher<br>bereit<br>gest. | RE<br>2011 | Ansatz<br>2012 | Ansatz<br>2013 | Ansatz<br>2014 | VE<br>2014 | Planun-<br>g<br>2015 | Planun-<br>g<br>2016 | Planun-<br>g<br>2017 | spätere<br>Jahre |
|----------------------------------|------------------------------|---------------------------|------------|----------------|----------------|----------------|------------|----------------------|----------------------|----------------------|------------------|
|----------------------------------|------------------------------|---------------------------|------------|----------------|----------------|----------------|------------|----------------------|----------------------|----------------------|------------------|

**I 06331001 Umsetzung Soziale Stadt**

|    |                                                  |            |            |             |            |            |            |            |            |            |            |
|----|--------------------------------------------------|------------|------------|-------------|------------|------------|------------|------------|------------|------------|------------|
|    | + Einz. aus Zuwendungen<br>für Investitionsmaßn. | 0,0        | 0,0        | 32,3        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        |
| 23 | = Einzahlungen aus<br>Investitionstätigkeit      | 0,0        | 0,0        | 32,3        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        |
|    | - Auszahlungen für<br>Baumaßnahmen               | 0,0        | 0,0        | 2,8         | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        |
| 30 | = Auszahlungen aus<br>Investitionstätigkeit      | 0,0        | 0,0        | 2,8         | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        |
|    | <b>Saldo I 06331001</b>                          | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>29,5</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> |



**Produktbereich: 009 Räumliche Planung und Entwicklung, Geoinformationen**

| Investitionsmaßnahmen<br>(in T€) | Gesamt-<br>ausgabe<br>Bedarf | bisher<br>bereit<br>gest. | RE<br>2011 | Ansatz<br>2012 | Ansatz<br>2013 | Ansatz<br>2014 | VE<br>2014 | Planun<br>g<br>2015 | Planun<br>g<br>2016 | Planun<br>g<br>2017 | spätere<br>Jahre |
|----------------------------------|------------------------------|---------------------------|------------|----------------|----------------|----------------|------------|---------------------|---------------------|---------------------|------------------|
|----------------------------------|------------------------------|---------------------------|------------|----------------|----------------|----------------|------------|---------------------|---------------------|---------------------|------------------|

**I 09331001 Freifläche Jugendzentrum**

|                                                  |            |            |               |            |            |            |            |            |            |            |            |
|--------------------------------------------------|------------|------------|---------------|------------|------------|------------|------------|------------|------------|------------|------------|
| + Einz. aus Zuwendungen<br>für Investitionsmaßn. | 0,0        | 0,0        | 59,0          | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        |
| 23 = Einzahlungen aus<br>Investitionstätigkeit   | 0,0        | 0,0        | 59,0          | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        |
| - Auszahlungen für<br>Baumaßnahmen               | 0,0        | 0,0        | 214,2         | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        |
| 30 = Auszahlungen aus<br>Investitionstätigkeit   | 0,0        | 0,0        | 214,2         | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        |
| <b>Saldo I 09331001</b>                          | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>-155,2</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> |

**I 09331003 WUV Hedrichsdorf**

|                                                    |            |            |             |            |            |            |            |            |            |            |            |
|----------------------------------------------------|------------|------------|-------------|------------|------------|------------|------------|------------|------------|------------|------------|
| + Einz. aus Zuwendungen<br>für Investitionsmaßn.   | 0,0        | 0,0        | 58,8        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        |
| 23 = Einzahlungen aus<br>Investitionstätigkeit     | 0,0        | 0,0        | 58,8        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        |
| - Auszahlungen von<br>aktivierbaren<br>Zuwendungen | 0,0        | 0,0        | 66,1        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        |
| 30 = Auszahlungen aus<br>Investitionstätigkeit     | 0,0        | 0,0        | 66,1        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        |
| <b>Saldo I 09331003</b>                            | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>-7,4</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> |

**I 09331004 WUV Kantstraße**

|                                                    |            |            |             |            |            |            |            |            |            |            |            |
|----------------------------------------------------|------------|------------|-------------|------------|------------|------------|------------|------------|------------|------------|------------|
| + Einz. aus Zuwendungen<br>für Investitionsmaßn.   | 0,0        | 0,0        | 152,6       | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        |
| 23 = Einzahlungen aus<br>Investitionstätigkeit     | 0,0        | 0,0        | 152,6       | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        |
| - Auszahlungen von<br>aktivierbaren<br>Zuwendungen | 0,0        | 0,0        | 162,0       | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        |
| 30 = Auszahlungen aus<br>Investitionstätigkeit     | 0,0        | 0,0        | 162,0       | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        |
| <b>Saldo I 09331004</b>                            | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>-9,4</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> |

**I 09331011 Neugestaltung Anger West II.BA**

|                                                  |            |            |             |            |            |            |            |            |            |            |            |
|--------------------------------------------------|------------|------------|-------------|------------|------------|------------|------------|------------|------------|------------|------------|
| + Einz. aus Zuwendungen<br>für Investitionsmaßn. | 0,0        | 0,0        | 243,9       | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        |
| 23 = Einzahlungen aus<br>Investitionstätigkeit   | 0,0        | 0,0        | 243,9       | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        |
| - Auszahlungen für<br>Baumaßnahmen               | 0,0        | 0,0        | 215,5       | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        |
| 30 = Auszahlungen aus<br>Investitionstätigkeit   | 0,0        | 0,0        | 215,5       | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        |
| <b>Saldo I 09331011</b>                          | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>28,4</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> |



**Produktbereich: 009 Räumliche Planung und Entwicklung, Geoinformationen**

| Investitionsmaßnahmen<br>(in T€) | Gesamt-<br>ausgabe<br>Bedarf | bisher<br>bereit<br>gest. | RE<br>2011 | Ansatz<br>2012 | Ansatz<br>2013 | Ansatz<br>2014 | VE<br>2014 | Planun<br>g<br>2015 | Planun<br>g<br>2016 | Planun<br>g<br>2017 | spätere<br>Jahre |
|----------------------------------|------------------------------|---------------------------|------------|----------------|----------------|----------------|------------|---------------------|---------------------|---------------------|------------------|
|----------------------------------|------------------------------|---------------------------|------------|----------------|----------------|----------------|------------|---------------------|---------------------|---------------------|------------------|

**I 10331001 Soziale Stadt: Gabelw. Norduf.**

|                                                  |            |            |            |            |              |            |            |            |            |            |            |
|--------------------------------------------------|------------|------------|------------|------------|--------------|------------|------------|------------|------------|------------|------------|
| + Einz. aus Zuwendungen<br>für Investitionsmaßn. | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 40,0         | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        |
| 23 = Einzahlungen aus<br>Investitionstätigkeit   | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 40,0         | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        |
| - Auszahlungen für<br>Baumaßnahmen               | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 50,0         | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        |
| 30 = Auszahlungen aus<br>Investitionstätigkeit   | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 50,0         | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        |
| <b>Saldo I 10331001</b>                          | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>-10,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> |

**I 10331002 WUV Lindenhof**

|                                                    |            |            |            |            |            |              |            |            |            |            |            |
|----------------------------------------------------|------------|------------|------------|------------|------------|--------------|------------|------------|------------|------------|------------|
| + Einz. aus Zuwendungen<br>für Investitionsmaßn.   | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 128,5        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        |
| 23 = Einzahlungen aus<br>Investitionstätigkeit     | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 128,5        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        |
| - Auszahlungen von<br>aktivierbaren<br>Zuwendungen | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 144,6        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        |
| 30 = Auszahlungen aus<br>Investitionstätigkeit     | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 144,6        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        |
| <b>Saldo I 10331002</b>                            | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>-16,1</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> |

**I 10331003 WUV Brandenburger Ring 12-16**

|                                                    |            |            |             |            |            |            |            |            |            |            |            |
|----------------------------------------------------|------------|------------|-------------|------------|------------|------------|------------|------------|------------|------------|------------|
| + Einz. aus Zuwendungen<br>für Investitionsmaßn.   | 0,0        | 0,0        | 86,5        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        |
| 23 = Einzahlungen aus<br>Investitionstätigkeit     | 0,0        | 0,0        | 86,5        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        |
| - Auszahlungen von<br>aktivierbaren<br>Zuwendungen | 0,0        | 0,0        | 76,3        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        |
| 30 = Auszahlungen aus<br>Investitionstätigkeit     | 0,0        | 0,0        | 76,3        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        |
| <b>Saldo I 10331003</b>                            | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>10,2</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> |

**I 10331004 WUV Brandenburger Ring 1-7**

|                                                    |            |            |            |            |              |            |            |            |            |            |            |
|----------------------------------------------------|------------|------------|------------|------------|--------------|------------|------------|------------|------------|------------|------------|
| + Einz. aus Zuwendungen<br>für Investitionsmaßn.   | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 122,9        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        |
| 23 = Einzahlungen aus<br>Investitionstätigkeit     | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 122,9        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        |
| - Auszahlungen von<br>aktivierbaren<br>Zuwendungen | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 138,3        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        |
| 30 = Auszahlungen aus<br>Investitionstätigkeit     | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 138,3        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        |
| <b>Saldo I 10331004</b>                            | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>-15,4</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> |





**Produktbereich: 009 Räumliche Planung und Entwicklung, Geoinformationen**

| Investitionsmaßnahmen<br>(in T€) | Gesamt-<br>ausgabe<br>Bedarf | bisher<br>bereit<br>gest. | RE<br>2011 | Ansatz<br>2012 | Ansatz<br>2013 | Ansatz<br>2014 | VE<br>2014 | Planun<br>g<br>2015 | Planun<br>g<br>2016 | Planun<br>g<br>2017 | spätere<br>Jahre |
|----------------------------------|------------------------------|---------------------------|------------|----------------|----------------|----------------|------------|---------------------|---------------------|---------------------|------------------|
|----------------------------------|------------------------------|---------------------------|------------|----------------|----------------|----------------|------------|---------------------|---------------------|---------------------|------------------|

**I 10331005 WUV Brandenburger Ring 25-50**

|                                                    |            |            |            |              |            |            |            |            |            |            |            |
|----------------------------------------------------|------------|------------|------------|--------------|------------|------------|------------|------------|------------|------------|------------|
| + Einz. aus Zuwendungen<br>für Investitionsmaßn.   | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 146,7        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        |
| 23 = Einzahlungen aus<br>Investitionstätigkeit     | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 146,7        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        |
| - Auszahlungen von<br>aktivierbaren<br>Zuwendungen | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 166,3        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        |
| 30 = Auszahlungen aus<br>Investitionstätigkeit     | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 166,3        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        |
| <b>Saldo I 10331005</b>                            | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>-19,6</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> |

**I 11331001 WUV Gabelhorst 1**

|                                                    |            |            |            |            |            |              |            |            |            |            |            |
|----------------------------------------------------|------------|------------|------------|------------|------------|--------------|------------|------------|------------|------------|------------|
| + Einz. aus Zuwendungen<br>für Investitionsmaßn.   | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 104,8        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        |
| 23 = Einzahlungen aus<br>Investitionstätigkeit     | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 104,8        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        |
| - Auszahlungen von<br>aktivierbaren<br>Zuwendungen | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 117,9        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        |
| 30 = Auszahlungen aus<br>Investitionstätigkeit     | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 117,9        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        |
| <b>Saldo I 11331001</b>                            | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>-13,1</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> |

**I 12331001 Umsetzung Imagekampagne**

|                                                  |            |            |            |             |             |             |            |            |            |            |            |
|--------------------------------------------------|------------|------------|------------|-------------|-------------|-------------|------------|------------|------------|------------|------------|
| + Einz. aus Zuwendungen<br>für Investitionsmaßn. | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 8,0         | 16,0        | 16,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        |
| 23 = Einzahlungen aus<br>Investitionstätigkeit   | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 8,0         | 16,0        | 16,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        |
| - Auszahlungen für<br>Baumaßnahmen               | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 10,0        | 20,0        | 20,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        |
| 30 = Auszahlungen aus<br>Investitionstätigkeit   | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 10,0        | 20,0        | 20,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        |
| <b>Saldo I 12331001</b>                          | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>-2,0</b> | <b>-4,0</b> | <b>-4,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> |

**I 12331002 WUV Gabelhorst 30-32**

|                                                    |            |            |            |            |            |              |            |            |            |            |            |
|----------------------------------------------------|------------|------------|------------|------------|------------|--------------|------------|------------|------------|------------|------------|
| + Einz. aus Zuwendungen<br>für Investitionsmaßn.   | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 107,6        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        |
| 23 = Einzahlungen aus<br>Investitionstätigkeit     | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 107,6        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        |
| - Auszahlungen von<br>aktivierbaren<br>Zuwendungen | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 121,1        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        |
| 30 = Auszahlungen aus<br>Investitionstätigkeit     | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 121,1        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        |
| <b>Saldo I 12331002</b>                            | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>-13,5</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> |



**Produktbereich: 009 Räumliche Planung und Entwicklung, Geoinformationen**

| Investitionsmaßnahmen<br>(in T€) | Gesamt-<br>ausgabe<br>Bedarf | bisher<br>bereit<br>gest. | RE<br>2011 | Ansatz<br>2012 | Ansatz<br>2013 | Ansatz<br>2014 | VE<br>2014 | Planun<br>g<br>2015 | Planun<br>g<br>2016 | Planun<br>g<br>2017 | spätere<br>Jahre |
|----------------------------------|------------------------------|---------------------------|------------|----------------|----------------|----------------|------------|---------------------|---------------------|---------------------|------------------|
|----------------------------------|------------------------------|---------------------------|------------|----------------|----------------|----------------|------------|---------------------|---------------------|---------------------|------------------|

**I 12331003 WUV Hirschberger Weg 1.BA**

|                                                    |            |            |            |             |            |            |            |            |            |            |            |
|----------------------------------------------------|------------|------------|------------|-------------|------------|------------|------------|------------|------------|------------|------------|
| + Einz. aus Zuwendungen<br>für Investitionsmaßn.   | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 66,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        |
| 23 = Einzahlungen aus<br>Investitionstätigkeit     | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 66,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        |
| - Auszahlungen von<br>aktivierbaren<br>Zuwendungen | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 74,5        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        |
| 30 = Auszahlungen aus<br>Investitionstätigkeit     | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 74,5        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        |
| <b>Saldo I 12331003</b>                            | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>-8,5</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> |

**I 12331004 WUV Hirschberger Weg 2.BA**

|                                                    |            |            |            |              |              |              |            |            |            |            |            |
|----------------------------------------------------|------------|------------|------------|--------------|--------------|--------------|------------|------------|------------|------------|------------|
| + Einz. aus Zuwendungen<br>für Investitionsmaßn.   | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 150,0        | 250,0        | 101,4        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        |
| 23 = Einzahlungen aus<br>Investitionstätigkeit     | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 150,0        | 250,0        | 101,4        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        |
| - Auszahlungen von<br>aktivierbaren<br>Zuwendungen | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 165,0        | 275,0        | 124,1        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        |
| 30 = Auszahlungen aus<br>Investitionstätigkeit     | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 165,0        | 275,0        | 124,1        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        |
| <b>Saldo I 12331004</b>                            | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>-15,0</b> | <b>-25,0</b> | <b>-22,7</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> |

**I 12331005 WUV Görlitzer/Neißer Strasse**

|                                                    |            |            |            |              |            |            |            |            |            |            |            |
|----------------------------------------------------|------------|------------|------------|--------------|------------|------------|------------|------------|------------|------------|------------|
| + Einz. aus Zuwendungen<br>für Investitionsmaßn.   | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 88,0         | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        |
| 23 = Einzahlungen aus<br>Investitionstätigkeit     | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 88,0         | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        |
| - Auszahlungen von<br>aktivierbaren<br>Zuwendungen | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 99,0         | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        |
| 30 = Auszahlungen aus<br>Investitionstätigkeit     | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 99,0         | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        |
| <b>Saldo I 12331005</b>                            | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>-11,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> |

**I 12331006 Wohnumfeldverbesserung Gabelhorst 33**

|                                                    |            |            |            |            |            |             |            |            |            |            |            |
|----------------------------------------------------|------------|------------|------------|------------|------------|-------------|------------|------------|------------|------------|------------|
| + Einz. aus Zuwendungen<br>für Investitionsmaßn.   | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 45,2        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        |
| 23 = Einzahlungen aus<br>Investitionstätigkeit     | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 45,2        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        |
| - Auszahlungen von<br>aktivierbaren<br>Zuwendungen | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 51,7        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        |
| 30 = Auszahlungen aus<br>Investitionstätigkeit     | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 51,7        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        |
| <b>Saldo I 12331006</b>                            | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>-6,5</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> |



**Produktbereich: 009 Räumliche Planung und Entwicklung, Geoinformationen**

| Investitionsmaßnahmen<br>(in T€) | Gesamt-<br>ausgabe<br>Bedarf | bisher<br>bereit<br>gest. | RE<br>2011 | Ansatz<br>2012 | Ansatz<br>2013 | Ansatz<br>2014 | VE<br>2014 | Planun<br>g<br>2015 | Planun<br>g<br>2016 | Planun<br>g<br>2017 | spätere<br>Jahre |
|----------------------------------|------------------------------|---------------------------|------------|----------------|----------------|----------------|------------|---------------------|---------------------|---------------------|------------------|
|----------------------------------|------------------------------|---------------------------|------------|----------------|----------------|----------------|------------|---------------------|---------------------|---------------------|------------------|

**I 13331001 Neugestaltung des Biberteiches**

|                                                  |            |            |            |            |              |            |            |            |            |            |            |
|--------------------------------------------------|------------|------------|------------|------------|--------------|------------|------------|------------|------------|------------|------------|
| + Einz. aus Zuwendungen<br>für Investitionsmaßn. | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 154,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        |
| 23 = Einzahlungen aus<br>Investitionstätigkeit   | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 154,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        |
| - Auszahlungen für<br>Baumaßnahmen               | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 220,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        |
| 30 = Auszahlungen aus<br>Investitionstätigkeit   | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 220,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        |
| <b>Saldo I 13331001</b>                          | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>-66,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> |

**I 13331002 Quartiersentwicklg.Ostlandstr.**

|                                                  |            |            |            |            |              |            |            |            |            |            |            |
|--------------------------------------------------|------------|------------|------------|------------|--------------|------------|------------|------------|------------|------------|------------|
| + Einz. aus Zuwendungen<br>für Investitionsmaßn. | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 96,0         | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        |
| 23 = Einzahlungen aus<br>Investitionstätigkeit   | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 96,0         | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        |
| - Auszahlungen für<br>Baumaßnahmen               | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 120,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        |
| 30 = Auszahlungen aus<br>Investitionstätigkeit   | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 120,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        |
| <b>Saldo I 13331002</b>                          | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>-24,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> |

**Investitionsmaßnahmen unterhalb der festgesetzten Wertgrenze**

|                                                                                  |            |            |              |              |               |              |            |            |            |            |            |
|----------------------------------------------------------------------------------|------------|------------|--------------|--------------|---------------|--------------|------------|------------|------------|------------|------------|
| + Einz. aus Zuwendungen<br>für Investitionsmaßn.                                 | 0,0        | 0,0        | 11,3         | 0,0          | 0,0           | 12,0         | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        |
| 23 = Einzahlungen aus<br>Investitionstätigkeit                                   | 0,0        | 0,0        | 11,3         | 0,0          | 0,0           | 12,0         | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        |
| - Auszahlungen für<br>Baumaßnahmen                                               | 0,0        | 0,0        | 4,5          | 0,0          | 0,0           | 0,0          | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        |
| - Auszahlungen von<br>aktivierbaren<br>Zuwendungen                               | 0,0        | 0,0        | 0,0          | 0,0          | 0,0           | 13,5         | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        |
| 30 = Auszahlungen aus<br>Investitionstätigkeit                                   | 0,0        | 0,0        | 4,5          | 0,0          | 0,0           | 13,5         | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        |
| <b>Investitionsmaßnah<br/>men unterhalb der<br/>festgesetzten<br/>Wertgrenze</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>6,8</b>   | <b>0,0</b>   | <b>0,0</b>    | <b>-1,5</b>  | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> |
| <b>31= Saldo der<br/>Investitionstätigkeit</b>                                   | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>-97,1</b> | <b>-56,1</b> | <b>-144,4</b> | <b>-77,2</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> |



**Produktbereich: 010 Bauen und Wohnen**

| Teilergebnisplan<br>Ertrags- und Aufwandsarten in € |                                                            | Ergebnis<br>2011 | Ansatz<br>2012 | Ansatz<br>2013 | Ansatz<br>2014 | Planung<br>2015 | Planung<br>2016 | Planung<br>2017 |
|-----------------------------------------------------|------------------------------------------------------------|------------------|----------------|----------------|----------------|-----------------|-----------------|-----------------|
|                                                     | + Zuwendungen und allgemeine Umlagen                       | 2.500,00         | 0              | 0              | 0              | 0               | 0               | 0               |
|                                                     | + Öffentlich-rechtliche Leistungsentgelte                  | 99.768,00        | 151.000        | 151.000        | 151.000        | 151.000         | 151.000         | 151.000         |
|                                                     | + Kostenerstattungen und Kostenumlagen                     | 5.374,94         | 7.482          | 7.382          | 7.382          | 7.382           | 7.382           | 7.382           |
|                                                     | + Sonstige ordentliche Erträge                             | 3.308,97         | 5.000          | 5.000          | 5.000          | 5.000           | 5.000           | 5.000           |
| 10                                                  | = Ordentliche Erträge                                      | 110.951,91       | 163.482        | 163.382        | 163.382        | 163.382         | 163.382         | 163.382         |
|                                                     | - Personalaufwendungen                                     | 317.821,77       | 340.751        | 363.820        | 407.360        | 407.360         | 407.360         | 407.360         |
|                                                     | - Aufwendungen für Sach- und Dienstleistungen              | 2.363,50         | 14.110         | 13.500         | 20.300         | 13.500          | 13.500          | 13.500          |
|                                                     | - davon Unterhaltung der Grundstücke und baulichen Anlagen | 0,00             | 6.000          | 0              | 0              | 0               | 0               | 0               |
|                                                     | - davon Bewirtschaftungskosten                             | 0,00             | 110            | 5.500          | 12.300         | 5.500           | 5.500           | 5.500           |
|                                                     | - davon Erstattungen für Aufwendungen der AöR              | 2.363,50         | 5.000          | 5.000          | 5.000          | 5.000           | 5.000           | 5.000           |
|                                                     | - Transferaufwendungen                                     | 2.500,00         | 0              | 0              | 0              | 0               | 0               | 0               |
|                                                     | - Sonstige ordentliche Aufwendungen                        | 5.965,60         | 8.550          | 8.500          | 8.500          | 8.500           | 8.500           | 8.500           |
| 17                                                  | = Ordentliche Aufwendungen                                 | 328.650,87       | 363.411        | 385.820        | 436.160        | 429.360         | 429.360         | 429.360         |
| 18                                                  | = Ordentliches Ergebnis                                    | -217.698,96      | -199.929       | -222.438       | -272.778       | -265.978        | -265.978        | -265.978        |
|                                                     | + Finanzerträge                                            | 121,60           | 120            | 120            | 120            | 120             | 120             | 120             |
| 21                                                  | = Finanzergebnis                                           | 121,60           | 120            | 120            | 120            | 120             | 120             | 120             |
| 22                                                  | = Ergebnis der laufenden Verwaltungstätigkeit              | -217.577,36      | -199.809       | -222.318       | -272.658       | -265.858        | -265.858        | -265.858        |
|                                                     |                                                            |                  |                |                |                |                 |                 |                 |



**Produktbereich: 010 Bauen und Wohnen**

| Teilfinanzplan<br>Ein- und<br>Auszahlungsarten in € |                                                                  | Ergebnis<br>2011 | Ansatz<br>2012 | Ansatz<br>2013 | Ansatz<br>2014 | VE<br>2014 | Planung<br>2015 | Planung<br>2016 | Planung<br>2017 |
|-----------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|------------------|----------------|----------------|----------------|------------|-----------------|-----------------|-----------------|
|                                                     | + Zuwendungen und<br>allgemeine Umlagen                          | 2.500,00         | 0              | 0              | 0              | 0          | 0               | 0               | 0               |
|                                                     | + Öffentlich-rechtliche<br>Leistungsentgelte                     | 108.214,00       | 151.000        | 151.000        | 151.000        | 0          | 151.000         | 151.000         | 151.000         |
|                                                     | + Kostenerstattungen,<br>Kostenumlagen                           | 5.374,94         | 7.482          | 7.382          | 7.382          | 0          | 7.382           | 7.382           | 7.382           |
|                                                     | + Sonstige ordentliche<br>Einzahlungen                           | 343,45           | 5.000          | 5.000          | 5.000          | 0          | 5.000           | 5.000           | 5.000           |
|                                                     | + Zinsen und ähnliche<br>Einzahlungen                            | 121,60           | 120            | 120            | 120            | 0          | 120             | 120             | 120             |
| 9                                                   | = Einzahlungen aus laufender<br>Verwaltungstätigkeit             | 116.553,99       | 163.602        | 163.502        | 163.502        | 0          | 163.502         | 163.502         | 163.502         |
|                                                     | - Personalauszahlungen                                           | 311.003,93       | 327.670        | 368.410        | 435.340        | 0          | 435.340         | 435.340         | 435.340         |
|                                                     | - Auszahlungen für Sach-<br>und Dienstleistungen                 | 7.174,00         | 64.110         | 43.500         | 89.271         | 0          | 13.500          | 13.500          | 13.500          |
|                                                     | - davon Unterhaltung der<br>Grundstücke und<br>baulichen Anlagen | 4.760,00         | 56.000         | 0              | 0              | 0          | 0               | 0               | 0               |
|                                                     | - davon<br>Bewirtschaftungskosten                                | 0,00             | 110            | 5.500          | 12.300         | 0          | 5.500           | 5.500           | 5.500           |
|                                                     | - davon Erstattungen für<br>Auszahlungen der AöR                 | 2.232,50         | 5.000          | 5.000          | 5.000          | 0          | 5.000           | 5.000           | 5.000           |
|                                                     | - Transferauszahlungen                                           | 1.000,00         | 0              | 0              | 0              | 0          | 0               | 0               | 0               |
|                                                     | - Sonstige ordentliche<br>Auszahlungen                           | 5.526,33         | 8.550          | 8.500          | 8.500          | 0          | 8.500           | 8.500           | 8.500           |
| 16                                                  | = Auszahlungen aus<br>laufender<br>Verwaltungstätigkeit          | 324.704,26       | 400.330        | 420.410        | 533.111        | 0          | 457.340         | 457.340         | 457.340         |
| 17                                                  | = Saldo der laufender<br>Verwaltungstätigkeit                    | -208.150,27      | -236.728       | -256.908       | -369.609       | 0          | -293.838        | -293.838        | -293.838        |
|                                                     | + Sonstige<br>Investitionseinzahlungen                           | 2.965,52         | 2.965          | 2.965          | 2.965          | 0          | 2.965           | 2.965           | 2.965           |
| 23                                                  | = Einzahlungen aus<br>Investitionstätigkeit                      | 2.965,52         | 2.965          | 2.965          | 2.965          | 0          | 2.965           | 2.965           | 2.965           |
| 31                                                  | = Saldo der<br>Investitionstätigkeit                             | 2.965,52         | 2.965          | 2.965          | 2.965          | 0          | 2.965           | 2.965           | 2.965           |
|                                                     |                                                                  |                  |                |                |                |            |                 |                 |                 |

| Investitionsmaßnahmen<br>(in T€) | Gesamt-<br>ausgabe<br>Bedarf | bisher<br>bereit<br>gest. | RE<br>2011 | Ansatz<br>2012 | Ansatz<br>2013 | Ansatz<br>2014 | VE<br>2014 | Planun-<br>g<br>2015 | Planun-<br>g<br>2016 | Planun-<br>g<br>2017 | spätere<br>Jahre |
|----------------------------------|------------------------------|---------------------------|------------|----------------|----------------|----------------|------------|----------------------|----------------------|----------------------|------------------|
|----------------------------------|------------------------------|---------------------------|------------|----------------|----------------|----------------|------------|----------------------|----------------------|----------------------|------------------|

**Investitionsmaßnahmen unterhalb der festgesetzten Wertgrenze**

|    |                                                                                   |            |            |            |            |            |            |            |            |            |            |            |
|----|-----------------------------------------------------------------------------------|------------|------------|------------|------------|------------|------------|------------|------------|------------|------------|------------|
|    | + Sonstige<br>Investitionseinzahlungen                                            | 0,0        | 0,0        | 3,0        | 3,0        | 3,0        | 3,0        | 0,0        | 3,0        | 3,0        | 3,0        | 0,0        |
| 23 | = Einzahlungen aus<br>Investitionstätigkeit                                       | 0,0        | 0,0        | 3,0        | 3,0        | 3,0        | 3,0        | 0,0        | 3,0        | 3,0        | 3,0        | 0,0        |
|    | <b>Investitionsmaßnah-<br/>men unterhalb der<br/>festgesetzten<br/>Wertgrenze</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>3,0</b> | <b>3,0</b> | <b>3,0</b> | <b>3,0</b> | <b>0,0</b> | <b>3,0</b> | <b>3,0</b> | <b>3,0</b> | <b>0,0</b> |
| 31 | = <b>Saldo der<br/>Investitionstätigkeit</b>                                      | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>3,0</b> | <b>3,0</b> | <b>3,0</b> | <b>3,0</b> | <b>0,0</b> | <b>3,0</b> | <b>3,0</b> | <b>3,0</b> | <b>0,0</b> |



**Produktbereich: 011 Ver- und Entsorgung**

| <b>Teilergebnisplan<br/>Ertrags- und Aufwandsarten in €</b> |                                                  | <b>Ergebnis<br/>2011</b> | <b>Ansatz<br/>2012</b> | <b>Ansatz<br/>2013</b> | <b>Ansatz<br/>2014</b> | <b>Planung<br/>2015</b> | <b>Planung<br/>2016</b> | <b>Planung<br/>2017</b> |
|-------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------|--------------------------|------------------------|------------------------|------------------------|-------------------------|-------------------------|-------------------------|
|                                                             | + Öffentlich-rechtliche Leistungsentgelte        | 1.188.738,28             | 1.267.586              | 1.263.648              | 1.269.442              | 1.270.000               | 1.270.000               | 1.270.000               |
|                                                             | + Privatrechtliche Leistungsentgelte             | 28.992,37                | 18.050                 | 19.835                 | 19.835                 | 19.835                  | 19.835                  | 19.835                  |
|                                                             | + Kostenerstattungen und Kostenumlagen           | 14.115,93                | 14.133                 | 14.061                 | 14.061                 | 13.960                  | 13.960                  | 13.960                  |
| <b>10</b>                                                   | <b>= Ordentliche Erträge</b>                     | <b>1.231.846,58</b>      | <b>1.299.769</b>       | <b>1.297.544</b>       | <b>1.303.338</b>       | <b>1.303.795</b>        | <b>1.303.795</b>        | <b>1.303.795</b>        |
|                                                             | - Personalaufwendungen                           | 37.819,25                | 39.490                 | 47.640                 | 50.680                 | 50.680                  | 50.680                  | 50.680                  |
|                                                             | - Aufwendungen für Sach- und Dienstleistungen    | 1.206.602,17             | 1.251.985              | 1.246.485              | 1.247.485              | 1.247.485               | 1.247.485               | 1.247.485               |
|                                                             | - davon Erstattungen für Aufwendungen der AöR    | 70.266,47                | 75.500                 | 75.500                 | 76.500                 | 76.500                  | 76.500                  | 76.500                  |
|                                                             | - Sonstige ordentliche Aufwendungen              | 0,00                     | 175                    | 175                    | 175                    | 175                     | 175                     | 175                     |
| <b>17</b>                                                   | <b>= Ordentliche Aufwendungen</b>                | <b>1.244.421,42</b>      | <b>1.291.650</b>       | <b>1.294.300</b>       | <b>1.298.340</b>       | <b>1.298.340</b>        | <b>1.298.340</b>        | <b>1.298.340</b>        |
| <b>18</b>                                                   | <b>= Ordentliches Ergebnis</b>                   | <b>-12.574,84</b>        | <b>8.119</b>           | <b>3.244</b>           | <b>4.998</b>           | <b>5.455</b>            | <b>5.455</b>            | <b>5.455</b>            |
|                                                             | - Aufwendungen aus internen Leistungsbeziehungen | 8.400,00                 | 8.600                  | 9.000                  | 9.200                  | 9.200                   | 9.400                   | 9.400                   |
|                                                             | = Saldo aus internen Leistungsbeziehungen        | -8.400,00                | -8.600                 | -9.000                 | -9.200                 | -9.200                  | -9.400                  | -9.400                  |
| <b>29</b>                                                   | <b>= Ergebnis</b>                                | <b>-20.974,84</b>        | <b>-481</b>            | <b>-5.756</b>          | <b>-4.202</b>          | <b>-3.745</b>           | <b>-3.945</b>           | <b>-3.945</b>           |
|                                                             |                                                  |                          |                        |                        |                        |                         |                         |                         |



**Produktbereich: 011 Ver- und Entsorgung**

| <b>Teilfinanzplan<br/>Ein- und<br/>Auszahlungsarten in €</b> |                                                   | <b>Ergebnis<br/>2011</b> | <b>Ansatz<br/>2012</b> | <b>Ansatz<br/>2013</b> | <b>Ansatz<br/>2014</b> | <b>VE<br/>2014</b> | <b>Planung<br/>2015</b> | <b>Planung<br/>2016</b> | <b>Planung<br/>2017</b> |
|--------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------|--------------------------|------------------------|------------------------|------------------------|--------------------|-------------------------|-------------------------|-------------------------|
|                                                              | + Öffentlich-rechtliche Leistungsentgelte         | 1.190.404,50             | 1.183.683              | 1.184.648              | 1.219.766              | 0                  | 1.270.000               | 1.270.000               | 1.270.000               |
|                                                              | + Privatrechtliche Leistungsentgelte              | 36.347,68                | 18.050                 | 19.835                 | 19.835                 | 0                  | 19.835                  | 19.835                  | 19.835                  |
|                                                              | + Kostenerstattungen, Kostenumlagen               | 14.115,93                | 14.133                 | 14.061                 | 14.061                 | 0                  | 13.960                  | 13.960                  | 13.960                  |
|                                                              | + Sonstige ordentliche Einzahlungen               | 2.682,03                 | 2.686                  | 2.672                  | 2.672                  | 0                  | 2.672                   | 2.672                   | 2.672                   |
| 9                                                            | = Einzahlungen aus laufender Verwaltungstätigkeit | 1.243.550,14             | 1.218.552              | 1.221.216              | 1.256.334              | 0                  | 1.306.467               | 1.306.467               | 1.306.467               |
|                                                              | - Personalauszahlungen                            | 37.585,18                | 39.490                 | 47.640                 | 50.680                 | 0                  | 50.680                  | 50.680                  | 50.680                  |
|                                                              | - Auszahlungen für Sach- und Dienstleistungen     | 1.191.773,26             | 1.251.985              | 1.246.485              | 1.247.485              | 0                  | 1.247.485               | 1.247.485               | 1.247.485               |
|                                                              | - davon Erstattungen für Auszahlungen der AöR     | 64.333,49                | 75.500                 | 75.500                 | 76.500                 | 0                  | 76.500                  | 76.500                  | 76.500                  |
|                                                              | - Sonstige ordentliche Auszahlungen               | 2.682,13                 | 2.861                  | 2.847                  | 2.847                  | 0                  | 2.847                   | 2.847                   | 2.847                   |
| 16                                                           | = Auszahlungen aus laufender Verwaltungstätigkeit | 1.232.040,57             | 1.294.336              | 1.296.972              | 1.301.012              | 0                  | 1.301.012               | 1.301.012               | 1.301.012               |
| 17                                                           | = Saldo der laufenden Verwaltungstätigkeit        | 11.509,57                | -75.784                | -75.756                | -44.678                | 0                  | 5.455                   | 5.455                   | 5.455                   |
|                                                              |                                                   |                          |                        |                        |                        |                    |                         |                         |                         |



**Produktbereich: 012 Verkehrsflächen und -anlagen, ÖPNV**

| <b>Teilergebnisplan<br/>Ertrags- und Aufwandsarten in €</b> |                                                            | <b>Ergebnis<br/>2011</b> | <b>Ansatz<br/>2012</b> | <b>Ansatz<br/>2013</b> | <b>Ansatz<br/>2014</b> | <b>Planung<br/>2015</b> | <b>Planung<br/>2016</b> | <b>Planung<br/>2017</b> |
|-------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------|--------------------------|------------------------|------------------------|------------------------|-------------------------|-------------------------|-------------------------|
|                                                             | + Zuwendungen und allgemeine Umlagen                       | 21.611,64                | 955.000                | 970.216                | 970.216                | 970.216                 | 970.216                 | 970.216                 |
|                                                             | + Öffentlich-rechtliche Leistungsentgelte                  | 31.940,33                | 433.255                | 434.216                | 433.733                | 434.000                 | 434.000                 | 434.000                 |
|                                                             | + Privatrechtliche Leistungsentgelte                       | 3.777,10                 | 2.400                  | 2.400                  | 2.400                  | 2.400                   | 2.400                   | 2.400                   |
|                                                             | + Kostenerstattungen und Kostenumlagen                     | 40.295,49                | 35.500                 | 36.500                 | 36.500                 | 36.500                  | 26.500                  | 26.500                  |
|                                                             | + Sonstige ordentliche Erträge                             | 10.925,82                | 0                      | 213                    | 213                    | 213                     | 213                     | 213                     |
| <b>10</b>                                                   | <b>= Ordentliche Erträge</b>                               | <b>108.550,38</b>        | <b>1.426.155</b>       | <b>1.443.545</b>       | <b>1.443.062</b>       | <b>1.443.329</b>        | <b>1.433.329</b>        | <b>1.433.329</b>        |
|                                                             | - Personalaufwendungen                                     | 9.326,58                 | 9.655                  | 9.970                  | 10.470                 | 10.470                  | 10.470                  | 10.470                  |
|                                                             | - Aufwendungen für Sach- und Dienstleistungen              | 1.333.572,82             | 1.506.683              | 1.684.862              | 1.699.812              | 1.839.812               | 1.754.812               | 1.839.812               |
|                                                             | - davon Unterhaltung der Grundstücke und baulichen Anlagen | 2.449,81                 | 5.000                  | 0                      | 0                      | 0                       | 0                       | 0                       |
|                                                             | - davon Bewirtschaftungskosten                             | 505.094,93               | 528.980                | 528.440                | 530.390                | 536.390                 | 536.390                 | 536.390                 |
|                                                             | - davon Erstattungen für Aufwendungen der AöR              | 826.028,08               | 962.703                | 1.137.422              | 1.141.422              | 1.266.422               | 1.181.422               | 1.266.422               |
|                                                             | - Bilanzielle Abschreibungen                               | 0,00                     | 2.409.520              | 2.288.459              | 2.282.997              | 2.279.585               | 2.278.517               | 2.267.320               |
|                                                             | - Transferaufwendungen                                     | 17.976,89                | 15.230                 | 15.230                 | 15.230                 | 15.230                  | 15.230                  | 15.230                  |
|                                                             | - Sonstige ordentliche Aufwendungen                        | 101,38                   | 200                    | 1.103                  | 1.103                  | 1.103                   | 1.103                   | 1.103                   |
| <b>17</b>                                                   | <b>= Ordentliche Aufwendungen</b>                          | <b>1.360.977,67</b>      | <b>3.941.288</b>       | <b>3.999.624</b>       | <b>4.009.612</b>       | <b>4.146.200</b>        | <b>4.060.132</b>        | <b>4.133.935</b>        |
| <b>18</b>                                                   | <b>= Ordentliches Ergebnis</b>                             | <b>-1.252.427,29</b>     | <b>-2.515.133</b>      | <b>-2.556.079</b>      | <b>-2.566.550</b>      | <b>-2.702.871</b>       | <b>-2.626.803</b>       | <b>-2.700.606</b>       |
|                                                             | - Zinsen und ähnliche Aufwendungen                         | 1.108,66                 | 0                      | 0                      | 0                      | 0                       | 0                       | 0                       |
| <b>21</b>                                                   | <b>= Finanzergebnis</b>                                    | <b>-1.108,66</b>         | <b>0</b>               | <b>0</b>               | <b>0</b>               | <b>0</b>                | <b>0</b>                | <b>0</b>                |
| <b>22</b>                                                   | <b>= Ergebnis der laufenden Verwaltungstätigkeit</b>       | <b>-1.253.535,95</b>     | <b>-2.515.133</b>      | <b>-2.556.079</b>      | <b>-2.566.550</b>      | <b>-2.702.871</b>       | <b>-2.626.803</b>       | <b>-2.700.606</b>       |
|                                                             | - Aufwendungen aus internen Leistungsbeziehungen           | 232,60                   | 500                    | 500                    | 500                    | 500                     | 500                     | 500                     |
|                                                             | = Saldo aus internen Leistungsbeziehungen                  | -232,60                  | -500                   | -500                   | -500                   | -500                    | -500                    | -500                    |
| <b>29</b>                                                   | <b>= Ergebnis</b>                                          | <b>-1.253.768,55</b>     | <b>-2.515.633</b>      | <b>-2.556.579</b>      | <b>-2.567.050</b>      | <b>-2.703.371</b>       | <b>-2.627.303</b>       | <b>-2.701.106</b>       |
|                                                             |                                                            |                          |                        |                        |                        |                         |                         |                         |





**Produktbereich: 012 Verkehrsflächen und -anlagen, ÖPNV**

| Teilfinanzplan<br>Ein- und<br>Auszahlungsarten in € |                                                            | Ergebnis<br>2011 | Ansatz<br>2012 | Ansatz<br>2013 | Ansatz<br>2014 | VE<br>2014 | Planung<br>2015 | Planung<br>2016 | Planung<br>2017 |
|-----------------------------------------------------|------------------------------------------------------------|------------------|----------------|----------------|----------------|------------|-----------------|-----------------|-----------------|
|                                                     | + Zuwendungen und allgemeine Umlagen                       | 27.301,20        | 5.000          | 5.000          | 5.000          | 0          | 5.000           | 5.000           | 5.000           |
|                                                     | + Öffentlich-rechtliche Leistungsentgelte                  | 31.934,41        | 31.690         | 31.390         | 24.450         | 0          | 34.000          | 34.000          | 34.000          |
|                                                     | + Privatrechtliche Leistungsentgelte                       | 2.691,08         | 2.400          | 2.400          | 2.400          | 0          | 2.400           | 2.400           | 2.400           |
|                                                     | + Kostenerstattungen, Kostenumlagen                        | 40.062,23        | 35.500         | 36.500         | 36.500         | 0          | 36.500          | 26.500          | 26.500          |
|                                                     | + Sonstige ordentliche Einzahlungen                        | 13.877,00        | 456            | 456            | 456            | 0          | 456             | 456             | 456             |
| 9                                                   | = Einzahlungen aus laufender Verwaltungstätigkeit          | 115.865,92       | 75.046         | 75.746         | 68.806         | 0          | 78.356          | 68.356          | 68.356          |
|                                                     | - Personalauszahlungen                                     | 9.278,69         | 9.655          | 9.970          | 10.470         | 0          | 10.470          | 10.470          | 10.470          |
|                                                     | - Auszahlungen für Sach- und Dienstleistungen              | 1.623.533,23     | 1.823.683      | 1.684.862      | 1.699.812      | 0          | 1.839.812       | 1.754.812       | 1.839.812       |
|                                                     | - davon Unterhaltung der Grundstücke und baulichen Anlagen | 2.449,81         | 5.000          | 0              | 0              | 0          | 0               | 0               | 0               |
|                                                     | - davon Bewirtschaftungskosten                             | 492.272,69       | 528.980        | 528.440        | 530.390        | 0          | 536.390         | 536.390         | 536.390         |
|                                                     | - davon Erstattungen für Auszahlungen der AöR              | 1.128.810,73     | 1.279.703      | 1.137.422      | 1.141.422      | 0          | 1.266.422       | 1.181.422       | 1.266.422       |
|                                                     | - Zinsen und sonstige Auszahlungen                         | 1.108,66         | 0              | 0              | 0              | 0          | 0               | 0               | 0               |
|                                                     | - Transferauszahlungen                                     | 12.483,14        | 15.230         | 15.230         | 15.230         | 0          | 15.230          | 15.230          | 15.230          |
|                                                     | - Sonstige ordentliche Auszahlungen                        | 557,38           | 656            | 656            | 656            | 0          | 656             | 656             | 656             |
| 16                                                  | = Auszahlungen aus laufender Verwaltungstätigkeit          | 1.646.961,10     | 1.849.224      | 1.710.718      | 1.726.168      | 0          | 1.866.168       | 1.781.168       | 1.866.168       |
| 17                                                  | = Saldo der laufenden Verwaltungstätigkeit                 | -1.531.095,18    | -1.774.178     | -1.634.972     | -1.657.362     | 0          | -1.787.812      | -1.712.812      | -1.797.812      |
|                                                     | + Einz. aus Zuwendungen für Investitionsmaßn.              | 53.010,00        | 54.100         | 165.350        | 211.350        | 0          | 43.350          | 176.850         | 43.350          |
|                                                     | + Einz. aus der Veräußerung von Sachanlagen                | 8.155,00         | 65.000         | 0              | 0              | 0          | 0               | 0               | 0               |
|                                                     | + Einz. aus Beiträgen und Entgelten                        | 64.153,60        | 180.000        | 281.695        | 213.395        | 0          | 303.000         | 443.000         | 342.000         |
|                                                     | + Sonstige Investitionseinzahlungen                        | 0,00             | 18.000         | 0              | 0              | 0          | 0               | 0               | 0               |
| 23                                                  | = Einzahlungen aus Investitionstätigkeit                   | 125.318,60       | 317.100        | 447.045        | 424.745        | 0          | 346.350         | 619.850         | 385.350         |
|                                                     | - Ausz. für den Erwerb von Grundst. u. Gebäuden            | 0,00             | 0              | 20.000         | 0              | 0          | 0               | 0               | 0               |
|                                                     | - Auszahlungen für Baumaßnahmen                            | 402.603,09       | 719.500        | 763.000        | 1.453.000      | 0          | 1.051.000       | 1.601.000       | 821.000         |
|                                                     | - Auszahlungen von aktivierbaren Zuwendungen               | 2.279,30         | 1.800          | 37.000         | 0              | 0          | 0               | 0               | 0               |
|                                                     | - Sonstige Investitionsauszahlungen                        | 20.211,09        | 0              | 0              | 0              | 0          | 0               | 0               | 0               |
| 30                                                  | = Auszahlungen aus Investitionstätigkeit                   | 425.093,48       | 721.300        | 820.000        | 1.453.000      | 0          | 1.051.000       | 1.601.000       | 821.000         |
| 31                                                  | = Saldo der Investitionstätigkeit                          | -299.774,88      | -404.200       | -372.955       | -1.028.255     | 0          | -704.650        | -981.150        | -435.650        |
|                                                     |                                                            |                  |                |                |                |            |                 |                 |                 |



**Produktbereich: 012 Verkehrsflächen und -anlagen, ÖPNV**

| Investitionsmaßnahmen<br>(in T€) | Gesamt-<br>ausgabe<br>Bedarf | bisher<br>bereit<br>gest. | RE<br>2011 | Ansatz<br>2012 | Ansatz<br>2013 | Ansatz<br>2014 | VE<br>2014 | Planun<br>g<br>2015 | Planun<br>g<br>2016 | Planun<br>g<br>2017 | spätere<br>Jahre |
|----------------------------------|------------------------------|---------------------------|------------|----------------|----------------|----------------|------------|---------------------|---------------------|---------------------|------------------|
|----------------------------------|------------------------------|---------------------------|------------|----------------|----------------|----------------|------------|---------------------|---------------------|---------------------|------------------|

**I 08420001 Erneuerung der MarienburgerStraße einschl. der Parkplätze**

|                                                |            |            |            |            |            |               |            |            |            |            |            |
|------------------------------------------------|------------|------------|------------|------------|------------|---------------|------------|------------|------------|------------|------------|
| - Auszahlungen für<br>Baumaßnahmen             | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 434,0         | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        |
| 30 = Auszahlungen aus<br>Investitionstätigkeit | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 434,0         | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        |
| <b>Saldo I 08420001</b>                        | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>-434,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> |

**I 08420003 Erneuerung der TrakehnerStraße**

|                                                |            |            |               |            |            |            |            |            |            |            |            |
|------------------------------------------------|------------|------------|---------------|------------|------------|------------|------------|------------|------------|------------|------------|
| - Auszahlungen für<br>Baumaßnahmen             | 0,0        | 0,0        | 205,7         | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        |
| 30 = Auszahlungen aus<br>Investitionstätigkeit | 0,0        | 0,0        | 205,7         | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        |
| <b>Saldo I 08420003</b>                        | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>-205,7</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> |

**I 08420006 Wohnbaugebiet Hagenriede**

|                                                |            |            |            |            |              |            |            |            |            |            |            |
|------------------------------------------------|------------|------------|------------|------------|--------------|------------|------------|------------|------------|------------|------------|
| - Auszahlungen für<br>Baumaßnahmen             | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 70,0         | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        |
| 30 = Auszahlungen aus<br>Investitionstätigkeit | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 70,0         | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        |
| <b>Saldo I 08420006</b>                        | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>-70,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> |

**I 09420002 Erneuerung Kronenring**

|                                                |            |            |            |            |              |            |            |            |            |            |            |
|------------------------------------------------|------------|------------|------------|------------|--------------|------------|------------|------------|------------|------------|------------|
| - Auszahlungen für<br>Baumaßnahmen             | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 60,0         | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        |
| 30 = Auszahlungen aus<br>Investitionstätigkeit | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 60,0         | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        |
| <b>Saldo I 09420002</b>                        | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>-60,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> |

**I 09420004 Erneuerung Gehweg Am Nordtor**

|                                                |            |            |            |            |            |            |            |              |            |            |            |
|------------------------------------------------|------------|------------|------------|------------|------------|------------|------------|--------------|------------|------------|------------|
| - Auszahlungen für<br>Baumaßnahmen             | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 20,0         | 0,0        | 0,0        | 0,0        |
| 30 = Auszahlungen aus<br>Investitionstätigkeit | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 20,0         | 0,0        | 0,0        | 0,0        |
| <b>Saldo I 09420004</b>                        | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>-20,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> |

**I 09420005 Erneuerung GehwegGeneral-Bishop-Straße**

|                                                |            |            |            |            |              |            |            |            |            |            |            |
|------------------------------------------------|------------|------------|------------|------------|--------------|------------|------------|------------|------------|------------|------------|
| - Auszahlungen für<br>Baumaßnahmen             | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 30,0         | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        |
| 30 = Auszahlungen aus<br>Investitionstätigkeit | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 30,0         | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        |
| <b>Saldo I 09420005</b>                        | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>-30,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> |

**I 09420008 Erneuerung Bahnstraße**

|                                                |            |            |              |            |            |            |            |            |            |            |            |
|------------------------------------------------|------------|------------|--------------|------------|------------|------------|------------|------------|------------|------------|------------|
| - Auszahlungen für<br>Baumaßnahmen             | 0,0        | 0,0        | 21,6         | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        |
| 30 = Auszahlungen aus<br>Investitionstätigkeit | 0,0        | 0,0        | 21,6         | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        |
| <b>Saldo I 09420008</b>                        | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>-21,6</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> |



**Produktbereich: 012 Verkehrsflächen und -anlagen, ÖPNV**

| Investitionsmaßnahmen<br>(in T€) | Gesamt-<br>ausgabe<br>Bedarf | bisher<br>bereit<br>gest. | RE<br>2011 | Ansatz<br>2012 | Ansatz<br>2013 | Ansatz<br>2014 | VE<br>2014 | Planun<br>g<br>2015 | Planun<br>g<br>2016 | Planun<br>g<br>2017 | spätere<br>Jahre |
|----------------------------------|------------------------------|---------------------------|------------|----------------|----------------|----------------|------------|---------------------|---------------------|---------------------|------------------|
|----------------------------------|------------------------------|---------------------------|------------|----------------|----------------|----------------|------------|---------------------|---------------------|---------------------|------------------|

**I 09420011 Ausbau L766/L771 DiepenauerStraße in Frotheim**

|                                                     |            |            |            |             |              |               |            |            |            |            |            |
|-----------------------------------------------------|------------|------------|------------|-------------|--------------|---------------|------------|------------|------------|------------|------------|
| + Einz. aus Zuwendungen<br>für Investitionsmaßn.    | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0         | 102,0        | 168,0         | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        |
| 23 = Einzahlungen aus<br>Investitionstätigkeit      | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0         | 102,0        | 168,0         | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        |
| - Ausz. für den Erwerb von<br>Grundstk. u. Gebäuden | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0         | 20,0         | 0,0           | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        |
| - Auszahlungen für<br>Baumaßnahmen                  | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 5,0         | 150,0        | 275,0         | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        |
| 30 = Auszahlungen aus<br>Investitionstätigkeit      | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 5,0         | 170,0        | 275,0         | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        |
| <b>Saldo I 09420011</b>                             | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>-5,0</b> | <b>-68,0</b> | <b>-107,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> |

**I 10420003 Erneuerung d. Marienwerder Str**

|                                                |            |            |            |            |            |               |            |            |            |            |            |
|------------------------------------------------|------------|------------|------------|------------|------------|---------------|------------|------------|------------|------------|------------|
| - Auszahlungen für<br>Baumaßnahmen             | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 115,0         | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        |
| 30 = Auszahlungen aus<br>Investitionstätigkeit | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 115,0         | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        |
| <b>Saldo I 10420003</b>                        | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>-115,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> |

**I 10420004 Erneuerung der Weißer Str.**

|                                                |            |            |            |            |            |              |            |               |               |            |            |
|------------------------------------------------|------------|------------|------------|------------|------------|--------------|------------|---------------|---------------|------------|------------|
| - Auszahlungen für<br>Baumaßnahmen             | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 15,0         | 0,0        | 200,0         | 265,0         | 0,0        | 0,0        |
| 30 = Auszahlungen aus<br>Investitionstätigkeit | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 15,0         | 0,0        | 200,0         | 265,0         | 0,0        | 0,0        |
| <b>Saldo I 10420004</b>                        | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>-15,0</b> | <b>0,0</b> | <b>-200,0</b> | <b>-265,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> |

**I 10420005 Erneuerung der Merkur Allee**

|                                                |            |            |             |               |            |            |            |            |            |            |            |
|------------------------------------------------|------------|------------|-------------|---------------|------------|------------|------------|------------|------------|------------|------------|
| - Auszahlungen für<br>Baumaßnahmen             | 0,0        | 0,0        | 1,2         | 212,0         | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        |
| 30 = Auszahlungen aus<br>Investitionstätigkeit | 0,0        | 0,0        | 1,2         | 212,0         | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        |
| <b>Saldo I 10420005</b>                        | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>-1,2</b> | <b>-212,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> |

**I 10420006 Erneuer. Ostrampe Gen.-Bish.-Str**

|                                                |            |            |            |            |            |            |            |            |               |            |            |
|------------------------------------------------|------------|------------|------------|------------|------------|------------|------------|------------|---------------|------------|------------|
| - Auszahlungen für<br>Baumaßnahmen             | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 110,0         | 0,0        | 0,0        |
| 30 = Auszahlungen aus<br>Investitionstätigkeit | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 110,0         | 0,0        | 0,0        |
| <b>Saldo I 10420006</b>                        | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>-110,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> |

**I 10420009 Erneuerung der Poststraße**

|                                                |            |            |             |              |            |            |            |            |            |            |            |
|------------------------------------------------|------------|------------|-------------|--------------|------------|------------|------------|------------|------------|------------|------------|
| - Auszahlungen für<br>Baumaßnahmen             | 0,0        | 0,0        | 5,5         | 68,0         | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        |
| 30 = Auszahlungen aus<br>Investitionstätigkeit | 0,0        | 0,0        | 5,5         | 68,0         | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        |
| <b>Saldo I 10420009</b>                        | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>-5,5</b> | <b>-68,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> |



**Produktbereich: 012 Verkehrsflächen und -anlagen, ÖPNV**

| Investitionsmaßnahmen<br>(in T€) | Gesamt-<br>ausgabe<br>Bedarf | bisher<br>bereit<br>gest. | RE<br>2011 | Ansatz<br>2012 | Ansatz<br>2013 | Ansatz<br>2014 | VE<br>2014 | Planun<br>g<br>2015 | Planun<br>g<br>2016 | Planun<br>g<br>2017 | spätere<br>Jahre |
|----------------------------------|------------------------------|---------------------------|------------|----------------|----------------|----------------|------------|---------------------|---------------------|---------------------|------------------|
|----------------------------------|------------------------------|---------------------------|------------|----------------|----------------|----------------|------------|---------------------|---------------------|---------------------|------------------|

**I 11420001 Erneuerung Buswartehäuser**

|                                                  |            |            |              |            |            |            |            |            |            |            |            |
|--------------------------------------------------|------------|------------|--------------|------------|------------|------------|------------|------------|------------|------------|------------|
| + Einz. aus Zuwendungen<br>für Investitionsmaßn. | 0,0        | 0,0        | 53,0         | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        |
| 23 = Einzahlungen aus<br>Investitionstätigkeit   | 0,0        | 0,0        | 53,0         | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        |
| - Auszahlungen für<br>Baumaßnahmen               | 0,0        | 0,0        | 74,0         | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        |
| 30 = Auszahlungen aus<br>Investitionstätigkeit   | 0,0        | 0,0        | 74,0         | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        |
| <b>Saldo I 11420001</b>                          | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>-20,9</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> |

**I 11420003 Baustraße/Endausbau B-Plan 49**

|                                                |            |            |              |            |              |            |            |               |               |            |            |
|------------------------------------------------|------------|------------|--------------|------------|--------------|------------|------------|---------------|---------------|------------|------------|
| - Auszahlungen für<br>Baumaßnahmen             | 0,0        | 0,0        | 60,8         | 0,0        | 65,0         | 0,0        | 0,0        | 150,0         | 220,0         | 0,0        | 0,0        |
| 30 = Auszahlungen aus<br>Investitionstätigkeit | 0,0        | 0,0        | 60,8         | 0,0        | 65,0         | 0,0        | 0,0        | 150,0         | 220,0         | 0,0        | 0,0        |
| <b>Saldo I 11420003</b>                        | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>-60,8</b> | <b>0,0</b> | <b>-65,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>-150,0</b> | <b>-220,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> |

**I 11420004 Umsetzung Wirtschaftswegekonz.**

|                                                |            |            |            |              |              |              |            |              |              |              |            |
|------------------------------------------------|------------|------------|------------|--------------|--------------|--------------|------------|--------------|--------------|--------------|------------|
| - Auszahlungen für<br>Baumaßnahmen             | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 50,0         | 50,0         | 50,0         | 0,0        | 50,0         | 50,0         | 50,0         | 0,0        |
| 30 = Auszahlungen aus<br>Investitionstätigkeit | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 50,0         | 50,0         | 50,0         | 0,0        | 50,0         | 50,0         | 50,0         | 0,0        |
| <b>Saldo I 11420004</b>                        | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>-50,0</b> | <b>-50,0</b> | <b>-50,0</b> | <b>0,0</b> | <b>-50,0</b> | <b>-50,0</b> | <b>-50,0</b> | <b>0,0</b> |

**I 12420001 Erneuerung Buswartehäuser**

|                                                  |            |            |            |             |            |            |            |            |            |            |            |
|--------------------------------------------------|------------|------------|------------|-------------|------------|------------|------------|------------|------------|------------|------------|
| + Einz. aus Zuwendungen<br>für Investitionsmaßn. | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 35,7        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        |
| 23 = Einzahlungen aus<br>Investitionstätigkeit   | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 35,7        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        |
| - Auszahlungen für<br>Baumaßnahmen               | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 42,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        |
| 30 = Auszahlungen aus<br>Investitionstätigkeit   | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 42,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        |
| <b>Saldo I 12420001</b>                          | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>-6,3</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> |

**I 12420003 Gehwegerneuerung Beuthener Str**

|                                                |            |            |            |              |            |            |            |            |            |            |            |
|------------------------------------------------|------------|------------|------------|--------------|------------|------------|------------|------------|------------|------------|------------|
| - Auszahlungen für<br>Baumaßnahmen             | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 68,0         | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        |
| 30 = Auszahlungen aus<br>Investitionstätigkeit | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 68,0         | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        |
| <b>Saldo I 12420003</b>                        | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>-68,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> |



**Produktbereich: 012 Verkehrsflächen und -anlagen, ÖPNV**

| Investitionsmaßnahmen<br>(in T€) | Gesamt-<br>ausgabe<br>Bedarf | bisher<br>bereit<br>gest. | RE<br>2011 | Ansatz<br>2012 | Ansatz<br>2013 | Ansatz<br>2014 | VE<br>2014 | Planun<br>g<br>2015 | Planun<br>g<br>2016 | Planun<br>g<br>2017 | spätere<br>Jahre |
|----------------------------------|------------------------------|---------------------------|------------|----------------|----------------|----------------|------------|---------------------|---------------------|---------------------|------------------|
|----------------------------------|------------------------------|---------------------------|------------|----------------|----------------|----------------|------------|---------------------|---------------------|---------------------|------------------|

**I 12420004 Energetische Optimierung der Straßenbeleuchtung**

|                                                  |            |            |            |              |            |            |            |            |            |            |            |
|--------------------------------------------------|------------|------------|------------|--------------|------------|------------|------------|------------|------------|------------|------------|
| + Einz. aus Zuwendungen<br>für Investitionsmaßn. | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 18,4         | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        |
| 23 = Einzahlungen aus<br>Investitionstätigkeit   | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 18,4         | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        |
| - Auszahlungen für<br>Baumaßnahmen               | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 46,0         | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        |
| 30 = Auszahlungen aus<br>Investitionstätigkeit   | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 46,0         | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        |
| <b>Saldo I 12420004</b>                          | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>-27,6</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> |

**I 12420005 Ausbau des Stichweges Arenskampsweg**

|                                                |            |            |            |             |            |            |            |            |            |            |            |
|------------------------------------------------|------------|------------|------------|-------------|------------|------------|------------|------------|------------|------------|------------|
| + Sonstige<br>Investitionseinzahlungen         | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 18,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        |
| 23 = Einzahlungen aus<br>Investitionstätigkeit | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 18,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        |
| - Auszahlungen für<br>Baumaßnahmen             | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 25,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        |
| 30 = Auszahlungen aus<br>Investitionstätigkeit | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 25,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        |
| <b>Saldo I 12420005</b>                        | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>-7,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> |

**I 12420006 Ausbau des Einmündungsbereichs Rotdornstrasse**

|                                                |            |            |            |              |            |            |            |            |            |            |            |
|------------------------------------------------|------------|------------|------------|--------------|------------|------------|------------|------------|------------|------------|------------|
| - Auszahlungen für<br>Baumaßnahmen             | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 30,0         | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        |
| 30 = Auszahlungen aus<br>Investitionstätigkeit | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 30,0         | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        |
| <b>Saldo I 12420006</b>                        | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>-30,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> |

**I 12420007 Erneuerung eines Teilbereichs der Langen Strasse**

|                                                |            |            |            |              |            |            |            |            |            |            |            |
|------------------------------------------------|------------|------------|------------|--------------|------------|------------|------------|------------|------------|------------|------------|
| - Auszahlungen für<br>Baumaßnahmen             | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 15,0         | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        |
| 30 = Auszahlungen aus<br>Investitionstätigkeit | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 15,0         | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        |
| <b>Saldo I 12420007</b>                        | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>-15,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> |

**I 12420008 Erneuerung des Gehweges an der Südseite der Breslauer Strasse von Haus-Nr. 42 bis 52**

|                                                |            |            |            |              |            |            |            |            |            |            |            |
|------------------------------------------------|------------|------------|------------|--------------|------------|------------|------------|------------|------------|------------|------------|
| - Auszahlungen für<br>Baumaßnahmen             | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 56,0         | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        |
| 30 = Auszahlungen aus<br>Investitionstätigkeit | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 56,0         | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        |
| <b>Saldo I 12420008</b>                        | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>-56,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> |

**I 12420009 Erneuerung der Gehwegsverbindung zwischen Tilsiter Weg und Kantstrasse**

|                                                |            |            |            |              |            |            |            |            |            |            |            |
|------------------------------------------------|------------|------------|------------|--------------|------------|------------|------------|------------|------------|------------|------------|
| - Auszahlungen für<br>Baumaßnahmen             | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 54,0         | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        |
| 30 = Auszahlungen aus<br>Investitionstätigkeit | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 54,0         | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        |
| <b>Saldo I 12420009</b>                        | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>-54,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> |



**Produktbereich: 012 Verkehrsflächen und -anlagen, ÖPNV**

| Investitionsmaßnahmen<br>(in T€) | Gesamt-<br>ausgabe<br>Bedarf | bisher<br>bereit<br>gest. | RE<br>2011 | Ansatz<br>2012 | Ansatz<br>2013 | Ansatz<br>2014 | VE<br>2014 | Planun<br>g<br>2015 | Planun<br>g<br>2016 | Planun<br>g<br>2017 | spätere<br>Jahre |
|----------------------------------|------------------------------|---------------------------|------------|----------------|----------------|----------------|------------|---------------------|---------------------|---------------------|------------------|
|----------------------------------|------------------------------|---------------------------|------------|----------------|----------------|----------------|------------|---------------------|---------------------|---------------------|------------------|

**I 13420001 Erneuerung Buswartehäuser**

|                                                  |            |            |            |            |             |            |            |            |            |            |            |
|--------------------------------------------------|------------|------------|------------|------------|-------------|------------|------------|------------|------------|------------|------------|
| + Einz. aus Zuwendungen<br>für Investitionsmaßn. | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 43,4        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        |
| 23 = Einzahlungen aus<br>Investitionstätigkeit   | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 43,4        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        |
| - Auszahlungen für<br>Baumaßnahmen               | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 51,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        |
| 30 = Auszahlungen aus<br>Investitionstätigkeit   | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 51,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        |
| <b>Saldo I 13420001</b>                          | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>-7,7</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> |

**I 13420003 Gehwegern. Präses-Ernst-Wilm-**

|                                                |            |            |            |            |              |              |            |              |            |            |            |
|------------------------------------------------|------------|------------|------------|------------|--------------|--------------|------------|--------------|------------|------------|------------|
| - Auszahlungen für<br>Baumaßnahmen             | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 25,0         | 25,0         | 0,0        | 25,0         | 0,0        | 0,0        | 0,0        |
| 30 = Auszahlungen aus<br>Investitionstätigkeit | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 25,0         | 25,0         | 0,0        | 25,0         | 0,0        | 0,0        | 0,0        |
| <b>Saldo I 13420003</b>                        | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>-25,0</b> | <b>-25,0</b> | <b>0,0</b> | <b>-25,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> |

**I 13420005 Energetische Optimierung der Straßenbeleuchtung**

|                                                  |            |            |            |            |              |            |            |            |            |            |            |
|--------------------------------------------------|------------|------------|------------|------------|--------------|------------|------------|------------|------------|------------|------------|
| + Einz. aus Zuwendungen<br>für Investitionsmaßn. | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 20,0         | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        |
| 23 = Einzahlungen aus<br>Investitionstätigkeit   | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 20,0         | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        |
| - Auszahlungen für<br>Baumaßnahmen               | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 50,0         | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        |
| 30 = Auszahlungen aus<br>Investitionstätigkeit   | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 50,0         | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        |
| <b>Saldo I 13420005</b>                          | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>-30,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> |

**I 13420006 Erneuerung des Gehweges an der Blasheimer Str. zw. Ellerburger Allee u. Amtshaus (Westseite)**

|                                                |            |            |            |            |              |            |            |            |            |            |            |
|------------------------------------------------|------------|------------|------------|------------|--------------|------------|------------|------------|------------|------------|------------|
| - Auszahlungen für<br>Baumaßnahmen             | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 22,0         | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        |
| 30 = Auszahlungen aus<br>Investitionstätigkeit | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 22,0         | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        |
| <b>Saldo I 13420006</b>                        | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>-22,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> |

**I 13420007 Erneuerung des Masurenweges**

|                                                |            |            |            |            |               |            |            |            |            |            |            |
|------------------------------------------------|------------|------------|------------|------------|---------------|------------|------------|------------|------------|------------|------------|
| - Auszahlungen für<br>Baumaßnahmen             | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 160,0         | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        |
| 30 = Auszahlungen aus<br>Investitionstätigkeit | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 160,0         | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        |
| <b>Saldo I 13420007</b>                        | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>-160,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> |

**I 14420001 Brücke Fritz-Helmut-Allee**

|                                                |            |            |            |            |            |              |            |            |            |            |            |
|------------------------------------------------|------------|------------|------------|------------|------------|--------------|------------|------------|------------|------------|------------|
| - Auszahlungen für<br>Baumaßnahmen             | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 33,0         | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        |
| 30 = Auszahlungen aus<br>Investitionstätigkeit | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 33,0         | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        |
| <b>Saldo I 14420001</b>                        | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>-33,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> |



**Produktbereich: 012 Verkehrsflächen und -anlagen, ÖPNV**

| Investitionsmaßnahmen<br>(in T€) | Gesamt-<br>ausgabe<br>Bedarf | bisher<br>bereit<br>gest. | RE<br>2011 | Ansatz<br>2012 | Ansatz<br>2013 | Ansatz<br>2014 | VE<br>2014 | Planun<br>g<br>2015 | Planun<br>g<br>2016 | Planun<br>g<br>2017 | spätere<br>Jahre |
|----------------------------------|------------------------------|---------------------------|------------|----------------|----------------|----------------|------------|---------------------|---------------------|---------------------|------------------|
|----------------------------------|------------------------------|---------------------------|------------|----------------|----------------|----------------|------------|---------------------|---------------------|---------------------|------------------|

**I 14420002 Erneuerung Koloniestraße**

|                                                |            |            |            |            |              |               |            |            |            |            |            |
|------------------------------------------------|------------|------------|------------|------------|--------------|---------------|------------|------------|------------|------------|------------|
| - Auszahlungen für<br>Baumaßnahmen             | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 15,0         | 335,0         | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        |
| 30 = Auszahlungen aus<br>Investitionstätigkeit | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 15,0         | 335,0         | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        |
| <b>Saldo I 14420002</b>                        | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>-15,0</b> | <b>-335,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> |

**I 14420003 Erneuer. Buswarte Häuschen 2014**

|                                                  |            |            |            |            |            |             |            |            |            |            |            |
|--------------------------------------------------|------------|------------|------------|------------|------------|-------------|------------|------------|------------|------------|------------|
| + Einz. aus Zuwendungen<br>für Investitionsmaßn. | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 43,4        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        |
| 23 = Einzahlungen aus<br>Investitionstätigkeit   | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 43,4        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        |
| - Auszahlungen für<br>Baumaßnahmen               | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 51,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        |
| 30 = Auszahlungen aus<br>Investitionstätigkeit   | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 51,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        |
| <b>Saldo I 14420003</b>                          | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>-7,7</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> |

**I 14420005 Erneuerung der Insterburger Straße**

|                                                |            |            |            |            |            |              |            |            |            |            |            |
|------------------------------------------------|------------|------------|------------|------------|------------|--------------|------------|------------|------------|------------|------------|
| - Auszahlungen für<br>Baumaßnahmen             | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 95,0         | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        |
| 30 = Auszahlungen aus<br>Investitionstätigkeit | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 95,0         | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        |
| <b>Saldo I 14420005</b>                        | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>-95,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> |

**I 14420007 Ern. des Wilh.-Kern-Platzes**

|                                                |            |            |            |            |            |              |            |            |               |               |            |
|------------------------------------------------|------------|------------|------------|------------|------------|--------------|------------|------------|---------------|---------------|------------|
| - Auszahlungen für<br>Baumaßnahmen             | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 10,0         | 0,0        | 0,0        | 250,0         | 240,0         | 0,0        |
| 30 = Auszahlungen aus<br>Investitionstätigkeit | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 10,0         | 0,0        | 0,0        | 250,0         | 240,0         | 0,0        |
| <b>Saldo I 14420007</b>                        | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>-10,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>-250,0</b> | <b>-240,0</b> | <b>0,0</b> |

**I 15420001 Erneuerung v. Buswarte Häuschen**

|                                                  |            |            |            |            |            |            |            |             |            |            |            |
|--------------------------------------------------|------------|------------|------------|------------|------------|------------|------------|-------------|------------|------------|------------|
| + Einz. aus Zuwendungen<br>für Investitionsmaßn. | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 43,4        | 0,0        | 0,0        | 0,0        |
| 23 = Einzahlungen aus<br>Investitionstätigkeit   | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 43,4        | 0,0        | 0,0        | 0,0        |
| - Auszahlungen für<br>Baumaßnahmen               | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 51,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        |
| 30 = Auszahlungen aus<br>Investitionstätigkeit   | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 51,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        |
| <b>Saldo I 15420001</b>                          | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>-7,7</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> |

**I 15420003 Erneuerung der Fleggestrasse**

|                                                |            |            |            |            |            |            |            |            |               |            |            |
|------------------------------------------------|------------|------------|------------|------------|------------|------------|------------|------------|---------------|------------|------------|
| - Auszahlungen für<br>Baumaßnahmen             | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 342,0         | 0,0        | 0,0        |
| 30 = Auszahlungen aus<br>Investitionstätigkeit | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 342,0         | 0,0        | 0,0        |
| <b>Saldo I 15420003</b>                        | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>-342,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> |



**Produktbereich: 012 Verkehrsflächen und -anlagen, ÖPNV**

| Investitionsmaßnahmen<br>(in T€) | Gesamt-<br>ausgabe<br>Bedarf | bisher<br>bereit<br>gest. | RE<br>2011 | Ansatz<br>2012 | Ansatz<br>2013 | Ansatz<br>2014 | VE<br>2014 | Planun<br>g<br>2015 | Planun<br>g<br>2016 | Planun<br>g<br>2017 | spätere<br>Jahre |
|----------------------------------|------------------------------|---------------------------|------------|----------------|----------------|----------------|------------|---------------------|---------------------|---------------------|------------------|
|----------------------------------|------------------------------|---------------------------|------------|----------------|----------------|----------------|------------|---------------------|---------------------|---------------------|------------------|

**I 15420004 Ausbau der Agathe-Stille-Strasse**

|                                                |            |            |            |            |            |            |            |               |               |            |            |
|------------------------------------------------|------------|------------|------------|------------|------------|------------|------------|---------------|---------------|------------|------------|
| - Auszahlungen für<br>Baumaßnahmen             | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 150,0         | 100,0         | 0,0        | 0,0        |
| 30 = Auszahlungen aus<br>Investitionstätigkeit | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 150,0         | 100,0         | 0,0        | 0,0        |
| <b>Saldo I 15420004</b>                        | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>-150,0</b> | <b>-100,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> |

**I 15420005 Umgest. d. Kreuzungsbereiches General-Bishop-Straße/In der Tütenbeke zum Kreisverkehrspl.**

|                                                |            |            |            |            |            |            |            |            |              |               |            |
|------------------------------------------------|------------|------------|------------|------------|------------|------------|------------|------------|--------------|---------------|------------|
| - Auszahlungen für<br>Baumaßnahmen             | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 20,0         | 230,0         | 0,0        |
| 30 = Auszahlungen aus<br>Investitionstätigkeit | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 20,0         | 230,0         | 0,0        |
| <b>Saldo I 15420005</b>                        | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>-20,0</b> | <b>-230,0</b> | <b>0,0</b> |

**I 15420006 Endausbau eines Teilbereiches der Straße "Im Knick"**

|                                                |            |            |            |            |            |            |            |              |            |            |            |
|------------------------------------------------|------------|------------|------------|------------|------------|------------|------------|--------------|------------|------------|------------|
| - Auszahlungen für<br>Baumaßnahmen             | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 40,0         | 0,0        | 0,0        | 0,0        |
| 30 = Auszahlungen aus<br>Investitionstätigkeit | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 40,0         | 0,0        | 0,0        | 0,0        |
| <b>Saldo I 15420006</b>                        | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>-40,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> |

**I 15420007 Erneuerung der Gehwegverbindung von der Memeler Straße bis zur Trakehner Straße**

|                                                |            |            |            |            |            |            |            |              |            |            |            |
|------------------------------------------------|------------|------------|------------|------------|------------|------------|------------|--------------|------------|------------|------------|
| - Auszahlungen für<br>Baumaßnahmen             | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 50,0         | 0,0        | 0,0        | 0,0        |
| 30 = Auszahlungen aus<br>Investitionstätigkeit | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 50,0         | 0,0        | 0,0        | 0,0        |
| <b>Saldo I 15420007</b>                        | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>-50,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> |

**I 15420008 Erneuerung der Kantstraße von der Danziger Straße bis zur Rahdener Straße**

|                                                |            |            |            |            |            |            |            |               |            |            |            |
|------------------------------------------------|------------|------------|------------|------------|------------|------------|------------|---------------|------------|------------|------------|
| - Auszahlungen für<br>Baumaßnahmen             | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 200,0         | 0,0        | 0,0        | 0,0        |
| 30 = Auszahlungen aus<br>Investitionstätigkeit | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 200,0         | 0,0        | 0,0        | 0,0        |
| <b>Saldo I 15420008</b>                        | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>-200,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> |

**I 15420009 Erneuerung des Brandeburger Ringes von Haus-Nr. 26 bis zum Kindergarten**

|                                                |            |            |            |            |            |            |            |               |            |            |            |
|------------------------------------------------|------------|------------|------------|------------|------------|------------|------------|---------------|------------|------------|------------|
| - Auszahlungen für<br>Baumaßnahmen             | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 100,0         | 0,0        | 0,0        | 0,0        |
| 30 = Auszahlungen aus<br>Investitionstätigkeit | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 100,0         | 0,0        | 0,0        | 0,0        |
| <b>Saldo I 15420009</b>                        | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>-100,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> |





**Produktbereich: 012 Verkehrsflächen und -anlagen, ÖPNV**

| Investitionsmaßnahmen<br>(in T€) | Gesamt-<br>ausgabe<br>Bedarf | bisher<br>bereit<br>gest. | RE<br>2011 | Ansatz<br>2012 | Ansatz<br>2013 | Ansatz<br>2014 | VE<br>2014 | Planun<br>g<br>2015 | Planun<br>g<br>2016 | Planun<br>g<br>2017 | spätere<br>Jahre |
|----------------------------------|------------------------------|---------------------------|------------|----------------|----------------|----------------|------------|---------------------|---------------------|---------------------|------------------|
|----------------------------------|------------------------------|---------------------------|------------|----------------|----------------|----------------|------------|---------------------|---------------------|---------------------|------------------|

**I 16420001 Erneuerung von Buswartehäuschen**

|                                                  |            |            |            |            |            |            |            |            |             |            |            |
|--------------------------------------------------|------------|------------|------------|------------|------------|------------|------------|------------|-------------|------------|------------|
| + Einz. aus Zuwendungen<br>für Investitionsmaßn. | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 43,4        | 0,0        | 0,0        |
| 23 = Einzahlungen aus<br>Investitionstätigkeit   | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 43,4        | 0,0        | 0,0        |
| - Auszahlungen für<br>Baumaßnahmen               | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 51,0        | 0,0        | 0,0        |
| 30 = Auszahlungen aus<br>Investitionstätigkeit   | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 51,0        | 0,0        | 0,0        |
| <b>Saldo I 16420001</b>                          | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>-7,7</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> |

**I 16420003 Erneuerung eines Teilbereiches der Straße "Zur Ratzenburg"**

|                                                |            |            |            |            |            |            |            |            |            |              |            |
|------------------------------------------------|------------|------------|------------|------------|------------|------------|------------|------------|------------|--------------|------------|
| - Auszahlungen für<br>Baumaßnahmen             | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 65,0         | 0,0        |
| 30 = Auszahlungen aus<br>Investitionstätigkeit | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 65,0         | 0,0        |
| <b>Saldo I 16420003</b>                        | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>-65,0</b> | <b>0,0</b> |

**I 16420004 Erweiterung der Park & Ride-Anlage am Bahnhof**

|                                                  |            |            |            |            |            |            |            |            |              |            |            |
|--------------------------------------------------|------------|------------|------------|------------|------------|------------|------------|------------|--------------|------------|------------|
| + Einz. aus Zuwendungen<br>für Investitionsmaßn. | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 112,5        | 0,0        | 0,0        |
| 23 = Einzahlungen aus<br>Investitionstätigkeit   | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 112,5        | 0,0        | 0,0        |
| - Auszahlungen für<br>Baumaßnahmen               | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 150,0        | 0,0        | 0,0        |
| 30 = Auszahlungen aus<br>Investitionstätigkeit   | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 150,0        | 0,0        | 0,0        |
| <b>Saldo I 16420004</b>                          | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>-37,5</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> |

**I 16420005 Aufstellung von neuen Halte-stellenschildern im Bereich von ÖPNV-Haltestellen**

|                                                  |            |            |            |            |            |            |            |            |             |            |            |
|--------------------------------------------------|------------|------------|------------|------------|------------|------------|------------|------------|-------------|------------|------------|
| + Einz. aus Zuwendungen<br>für Investitionsmaßn. | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 21,0        | 0,0        | 0,0        |
| 23 = Einzahlungen aus<br>Investitionstätigkeit   | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 21,0        | 0,0        | 0,0        |
| - Auszahlungen für<br>Baumaßnahmen               | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 28,0        | 0,0        | 0,0        |
| 30 = Auszahlungen aus<br>Investitionstätigkeit   | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 28,0        | 0,0        | 0,0        |
| <b>Saldo I 16420005</b>                          | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>-7,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> |

**I 17420001 Erneuerung von Buswartehäuschen**

|                                                  |            |            |            |            |            |            |            |            |            |             |            |
|--------------------------------------------------|------------|------------|------------|------------|------------|------------|------------|------------|------------|-------------|------------|
| + Einz. aus Zuwendungen<br>für Investitionsmaßn. | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 43,4        | 0,0        |
| 23 = Einzahlungen aus<br>Investitionstätigkeit   | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 43,4        | 0,0        |
| - Auszahlungen für<br>Baumaßnahmen               | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 51,0        | 0,0        |
| 30 = Auszahlungen aus<br>Investitionstätigkeit   | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 51,0        | 0,0        |
| <b>Saldo I 17420001</b>                          | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>-7,7</b> | <b>0,0</b> |



**Produktbereich: 012 Verkehrsflächen und -anlagen, ÖPNV**

| Investitionsmaßnahmen<br>(in T€) | Gesamt-<br>ausgabe<br>Bedarf | bisher<br>bereit<br>gest. | RE<br>2011 | Ansatz<br>2012 | Ansatz<br>2013 | Ansatz<br>2014 | VE<br>2014 | Planun<br>g<br>2015 | Planun<br>g<br>2016 | Planun<br>g<br>2017 | spätere<br>Jahre |
|----------------------------------|------------------------------|---------------------------|------------|----------------|----------------|----------------|------------|---------------------|---------------------|---------------------|------------------|
|----------------------------------|------------------------------|---------------------------|------------|----------------|----------------|----------------|------------|---------------------|---------------------|---------------------|------------------|

**I 17420003 Erneuerung d. Brückenbauwerkesim Bereich d. Rad- u. Gehwegesüber das Gewässer Nr. 200**

|                                                |            |            |            |            |            |            |            |            |            |              |            |
|------------------------------------------------|------------|------------|------------|------------|------------|------------|------------|------------|------------|--------------|------------|
| - Auszahlungen für<br>Baumaßnahmen             | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 35,0         | 0,0        |
| 30 = Auszahlungen aus<br>Investitionstätigkeit | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 35,0         | 0,0        |
| <b>Saldo I 17420003</b>                        | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>-35,0</b> | <b>0,0</b> |

**I 17420004 Erneuerung d. Brückenbauwerkesim Bereich d. Straße "Zur Aue"über die Große Aue**

|                                                |            |            |            |            |            |            |            |            |            |              |            |
|------------------------------------------------|------------|------------|------------|------------|------------|------------|------------|------------|------------|--------------|------------|
| - Auszahlungen für<br>Baumaßnahmen             | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 35,0         | 0,0        |
| 30 = Auszahlungen aus<br>Investitionstätigkeit | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 35,0         | 0,0        |
| <b>Saldo I 17420004</b>                        | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>-35,0</b> | <b>0,0</b> |

**I 17420005 Erneuerung d. General-Bishop-Straße von der RatzenburgerStraße bis zum Wirtschaftsweg**

|                                                |            |            |            |            |            |            |            |            |            |               |            |
|------------------------------------------------|------------|------------|------------|------------|------------|------------|------------|------------|------------|---------------|------------|
| - Auszahlungen für<br>Baumaßnahmen             | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 100,0         | 0,0        |
| 30 = Auszahlungen aus<br>Investitionstätigkeit | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 100,0         | 0,0        |
| <b>Saldo I 17420005</b>                        | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>-100,0</b> | <b>0,0</b> |

**Investitionsmaßnahmen unterhalb der festgesetzten Wertgrenze**

|                                                                                  |            |            |               |               |               |                 |            |               |               |               |            |
|----------------------------------------------------------------------------------|------------|------------|---------------|---------------|---------------|-----------------|------------|---------------|---------------|---------------|------------|
| + Einz. aus der<br>Veräußerung von<br>Sachanlagen                                | 0,0        | 0,0        | 8,2           | 65,0          | 0,0           | 0,0             | 0,0        | 0,0           | 0,0           | 0,0           | 0,0        |
| + Einz. aus Beiträgen und<br>Entgelten                                           | 0,0        | 0,0        | 64,2          | 180,0         | 281,7         | 213,4           | 0,0        | 303,0         | 443,0         | 342,0         | 0,0        |
| 23 = Einzahlungen aus<br>Investitionstätigkeit                                   | 0,0        | 0,0        | 72,3          | 245,0         | 281,7         | 213,4           | 0,0        | 303,0         | 443,0         | 342,0         | 0,0        |
| - Auszahlungen für<br>Baumaßnahmen                                               | 0,0        | 0,0        | 33,9          | 48,5          | 15,0          | 15,0            | 0,0        | 15,0          | 15,0          | 15,0          | 0,0        |
| - Auszahlungen von<br>aktivierbaren<br>Zuwendungen                               | 0,0        | 0,0        | 2,3           | 1,8           | 37,0          | 0,0             | 0,0        | 0,0           | 0,0           | 0,0           | 0,0        |
| - Sonstige<br>Investitionsauszahlungen                                           | 0,0        | 0,0        | 20,2          | 0,0           | 0,0           | 0,0             | 0,0        | 0,0           | 0,0           | 0,0           | 0,0        |
| 30 = Auszahlungen aus<br>Investitionstätigkeit                                   | 0,0        | 0,0        | 56,4          | 50,3          | 52,0          | 15,0            | 0,0        | 15,0          | 15,0          | 15,0          | 0,0        |
| <b>Investitionsmaßnah<br/>men unterhalb der<br/>festgesetzten<br/>Wertgrenze</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>15,9</b>   | <b>194,7</b>  | <b>229,7</b>  | <b>198,4</b>    | <b>0,0</b> | <b>288,0</b>  | <b>428,0</b>  | <b>327,0</b>  | <b>0,0</b> |
| 31 = <b>Saldo der<br/>Investitionstätigkeit</b>                                  | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>-299,8</b> | <b>-404,2</b> | <b>-373,0</b> | <b>-1.028,3</b> | <b>0,0</b> | <b>-704,7</b> | <b>-981,2</b> | <b>-435,7</b> | <b>0,0</b> |



**Produktbereich: 013 Natur- und Landschaftspflege**

| Teilergebnisplan<br>Ertrags- und Aufwandsarten in € |                                                            | Ergebnis<br>2011 | Ansatz<br>2012 | Ansatz<br>2013 | Ansatz<br>2014 | Planung<br>2015 | Planung<br>2016 | Planung<br>2017 |
|-----------------------------------------------------|------------------------------------------------------------|------------------|----------------|----------------|----------------|-----------------|-----------------|-----------------|
|                                                     | + Zuwendungen und allgemeine Umlagen                       | 1.239,60         | 4.035          | 10.130         | 10.130         | 10.130          | 10.130          | 10.130          |
|                                                     | + Öffentlich-rechtliche Leistungsentgelte                  | 644.505,83       | 618.678        | 618.270        | 606.873        | 601.891         | 601.891         | 601.891         |
|                                                     | + Privatrechtliche Leistungsentgelte                       | 3.567,52         | 8.000          | 8.000          | 8.000          | 8.000           | 8.000           | 8.000           |
|                                                     | + Kostenerstattungen und Kostenumlagen                     | 30,00            | 4.250          | 4.250          | 4.250          | 4.250           | 4.250           | 4.250           |
|                                                     | + Sonstige ordentliche Erträge                             | 28.149,30        | 550            | 550            | 550            | 550             | 550             | 550             |
| 10                                                  | = Ordentliche Erträge                                      | 677.492,25       | 635.513        | 641.200        | 629.803        | 624.821         | 624.821         | 624.821         |
|                                                     | - Personalaufwendungen                                     | 75.004,96        | 79.578         | 87.730         | 92.390         | 92.390          | 92.390          | 92.390          |
|                                                     | - Aufwendungen für Sach- und Dienstleistungen              | 980.262,92       | 939.599        | 981.583        | 1.000.150      | 1.010.650       | 973.823         | 973.823         |
|                                                     | - davon Unterhaltung der Grundstücke und baulichen Anlagen | 78.389,35        | 35.000         | 0              | 0              | 0               | 0               | 0               |
|                                                     | - davon Bewirtschaftungskosten                             | 17.360,30        | 24.312         | 26.290         | 32.890         | 59.890          | 24.890          | 24.890          |
|                                                     | - davon Erstattungen für Aufwendungen der AöR              | 868.235,45       | 861.627        | 896.993        | 913.460        | 918.960         | 917.133         | 917.133         |
|                                                     | - Bilanzielle Abschreibungen                               | 27.910,80        | 30.859         | 39.288         | 39.287         | 34.461          | 34.459          | 30.869          |
|                                                     | - Transferaufwendungen                                     | 334.775,00       | 334.775        | 322.775        | 304.111        | 304.111         | 304.111         | 304.111         |
|                                                     | - Sonstige ordentliche Aufwendungen                        | 490,88           | 1.590          | 1.590          | 1.590          | 1.590           | 1.590           | 1.591           |
| 17                                                  | = Ordentliche Aufwendungen                                 | 1.418.444,56     | 1.386.401      | 1.432.966      | 1.437.528      | 1.443.202       | 1.406.373       | 1.402.784       |
| 18                                                  | = Ordentliches Ergebnis                                    | -740.952,31      | -750.888       | -791.766       | -807.725       | -818.381        | -781.552        | -777.963        |
|                                                     | - Aufwendungen aus internen Leistungsbeziehungen           | 6.560,00         | 6.560          | 6.860          | 6.960          | 6.960           | 7.060           | 7.060           |
|                                                     | = Saldo aus internen Leistungsbeziehungen                  | -6.560,00        | -6.560         | -6.860         | -6.960         | -6.960          | -7.060          | -7.060          |
| 29                                                  | = Ergebnis                                                 | -747.512,31      | -757.448       | -798.626       | -814.685       | -825.341        | -788.612        | -785.023        |
|                                                     |                                                            |                  |                |                |                |                 |                 |                 |



**Produktbereich: 013 Natur- und Landschaftspflege**

| Teilfinanzplan<br>Ein- und<br>Auszahlungsarten in € |                                                                  | Ergebnis<br>2011 | Ansatz<br>2012 | Ansatz<br>2013 | Ansatz<br>2014 | VE<br>2014 | Planung<br>2015 | Planung<br>2016 | Planung<br>2017 |
|-----------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|------------------|----------------|----------------|----------------|------------|-----------------|-----------------|-----------------|
|                                                     | + Zuwendungen und<br>allgemeine Umlagen                          | 1.239,60         | 910            | 910            | 910            | 0          | 910             | 910             | 910             |
|                                                     | + Öffentlich-rechtliche<br>Leistungsentgelte                     | 646.716,61       | 561.756        | 578.911        | 565.874        | 0          | 557.891         | 557.891         | 557.891         |
|                                                     | + Privatrechtliche<br>Leistungsentgelte                          | 3.567,52         | 8.000          | 8.000          | 8.000          | 0          | 8.000           | 8.000           | 8.000           |
|                                                     | + Kostenerstattungen,<br>Kostenumlagen                           | 30,00            | 4.250          | 4.250          | 4.250          | 0          | 4.250           | 4.250           | 4.250           |
|                                                     | + Sonstige ordentliche<br>Einzahlungen                           | 2.561,33         | 550            | 550            | 550            | 0          | 550             | 550             | 550             |
| 9                                                   | = Einzahlungen aus laufender<br>Verwaltungstätigkeit             | 654.115,06       | 575.466        | 592.621        | 579.584        | 0          | 571.601         | 571.601         | 571.601         |
|                                                     | - Personalauszahlungen                                           | 73.771,05        | 79.578         | 87.730         | 92.390         | 0          | 92.390          | 92.390          | 92.390          |
|                                                     | - Auszahlungen für Sach-<br>und Dienstleistungen                 | 965.011,72       | 939.599        | 990.583        | 1.000.150      | 0          | 1.010.650       | 973.823         | 973.823         |
|                                                     | - davon Unterhaltung der<br>Grundstücke und<br>baulichen Anlagen | 78.092,37        | 35.000         | 0              | 0              | 0          | 0               | 0               | 0               |
|                                                     | - davon<br>Bewirtschaftungskosten                                | 15.334,69        | 24.312         | 26.290         | 32.890         | 0          | 59.890          | 24.890          | 24.890          |
|                                                     | - davon Erstattungen für<br>Auszahlungen der AöR                 | 855.394,55       | 861.627        | 896.993        | 913.460        | 0          | 918.960         | 917.133         | 917.133         |
|                                                     | - Transferauszahlungen                                           | 334.775,00       | 334.775        | 322.775        | 304.111        | 0          | 304.111         | 304.111         | 304.111         |
|                                                     | - Sonstige ordentliche<br>Auszahlungen                           | 490,88           | 1.590          | 1.590          | 1.590          | 0          | 1.590           | 1.590           | 1.591           |
| 16                                                  | = Auszahlungen aus<br>laufender<br>Verwaltungstätigkeit          | 1.374.048,65     | 1.355.542      | 1.402.678      | 1.398.241      | 0          | 1.408.741       | 1.371.914       | 1.371.915       |
| 17                                                  | = Saldo der laufender<br>Verwaltungstätigkeit                    | -719.933,59      | -780.076       | -810.057       | -818.657       | 0          | -837.140        | -800.313        | -800.314        |
|                                                     | + Einz. aus Zuwendungen für<br>Investitionsmaßn.                 | 5.000,00         | 28.000         | 344.800        | 292.800        | 0          | 105.920         | 12.800          | 12.800          |
| 23                                                  | = Einzahlungen aus<br>Investitionstätigkeit                      | 5.000,00         | 28.000         | 344.800        | 292.800        | 0          | 105.920         | 12.800          | 12.800          |
|                                                     | - Ausz. für den Erwerb von<br>Grundstk. u. Gebäuden              | 0,00             | 0              | 450.000        | 0              | 0          | 0               | 0               | 0               |
|                                                     | - Auszahlungen für<br>Baumaßnahmen                               | 36.667,25        | 120.500        | 51.000         | 306.000        | 0          | 188.400         | 35.000          | 21.000          |
|                                                     | - Ausz. für den Erwerb von<br>bewegl. Anlageverm.                | 461,72           | 4.000          | 0              | 0              | 0          | 0               | 0               | 0               |
|                                                     | - Auszahlungen für den<br>Erwerb von Finanzanlagen               | 0,00             | 0              | 12.000         | 16.895         | 0          | 19.060          | 3.825           | 0               |
| 30                                                  | = Auszahlungen aus<br>Investitionstätigkeit                      | 37.128,97        | 124.500        | 513.000        | 322.895        | 0          | 207.460         | 38.825          | 21.000          |
| 31                                                  | = Saldo der<br>Investitionstätigkeit                             | -32.128,97       | -96.500        | -168.200       | -30.095        | 0          | -101.540        | -26.025         | -8.200          |
|                                                     |                                                                  |                  |                |                |                |            |                 |                 |                 |



**Produktbereich: 013 Natur- und Landschaftspflege**

| Investitionsmaßnahmen<br>(in T€) | Gesamt-<br>ausgabe<br>Bedarf | bisher<br>bereit<br>gest. | RE<br>2011 | Ansatz<br>2012 | Ansatz<br>2013 | Ansatz<br>2014 | VE<br>2014 | Planun<br>g<br>2015 | Planun<br>g<br>2016 | Planun<br>g<br>2017 | spätere<br>Jahre |
|----------------------------------|------------------------------|---------------------------|------------|----------------|----------------|----------------|------------|---------------------|---------------------|---------------------|------------------|
|----------------------------------|------------------------------|---------------------------|------------|----------------|----------------|----------------|------------|---------------------|---------------------|---------------------|------------------|

**I 08420004 Gewässerentwicklungskonzept**

|                                                  |            |            |            |            |            |            |            |             |            |            |            |
|--------------------------------------------------|------------|------------|------------|------------|------------|------------|------------|-------------|------------|------------|------------|
| + Einz. aus Zuwendungen<br>für Investitionsmaßn. | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 20,0       | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 37,1        | 0,0        | 0,0        | 0,0        |
| 23 = Einzahlungen aus<br>Investitionstätigkeit   | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 20,0       | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 37,1        | 0,0        | 0,0        | 0,0        |
| - Auszahlungen für<br>Baumaßnahmen               | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 20,0       | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 46,4        | 0,0        | 0,0        | 0,0        |
| 30 = Auszahlungen aus<br>Investitionstätigkeit   | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 20,0       | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 46,4        | 0,0        | 0,0        | 0,0        |
| <b>Saldo I 08420004</b>                          | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>-9,3</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> |

**I 10420001 Maßnahmen Umsetz. Was-Rahmenr.**

|                                                  |            |            |            |             |             |             |            |             |             |             |            |
|--------------------------------------------------|------------|------------|------------|-------------|-------------|-------------|------------|-------------|-------------|-------------|------------|
| + Einz. aus Zuwendungen<br>für Investitionsmaßn. | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 8,0         | 12,8        | 12,8        | 0,0        | 12,8        | 12,8        | 12,8        | 0,0        |
| 23 = Einzahlungen aus<br>Investitionstätigkeit   | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 8,0         | 12,8        | 12,8        | 0,0        | 12,8        | 12,8        | 12,8        | 0,0        |
| - Auszahlungen für<br>Baumaßnahmen               | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 10,0        | 16,0        | 16,0        | 0,0        | 16,0        | 16,0        | 16,0        | 0,0        |
| 30 = Auszahlungen aus<br>Investitionstätigkeit   | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 10,0        | 16,0        | 16,0        | 0,0        | 16,0        | 16,0        | 16,0        | 0,0        |
| <b>Saldo I 10420001</b>                          | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>-2,0</b> | <b>-3,2</b> | <b>-3,2</b> | <b>0,0</b> | <b>-3,2</b> | <b>-3,2</b> | <b>-3,2</b> | <b>0,0</b> |

**I 12322001 Waldfriedhof, Großfelder-weiterung westlicher Waldrand**

|                                                |            |            |            |              |            |            |            |            |            |            |            |
|------------------------------------------------|------------|------------|------------|--------------|------------|------------|------------|------------|------------|------------|------------|
| - Auszahlungen für<br>Baumaßnahmen             | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 50,0         | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        |
| 30 = Auszahlungen aus<br>Investitionstätigkeit | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 50,0         | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        |
| <b>Saldo I 12322001</b>                        | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>-50,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> |

**I 12331007 B-Plan 62 Ausgleichsmaßnahmen**

|                                                |            |            |            |              |              |            |            |            |            |            |            |
|------------------------------------------------|------------|------------|------------|--------------|--------------|------------|------------|------------|------------|------------|------------|
| - Auszahlungen für<br>Baumaßnahmen             | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 30,0         | 20,0         | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        |
| 30 = Auszahlungen aus<br>Investitionstätigkeit | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 30,0         | 20,0         | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        |
| <b>Saldo I 12331007</b>                        | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>-30,0</b> | <b>-20,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> |

**I 13420008 Naturnahe Gestaltung des Fließgewässers "Kleine Aue"**

|                                                    |            |            |            |            |               |             |            |              |              |            |            |
|----------------------------------------------------|------------|------------|------------|------------|---------------|-------------|------------|--------------|--------------|------------|------------|
| + Einz. aus Zuwendungen<br>für Investitionsmaßn.   | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 332,0         | 280,0       | 0,0        | 56,0         | 0,0          | 0,0        | 0,0        |
| 23 = Einzahlungen aus<br>Investitionstätigkeit     | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 332,0         | 280,0       | 0,0        | 56,0         | 0,0          | 0,0        | 0,0        |
| - Ausz. für den Erwerb von<br>Grundst. u. Gebäuden | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 450,0         | 0,0         | 0,0        | 0,0          | 0,0          | 0,0        | 0,0        |
| - Auszahlungen für<br>Baumaßnahmen                 | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 10,0          | 285,0       | 0,0        | 121,0        | 14,0         | 0,0        | 0,0        |
| 30 = Auszahlungen aus<br>Investitionstätigkeit     | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 460,0         | 285,0       | 0,0        | 121,0        | 14,0         | 0,0        | 0,0        |
| <b>Saldo I 13420008</b>                            | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>-128,0</b> | <b>-5,0</b> | <b>0,0</b> | <b>-65,0</b> | <b>-14,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> |



**Produktbereich: 013 Natur- und Landschaftspflege**

| Investitionsmaßnahmen<br>(in T€) | Gesamt-<br>ausgabe<br>Bedarf | bisher<br>bereit<br>gest. | RE<br>2011 | Ansatz<br>2012 | Ansatz<br>2013 | Ansatz<br>2014 | VE<br>2014 | Planun-<br>g<br>2015 | Planun-<br>g<br>2016 | Planun-<br>g<br>2017 | spätere<br>Jahre |
|----------------------------------|------------------------------|---------------------------|------------|----------------|----------------|----------------|------------|----------------------|----------------------|----------------------|------------------|
|----------------------------------|------------------------------|---------------------------|------------|----------------|----------------|----------------|------------|----------------------|----------------------|----------------------|------------------|

**Investitionsmaßnahmen unterhalb der festgesetzten Wertgrenze**

|    |                                                                                   |            |            |              |              |               |              |            |               |              |             |
|----|-----------------------------------------------------------------------------------|------------|------------|--------------|--------------|---------------|--------------|------------|---------------|--------------|-------------|
|    | + Einz. aus Zuwendungen<br>für Investitionsmaßn.                                  | 0,0        | 0,0        | 5,0          | 0,0          | 0,0           | 0,0          | 0,0        | 0,0           | 0,0          | 0,0         |
| 23 | = Einzahlungen aus<br>Investitionstätigkeit                                       | 0,0        | 0,0        | 5,0          | 0,0          | 0,0           | 0,0          | 0,0        | 0,0           | 0,0          | 0,0         |
|    | - Auszahlungen für<br>Baumaßnahmen                                                | 0,0        | 0,0        | 36,7         | 10,5         | 5,0           | 5,0          | 0,0        | 5,0           | 5,0          | 0,0         |
|    | - Ausz. für den Erwerb von<br>bewegl. Anlageverm.                                 | 0,0        | 0,0        | 0,5          | 4,0          | 0,0           | 0,0          | 0,0        | 0,0           | 0,0          | 0,0         |
|    | - Auszahlungen für den<br>Erwerb von<br>Finanzanlagen                             | 0,0        | 0,0        | 0,0          | 0,0          | 12,0          | 16,9         | 0,0        | 19,1          | 3,8          | 0,0         |
| 30 | = Auszahlungen aus<br>Investitionstätigkeit                                       | 0,0        | 0,0        | 37,1         | 14,5         | 17,0          | 21,9         | 0,0        | 24,1          | 8,8          | 5,0         |
|    | <b>Investitionsmaßnah-<br/>men unterhalb der<br/>festgesetzten<br/>Wertgrenze</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>-32,1</b> | <b>-14,5</b> | <b>-17,0</b>  | <b>-21,9</b> | <b>0,0</b> | <b>-24,1</b>  | <b>-8,8</b>  | <b>-5,0</b> |
| 31 | = <b>Saldo der<br/>Investitionstätigkeit</b>                                      | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>-32,1</b> | <b>-96,5</b> | <b>-168,2</b> | <b>-30,1</b> | <b>0,0</b> | <b>-101,5</b> | <b>-26,0</b> | <b>-8,2</b> |



**Produktbereich: 015 Wirtschaft- und Tourismus**

| <b>Teilergebnisplan<br/>Ertrags- und Aufwandsarten in €</b> |                                                            | <b>Ergebnis<br/>2011</b> | <b>Ansatz<br/>2012</b> | <b>Ansatz<br/>2013</b> | <b>Ansatz<br/>2014</b> | <b>Planung<br/>2015</b> | <b>Planung<br/>2016</b> | <b>Planung<br/>2017</b> |
|-------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------|--------------------------|------------------------|------------------------|------------------------|-------------------------|-------------------------|-------------------------|
|                                                             | + Zuwendungen und allgemeine Umlagen                       | 0,00                     | 4.928                  | 4.928                  | 4.928                  | 4.928                   | 4.928                   | 4.928                   |
|                                                             | + Privatrechtliche Leistungsentgelte                       | 59.651,04                | 58.700                 | 58.700                 | 58.700                 | 59.700                  | 60.000                  | 60.000                  |
|                                                             | + Kostenerstattungen und Kostenumlagen                     | 45.887,50                | 60.500                 | 36.500                 | 36.500                 | 36.500                  | 36.500                  | 36.500                  |
| <b>10</b>                                                   | <b>= Ordentliche Erträge</b>                               | <b>105.538,54</b>        | <b>124.128</b>         | <b>100.128</b>         | <b>100.128</b>         | <b>101.128</b>          | <b>101.428</b>          | <b>101.428</b>          |
|                                                             | - Personalaufwendungen                                     | 179.187,32               | 196.909                | 156.100                | 159.990                | 159.990                 | 159.990                 | 159.990                 |
|                                                             | - Aufwendungen für Sach- und Dienstleistungen              | 29.556,03                | 41.288                 | 45.133                 | 50.633                 | 45.633                  | 42.633                  | 42.633                  |
|                                                             | - davon Unterhaltung der Grundstücke und baulichen Anlagen | 3.826,88                 | 7.500                  | 0                      | 0                      | 0                       | 0                       | 0                       |
|                                                             | - davon Bewirtschaftungskosten                             | 12.423,59                | 14.250                 | 22.000                 | 27.500                 | 22.500                  | 19.500                  | 19.500                  |
|                                                             | - davon Erstattungen für Aufwendungen der AöR              | 4.878,31                 | 6.538                  | 7.633                  | 7.633                  | 7.633                   | 7.633                   | 7.633                   |
|                                                             | - Bilanzielle Abschreibungen                               | 0,00                     | 17.688                 | 19.530                 | 19.530                 | 19.530                  | 19.530                  | 19.529                  |
|                                                             | - Transferaufwendungen                                     | 111.300,00               | 65.000                 | 65.000                 | 65.000                 | 65.000                  | 65.000                  | 65.000                  |
|                                                             | - Sonstige ordentliche Aufwendungen                        | 28.664,23                | 23.327                 | 28.194                 | 28.194                 | 28.194                  | 28.194                  | 28.194                  |
| <b>17</b>                                                   | <b>= Ordentliche Aufwendungen</b>                          | <b>348.707,58</b>        | <b>344.212</b>         | <b>313.957</b>         | <b>323.347</b>         | <b>318.347</b>          | <b>315.347</b>          | <b>315.346</b>          |
| <b>18</b>                                                   | <b>= Ordentliches Ergebnis</b>                             | <b>-243.169,04</b>       | <b>-220.084</b>        | <b>-213.829</b>        | <b>-223.219</b>        | <b>-217.219</b>         | <b>-213.919</b>         | <b>-213.918</b>         |



**Produktbereich: 015 Wirtschaft- und Tourismus**

| Teilfinanzplan<br>Ein- und<br>Auszahlungsarten in € |                                                            | Ergebnis<br>2011 | Ansatz<br>2012 | Ansatz<br>2013 | Ansatz<br>2014 | VE<br>2014 | Planung<br>2015 | Planung<br>2016 | Planung<br>2017 |
|-----------------------------------------------------|------------------------------------------------------------|------------------|----------------|----------------|----------------|------------|-----------------|-----------------|-----------------|
|                                                     | + Privatrechtliche Leistungsentgelte                       | 60.448,70        | 58.700         | 58.700         | 58.700         | 0          | 59.700          | 60.000          | 60.000          |
|                                                     | + Kostenerstattungen, Kostenumlagen                        | 44.400,00        | 60.500         | 36.500         | 36.500         | 0          | 36.500          | 36.500          | 36.500          |
|                                                     | + Sonstige ordentliche Einzahlungen                        | 6.302,34         | 8.000          | 8.000          | 8.000          | 0          | 8.000           | 8.000           | 8.000           |
| 9                                                   | = Einzahlungen aus laufender Verwaltungstätigkeit          | 111.151,04       | 127.200        | 103.200        | 103.200        | 0          | 104.200         | 104.500         | 104.500         |
|                                                     | - Personalauszahlungen                                     | 172.956,97       | 196.909        | 156.100        | 159.990        | 0          | 159.990         | 159.990         | 159.990         |
|                                                     | - Auszahlungen für Sach- und Dienstleistungen              | 43.151,63        | 41.288         | 45.133         | 50.633         | 0          | 45.633          | 42.633          | 42.633          |
|                                                     | - davon Unterhaltung der Grundstücke und baulichen Anlagen | 17.100,39        | 7.500          | 0              | 0              | 0          | 0               | 0               | 0               |
|                                                     | - davon Bewirtschaftungskosten                             | 12.798,88        | 14.250         | 22.000         | 27.500         | 0          | 22.500          | 19.500          | 19.500          |
|                                                     | - davon Erstattungen für Auszahlungen der AöR              | 4.825,11         | 6.538          | 7.633          | 7.633          | 0          | 7.633           | 7.633           | 7.633           |
|                                                     | - Transferauszahlungen                                     | 111.683,47       | 65.000         | 65.000         | 65.000         | 0          | 65.000          | 65.000          | 65.000          |
|                                                     | - Sonstige ordentliche Auszahlungen                        | 43.108,92        | 30.900         | 30.900         | 30.900         | 0          | 30.900          | 30.900          | 30.900          |
| 16                                                  | = Auszahlungen aus laufender Verwaltungstätigkeit          | 370.900,99       | 334.097        | 297.133        | 306.523        | 0          | 301.523         | 298.523         | 298.523         |
| 17                                                  | = Saldo der laufenden Verwaltungstätigkeit                 | -259.749,95      | -206.897       | -193.933       | -203.323       | 0          | -197.323        | -194.023        | -194.023        |
|                                                     | + Einz. aus der Veräußerung von Sachanlagen                | 223.915,50       | 300.000        | 200.000        | 200.000        | 0          | 200.000         | 200.000         | 200.000         |
|                                                     | + Einz. aus Beiträgen und Entgelten                        | 10.000,00        | 0              | 0              | 0              | 0          | 0               | 0               | 0               |
| 23                                                  | = Einzahlungen aus Investitionstätigkeit                   | 233.915,50       | 300.000        | 200.000        | 200.000        | 0          | 200.000         | 200.000         | 200.000         |
|                                                     | - Auszahlungen für Baumaßnahmen                            | 176.226,23       | 33.000         | 205.000        | 100.000        | 0          | 245.000         | 50.000          | 0               |
|                                                     | - Auszahlungen von aktivierbaren Zuwendungen               | 0,00             | 200.000        | 95.000         | 818.000        | 0          | 465.000         | 426.000         | 250.000         |
| 30                                                  | = Auszahlungen aus Investitionstätigkeit                   | 176.226,23       | 233.000        | 300.000        | 918.000        | 0          | 710.000         | 476.000         | 250.000         |
| 31                                                  | = Saldo der Investitionstätigkeit                          | 57.689,27        | 67.000         | -100.000       | -718.000       | 0          | -510.000        | -276.000        | -50.000         |
|                                                     |                                                            |                  |                |                |                |            |                 |                 |                 |





**Produktbereich: 015 Wirtschaft- und Tourismus**

| Investitionsmaßnahmen<br>(in T€) | Gesamt-<br>ausgabe<br>Bedarf | bisher<br>bereit<br>gest. | RE<br>2011 | Ansatz<br>2012 | Ansatz<br>2013 | Ansatz<br>2014 | VE<br>2014 | Planun<br>g<br>2015 | Planun<br>g<br>2016 | Planun<br>g<br>2017 | spätere<br>Jahre |
|----------------------------------|------------------------------|---------------------------|------------|----------------|----------------|----------------|------------|---------------------|---------------------|---------------------|------------------|
|----------------------------------|------------------------------|---------------------------|------------|----------------|----------------|----------------|------------|---------------------|---------------------|---------------------|------------------|

**I 02420001 Industriegebiet "Am Mittellandkanal"**

|                                             |            |            |              |              |             |             |            |             |             |             |            |
|---------------------------------------------|------------|------------|--------------|--------------|-------------|-------------|------------|-------------|-------------|-------------|------------|
| + Einz. aus der Veräußerung von Sachanlagen | 0,0        | 0,0        | 0,0          | 150,0        | 50,0        | 50,0        | 0,0        | 50,0        | 50,0        | 50,0        | 0,0        |
| 23 = Einzahlungen aus Investitionstätigkeit | 0,0        | 0,0        | 0,0          | 150,0        | 50,0        | 50,0        | 0,0        | 50,0        | 50,0        | 50,0        | 0,0        |
| - Auszahlungen für Baumaßnahmen             | 0,0        | 0,0        | 90,8         | 0,0          | 0,0         | 0,0         | 0,0        | 0,0         | 0,0         | 0,0         | 0,0        |
| 30 = Auszahlungen aus Investitionstätigkeit | 0,0        | 0,0        | 90,8         | 0,0          | 0,0         | 0,0         | 0,0        | 0,0         | 0,0         | 0,0         | 0,0        |
| <b>Saldo I 02420001</b>                     | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>-90,8</b> | <b>150,0</b> | <b>50,0</b> | <b>50,0</b> | <b>0,0</b> | <b>50,0</b> | <b>50,0</b> | <b>50,0</b> | <b>0,0</b> |

**I 08420005 Erschließung des Industrie- und Gewerbegebietes West**

|                                             |            |            |             |            |            |               |            |               |            |            |            |
|---------------------------------------------|------------|------------|-------------|------------|------------|---------------|------------|---------------|------------|------------|------------|
| + Einz. aus der Veräußerung von Sachanlagen | 0,0        | 0,0        | 45,1        | 0,0        | 0,0        | 0,0           | 0,0        | 0,0           | 0,0        | 0,0        | 0,0        |
| 23 = Einzahlungen aus Investitionstätigkeit | 0,0        | 0,0        | 45,1        | 0,0        | 0,0        | 0,0           | 0,0        | 0,0           | 0,0        | 0,0        | 0,0        |
| - Auszahlungen für Baumaßnahmen             | 0,0        | 0,0        | 13,3        | 0,0        | 0,0        | 100,0         | 0,0        | 245,0         | 0,0        | 0,0        | 0,0        |
| 30 = Auszahlungen aus Investitionstätigkeit | 0,0        | 0,0        | 13,3        | 0,0        | 0,0        | 100,0         | 0,0        | 245,0         | 0,0        | 0,0        | 0,0        |
| <b>Saldo I 08420005</b>                     | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>31,8</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>-100,0</b> | <b>0,0</b> | <b>-245,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> |

**I 09311001 Aufstellung Begrüßungsschilder**

|                                             |            |            |              |            |            |            |            |            |            |            |            |
|---------------------------------------------|------------|------------|--------------|------------|------------|------------|------------|------------|------------|------------|------------|
| - Auszahlungen für Baumaßnahmen             | 0,0        | 0,0        | 49,1         | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        |
| 30 = Auszahlungen aus Investitionstätigkeit | 0,0        | 0,0        | 49,1         | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        |
| <b>Saldo I 09311001</b>                     | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>-49,1</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> |

**I 09311002 Gewerbe+Industriegebiet West**

|                                              |            |            |              |              |             |               |            |               |               |               |            |
|----------------------------------------------|------------|------------|--------------|--------------|-------------|---------------|------------|---------------|---------------|---------------|------------|
| + Einz. aus der Veräußerung von Sachanlagen  | 0,0        | 0,0        | 178,8        | 150,0        | 150,0       | 150,0         | 0,0        | 150,0         | 150,0         | 150,0         | 0,0        |
| 23 = Einzahlungen aus Investitionstätigkeit  | 0,0        | 0,0        | 178,8        | 150,0        | 150,0       | 150,0         | 0,0        | 150,0         | 150,0         | 150,0         | 0,0        |
| - Auszahlungen von aktivierbaren Zuwendungen | 0,0        | 0,0        | 0,0          | 200,0        | 95,0        | 818,0         | 0,0        | 465,0         | 426,0         | 250,0         | 0,0        |
| 30 = Auszahlungen aus Investitionstätigkeit  | 0,0        | 0,0        | 0,0          | 200,0        | 95,0        | 818,0         | 0,0        | 465,0         | 426,0         | 250,0         | 0,0        |
| <b>Saldo I 09311002</b>                      | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>178,8</b> | <b>-50,0</b> | <b>55,0</b> | <b>-668,0</b> | <b>0,0</b> | <b>-315,0</b> | <b>-276,0</b> | <b>-100,0</b> | <b>0,0</b> |

**I 09420001 Erschließung Industrie- und Gewerbegebiet Nord/West**

|                                             |            |            |            |            |               |            |            |            |            |            |            |
|---------------------------------------------|------------|------------|------------|------------|---------------|------------|------------|------------|------------|------------|------------|
| - Auszahlungen für Baumaßnahmen             | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 195,0         | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        |
| 30 = Auszahlungen aus Investitionstätigkeit | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 195,0         | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        |
| <b>Saldo I 09420001</b>                     | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>-195,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> |



**Produktbereich: 015 Wirtschaft- und Tourismus**

| Investitionsmaßnahmen<br>(in T€) | Gesamt-<br>ausgabe<br>Bedarf | bisher<br>bereit<br>gest. | RE<br>2011 | Ansatz<br>2012 | Ansatz<br>2013 | Ansatz<br>2014 | VE<br>2014 | Planun-<br>g<br>2015 | Planun-<br>g<br>2016 | Planun-<br>g<br>2017 | spätere<br>Jahre |
|----------------------------------|------------------------------|---------------------------|------------|----------------|----------------|----------------|------------|----------------------|----------------------|----------------------|------------------|
|----------------------------------|------------------------------|---------------------------|------------|----------------|----------------|----------------|------------|----------------------|----------------------|----------------------|------------------|

**I 11331004 IG West Ausgleichsmaßnahmen**

|                                                |            |            |              |            |            |            |            |            |            |            |            |
|------------------------------------------------|------------|------------|--------------|------------|------------|------------|------------|------------|------------|------------|------------|
| - Auszahlungen für<br>Baumaßnahmen             | 0,0        | 0,0        | 23,0         | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        |
| 30 = Auszahlungen aus<br>Investitionstätigkeit | 0,0        | 0,0        | 23,0         | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        |
| <b>Saldo I 11331004</b>                        | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>-23,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> |

**I 13322008 GAZ I Heizungsanlage**

|                                                |            |            |            |            |            |            |            |            |              |            |            |
|------------------------------------------------|------------|------------|------------|------------|------------|------------|------------|------------|--------------|------------|------------|
| - Auszahlungen für<br>Baumaßnahmen             | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 50,0         | 0,0        | 0,0        |
| 30 = Auszahlungen aus<br>Investitionstätigkeit | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 50,0         | 0,0        | 0,0        |
| <b>Saldo I 13322008</b>                        | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>-50,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> |

**Investitionsmaßnahmen unterhalb der festgesetzten Wertgrenze**

|                                                                                   |            |            |             |              |               |               |            |               |               |              |            |
|-----------------------------------------------------------------------------------|------------|------------|-------------|--------------|---------------|---------------|------------|---------------|---------------|--------------|------------|
| + Einz. aus Beiträgen und<br>Entgelten                                            | 0,0        | 0,0        | 10,0        | 0,0          | 0,0           | 0,0           | 0,0        | 0,0           | 0,0           | 0,0          | 0,0        |
| 23 = Einzahlungen aus<br>Investitionstätigkeit                                    | 0,0        | 0,0        | 10,0        | 0,0          | 0,0           | 0,0           | 0,0        | 0,0           | 0,0           | 0,0          | 0,0        |
| - Auszahlungen für<br>Baumaßnahmen                                                | 0,0        | 0,0        | 0,0         | 33,0         | 10,0          | 0,0           | 0,0        | 0,0           | 0,0           | 0,0          | 0,0        |
| 30 = Auszahlungen aus<br>Investitionstätigkeit                                    | 0,0        | 0,0        | 0,0         | 33,0         | 10,0          | 0,0           | 0,0        | 0,0           | 0,0           | 0,0          | 0,0        |
| <b>Investitionsmaßnah-<br/>men unterhalb der<br/>festgesetzten<br/>Wertgrenze</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>10,0</b> | <b>-33,0</b> | <b>-10,0</b>  | <b>0,0</b>    | <b>0,0</b> | <b>0,0</b>    | <b>0,0</b>    | <b>0,0</b>   | <b>0,0</b> |
| <b>31 = Saldo der<br/>Investitionstätigkeit</b>                                   | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>57,7</b> | <b>67,0</b>  | <b>-100,0</b> | <b>-718,0</b> | <b>0,0</b> | <b>-510,0</b> | <b>-276,0</b> | <b>-50,0</b> | <b>0,0</b> |



**Produktbereich: 016 Allgemeine Finanzwirtschaft**

| <b>Teilergebnisplan<br/>Ertrags- und Aufwandsarten in €</b> |                                                      | <b>Ergebnis<br/>2011</b> | <b>Ansatz<br/>2012</b> | <b>Ansatz<br/>2013</b> | <b>Ansatz<br/>2014</b> | <b>Planung<br/>2015</b> | <b>Planung<br/>2016</b> | <b>Planung<br/>2017</b> |
|-------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|--------------------------|------------------------|------------------------|------------------------|-------------------------|-------------------------|-------------------------|
|                                                             | + Steuern und ähnliche Abgaben                       | 38.743.781,11            | 35.451.531             | 37.087.006             | 38.544.409             | 40.024.823              | 41.511.069              | 43.007.520              |
|                                                             | + davon Grundsteuern A                               | 81.658,15                | 81.000                 | 81.000                 | 82.000                 | 83.000                  | 84.000                  | 85.000                  |
|                                                             | + davon Grundsteuern B                               | 2.649.541,07             | 2.670.000              | 2.690.000              | 2.720.000              | 2.770.000               | 2.820.000               | 2.870.000               |
|                                                             | + davon Gewerbesteuer                                | 28.802.065,15            | 25.500.000             | 26.000.000             | 27.000.000             | 28.000.000              | 29.000.000              | 30.000.000              |
|                                                             | + davon Gemeindeanteil an der Einkommensteuer        | 5.207.775,00             | 5.160.730              | 6.070.200              | 6.432.600              | 6.795.000               | 7.157.400               | 7.529.600               |
|                                                             | + davon Gemeindeanteil an der Umsatzsteuer           | 1.320.150,00             | 1.323.387              | 1.530.414              | 1.577.746              | 1.628.234               | 1.680.337               | 1.734.108               |
|                                                             | + davon Vergnügungssteuer                            | 50.295,00                | 50.000                 | 50.000                 | 50.000                 | 50.000                  | 50.000                  | 50.000                  |
|                                                             | + davon Hundesteuer                                  | 61.472,23                | 70.000                 | 70.000                 | 70.000                 | 70.000                  | 70.000                  | 70.000                  |
|                                                             | + davon Leist. nach dem Familienleistungsausgleich   | 570.824,51               | 596.414                | 595.392                | 612.063                | 628.589                 | 649.332                 | 668.812                 |
|                                                             | + Zuwendungen und allgemeine Umlagen                 | 0,00                     | 115.000                | 163.243                | 208.298                | 241.374                 | 275.374                 | 309.374                 |
|                                                             | + Kostenerstattungen und Kostenumlagen               | 1.114,62                 | 255.000                | 149.000                | 117.000                | 106.000                 | 103.000                 | 88.000                  |
|                                                             | + Sonstige ordentliche Erträge                       | 1.189.857,89             | 1.164.000              | 1.174.000              | 1.174.000              | 1.174.000               | 1.174.000               | 1.174.000               |
|                                                             | + Bestandsveränderungen                              | 4.937,88                 | 0                      | 0                      | 0                      | 0                       | 0                       | 0                       |
| <b>10</b>                                                   | <b>= Ordentliche Erträge</b>                         | <b>39.939.691,50</b>     | <b>36.985.531</b>      | <b>38.573.249</b>      | <b>40.043.707</b>      | <b>41.546.197</b>       | <b>43.063.443</b>       | <b>44.578.894</b>       |
|                                                             | - Bilanzielle Abschreibungen                         | 38.581,80                | 220.000                | 321.667                | 366.981                | 401.761                 | 441.761                 | 481.761                 |
|                                                             | - Transferaufwendungen                               | 20.820.547,70            | 21.156.412             | 27.182.431             | 22.125.176             | 24.058.013              | 24.962.979              | 25.406.117              |
|                                                             | - davon Gewerbesteuerumlage                          | 2.535.588,00             | 2.214.640              | 2.258.065              | 2.344.913              | 2.431.762               | 2.518.610               | 2.605.459               |
|                                                             | - davon Finanzierungsbeteil. Fonds Deutsche Einheit  | 2.535.588,00             | 2.151.365              | 2.193.548              | 2.277.916              | 2.362.283               | 2.446.650               | 2.531.017               |
|                                                             | - davon Kreisumlage                                  | 15.392.579,58            | 16.421.807             | 22.380.818             | 17.177.347             | 18.953.968              | 19.697.719              | 19.969.641              |
|                                                             | - Sonstige ordentliche Aufwendungen                  | 17.901,33                | 20.000                 | 20.000                 | 20.000                 | 20.000                  | 20.000                  | 20.000                  |
| <b>17</b>                                                   | <b>= Ordentliche Aufwendungen</b>                    | <b>20.877.030,83</b>     | <b>21.396.412</b>      | <b>27.524.098</b>      | <b>22.512.157</b>      | <b>24.479.774</b>       | <b>25.424.740</b>       | <b>25.907.878</b>       |
| <b>18</b>                                                   | <b>= Ordentliches Ergebnis</b>                       | <b>19.062.660,67</b>     | <b>15.589.119</b>      | <b>11.049.151</b>      | <b>17.531.550</b>      | <b>17.066.423</b>       | <b>17.638.703</b>       | <b>18.671.016</b>       |
|                                                             | + Finanzerträge                                      | 799.109,57               | 846.000                | 863.100                | 859.400                | 857.400                 | 854.800                 | 853.800                 |
|                                                             | - Zinsen und ähnliche Aufwendungen                   | 381.886,10               | 755.000                | 653.000                | 604.500                | 579.500                 | 565.500                 | 540.500                 |
| <b>21</b>                                                   | <b>= Finanzergebnis</b>                              | <b>417.223,47</b>        | <b>91.000</b>          | <b>210.100</b>         | <b>254.900</b>         | <b>277.900</b>          | <b>289.300</b>          | <b>313.300</b>          |
| <b>22</b>                                                   | <b>= Ergebnis der laufenden Verwaltungstätigkeit</b> | <b>19.479.884,14</b>     | <b>15.680.119</b>      | <b>11.259.251</b>      | <b>17.786.450</b>      | <b>17.344.323</b>       | <b>17.928.003</b>       | <b>18.984.316</b>       |
|                                                             |                                                      |                          |                        |                        |                        |                         |                         |                         |



**Produktbereich: 016 Allgemeine Finanzwirtschaft**

| Teilfinanzplan<br>Ein- und<br>Auszahlungsarten in € |                                                   | Ergebnis<br>2011 | Ansatz<br>2012 | Ansatz<br>2013 | Ansatz<br>2014 | VE<br>2014 | Planung<br>2015 | Planung<br>2016 | Planung<br>2017 |
|-----------------------------------------------------|---------------------------------------------------|------------------|----------------|----------------|----------------|------------|-----------------|-----------------|-----------------|
|                                                     | + Steuern und ähnliche Abgaben                    | 39.102.065,12    | 35.451.531     | 37.087.006     | 38.544.409     | 0          | 40.024.823      | 41.511.069      | 43.007.520      |
|                                                     | + Kostenerstattungen, Kostenumlagen               | 1.114,62         | 255.000        | 149.000        | 117.000        | 0          | 106.000         | 103.000         | 88.000          |
|                                                     | + Sonstige ordentliche Einzahlungen               | 1.220.416,30     | 1.164.000      | 1.174.000      | 1.174.000      | 0          | 1.174.000       | 1.174.000       | 1.174.000       |
|                                                     | + Zinsen und ähnliche Einzahlungen                | 843.967,27       | 846.000        | 863.100        | 859.400        | 0          | 857.400         | 854.800         | 853.800         |
| 9                                                   | = Einzahlungen aus laufender Verwaltungstätigkeit | 41.167.563,31    | 37.716.531     | 39.273.106     | 40.694.809     | 0          | 42.162.223      | 43.642.869      | 45.123.320      |
|                                                     | - Zinsen und sonstige Auszahlungen                | 381.940,00       | 755.000        | 653.000        | 604.500        | 0          | 579.500         | 565.500         | 540.500         |
|                                                     | - Transferauszahlungen                            | 20.509.630,70    | 21.156.412     | 27.182.431     | 22.125.176     | 0          | 24.058.013      | 24.962.979      | 25.406.117      |
|                                                     | - Sonstige ordentliche Auszahlungen               | 172,36           | 0              | 115.104        | 0              | 0          | 0               | 0               | 0               |
| 16                                                  | = Auszahlungen aus laufender Verwaltungstätigkeit | 20.891.743,06    | 21.911.412     | 27.950.535     | 22.729.676     | 0          | 24.637.513      | 25.528.479      | 25.946.617      |
| 17                                                  | = Saldo der laufenden Verwaltungstätigkeit        | 20.275.820,25    | 15.805.119     | 11.322.571     | 17.965.133     | 0          | 17.524.710      | 18.114.390      | 19.176.703      |
|                                                     | + Einz. aus Zuwendungen für Investitionsmaßn.     | 1.258.049,45     | 1.285.853      | 1.342.177      | 1.411.970      | 0          | 1.474.097       | 1.538.956       | 1.538.956       |
|                                                     | + Sonstige Investitionseinzahlungen               | 0,00             | 306.000        | 253.000        | 222.000        | 0          | 201.000         | 209.000         | 155.000         |
| 23                                                  | = Einzahlungen aus Investitionstätigkeit          | 1.258.049,45     | 1.591.853      | 1.595.177      | 1.633.970      | 0          | 1.675.097       | 1.747.956       | 1.693.956       |
|                                                     | - Auszahlungen für den Erwerb von Finanzanlagen   | 0,00             | 100            | 100            | 100            | 0          | 100             | 100             | 100             |
| 30                                                  | = Auszahlungen aus Investitionstätigkeit          | 0,00             | 100            | 100            | 100            | 0          | 100             | 100             | 100             |
| 31                                                  | = Saldo der Investitionstätigkeit                 | 1.258.049,45     | 1.591.753      | 1.595.077      | 1.633.870      | 0          | 1.674.997       | 1.747.856       | 1.693.856       |
|                                                     | + Aufnahme und Rückflüsse von Darlehen            | 0,00             | 1.378.788      | 3.514.979      | 1.238.119      | 0          | 328.943         | 1.660.000       | 0               |
|                                                     | - Tilgung und Gewährung von Darlehen              | 414.909,86       | 830.219        | 3.880.000      | 1.716.000      | 0          | 621.000         | 2.240.000       | 520.000         |
| 34                                                  | = Saldo der Finanzierungstätigkeit                | -414.909,86      | 548.569        | -365.021       | -477.881       | 0          | -292.057        | -580.000        | -520.000        |
|                                                     |                                                   |                  |                |                |                |            |                 |                 |                 |

| Investitionsmaßnahmen<br>(in T€) | Gesamt-<br>ausgabe<br>Bedarf | bisher<br>bereit<br>gest. | RE<br>2011 | Ansatz<br>2012 | Ansatz<br>2013 | Ansatz<br>2014 | VE<br>2014 | Planun<br>g<br>2015 | Planun<br>g<br>2016 | Planun<br>g<br>2017 | spätere<br>Jahre |
|----------------------------------|------------------------------|---------------------------|------------|----------------|----------------|----------------|------------|---------------------|---------------------|---------------------|------------------|
|----------------------------------|------------------------------|---------------------------|------------|----------------|----------------|----------------|------------|---------------------|---------------------|---------------------|------------------|

**Investitionsmaßnahmen unterhalb der festgesetzten Wertgrenze**

|                                                 |     |     |         |         |         |         |     |         |         |         |     |
|-------------------------------------------------|-----|-----|---------|---------|---------|---------|-----|---------|---------|---------|-----|
| + Einz. aus Zuwendungen für Investitionsmaßn.   | 0,0 | 0,0 | 1.258,0 | 1.285,9 | 1.342,2 | 1.412,0 | 0,0 | 1.474,1 | 1.539,0 | 1.539,0 | 0,0 |
| + Sonstige Investitionseinzahlungen             | 0,0 | 0,0 | 0,0     | 306,0   | 253,0   | 222,0   | 0,0 | 201,0   | 209,0   | 155,0   | 0,0 |
| 23 = Einzahlungen aus Investitionstätigkeit     | 0,0 | 0,0 | 1.258,0 | 1.591,9 | 1.595,2 | 1.634,0 | 0,0 | 1.675,1 | 1.748,0 | 1.694,0 | 0,0 |
| - Auszahlungen für den Erwerb von Finanzanlagen | 0,0 | 0,0 | 0,0     | 0,1     | 0,1     | 0,1     | 0,0 | 0,1     | 0,1     | 0,1     | 0,0 |



Produktbereich: 016 Allgemeine Finanzwirtschaft

| Investitionsmaßnahmen<br>(in T€)                                        | Gesamt-<br>ausgabe<br>Bedarf | bisher<br>bereit<br>gest. | RE<br>2011 | Ansatz<br>2012 | Ansatz<br>2013 | Ansatz<br>2014 | VE<br>2014 | Planun-<br>g<br>2015 | Planun-<br>g<br>2016 | Planun-<br>g<br>2017 | spätere<br>Jahre |
|-------------------------------------------------------------------------|------------------------------|---------------------------|------------|----------------|----------------|----------------|------------|----------------------|----------------------|----------------------|------------------|
| 30 = Auszahlungen aus<br>Investitionstätigkeit                          | 0,0                          | 0,0                       | 0,0        | 0,1            | 0,1            | 0,1            | 0,0        | 0,1                  | 0,1                  | 0,1                  | 0,0              |
| Investitionsmaßnah-<br>men unterhalb der<br>festgesetzten<br>Wertgrenze | 0,0                          | 0,0                       | 1.258,0    | 1.591,8        | 1.595,1        | 1.633,9        | 0,0        | 1.675,0              | 1.747,9              | 1.693,9              | 0,0              |
| 31 = Saldo der<br>Investitionstätigkeit                                 | 0,0                          | 0,0                       | 1.258,0    | 1.591,8        | 1.595,1        | 1.633,9        | 0,0        | 1.675,0              | 1.747,9              | 1.693,9              | 0,0              |

Investitionsmaßnahmen unterhalb der festgesetzten Wertgrenze

|                                                                         |     |     |        |         |         |         |     |        |         |        |     |
|-------------------------------------------------------------------------|-----|-----|--------|---------|---------|---------|-----|--------|---------|--------|-----|
| + Aufnahme und<br>Rückflüsse von Darlehen                               | 0,0 | 0,0 | 0,0    | 1.378,8 | 3.515,0 | 1.238,1 | 0,0 | 328,9  | 1.660,0 | 0,0    | 0,0 |
|                                                                         | 0,0 | 0,0 | 0,0    | 1.378,8 | 3.515,0 | 1.238,1 | 0,0 | 328,9  | 1.660,0 | 0,0    | 0,0 |
| - Tilgung und Gewährung<br>von Darlehen                                 | 0,0 | 0,0 | 414,9  | 830,2   | 3.880,0 | 1.716,0 | 0,0 | 621,0  | 2.240,0 | 520,0  | 0,0 |
|                                                                         | 0,0 | 0,0 | 414,9  | 830,2   | 3.880,0 | 1.716,0 | 0,0 | 621,0  | 2.240,0 | 520,0  | 0,0 |
| Investitionsmaßnah-<br>men unterhalb der<br>festgesetzten<br>Wertgrenze | 0,0 | 0,0 | -414,9 | 548,6   | -365,0  | -477,9  | 0,0 | -292,1 | -580,0  | -520,0 | 0,0 |
| 34 = Saldo der<br>Finanzierungstätig-<br>keit                           | 0,0 | 0,0 | -414,9 | 548,6   | -365,0  | -477,9  | 0,0 | -292,1 | -580,0  | -520,0 | 0,0 |



# Übersicht investive Aufträge 2013 und 2014

Seite 1 von 2

| Produkt     | Auftrags-<br>schlüssel | Bezeichnung                                                     | E/A | Ansatz<br>2013 | Ansatz<br>2014 | Seite |
|-------------|------------------------|-----------------------------------------------------------------|-----|----------------|----------------|-------|
| 001 007 001 | I 13312002             | Entwicklung BG Geschwister-Scholl-Straße                        | A   | 300.000        |                | 128   |
| 001 007 003 | I 13322002             | Hindenburgring 11 - Abbruch                                     | A   | 300.000        |                | 135   |
| 002 001 004 | I 13322004             | Feuerwehr Fabbenstedt-Neubau Gerätehaus                         | A   | 5.000          | 42.000         | 146   |
| 002 001 004 | I 13322012             | Feuerwehr Espelk., Automation/Überarb. Hofsteuerung             | A   | 40.000         |                | 146   |
| 002 001 004 | I 14133001             | Feuerwehr Esp., Ersatzbeschaffung eines Rüstwagens              | A   |                | 150.000        | 146   |
| 003 001 001 | I 13322010             | Umkleideräume Türk Gücü e.V.                                    | A   | 50.000         |                | 157   |
| 003 001 003 | I 13331003             | Energetische Sanierung des Söderblom-Gynasiums                  | E   | 830.000        |                | 164   |
| 003 001 003 | I 13331003             | Energetische Sanierung des Söderblom-Gynasiums                  | A   | 1.700.000      |                | 164   |
| 003 001 004 | I 12322002             | Umsetzung Schulentwicklungsplan                                 | A   | 130.000        | 80.000         | 167   |
| 004 001 001 | I 13322011             | DGH Vehlage, Erweiterung Außenanlagen/Dorfplatz                 | E   | 16.000         |                | 171   |
| 004 001 001 | I 13322011             | DGH Vehlage, Erweiterung Außenanlagen/Dorfplatz                 | A   | 40.000         |                | 171   |
| 009 001 002 | I 10331001             | Soziale Stadt: Gabelweiher, Nordufer                            | E   | 40.000         |                | 208   |
| 009 001 002 | I 10331001             | Soziale Stadt: Gabelweiher, Nordufer                            | A   | 50.000         |                | 208   |
| 009 001 002 | I 10331002             | Wohnumweltverbesserung Lindenhof                                | E   |                | 128.500        | 208   |
| 009 001 002 | I 10331002             | Wohnumweltverbesserung Lindenhof                                | A   |                | 16.063         | 208   |
| 009 001 002 | I 10331002             | Wohnumweltverbesserung Lindenhof                                | A   |                | 128.500        | 208   |
| 009 001 002 | I 10331004             | Wohnumweltverbesserung Brandenburger Ring 1-7                   | E   | 122.897        |                | 208   |
| 009 001 002 | I 10331004             | Wohnumweltverbesserung Brandenburger Ring 1-7                   | A   | 15.362         |                | 208   |
| 009 001 002 | I 10331004             | Wohnumweltverbesserung Brandenburger Ring 1-7                   | A   | 122.897        |                | 208   |
| 009 001 002 | I 10331006             | Wohnumweltverbesserung Vorgärten Tannenberglplatz <sup>1)</sup> | E   |                | 12.000         | 211   |
| 009 001 002 | I 10331006             | Wohnumweltverbesserung Vorgärten Tannenberglplatz <sup>1)</sup> | A   |                | 1.500          | 211   |
| 009 001 002 | I 10331006             | Wohnumweltverbesserung Vorgärten Tannenberglplatz <sup>1)</sup> | A   |                | 12.000         | 211   |
| 009 001 002 | I 11331001             | Wohnumweltverbesserung Gabelhorst 1                             | E   |                | 104.800        | 209   |
| 009 001 002 | I 11331001             | Wohnumweltverbesserung Gabelhorst 1                             | A   |                | 13.100         | 209   |
| 009 001 002 | I 11331001             | Wohnumweltverbesserung Gabelhorst 1                             | A   |                | 104.800        | 209   |
| 009 001 002 | I 12331001             | Umsetzung Imagekampagne                                         | E   | 16.000         | 16.000         | 209   |
| 009 001 002 | I 12331001             | Umsetzung Imagekampagne                                         | A   | 20.000         | 20.000         | 209   |
| 009 001 002 | I 12331002             | Wohnumweltverbesserung Gabelhorst 30-32                         | E   |                | 107.600        | 209   |
| 009 001 002 | I 12331002             | Wohnumweltverbesserung Gabelhorst 30-32                         | A   |                | 13.450         | 209   |
| 009 001 002 | I 12331002             | Wohnumweltverbesserung Gabelhorst 30-32                         | A   |                | 107.600        | 209   |
| 009 001 002 | I 12331004             | Wohnumweltverbesserung Hirschberger Weg 2. BA                   | E   | 250.000        | 101.404        | 210   |
| 009 001 002 | I 12331004             | Wohnumweltverbesserung Hirschberger Weg 2. BA                   | A   | 25.000         | 22.675         | 210   |
| 009 001 002 | I 12331004             | Wohnumweltverbesserung Hirschberger Weg 2. BA                   | A   | 250.000        | 101.404        | 210   |
| 009 001 002 | I 12331006             | Wohnumweltverbesserung Gabelhorst 33                            | E   |                | 45.200         | 210   |
| 009 001 002 | I 12331006             | Wohnumweltverbesserung Gabelhorst 33                            | A   |                | 6.456          | 210   |
| 009 001 002 | I 12331006             | Wohnumweltverbesserung Gabelhorst 33                            | A   |                | 45.200         | 210   |
| 009 001 002 | I 13331001             | Neugestaltung des Biberteiches                                  | E   | 154.000        |                | 211   |
| 009 001 002 | I 13331001             | Neugestaltung des Biberteiches                                  | A   | 220.000        |                | 211   |
| 009 001 002 | I 13331002             | Quartiersentwicklung Ostlandstraße                              | E   | 96.000         |                | 211   |
| 009 001 002 | I 13331002             | Quartiersentwicklung Ostlandstraße                              | A   | 120.000        |                | 211   |
| 012 001 001 | I 08420001             | Erneuerung der Marienburger Str. einschl. der Parkplätze        | A   |                | 434.000        | 223   |
| 012 001 001 | I 08420006             | Wohnbaugebiet Hagenriede                                        | A   | 70.000         |                | 223   |
| 012 001 001 | I 09420002             | Erneuerung Kronenring                                           | A   | 60.000         |                | 223   |
| 012 001 001 | I 09420005             | Erneuerung Gehweg General-Bishop-Straße                         | A   | 30.000         |                | 223   |
| 012 001 001 | I 09420011             | Ausbau L766/L771 Diepenauer Straße in Frotheim                  | E   | 102.000        | 168.000        | 224   |
| 012 001 001 | I 09420011             | Ausbau L766/L771 Diepenauer Straße in Frotheim                  | A   | 20.000         |                | 224   |
| 012 001 001 | I 09420011             | Ausbau L766/L771 Diepenauer Straße in Frotheim                  | A   | 150.000        | 275.000        | 224   |

# Übersicht investive Aufträge 2013 und 2014

Seite 2 von 2

| Produkt     | Auftrags-<br>schlüssel | Bezeichnung                                                                                         | E/A | Ansatz<br>2013 | Ansatz<br>2014 | Seite |
|-------------|------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|----------------|----------------|-------|
| 012 001 001 | I 10420003             | Erneuerung der Marienwerder Straße                                                                  | A   |                | 115.000        | 224   |
| 012 001 001 | I 10420004             | Erneuerung der Neißer Straße                                                                        | A   |                | 15.000         | 224   |
| 012 001 001 | I 11420003             | Baustrasse/Endausbau B-Plan 49                                                                      | A   | 65.000         |                | 225   |
| 012 001 001 | I 11420004             | Umsetzung Wirtschaftswegekonzept                                                                    | A   | 50.000         | 50.000         | 225   |
| 012 001 001 | I 13420001             | Erneuerung Buswartehäuser 2013                                                                      | E   | 43.350         |                | 227   |
| 012 001 001 | I 13420001             | Erneuerung Buswartehäuser 2013                                                                      | A   | 51.000         |                | 227   |
| 012 001 001 | I 13420002             | Erneuerung Straßenbeleuchtung 2013 <sup>1)</sup>                                                    | A   | 10.000         |                | 231   |
| 012 001 001 | I 13420003             | Gehwegerneuerung Präses-Ernst-Wilm-Straße                                                           | A   | 25.000         | 25.000         | 227   |
| 012 001 001 | I 13420005             | Energetische Optimierung der Straßenbeleuchtung                                                     | E   | 20.000         |                | 227   |
| 012 001 001 | I 13420005             | Energetische Optimierung der Straßenbeleuchtung                                                     | A   | 50.000         |                | 227   |
| 012 001 001 | I 13420006             | Erneuerung des Gehweges an der Blasheimer Str. zw. Ellerburger Allee und dem Amtshaus ( Westseite ) | A   | 22.000         |                | 227   |
| 012 001 001 | I 13420007             | Erneuerung des Masurenweges                                                                         | A   | 160.000        |                | 227   |
| 012 001 001 | I 14420001             | Brücke Fritz-Helmut-Allee                                                                           | A   |                | 33.000         | 227   |
| 012 001 001 | I 14420002             | Erneuerung Koloniestraße                                                                            | A   | 15.000         | 335.000        | 228   |
| 012 001 001 | I 14420003             | Erneuerung Buswartehäuser 2014                                                                      | E   |                | 43.350         | 228   |
| 012 001 001 | I 14420003             | Erneuerung Buswartehäuser 2014                                                                      | A   |                | 51.000         | 228   |
| 012 001 001 | I 14420004             | Erneuerung Straßenbeleuchtung 2014 <sup>1)</sup>                                                    | A   |                | 10.000         | 231   |
| 012 001 001 | I 14420005             | Erneuerung der Insterburger Straße                                                                  | A   |                | 95.000         | 228   |
| 012 001 001 | I 14420007             | Erneuerung des Wilhelm-Kern-Platzes                                                                 | A   |                | 10.000         | 228   |
| 013 001 001 | I 12331007             | B-Plan 62 Ausgleichsmaßnahmen                                                                       | A   | 20.000         |                | 240   |
| 013 001 002 | I 10420001             | Maßnahmen Umsetzung Wasser-Rahmenrichtlinie                                                         | E   | 12.800         | 12.800         | 242   |
| 013 001 002 | I 10420001             | Maßnahmen Umsetzung Wasser-Rahmenrichtlinie                                                         | A   | 16.000         | 16.000         | 242   |
| 013 001 002 | I 13420008             | Naturnahe Gestaltung des Fließgewässers "Kleine Aue"                                                | E   | 332.000        | 280.000        | 243   |
| 013 001 002 | I 13420008             | Naturnahe Gestaltung des Fließgewässers "Kleine Aue"                                                | A   | 450.000        |                | 243   |
| 013 001 002 | I 13420008             | Naturnahe Gestaltung des Fließgewässers "Kleine Aue"                                                | A   | 10.000         | 285.000        | 243   |
| 015 001 001 | I 02420001             | Industriegebiet "Am Mittellandkanal"                                                                | E   | 50.000         | 50.000         | 252   |
| 015 001 001 | I 08420005             | Erschließung des Industrie- und Gewerbegebietes West                                                | A   |                | 100.000        | 252   |
| 015 001 001 | I 09311002             | Gewerbe- und Industriegebiet West                                                                   | E   | 150.000        | 150.000        | 252   |
| 015 001 001 | I 09311002             | Gewerbe- und Industriegebiet West                                                                   | A   | 95.000         | 818.000        | 252   |
| 015 001 001 | I 09420001             | Erschließung Industrie- und Gewerbegebiet Nord/West                                                 | A   | 195.000        |                | 252   |
|             |                        | Summe Einzahlungen                                                                                  | E   | 2.235.047      | 1.219.654      |       |
|             |                        | Summe Auszahlungen                                                                                  | A   | 4.952.259      | 3.531.748      |       |
|             |                        | Zuschussbedarf                                                                                      |     | 2.717.212      | 2.312.094      |       |

1) Der Auftrag wurde als Kostensammler eingerichtet. Da die Auftragssumme von 15.000€ nicht erreicht wird, erfolgt kein Einzelausweis, sondern die Summierung erfolgt unter den sonstigen Investitionen.





**Produktbereich:** 001 Innere Verwaltung  
**Produktgruppe:** 001 Politische Gremien, Verwaltungsführung und Städtepartnerschaften  
**Produkt:** 001 Betreuung der politischen Gremien

### Produktbeschreibung

Fortentwicklung der örtlichen Regelwerke wie Hauptsatzung, Zuständigkeitsverordnung, Geschäftsordnung  
 Pflege der Personaldaten der Mandatsträger/innen  
 Erstellung des Sitzungsplanes  
 Zahlung der Aufwandsentschädigungen  
 Sächliche und finanzielle Ausstattung der Fraktionen

### Auftragsgrundlage

Gemeindeordnung NRW, BekanntmachungsVO, EntschädigungsVO, Hauptsatzung, Geschäftsordnung, Zuständigkeitsordnung Rats- und Ausschussbeschlüsse

### Organisationseinheit

Verwaltungsservice

### Zielgruppe

Mandatsträger/innen  
 Einwohner/innen

| Teilergebnisplan<br>Ertrags- und Aufwandsarten in € |                                     | Ergebnis<br>2011 | Ansatz<br>2012 | Ansatz<br>2013 | Ansatz<br>2014 | Planung<br>2015 | Planung<br>2016 | Planung<br>2017 |
|-----------------------------------------------------|-------------------------------------|------------------|----------------|----------------|----------------|-----------------|-----------------|-----------------|
|                                                     | - Personalaufwendungen              | 2.243,63         | 2.290          | 2.365          | 2.695          | 2.695           | 2.695           | 2.695           |
|                                                     | - Sonstige ordentliche Aufwendungen | 201.909,84       | 209.860        | 210.010        | 215.010        | 215.010         | 215.010         | 215.010         |
| 17                                                  | = Ordentliche Aufwendungen          | 204.153,47       | 212.150        | 212.375        | 217.705        | 217.705         | 217.705         | 217.705         |
| 18                                                  | = Ordentliches Ergebnis             | -204.153,47      | -212.150       | -212.375       | -217.705       | -217.705        | -217.705        | -217.705        |
|                                                     |                                     |                  |                |                |                |                 |                 |                 |



**Produktbereich:** 001 Innere Verwaltung  
**Produktgruppe:** 001 Politische Gremien, Verwaltungsführung und Städtepartnerschaften  
**Produkt:** 001 Betreuung der politischen Gremien

| Teilfinanzplan<br>Ein- und<br>Auszahlungsarten in € |                                                         | Ergebnis<br>2011 | Ansatz<br>2012 | Ansatz<br>2013 | Ansatz<br>2014 | VE<br>2014 | Planung<br>2015 | Planung<br>2016 | Planung<br>2017 |
|-----------------------------------------------------|---------------------------------------------------------|------------------|----------------|----------------|----------------|------------|-----------------|-----------------|-----------------|
|                                                     | - Personalauszahlungen                                  | 2.192,70         | 2.290          | 2.365          | 2.695          | 0          | 2.695           | 2.695           | 2.695           |
|                                                     | - Sonstige ordentliche<br>Auszahlungen                  | 202.072,66       | 209.860        | 210.010        | 215.010        | 0          | 215.010         | 215.010         | 215.010         |
| 16                                                  | = Auszahlungen aus<br>laufender<br>Verwaltungstätigkeit | 204.265,36       | 212.150        | 212.375        | 217.705        | 0          | 217.705         | 217.705         | 217.705         |
| 17                                                  | = Saldo der laufenden<br>Verwaltungstätigkeit           | -204.265,36      | -212.150       | -212.375       | -217.705       | 0          | -217.705        | -217.705        | -217.705        |
|                                                     | - Ausz. für den Erwerb von<br>bewegl. Anlageverm.       | 0,00             | 2.000          | 0              | 0              | 0          | 0               | 0               | 0               |
| 30                                                  | = Auszahlungen aus<br>Investitionstätigkeit             | 0,00             | 2.000          | 0              | 0              | 0          | 0               | 0               | 0               |
| 31                                                  | = Saldo der<br>Investitionstätigkeit                    | 0,00             | -2.000         | 0              | 0              | 0          | 0               | 0               | 0               |

| Investitionsmaßnahmen<br>(in T€) | Gesamt-<br>ausgabe<br>Bedarf | bisher<br>bereit<br>gest. | RE<br>2011 | Ansatz<br>2012 | Ansatz<br>2013 | Ansatz<br>2014 | VE<br>2014 | Planun<br>g<br>2015 | Planun<br>g<br>2016 | Planun<br>g<br>2017 | spätere<br>Jahre |
|----------------------------------|------------------------------|---------------------------|------------|----------------|----------------|----------------|------------|---------------------|---------------------|---------------------|------------------|
|----------------------------------|------------------------------|---------------------------|------------|----------------|----------------|----------------|------------|---------------------|---------------------|---------------------|------------------|

#### Investitionsmaßnahmen unterhalb der festgesetzten Wertgrenze

|    |                                                                                  |            |            |            |             |            |            |            |            |            |            |
|----|----------------------------------------------------------------------------------|------------|------------|------------|-------------|------------|------------|------------|------------|------------|------------|
|    | - Ausz. für den Erwerb von<br>bewegl. Anlageverm.                                | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 2,0         | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        |
| 30 | = Auszahlungen aus<br>Investitionstätigkeit                                      | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 2,0         | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        |
|    | <b>Investitionsmaßnah<br/>men unterhalb der<br/>festgesetzten<br/>Wertgrenze</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>-2,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> |
| 31 | = <b>Saldo der<br/>Investitionstätigkeit</b>                                     | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>-2,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> |

#### Erläuterungen zum Budget

Die sonstigen ordentlichen Aufwendungen beinhalten die Sitzungsgelder der Ratsmitglieder und die Zuwendungen an die Fraktionen. Ab 2014 wird wegen der Kommunalwahl und Anpassungen der Entschädigungsverordnung mit leichten Kostensteigerungen gerechnet.



**Produktbereich:** 001 Innere Verwaltung  
**Produktgruppe:** 001 Politische Gremien, Verwaltungsführung und Städtepartnerschaften  
**Produkt:** 002 Verwaltungsführung und Steuerung

### Produktbeschreibung

Führung, Steuerung und Repräsentation der Verwaltung  
 Erarbeitung und Weiterentwicklung der Aufbau- und Ablauforganisation

### Auftragsgrundlage

Gemeindeordnung NRW, Hauptsatzung, Geschäftsordnung, Zuständigkeitsordnung, Rats- und Ausschussbeschlüsse

### Organisationseinheit

Verwaltungsservice

### Zielgruppe

Einwohner/innen  
 Mitarbeiter/innen

| Teilergebnisplan<br>Ertrags- und Aufwandsarten in € |                                               | Ergebnis<br>2011 | Ansatz<br>2012 | Ansatz<br>2013 | Ansatz<br>2014 | Planung<br>2015 | Planung<br>2016 | Planung<br>2017 |
|-----------------------------------------------------|-----------------------------------------------|------------------|----------------|----------------|----------------|-----------------|-----------------|-----------------|
|                                                     | + Kostenerstattungen und Kostenumlagen        | 803,04           | 500            | 750            | 750            | 750             | 750             | 750             |
|                                                     | + Sonstige ordentliche Erträge                | 1,00             | 0              | 0              | 0              | 0               | 0               | 0               |
| 10                                                  | = Ordentliche Erträge                         | 804,04           | 500            | 750            | 750            | 750             | 750             | 750             |
|                                                     | - Personalaufwendungen                        | 186.950,16       | 184.105        | 189.320        | 199.320        | 199.320         | 199.320         | 199.320         |
|                                                     | - Aufwendungen für Sach- und Dienstleistungen | 4.448,55         | 3.400          | 3.600          | 3.600          | 3.600           | 3.600           | 3.600           |
|                                                     | - Transferaufwendungen                        | 975,00           | 2.500          | 2.500          | 2.500          | 2.500           | 2.500           | 2.500           |
|                                                     | - Sonstige ordentliche Aufwendungen           | 18.769,91        | 21.400         | 23.900         | 26.450         | 26.500          | 25.000          | 25.000          |
|                                                     | - davon Verfügungsmittel                      | 1.157,19         | 1.700          | 1.700          | 1.700          | 1.700           | 1.700           | 1.700           |
| 17                                                  | = Ordentliche Aufwendungen                    | 211.143,62       | 211.405        | 219.320        | 231.870        | 231.920         | 230.420         | 230.420         |
| 18                                                  | = Ordentliches Ergebnis                       | -210.339,58      | -210.905       | -218.570       | -231.120       | -231.170        | -229.670        | -229.670        |
|                                                     |                                               |                  |                |                |                |                 |                 |                 |



**Produktbereich:** 001 Innere Verwaltung  
**Produktgruppe:** 001 Politische Gremien, Verwaltungsführung und Städtepartnerschaften  
**Produkt:** 002 Verwaltungsführung und Steuerung

| Teilfinanzplan<br>Ein- und<br>Auszahlungsarten in € |                                                         | Ergebnis<br>2011 | Ansatz<br>2012 | Ansatz<br>2013 | Ansatz<br>2014 | VE<br>2014 | Planung<br>2015 | Planung<br>2016 | Planung<br>2017 |
|-----------------------------------------------------|---------------------------------------------------------|------------------|----------------|----------------|----------------|------------|-----------------|-----------------|-----------------|
|                                                     | + Kostenerstattungen,<br>Kostenumlagen                  | 803,04           | 500            | 750            | 750            | 0          | 750             | 750             | 750             |
|                                                     | + Sonstige ordentliche<br>Einzahlungen                  | 1,00             | 0              | 0              | 0              | 0          | 0               | 0               | 0               |
| 9                                                   | = Einzahlungen aus laufender<br>Verwaltungstätigkeit    | 804,04           | 500            | 750            | 750            | 0          | 750             | 750             | 750             |
|                                                     | - Personalauszahlungen                                  | 185.643,35       | 184.105        | 189.320        | 199.320        | 0          | 199.320         | 199.320         | 199.320         |
|                                                     | - Auszahlungen für Sach-<br>und Dienstleistungen        | 4.568,15         | 3.400          | 3.600          | 3.600          | 0          | 3.600           | 3.600           | 3.600           |
|                                                     | - Transferauszahlungen                                  | 975,00           | 2.500          | 2.500          | 2.500          | 0          | 2.500           | 2.500           | 2.500           |
|                                                     | - Sonstige ordentliche<br>Auszahlungen                  | 19.536,17        | 21.400         | 23.899         | 26.450         | 0          | 26.500          | 25.000          | 25.000          |
|                                                     | - davon Verfügungsmittel                                | 1.157,19         | 1.700          | 1.700          | 1.700          | 0          | 1.700           | 1.700           | 1.700           |
| 16                                                  | = Auszahlungen aus<br>laufender<br>Verwaltungstätigkeit | 210.722,67       | 211.405        | 219.319        | 231.870        | 0          | 231.920         | 230.420         | 230.420         |
| 17                                                  | = Saldo der laufender<br>Verwaltungstätigkeit           | -209.918,63      | -210.905       | -218.569       | -231.120       | 0          | -231.170        | -229.670        | -229.670        |
|                                                     |                                                         |                  |                |                |                |            |                 |                 |                 |

#### Erläuterungen zum Budget

In den sonstigen ordentlichen Aufwendungen sind als nennenswerter Betrag 14.300 € für Ehrungen, Jubiläen, Nachrufe, Kranzspenden etc. vorgesehen. Die Anzahl der Alters- und Ehejubiläen steigt von 392 im Jahr 2012 auf 525 im Jahr 2013. In 2014 sinkt diese Zahl auf 486, allerdings ist dann 2014 die Verleihung eines Espelkamp-Ringes vorgesehen. Die Zahl der Ehrungen von Bediensteten steigt im Jahr 2014 gegenüber 2013 von 20 auf 30.



**Produktbereich:** 001 Innere Verwaltung  
**Produktgruppe:** 001 Politische Gremien, Verwaltungsführung und Städtepartnerschaften  
**Produkt:** 003 Presse- und Öffentlichkeitsarbeit, Städtepartnerschaften

### Produktbeschreibung

Planung, Koordination und Durchführung von Pressegesprächen, Berichterstattungen, Bürgerinformationen über Planen und Handeln der Stadtverwaltung  
 Beratung, Planung und Durchführung der Internetpräsenz  
 Beratung, Planung und Durchführung von Ausstellungen und Messepräsentationen zur Außendarstellung der Stadt Espelkamp  
 Planung, Koordination und Durchführung von Partnerschaftsmaßnahmen

### Auftragsgrundlage

Ratsbeschlüsse

### Organisationseinheit

Öffentlichkeitsarbeit

### Zielgruppe

Einwohner/innen  
 Medien  
 Wirtschaft, Vereine, Verbände  
 Partnerstädte

| Teilergebnisplan<br>Ertrags- und Aufwandsarten in € |                                               | Ergebnis<br>2011 | Ansatz<br>2012 | Ansatz<br>2013 | Ansatz<br>2014 | Planung<br>2015 | Planung<br>2016 | Planung<br>2017 |
|-----------------------------------------------------|-----------------------------------------------|------------------|----------------|----------------|----------------|-----------------|-----------------|-----------------|
|                                                     | + Privatrechtliche Leistungsentgelte          | 595,00           | 500            | 0              | 0              | 0               | 0               | 0               |
| 10                                                  | = Ordentliche Erträge                         | 595,00           | 500            | 0              | 0              | 0               | 0               | 0               |
|                                                     | - Personalaufwendungen                        | 80.000,38        | 70.093         | 56.660         | 57.450         | 57.450          | 57.450          | 57.450          |
|                                                     | - Aufwendungen für Sach- und Dienstleistungen | 13.598,70        | 10.000         | 10.000         | 10.000         | 10.000          | 10.000          | 10.000          |
|                                                     | - davon Erstattungen für Aufwendungen der AöR | 1.480,95         | 2.500          | 2.500          | 2.500          | 2.500           | 2.500           | 2.500           |
|                                                     | - Bilanzielle Abschreibungen                  | 0,00             | 0              | 127            | 127            | 127             | 127             | 73              |
|                                                     | - Transferaufwendungen                        | 1.400,00         | 1.500          | 1.500          | 1.500          | 1.500           | 1.500           | 1.500           |
|                                                     | - Sonstige ordentliche Aufwendungen           | 5.606,27         | 8.100          | 8.100          | 8.100          | 8.100           | 8.100           | 8.100           |
| 17                                                  | = Ordentliche Aufwendungen                    | 100.605,35       | 89.693         | 76.387         | 77.177         | 77.177          | 77.177          | 77.123          |
| 18                                                  | = Ordentliches Ergebnis                       | -100.010,35      | -89.193        | -76.387        | -77.177        | -77.177         | -77.177         | -77.123         |
|                                                     |                                               |                  |                |                |                |                 |                 |                 |



**Produktbereich:** 001 Innere Verwaltung  
**Produktgruppe:** 001 Politische Gremien, Verwaltungsführung und Städtepartnerschaften  
**Produkt:** 003 Presse- und Öffentlichkeitsarbeit, Städtepartnerschaften

| Teilfinanzplan<br>Ein- und<br>Auszahlungsarten in € |                                                         | Ergebnis<br>2011 | Ansatz<br>2012 | Ansatz<br>2013 | Ansatz<br>2014 | VE<br>2014 | Planung<br>2015 | Planung<br>2016 | Planung<br>2017 |
|-----------------------------------------------------|---------------------------------------------------------|------------------|----------------|----------------|----------------|------------|-----------------|-----------------|-----------------|
|                                                     | + Privatrechtliche<br>Leistungsentgelte                 | 595,00           | 500            | 0              | 0              | 0          | 0               | 0               | 0               |
| 9                                                   | = Einzahlungen aus laufender<br>Verwaltungstätigkeit    | 595,00           | 500            | 0              | 0              | 0          | 0               | 0               | 0               |
|                                                     | - Personalauszahlungen                                  | 64.333,00        | 70.093         | 56.660         | 57.450         | 0          | 57.450          | 57.450          | 57.450          |
|                                                     | - Auszahlungen für Sach-<br>und Dienstleistungen        | 13.546,70        | 10.000         | 10.000         | 10.000         | 0          | 10.000          | 10.000          | 10.000          |
|                                                     | - davon Erstattungen für<br>Auszahlungen der AöR        | 1.480,95         | 2.500          | 2.500          | 2.500          | 0          | 2.500           | 2.500           | 2.500           |
|                                                     | - Transferauszahlungen                                  | 1.400,00         | 1.500          | 1.500          | 1.500          | 0          | 1.500           | 1.500           | 1.500           |
|                                                     | - Sonstige ordentliche<br>Auszahlungen                  | 5.606,27         | 8.100          | 8.100          | 8.100          | 0          | 8.100           | 8.100           | 8.100           |
| 16                                                  | = Auszahlungen aus<br>laufender<br>Verwaltungstätigkeit | 84.885,97        | 89.693         | 76.260         | 77.050         | 0          | 77.050          | 77.050          | 77.050          |
| 17                                                  | = Saldo der laufender<br>Verwaltungstätigkeit           | -84.290,97       | -89.193        | -76.260        | -77.050        | 0          | -77.050         | -77.050         | -77.050         |
|                                                     | - Ausz. für den Erwerb von<br>bewegl. Anlageverm.       | 1.073,63         | 0              | 0              | 0              | 0          | 0               | 0               | 0               |
| 30                                                  | = Auszahlungen aus<br>Investitionstätigkeit             | 1.073,63         | 0              | 0              | 0              | 0          | 0               | 0               | 0               |
| 31                                                  | = Saldo der<br>Investitionstätigkeit                    | -1.073,63        | 0              | 0              | 0              | 0          | 0               | 0               | 0               |
|                                                     |                                                         |                  |                |                |                |            |                 |                 |                 |

| Investitionsmaßnahmen<br>(in T€) | Gesamt-<br>ausgabe<br>Bedarf | bisher<br>bereit<br>gest. | RE<br>2011 | Ansatz<br>2012 | Ansatz<br>2013 | Ansatz<br>2014 | VE<br>2014 | Planun<br>g<br>2015 | Planun<br>g<br>2016 | Planun<br>g<br>2017 | spätere<br>Jahre |
|----------------------------------|------------------------------|---------------------------|------------|----------------|----------------|----------------|------------|---------------------|---------------------|---------------------|------------------|
|----------------------------------|------------------------------|---------------------------|------------|----------------|----------------|----------------|------------|---------------------|---------------------|---------------------|------------------|

#### Investitionsmaßnahmen unterhalb der festgesetzten Wertgrenze

|    |                                                                                  |            |            |             |            |            |            |            |            |            |            |
|----|----------------------------------------------------------------------------------|------------|------------|-------------|------------|------------|------------|------------|------------|------------|------------|
|    | - Ausz. für den Erwerb von<br>bewegl. Anlageverm.                                | 0,0        | 0,0        | 1,1         | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        |
| 30 | = Auszahlungen aus<br>Investitionstätigkeit                                      | 0,0        | 0,0        | 1,1         | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        |
|    | <b>Investitionsmaßnah<br/>men unterhalb der<br/>festgesetzten<br/>Wertgrenze</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>-1,1</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> |
| 31 | = Saldo der<br>Investitionstätigkeit                                             | 0,0        | 0,0        | -1,1        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        |

#### Erläuterungen zum Budget

Ab 2013 sind keine privatrechtlichen Leistungsentgelte mehr geplant, da keine Erträge aus dem Verkauf von Imageartikeln wie z. B. DVD, Bildband, Kaffeebecher o. ä. erwartet werden.

Die Position Aufwendungen für Sach- und Dienstleistungen enthält folgende Ansätze:

- 3.000 € für laufende Rechnungen vom KRZ für die Internetverwaltung
- 2.500 € für Leistungen wie Transporte, Auf- und Abbau sowie Reinigung durch den Baubetriebshof, hauptsächlich für das City-Fest
- 4.500 € für Informationsmaterial, Werbung und Imagearbeit

Bei den Transferaufwendungen sind Zuschüsse in Höhe von 1.500 € für Städtepartnerschaften veranschlagt.

Die sonstigen ordentlichen Aufwendungen beinhalten 7.000 € Kosten für Fahrten in die Partnerstädte.



**Produktbereich:** 001 Innere Verwaltung  
**Produktgruppe:** 002 Mitarbeiter- und Interessenvertretungen  
**Produkt:** 001 Gleichstellung von Frau und Mann

### Produktbeschreibung

Mitwirkung an verwaltungsinternen Prozessen und sich daraus ergebenden Konzeptionen zur Gleichstellung  
 Aufklärung, Abdeckung und Abbau von Gleichstellungsdefiziten  
 Informations- und Öffentlichkeitsarbeit durch Veranstaltungen  
 Interne und externe Beratung und Hilfestellung für Frauen und Männer in Gleichstellungsangelegenheiten

### Auftragsgrundlage

Gemeindeordnung NRW, Landesgleichstellungsgesetz

### Organisationseinheit

Gleichstellungsbeauftragte

### Zielgruppe

Einwohner/innen  
 Mitarbeiter/innen  
 Vereine, Unternehmen, Frauengruppen, sonstige  
 Organisationen und Institutionen

| Teilergebnisplan<br>Ertrags- und Aufwandsarten in € |                                                  | Ergebnis<br>2011 | Ansatz<br>2012 | Ansatz<br>2013 | Ansatz<br>2014 | Planung<br>2015 | Planung<br>2016 | Planung<br>2017 |
|-----------------------------------------------------|--------------------------------------------------|------------------|----------------|----------------|----------------|-----------------|-----------------|-----------------|
|                                                     | + Privatrechtliche Leistungsentgelte             | 0,00             | 200            | 200            | 200            | 200             | 200             | 200             |
|                                                     | + Kostenerstattungen und<br>Kostenumlagen        | 2.550,27         | 3.100          | 100            | 100            | 100             | 100             | 100             |
|                                                     | + Sonstige ordentliche Erträge                   | 0,00             | 100            | 100            | 100            | 100             | 100             | 100             |
| 10                                                  | = Ordentliche Erträge                            | 2.550,27         | 3.400          | 400            | 400            | 400             | 400             | 400             |
|                                                     | - Personalaufwendungen                           | 29.358,65        | 29.650         | 30.680         | 31.380         | 31.380          | 31.380          | 31.380          |
|                                                     | - Aufwendungen für Sach- und<br>Dienstleistungen | 4.134,31         | 4.000          | 3.000          | 3.000          | 3.000           | 3.000           | 3.000           |
|                                                     | - Sonstige ordentliche Aufwendungen              | 3.170,39         | 5.800          | 5.800          | 5.500          | 5.500           | 5.500           | 5.500           |
| 17                                                  | = Ordentliche Aufwendungen                       | 36.663,35        | 39.450         | 39.480         | 39.880         | 39.880          | 39.880          | 39.880          |
| 18                                                  | = Ordentliches Ergebnis                          | -34.113,08       | -36.050        | -39.080        | -39.480        | -39.480         | -39.480         | -39.480         |
|                                                     |                                                  |                  |                |                |                |                 |                 |                 |



**Produktbereich:** 001 Innere Verwaltung  
**Produktgruppe:** 002 Mitarbeiter- und Interessenvertretungen  
**Produkt:** 001 Gleichstellung von Frau und Mann

| Teilfinanzplan<br>Ein- und<br>Auszahlungsarten in € |                                                         | Ergebnis<br>2011 | Ansatz<br>2012 | Ansatz<br>2013 | Ansatz<br>2014 | VE<br>2014 | Planung<br>2015 | Planung<br>2016 | Planung<br>2017 |
|-----------------------------------------------------|---------------------------------------------------------|------------------|----------------|----------------|----------------|------------|-----------------|-----------------|-----------------|
|                                                     | + Privatrechtliche<br>Leistungsentgelte                 | 0,00             | 200            | 200            | 200            | 0          | 200             | 200             | 200             |
|                                                     | + Kostenerstattungen,<br>Kostenumlagen                  | 2.649,77         | 3.100          | 100            | 100            | 0          | 100             | 100             | 100             |
|                                                     | + Sonstige ordentliche<br>Einzahlungen                  | 0,00             | 100            | 100            | 100            | 0          | 100             | 100             | 100             |
| 9                                                   | = Einzahlungen aus laufender<br>Verwaltungstätigkeit    | 2.649,77         | 3.400          | 400            | 400            | 0          | 400             | 400             | 400             |
|                                                     | - Personalauszahlungen                                  | 29.358,37        | 29.650         | 30.680         | 31.380         | 0          | 31.380          | 31.380          | 31.380          |
|                                                     | - Auszahlungen für Sach-<br>und Dienstleistungen        | 4.147,26         | 4.000          | 3.000          | 3.000          | 0          | 3.000           | 3.000           | 3.000           |
|                                                     | - Sonstige ordentliche<br>Auszahlungen                  | 3.170,39         | 5.800          | 5.800          | 5.500          | 0          | 5.500           | 5.500           | 5.500           |
| 16                                                  | = Auszahlungen aus<br>laufender<br>Verwaltungstätigkeit | 36.676,02        | 39.450         | 39.480         | 39.880         | 0          | 39.880          | 39.880          | 39.880          |
| 17                                                  | = Saldo der laufender<br>Verwaltungstätigkeit           | -34.026,25       | -36.050        | -39.080        | -39.480        | 0          | -39.480         | -39.480         | -39.480         |
|                                                     |                                                         |                  |                |                |                |            |                 |                 |                 |

#### Erläuterungen zum Budget

Das Budget der Gleichstellungsstelle war im Jahre 2012 wegen des 20jährigen Jubiläums sowohl bei den Erträgen und Einzahlungen als auch bei den Aufwendungen und Auszahlungen insgesamt etwas größer.





**Produktbereich:** 001 Innere Verwaltung  
**Produktgruppe:** 002 Mitarbeiter- und Interessenvertretungen  
**Produkt:** 002 Beschäftigtenvertretung

### Produktbeschreibung

Beratung und Vertretung der einzelnen Beschäftigten der Stadt  
 Vertretung der Beschäftigten in Arbeits- und Projektgruppen  
 Kontrolle über die Einhaltung der gesetzlichen Regelungen für die Beschäftigten insbesondere für Jugendliche und Schwerbehinderte  
 Teilnahme an Vorstellungsgesprächen  
 Jugend- und Auszubildendenvertretung  
 Schwerbehindertenvertretung

### Auftragsgrundlage

Landespersonalvertretungsgesetz, Beamtenrecht, Tarifverträge, Schwerbehindertenrecht, Dienstvereinbarung

### Organisationseinheit

Personalrat

### Zielgruppe

Mitarbeiter/innen

| Teilergebnisplan<br>Ertrags- und Aufwandsarten in € |                                     | Ergebnis<br>2011 | Ansatz<br>2012 | Ansatz<br>2013 | Ansatz<br>2014 | Planung<br>2015 | Planung<br>2016 | Planung<br>2017 |
|-----------------------------------------------------|-------------------------------------|------------------|----------------|----------------|----------------|-----------------|-----------------|-----------------|
|                                                     | - Personalaufwendungen              | 10.647,49        | 10.725         | 36.930         | 37.640         | 37.640          | 37.640          | 37.640          |
|                                                     | - Bilanzielle Abschreibungen        | 0,00             | 249            | 248            | 51             | 0               | 0               | 0               |
|                                                     | - Sonstige ordentliche Aufwendungen | 1.162,10         | 3.930          | 6.200          | 2.200          | 2.200           | 2.200           | 2.200           |
| 17                                                  | = Ordentliche Aufwendungen          | 11.809,59        | 14.904         | 43.378         | 39.891         | 39.840          | 39.840          | 39.840          |
| 18                                                  | = Ordentliches Ergebnis             | -11.809,59       | -14.904        | -43.378        | -39.891        | -39.840         | -39.840         | -39.840         |
|                                                     |                                     |                  |                |                |                |                 |                 |                 |



**Produktbereich:** 001 Innere Verwaltung  
**Produktgruppe:** 002 Mitarbeiter- und Interessenvertretungen  
**Produkt:** 002 Beschäftigtenvertretung

| Teilfinanzplan<br>Ein- und<br>Auszahlungsarten in € |                                                         | Ergebnis<br>2011 | Ansatz<br>2012 | Ansatz<br>2013 | Ansatz<br>2014 | VE<br>2014 | Planung<br>2015 | Planung<br>2016 | Planung<br>2017 |
|-----------------------------------------------------|---------------------------------------------------------|------------------|----------------|----------------|----------------|------------|-----------------|-----------------|-----------------|
|                                                     | - Personalauszahlungen                                  | 10.691,49        | 10.725         | 36.930         | 37.640         | 0          | 37.640          | 37.640          | 37.640          |
|                                                     | - Sonstige ordentliche<br>Auszahlungen                  | 1.162,10         | 3.930          | 6.200          | 2.200          | 0          | 2.200           | 2.200           | 2.200           |
| 16                                                  | = Auszahlungen aus<br>laufender<br>Verwaltungstätigkeit | 11.853,59        | 14.655         | 43.130         | 39.840         | 0          | 39.840          | 39.840          | 39.840          |
| 17                                                  | = Saldo der laufender<br>Verwaltungstätigkeit           | -11.853,59       | -14.655        | -43.130        | -39.840        | 0          | -39.840         | -39.840         | -39.840         |
|                                                     |                                                         |                  |                |                |                |            |                 |                 |                 |

### Erläuterungen zum Budget

Auf Grund der jetzt vollständigen Freistellung eines Mitarbeiters für die Personalratsarbeit steigen die Personalaufwendungen in diesem Produkt entsprechend an.

In 2013 sind darüberhinaus Mehraufwendungen für LPVG-Aufbauschulungen bei den sonstigen ordentlichen Aufwendungen eingeplant.



**Produktbereich:** 001 Innere Verwaltung  
**Produktgruppe:** 003 Zentrale Dienste und Versicherungsangelegenheiten  
**Produkt:** 001 Zentrale Dienste

### Produktbeschreibung

Postdienst  
 Druckerei  
 Zentrale Beschaffung und Bereitstellung von Büromaterial, Mobiliar, Dienstwagen

### Auftragsgrundlage

VOB, VOL, VOF, Vergabeordnung der Stadt

### Organisationseinheit

Verwaltungsservice

### Zielgruppe

Mitarbeiter/innen

| Teilergebnisplan<br>Ertrags- und Aufwandsarten in € |                                               | Ergebnis<br>2011 | Ansatz<br>2012 | Ansatz<br>2013 | Ansatz<br>2014 | Planung<br>2015 | Planung<br>2016 | Planung<br>2017 |
|-----------------------------------------------------|-----------------------------------------------|------------------|----------------|----------------|----------------|-----------------|-----------------|-----------------|
|                                                     | + Zuwendungen und allgemeine Umlagen          | 0,00             | 0              | 5.187          | 5.187          | 5.187           | 5.187           | 5.187           |
|                                                     | + Kostenerstattungen und Kostenumlagen        | 126.634,93       | 153.136        | 167.604        | 168.104        | 168.104         | 168.104         | 151.604         |
|                                                     | + Sonstige ordentliche Erträge                | 3.448,09         | 9.795          | 3.815          | 1.149          | 1.211           | 1.269           | 1.000           |
| 10                                                  | = Ordentliche Erträge                         | 130.083,02       | 162.931        | 176.606        | 174.440        | 174.502         | 174.560         | 157.791         |
|                                                     | - Personalaufwendungen                        | 337.797,74       | 790.584        | 838.355        | 860.658        | 846.548         | 649.252         | 639.005         |
|                                                     | - Versorgungsaufwendungen                     | 658.359,31       | 699.785        | 704.730        | 720.350        | 734.550         | 748.550         | 762.550         |
|                                                     | - Aufwendungen für Sach- und Dienstleistungen | 39.957,00        | 24.000         | 55.775         | 55.775         | 35.775          | 25.775          | 55.775          |
|                                                     | - davon Erstattungen für Aufwendungen der AöR | 0,00             | 3.000          | 3.375          | 3.375          | 3.375           | 3.375           | 3.375           |
|                                                     | - Bilanzielle Abschreibungen                  | 0,00             | 534            | 5.763          | 5.763          | 5.763           | 5.763           | 5.702           |
|                                                     | - Sonstige ordentliche Aufwendungen           | 164.964,36       | 264.660        | 279.200        | 279.200        | 279.200         | 279.200         | 279.200         |
| 17                                                  | = Ordentliche Aufwendungen                    | 1.201.078,41     | 1.779.563      | 1.883.823      | 1.921.746      | 1.901.836       | 1.708.540       | 1.742.232       |
| 18                                                  | = Ordentliches Ergebnis                       | -1.070.995,39    | -1.616.632     | -1.707.217     | -1.747.306     | -1.727.334      | -1.533.980      | -1.584.441      |
|                                                     | + Erträge aus internen Leistungsbeziehungen   | 5.960,00         | 5.960          | 5.960          | 5.960          | 5.960           | 5.960           | 5.960           |
|                                                     | = Saldo aus internen Leistungsbeziehungen     | 5.960,00         | 5.960          | 5.960          | 5.960          | 5.960           | 5.960           | 5.960           |
| 29                                                  | = Ergebnis                                    | -1.065.035,39    | -1.610.672     | -1.701.257     | -1.741.346     | -1.721.374      | -1.528.020      | -1.578.481      |
|                                                     |                                               |                  |                |                |                |                 |                 |                 |



**Produktbereich:** 001 Innere Verwaltung  
**Produktgruppe:** 003 Zentrale Dienste und Versicherungsangelegenheiten  
**Produkt:** 001 Zentrale Dienste

| Teilfinanzplan<br>Ein- und<br>Auszahlungsarten in € |                                                         | Ergebnis<br>2011 | Ansatz<br>2012 | Ansatz<br>2013 | Ansatz<br>2014 | VE<br>2014 | Planung<br>2015 | Planung<br>2016 | Planung<br>2017 |
|-----------------------------------------------------|---------------------------------------------------------|------------------|----------------|----------------|----------------|------------|-----------------|-----------------|-----------------|
|                                                     | + Kostenerstattungen,<br>Kostenumlagen                  | 128.754,72       | 153.136        | 167.604        | 168.104        | 0          | 168.104         | 168.104         | 151.604         |
|                                                     | + Sonstige ordentliche<br>Einzahlungen                  | 8.549,78         | 0              | 0              | 0              | 0          | 0               | 0               | 0               |
| 9                                                   | = Einzahlungen aus laufender<br>Verwaltungstätigkeit    | 137.304,50       | 153.136        | 167.604        | 168.104        | 0          | 168.104         | 168.104         | 151.604         |
|                                                     | - Personalauszahlungen                                  | 504.556,20       | 557.198        | 557.685        | 634.975        | 0          | 634.975         | 634.975         | 580.575         |
|                                                     | - Versorgungsauszahlungen                               | 665.203,43       | 699.785        | 704.730        | 720.350        | 0          | 734.550         | 748.550         | 762.550         |
|                                                     | - Auszahlungen für Sach-<br>und Dienstleistungen        | 27.498,50        | 24.000         | 55.775         | 55.775         | 0          | 35.775          | 25.775          | 55.775          |
|                                                     | - davon Erstattungen für<br>Auszahlungen der AöR        | 0,00             | 3.000          | 3.375          | 3.375          | 0          | 3.375           | 3.375           | 3.375           |
|                                                     | - Sonstige ordentliche<br>Auszahlungen                  | 163.886,45       | 264.660        | 279.200        | 279.200        | 0          | 279.200         | 279.200         | 279.200         |
| 16                                                  | = Auszahlungen aus<br>laufender<br>Verwaltungstätigkeit | 1.361.144,58     | 1.545.643      | 1.597.390      | 1.690.300      | 0          | 1.684.500       | 1.688.500       | 1.678.100       |
| 17                                                  | = Saldo der laufender<br>Verwaltungstätigkeit           | -1.223.840,08    | -1.392.507     | -1.429.786     | -1.522.196     | 0          | -1.516.396      | -1.520.396      | -1.526.496      |
|                                                     | + Einz. aus Zuwendungen für<br>Investitionsmaßn.        | 220,15           | 0              | 0              | 0              | 0          | 0               | 0               | 0               |
| 23                                                  | = Einzahlungen aus<br>Investitionstätigkeit             | 220,15           | 0              | 0              | 0              | 0          | 0               | 0               | 0               |
|                                                     | - Ausz. für den Erwerb von<br>bewegl. Anlageverm.       | 104.875,82       | 20.000         | 20.000         | 20.000         | 0          | 20.000          | 20.000          | 20.000          |
|                                                     | - Auszahlungen für den<br>Erwerb von Finanzanlagen      | 25.146,41        | 27.500         | 28.950         | 31.450         | 0          | 33.590          | 36.450          | 38.950          |
| 30                                                  | = Auszahlungen aus<br>Investitionstätigkeit             | 130.022,23       | 47.500         | 48.950         | 51.450         | 0          | 53.590          | 56.450          | 58.950          |
| 31                                                  | = Saldo der<br>Investitionstätigkeit                    | -129.802,08      | -47.500        | -48.950        | -51.450        | 0          | -53.590         | -56.450         | -58.950         |

| Investitionsmaßnahmen<br>(in T€) | Gesamt-<br>ausgabe<br>Bedarf | bisher<br>bereit<br>gest. | RE<br>2011 | Ansatz<br>2012 | Ansatz<br>2013 | Ansatz<br>2014 | VE<br>2014 | Planun<br>g<br>2015 | Planun<br>g<br>2016 | Planun<br>g<br>2017 | spätere<br>Jahre |
|----------------------------------|------------------------------|---------------------------|------------|----------------|----------------|----------------|------------|---------------------|---------------------|---------------------|------------------|
|----------------------------------|------------------------------|---------------------------|------------|----------------|----------------|----------------|------------|---------------------|---------------------|---------------------|------------------|

#### Investitionsmaßnahmen unterhalb der festgesetzten Wertgrenze

|    |                                                               |     |     |        |       |       |       |      |       |       |       |     |
|----|---------------------------------------------------------------|-----|-----|--------|-------|-------|-------|------|-------|-------|-------|-----|
|    | + Einz. aus Zuwendungen für Investitionsmaßn.                 | 0,0 | 0,0 | 0,2    | 0,0   | 0,0   | 0,0   | 0,0  | 0,0   | 0,0   | 0,0   |     |
| 23 | =Einzahlungen aus Investitionstätigkeit                       | 0,0 | 0,0 | 0,2    | 0,0   | 0,0   | 0,0   | 0,0  | 0,0   | 0,0   | 0,0   |     |
|    | - Ausz. für den Erwerb von bewegl. Anlageverm.                | 0,0 | 0,0 | 104,9  | 20,0  | 20,0  | 0,0   | 20,0 | 20,0  | 20,0  | 0,0   |     |
|    | - Auszahlungen für den Erwerb von Finanzanlagen               | 0,0 | 0,0 | 25,1   | 27,5  | 29,0  | 0,0   | 33,6 | 36,5  | 39,0  | 0,0   |     |
| 30 | =Auszahlungen aus Investitionstätigkeit                       | 0,0 | 0,0 | 130,0  | 47,5  | 49,0  | 0,0   | 53,6 | 56,5  | 59,0  | 0,0   |     |
|    | Investitionsmaßnah men unterhalb der festgesetzten Wertgrenze | 0,0 | 0,0 | -129,8 | -47,5 | -49,0 | -51,5 | 0,0  | -53,6 | -56,5 | -59,0 | 0,0 |
| 31 | = Saldo der Investitionstätigkeit                             | 0,0 | 0,0 | -129,8 | -47,5 | -49,0 | -51,5 | 0,0  | -53,6 | -56,5 | -59,0 | 0,0 |



**Produktbereich:** 001 Innere Verwaltung  
**Produktgruppe:** 003 Zentrale Dienste und Versicherungsangelegenheiten  
**Produkt:** 001 Zentrale Dienste

### Erläuterungen zum Budget

Die Erfahrungswerte aus der Anlagenbuchhaltung werden seit der NKF-Einführung immer genauer, so dass inzwischen auch verlässlichere Planungen auf den einzelnen Produkten möglich sind. Daher sind ab 2013 unter der Position "Zuwendungen und allgemeine Umlagen" hier Erträge aus der Auflösung von Sonderposten aus Zuwendungen veranschlagt.

Die Erträge aus Kostenerstattungen setzen sich wie folgt zusammen:

140.159 € sind für Erstattungsleistungen der Stadtwerke Espelkamp AöR für Personal- und Sachkosten vorgesehen.

Rund 19.500 € sind Förderleistungen der Bundesagentur für Arbeit für die Wiederbesetzung der durch Altersteilzeit frei werdenden Stellen.

3.145 € werden von der Stadtwerke Espelkamp Energiemanagement GmbH für die Inanspruchnahme eines Beamten als Geschäftsführer pauschal erstattet.

2.500 € erstatten Bedienstete der Stadt für die private Mitbenutzung der Diensthandys, für private Telefongespräche vom Arbeitsplatz und für private Fotokopien. Ebenso erstatten Dritte, wie z. B. der Bürgerhausverein und der Stadtmarketingverein hier Kosten für die Nutzung des Farbkopierers.

Die sonstigen ordentlichen Erträge beinhalten die bilanziellen Veränderungen der Erstattungsansprüche gegenüber früheren Dienstherrn nach § 107b BeamtVG gem. versicherungsmathematischem Gutachten von Januar 2012.

In den Personalaufwendungen sind neben den eigentlichen Aufwendungen für dieses Produkt zentrale Veranschlagungen für Zuführungen zu Pensionsrückstellungen in Höhe von rund 230.000 € und Zuführungen zu Beihilferückstellungen in Höhe von durchschnittlich 100.000 € in den Jahren 2013 und 2014 geplant. Die Ansätze wurden aufgrund des bereits oben erwähnten versicherungsmathematischen Gutachtens der Westfälisch-Lippischen Versorgungskasse Münster ermittelt.

Die Versorgungsaufwendungen beinhalten die Beiträge zur Versorgungskasse der Pensionäre für 2012 in Höhe von rund 640.000 €, sowie gut 70.000 € für Beihilfen und Unterstützungsleistungen für Versorgungsempfänger.

Die Aufwendungen für Sach- und Dienstleistungen enthalten u. a. 18.000 € für die Haltung von Dienstfahrzeugen sowie 2.000 € für die Unterhaltung des sonstigen beweglichen Vermögens. 2013 und 2014 sind jeweils 30.000 € für die pflichtige Überprüfung der elektrischen Anlagen und Geräte eingeplant. Die nächste Überprüfung dieser Art ist turnusmäßig im Jahr 2017.

In den sonstigen ordentlichen Aufwendungen sind 112.000 € für Geschäftsaufwendungen der zentralen Beschaffungsstelle incl. der Kosten für Porto, Telefon, Bürobedarf etc. vorgesehen. Darüber hinaus sind 5.000 € für Anwalts-, Gerichts- und Sachverständigenkosten, 15.000 € Beiträge an den Städte- und Gemeindebund, den kommunalen Arbeitgeberverband und der KGSt, 7.700 € für Leasingraten der Fahrzeuge und weitere 15.000 € für Kosten des arbeitsmedizinischen und sicherheitstechnischen Arbeitsschutzes geplant. Hier sind außerdem die Leistungsentgelte nach § 18 TVÖD incl. der Arbeitgeberanteile in Höhe von 102.000 € veranschlagt.

Investiv sind 20.000 € für kontinuierliche Ersatzbeschaffungen von Mobiliar eingeplant. Außerdem sind für 2013 28.950 € und für 2014 31.450 € für den Erwerb von Investmentzertifikaten vorgesehen (Beamtenversorgung).



**Produktbereich:** 001 Innere Verwaltung  
**Produktgruppe:** 003 Zentrale Dienste und Versicherungsangelegenheiten  
**Produkt:** 002 Versicherungsangelegenheiten

### Produktbeschreibung

Abschluss und Verwaltung der Versicherungsverträge  
 Abwicklung von Versicherungsschäden

### Auftragsgrundlage

Versicherungsverträge  
 Versicherungsgesetz  
 Rats- und Ausschussbeschlüsse

### Organisationseinheit

Stadtplanung, Gebäudemanagement

### Zielgruppe

Sachgebiete  
 Mitarbeiter

| Teilergebnisplan<br>Ertrags- und Aufwandsarten in € |                                                            | Ergebnis<br>2011 | Ansatz<br>2012 | Ansatz<br>2013 | Ansatz<br>2014 | Planung<br>2015 | Planung<br>2016 | Planung<br>2017 |
|-----------------------------------------------------|------------------------------------------------------------|------------------|----------------|----------------|----------------|-----------------|-----------------|-----------------|
|                                                     | + Kostenerstattungen und Kostenumlagen                     | 8.116,29         | 7.630          | 20.380         | 20.380         | 20.380          | 20.380          | 20.380          |
|                                                     | + Sonstige ordentliche Erträge                             | 5.753,32         | 25             | 25             | 25             | 25              | 25              | 25              |
| 10                                                  | = Ordentliche Erträge                                      | 13.869,61        | 7.655          | 20.405         | 20.405         | 20.405          | 20.405          | 20.405          |
|                                                     | - Personalaufwendungen                                     | 5.274,30         | 6.668          | 6.580          | 6.870          | 6.870           | 6.870           | 6.870           |
|                                                     | - Aufwendungen für Sach- und Dienstleistungen              | 11.305,00        | 25.000         | 25.500         | 25.500         | 25.500          | 25.500          | 25.500          |
|                                                     | - davon Unterhaltung der Grundstücke und baulichen Anlagen | 0,00             | 25.000         | 0              | 0              | 0               | 0               | 0               |
|                                                     | - davon Bewirtschaftungskosten                             | 0,00             | 0              | 25.000         | 25.000         | 25.000          | 25.000          | 25.000          |
|                                                     | - davon Erstattungen für Aufwendungen der AöR              | 0,00             | 0              | 500            | 500            | 500             | 500             | 500             |
|                                                     | - Sonstige ordentliche Aufwendungen                        | 234.918,63       | 239.243        | 309.785        | 314.791        | 314.791         | 314.791         | 314.791         |
| 17                                                  | = Ordentliche Aufwendungen                                 | 251.497,93       | 270.911        | 341.865        | 347.161        | 347.161         | 347.161         | 347.161         |
| 18                                                  | = Ordentliches Ergebnis                                    | -237.628,32      | -263.256       | -321.460       | -326.756       | -326.756        | -326.756        | -326.756        |
|                                                     |                                                            |                  |                |                |                |                 |                 |                 |



**Produktbereich:** 001 Innere Verwaltung  
**Produktgruppe:** 003 Zentrale Dienste und Versicherungsangelegenheiten  
**Produkt:** 002 Versicherungsangelegenheiten

| Teilfinanzplan<br>Ein- und<br>Auszahlungsarten in € |                                                                  | Ergebnis<br>2011 | Ansatz<br>2012 | Ansatz<br>2013 | Ansatz<br>2014 | VE<br>2014 | Planung<br>2015 | Planung<br>2016 | Planung<br>2017 |
|-----------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|------------------|----------------|----------------|----------------|------------|-----------------|-----------------|-----------------|
|                                                     | + Kostenerstattungen,<br>Kostenumlagen                           | 8.116,29         | 7.630          | 20.380         | 20.380         | 0          | 20.380          | 20.380          | 20.380          |
|                                                     | + Sonstige ordentliche<br>Einzahlungen                           | 5.753,32         | 25             | 25             | 25             | 0          | 25              | 25              | 25              |
| 9                                                   | = Einzahlungen aus laufender<br>Verwaltungstätigkeit             | 13.869,61        | 7.655          | 20.405         | 20.405         | 0          | 20.405          | 20.405          | 20.405          |
|                                                     | - Personalauszahlungen                                           | 5.278,04         | 5.738          | 6.170          | 8.880          | 0          | 8.880           | 8.880           | 8.880           |
|                                                     | - Auszahlungen für Sach-<br>und Dienstleistungen                 | 11.305,00        | 25.000         | 25.500         | 25.500         | 0          | 25.500          | 25.500          | 25.500          |
|                                                     | - davon Unterhaltung der<br>Grundstücke und<br>baulichen Anlagen | 0,00             | 25.000         | 0              | 0              | 0          | 0               | 0               | 0               |
|                                                     | - davon<br>Bewirtschaftungskosten                                | 0,00             | 0              | 25.000         | 25.000         | 0          | 25.000          | 25.000          | 25.000          |
|                                                     | - davon Erstattungen für<br>Auszahlungen der AöR                 | 0,00             | 0              | 500            | 500            | 0          | 500             | 500             | 500             |
|                                                     | - Sonstige ordentliche<br>Auszahlungen                           | 234.918,63       | 239.243        | 309.785        | 314.791        | 0          | 314.791         | 314.791         | 314.791         |
| 16                                                  | = Auszahlungen aus<br>laufender<br>Verwaltungstätigkeit          | 251.501,67       | 269.981        | 341.455        | 349.171        | 0          | 349.171         | 349.171         | 349.171         |
| 17                                                  | = Saldo der laufender<br>Verwaltungstätigkeit                    | -237.632,06      | -262.326       | -321.050       | -328.766       | 0          | -328.766        | -328.766        | -328.766        |

### Erläuterungen zum Budget

Die Erträge aus Kostenerstattungen setzen sich mit 1.030 € für den Anteil von Zweckverbänden und mit 19.350 € für den Anteil der Stadtwerke Espelkamp AöR zusammen.

In 2011 wurden neue Verträge für Gebäude- und Inventarversicherungen abgeschlossen. Ab 2012 beträgt die Eigenbeteiligung in der Gebäude- und Inventarversicherung 1.000 € pro Schadensfall, maximal jedoch 25.000 € pro Jahr. Diese Eigenbeteiligung wird bei den Aufwendungen für Sach- und Dienstleistungen veranschlagt.

Die Prämien für Versicherungen der Stadt liegen mit insgesamt rund 310.000 € pro Jahr deutlich über dem Ansatz des Vorjahres, weil die Beiträge für die Gebäudeversicherungen ab 2013 auch zentral im Produkt Versicherungsangelegenheiten veranschlagt wurden. Die Beiträge setzen sich wie folgt zusammen:

Allgemeine Haftpflichtversicherung rund 60.000 €

Vermögenseigenschadenvollversicherung rund 18.000 €

Gesetzliche Unfallversicherung sowie Feuerwehrumlage rund 170.000 €

Unfallversicherung für Mandatsträger 260 €

Unfallversicherung für Freiwillige Feuerwehr 850 €

Gebäude- und Inventarversicherung rund 60.000 €.



**Produktbereich:** 001 Innere Verwaltung  
**Produktgruppe:** 004 Personalservice  
**Produkt:** 001 Personalservice

### Produktbeschreibung

Beratung und Personalienbearbeitung aller aktiven Mitarbeiter und Versorgungsempfänger  
 Gesamtstädtische Personalplanung mit interner und externer Stellenbesetzung und Aufstellung eines Personalentwicklungskonzeptes  
 Beratung und Unterstützung der Mitarbeiter und Sachgebiete in Angelegenheiten der Personalförderung  
 Personalbedarfsdeckung der Auszubildenden, Durchführung der Ausbildung  
 Gesundheitsvorsorge  
 Arbeitssicherheit

### Auftragsgrundlage

Beamten-, Besoldungs- und Tarifrecht, Unfallverhütungsvorschriften, Arbeitssicherheitsgesetz, Arbeitsschutzgesetz  
 Gesetzliche und tarifvertragliche Regelungen zur Ausbildung  
 Personalvereinbarungen  
 Ratsbeschlüsse

### Organisationseinheit

Verwaltungsservice

### Zielgruppe

Mitarbeiter/innen  
 Bewerber/innen  
 Versorgungsempfänger

| Teilergebnisplan<br>Ertrags- und Aufwandsarten in € |                                        | Ergebnis<br>2011 | Ansatz<br>2012 | Ansatz<br>2013 | Ansatz<br>2014 | Planung<br>2015 | Planung<br>2016 | Planung<br>2017 |
|-----------------------------------------------------|----------------------------------------|------------------|----------------|----------------|----------------|-----------------|-----------------|-----------------|
|                                                     | + Kostenerstattungen und Kostenumlagen | 50.598,00        | 48.454         | 49.946         | 49.946         | 49.946          | 49.946          | 49.946          |
| 10                                                  | = Ordentliche Erträge                  | 50.598,00        | 48.454         | 49.946         | 49.946         | 49.946          | 49.946          | 49.946          |
|                                                     | - Personalaufwendungen                 | 184.295,62       | 201.495        | 246.070        | 259.230        | 259.230         | 259.230         | 259.230         |
|                                                     | - Sonstige ordentliche Aufwendungen    | 39.894,36        | 49.500         | 42.710         | 40.240         | 38.000          | 37.300          | 36.000          |
| 17                                                  | = Ordentliche Aufwendungen             | 224.189,98       | 250.995        | 288.780        | 299.470        | 297.230         | 296.530         | 295.230         |
| 18                                                  | = Ordentliches Ergebnis                | -173.591,98      | -202.541       | -238.834       | -249.524       | -247.284        | -246.584        | -245.284        |
|                                                     |                                        |                  |                |                |                |                 |                 |                 |





**Produktbereich:** 001 Innere Verwaltung  
**Produktgruppe:** 004 Personalservice  
**Produkt:** 001 Personalservice

| Teilfinanzplan<br>Ein- und<br>Auszahlungsarten in € |                                                         | Ergebnis<br>2011 | Ansatz<br>2012 | Ansatz<br>2013 | Ansatz<br>2014 | VE<br>2014 | Planung<br>2015 | Planung<br>2016 | Planung<br>2017 |
|-----------------------------------------------------|---------------------------------------------------------|------------------|----------------|----------------|----------------|------------|-----------------|-----------------|-----------------|
|                                                     | + Kostenerstattungen,<br>Kostenumlagen                  | 50.598,00        | 48.454         | 49.946         | 49.946         | 0          | 49.946          | 49.946          | 49.946          |
| 9                                                   | = Einzahlungen aus laufender<br>Verwaltungstätigkeit    | 50.598,00        | 48.454         | 49.946         | 49.946         | 0          | 49.946          | 49.946          | 49.946          |
|                                                     | - Personalauszahlungen                                  | 184.168,40       | 192.713        | 239.520        | 275.820        | 0          | 275.820         | 275.820         | 275.820         |
|                                                     | - Sonstige ordentliche<br>Auszahlungen                  | 36.883,68        | 49.500         | 40.500         | 41.000         | 0          | 35.000          | 35.000          | 35.000          |
| 16                                                  | = Auszahlungen aus<br>laufender<br>Verwaltungstätigkeit | 221.052,08       | 242.213        | 280.020        | 316.820        | 0          | 310.820         | 310.820         | 310.820         |
| 17                                                  | = Saldo der laufender<br>Verwaltungstätigkeit           | -170.454,08      | -193.759       | -230.074       | -266.874       | 0          | -260.874        | -260.874        | -260.874        |
|                                                     |                                                         |                  |                |                |                |            |                 |                 |                 |

#### Erläuterungen zum Budget

Die Kostenerstattungen und Kostenumlagen enthalten den Anteil der Verwaltungskostenerstattung der AöR für den Bereich Personalverwaltung.

Die sonstigen ordentlichen Aufwendungen in Höhe von rund 40.000 € sind für Aus- und Fortbildung von Bediensteten geplant. In 2012 fielen einmalig Kosten für einen Brandmeisteranwärter (rund 10.000 €) an. 3.500 € sind für die Ausbildung des betrieblichen Gesundheitsberaters und 4.000 € für einen IT-Grundkurs geplant.



**Produktbereich:** 001 Innere Verwaltung  
**Produktgruppe:** 005 Finanzmanagement und Rechnungswesen  
**Produkt:** 001 Finanzservice und Beteiligungen

### Produktbeschreibung

Aufstellung, Bewirtschaftung, Controlling und Steuerung des Haushalts inkl. Erstellung der Jahresrechnung - Kredit- und Schuldenmanagement

Sicherstellung der finanziellen Leistungsfähigkeit der Stadt Espelkamp - Finanz- und Schuldenstatistik

Entwicklung konzerneinheitlicher Strategien unter Berücksichtigung gemeindlicher, steuerlicher und gesellschaftlicher Vorgaben

Durchsetzung kommunalpolitischer Zielsetzungen sowie Entwicklung von steuerungs- und kontrollgeeigneten Eckwerten bei Beteiligungen

Wahrnehmung der Rechte und Pflichten aus der Beteiligung an Unternehmen gem. § 108 ff. GO

Betreuung der örtlichen und überörtlichen Prüfung und Abwicklung Rechnungsprüfungsausschuss

### Auftragsgrundlage

GO, GemHVO, GemKVO, Ratsbeschlüsse, Haushaltssatzung, Kommunalunternehmensverordnung, Gesetz über kommunale Gemeinschaftsarbeit, Rechnungsprüfungsordnung, Vergabeordnung

### Organisationseinheit

Zentrale Finanzen

### Zielgruppe

Rat/Ausschüsse, Verwaltungsleitung, Sachgebiete, Aufsichtsbehörde, Öffentlichkeit, Zahlungspflichtige, öffentlich-rechtliche Körperschaften, Landesrechnungshof, Gemeindeprüfungsanstalt

| Teilergebnisplan<br>Ertrags- und Aufwandsarten in € |                                               | Ergebnis<br>2011 | Ansatz<br>2012 | Ansatz<br>2013 | Ansatz<br>2014 | Planung<br>2015 | Planung<br>2016 | Planung<br>2017 |
|-----------------------------------------------------|-----------------------------------------------|------------------|----------------|----------------|----------------|-----------------|-----------------|-----------------|
|                                                     | + Kostenerstattungen und Kostenumlagen        | 0,00             | 13.900         | 10.500         | 7.500          | 4.500           | 4.500           | 4.500           |
| 10                                                  | = Ordentliche Erträge                         | 0,00             | 13.900         | 10.500         | 7.500          | 4.500           | 4.500           | 4.500           |
|                                                     | - Personalaufwendungen                        | 291.271,53       | 281.833        | 290.000        | 320.430        | 320.430         | 320.430         | 320.430         |
|                                                     | - Aufwendungen für Sach- und Dienstleistungen | 77.248,11        | 178.700        | 185.700        | 153.700        | 100.700         | 100.700         | 100.700         |
|                                                     | - Bilanzielle Abschreibungen                  | 0,00             | 0              | 209            | 16             | 0               | 0               | 0               |
|                                                     | - Sonstige ordentliche Aufwendungen           | 1.975,73         | 13.020         | 13.020         | 8.020          | 6.020           | 6.020           | 6.020           |
| 17                                                  | = Ordentliche Aufwendungen                    | 370.495,37       | 473.553        | 488.929        | 482.166        | 427.150         | 427.150         | 427.150         |
| 18                                                  | = Ordentliches Ergebnis                       | -370.495,37      | -459.653       | -478.429       | -474.666       | -422.650        | -422.650        | -422.650        |
|                                                     |                                               |                  |                |                |                |                 |                 |                 |



**Produktbereich:** 001 Innere Verwaltung  
**Produktgruppe:** 005 Finanzmanagement und Rechnungswesen  
**Produkt:** 001 Finanzservice und Beteiligungen

| Teilfinanzplan<br>Ein- und<br>Auszahlungsarten in € |                                                         | Ergebnis<br>2011 | Ansatz<br>2012 | Ansatz<br>2013 | Ansatz<br>2014 | VE<br>2014 | Planung<br>2015 | Planung<br>2016 | Planung<br>2017 |
|-----------------------------------------------------|---------------------------------------------------------|------------------|----------------|----------------|----------------|------------|-----------------|-----------------|-----------------|
|                                                     | + Kostenerstattungen,<br>Kostenumlagen                  | 12.913,60        | 13.900         | 10.500         | 7.500          | 0          | 4.500           | 4.500           | 4.500           |
| 9                                                   | = Einzahlungen aus laufender<br>Verwaltungstätigkeit    | 12.913,60        | 13.900         | 10.500         | 7.500          | 0          | 4.500           | 4.500           | 4.500           |
|                                                     | - Personalauszahlungen                                  | 282.749,15       | 281.833        | 290.000        | 320.430        | 0          | 320.430         | 320.430         | 320.430         |
|                                                     | - Auszahlungen für Sach-<br>und Dienstleistungen        | 75.203,60        | 178.700        | 185.700        | 153.700        | 0          | 100.700         | 100.700         | 100.700         |
|                                                     | - Sonstige ordentliche<br>Auszahlungen                  | 1.883,73         | 13.020         | 13.020         | 8.020          | 0          | 6.020           | 6.020           | 6.020           |
| 16                                                  | = Auszahlungen aus<br>laufender<br>Verwaltungstätigkeit | 359.836,48       | 473.553        | 488.720        | 482.150        | 0          | 427.150         | 427.150         | 427.150         |
| 17                                                  | = Saldo der laufenden<br>Verwaltungstätigkeit           | -346.922,88      | -459.653       | -478.220       | -474.650       | 0          | -422.650        | -422.650        | -422.650        |
|                                                     | - Ausz. für den Erwerb von<br>bewegl. Anlageverm.       | 0,00             | 12.000         | 17.000         | 17.000         | 0          | 4.000           | 4.000           | 4.000           |
| 30                                                  | = Auszahlungen aus<br>Investitionstätigkeit             | 0,00             | 12.000         | 17.000         | 17.000         | 0          | 4.000           | 4.000           | 4.000           |
| 31                                                  | = Saldo der<br>Investitionstätigkeit                    | 0,00             | -12.000        | -17.000        | -17.000        | 0          | -4.000          | -4.000          | -4.000          |
|                                                     |                                                         |                  |                |                |                |            |                 |                 |                 |

| Investitionsmaßnahmen<br>(in T€) | Gesamt-<br>ausgabe<br>Bedarf | bisher<br>bereit<br>gest. | RE<br>2011 | Ansatz<br>2012 | Ansatz<br>2013 | Ansatz<br>2014 | VE<br>2014 | Planun<br>g<br>2015 | Planun<br>g<br>2016 | Planun<br>g<br>2017 | spätere<br>Jahre |
|----------------------------------|------------------------------|---------------------------|------------|----------------|----------------|----------------|------------|---------------------|---------------------|---------------------|------------------|
|----------------------------------|------------------------------|---------------------------|------------|----------------|----------------|----------------|------------|---------------------|---------------------|---------------------|------------------|

#### Investitionsmaßnahmen unterhalb der festgesetzten Wertgrenze

|    |                                                                                  |            |            |            |              |              |              |            |             |             |             |            |
|----|----------------------------------------------------------------------------------|------------|------------|------------|--------------|--------------|--------------|------------|-------------|-------------|-------------|------------|
|    | - Ausz. für den Erwerb von<br>bewegl. Anlageverm.                                | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 12,0         | 17,0         | 17,0         | 0,0        | 4,0         | 4,0         | 4,0         | 0,0        |
| 30 | = Auszahlungen aus<br>Investitionstätigkeit                                      | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 12,0         | 17,0         | 17,0         | 0,0        | 4,0         | 4,0         | 4,0         | 0,0        |
|    | <b>Investitionsmaßnah<br/>men unterhalb der<br/>festgesetzten<br/>Wertgrenze</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>-12,0</b> | <b>-17,0</b> | <b>-17,0</b> | <b>0,0</b> | <b>-4,0</b> | <b>-4,0</b> | <b>-4,0</b> | <b>0,0</b> |
| 31 | = Saldo der<br>Investitionstätigkeit                                             | 0,0        | 0,0        | 0,0        | -12,0        | -17,0        | -17,0        | 0,0        | -4,0        | -4,0        | -4,0        | 0,0        |

#### Erläuterungen zum Budget

Die Erträge aus Kostenerstattungen und Kostenumlagen beinhalten die Erstattungen der verauslagten Kosten der örtlichen Rechnungsprüfung durch das Prüfungsamt des Kreises Minden-Lübbecke von den Zweckverbänden Musikschule, Förderschule und Volkshochschule.

In den Aufwendungen für Sach- und Dienstleistungen sind 95.500 € (2013) bzw. 62.500 € (2014) für die Kosten der örtlichen Rechnungsprüfung durch das Prüfungsamt des Kreises Minden-Lübbecke eingestellt. 20.000 € sind für KRZ-Schulungen und die Einführung des elektronischen Workflow vorgesehen. Für die auslaufenden Konzessionsverträge werden externe Beratungen benötigt. Hier wird mit Kosten in Höhe von insgesamt 200.000 € verteilt auf die Jahre 2012 bis 2014 gerechnet. 16.500 € sind zur Bildung einer Rückstellung für Prüfungskosten der GPA im 4-Jahres-Rhythmus kalkuliert.

In den sonstigen ordentlichen Aufwendungen sind in 2013 und 2014 insgesamt 15.000 € für Schulungsmittel für die Einführung des elektronischen Workflow und den Konzernabschluss enthalten.

Die Auszahlungen für den Erwerb von beweglichen Sachen des Anlagevermögens enthalten Software für den Gesamtabchluss und Hardware für den elektronischen Workflow von insgesamt 17.000 € für 2013 und 2014.



**Produktbereich:** 001 Innere Verwaltung  
**Produktgruppe:** 005 Finanzmanagement und Rechnungswesen  
**Produkt:** 002 Steuern und Abgaben

### Produktbeschreibung

Erstellung und Änderung von Steuerbescheiden für Realsteuern und sonstige Gemeindesteuern sowie Grundbesitzabgaben

### Auftragsgrundlage

Gemeindeordnung, Abgabeordnung, Kommunalabgabengesetz, Grundsteuer- und Gewerbesteuergesetz, gemeindliche Satzungen

### Organisationseinheit

Zentrale Finanzen

### Zielgruppe

abgabepflichtige Grundstückseigentümer, Gewerbetreibende, Hundehalter, etc.

| Teilergebnisplan<br>Ertrags- und Aufwandsarten in € |                                                  | Ergebnis<br>2011 | Ansatz<br>2012 | Ansatz<br>2013 | Ansatz<br>2014 | Planung<br>2015 | Planung<br>2016 | Planung<br>2017 |
|-----------------------------------------------------|--------------------------------------------------|------------------|----------------|----------------|----------------|-----------------|-----------------|-----------------|
|                                                     | + Öffentlich-rechtliche<br>Leistungsentgelte     | 234,00           | 200            | 200            | 200            | 200             | 200             | 200             |
| 10                                                  | = Ordentliche Erträge                            | 234,00           | 200            | 200            | 200            | 200             | 200             | 200             |
|                                                     | - Personalaufwendungen                           | 82.731,16        | 94.455         | 82.700         | 82.580         | 82.580          | 82.580          | 82.580          |
|                                                     | - Aufwendungen für Sach- und<br>Dienstleistungen | 4.563,20         | 21.500         | 6.550          | 6.550          | 6.550           | 6.550           | 6.550           |
|                                                     | - Sonstige ordentliche Aufwendungen              | 158,64           | 500            | 500            | 500            | 500             | 500             | 500             |
| 17                                                  | = Ordentliche Aufwendungen                       | 87.453,00        | 116.455        | 89.750         | 89.630         | 89.630          | 89.630          | 89.630          |
| 18                                                  | = Ordentliches Ergebnis                          | -87.219,00       | -116.255       | -89.550        | -89.430        | -89.430         | -89.430         | -89.430         |
|                                                     |                                                  |                  |                |                |                |                 |                 |                 |



**Produktbereich:** 001 Innere Verwaltung  
**Produktgruppe:** 005 Finanzmanagement und Rechnungswesen  
**Produkt:** 002 Steuern und Abgaben

| Teilfinanzplan<br>Ein- und<br>Auszahlungsarten in € |                                                         | Ergebnis<br>2011 | Ansatz<br>2012 | Ansatz<br>2013 | Ansatz<br>2014 | VE<br>2014 | Planung<br>2015 | Planung<br>2016 | Planung<br>2017 |
|-----------------------------------------------------|---------------------------------------------------------|------------------|----------------|----------------|----------------|------------|-----------------|-----------------|-----------------|
|                                                     | + Öffentlich-rechtliche<br>Leistungsentgelte            | 234,00           | 200            | 200            | 200            | 0          | 200             | 200             | 200             |
| 9                                                   | = Einzahlungen aus laufender<br>Verwaltungstätigkeit    | 234,00           | 200            | 200            | 200            | 0          | 200             | 200             | 200             |
|                                                     | - Personalauszahlungen                                  | 83.294,49        | 94.455         | 82.700         | 82.580         | 0          | 82.580          | 82.580          | 82.580          |
|                                                     | - Auszahlungen für Sach-<br>und Dienstleistungen        | 4.563,20         | 21.500         | 6.550          | 6.550          | 0          | 6.550           | 6.550           | 6.550           |
|                                                     | - Sonstige ordentliche<br>Auszahlungen                  | 167,45           | 500            | 500            | 500            | 0          | 500             | 500             | 500             |
| 16                                                  | = Auszahlungen aus<br>laufender<br>Verwaltungstätigkeit | 88.025,14        | 116.455        | 89.750         | 89.630         | 0          | 89.630          | 89.630          | 89.630          |
| 17                                                  | = Saldo der laufender<br>Verwaltungstätigkeit           | -87.791,14       | -116.255       | -89.550        | -89.430        | 0          | -89.430         | -89.430         | -89.430         |
|                                                     |                                                         |                  |                |                |                |            |                 |                 |                 |

#### Erläuterungen zum Budget

Die Erträge und Einzahlungen für Steuern und ähnliche Abgaben sind zwingend in Produkt 016 001 001 (Allgemeine Finanzwirtschaft) auszuweisen. Hier werden die Personalaufwendungen sowie die Aufwendungen für Sach- und Dienstleistungen dargestellt. 6.000 € werden für den Druck und den Versand der GBA-Bescheide durch das Kommunale Rechenzentrum benötigt. In 2012 wurden hier zusätzlich 15.000 € für die Hundebestandsaufnahme eingestellt.



**Produktbereich:** 001 Innere Verwaltung  
**Produktgruppe:** 005 Finanzmanagement und Rechnungswesen  
**Produkt:** 003 Zahlungsabwicklung und Vollstreckung

### Produktbeschreibung

Abwicklung des Zahlungsverkehrs und Verwaltung der Kassenmittel  
Zwangweise Einziehung öffentlich-rechtlicher Forderungen

### Auftragsgrundlage

GO, GemHVO, Verwaltungsvollstreckungsgesetz

### Organisationseinheit

Zentrale Finanzen

### Zielgruppe

Sachgebiete, Zahlungspflichtige, Zahlungsempfänger

| Teilergebnisplan<br>Ertrags- und Aufwandsarten in € |                                               | Ergebnis<br>2011 | Ansatz<br>2012 | Ansatz<br>2013 | Ansatz<br>2014 | Planung<br>2015 | Planung<br>2016 | Planung<br>2017 |
|-----------------------------------------------------|-----------------------------------------------|------------------|----------------|----------------|----------------|-----------------|-----------------|-----------------|
|                                                     | + Öffentlich-rechtliche Leistungsentgelte     | 234,00           | 200            | 200            | 200            | 200             | 200             | 200             |
|                                                     | + Kostenerstattungen und Kostenumlagen        | 7.103,00         | 7.220          | 7.750          | 7.750          | 7.750           | 7.750           | 7.750           |
|                                                     | + Sonstige ordentliche Erträge                | 40.140,05        | 45.800         | 50.900         | 50.900         | 55.950          | 56.000          | 61.000          |
| 10                                                  | = Ordentliche Erträge                         | 47.477,05        | 53.220         | 58.850         | 58.850         | 63.900          | 63.950          | 68.950          |
|                                                     | - Personalaufwendungen                        | 256.750,38       | 239.146        | 248.950        | 254.970        | 254.970         | 254.970         | 254.970         |
|                                                     | - Aufwendungen für Sach- und Dienstleistungen | 0,00             | 2.000          | 2.000          | 2.000          | 1.000           | 1.000           | 1.000           |
|                                                     | - Sonstige ordentliche Aufwendungen           | 4.549,63         | 4.785          | 4.985          | 4.985          | 4.985           | 4.985           | 4.985           |
| 17                                                  | = Ordentliche Aufwendungen                    | 261.300,01       | 245.931        | 255.935        | 261.955        | 260.955         | 260.955         | 260.955         |
| 18                                                  | = Ordentliches Ergebnis                       | -213.822,96      | -192.711       | -197.085       | -203.105       | -197.055        | -197.005        | -192.005        |



**Produktbereich:** 001 Innere Verwaltung  
**Produktgruppe:** 005 Finanzmanagement und Rechnungswesen  
**Produkt:** 003 Zahlungsabwicklung und Vollstreckung

| Teilfinanzplan<br>Ein- und<br>Auszahlungsarten in € |                                                         | Ergebnis<br>2011 | Ansatz<br>2012 | Ansatz<br>2013 | Ansatz<br>2014 | VE<br>2014 | Planung<br>2015 | Planung<br>2016 | Planung<br>2017 |
|-----------------------------------------------------|---------------------------------------------------------|------------------|----------------|----------------|----------------|------------|-----------------|-----------------|-----------------|
|                                                     | + Öffentlich-rechtliche<br>Leistungsentgelte            | 234,00           | 200            | 200            | 200            | 0          | 200             | 200             | 200             |
|                                                     | + Kostenerstattungen,<br>Kostenumlagen                  | 7.103,00         | 7.220          | 7.750          | 7.750          | 0          | 7.750           | 7.750           | 7.750           |
|                                                     | + Sonstige ordentliche<br>Einzahlungen                  | 42.402,97        | 45.800         | 50.900         | 50.900         | 0          | 55.950          | 56.000          | 61.000          |
| 9                                                   | = Einzahlungen aus laufender<br>Verwaltungstätigkeit    | 49.739,97        | 53.220         | 58.850         | 58.850         | 0          | 63.900          | 63.950          | 68.950          |
|                                                     | - Personalauszahlungen                                  | 251.091,48       | 239.146        | 248.950        | 254.970        | 0          | 254.970         | 254.970         | 254.970         |
|                                                     | - Auszahlungen für Sach-<br>und Dienstleistungen        | 0,00             | 2.000          | 2.000          | 2.000          | 0          | 1.000           | 1.000           | 1.000           |
|                                                     | - Sonstige ordentliche<br>Auszahlungen                  | 4.239,63         | 4.785          | 4.985          | 4.985          | 0          | 4.985           | 4.985           | 4.985           |
| 16                                                  | = Auszahlungen aus<br>laufender<br>Verwaltungstätigkeit | 255.331,11       | 245.931        | 255.935        | 261.955        | 0          | 260.955         | 260.955         | 260.955         |
| 17                                                  | = Saldo der laufender<br>Verwaltungstätigkeit           | -205.591,14      | -192.711       | -197.085       | -203.105       | 0          | -197.055        | -197.005        | -192.005        |
|                                                     |                                                         |                  |                |                |                |            |                 |                 |                 |

#### Erläuterungen zum Budget

Die sonstigen ordentlichen Erträge setzen sich aus Mahngebühren und Säumniszuschlägen zusammen. Die Erfahrungen der vergangenen Jahre zeigen, dass diese Ertragsposition eine steigende Tendenz hat.

Die Aufwendungen für Sach- und Dienstleistungen sind für KRZ-Schulungen vorgesehen.

Die sonstigen ordentlichen Aufwendungen beinhalten u. a. Reisekosten, Verbandsmitgliedsbeiträge, Kosten für Bücher und Fachzeitschriften, Kontoführungsgebühren sowie Gebühren für Rücklastschriften, die nicht weiter gereicht werden können.



**Produktbereich:** 001 Innere Verwaltung  
**Produktgruppe:** 006 Organisationsangelegenheiten, Technikunterstützte Informationsverarbeitung  
**Produkt:** 001 Organisationsangelegenheiten und Datenschutz

### Produktbeschreibung

Wahrnehmung von Organisationsangelegenheiten zur Regelung des allgemeinen Dienstbetriebes  
 Beratung bei der Gestaltung und Auswahl von Verfahren zur Verarbeitung personenbezogener Daten  
 Überwachung bei der Einführung neuer oder der Änderung bestehender Verfahren auf die Einhaltung der einschlägigen Vorschriften  
 Überwachung auf die Einhaltung der datenschutzrechtlichen Vorschriften  
 Beratung und Unterstützung der datenverarbeitenden Stellen  
 Führung des Verfahrensverzeichnis

### Auftragsgrundlage

Dienstanweisung, Datenschutzgesetz NRW, Informationsfreiheitsgesetz NRW, datenschutzrechtliche Regelungen in den Spezialgesetzen

### Organisationseinheit

Verwaltungsservice

### Zielgruppe

Sachgebiete, Öffentlichkeit, Mitarbeiter, Verwaltungsführung

| Teilergebnisplan<br>Ertrags- und Aufwandsarten in € |                                               | Ergebnis<br>2011 | Ansatz<br>2012 | Ansatz<br>2013 | Ansatz<br>2014 | Planung<br>2015 | Planung<br>2016 | Planung<br>2017 |
|-----------------------------------------------------|-----------------------------------------------|------------------|----------------|----------------|----------------|-----------------|-----------------|-----------------|
|                                                     | - Personalaufwendungen                        | 53.538,14        | 59.293         | 63.180         | 64.530         | 64.530          | 64.530          | 64.530          |
|                                                     | - Aufwendungen für Sach- und Dienstleistungen | 5.220,00         | 6.000          | 6.000          | 26.000         | 26.000          | 26.000          | 26.000          |
| 17                                                  | = Ordentliche Aufwendungen                    | 58.758,14        | 65.293         | 69.180         | 90.530         | 90.530          | 90.530          | 90.530          |
| 18                                                  | = Ordentliches Ergebnis                       | -58.758,14       | -65.293        | -69.180        | -90.530        | -90.530         | -90.530         | -90.530         |
|                                                     |                                               |                  |                |                |                |                 |                 |                 |





**Produktbereich:** 001 Innere Verwaltung  
**Produktgruppe:** 006 Organisationsangelegenheiten, Technikunterstützte Informationsverarbeitung  
**Produkt:** 001 Organisationsangelegenheiten und Datenschutz

| Teilfinanzplan<br>Ein- und<br>Auszahlungsarten in € |                                                         | Ergebnis<br>2011 | Ansatz<br>2012 | Ansatz<br>2013 | Ansatz<br>2014 | VE<br>2014 | Planung<br>2015 | Planung<br>2016 | Planung<br>2017 |
|-----------------------------------------------------|---------------------------------------------------------|------------------|----------------|----------------|----------------|------------|-----------------|-----------------|-----------------|
|                                                     | - Personalauszahlungen                                  | 55.189,79        | 57.098         | 61.550         | 68.680         | 0          | 68.680          | 68.680          | 68.680          |
|                                                     | - Auszahlungen für Sach-<br>und Dienstleistungen        | 5.220,00         | 6.000          | 6.000          | 26.000         | 0          | 26.000          | 26.000          | 26.000          |
| 16                                                  | = Auszahlungen aus<br>laufender<br>Verwaltungstätigkeit | 60.409,79        | 63.098         | 67.550         | 94.680         | 0          | 94.680          | 94.680          | 94.680          |
| 17                                                  | = Saldo der laufender<br>Verwaltungstätigkeit           | -60.409,79       | -63.098        | -67.550        | -94.680        | 0          | -94.680         | -94.680         | -94.680         |
|                                                     |                                                         |                  |                |                |                |            |                 |                 |                 |

#### Erläuterungen zum Budget

Für den behördlichen Datenschutzbeauftragten sind 6.000 € als Kostenerstattung an das KRZ eingeplant. Ab 2014 sind hier pro Jahr 20.000 € für eine zentrale Beschaffungsstelle beim Kreis veranschlagt.



**Produktbereich:** 001 Innere Verwaltung  
**Produktgruppe:** 006 Organisationsangelegenheiten, Technikunterstützte Informationsverarbeitung  
**Produkt:** 002 Technikunterstützte Informationsverarbeitung

### Produktbeschreibung

Installation, Pflege und Betreuung von Hard- und Software einschließlich Beschaffung  
 Störungsbeseitigung, Verwaltung von Datenbeständen und Datensicherung  
 Beratung und Unterstützung der Anwender  
 Konzeptionelle Betreuung bei Projekten

### Auftragsgrundlage

Dienstanweisungen, Personalvereinbarungen, Datenschutzgesetz NRW

leer

### Organisationseinheit

Verwaltungsservice

### Zielgruppe

Sachgebiete

| Teilergebnisplan<br>Ertrags- und Aufwandsarten in € |                                               | Ergebnis<br>2011 | Ansatz<br>2012 | Ansatz<br>2013 | Ansatz<br>2014 | Planung<br>2015 | Planung<br>2016 | Planung<br>2017 |
|-----------------------------------------------------|-----------------------------------------------|------------------|----------------|----------------|----------------|-----------------|-----------------|-----------------|
|                                                     | + Zuwendungen und allgemeine Umlagen          | 0,00             | 1.103          | 1.094          | 1.000          | 1.000           | 1.000           | 1.000           |
|                                                     | + Kostenerstattungen und Kostenumlagen        | 34.053,00        | 37.548         | 43.260         | 44.760         | 44.760          | 44.760          | 44.760          |
|                                                     | + Sonstige ordentliche Erträge                | 11.935,54        | 4.000          | 4.500          | 4.500          | 4.500           | 4.500           | 3.000           |
| 10                                                  | = Ordentliche Erträge                         | 45.988,54        | 42.651         | 48.854         | 50.260         | 50.260          | 50.260          | 48.760          |
|                                                     | - Personalaufwendungen                        | 159.700,71       | 164.743        | 176.515        | 186.285        | 186.285         | 186.285         | 186.285         |
|                                                     | - Aufwendungen für Sach- und Dienstleistungen | 330.964,76       | 339.450        | 372.950        | 406.450        | 406.450         | 406.450         | 406.450         |
|                                                     | - davon Erstattungen für Aufwendungen der AöR | 0,00             | 950            | 950            | 950            | 950             | 950             | 950             |
|                                                     | - Bilanzielle Abschreibungen                  | 0,00             | 18.846         | 19.069         | 10.471         | 4.544           | 1.200           | 1.200           |
|                                                     | - Sonstige ordentliche Aufwendungen           | 17.382,18        | 30.100         | 38.100         | 39.600         | 35.100          | 35.100          | 35.100          |
| 17                                                  | = Ordentliche Aufwendungen                    | 508.047,65       | 553.139        | 606.634        | 642.806        | 632.379         | 629.035         | 629.035         |
| 18                                                  | = Ordentliches Ergebnis                       | -462.059,11      | -510.488       | -557.780       | -592.546       | -582.119        | -578.775        | -580.275        |
|                                                     | + Erträge aus internen Leistungsbeziehungen   | 76.000,00        | 77.700         | 67.400         | 69.200         | 69.200          | 69.500          | 69.500          |
|                                                     | = Saldo aus internen Leistungsbeziehungen     | 76.000,00        | 77.700         | 67.400         | 69.200         | 69.200          | 69.500          | 69.500          |
| 29                                                  | = Ergebnis                                    | -386.059,11      | -432.788       | -490.380       | -523.346       | -512.919        | -509.275        | -510.775        |
|                                                     |                                               |                  |                |                |                |                 |                 |                 |



**Produktbereich:** 001 Innere Verwaltung  
**Produktgruppe:** 006 Organisationsangelegenheiten, Technikunterstützte Informationsverarbeitung  
**Produkt:** 002 Technikunterstützte Informationsverarbeitung

| Teilfinanzplan<br>Ein- und<br>Auszahlungsarten in € |                                                         | Ergebnis<br>2011 | Ansatz<br>2012 | Ansatz<br>2013 | Ansatz<br>2014 | VE<br>2014 | Planung<br>2015 | Planung<br>2016 | Planung<br>2017 |
|-----------------------------------------------------|---------------------------------------------------------|------------------|----------------|----------------|----------------|------------|-----------------|-----------------|-----------------|
|                                                     | + Kostenerstattungen,<br>Kostenumlagen                  | 34.053,00        | 37.548         | 43.260         | 44.760         | 0          | 44.760          | 44.760          | 44.760          |
|                                                     | + Sonstige ordentliche<br>Einzahlungen                  | 9.551,34         | 3.000          | 3.000          | 3.000          | 0          | 3.000           | 3.000           | 3.000           |
| 9                                                   | = Einzahlungen aus laufender<br>Verwaltungstätigkeit    | 43.604,34        | 40.548         | 46.260         | 47.760         | 0          | 47.760          | 47.760          | 47.760          |
|                                                     | - Personalauszahlungen                                  | 149.754,48       | 163.645        | 175.695        | 188.355        | 0          | 188.355         | 188.355         | 188.355         |
|                                                     | - Auszahlungen für Sach-<br>und Dienstleistungen        | 317.436,38       | 339.450        | 372.950        | 406.450        | 0          | 406.450         | 406.450         | 406.450         |
|                                                     | - davon Erstattungen für<br>Auszahlungen der AöR        | 0,00             | 950            | 950            | 950            | 0          | 950             | 950             | 950             |
|                                                     | - Sonstige ordentliche<br>Auszahlungen                  | 16.770,18        | 30.100         | 38.100         | 39.600         | 0          | 35.100          | 35.100          | 35.100          |
| 16                                                  | = Auszahlungen aus<br>laufender<br>Verwaltungstätigkeit | 483.961,04       | 533.195        | 586.745        | 634.405        | 0          | 629.905         | 629.905         | 629.905         |
| 17                                                  | = Saldo der laufender<br>Verwaltungstätigkeit           | -440.356,70      | -492.647       | -540.485       | -586.645       | 0          | -582.145        | -582.145        | -582.145        |
|                                                     | + Einz. aus der Veräußerung<br>von Sachanlagen          | 2.165,00         | 1.000          | 1.500          | 1.500          | 0          | 1.500           | 1.500           | 0               |
| 23                                                  | = Einzahlungen aus<br>Investitionstätigkeit             | 2.165,00         | 1.000          | 1.500          | 1.500          | 0          | 1.500           | 1.500           | 0               |
|                                                     | - Ausz. für den Erwerb von<br>bewegl. Anlageverm.       | 44.678,81        | 77.900         | 70.000         | 56.000         | 0          | 56.000          | 56.000          | 56.000          |
| 30                                                  | = Auszahlungen aus<br>Investitionstätigkeit             | 44.678,81        | 77.900         | 70.000         | 56.000         | 0          | 56.000          | 56.000          | 56.000          |
| 31                                                  | = Saldo der<br>Investitionstätigkeit                    | -42.513,81       | -76.900        | -68.500        | -54.500        | 0          | -54.500         | -54.500         | -56.000         |

| Investitionsmaßnahmen<br>(in T€) | Gesamt-<br>ausgabe<br>Bedarf | bisher<br>bereit<br>gest. | RE<br>2011 | Ansatz<br>2012 | Ansatz<br>2013 | Ansatz<br>2014 | VE<br>2014 | Planun<br>g<br>2015 | Planun<br>g<br>2016 | Planun<br>g<br>2017 | spätere<br>Jahre |
|----------------------------------|------------------------------|---------------------------|------------|----------------|----------------|----------------|------------|---------------------|---------------------|---------------------|------------------|
|----------------------------------|------------------------------|---------------------------|------------|----------------|----------------|----------------|------------|---------------------|---------------------|---------------------|------------------|

#### Investitionsmaßnahmen unterhalb der festgesetzten Wertgrenze

|    |                                                                                  |            |            |              |              |              |              |            |              |              |              |            |
|----|----------------------------------------------------------------------------------|------------|------------|--------------|--------------|--------------|--------------|------------|--------------|--------------|--------------|------------|
|    | + Einz. aus der<br>Veräußerung von<br>Sachanlagen                                | 0,0        | 0,0        | 2,2          | 1,0          | 1,5          | 1,5          | 0,0        | 1,5          | 1,5          | 0,0          | 0,0        |
| 23 | = Einzahlungen aus<br>Investitionstätigkeit                                      | 0,0        | 0,0        | 2,2          | 1,0          | 1,5          | 1,5          | 0,0        | 1,5          | 1,5          | 0,0          | 0,0        |
|    | - Ausz. für den Erwerb von<br>bewegl. Anlageverm.                                | 0,0        | 0,0        | 44,7         | 77,9         | 70,0         | 56,0         | 0,0        | 56,0         | 56,0         | 56,0         | 0,0        |
| 30 | = Auszahlungen aus<br>Investitionstätigkeit                                      | 0,0        | 0,0        | 44,7         | 77,9         | 70,0         | 56,0         | 0,0        | 56,0         | 56,0         | 56,0         | 0,0        |
|    | <b>Investitionsmaßnah<br/>men unterhalb der<br/>festgesetzten<br/>Wertgrenze</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>-42,5</b> | <b>-76,9</b> | <b>-68,5</b> | <b>-54,5</b> | <b>0,0</b> | <b>-54,5</b> | <b>-54,5</b> | <b>-56,0</b> | <b>0,0</b> |
| 31 | = <b>Saldo der<br/>Investitionstätigkeit</b>                                     | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>-42,5</b> | <b>-76,9</b> | <b>-68,5</b> | <b>-54,5</b> | <b>0,0</b> | <b>-54,5</b> | <b>-54,5</b> | <b>-56,0</b> | <b>0,0</b> |



**Produktbereich:** 001 Innere Verwaltung  
**Produktgruppe:** 006 Organisationsangelegenheiten, Technikunterstützte Informationsverarbeitung  
**Produkt:** 002 Technikunterstützte Informationsverarbeitung

### Erläuterungen zum Budget

Die Kostenerstattungen und Kostenumlagen sind für die Betreuung der Computeranlagen der Stadtwerke AöR eingeplant.

Die Aufwendungen für Sach- und Dienstleistungen setzen sich folgendermaßen zusammen:

- 364.000 € (2013) bzw. 397.000 € (2014) Kostenerstattungen an das KRZ
- rund 8.000 € pro Jahr für Unterhaltungskosten des sonstigen beweglichen Vermögens (EDV-Anlagen)
- 950 € pro Jahr an Erstattungen für Aufwendungen der AöR

In den sonstigen ordentlichen Aufwendungen sind rund 25.000 € für Wartungsverträge sowie rund 14.000 € für Fortbildungskosten und andere Geschäftsaufwendungen enthalten.

Die Erträge aus internen Leistungsbeziehungen stammen zum Großteil aus dem Produkt Leistungen nach SGB II, 6.000 € aus dem Produkt Abfallwirtschaft und 3.200 € aus dem Produkt Friedhöfe.

In 2013 sind 10.000 € für die Bereitstellung der Speicherinfrastruktur für SWE und 9.000 € für ein neues Modul Ratsinformationssystem, sowie Tablet PC, Scanner für die Ratsarbeit und mobile Erfassung vorgesehen. Investiv sind für Neu- und Ersatzbeschaffungen von Hardware in 2013 51.000 € und in 2014 56.000 € geplant.



**Produktbereich:** 001 Innere Verwaltung  
**Produktgruppe:** 007 Grundstücks- und Gebäudemanagement  
**Produkt:** 001 Grundstücksmanagement

### Produktbeschreibung

Abwicklung und Verwaltung aller Maßnahmen des städt. Liegenschaftsvermögens  
 An- und Verkauf von Grundstücken  
 An- und Verpachtung von Grundstücken  
 Bestellung, Inhaltsänderung, Erwerb, Veräußerung, Beendigung und Verwaltung von Erbbaurechten  
 Bewirtschaftung unbebauter Grundstücke  
 Führung eines Liegenschaftsnachweises

### Auftragsgrundlage

Ratsbeschlüsse, Daseinsvorsorge, Wirtschaftsförderung, Anfragen von Kaufinteressenten

### Organisationseinheit

Wirtschaftsförderung, Grundstücksverkehr

### Zielgruppe

Sachgebiete  
 Bauwillige

| Teilergebnisplan<br>Ertrags- und Aufwandsarten in € |                                               | Ergebnis<br>2011 | Ansatz<br>2012 | Ansatz<br>2013 | Ansatz<br>2014 | Planung<br>2015 | Planung<br>2016 | Planung<br>2017 |
|-----------------------------------------------------|-----------------------------------------------|------------------|----------------|----------------|----------------|-----------------|-----------------|-----------------|
|                                                     | + Privatrechtliche Leistungsentgelte          | 30.956,57        | 30.000         | 31.000         | 31.000         | 31.000          | 31.000          | 31.000          |
|                                                     | + Sonstige ordentliche Erträge                | 377.516,14       | 5.000          | 105.000        | 55.000         | 55.000          | 55.000          | 55.000          |
| 10                                                  | = Ordentliche Erträge                         | 408.472,71       | 35.000         | 136.000        | 86.000         | 86.000          | 86.000          | 86.000          |
|                                                     | - Personalaufwendungen                        | 45.863,06        | 46.735         | 48.345         | 49.555         | 49.555          | 49.555          | 49.555          |
|                                                     | - Aufwendungen für Sach- und Dienstleistungen | 15.447,52        | 18.000         | 19.000         | 19.000         | 19.000          | 19.000          | 19.000          |
|                                                     | - davon Bewirtschaftungskosten                | 15.447,52        | 18.000         | 19.000         | 19.000         | 19.000          | 19.000          | 19.000          |
|                                                     | - Sonstige ordentliche Aufwendungen           | 0,00             | 0              | 1.213          | 1.213          | 1.213           | 1.213           | 1.213           |
| 17                                                  | = Ordentliche Aufwendungen                    | 61.310,58        | 64.735         | 68.558         | 69.768         | 69.768          | 69.768          | 69.768          |
| 18                                                  | = Ordentliches Ergebnis                       | 347.162,13       | -29.735        | 67.442         | 16.232         | 16.232          | 16.232          | 16.232          |
|                                                     |                                               |                  |                |                |                |                 |                 |                 |



**Produktbereich:** 001 Innere Verwaltung  
**Produktgruppe:** 007 Grundstücks- und Gebäudemanagement  
**Produkt:** 001 Grundstücksmanagement

| Teilfinanzplan<br>Ein- und<br>Auszahlungsarten in € |                                                         | Ergebnis<br>2011 | Ansatz<br>2012 | Ansatz<br>2013 | Ansatz<br>2014 | VE<br>2014 | Planung<br>2015 | Planung<br>2016 | Planung<br>2017 |
|-----------------------------------------------------|---------------------------------------------------------|------------------|----------------|----------------|----------------|------------|-----------------|-----------------|-----------------|
|                                                     | + Privatrechtliche<br>Leistungsentgelte                 | 30.560,01        | 30.000         | 31.000         | 31.000         | 0          | 31.000          | 31.000          | 31.000          |
|                                                     | + Sonstige ordentliche<br>Einzahlungen                  | 13.134,99        | 5.000          | 5.000          | 5.000          | 0          | 5.000           | 5.000           | 5.000           |
| 9                                                   | = Einzahlungen aus laufender<br>Verwaltungstätigkeit    | 43.695,00        | 35.000         | 36.000         | 36.000         | 0          | 36.000          | 36.000          | 36.000          |
|                                                     | - Personalauszahlungen                                  | 44.990,83        | 46.735         | 48.345         | 49.555         | 0          | 49.555          | 49.555          | 49.555          |
|                                                     | - Auszahlungen für Sach-<br>und Dienstleistungen        | 15.447,52        | 36.000         | 19.000         | 19.000         | 0          | 19.000          | 19.000          | 19.000          |
|                                                     | - davon<br>Bewirtschaftungskosten                       | 15.447,52        | 36.000         | 19.000         | 19.000         | 0          | 19.000          | 19.000          | 19.000          |
| 16                                                  | = Auszahlungen aus<br>laufender<br>Verwaltungstätigkeit | 60.438,35        | 82.735         | 67.345         | 68.555         | 0          | 68.555          | 68.555          | 68.555          |
| 17                                                  | = Saldo der laufender<br>Verwaltungstätigkeit           | -16.743,35       | -47.735        | -31.345        | -32.555        | 0          | -32.555         | -32.555         | -32.555         |
|                                                     | + Einz. aus der Veräußerung<br>von Sachanlagen          | 274.288,06       | 200.000        | 500.000        | 300.000        | 0          | 200.000         | 200.000         | 200.000         |
| 23                                                  | = Einzahlungen aus<br>Investitionstätigkeit             | 274.288,06       | 200.000        | 500.000        | 300.000        | 0          | 200.000         | 200.000         | 200.000         |
|                                                     | - Ausz. für den Erwerb von<br>Grundstk. u. Gebäuden     | 1.103.850,08     | 350.000        | 300.000        | 300.000        | 0          | 200.000         | 200.000         | 200.000         |
|                                                     | - Auszahlungen für<br>Baumaßnahmen                      | 0,00             | 0              | 300.000        | 0              | 0          | 100.000         | 0               | 0               |
|                                                     | - Auszahlungen von<br>aktivierbaren Zuwendungen         | 0,00             | 122.314        | 5.000          | 0              | 0          | 0               | 0               | 0               |
| 30                                                  | = Auszahlungen aus<br>Investitionstätigkeit             | 1.103.850,08     | 472.314        | 605.000        | 300.000        | 0          | 300.000         | 200.000         | 200.000         |
| 31                                                  | = Saldo der<br>Investitionstätigkeit                    | -829.562,02      | -272.314       | -105.000       | 0              | 0          | -100.000        | 0               | 0               |

| Investitionsmaßnahmen<br>(in T€) | Gesamt-<br>ausgabe<br>Bedarf | bisher<br>bereit<br>gest. | RE<br>2011 | Ansatz<br>2012 | Ansatz<br>2013 | Ansatz<br>2014 | VE<br>2014 | Planun<br>g<br>2015 | Planun<br>g<br>2016 | Planun<br>g<br>2017 | spätere<br>Jahre |
|----------------------------------|------------------------------|---------------------------|------------|----------------|----------------|----------------|------------|---------------------|---------------------|---------------------|------------------|
|----------------------------------|------------------------------|---------------------------|------------|----------------|----------------|----------------|------------|---------------------|---------------------|---------------------|------------------|

#### I 13312002 Entwicklung BG Geschwister-Scholl-Strasse

|    |                                             |            |            |            |            |               |            |            |               |            |            |            |
|----|---------------------------------------------|------------|------------|------------|------------|---------------|------------|------------|---------------|------------|------------|------------|
|    | - Auszahlungen für<br>Baumaßnahmen          | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 300,0         | 0,0        | 0,0        | 100,0         | 0,0        | 0,0        | 0,0        |
| 30 | = Auszahlungen aus<br>Investitionstätigkeit | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 300,0         | 0,0        | 0,0        | 100,0         | 0,0        | 0,0        | 0,0        |
|    | <b>Saldo I 13312002</b>                     | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>-300,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>-100,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> |



**Produktbereich:** 001 Innere Verwaltung  
**Produktgruppe:** 007 Grundstücks- und Gebäudemanagement  
**Produkt:** 001 Grundstücksmanagement

| Investitionsmaßnahmen<br>(in T€) | Gesamt-<br>ausgabe<br>Bedarf | bisher<br>bereit<br>gest. | RE<br>2011 | Ansatz<br>2012 | Ansatz<br>2013 | Ansatz<br>2014 | VE<br>2014 | Planun<br>g<br>2015 | Planun<br>g<br>2016 | Planun<br>g<br>2017 | spätere<br>Jahre |
|----------------------------------|------------------------------|---------------------------|------------|----------------|----------------|----------------|------------|---------------------|---------------------|---------------------|------------------|
|----------------------------------|------------------------------|---------------------------|------------|----------------|----------------|----------------|------------|---------------------|---------------------|---------------------|------------------|

#### Investitionsmaßnahmen unterhalb der festgesetzten Wertgrenze

|                                                                                  |            |            |               |               |               |            |            |               |            |            |            |
|----------------------------------------------------------------------------------|------------|------------|---------------|---------------|---------------|------------|------------|---------------|------------|------------|------------|
| + Einz. aus der<br>Veräußerung von<br>Sachanlagen                                | 0,0        | 0,0        | 274,3         | 200,0         | 500,0         | 300,0      | 0,0        | 200,0         | 200,0      | 200,0      | 0,0        |
| 23 = Einzahlungen aus<br>Investitionstätigkeit                                   | 0,0        | 0,0        | 274,3         | 200,0         | 500,0         | 300,0      | 0,0        | 200,0         | 200,0      | 200,0      | 0,0        |
| - Ausz. für den Erwerb von<br>Grundstk. u. Gebäuden                              | 0,0        | 0,0        | 1.103,9       | 350,0         | 300,0         | 300,0      | 0,0        | 200,0         | 200,0      | 200,0      | 0,0        |
| - Auszahlungen von<br>aktivierbaren<br>Zuwendungen                               | 0,0        | 0,0        | 0,0           | 122,3         | 5,0           | 0,0        | 0,0        | 0,0           | 0,0        | 0,0        | 0,0        |
| 30 = Auszahlungen aus<br>Investitionstätigkeit                                   | 0,0        | 0,0        | 1.103,9       | 472,3         | 305,0         | 300,0      | 0,0        | 200,0         | 200,0      | 200,0      | 0,0        |
| <b>Investitionsmaßnah<br/>men unterhalb der<br/>festgesetzten<br/>Wertgrenze</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>-829,6</b> | <b>-272,3</b> | <b>195,0</b>  | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b>    | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> |
| 31 = <b>Saldo der<br/>Investitionstätigkeit</b>                                  | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>-829,6</b> | <b>-272,3</b> | <b>-105,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>-100,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> |

#### Erläuterungen zum Budget

Die privatrechtlichen Leistungsentgelte beinhalten die Pachterträge für landwirtschaftliche Flächen und Jagdreviere.

An Erträgen aus Veräußerungsgeschäften über Buchwert wurden 2013 100.000 € und 2014 50.000 € bei den sonstigen ordentlichen Erträgen eingeplant.

Die Aufwendungen für Sach- und Dienstleistungen sind für Grundbesitzabgaben und sonstige Bewirtschaftungs- und Unterhaltungsaufwendungen eingeplant.

Im Haushaltsjahr 2013 sind aus dem Bereich des früheren allgemeinen Grundvermögens 500.000 € für Grundstücksveräußerungserlöse und 300.000 € für Grundstückskäufe für einzeln nicht darzustellende Maßnahmen geplant.

Für die Erschließung von Wohnbauflächen (Geschwister-Scholl-Straße) wurden 300.000 € in 2013 und weitere 100.000 € in 2015 bereitgestellt.



**Produktbereich:** 001 Innere Verwaltung  
**Produktgruppe:** 007 Grundstücks- und Gebäudemanagement  
**Produkt:** 002 Kaufm. Gebäudemanagement

### Produktbeschreibung

Umsetzung der Konzeption eines zentralen Gebäudemanagements (Neu-, Um-, Erweiterungsbauten, Unterhaltung der Bausubstanz, externes und internes Vermietungsmanagement, Betriebskostenabrechnung)  
 Energiemanagement  
 Vorhaltung Reinigungsdienst (Eigen- und Fremdreinigung)

### Auftragsgrundlage

Politische Beschlüsse, Mietverträge, VOB, VOL

### Organisationseinheit

Stadtplanung, Gebäudemanagement

### Zielgruppe

Sachgebiete, Mieter

| Teilergebnisplan<br>Ertrags- und Aufwandsarten in € |                                               | Ergebnis<br>2011 | Ansatz<br>2012 | Ansatz<br>2013 | Ansatz<br>2014 | Planung<br>2015 | Planung<br>2016 | Planung<br>2017 |
|-----------------------------------------------------|-----------------------------------------------|------------------|----------------|----------------|----------------|-----------------|-----------------|-----------------|
|                                                     | + Zuwendungen und allgemeine Umlagen          | 0,00             | 85.403         | 85.228         | 130.707        | 130.389         | 130.387         | 129.702         |
|                                                     | + Öffentlich-rechtliche Leistungsentgelte     | 0,00             | 0              | 0              | 450            | 450             | 450             | 450             |
|                                                     | + Privatrechtliche Leistungsentgelte          | 701.512,57       | 637.634        | 633.594        | 643.358        | 643.358         | 643.358         | 643.358         |
|                                                     | + Kostenerstattungen und Kostenumlagen        | 79,66            | 0              | 200            | 3.200          | 3.200           | 3.200           | 3.200           |
|                                                     | + Sonstige ordentliche Erträge                | 1.809,60         | 0              | 0              | 0              | 0               | 0               | 0               |
| 10                                                  | = Ordentliche Erträge                         | 703.401,83       | 723.037        | 719.022        | 777.715        | 777.397         | 777.395         | 776.710         |
|                                                     | - Personalaufwendungen                        | 227.795,63       | 254.018        | 253.460        | 272.360        | 272.360         | 272.360         | 272.360         |
|                                                     | - Aufwendungen für Sach- und Dienstleistungen | 376.890,99       | 439.611        | 442.023        | 497.360        | 466.090         | 466.090         | 466.090         |
|                                                     | - davon Bewirtschaftungskosten                | 372.691,95       | 430.861        | 433.173        | 488.110        | 456.840         | 456.840         | 456.840         |
|                                                     | - davon Erstattungen für Aufwendungen der AöR | 4.199,04         | 8.750          | 8.850          | 9.250          | 9.250           | 9.250           | 9.250           |
|                                                     | - Bilanzielle Abschreibungen                  | 0,00             | 246.097        | 242.500        | 329.090        | 320.875         | 320.873         | 320.183         |
|                                                     | - Sonstige ordentliche Aufwendungen           | 3.562,03         | 9.600          | 6.200          | 9.300          | 9.300           | 9.300           | 9.300           |
| 17                                                  | = Ordentliche Aufwendungen                    | 608.248,65       | 949.326        | 944.183        | 1.108.110      | 1.068.625       | 1.068.623       | 1.067.933       |
| 18                                                  | = Ordentliches Ergebnis                       | 95.153,18        | -226.289       | -225.161       | -330.395       | -291.228        | -291.228        | -291.223        |
|                                                     | + Erträge aus internen Leistungsbeziehungen   | 25.516,13        | 18.780         | 18.680         | 20.030         | 20.030          | 20.030          | 20.030          |
|                                                     | = Saldo aus internen Leistungsbeziehungen     | 25.516,13        | 18.780         | 18.680         | 20.030         | 20.030          | 20.030          | 20.030          |
| 29                                                  | = Ergebnis                                    | 120.669,31       | -207.509       | -206.481       | -310.365       | -271.198        | -271.198        | -271.193        |





**Produktbereich:** 001 Innere Verwaltung  
**Produktgruppe:** 007 Grundstücks- und Gebäudemanagement  
**Produkt:** 002 Kaufm. Gebäudemanagement

| Teilfinanzplan<br>Ein- und<br>Auszahlungsarten in € |                                                         | Ergebnis<br>2011 | Ansatz<br>2012 | Ansatz<br>2013 | Ansatz<br>2014 | VE<br>2014 | Planung<br>2015 | Planung<br>2016 | Planung<br>2017 |
|-----------------------------------------------------|---------------------------------------------------------|------------------|----------------|----------------|----------------|------------|-----------------|-----------------|-----------------|
|                                                     | + Öffentlich-rechtliche<br>Leistungsentgelte            | 0,00             | 0              | 0              | 450            | 0          | 450             | 450             | 450             |
|                                                     | + Privatrechtliche<br>Leistungsentgelte                 | 706.625,85       | 637.634        | 633.594        | 643.358        | 0          | 643.358         | 643.358         | 643.358         |
|                                                     | + Kostenerstattungen,<br>Kostenumlagen                  | 0,00             | 0              | 200            | 3.200          | 0          | 3.200           | 3.200           | 3.200           |
|                                                     | + Sonstige ordentliche<br>Einzahlungen                  | 2.038,04         | 0              | 0              | 0              | 0          | 0               | 0               | 0               |
| 9                                                   | = Einzahlungen aus laufender<br>Verwaltungstätigkeit    | 708.663,89       | 637.634        | 633.794        | 647.008        | 0          | 647.008         | 647.008         | 647.008         |
|                                                     | - Personalauszahlungen                                  | 227.707,63       | 248.440        | 251.000        | 284.380        | 0          | 284.380         | 284.380         | 284.380         |
|                                                     | - Auszahlungen für Sach-<br>und Dienstleistungen        | 359.317,17       | 439.611        | 442.023        | 497.360        | 0          | 466.090         | 466.090         | 466.090         |
|                                                     | - davon<br>Bewirtschaftungskosten                       | 355.117,93       | 430.861        | 433.173        | 488.110        | 0          | 456.840         | 456.840         | 456.840         |
|                                                     | - davon Erstattungen für<br>Auszahlungen der AöR        | 4.199,24         | 8.750          | 8.850          | 9.250          | 0          | 9.250           | 9.250           | 9.250           |
|                                                     | - Sonstige ordentliche<br>Auszahlungen                  | 3.595,51         | 9.600          | 6.200          | 9.300          | 0          | 9.300           | 9.300           | 9.300           |
| 16                                                  | = Auszahlungen aus<br>laufender<br>Verwaltungstätigkeit | 590.620,31       | 697.651        | 699.223        | 791.040        | 0          | 759.770         | 759.770         | 759.770         |
| 17                                                  | = Saldo der laufender<br>Verwaltungstätigkeit           | 118.043,58       | -60.017        | -65.429        | -144.032       | 0          | -112.762        | -112.762        | -112.762        |
|                                                     | - Ausz. für den Erwerb von<br>bewegl. Anlageverm.       | 0,00             | 200            | 700            | 700            | 0          | 700             | 700             | 700             |
| 30                                                  | = Auszahlungen aus<br>Investitionstätigkeit             | 0,00             | 200            | 700            | 700            | 0          | 700             | 700             | 700             |
| 31                                                  | = Saldo der<br>Investitionstätigkeit                    | 0,00             | -200           | -700           | -700           | 0          | -700            | -700            | -700            |

| Investitionsmaßnahmen<br>(in T€) | Gesamt-<br>ausgabe<br>Bedarf | bisher<br>bereit<br>gest. | RE<br>2011 | Ansatz<br>2012 | Ansatz<br>2013 | Ansatz<br>2014 | VE<br>2014 | Planun<br>g<br>2015 | Planun<br>g<br>2016 | Planun<br>g<br>2017 | spätere<br>Jahre |
|----------------------------------|------------------------------|---------------------------|------------|----------------|----------------|----------------|------------|---------------------|---------------------|---------------------|------------------|
|----------------------------------|------------------------------|---------------------------|------------|----------------|----------------|----------------|------------|---------------------|---------------------|---------------------|------------------|

#### Investitionsmaßnahmen unterhalb der festgesetzten Wertgrenze

|    |                                                                                  |            |            |            |             |             |             |            |             |             |             |            |
|----|----------------------------------------------------------------------------------|------------|------------|------------|-------------|-------------|-------------|------------|-------------|-------------|-------------|------------|
|    | - Ausz. für den Erwerb von<br>bewegl. Anlageverm.                                | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,2         | 0,7         | 0,7         | 0,0        | 0,7         | 0,7         | 0,7         | 0,0        |
| 30 | = Auszahlungen aus<br>Investitionstätigkeit                                      | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,2         | 0,7         | 0,7         | 0,0        | 0,7         | 0,7         | 0,7         | 0,0        |
|    | <b>Investitionsmaßnah<br/>men unterhalb der<br/>festgesetzten<br/>Wertgrenze</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>-0,2</b> | <b>-0,7</b> | <b>-0,7</b> | <b>0,0</b> | <b>-0,7</b> | <b>-0,7</b> | <b>-0,7</b> | <b>0,0</b> |
| 31 | = <b>Saldo der<br/>Investitionstätigkeit</b>                                     | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>-0,2</b> | <b>-0,7</b> | <b>-0,7</b> | <b>0,0</b> | <b>-0,7</b> | <b>-0,7</b> | <b>-0,7</b> | <b>0,0</b> |



**Produktbereich:** 001 Innere Verwaltung  
**Produktgruppe:** 007 Grundstücks- und Gebäudemanagement  
**Produkt:** 002 Kaufm. Gebäudemanagement

### Erläuterungen zum Budget

Die Zuwendungen und allgemeinen Umlagen beinhalten die Erträge aus der Auflösung von Sonderposten aus Zuwendungen. Die Steigerung von 2013 nach 2014 resultiert aus dem geplanten Schulentwicklungskonzept. Danach würden die Gebäude der Ostlandschule und der Ina-Seidel-Schule zunächst nicht weiter als Schulgebäude genutzt und sind somit dem allgemeinen Grundvermögen zuzuordnen.

Weiter sind auf der Ertragsseite die Mieterträge zu nennen, die sich in den privatrechtlichen Leistungsentgelten wiederfinden. Hier werden hauptsächlich die Mieterträge der Wohnbauten verbucht, die nicht einem anderen speziellen Produkt zugeordnet werden können.

Die Aufwendungen für Sach- und Dienstleistungen beinhalten die Bewirtschaftungskosten der o. g. Gebäude. Diese teilen sich planmäßig in folgende Kategorien auf:

- rund 9.000 € Erstattungen an die AöR für Bewirtschaftung (Vorjahr: 8.750 €)
- rund 16.000 € Reinigung (Vorjahr: 9.000 €)
- rund 70.000 € Elektrische Energie (Vorjahr: 61.100 €)
- rund 190.000 € Wärme (Vorjahr: 177.600 €)
- rund 80.000 € Wasser/Abwasser/Niederschlagswasser (Vorjahr: 78.120 €)
- rund 13.000 € Wartungskosten (Vorjahr: 11.150 €)
- rund 80.000 € Grundbesitzabgaben und sonstiges (Vorjahr: 81.650 €)

Die bilanziellen Abschreibungen steigen ebenfalls wegen der o. g. Zuordnung zweier Schulgebäude zu diesem Produkt ab 2014.

Die Erträge aus internen Leistungsbeziehungen stammen aus den Produkten Gefahrenabwehr für die Unterbringung von Wohnungslosen und 005 001 003 für Leistungen nach dem Asylbewerberleistungsgesetz.



**Produktbereich:** 001 Innere Verwaltung  
**Produktgruppe:** 007 Grundstücks- und Gebäudemanagement  
**Produkt:** 003 Techn. Gebäudemanagement

### Produktbeschreibung

Umsetzung der Konzeption eines zentralen Gebäudemanagements (Neu-, Um-, Erweiterungsbauten, Unterhaltung der Bausubstanz)

### Auftragsgrundlage

Politische Beschlüsse, Mietverträge, VOB, VOL

### Organisationseinheit

Stadtplanung, Gebäudemanagement

### Zielgruppe

Sachgebiete, Mieter

| Teilergebnisplan<br>Ertrags- und Aufwandsarten in € |                                                            | Ergebnis<br>2011 | Ansatz<br>2012 | Ansatz<br>2013 | Ansatz<br>2014 | Planung<br>2015 | Planung<br>2016 | Planung<br>2017 |
|-----------------------------------------------------|------------------------------------------------------------|------------------|----------------|----------------|----------------|-----------------|-----------------|-----------------|
|                                                     | + Sonstige ordentliche Erträge                             | 5.295,16         | 0              | 0              | 0              | 0               | 0               | 0               |
| 10                                                  | = Ordentliche Erträge                                      | 5.295,16         | 0              | 0              | 0              | 0               | 0               | 0               |
|                                                     | - Personalaufwendungen                                     | 222.379,71       | 268.047        | 207.535        | 177.375        | 177.375         | 177.375         | 177.375         |
|                                                     | - Aufwendungen für Sach- und Dienstleistungen              | 185.791,86       | 233.600        | 188.300        | 165.200        | 159.400         | 116.400         | 115.100         |
|                                                     | - davon Unterhaltung der Grundstücke und baulichen Anlagen | 148.717,48       | 205.000        | 0              | 0              | 0               | 0               | 0               |
|                                                     | - davon Bewirtschaftungskosten                             | 0,00             | 0              | 143.800        | 92.200         | 106.400         | 63.400          | 62.100          |
|                                                     | - davon Erstattungen für Aufwendungen der AöR              | 37.074,38        | 28.600         | 44.500         | 53.000         | 53.000          | 53.000          | 53.000          |
|                                                     | - Bilanzielle Abschreibungen                               | 0,00             | 0              | 3.449          | 3.449          | 3.449           | 3.449           | 3.449           |
| 17                                                  | = Ordentliche Aufwendungen                                 | 408.171,57       | 501.647        | 399.284        | 346.024        | 340.224         | 297.224         | 295.924         |
| 18                                                  | = Ordentliches Ergebnis                                    | -402.876,41      | -501.647       | -399.284       | -346.024       | -340.224        | -297.224        | -295.924        |



**Produktbereich:** 001 Innere Verwaltung  
**Produktgruppe:** 007 Grundstücks- und Gebäudemanagement  
**Produkt:** 003 Techn. Gebäudemanagement

| Teilfinanzplan<br>Ein- und<br>Auszahlungsarten in € |                                                                  | Ergebnis<br>2011 | Ansatz<br>2012 | Ansatz<br>2013 | Ansatz<br>2014 | VE<br>2014 | Planung<br>2015 | Planung<br>2016 | Planung<br>2017 |
|-----------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|------------------|----------------|----------------|----------------|------------|-----------------|-----------------|-----------------|
|                                                     | + Sonstige ordentliche<br>Einzahlungen                           | 4.078,00         | 0              | 0              | 0              | 0          | 0               | 0               | 0               |
| 9                                                   | = Einzahlungen aus laufender<br>Verwaltungstätigkeit             | 4.078,00         | 0              | 0              | 0              | 0          | 0               | 0               | 0               |
|                                                     | - Personalauszahlungen                                           | 221.929,92       | 259.626        | 212.305        | 195.345        | 0          | 195.345         | 195.345         | 195.345         |
|                                                     | - Auszahlungen für Sach-<br>und Dienstleistungen                 | 259.454,10       | 233.600        | 188.300        | 165.200        | 0          | 159.400         | 116.400         | 115.100         |
|                                                     | - davon Unterhaltung der<br>Grundstücke und<br>baulichen Anlagen | 229.318,92       | 205.000        | 0              | 0              | 0          | 0               | 0               | 0               |
|                                                     | - davon<br>Bewirtschaftungskosten                                | 0,00             | 0              | 143.800        | 92.200         | 0          | 106.400         | 63.400          | 62.100          |
|                                                     | - davon Erstattungen für<br>Auszahlungen der AöR                 | 30.135,18        | 28.600         | 44.500         | 53.000         | 0          | 53.000          | 53.000          | 53.000          |
| 16                                                  | = Auszahlungen aus<br>laufender<br>Verwaltungstätigkeit          | 481.384,02       | 493.226        | 400.605        | 360.545        | 0          | 354.745         | 311.745         | 310.445         |
| 17                                                  | = Saldo der laufenden<br>Verwaltungstätigkeit                    | -477.306,02      | -493.226       | -400.605       | -360.545       | 0          | -354.745        | -311.745        | -310.445        |
|                                                     | + Einz. aus Zuwendungen für<br>Investitionsmaßn.                 | 153.307,00       | 0              | 0              | 0              | 0          | 0               | 0               | 0               |
| 23                                                  | = Einzahlungen aus<br>Investitionstätigkeit                      | 153.307,00       | 0              | 0              | 0              | 0          | 0               | 0               | 0               |
|                                                     | - Auszahlungen für<br>Baumaßnahmen                               | 94.198,61        | 30.000         | 317.000        | 0              | 0          | 0               | 0               | 0               |
|                                                     | - Ausz. für den Erwerb von<br>bewegl. Anlageverm.                | 0,00             | 0              | 0              | 6.000          | 0          | 0               | 0               | 0               |
|                                                     | - Sonstige<br>Investitionsauszahlungen                           | 1.129,35         | 0              | 0              | 0              | 0          | 0               | 0               | 0               |
| 30                                                  | = Auszahlungen aus<br>Investitionstätigkeit                      | 95.327,96        | 30.000         | 317.000        | 6.000          | 0          | 0               | 0               | 0               |
| 31                                                  | = Saldo der<br>Investitionstätigkeit                             | 57.979,04        | -30.000        | -317.000       | -6.000         | 0          | 0               | 0               | 0               |

| Investitionsmaßnahmen<br>(in T€) | Gesamt-<br>ausgabe<br>Bedarf | bisher<br>bereit<br>gest. | RE<br>2011 | Ansatz<br>2012 | Ansatz<br>2013 | Ansatz<br>2014 | VE<br>2014 | Planun<br>g<br>2015 | Planun<br>g<br>2016 | Planun<br>g<br>2017 | spätere<br>Jahre |
|----------------------------------|------------------------------|---------------------------|------------|----------------|----------------|----------------|------------|---------------------|---------------------|---------------------|------------------|
|----------------------------------|------------------------------|---------------------------|------------|----------------|----------------|----------------|------------|---------------------|---------------------|---------------------|------------------|

#### I 09331006 Energetische Sanierung Rathaus

|    |                                                  |            |            |             |            |            |            |            |            |            |            |
|----|--------------------------------------------------|------------|------------|-------------|------------|------------|------------|------------|------------|------------|------------|
|    | + Einz. aus Zuwendungen<br>für Investitionsmaßn. | 0,0        | 0,0        | 153,3       | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        |
| 23 | = Einzahlungen aus<br>Investitionstätigkeit      | 0,0        | 0,0        | 153,3       | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        |
|    | - Auszahlungen für<br>Baumaßnahmen               | 0,0        | 0,0        | 88,9        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        |
| 30 | = Auszahlungen aus<br>Investitionstätigkeit      | 0,0        | 0,0        | 88,9        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        |
|    | <b>Saldo I 09331006</b>                          | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>64,4</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> |



**Produktbereich:** 001 Innere Verwaltung  
**Produktgruppe:** 007 Grundstücks- und Gebäudemanagement  
**Produkt:** 003 Techn. Gebäudemanagement

| Investitionsmaßnahmen<br>(in T€) | Gesamt-<br>ausgabe<br>Bedarf | bisher<br>bereit<br>gest. | RE<br>2011 | Ansatz<br>2012 | Ansatz<br>2013 | Ansatz<br>2014 | VE<br>2014 | Planun-<br>g<br>2015 | Planun-<br>g<br>2016 | Planun-<br>g<br>2017 | spätere<br>Jahre |
|----------------------------------|------------------------------|---------------------------|------------|----------------|----------------|----------------|------------|----------------------|----------------------|----------------------|------------------|
|----------------------------------|------------------------------|---------------------------|------------|----------------|----------------|----------------|------------|----------------------|----------------------|----------------------|------------------|

#### I 13322002 Hindenburgring 11 - Abbruch

|                                             |            |            |            |            |               |            |            |            |            |            |            |
|---------------------------------------------|------------|------------|------------|------------|---------------|------------|------------|------------|------------|------------|------------|
| - Auszahlungen für Baumaßnahmen             | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 300,0         | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        |
| 30 = Auszahlungen aus Investitionstätigkeit | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 300,0         | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        |
| <b>Saldo I 13322002</b>                     | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>-300,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> |

#### Investitionsmaßnahmen unterhalb der festgesetzten Wertgrenze

|                                                                     |            |            |             |              |               |             |            |            |            |            |            |
|---------------------------------------------------------------------|------------|------------|-------------|--------------|---------------|-------------|------------|------------|------------|------------|------------|
| - Auszahlungen für Baumaßnahmen                                     | 0,0        | 0,0        | 5,3         | 30,0         | 17,0          | 0,0         | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        |
| - Ausz. für den Erwerb von bewegl. Anlageverm.                      | 0,0        | 0,0        | 0,0         | 0,0          | 0,0           | 6,0         | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        |
| - Sonstige Investitionsauszahlungen                                 | 0,0        | 0,0        | 1,1         | 0,0          | 0,0           | 0,0         | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        |
| 30 = Auszahlungen aus Investitionstätigkeit                         | 0,0        | 0,0        | 6,4         | 30,0         | 17,0          | 6,0         | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        |
| <b>Investitionsmaßnahmen unterhalb der festgesetzten Wertgrenze</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>-6,4</b> | <b>-30,0</b> | <b>-17,0</b>  | <b>-6,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> |
| <b>31 = Saldo der Investitionstätigkeit</b>                         | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>58,0</b> | <b>-30,0</b> | <b>-317,0</b> | <b>-6,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> |

#### Erläuterungen zum Budget

In den Aufwendungen für Sach- und Dienstleistungen finden sich fast ausschließlich bauliche Unterhaltungsmaßnahmen an den städtischen Gebäuden wieder, die nicht speziell einem anderen Produkt zugeordnet werden können (Rathaus, Post- und Centergebäude, Büttemeyers Hof, Mietobjekte und sonstige Gebäude). Die größten Einzelvorhaben im Doppelhaushalt sind nachfolgend aufgeführt:

- 10.300 € Brandschutzkonzept Rathaus
- 30.000 € Brandschutzmaßnahmen Decke/Leuchten im Rathaus
- 15.000 € Außenanstrich Altes Postgebäude (Außendarstellung Wilhelm-Kern-Platz)
- 15.000 € Dachunterhaltung Hindenburgring 18
- 20.000 € Fassadenanstrich Rahdener Str. 100-114
- 30.000 € Abbruch Am Kanal 7

Darüber hinaus werden Mittel für diverse kleinere Maßnahmen benötigt.

In 2013 ist der Abbruch Hindenburgring 11 mit 300.000 € zur Aufbereitung von Gewerbegrundstücken geplant.

Die Auszahlungen für sonstige Baumaßnahmen enthalten Ansätze in Höhe von 5.000 € für die Umrandung der Müllcontainer im Postgebäude und 12.000 € für die Vordächer über den Eingangstüren Hedrichsdorf 31-34.



**Produktbereich:** 002 Sicherheit und Ordnung  
**Produktgruppe:** 001 Ordnungsangelegenheiten  
**Produkt:** 001 Gefahrenabwehr

### Produktbeschreibung

Gewährleistung der Sicherheit und Ordnung durch präventive und repressive Maßnahmen  
 Erlass ordnungsbehördlicher Verfügungen einschl. Zwangsmittel und sofortigem Vollzug  
 Gesundheitsschutz (Tätigkeitsverbot nach dem Bundesseuchengesetz, Anordnung von Maßnahmen zur Schädlingsbekämpfung)  
 Erlass ordnungsbehördlicher Satzungen  
 Durchführung von Ordnungswidrigkeiten- und Bußgeldverfahren  
 Waffen- und Sprengstoffangelegenheiten  
 Ordnungsbehördliche Maßnahmen nach dem Bestattungsgesetz  
 Maßnahmen zum Schutze der Jugend und Gesundheit  
 Maßnahmen zur Unterbringung psychisch Kranker  
 Maßnahmen nach dem Landeshundegesetz  
 Ermittlungs- und Vollzugsmaßnahmen im Rahmen der allgem. Gefahrenabwehr, der Amtshilfe und für andere Sachgebiete  
 Maßnahmen nach dem Abfallrecht  
 Genehmigungen zur Verwendung pyrotechnischer Gegenstände (Feuerwerk)  
 Maßnahmen zur Unterbringung von Obdachlosen, Vermeidung von Obdachlosigkeit und Kalkulation und Erhebung von Benutzungsgebühren  
 Maßnahmen nach immissionsschutzrechtlichen Vorschriften  
 Schöff- und Schiedsmannsangelegenheiten  
 Maßnahmen zum Umwelt, Natur- und Landschaftsschutz

### Auftragsgrundlage

Ordnungsbehördengesetz, PsychKG, OwiG, BseuchG, FeiertagsG, LHundG, Landesimmissionsschutzgesetz  
 Ordnungsbehördliche Verordnung über die Aufrechterhaltung der öffentlichen Sicherheit und Ordnung  
 Satzung über die Straßenreinigung  
 Verordnung über das Offenhalten von Verkaufsstellen aus besonderem Anlass  
 Landesfischereigesetz, BGB

### Organisationseinheit

Sicherheit und Ordnung

### Zielgruppe

Einwohner, Gewerbetreibende, Hundehalter, Psychisch Kranke  
 Obdachlose, von Obdachlosigkeit bedrohte Personen

| Teilergebnisplan<br>Ertrags- und Aufwandsarten in € |                                                  | Ergebnis<br>2011 | Ansatz<br>2012 | Ansatz<br>2013 | Ansatz<br>2014 | Planung<br>2015 | Planung<br>2016 | Planung<br>2017 |
|-----------------------------------------------------|--------------------------------------------------|------------------|----------------|----------------|----------------|-----------------|-----------------|-----------------|
|                                                     | + Öffentlich-rechtliche Leistungsentgelte        | 265,00           | 500            | 500            | 500            | 500             | 500             | 500             |
|                                                     | + Kostenerstattungen und Kostenumlagen           | 6.502,61         | 10.000         | 5.000          | 5.000          | 5.000           | 5.000           | 5.000           |
|                                                     | + Sonstige ordentliche Erträge                   | 7.012,86         | 7.000          | 7.000          | 7.000          | 7.000           | 7.000           | 7.000           |
| 10                                                  | = Ordentliche Erträge                            | 13.780,47        | 17.500         | 12.500         | 12.500         | 12.500          | 12.500          | 12.500          |
|                                                     | - Personalaufwendungen                           | 72.956,21        | 93.122         | 97.170         | 99.760         | 99.760          | 99.760          | 99.760          |
|                                                     | - Aufwendungen für Sach- und Dienstleistungen    | 6.813,11         | 12.500         | 13.000         | 13.000         | 13.000          | 13.000          | 13.000          |
|                                                     | - davon Erstattungen für Aufwendungen der AöR    | 0,00             | 500            | 500            | 500            | 500             | 500             | 500             |
|                                                     | - Transferaufwendungen                           | 10.416,00        | 10.416         | 10.416         | 11.500         | 11.500          | 11.500          | 11.500          |
|                                                     | - Sonstige ordentliche Aufwendungen              | 6.447,27         | 12.500         | 10.075         | 10.075         | 10.075          | 10.075          | 10.075          |
| 17                                                  | = Ordentliche Aufwendungen                       | 96.632,59        | 128.538        | 130.661        | 134.335        | 134.335         | 134.335         | 134.335         |
| 18                                                  | = Ordentliches Ergebnis                          | -82.852,12       | -111.038       | -118.161       | -121.835       | -121.835        | -121.835        | -121.835        |
|                                                     | - Aufwendungen aus internen Leistungsbeziehungen | 11.041,05        | 11.100         | 11.000         | 11.000         | 11.000          | 11.000          | 11.000          |
|                                                     | = Saldo aus internen Leistungsbeziehungen        | -11.041,05       | -11.100        | -11.000        | -11.000        | -11.000         | -11.000         | -11.000         |
| 29                                                  | = Ergebnis                                       | -93.893,17       | -122.138       | -129.161       | -132.835       | -132.835        | -132.835        | -132.835        |



**Produktbereich:** 002 Sicherheit und Ordnung  
**Produktgruppe:** 001 Ordnungsangelegenheiten  
**Produkt:** 001 Gefahrenabwehr

| Teilfinanzplan<br>Ein- und<br>Auszahlungsarten in € |                                                         | Ergebnis<br>2011 | Ansatz<br>2012 | Ansatz<br>2013 | Ansatz<br>2014 | VE<br>2014 | Planung<br>2015 | Planung<br>2016 | Planung<br>2017 |
|-----------------------------------------------------|---------------------------------------------------------|------------------|----------------|----------------|----------------|------------|-----------------|-----------------|-----------------|
|                                                     | + Öffentlich-rechtliche<br>Leistungsentgelte            | 270,00           | 500            | 500            | 500            | 0          | 500             | 500             | 500             |
|                                                     | + Kostenerstattungen,<br>Kostenumlagen                  | 6.449,76         | 10.000         | 5.000          | 5.000          | 0          | 5.000           | 5.000           | 5.000           |
|                                                     | + Sonstige ordentliche<br>Einzahlungen                  | 7.143,37         | 7.000          | 7.000          | 7.000          | 0          | 7.000           | 7.000           | 7.000           |
| 9                                                   | = Einzahlungen aus laufender<br>Verwaltungstätigkeit    | 13.863,13        | 17.500         | 12.500         | 12.500         | 0          | 12.500          | 12.500          | 12.500          |
|                                                     | - Personalauszahlungen                                  | 88.774,21        | 93.122         | 97.170         | 99.760         | 0          | 99.760          | 99.760          | 99.760          |
|                                                     | - Auszahlungen für Sach-<br>und Dienstleistungen        | 6.813,11         | 12.500         | 13.000         | 13.000         | 0          | 13.000          | 13.000          | 13.000          |
|                                                     | - davon Erstattungen für<br>Auszahlungen der AöR        | 0,00             | 500            | 500            | 500            | 0          | 500             | 500             | 500             |
|                                                     | - Transferauszahlungen                                  | 10.416,00        | 10.416         | 10.416         | 11.500         | 0          | 11.500          | 11.500          | 11.500          |
|                                                     | - Sonstige ordentliche<br>Auszahlungen                  | 6.196,47         | 12.500         | 10.075         | 10.075         | 0          | 10.075          | 10.075          | 10.075          |
| 16                                                  | = Auszahlungen aus<br>laufender<br>Verwaltungstätigkeit | 112.199,79       | 128.538        | 130.661        | 134.335        | 0          | 134.335         | 134.335         | 134.335         |
| 17                                                  | = Saldo der laufenden<br>Verwaltungstätigkeit           | -98.336,66       | -111.038       | -118.161       | -121.835       | 0          | -121.835        | -121.835        | -121.835        |
|                                                     | - Ausz. für den Erwerb von<br>bewegl. Anlageverm.       | 0,00             | 0              | 450            | 0              | 0          | 0               | 0               | 0               |
| 30                                                  | = Auszahlungen aus<br>Investitionstätigkeit             | 0,00             | 0              | 450            | 0              | 0          | 0               | 0               | 0               |
| 31                                                  | = Saldo der<br>Investitionstätigkeit                    | 0,00             | 0              | -450           | 0              | 0          | 0               | 0               | 0               |

| Investitionsmaßnahmen<br>(in T€) | Gesamt-<br>ausgabe<br>Bedarf | bisher<br>bereit<br>gest. | RE<br>2011 | Ansatz<br>2012 | Ansatz<br>2013 | Ansatz<br>2014 | VE<br>2014 | Planun<br>g<br>2015 | Planun<br>g<br>2016 | Planun<br>g<br>2017 | spätere<br>Jahre |
|----------------------------------|------------------------------|---------------------------|------------|----------------|----------------|----------------|------------|---------------------|---------------------|---------------------|------------------|
|----------------------------------|------------------------------|---------------------------|------------|----------------|----------------|----------------|------------|---------------------|---------------------|---------------------|------------------|

#### Investitionsmaßnahmen unterhalb der festgesetzten Wertgrenze

|    |                                                                                  |            |            |            |            |             |            |            |            |            |            |
|----|----------------------------------------------------------------------------------|------------|------------|------------|------------|-------------|------------|------------|------------|------------|------------|
|    | - Ausz. für den Erwerb von<br>bewegl. Anlageverm.                                | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,5         | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        |
| 30 | = Auszahlungen aus<br>Investitionstätigkeit                                      | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,5         | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        |
|    | <b>Investitionsmaßnah<br/>men unterhalb der<br/>festgesetzten<br/>Wertgrenze</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>-0,5</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> |
| 31 | = <b>Saldo der<br/>Investitionstätigkeit</b>                                     | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>-0,5</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> |



**Produktbereich:** 002 Sicherheit und Ordnung  
**Produktgruppe:** 001 Ordnungsangelegenheiten  
**Produkt:** 001 Gefahrenabwehr

### Erläuterungen zum Budget

Kosten, die der Ordnungsbehörde für allgemeine ordnungsbehördliche Maßnahmen und für die Unterbringung von Wohnungslosen entstehen, müssen teilweise von den Verantwortlichen erstattet werden. Die Höhe der Erstattungen ist abhängig vom Umfang der erforderlichen Maßnahmen der Ordnungsbehörde. Für die nächsten Jahre wird mit Mindereinnahmen gerechnet. Für die Unterbringung von Obdachlosen werden 3.000 € und für allgemeine Maßnahmen 2.000 € eingeplant.

Die Aufwendungen für Sach- und Dienstleistungen enthalten 5.000 € für die Ausführung und Umsetzung ordnungsbehördlicher Maßnahmen, 1.500 € für Maßnahmen nach dem PsychKG, 5.000 € für ordnungsbehördliche Bestattungen und 1.000 € für Rattenbekämpfungsmaßnahmen.

Die Transferaufwendungen in Höhe von 10.416 € sind als Zuschuss für den Tierschutzverein Lübbecke geplant. Die örtliche Ordnungsbehörde ist verpflichtet, in Espelkamp aufgefundene herrenlose Tiere unterzubringen. Diese Aufgabe ist dem Tierschutzverein Lübbecke durch eine vertragliche Vereinbarung übertragen worden. Die Stadt zahlt einen Zuschuss, dessen Höhe sich nach der Anzahl der Tieraufnahmen richtet. Der Verteilungsschlüssel wird 2014 neu berechnet, daher wird ab diesem Jahr mit höheren Kosten gerechnet.

Die sonstigen ordentlichen Aufwendungen beinhalten als größten Einzelposten mit 5.000 € Mieten für die Unterbringung von Wohnungslosen in Unterkünften des privaten Wohnungsmarktes. Der Wohnungsmarkt ist in Espelkamp nicht angespannt, so dass mit einem Rückgang der Aufwendungen gerechnet wird.

Die Aufwendungen aus internen Leistungsbeziehungen werden mit dem Produkt Kaufmännisches Gebäudemanagement für die Unterbringung von Wohnungslosen in städtischen Unterkünften verrechnet.

Auszahlungen für den Erwerb von bewegl. Anlagevermögen:  
In 2013 ist die Anschaffung einer Digitalkamera ( 450 € ) geplant.





**Produktbereich:** 002 Sicherheit und Ordnung  
**Produktgruppe:** 001 Ordnungsangelegenheiten  
**Produkt:** 002 Gaststätten- und Gewerbeswesen, Märkte

### Produktbeschreibung

Gewerberechtliche Erlaubnisse, Reisegewerbekarten, Festsetzung von Märkten und Veranstaltungen  
 Überwachung der bestehenden Gewerbebetriebe auf eine ordnungsgemäße Führung (Verfolgung von Schwarzarbeit, Überwachung der Preisauszeichnung)  
 Ordnungswidrigkeiten- und Bußgeldverfahren durchführen  
 Gaststättenerlaubnisse, Sperrzeitverkürzungen, Überwachung der Gaststätten (insbesondere Schankerlaubnisse)  
 Widerruf von Gaststättenerlaubnissen, Betriebsschließungen  
 Erlaubnisse für besondere Veranstaltungen und Anlässe (Volks-, Vereins- und Straßenfeste)  
 Durchführung des City-Festes und des Wochenmarktes  
 Erlaubnisse und Überwachung von Spielhallen  
 Erlaubnisse und Überwachung von Bewachungsunternehmen  
 Maßnahmen bezüglich Lotterien, Ausspielungen, Sportwetten  
 Maßnahmen zum Sonn- und Feiertagsschutz sowie dem Ladenöffnungsgesetz

### Auftragsgrundlage

Gewerbeordnung, Gaststättengesetz, LImSchG, Jugendschutzgesetz, Ladenschlussrecht, Gesetz zur Bekämpfung der Schwarzarbeit  
 Satzung über die Erhebung von Marktstandsgebühren  
 Verordnung über das Offenhalten von Verkaufsstellen aus besonderem Anlass  
 Ordnungsbehördliche Verordnung über die Gegenstände des Wochenmarktes  
 Satzung über den Wochenmarkt  
 Ordnungsbehördliche Verordnung zur Aufrechterhaltung der öffentlichen Sicherheit und Ordnung auf dem Wochenmarkt

### Organisationseinheit

Sicherheit und Ordnung

### Zielgruppe

Einwohner, Gewerbetreibende, Marktbesucher und -besucher

| Teilergebnisplan<br>Ertrags- und Aufwandsarten in € |                                                            | Ergebnis<br>2011 | Ansatz<br>2012 | Ansatz<br>2013 | Ansatz<br>2014 | Planung<br>2015 | Planung<br>2016 | Planung<br>2017 |
|-----------------------------------------------------|------------------------------------------------------------|------------------|----------------|----------------|----------------|-----------------|-----------------|-----------------|
|                                                     | + Öffentlich-rechtliche Leistungsentgelte                  | 39.784,55        | 40.000         | 35.000         | 35.000         | 35.000          | 35.000          | 35.000          |
|                                                     | + Kostenerstattungen und Kostenumlagen                     | 2.662,20         | 3.500          | 3.500          | 3.500          | 3.500           | 3.500           | 3.500           |
|                                                     | + Sonstige ordentliche Erträge                             | 2.432,48         | 100            | 100            | 100            | 100             | 100             | 100             |
| 10                                                  | = Ordentliche Erträge                                      | 44.879,23        | 43.600         | 38.600         | 38.600         | 38.600          | 38.600          | 38.600          |
|                                                     | - Personalaufwendungen                                     | 42.557,65        | 44.320         | 45.080         | 46.420         | 46.420          | 46.420          | 46.420          |
|                                                     | - Aufwendungen für Sach- und Dienstleistungen              | 19.520,57        | 28.200         | 28.200         | 28.200         | 28.200          | 28.200          | 28.200          |
|                                                     | - davon Unterhaltung der Grundstücke und baulichen Anlagen | 0,00             | 1.000          | 0              | 0              | 0               | 0               | 0               |
|                                                     | - davon Bewirtschaftungskosten                             | 2.748,02         | 3.700          | 3.700          | 3.700          | 3.700           | 3.700           | 3.700           |
|                                                     | - davon Erstattungen für Aufwendungen der AöR              | 10.547,26        | 12.000         | 12.000         | 12.000         | 12.000          | 12.000          | 12.000          |
|                                                     | - Sonstige ordentliche Aufwendungen                        | 2.047,90         | 350            | 350            | 350            | 350             | 350             | 350             |
| 17                                                  | = Ordentliche Aufwendungen                                 | 64.126,12        | 72.870         | 73.630         | 74.970         | 74.970          | 74.970          | 74.970          |
| 18                                                  | = Ordentliches Ergebnis                                    | -19.246,89       | -29.270        | -35.030        | -36.370        | -36.370         | -36.370         | -36.370         |



**Produktbereich:** 002 Sicherheit und Ordnung  
**Produktgruppe:** 001 Ordnungsangelegenheiten  
**Produkt:** 002 Gaststätten- und Gewerbeswesen, Märkte

| Teilfinanzplan<br>Ein- und<br>Auszahlungsarten in € |                                                                  | Ergebnis<br>2011 | Ansatz<br>2012 | Ansatz<br>2013 | Ansatz<br>2014 | VE<br>2014 | Planung<br>2015 | Planung<br>2016 | Planung<br>2017 |
|-----------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|------------------|----------------|----------------|----------------|------------|-----------------|-----------------|-----------------|
|                                                     | + Öffentlich-rechtliche<br>Leistungsentgelte                     | 39.610,55        | 40.000         | 35.000         | 35.000         | 0          | 35.000          | 35.000          | 35.000          |
|                                                     | + Kostenerstattungen,<br>Kostenumlagen                           | 2.716,13         | 3.500          | 3.500          | 3.500          | 0          | 3.500           | 3.500           | 3.500           |
|                                                     | + Sonstige ordentliche<br>Einzahlungen                           | 7.520,49         | 6.400          | 5.500          | 5.500          | 0          | 5.500           | 5.500           | 5.500           |
| 9                                                   | = Einzahlungen aus laufender<br>Verwaltungstätigkeit             | 49.847,17        | 49.900         | 44.000         | 44.000         | 0          | 44.000          | 44.000          | 44.000          |
|                                                     | - Personalauszahlungen                                           | 42.547,64        | 44.320         | 45.080         | 46.420         | 0          | 46.420          | 46.420          | 46.420          |
|                                                     | - Auszahlungen für Sach-<br>und Dienstleistungen                 | 18.980,39        | 28.200         | 28.200         | 28.200         | 0          | 28.200          | 28.200          | 28.200          |
|                                                     | - davon Unterhaltung der<br>Grundstücke und<br>baulichen Anlagen | 0,00             | 1.000          | 0              | 0              | 0          | 0               | 0               | 0               |
|                                                     | - davon<br>Bewirtschaftungskosten                                | 2.513,68         | 3.700          | 3.700          | 3.700          | 0          | 3.700           | 3.700           | 3.700           |
|                                                     | - davon Erstattungen für<br>Auszahlungen der AöR                 | 10.241,42        | 12.000         | 12.000         | 12.000         | 0          | 12.000          | 12.000          | 12.000          |
|                                                     | - Sonstige ordentliche<br>Auszahlungen                           | 9.702,31         | 6.650          | 5.750          | 5.750          | 0          | 5.750           | 5.750           | 5.750           |
| 16                                                  | = Auszahlungen aus<br>laufender<br>Verwaltungstätigkeit          | 71.230,34        | 79.170         | 79.030         | 80.370         | 0          | 80.370          | 80.370          | 80.370          |
| 17                                                  | = Saldo der laufender<br>Verwaltungstätigkeit                    | -21.383,17       | -29.270        | -35.030        | -36.370        | 0          | -36.370         | -36.370         | -36.370         |
|                                                     |                                                                  |                  |                |                |                |            |                 |                 |                 |

### Erläuterungen zum Budget

Der Ansatz für öffentlich-rechtliche Leistungsentgelte setzt sich aus Verwaltungsgebühren (8.000 €), Marktstandsgelder des Wochenmarktes (15.000 €) und Standgelder für das City-Fest (12.000 €) zusammen. Die Gebührenhöhe wird im Gewerbebereich aufgrund EG-Recht seit 2011 nach dem Aufwand der Amtshandlung berechnet. Bisher wurde der Wert der Genehmigung mit berücksichtigt.

Die Aufwendungen für Sach- und Dienstleistungen enthalten 11.500 € für Erstattungen für Bauhofleistungen (5.000 € für die Reinigung des Wochenmarktes und 6.500 € für das City-Fest). Zusätzlich ist seit 2012 der Einsatz des Roten Kreuzes zu bezahlen, was zu Mehraufwendungen in Höhe von 3.000 € geführt hat. Des Weiteren ist hier seit 2012 ein Ansatz in Höhe von 5.000 € für die Cityfest-Werbung veranschlagt, der zuvor im Produkt Öffentlichkeitsarbeit (001 001 003) geplant war. Der Rest ist für Unterhaltung und Bewirtschaftungskosten eingeplant.



**Produktbereich:** 002 Sicherheit und Ordnung  
**Produktgruppe:** 001 Ordnungsangelegenheiten  
**Produkt:** 003 Verkehrsangelegenheiten

### Produktbeschreibung

Verkehrsregelnde Maßnahmen nach § 46 StVO anordnen und überwachen (z. B. Beschränkungen, Umleitungen, Verbote)  
 Stellungnahmen abgeben (z. B. zu Bauvorhaben, Planfeststellungsverfahren, Bauleitplänen)  
 Verkehrsschauen und Verkehrssicherheitsaktionen organisieren, durchführen  
 Erlaubnisse bei Veranstaltungen erteilen (§§ 29 Abs. 2 und 30 Abs. 2 StVO)  
 Ausnahmegenehmigungen nach § 46 StVO erteilen (z. B. Sonntagsfahrverbot, Großraum- und Schwertransporte, Gurtpflicht, Helmpflicht, Handwerkerparkausweis)  
 Anordnungen zur Sicherung von Arbeitsstellen treffen (§ 45 Abs. 6 StVO)  
 Überwachung des ruhenden Verkehrs, Ahndung der Ordnungswidrigkeiten  
 Abschleppen von Fahrzeugen (z. B. Behinderung von Feuerwehrzufahrten, Autowracks)  
 Maßnahmen bei Verkehrshindernissen (§ 32 StVO)  
 Erteilung von Sondernutzungserlaubnissen (§ 18 StrWG)  
 Maßnahmen bei Sichtbehinderungen an Straßen  
 Verkehrszählungen/ Verkehrsmessungen durchführen

### Auftragsgrundlage

Politische Beschlüsse, Straßen- und Wegegesetz, Straßenverkehrsgesetz, StVO

### Organisationseinheit

Sicherheit und Ordnung

### Zielgruppe

Nutzer öffentlicher Verkehrsflächen

| Teilergebnisplan<br>Ertrags- und Aufwandsarten in € |                                               | Ergebnis<br>2011 | Ansatz<br>2012 | Ansatz<br>2013 | Ansatz<br>2014 | Planung<br>2015 | Planung<br>2016 | Planung<br>2017 |
|-----------------------------------------------------|-----------------------------------------------|------------------|----------------|----------------|----------------|-----------------|-----------------|-----------------|
|                                                     | + Zuwendungen und allgemeine Umlagen          | 500,00           | 3.000          | 3.000          | 3.000          | 3.000           | 3.000           | 3.000           |
|                                                     | + Öffentlich-rechtliche Leistungsentgelte     | 10.885,00        | 15.000         | 15.000         | 15.000         | 15.000          | 15.000          | 15.000          |
|                                                     | + Sonstige ordentliche Erträge                | 9.526,95         | 6.000          | 7.000          | 7.000          | 7.000           | 7.000           | 7.000           |
| 10                                                  | = Ordentliche Erträge                         | 20.911,95        | 24.000         | 25.000         | 25.000         | 25.000          | 25.000          | 25.000          |
|                                                     | - Personalaufwendungen                        | 53.985,09        | 45.732         | 47.880         | 49.450         | 49.450          | 49.450          | 49.450          |
|                                                     | - Aufwendungen für Sach- und Dienstleistungen | 650,00           | 6.000          | 6.000          | 6.000          | 6.000           | 6.000           | 6.000           |
|                                                     | - Bilanzielle Abschreibungen                  | 0,00             | 300            | 299            | 299            | 299             | 299             | 299             |
|                                                     | - Sonstige ordentliche Aufwendungen           | 168,53           | 945            | 1.745          | 945            | 945             | 945             | 945             |
| 17                                                  | = Ordentliche Aufwendungen                    | 54.803,62        | 52.977         | 55.924         | 56.694         | 56.694          | 56.694          | 56.694          |
| 18                                                  | = Ordentliches Ergebnis                       | -33.891,67       | -28.977        | -30.924        | -31.694        | -31.694         | -31.694         | -31.694         |



**Produktbereich:** 002 Sicherheit und Ordnung  
**Produktgruppe:** 001 Ordnungsangelegenheiten  
**Produkt:** 003 Verkehrsangelegenheiten

| Teilfinanzplan<br>Ein- und<br>Auszahlungsarten in € |                                                   | Ergebnis<br>2011 | Ansatz<br>2012 | Ansatz<br>2013 | Ansatz<br>2014 | VE<br>2014 | Planung<br>2015 | Planung<br>2016 | Planung<br>2017 |
|-----------------------------------------------------|---------------------------------------------------|------------------|----------------|----------------|----------------|------------|-----------------|-----------------|-----------------|
|                                                     | + Zuwendungen und allgemeine Umlagen              | 500,00           | 3.000          | 3.000          | 3.000          | 0          | 3.000           | 3.000           | 3.000           |
|                                                     | + Öffentlich-rechtliche Leistungsentgelte         | 11.110,85        | 15.000         | 15.000         | 15.000         | 0          | 15.000          | 15.000          | 15.000          |
|                                                     | + Sonstige ordentliche Einzahlungen               | 9.559,67         | 6.000          | 7.000          | 7.000          | 0          | 7.000           | 7.000           | 7.000           |
| 9                                                   | = Einzahlungen aus laufender Verwaltungstätigkeit | 21.170,52        | 24.000         | 25.000         | 25.000         | 0          | 25.000          | 25.000          | 25.000          |
|                                                     | - Personalauszahlungen                            | 42.716,27        | 45.732         | 47.880         | 49.450         | 0          | 49.450          | 49.450          | 49.450          |
|                                                     | - Auszahlungen für Sach- und Dienstleistungen     | 650,00           | 6.000          | 6.000          | 6.000          | 0          | 6.000           | 6.000           | 6.000           |
|                                                     | - Sonstige ordentliche Auszahlungen               | 216,53           | 945            | 1.745          | 945            | 0          | 945             | 945             | 945             |
| 16                                                  | = Auszahlungen aus laufender Verwaltungstätigkeit | 43.582,80        | 52.677         | 55.625         | 56.395         | 0          | 56.395          | 56.395          | 56.395          |
| 17                                                  | = Saldo der laufenden Verwaltungstätigkeit        | -22.412,28       | -28.677        | -30.625        | -31.395        | 0          | -31.395         | -31.395         | -31.395         |

| Investitionsmaßnahmen<br>(in T€) | Gesamt-<br>ausgabe<br>Bedarf | bisher<br>bereit<br>gest. | RE<br>2011 | Ansatz<br>2012 | Ansatz<br>2013 | Ansatz<br>2014 | VE<br>2014 | Planun-<br>g<br>2015 | Planun-<br>g<br>2016 | Planun-<br>g<br>2017 | spätere<br>Jahre |
|----------------------------------|------------------------------|---------------------------|------------|----------------|----------------|----------------|------------|----------------------|----------------------|----------------------|------------------|
|----------------------------------|------------------------------|---------------------------|------------|----------------|----------------|----------------|------------|----------------------|----------------------|----------------------|------------------|

#### Investitionsmaßnahmen unterhalb der festgesetzten Wertgrenze

|    |                                                                     |             |            |            |            |            |            |            |            |            |            |
|----|---------------------------------------------------------------------|-------------|------------|------------|------------|------------|------------|------------|------------|------------|------------|
|    | - Ausz. für den Erwerb von bewegl. Anlageverm.                      | 3,5         | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        |
| 30 | = Auszahlungen aus Investitionstätigkeit                            | 3,5         | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        |
|    | <b>Investitionsmaßnahmen unterhalb der festgesetzten Wertgrenze</b> | <b>-3,5</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> |
| 31 | = Saldo der Investitionstätigkeit                                   | -3,5        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        |

#### Erläuterungen zum Budget

Das Land NRW fördert ab 2008 wieder Verkehrssicherungsaktionen an Schulen und Kindergärten. Es sind Aktionen mit Aufwendungen in Höhe von 3.000 € geplant, die in den Aufwendungen für Sach- und Dienstleistungen veranschlagt wurden. Es wird von einer Förderung in gleicher Höhe ausgegangen.

Die Höhe der Gebührenerträge ist abhängig von der Inanspruchnahme der Leistungen. Aufgrund von Erfahrungswerten aus der Vergangenheit ist mit Gebührenerträgen in der veranschlagten Höhe zu rechnen, die bei den öffentlich-rechtlichen Leistungsentgelten verbucht werden.

Die sonstigen ordentlichen Erträge bestehen aus Verwarn- und Bußgeldern aus der Überwachung des ruhenden Verkehrs.

Die Aufwendungen für Sach- und Dienstleistungen setzen sich zusammen aus den Kosten für die Überprüfung der Ampelanlagen in Höhe von 2.000 €, die Durchführung von Verkehrsaktionen in Höhe von 3.000 € und die Aktion Fahrsicherheitstraining für Führerscheinneulinge in Höhe von 1.000 €.



**Produktbereich:** 002 Sicherheit und Ordnung  
**Produktgruppe:** 001 Ordnungsangelegenheiten  
**Produkt:** 004 Brandschutz

### Produktbeschreibung

Bekämpfung von Schadenfeuer  
Hilfeleistung bei Unglücksfällen und Notständen  
Maßnahmen zur Verhütung von Bränden (z. B. Brandwachen, Brandschauen, Brandschutzerziehung und -aufklärung, Stellungnahmen in bauaufsichtlichen Verfahren, Alarmeinrichtungen)  
Technische Hilfeleistungen (z. B. Ölspuren, Verkehrsunfälle, Chemieeinsätze)  
Mitwirkung und Einsatz bei Großschadensereignissen, Amtshilfe und überörtlicher Hilfe  
Freiwillige technische Hilfeleistungen und sonstige freiwillige Leistungen  
Ständige Wartung und Pflege von Feuerwehrfahrzeugen, -geräten und persönlichen Ausrüstungen  
Unterhaltung einer ständig besetzten Feuerwache mit hauptamtlichen Kräften  
Förderung einer ständigen Einsatzbereitschaft von mind. 3 Feuerwehrfunktionen an der Feuerwache  
Verwaltungstechnische Betreuung der Freiwilligen Feuerwehr  
- Zusammenarbeit mit der Wehrführung  
- Beschaffung für die Feuerwehr (Dienst- und Schutzkleidung, pers. Ausrüstung, Feuerwehrgeräte, Feuerwehrfahrzeuge)  
- Abrechnung Aufwandsentschädigungen an Führungskräfte, Lohnausfall  
- Abrechnung von kostenpflichtigen Feuerwehreinsätzen und Brandschauen  
- Erstellung von Satzungen für den Feuerschutz  
- Erstellung und Fortschreibung des Brandschutzbedarfsplans

### Auftragsgrundlage

Feuerschutz- und Hilfesgesetz, Ordnungsbehördengesetz, Baugesetzbuch, Bauordnung  
Brandschutzbedarfsplan  
Satzung über den Ersatz von Verdienstausschlag nach dem FSHG  
Satzung über die Erhebung von Kosten und Gebühren bei Einsätzen der Freiwilligen Feuerwehr  
Satzung über die Erhebung von Gebühren für die Durchführung von Brandschauen

### Organisationseinheit

Sicherheit und Ordnung

### Zielgruppe

Einwohner, Schulen, Kindergärten, Gewerbetreibende, Mitglieder der Freiwilligen Feuerwehr



**Produktbereich:** 002 Sicherheit und Ordnung  
**Produktgruppe:** 001 Ordnungsangelegenheiten  
**Produkt:** 004 Brandschutz

| Teilergebnisplan<br>Ertrags- und Aufwandsarten in € |                                                            | Ergebnis<br>2011 | Ansatz<br>2012 | Ansatz<br>2013 | Ansatz<br>2014 | Planung<br>2015 | Planung<br>2016 | Planung<br>2017 |
|-----------------------------------------------------|------------------------------------------------------------|------------------|----------------|----------------|----------------|-----------------|-----------------|-----------------|
|                                                     | + Zuwendungen und allgemeine Umlagen                       | 0,00             | 86.920         | 101.952        | 101.950        | 95.060          | 90.456          | 90.453          |
|                                                     | + Öffentlich-rechtliche Leistungsentgelte                  | 24.219,22        | 24.400         | 24.400         | 24.000         | 24.400          | 24.400          | 24.400          |
|                                                     | + Privatrechtliche Leistungsentgelte                       | 16.394,74        | 16.400         | 16.400         | 16.400         | 16.400          | 16.400          | 16.400          |
|                                                     | + Kostenerstattungen und Kostenumlagen                     | 11.741,24        | 9.160          | 9.360          | 9.460          | 9.460           | 9.460           | 9.460           |
|                                                     | + Sonstige ordentliche Erträge                             | 9.379,23         | 14.000         | 27.518         | 16.000         | 19.000          | 14.000          | 14.000          |
| 10                                                  | = Ordentliche Erträge                                      | 61.734,43        | 150.880        | 179.630        | 167.810        | 164.320         | 154.716         | 154.713         |
|                                                     | - Personalaufwendungen                                     | 267.434,71       | 296.535        | 326.110        | 344.520        | 344.520         | 344.520         | 344.520         |
|                                                     | - Aufwendungen für Sach- und Dienstleistungen              | 542.590,50       | 556.447        | 714.150        | 629.370        | 567.870         | 547.370         | 547.370         |
|                                                     | - davon Unterhaltung der Grundstücke und baulichen Anlagen | 47.024,72        | 18.000         | 0              | 0              | 0               | 0               | 0               |
|                                                     | - davon Bewirtschaftungskosten                             | 45.451,98        | 62.997         | 89.350         | 92.700         | 89.700          | 69.200          | 69.200          |
|                                                     | - davon Erstattungen für Aufwendungen der AöR              | 1.232,44         | 7.000          | 7.000          | 7.000          | 7.000           | 7.000           | 7.000           |
|                                                     | - Bilanzielle Abschreibungen                               | 23.095,21        | 168.386        | 202.076        | 231.860        | 182.440         | 174.799         | 174.360         |
|                                                     | - Transferaufwendungen                                     | 9.250,00         | 15.000         | 15.000         | 15.000         | 15.000          | 15.000          | 15.000          |
|                                                     | - Sonstige ordentliche Aufwendungen                        | 37.712,30        | 55.000         | 57.305         | 48.405         | 48.405          | 48.405          | 48.405          |
| 17                                                  | = Ordentliche Aufwendungen                                 | 880.082,72       | 1.091.368      | 1.314.641      | 1.269.155      | 1.158.235       | 1.130.094       | 1.129.655       |
| 18                                                  | = Ordentliches Ergebnis                                    | -818.348,29      | -940.488       | -1.135.011     | -1.101.345     | -993.915        | -975.378        | -974.942        |
|                                                     | + Erträge aus internen Leistungsbeziehungen                | 1.966,60         | 2.100          | 2.100          | 2.100          | 2.100           | 2.100           | 2.100           |
|                                                     | = Saldo aus internen Leistungsbeziehungen                  | 1.966,60         | 2.100          | 2.100          | 2.100          | 2.100           | 2.100           | 2.100           |
| 29                                                  | = Ergebnis                                                 | -816.381,69      | -938.388       | -1.132.911     | -1.099.245     | -991.815        | -973.278        | -972.842        |
|                                                     |                                                            |                  |                |                |                |                 |                 |                 |



**Produktbereich:** 002 Sicherheit und Ordnung  
**Produktgruppe:** 001 Ordnungsangelegenheiten  
**Produkt:** 004 Brandschutz

| Teilfinanzplan<br>Ein- und<br>Auszahlungsarten in € |                                                                  | Ergebnis<br>2011 | Ansatz<br>2012 | Ansatz<br>2013 | Ansatz<br>2014 | VE<br>2014 | Planung<br>2015 | Planung<br>2016 | Planung<br>2017 |
|-----------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|------------------|----------------|----------------|----------------|------------|-----------------|-----------------|-----------------|
|                                                     | + Öffentlich-rechtliche<br>Leistungsentgelte                     | 25.691,22        | 24.400         | 24.400         | 24.000         | 0          | 24.400          | 24.400          | 24.400          |
|                                                     | + Privatrechtliche<br>Leistungsentgelte                          | 16.394,74        | 16.400         | 16.400         | 16.400         | 0          | 16.400          | 16.400          | 16.400          |
|                                                     | + Kostenerstattungen,<br>Kostenumlagen                           | 9.899,40         | 9.160          | 9.360          | 9.460          | 0          | 9.460           | 9.460           | 9.460           |
|                                                     | + Sonstige ordentliche<br>Einzahlungen                           | 9.374,31         | 14.000         | 14.000         | 14.000         | 0          | 14.000          | 14.000          | 14.000          |
| 9                                                   | = Einzahlungen aus laufender<br>Verwaltungstätigkeit             | 61.359,67        | 63.960         | 64.160         | 63.860         | 0          | 64.260          | 64.260          | 64.260          |
|                                                     | - Personalauszahlungen                                           | 276.896,63       | 296.535        | 326.110        | 344.520        | 0          | 344.520         | 344.520         | 344.520         |
|                                                     | - Auszahlungen für Sach-<br>und Dienstleistungen                 | 599.634,67       | 556.447        | 714.150        | 629.370        | 0          | 567.870         | 547.370         | 547.370         |
|                                                     | - davon Unterhaltung der<br>Grundstücke und<br>baulichen Anlagen | 108.649,38       | 18.000         | 0              | 0              | 0          | 0               | 0               | 0               |
|                                                     | - davon<br>Bewirtschaftungskosten                                | 48.251,18        | 62.997         | 89.350         | 92.700         | 0          | 89.700          | 69.200          | 69.200          |
|                                                     | - davon Erstattungen für<br>Auszahlungen der AöR                 | 1.431,22         | 7.000          | 7.000          | 7.000          | 0          | 7.000           | 7.000           | 7.000           |
|                                                     | - Transferauszahlungen                                           | 9.250,00         | 15.000         | 15.000         | 15.000         | 0          | 15.000          | 15.000          | 15.000          |
|                                                     | - Sonstige ordentliche<br>Auszahlungen                           | 40.842,43        | 55.000         | 57.305         | 48.405         | 0          | 48.405          | 48.405          | 48.405          |
| 16                                                  | = Auszahlungen aus<br>laufender<br>Verwaltungstätigkeit          | 926.623,73       | 922.982        | 1.112.565      | 1.037.295      | 0          | 975.795         | 955.295         | 955.295         |
| 17                                                  | = Saldo der laufenden<br>Verwaltungstätigkeit                    | -865.264,06      | -859.022       | -1.048.405     | -973.435       | 0          | -911.535        | -891.035        | -891.035        |
|                                                     | + Einz. aus Zuwendungen für<br>Investitionsmaßn.                 | 70.291,52        | 65.000         | 65.000         | 65.000         | 0          | 65.000          | 65.000          | 65.000          |
|                                                     | + Einz. aus der Veräußerung<br>von Sachanlagen                   | 140,00           | 0              | 0              | 2.000          | 0          | 5.000           | 0               | 0               |
| 23                                                  | = Einzahlungen aus<br>Investitionstätigkeit                      | 70.431,52        | 65.000         | 65.000         | 67.000         | 0          | 70.000          | 65.000          | 65.000          |
|                                                     | - Auszahlungen für<br>Baumaßnahmen                               | 739,19           | 114.000        | 45.000         | 42.000         | 0          | 450.000         | 220.000         | 20.000          |
|                                                     | - Ausz. für den Erwerb von<br>bewegl. Anlageverm.                | 163.780,55       | 381.500        | 74.100         | 238.100        | 300.000    | 408.600         | 53.600          | 53.600          |
| 30                                                  | = Auszahlungen aus<br>Investitionstätigkeit                      | 164.519,74       | 495.500        | 119.100        | 280.100        | 300.000    | 858.600         | 273.600         | 73.600          |
| 31                                                  | = Saldo der<br>Investitionstätigkeit                             | -94.088,22       | -430.500       | -54.100        | -213.100       | -300.000   | -788.600        | -208.600        | -8.600          |
|                                                     |                                                                  |                  |                |                |                |            |                 |                 |                 |



**Produktbereich:** 002 Sicherheit und Ordnung  
**Produktgruppe:** 001 Ordnungsangelegenheiten  
**Produkt:** 004 Brandschutz

| Investitionsmaßnahmen<br>(in T€) | Gesamt-<br>ausgabe<br>Bedarf | bisher<br>bereit<br>gest. | RE<br>2011 | Ansatz<br>2012 | Ansatz<br>2013 | Ansatz<br>2014 | VE<br>2014 | Planun-<br>g<br>2015 | Planun-<br>g<br>2016 | Planun-<br>g<br>2017 | spätere<br>Jahre |
|----------------------------------|------------------------------|---------------------------|------------|----------------|----------------|----------------|------------|----------------------|----------------------|----------------------|------------------|
|----------------------------------|------------------------------|---------------------------|------------|----------------|----------------|----------------|------------|----------------------|----------------------|----------------------|------------------|

**I 09133001 LF 20/16 Mitte**

|                                                   |            |            |              |            |            |            |            |            |            |            |            |
|---------------------------------------------------|------------|------------|--------------|------------|------------|------------|------------|------------|------------|------------|------------|
| - Ausz. für den Erwerb von<br>bewegl. Anlageverm. | 0,0        | 0,0        | 57,9         | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        |
| 30 = Auszahlungen aus<br>Investitionstätigkeit    | 0,0        | 0,0        | 57,9         | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        |
| <b>Saldo I 09133001</b>                           | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>-57,9</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> |

**I 12133001 LF 20/16 Gesträngen**

|                                                   |            |            |            |               |            |            |            |            |            |            |            |
|---------------------------------------------------|------------|------------|------------|---------------|------------|------------|------------|------------|------------|------------|------------|
| - Ausz. für den Erwerb von<br>bewegl. Anlageverm. | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 290,0         | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        |
| 30 = Auszahlungen aus<br>Investitionstätigkeit    | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 290,0         | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        |
| <b>Saldo I 12133001</b>                           | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>-290,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> |

**I 13133001 Ersatzbesch. eines MTF Mitte**

|                                                   |            |            |            |            |            |            |            |              |            |            |            |
|---------------------------------------------------|------------|------------|------------|------------|------------|------------|------------|--------------|------------|------------|------------|
| - Ausz. für den Erwerb von<br>bewegl. Anlageverm. | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 55,0         | 0,0        | 0,0        | 0,0        |
| 30 = Auszahlungen aus<br>Investitionstätigkeit    | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 55,0         | 0,0        | 0,0        | 0,0        |
| <b>Saldo I 13133001</b>                           | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>-55,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> |

**I 13322004 FFW Fabbenstedt-Neubau Geräte-haus**

|                                                |            |            |            |            |             |              |            |               |               |              |            |
|------------------------------------------------|------------|------------|------------|------------|-------------|--------------|------------|---------------|---------------|--------------|------------|
| - Auszahlungen für<br>Baumaßnahmen             | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 5,0         | 42,0         | 0,0        | 450,0         | 220,0         | 20,0         | 0,0        |
| 30 = Auszahlungen aus<br>Investitionstätigkeit | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 5,0         | 42,0         | 0,0        | 450,0         | 220,0         | 20,0         | 0,0        |
| <b>Saldo I 13322004</b>                        | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>-5,0</b> | <b>-42,0</b> | <b>0,0</b> | <b>-450,0</b> | <b>-220,0</b> | <b>-20,0</b> | <b>0,0</b> |

**I 13322012 FFW Esp. Automation/Überarb.Hofsteuerung**

|                                                |            |            |            |            |              |            |            |            |            |            |            |
|------------------------------------------------|------------|------------|------------|------------|--------------|------------|------------|------------|------------|------------|------------|
| - Auszahlungen für<br>Baumaßnahmen             | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 40,0         | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        |
| 30 = Auszahlungen aus<br>Investitionstätigkeit | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 40,0         | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        |
| <b>Saldo I 13322012</b>                        | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>-40,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> |

**I 14133001 Ersatzbesch. eines Rüstwagen**

|                                                   |               |            |            |            |            |               |               |               |            |            |            |
|---------------------------------------------------|---------------|------------|------------|------------|------------|---------------|---------------|---------------|------------|------------|------------|
| - Ausz. für den Erwerb von<br>bewegl. Anlageverm. | 450,0         | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 150,0         | 300,0         | 300,0         | 0,0        | 0,0        | 0,0        |
| 30 = Auszahlungen aus<br>Investitionstätigkeit    | 450,0         | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 150,0         | 300,0         | 300,0         | 0,0        | 0,0        | 0,0        |
| <b>Saldo I 14133001</b>                           | <b>-450,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>-150,0</b> | <b>-300,0</b> | <b>-300,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> |





**Produktbereich:** 002 Sicherheit und Ordnung  
**Produktgruppe:** 001 Ordnungsangelegenheiten  
**Produkt:** 004 Brandschutz

| Investitionsmaßnahmen<br>(in T€) | Gesamt-<br>ausgabe<br>Bedarf | bisher<br>bereit<br>gest. | RE<br>2011 | Ansatz<br>2012 | Ansatz<br>2013 | Ansatz<br>2014 | VE<br>2014 | Planun-<br>g<br>2015 | Planun-<br>g<br>2016 | Planun-<br>g<br>2017 | spätere<br>Jahre |
|----------------------------------|------------------------------|---------------------------|------------|----------------|----------------|----------------|------------|----------------------|----------------------|----------------------|------------------|
|----------------------------------|------------------------------|---------------------------|------------|----------------|----------------|----------------|------------|----------------------|----------------------|----------------------|------------------|

**Investitionsmaßnahmen unterhalb der festgesetzten Wertgrenze**

|                                                                                   |               |            |              |               |              |               |               |               |               |             |            |
|-----------------------------------------------------------------------------------|---------------|------------|--------------|---------------|--------------|---------------|---------------|---------------|---------------|-------------|------------|
| + Einz. aus Zuwendungen<br>für Investitionsmaßn.                                  | 0,0           | 0,0        | 70,3         | 65,0          | 65,0         | 65,0          | 0,0           | 65,0          | 65,0          | 65,0        | 0,0        |
| + Einz. aus der<br>Veräußerung von<br>Sachanlagen                                 | 0,0           | 0,0        | 0,1          | 0,0           | 0,0          | 2,0           | 0,0           | 5,0           | 0,0           | 0,0         | 0,0        |
| 23 = Einzahlungen aus<br>Investitionstätigkeit                                    | 0,0           | 0,0        | 70,4         | 65,0          | 65,0         | 67,0          | 0,0           | 70,0          | 65,0          | 65,0        | 0,0        |
| - Auszahlungen für<br>Baumaßnahmen                                                | 0,0           | 0,0        | 0,7          | 114,0         | 0,0          | 0,0           | 0,0           | 0,0           | 0,0           | 0,0         | 0,0        |
| - Ausz. für den Erwerb von<br>bewegl. Anlageverm.                                 | 0,0           | 0,0        | 105,9        | 91,5          | 74,1         | 88,1          | 0,0           | 53,6          | 53,6          | 53,6        | 0,0        |
| 30 = Auszahlungen aus<br>Investitionstätigkeit                                    | 0,0           | 0,0        | 106,6        | 205,5         | 74,1         | 88,1          | 0,0           | 53,6          | 53,6          | 53,6        | 0,0        |
| <b>Investitionsmaßnah-<br/>men unterhalb der<br/>festgesetzten<br/>Wertgrenze</b> | <b>0,0</b>    | <b>0,0</b> | <b>-36,2</b> | <b>-140,5</b> | <b>-9,1</b>  | <b>-21,1</b>  | <b>0,0</b>    | <b>16,4</b>   | <b>11,4</b>   | <b>11,4</b> | <b>0,0</b> |
| 31 = <b>Saldo der<br/>Investitionstätigkeit</b>                                   | <b>-450,0</b> | <b>0,0</b> | <b>-94,1</b> | <b>-430,5</b> | <b>-54,1</b> | <b>-213,1</b> | <b>-300,0</b> | <b>-788,6</b> | <b>-208,6</b> | <b>-8,6</b> | <b>0,0</b> |



**Produktbereich:** 002 Sicherheit und Ordnung  
**Produktgruppe:** 001 Ordnungsangelegenheiten  
**Produkt:** 004 Brandschutz

### Erläuterungen zum Budget

Bei den Zuwendungen und allgemeinen Umlagen sind die Erträge aus der Auflösung von Sonderposten aus Zuwendungen veranschlagt.

Der Ansatz für öffentlich-rechtliche Leistungsentgelte setzt sich aus 21.400 € für gebührenpflichtige Einsätze der Feuerwehr und 3.000 € für Brandschauen zusammen.

Privatrechtliche Leistungsentgelte (16.400 €) sind für Mieterträge für Wohnungen in Feuerwehrgerätehäusern veranschlagt.

Die sonstigen ordentlichen Erträge beinhalten in 2013 einen buchhalterischen Sondereffekt in Höhe von rund 14.000 € aus der Bildung eines Festwertes für die Ausrüstungsgegenstände der Höhenrettung.

In den Aufwendungen für Sach- und Dienstleistungen sind als größter Einzelposten 335.000 € Kostenerstattung an die IGEU Feuerwehrbereitschaft GmbH kalkuliert. Weitere nennenswerte Positionen sind Bewirtschaftungskosten (rund 90.000 €), Fahrzeughaltung in 2013 177.700 € und 2014 129.370 € (davon in Summe beider Jahre allein 168.500 € für Digitalfunkeinbau) sowie Unterhaltungsaufwand des sonstigen beweglichen Vermögens in 2013 59.800 € und 2014 39.000 € (27.000 €).

Die bilanziellen Abschreibungen steigen u. a. auf Grund der Neubildung des o. g. Festwertes.

Die sonstigen ordentlichen Aufwendungen enthalten einen Ansatz in Höhe von rund 35.000 € für ehrenamtliche Kräfte für Kleidung und persönliche Ausrüstung, Aus- und Fortbildung, Einsatzverpflegung, Atemschutzuntersuchungen etc..

Bei den Einzahlungen aus Zuwendungen für Investitionsmaßnahmen sind 65.000 € an Feuerschutzpauschale des Landes NRW für 2013 und 2014 veranschlagt.

Die Ersatzbeschaffung eines Feuerwehrfahrzeuges MTF Mitte ist für 2015 mit 55.000 € geplant.

Der Neubau des Feuerwehrgerätehauses Fabbenstedt ist für 2013 mit 5.000 € (Planungskosten) und weiteren 450.000 € in 2015 und 220.000 € in 2016 geplant. Vor Umsetzung dieser Maßnahme sind noch grundsätzliche Überlegungen zum Standort und zur Ausführung anzustellen. Hinsichtlich der Folgekosten durch Abschreibungen etc. sollten verschiedene Alternativen beleuchtet werden.

Für die Automation/Überarbeitung der Hofsteuerung der Feuerwehr Espelkamp ist in 2013 ein Betrag von 40.000 € angesetzt.

Desweiteren sind in 2014 150.000 € für einen neuen Rüstwagen eingeplant. In diesem Zusammenhang ist auch eine Verpflichtungsermächtigung in Höhe von 300.000 € für das Jahr 2014 gebildet worden.

Die sonstigen Auszahlungen für den Erwerb von beweglichen Sachen des Anlagevermögens sind neben nicht planbaren Ersatzbeschaffungen auch Auszahlungen für die Höhenrettung (Seile und Handfunkgeräte), EDV-Hardware und für die Modernisierung der Aufenthalts- und Ruheräume in 2013 38.800 € und für 2014 23.000 € vorgesehen.

Für die pers. Ausstattung der Feuerwehrleute (Festwert) sind für 2013 28.200 € und für 2014 62.000 € (incl. neuer Bekleidung) eingeplant.

Für die pers. Ausstattung der Höhenrettung (Festwert) sind für 2013 7.100 € und für 2014 3.100 € eingeplant.



**Produktbereich:** 002 Sicherheit und Ordnung  
**Produktgruppe:** 002 Bürgerservice  
**Produkt:** 001 Bürgerbüro

### Produktbeschreibung

Allgemeine Beratung und Auskunft, Ausgabe von Vordrucken und Informationsmaterial  
 Führung und Fortschreibung des Melderegisters, Erteilung von Auskünften und Bescheinigungen  
 Anträge auf Ausstellung von Führungszeugnissen und Gewerbezentralregisterauszüge  
 Erstellung von Bevölkerungsstatistiken  
 Ausstellung von Ausweis- und Reisedokumenten  
 Bearbeitung von Lohnsteuerangelegenheiten  
 Ausstellung von Parkberechtigungen für Schwerbehinderte  
 Bearbeitung von Fundsachen und -tieren  
 Erteilung und Verlängerung von Fischereischeinen  
 Annahme, Vorprüfung und Weiterleitung von Führerscheinanträgen  
 Annahme, Vorprüfung und Weiterleitung von Aufenthaltserlaubnisanträgen  
 Annahme, Vorprüfung und Weiterleitung von Einbürgerungen  
 Führung und Fortschreibung des Gewerberegisters, Erteilung von Auskünften und Bescheinigungen  
 Ausstellung von Untersuchungsberechtigungsscheinen, Beglaubigungen usw.  
 Besetzung der Telefonzentrale für die gesamte Verwaltung  
 Annahme und Weiterleitung von Post für die gesamte Verwaltung  
 Dienstleistungen für andere Sachgebiete der Verwaltung (z. B. Kartenvorverkauf, Anmeldungen für Veranstaltungen, usw.)

### Auftragsgrundlage

Meldegesetz, Melderechtsrahmengesetz, Meldedatenübermittlungsverordnung, Bundeszentralregistergesetz, Pass- und Personalausweisgesetz, Einkommensteuergesetz

### Organisationseinheit

Sicherheit und Ordnung

### Zielgruppe

Einwohner/innen

| Teilergebnisplan<br>Ertrags- und Aufwandsarten in € |                                                  | Ergebnis<br>2011 | Ansatz<br>2012 | Ansatz<br>2013 | Ansatz<br>2014 | Planung<br>2015 | Planung<br>2016 | Planung<br>2017 |
|-----------------------------------------------------|--------------------------------------------------|------------------|----------------|----------------|----------------|-----------------|-----------------|-----------------|
|                                                     | + Öffentlich-rechtliche<br>Leistungsentgelte     | 151.131,37       | 160.000        | 180.000        | 180.000        | 180.000         | 180.000         | 180.000         |
|                                                     | + Sonstige ordentliche Erträge                   | 631,00           | 1.500          | 1.500          | 1.500          | 1.500           | 1.500           | 1.500           |
| 10                                                  | = Ordentliche Erträge                            | 151.762,37       | 161.500        | 181.500        | 181.500        | 181.500         | 181.500         | 181.500         |
|                                                     | - Personalaufwendungen                           | 289.793,67       | 287.491        | 302.045        | 317.965        | 317.965         | 317.965         | 317.965         |
|                                                     | - Aufwendungen für Sach- und<br>Dienstleistungen | 98.851,72        | 120.300        | 120.300        | 120.300        | 120.300         | 120.300         | 120.300         |
|                                                     | - davon Erstattungen für<br>Aufwendungen der AöR | 0,00             | 300            | 300            | 300            | 300             | 300             | 300             |
|                                                     | - Sonstige ordentliche Aufwendungen              | 6.157,90         | 6.500          | 12.100         | 6.500          | 6.500           | 6.500           | 6.500           |
| 17                                                  | = Ordentliche Aufwendungen                       | 394.803,29       | 414.291        | 434.445        | 444.765        | 444.765         | 444.765         | 444.765         |
| 18                                                  | = Ordentliches Ergebnis                          | -243.040,92      | -252.791       | -252.945       | -263.265       | -263.265        | -263.265        | -263.265        |
|                                                     |                                                  |                  |                |                |                |                 |                 |                 |



**Produktbereich:** 002 Sicherheit und Ordnung  
**Produktgruppe:** 002 Bürgerservice  
**Produkt:** 001 Bürgerbüro

| Teilfinanzplan<br>Ein- und<br>Auszahlungsarten in € |                                                         | Ergebnis<br>2011 | Ansatz<br>2012 | Ansatz<br>2013 | Ansatz<br>2014 | VE<br>2014 | Planung<br>2015 | Planung<br>2016 | Planung<br>2017 |
|-----------------------------------------------------|---------------------------------------------------------|------------------|----------------|----------------|----------------|------------|-----------------|-----------------|-----------------|
|                                                     | + Öffentlich-rechtliche<br>Leistungsentgelte            | 151.191,77       | 160.000        | 180.000        | 180.000        | 0          | 180.000         | 180.000         | 180.000         |
|                                                     | + Sonstige ordentliche<br>Einzahlungen                  | 631,00           | 1.500          | 1.500          | 1.500          | 0          | 1.500           | 1.500           | 1.500           |
| 9                                                   | = Einzahlungen aus laufender<br>Verwaltungstätigkeit    | 151.822,77       | 161.500        | 181.500        | 181.500        | 0          | 181.500         | 181.500         | 181.500         |
|                                                     | - Personalauszahlungen                                  | 282.061,82       | 287.491        | 302.045        | 317.965        | 0          | 317.965         | 317.965         | 317.965         |
|                                                     | - Auszahlungen für Sach-<br>und Dienstleistungen        | 99.811,87        | 120.300        | 120.300        | 120.300        | 0          | 120.300         | 120.300         | 120.300         |
|                                                     | - davon Erstattungen für<br>Auszahlungen der AöR        | 0,00             | 300            | 300            | 300            | 0          | 300             | 300             | 300             |
|                                                     | - Sonstige ordentliche<br>Auszahlungen                  | 6.174,60         | 6.500          | 12.100         | 6.500          | 0          | 6.500           | 6.500           | 6.500           |
| 16                                                  | = Auszahlungen aus<br>laufender<br>Verwaltungstätigkeit | 388.048,29       | 414.291        | 434.445        | 444.765        | 0          | 444.765         | 444.765         | 444.765         |
| 17                                                  | = Saldo der laufender<br>Verwaltungstätigkeit           | -236.225,52      | -252.791       | -252.945       | -263.265       | 0          | -263.265        | -263.265        | -263.265        |
|                                                     | - Ausz. für den Erwerb von<br>bewegl. Anlageverm.       | 0,00             | 0              | 1.300          | 0              | 0          | 0               | 0               | 0               |
| 30                                                  | = Auszahlungen aus<br>Investitionstätigkeit             | 0,00             | 0              | 1.300          | 0              | 0          | 0               | 0               | 0               |
| 31                                                  | = Saldo der<br>Investitionstätigkeit                    | 0,00             | 0              | -1.300         | 0              | 0          | 0               | 0               | 0               |

| Investitionsmaßnahmen<br>(in T€) | Gesamt-<br>ausgabe<br>Bedarf | bisher<br>bereit<br>gest. | RE<br>2011 | Ansatz<br>2012 | Ansatz<br>2013 | Ansatz<br>2014 | VE<br>2014 | Planun<br>g<br>2015 | Planun<br>g<br>2016 | Planun<br>g<br>2017 | spätere<br>Jahre |
|----------------------------------|------------------------------|---------------------------|------------|----------------|----------------|----------------|------------|---------------------|---------------------|---------------------|------------------|
|----------------------------------|------------------------------|---------------------------|------------|----------------|----------------|----------------|------------|---------------------|---------------------|---------------------|------------------|

#### Investitionsmaßnahmen unterhalb der festgesetzten Wertgrenze

|    |                                                                                  |            |            |            |            |             |            |            |            |            |            |
|----|----------------------------------------------------------------------------------|------------|------------|------------|------------|-------------|------------|------------|------------|------------|------------|
|    | - Ausz. für den Erwerb von<br>bewegl. Anlageverm.                                | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 1,3         | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        |
| 30 | = Auszahlungen aus<br>Investitionstätigkeit                                      | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 1,3         | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        |
|    | <b>Investitionsmaßnah<br/>men unterhalb der<br/>festgesetzten<br/>Wertgrenze</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>-1,3</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> |
| 31 | = Saldo der<br>Investitionstätigkeit                                             | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | -1,3        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        |

#### Erläuterungen zum Budget

Der überwiegende Teil der öffentlich-rechtlichen Leistungsentgelte im Bürgerbüro ergibt sich aus der Erteilung von Pässen und Ausweisen.

In den Aufwendungen für Sach- und Dienstleistungen sind mit 120.000 € die Gebühren der Bundesdruckerei für die Erstellung von Pässen und Ausweisen kalkuliert.

Für die Vernichtung alter Ausweisdokumente ist aus Datenschutzgründen die einmalige Anschaffung eines Schredders erforderlich. Es ist dafür in 2013 mit Kosten in Höhe von 1.300 € zu rechnen.



**Produktbereich:** 002 Sicherheit und Ordnung  
**Produktgruppe:** 002 Bürgerservice  
**Produkt:** 002 Personenstandswesen

### Produktbeschreibung

Eheschließungen, Lebenspartnerschaften  
 Beurkundung von Geburten und Sterbefällen  
 Erklärungen zur Namensführung, Namenserteilung und Einbenennungen  
 Vater- und Mutterschaftsanerkennung  
 Ausstellung von Ehesfähigkeitszeugnissen  
 Führung, Fortschreibung und Berichtigung der Personenstandsbücher (Geburten, Eheschließungen, Sterbefälle)  
 Ausstellung von Urkunden und Beglaubigungen von Erklärungen  
 Führung der Testamentskartei

### Auftragsgrundlage

Meldegesetz, Ehegesetz, Personenstandsgesetz, Ehe- und Kindschaftsrecht (international), LPartG, FamManReG

### Organisationseinheit

Sicherheit und Ordnung

### Zielgruppe

Einwohner/innen

| Teilergebnisplan<br>Ertrags- und Aufwandsarten in € |                                                  | Ergebnis<br>2011 | Ansatz<br>2012 | Ansatz<br>2013 | Ansatz<br>2014 | Planung<br>2015 | Planung<br>2016 | Planung<br>2017 |
|-----------------------------------------------------|--------------------------------------------------|------------------|----------------|----------------|----------------|-----------------|-----------------|-----------------|
|                                                     | + Öffentlich-rechtliche<br>Leistungsentgelte     | 14.684,00        | 12.000         | 12.000         | 12.000         | 12.000          | 12.000          | 12.000          |
|                                                     | + Privatrechtliche Leistungsentgelte             | 1.797,50         | 2.500          | 2.500          | 2.500          | 2.500           | 2.500           | 2.500           |
| 10                                                  | = Ordentliche Erträge                            | 16.481,50        | 14.500         | 14.500         | 14.500         | 14.500          | 14.500          | 14.500          |
|                                                     | - Personalaufwendungen                           | 101.183,37       | 101.520        | 105.020        | 107.720        | 107.720         | 107.720         | 107.720         |
|                                                     | - Aufwendungen für Sach- und<br>Dienstleistungen | 2.149,04         | 2.550          | 2.550          | 2.550          | 2.550           | 2.550           | 2.550           |
|                                                     | - Sonstige ordentliche Aufwendungen              | 2.039,12         | 2.360          | 2.260          | 2.260          | 2.260           | 2.260           | 2.260           |
| 17                                                  | = Ordentliche Aufwendungen                       | 105.371,53       | 106.430        | 109.830        | 112.530        | 112.530         | 112.530         | 112.530         |
| 18                                                  | = Ordentliches Ergebnis                          | -88.890,03       | -91.930        | -95.330        | -98.030        | -98.030         | -98.030         | -98.030         |
|                                                     |                                                  |                  |                |                |                |                 |                 |                 |



**Produktbereich:** 002 Sicherheit und Ordnung  
**Produktgruppe:** 002 Bürgerservice  
**Produkt:** 002 Personenstandswesen

| Teilfinanzplan<br>Ein- und<br>Auszahlungsarten in € |                                                         | Ergebnis<br>2011 | Ansatz<br>2012 | Ansatz<br>2013 | Ansatz<br>2014 | VE<br>2014 | Planung<br>2015 | Planung<br>2016 | Planung<br>2017 |
|-----------------------------------------------------|---------------------------------------------------------|------------------|----------------|----------------|----------------|------------|-----------------|-----------------|-----------------|
|                                                     | + Öffentlich-rechtliche<br>Leistungsentgelte            | 14.684,00        | 12.000         | 12.000         | 12.000         | 0          | 12.000          | 12.000          | 12.000          |
|                                                     | + Privatrechtliche<br>Leistungsentgelte                 | 1.797,50         | 2.500          | 2.500          | 2.500          | 0          | 2.500           | 2.500           | 2.500           |
| 9                                                   | = Einzahlungen aus laufender<br>Verwaltungstätigkeit    | 16.481,50        | 14.500         | 14.500         | 14.500         | 0          | 14.500          | 14.500          | 14.500          |
|                                                     | - Personalauszahlungen                                  | 99.406,78        | 101.520        | 105.020        | 107.720        | 0          | 107.720         | 107.720         | 107.720         |
|                                                     | - Auszahlungen für Sach-<br>und Dienstleistungen        | 2.149,04         | 2.550          | 2.550          | 2.550          | 0          | 2.550           | 2.550           | 2.550           |
|                                                     | - Sonstige ordentliche<br>Auszahlungen                  | 2.039,12         | 2.360          | 2.260          | 2.260          | 0          | 2.260           | 2.260           | 2.260           |
| 16                                                  | = Auszahlungen aus<br>laufender<br>Verwaltungstätigkeit | 103.594,94       | 106.430        | 109.830        | 112.530        | 0          | 112.530         | 112.530         | 112.530         |
| 17                                                  | = Saldo der laufender<br>Verwaltungstätigkeit           | -87.113,44       | -91.930        | -95.330        | -98.030        | 0          | -98.030         | -98.030         | -98.030         |
|                                                     |                                                         |                  |                |                |                |            |                 |                 |                 |

#### Erläuterungen zum Budget

An Erträgen werden in diesem Produkt 12.000 € Gebühren für Eheschließungen und das Ausstellen von Bescheinigungen erwartet, sowie 2.500 € für den Verkauf der Familienstammbücher zum Selbstkostenpreis.

Die Aufwendungen für Sach- und Dienstleistungen enthalten die Ermächtigung für den Kauf der Familienstammbücher.



**Produktbereich:** 002 Sicherheit und Ordnung  
**Produktgruppe:** 002 Bürgerservice  
**Produkt:** 003 Statistik und Wahlen

### Produktbeschreibung

Planung, Organisation und Durchführung von Europa-, Bundestags-, Landtags- und Kommunalwahlen  
 Planung, Organisation und Durchführung von Bürgerbegehren und -entscheiden und Volksinitiativen  
 Planung, Organisation und Durchführung statistischer Erhebungen (z. B. Landwirtschaftliche Erhebungen)  
 Planung, Organisation und Durchführung von Zählungen (z. B. Volkszählung)

### Auftragsgrundlage

Landes- und Bundesstatistikgesetz  
 Bundeswahl-, Landeswahl-, Europawahl-, Kommunalwahlgesetz bzw. -ordnung, Landesverfassung, Gemeindeordnung  
 Gesetz über das Verfahren bei Volksbegehren und Volksentscheid  
 Agrarstatistikgesetz, Durchführungsverordnung des Agrarstatistikgesetz

### Organisationseinheit

Sicherheit und Ordnung

### Zielgruppe

Einwohner/innen, landwirtschaftliche Betriebe

| Teilergebnisplan<br>Ertrags- und Aufwandsarten in € |                                               | Ergebnis<br>2011 | Ansatz<br>2012 | Ansatz<br>2013 | Ansatz<br>2014 | Planung<br>2015 | Planung<br>2016 | Planung<br>2017 |
|-----------------------------------------------------|-----------------------------------------------|------------------|----------------|----------------|----------------|-----------------|-----------------|-----------------|
|                                                     | + Kostenerstattungen und Kostenumlagen        | 0,00             | 0              | 12.500         | 11.000         | 4.000           | 1.500           | 22.000          |
|                                                     | + Sonstige ordentliche Erträge                | 0,00             | 0              | 200            | 200            | 200             | 200             | 200             |
| 10                                                  | = Ordentliche Erträge                         | 0,00             | 0              | 12.700         | 11.200         | 4.200           | 1.700           | 22.200          |
|                                                     | - Personalaufwendungen                        | 14.645,73        | 14.980         | 15.635         | 16.030         | 16.030          | 16.030          | 16.030          |
|                                                     | - Aufwendungen für Sach- und Dienstleistungen | 0,00             | 0              | 12.100         | 14.600         | 15.100          | 0               | 24.200          |
|                                                     | - davon Erstattungen für Aufwendungen der AöR | 0,00             | 0              | 1.100          | 1.100          | 1.100           | 0               | 2.200           |
|                                                     | - Sonstige ordentliche Aufwendungen           | 0,00             | 0              | 7.600          | 6.100          | 6.100           | 1.600           | 12.100          |
| 17                                                  | = Ordentliche Aufwendungen                    | 14.645,73        | 14.980         | 35.335         | 36.730         | 37.230          | 17.630          | 52.330          |
| 18                                                  | = Ordentliches Ergebnis                       | -14.645,73       | -14.980        | -22.635        | -25.530        | -33.030         | -15.930         | -30.130         |
|                                                     |                                               |                  |                |                |                |                 |                 |                 |



**Produktbereich:** 002 Sicherheit und Ordnung  
**Produktgruppe:** 002 Bürgerservice  
**Produkt:** 003 Statistik und Wahlen

| Teilfinanzplan<br>Ein- und<br>Auszahlungsarten in € |                                                         | Ergebnis<br>2011 | Ansatz<br>2012 | Ansatz<br>2013 | Ansatz<br>2014 | VE<br>2014 | Planung<br>2015 | Planung<br>2016 | Planung<br>2017 |
|-----------------------------------------------------|---------------------------------------------------------|------------------|----------------|----------------|----------------|------------|-----------------|-----------------|-----------------|
|                                                     | + Kostenerstattungen,<br>Kostenumlagen                  | 0,00             | 0              | 12.500         | 11.000         | 0          | 4.000           | 1.500           | 22.000          |
|                                                     | + Sonstige ordentliche<br>Einzahlungen                  | 0,00             | 0              | 200            | 200            | 0          | 200             | 200             | 200             |
| 9                                                   | = Einzahlungen aus laufender<br>Verwaltungstätigkeit    | 0,00             | 0              | 12.700         | 11.200         | 0          | 4.200           | 1.700           | 22.200          |
|                                                     | - Personalauszahlungen                                  | 14.346,99        | 14.980         | 15.635         | 16.030         | 0          | 16.030          | 16.030          | 16.030          |
|                                                     | - Auszahlungen für Sach-<br>und Dienstleistungen        | 0,00             | 0              | 12.100         | 14.600         | 0          | 15.100          | 0               | 24.200          |
|                                                     | - davon Erstattungen für<br>Auszahlungen der AöR        | 0,00             | 0              | 1.100          | 1.100          | 0          | 1.100           | 0               | 2.200           |
|                                                     | - Sonstige ordentliche<br>Auszahlungen                  | 0,00             | 0              | 7.600          | 6.100          | 0          | 6.100           | 1.600           | 12.100          |
| 16                                                  | = Auszahlungen aus<br>laufender<br>Verwaltungstätigkeit | 14.346,99        | 14.980         | 35.335         | 36.730         | 0          | 37.230          | 17.630          | 52.330          |
| 17                                                  | = Saldo der laufender<br>Verwaltungstätigkeit           | -14.346,99       | -14.980        | -22.635        | -25.530        | 0          | -33.030         | -15.930         | -30.130         |
|                                                     | - Ausz. für den Erwerb von<br>bewegl. Anlageverm.       | 0,00             | 0              | 0              | 2.000          | 0          | 0               | 0               | 0               |
| 30                                                  | = Auszahlungen aus<br>Investitionstätigkeit             | 0,00             | 0              | 0              | 2.000          | 0          | 0               | 0               | 0               |
| 31                                                  | = Saldo der<br>Investitionstätigkeit                    | 0,00             | 0              | 0              | -2.000         | 0          | 0               | 0               | 0               |

| Investitionsmaßnahmen<br>(in T€) | Gesamt-<br>ausgabe<br>Bedarf | bisher<br>bereit<br>gest. | RE<br>2011 | Ansatz<br>2012 | Ansatz<br>2013 | Ansatz<br>2014 | VE<br>2014 | Planun<br>g<br>2015 | Planun<br>g<br>2016 | Planun<br>g<br>2017 | spätere<br>Jahre |
|----------------------------------|------------------------------|---------------------------|------------|----------------|----------------|----------------|------------|---------------------|---------------------|---------------------|------------------|
|----------------------------------|------------------------------|---------------------------|------------|----------------|----------------|----------------|------------|---------------------|---------------------|---------------------|------------------|

#### Investitionsmaßnahmen unterhalb der festgesetzten Wertgrenze

|    |                                                                                  |             |            |            |            |            |             |            |            |            |            |
|----|----------------------------------------------------------------------------------|-------------|------------|------------|------------|------------|-------------|------------|------------|------------|------------|
|    | - Ausz. für den Erwerb von<br>bewegl. Anlageverm.                                | 2,0         | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 2,0         | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        |
| 30 | = Auszahlungen aus<br>Investitionstätigkeit                                      | 2,0         | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 2,0         | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        |
|    | <b>Investitionsmaßnah<br/>men unterhalb der<br/>festgesetzten<br/>Wertgrenze</b> | <b>-2,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>-2,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> |
| 31 | = <b>Saldo der<br/>Investitionstätigkeit</b>                                     | <b>-2,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>-2,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> |

#### Erläuterungen zum Budget

Das Land erstattet den Kommunen Aufwendungen für die Durchführung von Landtags-, Bundestags- und Europawahlen. Der Ansatz in 2013 ist für die planmäßige Bundestagswahl. Für 2014 ist eine Europawahl und Kommunalwahl geplant. Für 2015 und 2016 sind keine Wahlen geplant. Im Jahre 2017 ist die nächste planmäßige Landtags- und Bundestagswahl.

Die Aufwendungen für Sach- und Dienstleistungen in den Finanzplanjahren sind für die o. g. Wahlen.

Für den Transport der Wahlurnen und sonstiger Einrichtungen der Wahllokale wird der Baubetriebshof beauftragt. Das kostet pro Wahl ca. 1.100 €.

Für 2014 sind bei Auszahlungen für den Erwerb von beweglichem Anlagevermögen 2.000 € für die Ersatzbeschaffung abgängiger Wahlurnen eingeplant, diese müssen spätestens zur nächsten verbundenen EU- und Kommunalwahl in 2014 beschafft werden.





**Produktbereich:** 003 Schulträgeraufgaben  
**Produktgruppe:** 001 Schulträgeraufgaben  
**Produkt:** 001 Grundschulen

### Produktbeschreibung

Bereitstellung, Unterhaltung und Bewirtschaftung der Grundstücke und baulichen Anlagen der städt. Grundschulen  
 Bereitstellung von Einrichtungen, Lehr- und Lernmittel, Bereitstellung und Fortbildung des nichtlehrenden Personals  
 Öffentlichkeitsarbeit, Beratung, Auskünfte, Schülerbeförderung, Offener Ganzttag

### Auftragsgrundlage

Schulverwaltungsgesetz, Schulfinanzgesetz, Lernmittelfreiheitsgesetz  
 Erlasse des Ministeriums für Schule, Jugend und Kinder des Landes NRW

### Organisationseinheit

Erziehung, Bildung und Kultur

### Zielgruppe

Grundschulkinder und ihre Erziehungsberechtigten, Lehrkräfte

| Teilergebnisplan<br>Ertrags- und Aufwandsarten in € |                                                            | Ergebnis<br>2011 | Ansatz<br>2012 | Ansatz<br>2013 | Ansatz<br>2014 | Planung<br>2015 | Planung<br>2016 | Planung<br>2017 |
|-----------------------------------------------------|------------------------------------------------------------|------------------|----------------|----------------|----------------|-----------------|-----------------|-----------------|
|                                                     | + Zuwendungen und allgemeine Umlagen                       | 333.834,50       | 809.622        | 775.614        | 854.047        | 858.779         | 719.572         | 719.334         |
|                                                     | + Sonstige Transfererträge                                 | 0,00             | 100            | 100            | 100            | 100             | 100             | 100             |
|                                                     | + Öffentlich-rechtliche Leistungsentgelte                  | 296,31           | 435            | 520            | 200            | 200             | 200             | 200             |
|                                                     | + Privatrechtliche Leistungsentgelte                       | 226.779,33       | 216.909        | 249.512        | 234.941        | 234.941         | 234.941         | 234.941         |
|                                                     | + Kostenerstattungen und Kostenumlagen                     | 6.677,56         | 1.500          | 1.500          | 31.500         | 31.500          | 31.500          | 31.500          |
|                                                     | + Sonstige ordentliche Erträge                             | 10.090,10        | 4.900          | 800            | 1.300          | 1.300           | 1.300           | 1.300           |
| 10                                                  | = Ordentliche Erträge                                      | 577.677,80       | 1.033.466      | 1.028.046      | 1.122.088      | 1.126.820       | 987.613         | 987.375         |
|                                                     | - Personalaufwendungen                                     | 977.814,19       | 987.115        | 1.065.490      | 1.132.775      | 1.132.775       | 1.132.775       | 1.132.775       |
|                                                     | - Aufwendungen für Sach- und Dienstleistungen              | 1.169.486,49     | 1.508.885      | 1.645.097      | 1.697.863      | 1.663.695       | 1.469.776       | 1.466.695       |
|                                                     | - davon Unterhaltung der Grundstücke und baulichen Anlagen | 116.967,90       | 155.100        | 0              | 0              | 0               | 0               | 0               |
|                                                     | - davon Bewirtschaftungskosten                             | 290.718,16       | 418.263        | 655.667        | 649.050        | 514.300         | 492.300         | 492.300         |
|                                                     | - davon Erstattungen für Aufwendungen der AöR              | 41.204,68        | 50.950         | 54.200         | 41.000         | 41.000          | 41.000          | 41.000          |
|                                                     | - Bilanzielle Abschreibungen                               | 0,00             | 538.533        | 540.518        | 602.856        | 577.478         | 576.214         | 575.024         |
|                                                     | - Transferaufwendungen                                     | 35.028,00        | 31.020         | 34.330         | 30.440         | 30.440          | 30.440          | 30.440          |
|                                                     | - Sonstige ordentliche Aufwendungen                        | 14.387,86        | 22.000         | 21.000         | 22.100         | 22.100          | 22.100          | 22.100          |
| 17                                                  | = Ordentliche Aufwendungen                                 | 2.196.716,54     | 3.087.553      | 3.306.435      | 3.486.034      | 3.426.488       | 3.231.305       | 3.227.034       |
| 18                                                  | = Ordentliches Ergebnis                                    | -1.619.038,74    | -2.054.087     | -2.278.389     | -2.363.946     | -2.299.668      | -2.243.692      | -2.239.659      |
|                                                     | + Erträge aus internen Leistungsbeziehungen                | 7.205,26         | 7.550          | 7.700          | 10.250         | 10.250          | 10.250          | 10.250          |
|                                                     | = Saldo aus internen Leistungsbeziehungen                  | 7.205,26         | 7.550          | 7.700          | 10.250         | 10.250          | 10.250          | 10.250          |
| 29                                                  | = Ergebnis                                                 | -1.611.833,48    | -2.046.537     | -2.270.689     | -2.353.696     | -2.289.418      | -2.233.442      | -2.229.409      |
|                                                     |                                                            |                  |                |                |                |                 |                 |                 |



**Produktbereich:** 003 Schulträgeraufgaben  
**Produktgruppe:** 001 Schulträgeraufgaben  
**Produkt:** 001 Grundschulen

| Teilfinanzplan<br>Ein- und<br>Auszahlungsarten in € |                                                                  | Ergebnis<br>2011 | Ansatz<br>2012 | Ansatz<br>2013 | Ansatz<br>2014 | VE<br>2014 | Planung<br>2015 | Planung<br>2016 | Planung<br>2017 |
|-----------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|------------------|----------------|----------------|----------------|------------|-----------------|-----------------|-----------------|
|                                                     | + Zuwendungen und<br>allgemeine Umlagen                          | 330.547,94       | 372.585        | 407.705        | 379.260        | 0          | 379.260         | 379.260         | 379.260         |
|                                                     | + Sonstige<br>Transfereinzahlungen                               | 0,00             | 100            | 100            | 100            | 0          | 100             | 100             | 100             |
|                                                     | + Öffentlich-rechtliche<br>Leistungsentgelte                     | 239,70           | 435            | 520            | 200            | 0          | 200             | 200             | 200             |
|                                                     | + Privatrechtliche<br>Leistungsentgelte                          | 225.011,58       | 216.909        | 249.512        | 234.941        | 0          | 234.941         | 234.941         | 234.941         |
|                                                     | + Kostenerstattungen,<br>Kostenumlagen                           | 7.581,08         | 1.500          | 1.500          | 31.500         | 0          | 31.500          | 31.500          | 31.500          |
|                                                     | + Sonstige ordentliche<br>Einzahlungen                           | 22.386,24        | 4.900          | 800            | 1.300          | 0          | 1.300           | 1.300           | 1.300           |
| 9                                                   | = Einzahlungen aus laufender<br>Verwaltungstätigkeit             | 585.766,54       | 596.429        | 660.137        | 647.301        | 0          | 647.301         | 647.301         | 647.301         |
|                                                     | - Personalauszahlungen                                           | 973.331,04       | 987.115        | 1.065.490      | 1.132.775      | 0          | 1.132.775       | 1.132.775       | 1.132.775       |
|                                                     | - Auszahlungen für Sach-<br>und Dienstleistungen                 | 1.240.931,97     | 1.508.885      | 1.645.097      | 1.697.863      | 0          | 1.663.695       | 1.469.776       | 1.466.695       |
|                                                     | - davon Unterhaltung der<br>Grundstücke und<br>baulichen Anlagen | 151.390,23       | 155.100        | 0              | 0              | 0          | 0               | 0               | 0               |
|                                                     | - davon<br>Bewirtschaftungskosten                                | 285.174,18       | 418.263        | 655.667        | 649.050        | 0          | 514.300         | 492.300         | 492.300         |
|                                                     | - davon Erstattungen für<br>Auszahlungen der AöR                 | 38.966,07        | 50.950         | 54.200         | 41.000         | 0          | 41.000          | 41.000          | 41.000          |
|                                                     | - Transferauszahlungen                                           | 35.028,00        | 31.020         | 34.330         | 30.440         | 0          | 30.440          | 30.440          | 30.440          |
|                                                     | - Sonstige ordentliche<br>Auszahlungen                           | 14.322,96        | 22.000         | 21.000         | 22.100         | 0          | 22.100          | 22.100          | 22.100          |
| 16                                                  | = Auszahlungen aus<br>laufender<br>Verwaltungstätigkeit          | 2.263.613,97     | 2.549.020      | 2.765.917      | 2.883.178      | 0          | 2.849.010       | 2.655.091       | 2.652.010       |
| 17                                                  | = Saldo der laufender<br>Verwaltungstätigkeit                    | -1.677.847,43    | -1.952.591     | -2.105.780     | -2.235.877     | 0          | -2.201.709      | -2.007.790      | -2.004.709      |
|                                                     | + Einz. aus Zuwendungen für<br>Investitionsmaßn.                 | 367.886,26       | 0              | 0              | 0              | 0          | 0               | 0               | 0               |
| 23                                                  | = Einzahlungen aus<br>Investitionstätigkeit                      | 367.886,26       | 0              | 0              | 0              | 0          | 0               | 0               | 0               |
|                                                     | - Auszahlungen für<br>Baumaßnahmen                               | 41.322,74        | 35.000         | 3.000          | 0              | 0          | 0               | 0               | 0               |
|                                                     | - Ausz. für den Erwerb von<br>bewegl. Anlageverm.                | 108.189,92       | 74.400         | 56.700         | 52.200         | 0          | 48.700          | 52.200          | 48.700          |
|                                                     | - Auszahlungen von<br>aktivierbaren Zuwendungen                  | 0,00             | 0              | 50.000         | 0              | 0          | 0               | 0               | 0               |
| 30                                                  | = Auszahlungen aus<br>Investitionstätigkeit                      | 149.512,66       | 109.400        | 109.700        | 52.200         | 0          | 48.700          | 52.200          | 48.700          |
| 31                                                  | = Saldo der<br>Investitionstätigkeit                             | 218.373,60       | -109.400       | -109.700       | -52.200        | 0          | -48.700         | -52.200         | -48.700         |
|                                                     |                                                                  |                  |                |                |                |            |                 |                 |                 |



**Produktbereich:** 003 Schulträgeraufgaben  
**Produktgruppe:** 001 Schulträgeraufgaben  
**Produkt:** 001 Grundschulen

| Investitionsmaßnahmen<br>(in T€) | Gesamt-<br>ausgabe<br>Bedarf | bisher<br>bereit<br>gest. | RE<br>2011 | Ansatz<br>2012 | Ansatz<br>2013 | Ansatz<br>2014 | VE<br>2014 | Planun-<br>g<br>2015 | Planun-<br>g<br>2016 | Planun-<br>g<br>2017 | spätere<br>Jahre |
|----------------------------------|------------------------------|---------------------------|------------|----------------|----------------|----------------|------------|----------------------|----------------------|----------------------|------------------|
|----------------------------------|------------------------------|---------------------------|------------|----------------|----------------|----------------|------------|----------------------|----------------------|----------------------|------------------|

**I 09331007 Energetische Sanierung EMA**

|                                                  |            |            |              |            |            |            |            |            |            |            |            |
|--------------------------------------------------|------------|------------|--------------|------------|------------|------------|------------|------------|------------|------------|------------|
| + Einz. aus Zuwendungen<br>für Investitionsmaßn. | 0,0        | 0,0        | 367,9        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        |
| 23 = Einzahlungen aus<br>Investitionstätigkeit   | 0,0        | 0,0        | 367,9        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        |
| - Auszahlungen für<br>Baumaßnahmen               | 0,0        | 0,0        | 28,0         | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        |
| 30 = Auszahlungen aus<br>Investitionstätigkeit   | 0,0        | 0,0        | 28,0         | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        |
| <b>Saldo I 09331007</b>                          | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>339,9</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> |

**I 13322010 Umkleideräume Türk Gücü e.V.**

|                                                    |            |            |            |            |              |            |            |            |            |            |            |
|----------------------------------------------------|------------|------------|------------|------------|--------------|------------|------------|------------|------------|------------|------------|
| - Auszahlungen von<br>aktivierbaren<br>Zuwendungen | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 50,0         | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        |
| 30 = Auszahlungen aus<br>Investitionstätigkeit     | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 50,0         | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        |
| <b>Saldo I 13322010</b>                            | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>-50,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> |

**Investitionsmaßnahmen unterhalb der festgesetzten Wertgrenze**

|                                                                                   |            |            |               |               |               |              |            |              |              |              |            |
|-----------------------------------------------------------------------------------|------------|------------|---------------|---------------|---------------|--------------|------------|--------------|--------------|--------------|------------|
| - Auszahlungen für<br>Baumaßnahmen                                                | 0,0        | 0,0        | 13,4          | 35,0          | 3,0           | 0,0          | 0,0        | 0,0          | 0,0          | 0,0          | 0,0        |
| - Ausz. für den Erwerb von<br>bewegl. Anlageverm.                                 | 0,0        | 0,0        | 108,2         | 74,4          | 56,7          | 52,2         | 0,0        | 48,7         | 52,2         | 48,7         | 0,0        |
| 30 = Auszahlungen aus<br>Investitionstätigkeit                                    | 0,0        | 0,0        | 121,6         | 109,4         | 59,7          | 52,2         | 0,0        | 48,7         | 52,2         | 48,7         | 0,0        |
| <b>Investitionsmaßnah-<br/>men unterhalb der<br/>festgesetzten<br/>Wertgrenze</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>-121,6</b> | <b>-109,4</b> | <b>-59,7</b>  | <b>-52,2</b> | <b>0,0</b> | <b>-48,7</b> | <b>-52,2</b> | <b>-48,7</b> | <b>0,0</b> |
| <b>31= Saldo der<br/>Investitionstätigkeit</b>                                    | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>218,4</b>  | <b>-109,4</b> | <b>-109,7</b> | <b>-52,2</b> | <b>0,0</b> | <b>-48,7</b> | <b>-52,2</b> | <b>-48,7</b> | <b>0,0</b> |



**Produktbereich:** 003 Schulträgeraufgaben  
**Produktgruppe:** 001 Schulträgeraufgaben  
**Produkt:** 001 Grundschulen

### Erläuterungen zum Budget

In der Ertragsposition Zuwendungen und allgemeine Umlagen sind u.a. Landesmittel für den Offenen Ganztagsbetrieb am Grundschulverbund Mittwald in Höhe von 122.700 € in 2013 und 114.320 € in 2014 (2012: 101.935 €), der Schule im Erlengrund 115.135 € in 2013 und 110.440 € in 2014 (2012: 116.030 €), der Ernst-Moritz-Arndt-Schule in Höhe von 47.755 € in 2013 und 43.995 € in 2014 (2012: 42.565 €) und des Grundschulverbundes Espelkamp-Süd in Höhe von 70.095 € in 2013 und 64.485 € in 2014 (2012: 55.115 €) veranschlagt. Weitere Landesmittelzahlungen in Höhe von jeweils 720 € pro Jahr resultieren aus dem Härtefallfond "Alle Kinder essen mit" bzw. aus dem Programm "Kultur und Schule" in Höhe von 2.280 € pro Jahr. Auf Grund eines Förderprogramms des Kreises Minden-Lübbecke werden die Betreuungskosten von Familien mit SGB II - bzw. SGB XII-Bezug bezuschusst. Die Förderhöhe beträgt voraussichtlich 10.080 € in 2013 und 9.540 € in 2014. Ferner wird im Rahmen der "Bildungs- und Teilhabeleistungen" mit Zuschüssen zu den Kosten des Mittagessens in Höhe von 37.440 € in 2013 und 33.480 € in 2014 gerechnet.

Darüber hinaus sind in den Zuwendungen und allgemeinen Umlagen noch 133.323 € im Planjahr 2013 (Vorjahr: 201.600 €) sowie 220.389 € im Planjahr 2014 aus der Schulpauschale enthalten, die in den Haushaltsjahren 2013 und 2014 voraussichtlich nicht investiv verwendet werden. Ein weiterer Grund für die erhebliche Steigerung dieser Position von 2011 auf 2012 liegt in der erstmals dezentral veranschlagten Auflösung von Sonderposten, die bei den Grundschulen mit immerhin rund 250.000 € zu Buche schlägt.

Für die Schulspeisung im Rahmen des Offenen Ganztagsbetriebs des Grundschulverbundes Mittwald, der Schule im Erlengrund, der Ernst-Moritz-Arndt-Schule und des Grundschulverbundes Espelkamp-Süd - enthalten in den Privatrechtlichen Leistungsentgelten - ist mit Elternbeiträgen in Höhe von 129.420 € in 2013 und 121.140 € in 2012 (2012: 111.240 €) zu rechnen. Weitere einkommensabhängige Beitragszahlungen der Eltern ergeben sich aus der Betreuung der Schüler/innen im Rahmen der Offenen Ganztagschule in Höhe von 76.800 € in 2013 und 74.400 € in 2014 (2012: 63.600 €). Außerdem wurden unter dieser Position noch Mieterträge in Höhe von rund 35.000 € für die Schulhausmeisterwohnungen sowie 5.400 € Erträge aus Stromverkäufen (Grundschule Frotheim und Ernst-Moritz-Arndt-Grundschule) veranschlagt.

Die Aufwendungen für Sach- und Dienstleistungen setzen sich aus folgenden wesentlichen Positionen zusammen (Vorjahreswerte):

- für Unterhaltung der Grundstücke und baulichen Anlagen in beiden Planjahren je rund 250.000 € (Vorjahr: 155.100 €)
- für bauliche Unterhaltungsmaßnahmen durch die AöR jeweils rund 45.000 € (Vorjahr: 50.000 €)
- für Bewirtschaftungskosten jeweils rund 425.000 € (Vorjahr: 418.263 €)
- für Lernmittel nach dem Lernmittelfreiheitsgesetz jeweils rund 21.000 € (Vorjahr: 23.050 €)
- für Schulspeisung an den Offenen Ganztagsgrundschulen jeweils rund 185.000 € (Vorjahr: 171.700 €)
- für Schülerbeförderungskosten jeweils rund 170.000 € (Vorjahr: 152.000 €)
- für Betreuungsaufwand jeweils rund 475.000 € (Vorjahr: 445.000 €)
- Benutzungsgebühren für die städtischen Bäder 25.000 € (Vorjahr: 23.400 €)

Die Kosten für die Gebäude der Ostlandschule und der Ina-Seidel-Schule sind ab dem Haushaltsjahr 2014 vollständig in den Produkten 001 007 002 und 001 007 003 (Grundstücks- und Gebäudemanagement) abgebildet, da sie dann als voraussichtlich leerstehende Schulgebäude nicht mehr dem Produkt Grundschulen zuzuordnen sind.

Die Betreuungspauschalen im Rahmen des Offenen Ganztages in Höhe von rund 30.000 € sowie die Zuweisung für das Projekt "Kultur und Schule" in Höhe von 2.280 € in 2013 und 1.140 € in 2014 werden als Transferaufwand weitergeleitet. Weitere 100 € sind sonstiger Transferaufwand.

Die sonstigen ordentlichen Aufwendungen beinhalten Geschäftsaufwendungen (Bürobedarf, Telefon, Porto etc.).

Für den Verein Türk Gücü e.V. ist für 2013 ein Zuschuss für die Umkleieräume vorgesehen, unter Vorbehalt des Gesamtkonzepts für die zukünftige Nutzung des Gesamtareals.

Die Auszahlungen für Baumaßnahmen i.H. von 3.000 € sind für einen abschließbaren Fahrradunterstand an der Grundschule Erlengrund vorgesehen.

Die Position Auszahlungen für den Erwerb von beweglichen Sachen des Anlagevermögens ist für Mobiliar, Sportgeräte, Werkzeuge etc. vorgesehen und beträgt im Jahr 2013 56.700 € und 2014 52.200 €.



**Produktbereich:** 003 Schulträgeraufgaben  
**Produktgruppe:** 001 Schulträgeraufgaben  
**Produkt:** 002 Hauptschulen

### Produktbeschreibung

Bereitstellung, Unterhaltung und Bewirtschaftung der Grundstücke und baulichen Anlagen der städt. Hauptschulen  
 Bereitstellung von Einrichtungen, Lehr- und Lernmittel, Bereitstellung und Fortbildung des nichtlehrenden Personals  
 Öffentlichkeitsarbeit, Beratung, Auskünfte, Schülerbeförderung

### Auftragsgrundlage

Schulgesetz NRW, Schulfinanzgesetz, Lernmittelfreiheitsgesetz  
 Erlasse des Ministeriums für Schule, Jugend und Kinder des Landes NRW

### Organisationseinheit

Erziehung, Bildung und Kultur

### Zielgruppe

Hauptschulkinder und ihre Erziehungsberechtigten, Lehrkräfte

| Teilergebnisplan<br>Ertrags- und Aufwandsarten in € |                                                            | Ergebnis<br>2011 | Ansatz<br>2012 | Ansatz<br>2013 | Ansatz<br>2014 | Planung<br>2015 | Planung<br>2016 | Planung<br>2017 |
|-----------------------------------------------------|------------------------------------------------------------|------------------|----------------|----------------|----------------|-----------------|-----------------|-----------------|
|                                                     | + Zuwendungen und allgemeine Umlagen                       | 343.346,74       | 322.532        | 303.137        | 229.851        | 212.451         | 212.451         | 212.451         |
|                                                     | + Sonstige Transfererträge                                 | 0,00             | 100            | 100            | 100            | 100             | 100             | 100             |
|                                                     | + Öffentlich-rechtliche Leistungsentgelte                  | 260,00           | 130            | 130            | 0              | 0               | 0               | 0               |
|                                                     | + Privatrechtliche Leistungsentgelte                       | 10.869,56        | 10.986         | 12.187         | 6.314          | 6.314           | 6.314           | 6.314           |
|                                                     | + Kostenerstattungen und Kostenumlagen                     | 93.186,83        | 101.500        | 58.740         | 2.500          | 2.500           | 2.500           | 2.500           |
|                                                     | + Sonstige ordentliche Erträge                             | 4.667,40         | 1.000          | 500            | 0              | 0               | 0               | 0               |
| 10                                                  | = Ordentliche Erträge                                      | 452.330,53       | 436.248        | 374.794        | 238.765        | 221.365         | 221.365         | 221.365         |
|                                                     | - Personalaufwendungen                                     | 423.849,32       | 448.817        | 431.725        | 386.380        | 386.380         | 386.380         | 386.380         |
|                                                     | - Aufwendungen für Sach- und Dienstleistungen              | 792.757,09       | 506.248        | 517.946        | 287.038        | 247.570         | 231.250         | 215.050         |
|                                                     | - davon Unterhaltung der Grundstücke und baulichen Anlagen | 401.921,06       | 41.900         | 0              | 0              | 0               | 0               | 0               |
|                                                     | - davon Bewirtschaftungskosten                             | 219.732,39       | 264.912        | 315.001        | 135.200        | 122.800         | 122.700         | 122.700         |
|                                                     | - davon Erstattungen für Aufwendungen der AöR              | 7.785,74         | 17.550         | 16.650         | 6.200          | 6.200           | 6.200           | 6.200           |
|                                                     | - Bilanzielle Abschreibungen                               | 0,00             | 397.682        | 404.142        | 238.563        | 238.228         | 237.825         | 237.561         |
|                                                     | - Transferaufwendungen                                     | 16.440,50        | 20.100         | 8.070          | 4.200          | 3.200           | 3.200           | 3.200           |
|                                                     | - Sonstige ordentliche Aufwendungen                        | 10.611,09        | 10.450         | 10.570         | 6.700          | 6.150           | 5.700           | 5.600           |
| 17                                                  | = Ordentliche Aufwendungen                                 | 1.243.658,00     | 1.383.297      | 1.372.453      | 922.881        | 881.528         | 864.355         | 847.791         |
| 18                                                  | = Ordentliches Ergebnis                                    | -791.327,47      | -947.049       | -997.659       | -684.116       | -660.163        | -642.990        | -626.426        |
|                                                     | + Erträge aus internen Leistungsbeziehungen                | 6.049,22         | 6.250          | 6.300          | 2.400          | 2.400           | 2.400           | 2.400           |
|                                                     | = Saldo aus internen Leistungsbeziehungen                  | 6.049,22         | 6.250          | 6.300          | 2.400          | 2.400           | 2.400           | 2.400           |
| 29                                                  | = Ergebnis                                                 | -785.278,25      | -940.799       | -991.359       | -681.716       | -657.763        | -640.590        | -624.026        |
|                                                     |                                                            |                  |                |                |                |                 |                 |                 |



**Produktbereich:** 003 Schulträgeraufgaben  
**Produktgruppe:** 001 Schulträgeraufgaben  
**Produkt:** 002 Hauptschulen

| Teilfinanzplan<br>Ein- und<br>Auszahlungsarten in € |                                                                  | Ergebnis<br>2011 | Ansatz<br>2012 | Ansatz<br>2013 | Ansatz<br>2014 | VE<br>2014 | Planung<br>2015 | Planung<br>2016 | Planung<br>2017 |
|-----------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|------------------|----------------|----------------|----------------|------------|-----------------|-----------------|-----------------|
|                                                     | + Zuwendungen und<br>allgemeine Umlagen                          | 343.346,74       | 15.000         | 3.870          | 0              | 0          | 0               | 0               | 0               |
|                                                     | + Sonstige<br>Transfereinzahlungen                               | 0,00             | 100            | 100            | 100            | 0          | 100             | 100             | 100             |
|                                                     | + Öffentlich-rechtliche<br>Leistungsentgelte                     | 260,00           | 130            | 130            | 0              | 0          | 0               | 0               | 0               |
|                                                     | + Privatrechtliche<br>Leistungsentgelte                          | 11.039,64        | 10.986         | 12.187         | 6.314          | 0          | 6.314           | 6.314           | 6.314           |
|                                                     | + Kostenerstattungen,<br>Kostenumlagen                           | 61.543,10        | 101.500        | 58.740         | 2.500          | 0          | 2.500           | 2.500           | 2.500           |
|                                                     | + Sonstige ordentliche<br>Einzahlungen                           | 982,93           | 1.000          | 500            | 0              | 0          | 0               | 0               | 0               |
| 9                                                   | = Einzahlungen aus laufender<br>Verwaltungstätigkeit             | 417.172,41       | 128.716        | 75.527         | 8.914          | 0          | 8.914           | 8.914           | 8.914           |
|                                                     | - Personalauszahlungen                                           | 422.598,80       | 448.817        | 431.725        | 386.380        | 0          | 386.380         | 386.380         | 386.380         |
|                                                     | - Auszahlungen für Sach-<br>und Dienstleistungen                 | 894.516,36       | 506.248        | 517.946        | 287.038        | 0          | 247.570         | 231.250         | 215.050         |
|                                                     | - davon Unterhaltung der<br>Grundstücke und<br>baulichen Anlagen | 491.429,55       | 41.900         | 0              | 0              | 0          | 0               | 0               | 0               |
|                                                     | - davon<br>Bewirtschaftungskosten                                | 232.734,23       | 264.912        | 315.001        | 135.200        | 0          | 122.800         | 122.700         | 122.700         |
|                                                     | - davon Erstattungen für<br>Auszahlungen der AöR                 | 4.678,17         | 17.550         | 16.650         | 6.200          | 0          | 6.200           | 6.200           | 6.200           |
|                                                     | - Transferauszahlungen                                           | 16.440,50        | 20.100         | 8.070          | 4.200          | 0          | 3.200           | 3.200           | 3.200           |
|                                                     | - Sonstige ordentliche<br>Auszahlungen                           | 10.617,91        | 10.450         | 10.570         | 6.700          | 0          | 6.150           | 5.700           | 5.600           |
| 16                                                  | = Auszahlungen aus<br>laufender<br>Verwaltungstätigkeit          | 1.344.173,57     | 985.615        | 968.311        | 684.318        | 0          | 643.300         | 626.530         | 610.230         |
| 17                                                  | = Saldo der laufenden<br>Verwaltungstätigkeit                    | -927.001,16      | -856.899       | -892.784       | -675.404       | 0          | -634.386        | -617.616        | -601.316        |
|                                                     | + Einz. aus Zuwendungen für<br>Investitionsmaßn.                 | 497.098,00       | 0              | 0              | 0              | 0          | 0               | 0               | 0               |
| 23                                                  | = Einzahlungen aus<br>Investitionstätigkeit                      | 497.098,00       | 0              | 0              | 0              | 0          | 0               | 0               | 0               |
|                                                     | - Auszahlungen für<br>Baumaßnahmen                               | 145.200,95       | 40.500         | 5.000          | 0              | 0          | 0               | 0               | 0               |
|                                                     | - Ausz. für den Erwerb von<br>bewegl. Anlageverm.                | 35.025,35        | 50.400         | 19.900         | 17.500         | 0          | 14.500          | 14.500          | 14.500          |
| 30                                                  | = Auszahlungen aus<br>Investitionstätigkeit                      | 180.226,30       | 90.900         | 24.900         | 17.500         | 0          | 14.500          | 14.500          | 14.500          |
| 31                                                  | = Saldo der<br>Investitionstätigkeit                             | 316.871,70       | -90.900        | -24.900        | -17.500        | 0          | -14.500         | -14.500         | -14.500         |
|                                                     |                                                                  |                  |                |                |                |            |                 |                 |                 |



**Produktbereich:** 003 Schulträgeraufgaben  
**Produktgruppe:** 001 Schulträgeraufgaben  
**Produkt:** 002 Hauptschulen

| Investitionsmaßnahmen<br>(in T€) | Gesamt-<br>ausgabe<br>Bedarf | bisher<br>bereit<br>gest. | RE<br>2011 | Ansatz<br>2012 | Ansatz<br>2013 | Ansatz<br>2014 | VE<br>2014 | Planun-<br>g<br>2015 | Planun-<br>g<br>2016 | Planun-<br>g<br>2017 | spätere<br>Jahre |
|----------------------------------|------------------------------|---------------------------|------------|----------------|----------------|----------------|------------|----------------------|----------------------|----------------------|------------------|
|----------------------------------|------------------------------|---------------------------|------------|----------------|----------------|----------------|------------|----------------------|----------------------|----------------------|------------------|

#### I 09331008 Energetische Sanierung EWS

|                                                  |            |            |              |            |            |            |            |            |            |            |            |
|--------------------------------------------------|------------|------------|--------------|------------|------------|------------|------------|------------|------------|------------|------------|
| + Einz. aus Zuwendungen<br>für Investitionsmaßn. | 0,0        | 0,0        | 460,6        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        |
| 23 = Einzahlungen aus<br>Investitionstätigkeit   | 0,0        | 0,0        | 460,6        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        |
| - Auszahlungen für<br>Baumaßnahmen               | 0,0        | 0,0        | 133,1        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        |
| 30 = Auszahlungen aus<br>Investitionstätigkeit   | 0,0        | 0,0        | 133,1        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        |
| <b>Saldo I 09331008</b>                          | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>327,5</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> |

#### I 09331009 Fahrstuhl Waldschule

|                                                  |            |            |             |            |            |            |            |            |            |            |            |
|--------------------------------------------------|------------|------------|-------------|------------|------------|------------|------------|------------|------------|------------|------------|
| + Einz. aus Zuwendungen<br>für Investitionsmaßn. | 0,0        | 0,0        | 36,5        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        |
| 23 = Einzahlungen aus<br>Investitionstätigkeit   | 0,0        | 0,0        | 36,5        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        |
| - Auszahlungen für<br>Baumaßnahmen               | 0,0        | 0,0        | 0,3         | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        |
| 30 = Auszahlungen aus<br>Investitionstätigkeit   | 0,0        | 0,0        | 0,3         | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        |
| <b>Saldo I 09331009</b>                          | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>36,2</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> |

#### Investitionsmaßnahmen unterhalb der festgesetzten Wertgrenze

|                                                                                   |            |            |              |              |              |              |            |              |              |              |            |
|-----------------------------------------------------------------------------------|------------|------------|--------------|--------------|--------------|--------------|------------|--------------|--------------|--------------|------------|
| - Auszahlungen für<br>Baumaßnahmen                                                | 0,0        | 0,0        | 11,8         | 40,5         | 5,0          | 0,0          | 0,0        | 0,0          | 0,0          | 0,0          | 0,0        |
| - Ausz. für den Erwerb von<br>bewegl. Anlageverm.                                 | 0,0        | 0,0        | 35,0         | 50,4         | 19,9         | 17,5         | 0,0        | 14,5         | 14,5         | 14,5         | 0,0        |
| 30 = Auszahlungen aus<br>Investitionstätigkeit                                    | 0,0        | 0,0        | 46,9         | 90,9         | 24,9         | 17,5         | 0,0        | 14,5         | 14,5         | 14,5         | 0,0        |
| <b>Investitionsmaßnah-<br/>men unterhalb der<br/>festgesetzten<br/>Wertgrenze</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>-46,9</b> | <b>-90,9</b> | <b>-24,9</b> | <b>-17,5</b> | <b>0,0</b> | <b>-14,5</b> | <b>-14,5</b> | <b>-14,5</b> | <b>0,0</b> |
| 31 = <b>Saldo der<br/>Investitionstätigkeit</b>                                   | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>316,9</b> | <b>-90,9</b> | <b>-24,9</b> | <b>-17,5</b> | <b>0,0</b> | <b>-14,5</b> | <b>-14,5</b> | <b>-14,5</b> | <b>0,0</b> |





**Produktbereich:** 003 Schulträgeraufgaben  
**Produktgruppe:** 001 Schulträgeraufgaben  
**Produkt:** 002 Hauptschulen

### Erläuterungen zum Budget

Die Ertragsposition Zuwendungen und allgemeine Umlagen beinhaltet eine Landeszuweisung aus dem Programm "Geld oder Stelle" in Höhe von 3.870 € im Planjahr 2013. Aus der Schulpauschale sind in 2013 und 2014 jeweils 50.000 € hier berücksichtigt, die nicht investiv benötigt werden.

Die Kostenerstattungen und Kostenumlagen sinken im Planungszeitraum, weil bei dieser Position die Personalkostenerstattung für einen Dipl.-Sozialarbeiter enthalten war. Bis 2013 sind hier auch die Betriebskostenerstattungen der Stadtsporthalle vom Kreis Minden-Lübbecke für die Mitbenutzung durch das Berufskolleg (28.000 €) enthalten. Wenn die Ernst-Wiechert-Schule zu einer Grundschule umfunktioniert wird, sind diese Kostenerstattungen im Produkt Grundschulen zu verbuchen.

Die Aufwendungen für Sach- und Dienstleistungen setzen sich aus folgenden großen Einzelpositionen (Vorjahr) zusammen:

- für Grundstücks- und Gebäudeunterhaltung rund 100.000 € in 2013 und 2014 (324.310 €)
- für bauliche Unterhaltung durch die AöR jeweils rund 10.000 € (17.000 €)
- für Bewirtschaftungskosten in 2013 rund 250.000 € und in 2014 rund 100.000 € (277.950 €) bei Aufgabe der Ernst-Wiechert-Schule als Hauptschule
- für Lernmittel nach dem Lernmittelfreiheitsgesetz jeweils rund 15.000 € (23.900 €)
- für Schülerbeförderungskosten Mittel von rund 100.000 € (108.000 €)
- Benutzungsgebühren für die städtischen Bäder jeweils rund 13.500 € (15.000 €)

Die Kosten für das Gebäude der heutigen Ernst-Wiechert-Schule sind ab dem Haushaltsjahr 2014 vollständig im Produkt Grundschulen (003 001 001) abgebildet, weil dieses Gebäude dann als Grundschulstandort in Frage kommt.

Die Kosten für Baumaßnahmen i.H. von 5.000 € in 2013 sind für die Sportanlage der Hauptschule Waldschule vorgesehen und zwar für die Anschlusskosten auf dem Grundstück zur Bewässerung des Rasenplatzes.

Der Ansatz für den Erwerb von beweglichen Sachen des Anlagevermögens beträgt 19.900 € für 2013 und 17.500 € für 2014 und ist für Mobiliar, Sportgeräte, Reinigungsgeräte, Werkzeuge etc. vorgesehen.





**Produktbereich:** 003 Schulträgeraufgaben  
**Produktgruppe:** 001 Schulträgeraufgaben  
**Produkt:** 003 Schulen in anderer Trägerschaft

### Produktbeschreibung

Beteiligung an den Kosten der Birger-Forell-Realschule und des Söderblom-Gymnasiums  
 Beteiligung am Betrieb der Förderschule Espelkamp durch die Mitglieder im Förderschulverband Espelkamp  
 Wahrnehmung der Haushaltsangelegenheiten des Förderschulverbandes Espelkamp

### Auftragsgrundlage

Politische Beschlüsse, Schulgesetz NRW, öffentlich-rechtliche Vereinbarungen, Satzung des Förderschulverbandes Espelkamp

### Organisationseinheit

Erziehung, Bildung und Kultur

### Zielgruppe

Schüler/innen dieser Schule und deren Erziehungsberechtigten

| Teilergebnisplan                |                                               | Ergebnis    | Ansatz   | Ansatz   | Ansatz   | Planung  | Planung  | Planung  |
|---------------------------------|-----------------------------------------------|-------------|----------|----------|----------|----------|----------|----------|
| Ertrags- und Aufwandsarten in € |                                               | 2011        | 2012     | 2013     | 2014     | 2015     | 2016     | 2017     |
|                                 | + Kostenerstattungen und Kostenumlagen        | 20.500,00   | 52.500   | 84.500   | 20.500   | 0        | 0        | 0        |
|                                 | + Sonstige ordentliche Erträge                | 0,00        | 0        | 1.630    | 1.630    | 1.630    | 1.630    | 1.630    |
| 10                              | = Ordentliche Erträge                         | 20.500,00   | 52.500   | 86.130   | 22.130   | 1.630    | 1.630    | 1.630    |
|                                 | - Personalaufwendungen                        | 16.031,34   | 39.802   | 64.215   | 18.365   | 18.365   | 18.365   | 18.365   |
|                                 | - Aufwendungen für Sach- und Dienstleistungen | 275.000,00  | 275.000  | 297.500  | 342.500  | 320.000  | 325.000  | 330.000  |
|                                 | - Transferaufwendungen                        | 222.480,02  | 167.020  | 139.178  | 70.000   | 0        | 0        | 0        |
|                                 | - Sonstige ordentliche Aufwendungen           | 0,00        | 0        | 2.950    | 2.950    | 2.950    | 2.950    | 2.950    |
| 17                              | = Ordentliche Aufwendungen                    | 513.511,36  | 481.822  | 503.843  | 433.815  | 341.315  | 346.315  | 351.315  |
| 18                              | = Ordentliches Ergebnis                       | -493.011,36 | -429.322 | -417.713 | -411.685 | -339.685 | -344.685 | -349.685 |



**Produktbereich:** 003 Schulträgeraufgaben  
**Produktgruppe:** 001 Schulträgeraufgaben  
**Produkt:** 003 Schulen in anderer Trägerschaft

| Teilfinanzplan<br>Ein- und<br>Auszahlungsarten in € |                                                         | Ergebnis<br>2011 | Ansatz<br>2012 | Ansatz<br>2013 | Ansatz<br>2014 | VE<br>2014 | Planung<br>2015 | Planung<br>2016 | Planung<br>2017 |
|-----------------------------------------------------|---------------------------------------------------------|------------------|----------------|----------------|----------------|------------|-----------------|-----------------|-----------------|
|                                                     | + Kostenerstattungen,<br>Kostenumlagen                  | 20.500,00        | 52.500         | 84.500         | 20.500         | 0          | 0               | 0               | 0               |
| 9                                                   | = Einzahlungen aus laufender<br>Verwaltungstätigkeit    | 20.500,00        | 52.500         | 84.500         | 20.500         | 0          | 0               | 0               | 0               |
|                                                     | - Personalauszahlungen                                  | 16.058,11        | 39.802         | 64.215         | 18.365         | 0          | 18.365          | 18.365          | 18.365          |
|                                                     | - Auszahlungen für Sach-<br>und Dienstleistungen        | 275.000,00       | 275.000        | 297.500        | 342.500        | 0          | 320.000         | 325.000         | 330.000         |
|                                                     | - Transferauszahlungen                                  | 222.480,02       | 167.020        | 139.178        | 70.000         | 0          | 0               | 0               | 0               |
| 16                                                  | = Auszahlungen aus<br>laufender<br>Verwaltungstätigkeit | 513.538,13       | 481.822        | 500.893        | 430.865        | 0          | 338.365         | 343.365         | 348.365         |
| 17                                                  | = Saldo der laufenden<br>Verwaltungstätigkeit           | -493.038,13      | -429.322       | -416.393       | -410.365       | 0          | -338.365        | -343.365        | -348.365        |
|                                                     | + Einz. aus Zuwendungen für<br>Investitionsmaßn.        | 0,00             | 0              | 830.000        | 0              | 0          | 0               | 0               | 0               |
| 23                                                  | = Einzahlungen aus<br>Investitionstätigkeit             | 0,00             | 0              | 830.000        | 0              | 0          | 0               | 0               | 0               |
|                                                     | - Auszahlungen von<br>aktivierbaren Zuwendungen         | 0,00             | 0              | 1.700.000      | 0              | 0          | 0               | 0               | 0               |
| 30                                                  | = Auszahlungen aus<br>Investitionstätigkeit             | 0,00             | 0              | 1.700.000      | 0              | 0          | 0               | 0               | 0               |
| 31                                                  | = Saldo der<br>Investitionstätigkeit                    | 0,00             | 0              | -870.000       | 0              | 0          | 0               | 0               | 0               |

| Investitionsmaßnahmen<br>(in T€) | Gesamt-<br>ausgabe<br>Bedarf | bisher<br>bereit<br>gest. | RE<br>2011 | Ansatz<br>2012 | Ansatz<br>2013 | Ansatz<br>2014 | VE<br>2014 | Planun<br>g<br>2015 | Planun<br>g<br>2016 | Planun<br>g<br>2017 | spätere<br>Jahre |
|----------------------------------|------------------------------|---------------------------|------------|----------------|----------------|----------------|------------|---------------------|---------------------|---------------------|------------------|
|----------------------------------|------------------------------|---------------------------|------------|----------------|----------------|----------------|------------|---------------------|---------------------|---------------------|------------------|

#### I 13331003 Energetische Sanierung des Söderblom-Gymnasiums

|    |                                                    |            |            |            |            |               |            |            |            |            |            |
|----|----------------------------------------------------|------------|------------|------------|------------|---------------|------------|------------|------------|------------|------------|
|    | + Einz. aus Zuwendungen<br>für Investitionsmaßn.   | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 830,0         | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        |
| 23 | = Einzahlungen aus<br>Investitionstätigkeit        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 830,0         | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        |
|    | - Auszahlungen von<br>aktivierbaren<br>Zuwendungen | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 1.700,0       | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        |
| 30 | = Auszahlungen aus<br>Investitionstätigkeit        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 1.700,0       | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        |
|    | <b>Saldo I 13331003</b>                            | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>-870,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> |
| 31 | = <b>Saldo der<br/>Investitionstätigkeit</b>       | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>-870,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> |



**Produktbereich:** 003 Schulträgeraufgaben  
**Produktgruppe:** 001 Schulträgeraufgaben  
**Produkt:** 003 Schulen in anderer Trägerschaft

### Erläuterungen zum Budget

Bedienstete der Stadt Espelkamp nehmen die allgemeinen Verwaltungsaufgaben des Förderschulverbandes wahr. Für diesen Aufwand wird eine Kostenerstattung durch den Förderschulverband in Höhe von 20.500 € eingeplant. Weitere 64.000 € sind als Kostenerstattung für die Stelle eines Dipl.-Sozialarbeiters an der Realschule eingeplant. In 2012 war diese Person noch mit einer halben Stelle an der Realschule beschäftigt. Die Personalaufwendungen steigen analog.

Die Stadt Espelkamp hat sich vertraglich verpflichtet, für die Klassen der Birger-Forell-Realschule und des Söderblom-Gymnasiums, die über die Dreizügigkeit hinaus gebildet werden, 12.500 € pro Klasse zu zahlen. Die Betriebskostenzuschüsse stellen Aufwendungen für Sach- und Dienstleistungen dar und berechnen sich wie folgt:

Birger-Forell-Realschule 12 Klassen à 12.500 € = 150.000 €  
Söderblom-Gymnasium 10 Klassen à 12.500 € = 125.000 €

Nach der Satzung des Förderschulverbandes sind die nicht durch eigene Einnahmen des Zweckverbandes gedeckten Kosten durch eine Umlage der Verbandsmitglieder aufzubringen. Sie werden je zur Hälfte nach der Zahl der Schüler und dem Verhältnis der Umlagegrundlagen für die Kreisumlage aufgeteilt. Der Haushaltsplanentwurf des Förderschulverbandes für das Haushaltsjahr 2013 ist noch nicht erstellt. Für das Haushaltsjahr 2013 wird die Umlage auf rund 140.000 € geschätzt. Im Haushaltsjahr 2014 halbiert sich dieser Betrag. Ab 2015 werden keine Umlagezahlungen mehr erwartet.

Für das Söderblom-Gymnasium wird in 2013 eine energetische Sanierung geplant. Die Bezirksregierung Detmold hat mit Änderungsbescheid vom 21.08.2012 dem Antrag der Stadt Espelkamp vom 05.03.2012 teilweise entsprochen und für die energetische Erneuerung eine Zuwendung in Höhe von 830.000 € bewilligt. Es handelt sich hierbei um Fördermittel aus dem Investitionspakt zur energetischen Erneuerung sozialer Infrastruktur, die ursprünglich für die energetische Sanierung der Ina-Seidel-Schule bestimmt waren. Die Maßnahme muss vollständig von der Stadt Espelkamp finanziert (1.700.000 €) werden. Die Durchführung der Maßnahme liegt bei der Ev. Kirche von Westfalen.



**Produktbereich:** 003 Schulträgeraufgaben  
**Produktgruppe:** 001 Schulträgeraufgaben  
**Produkt:** 004 Zentrale Leistungen für Schüler und am Schulleben Beteiligte

### Produktbeschreibung

Zentrale Aufgaben des Schulträgers, die keiner Schule direkt zugeordnet werden können (Mitwirkung in Personalangelegenheiten der Lehrkräfte, Schulverbandsangelegenheiten, Schüler- und Elternvertretungsangelegenheiten, schulübergreifende Aktionen, Zuschüsse, Veranstaltungen)  
 Schulentwicklungsplanung  
 Schülerbeförderung  
 Vergabe schulischer Einrichtungen an Dritte wie z. B. Vereine  
 Begleitung von Projekten wie der technischen Umsetzung von Medienentwicklungskonzepten

### Auftragsgrundlage

Politische Beschlüsse, Schulgesetz NRW, Schulfinanzgesetz, Schulmitwirkungsgesetz, Schülerfahrtkostenverordnung  
 Erlasse des Ministeriums für Schule, Jugend und Kinder des Landes NRW  
 Lernmittelfreiheitsgesetz

### Organisationseinheit

Erziehung, Bildung und Kultur

### Zielgruppe

Schüler/innen, Erziehungsberechtigte, Nutzer von Schulräumen (Vereine und Einrichtungen), Lehrkräfte

| Teilergebnisplan<br>Ertrags- und Aufwandsarten in € |                                               | Ergebnis<br>2011 | Ansatz<br>2012 | Ansatz<br>2013 | Ansatz<br>2014 | Planung<br>2015 | Planung<br>2016 | Planung<br>2017 |
|-----------------------------------------------------|-----------------------------------------------|------------------|----------------|----------------|----------------|-----------------|-----------------|-----------------|
|                                                     | + Kostenerstattungen und Kostenumlagen        | 0,00             | 20.000         | 20.000         | 2.500          | 2.500           | 2.500           | 2.500           |
| 10                                                  | = Ordentliche Erträge                         | 0,00             | 20.000         | 20.000         | 2.500          | 2.500           | 2.500           | 2.500           |
|                                                     | - Personalaufwendungen                        | 6.668,02         | 6.833          | 7.330          | 7.525          | 7.525           | 7.525           | 7.525           |
|                                                     | - Aufwendungen für Sach- und Dienstleistungen | 18.170,25        | 34.150         | 50.150         | 12.650         | 12.650          | 12.650          | 12.650          |
|                                                     | - Sonstige ordentliche Aufwendungen           | 1.065,01         | 3.800          | 4.400          | 3.900          | 3.900           | 3.900           | 3.900           |
| 17                                                  | = Ordentliche Aufwendungen                    | 25.903,28        | 44.783         | 61.880         | 24.075         | 24.075          | 24.075          | 24.075          |
| 18                                                  | = Ordentliches Ergebnis                       | -25.903,28       | -24.783        | -41.880        | -21.575        | -21.575         | -21.575         | -21.575         |
|                                                     |                                               |                  |                |                |                |                 |                 |                 |



**Produktbereich:** 003 Schulträgeraufgaben  
**Produktgruppe:** 001 Schulträgeraufgaben  
**Produkt:** 004 Zentrale Leistungen für Schüler und am Schulleben Beteiligte

| Teilfinanzplan<br>Ein- und<br>Auszahlungsarten in € |                                                         | Ergebnis<br>2011 | Ansatz<br>2012 | Ansatz<br>2013 | Ansatz<br>2014 | VE<br>2014 | Planung<br>2015 | Planung<br>2016 | Planung<br>2017 |
|-----------------------------------------------------|---------------------------------------------------------|------------------|----------------|----------------|----------------|------------|-----------------|-----------------|-----------------|
|                                                     | + Kostenerstattungen,<br>Kostenumlagen                  | 0,00             | 20.000         | 20.000         | 2.500          | 0          | 2.500           | 2.500           | 2.500           |
| 9                                                   | = Einzahlungen aus laufender<br>Verwaltungstätigkeit    | 0,00             | 20.000         | 20.000         | 2.500          | 0          | 2.500           | 2.500           | 2.500           |
|                                                     | - Personalauszahlungen                                  | 6.674,68         | 6.833          | 7.330          | 7.525          | 0          | 7.525           | 7.525           | 7.525           |
|                                                     | - Auszahlungen für Sach-<br>und Dienstleistungen        | 14.167,11        | 34.150         | 50.150         | 12.650         | 0          | 12.650          | 12.650          | 12.650          |
|                                                     | - Sonstige ordentliche<br>Auszahlungen                  | 905,01           | 3.800          | 4.400          | 3.900          | 0          | 3.900           | 3.900           | 3.900           |
| 16                                                  | = Auszahlungen aus<br>laufender<br>Verwaltungstätigkeit | 21.746,80        | 44.783         | 61.880         | 24.075         | 0          | 24.075          | 24.075          | 24.075          |
| 17                                                  | = Saldo der laufenden<br>Verwaltungstätigkeit           | -21.746,80       | -24.783        | -41.880        | -21.575        | 0          | -21.575         | -21.575         | -21.575         |
|                                                     | + Einz. aus Zuwendungen für<br>Investitionsmaßn.        | 0,00             | 965.000        | 0              | 0              | 0          | 0               | 0               | 0               |
|                                                     | + Einz. aus der Veräußerung<br>von Finanzanlagen        | 0,00             | 630.000        | 0              | 0              | 0          | 0               | 0               | 0               |
| 23                                                  | = Einzahlungen aus<br>Investitionstätigkeit             | 0,00             | 1.595.000      | 0              | 0              | 0          | 0               | 0               | 0               |
|                                                     | - Ausz. für den Erwerb von<br>Grundstk. u. Gebäuden     | 0,00             | 2.215.000      | 0              | 0              | 0          | 0               | 0               | 0               |
|                                                     | - Auszahlungen für<br>Baumaßnahmen                      | 0,00             | 100.000        | 130.000        | 80.000         | 0          | 0               | 0               | 0               |
| 30                                                  | = Auszahlungen aus<br>Investitionstätigkeit             | 0,00             | 2.315.000      | 130.000        | 80.000         | 0          | 0               | 0               | 0               |
| 31                                                  | = Saldo der<br>Investitionstätigkeit                    | 0,00             | -720.000       | -130.000       | -80.000        | 0          | 0               | 0               | 0               |

| Investitionsmaßnahmen<br>(in T€) | Gesamt-<br>ausgabe<br>Bedarf | bisher<br>bereit<br>gest. | RE<br>2011 | Ansatz<br>2012 | Ansatz<br>2013 | Ansatz<br>2014 | VE<br>2014 | Planun<br>g<br>2015 | Planun<br>g<br>2016 | Planun<br>g<br>2017 | spätere<br>Jahre |
|----------------------------------|------------------------------|---------------------------|------------|----------------|----------------|----------------|------------|---------------------|---------------------|---------------------|------------------|
|----------------------------------|------------------------------|---------------------------|------------|----------------|----------------|----------------|------------|---------------------|---------------------|---------------------|------------------|

#### I 12322002 Umsetzung Schulentwicklungs-plan

|    |                                                     |            |            |            |               |               |              |            |            |            |            |
|----|-----------------------------------------------------|------------|------------|------------|---------------|---------------|--------------|------------|------------|------------|------------|
|    | + Einz. aus Zuwendungen<br>für Investitionsmaßn.    | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 965,0         | 0,0           | 0,0          | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        |
|    | + Einz. aus der<br>Veräußerung von<br>Finanzanlagen | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 630,0         | 0,0           | 0,0          | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        |
| 23 | = Einzahlungen aus<br>Investitionstätigkeit         | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 1.595,0       | 0,0           | 0,0          | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        |
|    | - Ausz. für den Erwerb von<br>Grundstk. u. Gebäuden | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 2.215,0       | 0,0           | 0,0          | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        |
|    | - Auszahlungen für<br>Baumaßnahmen                  | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 100,0         | 130,0         | 80,0         | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        |
| 30 | = Auszahlungen aus<br>Investitionstätigkeit         | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 2.315,0       | 130,0         | 80,0         | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        |
|    | <b>Saldo I 12322002</b>                             | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>-720,0</b> | <b>-130,0</b> | <b>-80,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> |
| 31 | = <b>Saldo der<br/>Investitionstätigkeit</b>        | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>-720,0</b> | <b>-130,0</b> | <b>-80,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> |



**Produktbereich:** 003 Schulträgeraufgaben  
**Produktgruppe:** 001 Schulträgeraufgaben  
**Produkt:** 004 Zentrale Leistungen für Schüler und am Schulleben Beteiligte

#### **Erläuterungen zum Budget**

Bei den Kostenerstattungen und Kostenumlagen sind in Höhe von 20.000 € in 2013 Erträge eingeplant für Erstattungen des Landes für Schülerfahrtkosten für Schüler/innen, die Schulen außerhalb von NRW besuchen. Ab 2014 reduziert sich die Anzahl solcher Schüler stark, so dass auch die Kostenerstattungen abnehmen.

Bei den Aufwendungen für Sach- und Dienstleistungen sind 10.000 € Schülerfahrtkosten für Schüler/innen, die den Gemeinsamen Unterricht der Michael-Ende-Schule in Minden besuchen, eingeplant. Für die Schulentwicklungsplanung sind 10.000 € veranschlagt. Die Aufwendungen für Schülerfahrtkosten für Schüler/innen, die Schulen außerhalb NRW besuchen, betragen 20.000 € und werden vom Land erstattet (s. o.). Ab 2014 reduziert sich dieser Ansatz auf 10.000 € für Schüler/innen, die den gemeinsamen Unterricht in Minden besuchen und 2.500 € für Schüler/innen, die Schulen außerhalb NRW besuchen.

Für die Umsetzung des Schulentwicklungsplans wurden für Baumaßnahmen 130.000 € in 2013 und 80.000 € in 2014 eingeplant.



**Produktbereich:** 004 Kultur und Wissenschaft  
**Produktgruppe:** 001 Kultur  
**Produkt:** 001 Kulturveranstaltungen und-förderung, Archiv, Heimatpflege

### Produktbeschreibung

Durchführung eigener kultureller Veranstaltungen  
 Unterstützung kultureller Aktivitäten Dritter durch Finanzausschüsse und/ oder Sachleistungen wie z. B. die Überlassung von Räumen  
 Information, Beratung und Öffentlichkeitsarbeit  
 Unterhaltung und Bewirtschaftung des Stadtarchivs  
 Erforschung und Vermittlung der Stadtgeschichte

### Auftragsgrundlage

Politische Beschlüsse, Bundesarchivgesetz, Landesarchivgesetz

### Organisationseinheit

Erziehung, Bildung und Kultur/ Verwaltungsservice (Archiv)

### Zielgruppe

Kulturinteressierte, Kunstschaffende, Kultureinrichtungen, Vereine

| Teilergebnisplan<br>Ertrags- und Aufwandsarten in € |                                                            | Ergebnis<br>2011 | Ansatz<br>2012 | Ansatz<br>2013 | Ansatz<br>2014 | Planung<br>2015 | Planung<br>2016 | Planung<br>2017 |
|-----------------------------------------------------|------------------------------------------------------------|------------------|----------------|----------------|----------------|-----------------|-----------------|-----------------|
|                                                     | + Zuwendungen und allgemeine Umlagen                       | 1.000,00         | 117.169        | 119.013        | 118.776        | 117.920         | 117.777         | 117.509         |
|                                                     | + Sonstige Transfererträge                                 | 1.100,00         | 1.000          | 1.000          | 1.000          | 1.000           | 1.000           | 1.000           |
|                                                     | + Öffentlich-rechtliche Leistungsentgelte                  | 2.077,75         | 2.100          | 2.300          | 2.300          | 2.300           | 2.300           | 2.300           |
|                                                     | + Privatrechtliche Leistungsentgelte                       | 94.202,86        | 108.970        | 114.590        | 114.340        | 114.340         | 114.340         | 114.340         |
|                                                     | + Kostenerstattungen und Kostenumlagen                     | 3.421,92         | 2.500          | 2.500          | 2.500          | 2.500           | 2.500           | 2.500           |
|                                                     | + Sonstige ordentliche Erträge                             | 12.554,58        | 700            | 200            | 200            | 200             | 200             | 200             |
| 10                                                  | = Ordentliche Erträge                                      | 114.357,11       | 232.439        | 239.603        | 239.116        | 238.260         | 238.117         | 237.849         |
|                                                     | - Personalaufwendungen                                     | 274.305,10       | 280.041        | 317.995        | 331.670        | 331.670         | 331.670         | 331.670         |
|                                                     | - Aufwendungen für Sach- und Dienstleistungen              | 425.662,66       | 340.508        | 372.457        | 361.807        | 398.357         | 326.557         | 326.557         |
|                                                     | - davon Unterhaltung der Grundstücke und baulichen Anlagen | 223.388,92       | 61.100         | 0              | 0              | 0               | 0               | 0               |
|                                                     | - davon Bewirtschaftungskosten                             | 138.684,68       | 164.718        | 244.357        | 230.207        | 248.757         | 194.957         | 194.957         |
|                                                     | - davon Erstattungen für Aufwendungen der AöR              | 14.910,10        | 28.950         | 32.900         | 31.900         | 31.900          | 31.900          | 31.900          |
|                                                     | - Bilanzielle Abschreibungen                               | 0,00             | 206.531        | 213.718        | 192.158        | 168.624         | 167.621         | 166.980         |
|                                                     | - Transferaufwendungen                                     | 53.825,00        | 57.250         | 58.500         | 58.000         | 57.500          | 57.500          | 57.500          |
|                                                     | - Sonstige ordentliche Aufwendungen                        | 8.098,89         | 9.660          | 12.100         | 11.060         | 12.160          | 11.060          | 12.160          |
| 17                                                  | = Ordentliche Aufwendungen                                 | 761.891,65       | 893.990        | 974.770        | 954.695        | 968.311         | 894.408         | 894.867         |
| 18                                                  | = Ordentliches Ergebnis                                    | -647.534,54      | -661.551       | -735.167       | -715.579       | -730.051        | -656.291        | -657.018        |
|                                                     | + Erträge aus internen Leistungsbeziehungen                | 5.040,00         | 17.140         | 17.640         | 17.640         | 17.640          | 17.640          | 17.640          |
|                                                     | - Aufwendungen aus internen Leistungsbeziehungen           | 1.734,00         | 1.600          | 1.600          | 1.600          | 1.600           | 1.600           | 1.600           |
|                                                     | = Saldo aus internen Leistungsbeziehungen                  | 3.306,00         | 15.540         | 16.040         | 16.040         | 16.040          | 16.040          | 16.040          |
| 29                                                  | = Ergebnis                                                 | -644.228,54      | -646.011       | -719.127       | -699.539       | -714.011        | -640.251        | -640.978        |



**Produktbereich:** 004 Kultur und Wissenschaft  
**Produktgruppe:** 001 Kultur  
**Produkt:** 001 Kulturveranstaltungen und-förderung, Archiv, Heimatpflege

| Teilfinanzplan<br>Ein- und<br>Auszahlungsarten in € |                                                            | Ergebnis<br>2011 | Ansatz<br>2012 | Ansatz<br>2013 | Ansatz<br>2014 | VE<br>2014 | Planung<br>2015 | Planung<br>2016 | Planung<br>2017 |
|-----------------------------------------------------|------------------------------------------------------------|------------------|----------------|----------------|----------------|------------|-----------------|-----------------|-----------------|
|                                                     | + Zuwendungen und allgemeine Umlagen                       | 1.000,00         | 1.000          | 1.000          | 1.000          | 0          | 1.000           | 1.000           | 1.000           |
|                                                     | + Sonstige Transfereinzahlungen                            | 1.100,00         | 1.000          | 1.000          | 1.000          | 0          | 1.000           | 1.000           | 1.000           |
|                                                     | + Öffentlich-rechtliche Leistungsentgelte                  | 2.207,08         | 2.100          | 2.300          | 2.300          | 0          | 2.300           | 2.300           | 2.300           |
|                                                     | + Privatrechtliche Leistungsentgelte                       | 92.976,40        | 108.970        | 114.590        | 114.340        | 0          | 114.340         | 114.340         | 114.340         |
|                                                     | + Kostenerstattungen, Kostenumlagen                        | 3.442,67         | 2.500          | 2.500          | 2.500          | 0          | 2.500           | 2.500           | 2.500           |
|                                                     | + Sonstige ordentliche Einzahlungen                        | 55.124,60        | 36.400         | 55.200         | 55.200         | 0          | 55.200          | 55.200          | 55.200          |
| 9                                                   | = Einzahlungen aus laufender Verwaltungstätigkeit          | 155.850,75       | 151.970        | 176.590        | 176.340        | 0          | 176.340         | 176.340         | 176.340         |
|                                                     | - Personalauszahlungen                                     | 264.293,30       | 280.041        | 317.995        | 331.670        | 0          | 331.670         | 331.670         | 331.670         |
|                                                     | - Auszahlungen für Sach- und Dienstleistungen              | 731.833,49       | 340.508        | 367.207        | 356.557        | 0          | 393.107         | 321.307         | 321.307         |
|                                                     | - davon Unterhaltung der Grundstücke und baulichen Anlagen | 520.218,40       | 61.100         | 0              | 0              | 0          | 0               | 0               | 0               |
|                                                     | - davon Bewirtschaftungskosten                             | 149.023,45       | 164.718        | 244.357        | 230.207        | 0          | 248.757         | 194.957         | 194.957         |
|                                                     | - davon Erstattungen für Auszahlungen der AöR              | 13.689,62        | 28.950         | 32.650         | 31.650         | 0          | 31.650          | 31.650          | 31.650          |
|                                                     | - Transferauszahlungen                                     | 53.825,00        | 57.250         | 58.500         | 58.000         | 0          | 57.500          | 57.500          | 57.500          |
|                                                     | - Sonstige ordentliche Auszahlungen                        | 68.144,54        | 45.360         | 67.100         | 66.060         | 0          | 67.160          | 66.060          | 67.160          |
| 16                                                  | = Auszahlungen aus laufender Verwaltungstätigkeit          | 1.118.096,33     | 723.159        | 810.802        | 812.287        | 0          | 849.437         | 776.537         | 777.637         |
| 17                                                  | = Saldo der laufenden Verwaltungstätigkeit                 | -962.245,58      | -571.189       | -634.212       | -635.947       | 0          | -673.097        | -600.197        | -601.297        |
|                                                     | + Einz. aus Zuwendungen für Investitionsmaßn.              | 0,00             | 0              | 16.000         | 0              | 0          | 0               | 0               | 0               |
| 23                                                  | = Einzahlungen aus Investitionstätigkeit                   | 0,00             | 0              | 16.000         | 0              | 0          | 0               | 0               | 0               |
|                                                     | - Auszahlungen für Baumaßnahmen                            | 0,00             | 7.000          | 49.000         | 0              | 0          | 0               | 0               | 0               |
|                                                     | - Ausz. für den Erwerb von bewegl. Anlageverm.             | 16.512,68        | 28.300         | 28.650         | 24.650         | 0          | 12.150          | 12.150          | 12.150          |
| 30                                                  | = Auszahlungen aus Investitionstätigkeit                   | 16.512,68        | 35.300         | 77.650         | 24.650         | 0          | 12.150          | 12.150          | 12.150          |
| 31                                                  | = Saldo der Investitionstätigkeit                          | -16.512,68       | -35.300        | -61.650        | -24.650        | 0          | -12.150         | -12.150         | -12.150         |
|                                                     |                                                            |                  |                |                |                |            |                 |                 |                 |





**Produktbereich:** 004 Kultur und Wissenschaft  
**Produktgruppe:** 001 Kultur  
**Produkt:** 001 Kulturveranstaltungen und-förderung, Archiv, Heimatpflege

| Investitionsmaßnahmen<br>(in T€) | Gesamt-<br>ausgabe<br>Bedarf | bisher<br>bereit<br>gest. | RE<br>2011 | Ansatz<br>2012 | Ansatz<br>2013 | Ansatz<br>2014 | VE<br>2014 | Planun-<br>g<br>2015 | Planun-<br>g<br>2016 | Planun-<br>g<br>2017 | spätere<br>Jahre |
|----------------------------------|------------------------------|---------------------------|------------|----------------|----------------|----------------|------------|----------------------|----------------------|----------------------|------------------|
|----------------------------------|------------------------------|---------------------------|------------|----------------|----------------|----------------|------------|----------------------|----------------------|----------------------|------------------|

**I 13322011 DGH Vehlage-Erweiterung der Außenanlagen/Dorfplatz**

|                                                  |            |            |            |            |              |            |            |            |            |            |            |
|--------------------------------------------------|------------|------------|------------|------------|--------------|------------|------------|------------|------------|------------|------------|
| + Einz. aus Zuwendungen<br>für Investitionsmaßn. | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 16,0         | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        |
| 23 = Einzahlungen aus<br>Investitionstätigkeit   | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 16,0         | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        |
| - Auszahlungen für<br>Baumaßnahmen               | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 40,0         | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        |
| 30 = Auszahlungen aus<br>Investitionstätigkeit   | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 40,0         | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        |
| <b>Saldo I 13322011</b>                          | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>-24,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> |

**Investitionsmaßnahmen unterhalb der festgesetzten Wertgrenze**

|                                                                                   |            |            |              |              |              |              |            |              |              |              |            |
|-----------------------------------------------------------------------------------|------------|------------|--------------|--------------|--------------|--------------|------------|--------------|--------------|--------------|------------|
| - Auszahlungen für<br>Baumaßnahmen                                                | 0,0        | 0,0        | 0,0          | 7,0          | 9,0          | 0,0          | 0,0        | 0,0          | 0,0          | 0,0          | 0,0        |
| - Ausz. für den Erwerb von<br>bewegl. Anlageverm.                                 | 0,0        | 0,0        | 16,5         | 28,3         | 28,7         | 24,7         | 0,0        | 12,2         | 12,2         | 12,2         | 0,0        |
| 30 = Auszahlungen aus<br>Investitionstätigkeit                                    | 0,0        | 0,0        | 16,5         | 35,3         | 37,7         | 24,7         | 0,0        | 12,2         | 12,2         | 12,2         | 0,0        |
| <b>Investitionsmaßnah-<br/>men unterhalb der<br/>festgesetzten<br/>Wertgrenze</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>-16,5</b> | <b>-35,3</b> | <b>-37,7</b> | <b>-24,7</b> | <b>0,0</b> | <b>-12,2</b> | <b>-12,2</b> | <b>-12,2</b> | <b>0,0</b> |
| 31 = <b>Saldo der<br/>Investitionstätigkeit</b>                                   | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>-16,5</b> | <b>-35,3</b> | <b>-61,7</b> | <b>-24,7</b> | <b>0,0</b> | <b>-12,2</b> | <b>-12,2</b> | <b>-12,2</b> | <b>0,0</b> |



**Produktbereich:** 004 Kultur und Wissenschaft  
**Produktgruppe:** 001 Kultur  
**Produkt:** 001 Kulturveranstaltungen und-förderung, Archiv, Heimatpflege

### Erläuterungen zum Budget

In den Zuwendungen und allgemeinen Umlagen sind die Erträge aus der Auflösung von Sonderposten für das Bürgerhaus und das Theater veranschlagt.

Die privatrechtlichen Leistungsentgelte enthalten Miet- und Pachterträge in Höhe von rund 62.000 € für das Bürgerhaus und die Dorfgemeinschaftshäuser sowie sonstige privatrechtliche Leistungsentgelte z. B. für das Schinkenfrühstück beim City-Fest oder Ausstellerbeiträge der Berufsausbildungsmesse sowie 25.000 € Eintrittsgelder für das Kino, das seit 2011 als Betrieb gewerblicher Art von der Stadt Espelkamp betrieben wird.

Die größten Positionen bei den Aufwendungen für Sach- und Dienstleistungen (Vorjahr) sind:

- rund 80.000 € pro Jahr (43.600 €) für Grundstücks- und Gebäudeunterhaltung
- rund 30.000 € pro Jahr (26.500 €) für bauliche Unterhaltung durch die AöR
- rund 160.000 € pro Jahr (164.718 €) für Bewirtschaftungskosten
- rund 25.000 € pro Jahr (25.000 €) für die Nacht der Komödianten
- rund 10.000 € pro Jahr (10.000 €) für Kosten des Cityfestes
- rund 20.000 € pro Jahr (20.000 €) für Filmvorführungen im Kinobetrieb

Der Großteil der Transferaufwendungen (47.500 €) ist der Zuschuss an das Volksbildungswerk e. V.. Auf der Grundlage einer vertraglichen Vereinbarung zwischen der Stadt Espelkamp und dem Volksbildungswerk Espelkamp e. V. kann es in den folgenden Jahren bis 2017 zu einer maximalen Verlustabdeckung in Höhe von 5.000 € für die dritte Abo-Reihe kommen. Daher wird der Zuschuss an das Volksbildungswerk vorsorglich um die Hälfte der maximalen Verlustbeteiligung (2.500 €) im Ansatz erhöht. 9.750 € sind als Zuschüsse an den Bürgerverein Gestringen und an Dorfgemeinschaften eingeplant. Für die mögliche Einrichtung der Heimatstube im Ludwig-Steil-Hof sind an dieser Stelle für 2013 1.000 € als Zuschuss eingeplant, in den Folgejahren wird mit einem Betriebskostenzuschuss in Höhe von 500 € jährlich gerechnet.

Die Erträge aus internen Leistungsbeziehungen stammen aus dem Produkt Bücherei (004 001 004) für die Abrechnung der Bewirtschaftungskosten in Höhe von rund 12.000 € sowie dem Produkt Sonstige soziale Leistungen (005 001 005) in Höhe von rund 5.000 € als Benutzungsentgelt für das Seniorenbüro.

Für die Erweiterung der Außenanlagen/Dorfplatz des DGH Vehlage wurden für 2013 Auszahlungen in Höhe von 40.000 € und Fördermittel von 16.000 € eingeplant.

Für die Umrandung der Müllcontainer am Bürgerhaus werden 9.000 € investiv als Auszahlungen für Baumaßnahmen bereit gestellt.

Für eine neue Leinwand im Saal des Bürgerhauses und neue Funkmicros sowie für die Anschaffung von Zubehör für das Equipment, das auch der Arbeitserleichterung und Modernisierung dient, werden bei der Position Erwerb von Vermögensgegenständen 13.500 € in 2013 und 9.500 € in 2014 für LED Strahler und auch für die Anschaffung von Zubehör für das Equipment veranschlagt.

Für den Erwerb von Vermögensgegenständen im Neuen Theater werden 14.450 € für 2013 und 2014 veranschlagt, für den Ersatz von 2 Alu Mehrzweckleitern, 4 Portal-Scheinwerfern durch LED, 4 Profilscheinwerfer für Seitenlicht und einer Intercom Sprechereinheit sowie für die Neuanschaffungen von 12 Eurolite LED Bar, Headsets, Beamer incl. Leinwand, Transport-Cases für Material, Austausch von Holzschränken gegen Stahlschränke im Bühnenbereich, da diese nicht brandsicher sind, und für die Beschaffung von Klappptischen.



**Produktbereich:** 004 Kultur und Wissenschaft  
**Produktgruppe:** 001 Kultur  
**Produkt:** 002 Musikschule

### Produktbeschreibung

Kostenbeteiligung als Mitglied im Musikschulverband Espelkamp-Rahden-Stemwede und im Zweckverband Volkshochschule Altkreis Lübbecke  
 Angebot von Musikunterricht für alle Bevölkerungsschichten insbesondere für Kinder und Jugendliche  
 Durchführung von musikalischen Veranstaltungen und Teilnahme an Wettbewerben

### Auftragsgrundlage

Verbandssatzung des Musikschulverbandes Espelkamp-Rahden-Stemwede

### Organisationseinheit

Erziehung, Bildung und Kultur

### Zielgruppe

Einwohner/innen (vornehmlich Kinder, Jugendliche)

| Teilergebnisplan<br>Ertrags- und Aufwandsarten in € |                                        | Ergebnis<br>2011 | Ansatz<br>2012 | Ansatz<br>2013 | Ansatz<br>2014 | Planung<br>2015 | Planung<br>2016 | Planung<br>2017 |
|-----------------------------------------------------|----------------------------------------|------------------|----------------|----------------|----------------|-----------------|-----------------|-----------------|
|                                                     | + Kostenerstattungen und Kostenumlagen | 4.918,00         | 4.470          | 16.800         | 16.800         | 16.800          | 16.800          | 16.800          |
| 10                                                  | = Ordentliche Erträge                  | 4.918,00         | 4.470          | 16.800         | 16.800         | 16.800          | 16.800          | 16.800          |
|                                                     | - Personalaufwendungen                 | 2.411,30         | 2.423          | 2.745          | 2.825          | 2.825           | 2.825           | 2.825           |
|                                                     | - Transferaufwendungen                 | 192.965,00       | 198.776        | 193.659        | 201.914        | 208.000         | 215.000         | 220.000         |
| 17                                                  | = Ordentliche Aufwendungen             | 195.376,30       | 201.199        | 196.404        | 204.739        | 210.825         | 217.825         | 222.825         |
| 18                                                  | = Ordentliches Ergebnis                | -190.458,30      | -196.729       | -179.604       | -187.939       | -194.025        | -201.025        | -206.025        |
|                                                     |                                        |                  |                |                |                |                 |                 |                 |



**Produktbereich:** 004 Kultur und Wissenschaft  
**Produktgruppe:** 001 Kultur  
**Produkt:** 002 Musikschule

| Teilfinanzplan<br>Ein- und<br>Auszahlungsarten in € |                                                         | Ergebnis<br>2011 | Ansatz<br>2012 | Ansatz<br>2013 | Ansatz<br>2014 | VE<br>2014 | Planung<br>2015 | Planung<br>2016 | Planung<br>2017 |
|-----------------------------------------------------|---------------------------------------------------------|------------------|----------------|----------------|----------------|------------|-----------------|-----------------|-----------------|
|                                                     | + Kostenerstattungen,<br>Kostenumlagen                  | 4.918,00         | 4.470          | 16.800         | 16.800         | 0          | 16.800          | 16.800          | 16.800          |
| 9                                                   | = Einzahlungen aus laufender<br>Verwaltungstätigkeit    | 4.918,00         | 4.470          | 16.800         | 16.800         | 0          | 16.800          | 16.800          | 16.800          |
|                                                     | - Personalauszahlungen                                  | 2.418,01         | 2.423          | 2.745          | 2.825          | 0          | 2.825           | 2.825           | 2.825           |
|                                                     | - Transferauszahlungen                                  | 192.965,00       | 198.776        | 193.659        | 201.914        | 0          | 208.000         | 215.000         | 220.000         |
| 16                                                  | = Auszahlungen aus<br>laufender<br>Verwaltungstätigkeit | 195.383,01       | 201.199        | 196.404        | 204.739        | 0          | 210.825         | 217.825         | 222.825         |
| 17                                                  | = Saldo der laufender<br>Verwaltungstätigkeit           | -190.465,01      | -196.729       | -179.604       | -187.939       | 0          | -194.025        | -201.025        | -206.025        |
|                                                     |                                                         |                  |                |                |                |            |                 |                 |                 |

### Erläuterungen zum Budget

Der Berechnungsmodus für die Verwaltungskostenerstattung vom Musikschulverband wurde geändert. Jetzt werden 1 % der Personalkosten für die Musiklehrkräfte als Kostenerstattung vom Verband an die Stadt kalkuliert. Dies entspricht fast dem vierfachen der vorherigen Verwaltungskostenerstattung und ist in der Position Kostenerstattungen und Kostenumlagen veranschlagt.

Wesentliche Aufwandsposition in diesem Produkt ist die Umlage an den Musikschulverband (Transferaufwendungen) in Höhe von rund 200.000 € pro Jahr. Dieser Wert ist geschätzt, da der Haushalt des Musikschulverbandes für 2013 noch nicht feststeht.



**Produktbereich:** 004 Kultur und Wissenschaft  
**Produktgruppe:** 001 Kultur  
**Produkt:** 003 Volkshochschule

### Produktbeschreibung

Lehrgänge zum nachträglichen Erwerb von Schulabschlüssen im Rahmen eines flächendeckenden, bedarfsgerechten und bedürfnisweckenden Weiterbildungsangebotes Kurse, Seminare, Gesprächskreise, Bildungsurlaube, Vorträge, Diskussionen, Exkursionen, Ausstellungen, Aktionen, Studienreisen anbieten

### Auftragsgrundlage

Weiterbildungsgesetz NRW, Satzung des Zweckverbandes VHS Altkreis Lübbecke

### Organisationseinheit

Erziehung, Bildung und Kultur

### Zielgruppe

Einwohner/innen, Unternehmen

| Teilergebnisplan<br>Ertrags- und Aufwandsarten in € |                                        | Ergebnis<br>2011 | Ansatz<br>2012 | Ansatz<br>2013 | Ansatz<br>2014 | Planung<br>2015 | Planung<br>2016 | Planung<br>2017 |
|-----------------------------------------------------|----------------------------------------|------------------|----------------|----------------|----------------|-----------------|-----------------|-----------------|
|                                                     | + Kostenerstattungen und Kostenumlagen | 4.600,00         | 6.900          | 4.600          | 4.600          | 4.600           | 4.600           | 4.600           |
| 10                                                  | = Ordentliche Erträge                  | 4.600,00         | 6.900          | 4.600          | 4.600          | 4.600           | 4.600           | 4.600           |
|                                                     | - Personalaufwendungen                 | 35.663,86        | 32.805         | 38.670         | 39.510         | 39.510          | 39.510          | 39.510          |
|                                                     | - Transferaufwendungen                 | 90.343,00        | 89.997         | 83.749         | 83.750         | 83.750          | 83.900          | 83.900          |
|                                                     | - Sonstige ordentliche Aufwendungen    | 701,72           | 850            | 850            | 850            | 850             | 850             | 850             |
| 17                                                  | = Ordentliche Aufwendungen             | 126.708,58       | 123.652        | 123.269        | 124.110        | 124.110         | 124.260         | 124.260         |
| 18                                                  | = Ordentliches Ergebnis                | -122.108,58      | -116.752       | -118.669       | -119.510       | -119.510        | -119.660        | -119.660        |
|                                                     |                                        |                  |                |                |                |                 |                 |                 |



**Produktbereich:** 004 Kultur und Wissenschaft  
**Produktgruppe:** 001 Kultur  
**Produkt:** 003 Volkshochschule

| Teilfinanzplan<br>Ein- und<br>Auszahlungsarten in € |                                                         | Ergebnis<br>2011 | Ansatz<br>2012 | Ansatz<br>2013 | Ansatz<br>2014 | VE<br>2014 | Planung<br>2015 | Planung<br>2016 | Planung<br>2017 |
|-----------------------------------------------------|---------------------------------------------------------|------------------|----------------|----------------|----------------|------------|-----------------|-----------------|-----------------|
|                                                     | + Kostenerstattungen,<br>Kostenumlagen                  | 4.600,00         | 6.900          | 4.600          | 4.600          | 0          | 4.600           | 4.600           | 4.600           |
| 9                                                   | = Einzahlungen aus laufender<br>Verwaltungstätigkeit    | 4.600,00         | 6.900          | 4.600          | 4.600          | 0          | 4.600           | 4.600           | 4.600           |
|                                                     | - Personalauszahlungen                                  | 33.121,94        | 32.805         | 38.670         | 39.510         | 0          | 39.510          | 39.510          | 39.510          |
|                                                     | - Transferauszahlungen                                  | 93.924,00        | 91.313         | 101.112        | 107.000        | 0          | 113.000         | 120.000         | 120.000         |
|                                                     | - Sonstige ordentliche<br>Auszahlungen                  | 689,72           | 850            | 850            | 850            | 0          | 850             | 850             | 850             |
| 16                                                  | = Auszahlungen aus<br>laufender<br>Verwaltungstätigkeit | 127.735,66       | 124.968        | 140.632        | 147.360        | 0          | 153.360         | 160.360         | 160.360         |
| 17                                                  | = Saldo der laufender<br>Verwaltungstätigkeit           | -123.135,66      | -118.068       | -136.032       | -142.760       | 0          | -148.760        | -155.760        | -155.760        |
|                                                     |                                                         |                  |                |                |                |            |                 |                 |                 |

#### Erläuterungen zum Budget

Wesentliche Aufwandsposition in diesem Produkt ist die Umlage an die Volkshochschule (Transferaufwendungen) in Höhe von 83.750 €. Ein Teil der Umlage vergangener Jahre wurde vom Zweckverband VHS bisher gestundet. Die gestundeten Beträge werden seit 2011 teilweise fällig, so dass insgesamt gut 100.000 € pro Jahr als Transferauszahlungen zu veranschlagen sind.



**Produktbereich:** 004 Kultur und Wissenschaft  
**Produktgruppe:** 001 Kultur  
**Produkt:** 004 Bücherei

### Produktbeschreibung

#### Medien und Information

- Bereitstellen von Medien, Ausleihe (Ausgabe, Rücknahme, Rückordnung, Anmeldung, Mahnwesen, Schadensfälle), Fernleihe (Beschaffung von Literatur aus anderen Bibliotheken)
- Beratung und Information der Nutzer
- Bestandsaufbau und Einarbeitung
- Pflege und Aussonderung von Medien
- Lernzentrum, Computer- und Arbeitsplätze

#### Öffentlichkeitsarbeit und Leseförderung

- Veranstaltungen, Ausstellungen, Führungen
- Leseförderprojekte (ehrenamtliche Lesepaten, Medienkisten, Jungenleseförderung, Sommerleseclub ...)
- Kooperation mit Einrichtungen der Stadt (Nachbarschaftszentrum, Jugendpflege, Schulen, Kitas) und weiteren Bildungs- und Kultureinrichtungen (VHS, Gymnasium, Realschule, ArbeitsLebenZentrum...) am Ort
- WEB-OPAC (Online-Katalog) und Internetauftritt

### Auftragsgrundlage

Politische Beschlüsse

### Organisationseinheit

Erziehung, Bildung und Kultur

### Zielgruppe

Alle Einwohner Espelkamps und der näheren Umgebung

Hauptzielgruppen:

- Kindergartenkinder
- Grundschüler
- Schüler weiterführender Schulen
- Eltern von Kindern (0-19)
- Erwachsene, die Angebote zum "Lebensbegleitenden Lernen", zur Aus- und Weiterbildung, zur Alltagsbewältigung und zur kreativen Freizeitgestaltung suchen

Kindergärten, Schulen, sonstige Bildungs- und Kultureinrichtungen, Institutionen und Vereine Espelkamps und der näheren Umgebung



**Produktbereich:** 004 Kultur und Wissenschaft  
**Produktgruppe:** 001 Kultur  
**Produkt:** 004 Bücherei

| Teilergebnisplan<br>Ertrags- und Aufwandsarten in € |                                                            | Ergebnis<br>2011 | Ansatz<br>2012 | Ansatz<br>2013 | Ansatz<br>2014 | Planung<br>2015 | Planung<br>2016 | Planung<br>2017 |
|-----------------------------------------------------|------------------------------------------------------------|------------------|----------------|----------------|----------------|-----------------|-----------------|-----------------|
|                                                     | + Zuwendungen und allgemeine Umlagen                       | 880,00           | 469            | 469            | 469            | 468             | 400             | 400             |
|                                                     | + Öffentlich-rechtliche Leistungsentgelte                  | 16.027,74        | 16.200         | 16.200         | 16.200         | 16.200          | 16.200          | 16.200          |
|                                                     | + Privatrechtliche Leistungsentgelte                       | 200,00           | 100            | 100            | 100            | 100             | 100             | 100             |
|                                                     | + Sonstige ordentliche Erträge                             | 2.879,13         | 2.330          | 2.260          | 2.425          | 2.205           | 2.305           | 2.260           |
| 10                                                  | = Ordentliche Erträge                                      | 19.986,87        | 19.099         | 19.029         | 19.194         | 18.973          | 19.005          | 18.960          |
|                                                     | - Personalaufwendungen                                     | 213.630,72       | 203.560        | 223.015        | 229.805        | 229.805         | 229.805         | 229.805         |
|                                                     | - Aufwendungen für Sach- und Dienstleistungen              | 9.300,12         | 14.981         | 11.635         | 14.255         | 11.635          | 11.635          | 11.635          |
|                                                     | - davon Unterhaltung der Grundstücke und baulichen Anlagen | 600,44           | 500            | 0              | 0              | 0               | 0               | 0               |
|                                                     | - davon Bewirtschaftungskosten                             | 941,01           | 701            | 500            | 500            | 500             | 500             | 500             |
|                                                     | - davon Erstattungen für Aufwendungen der AöR              | 24,10            | 500            | 500            | 500            | 500             | 500             | 500             |
|                                                     | - Bilanzielle Abschreibungen                               | 34.893,84        | 35.348         | 38.444         | 37.740         | 37.668          | 37.500          | 37.500          |
|                                                     | - Sonstige ordentliche Aufwendungen                        | 6.314,26         | 8.653          | 6.987          | 6.987          | 6.987           | 6.987           | 6.987           |
| 17                                                  | = Ordentliche Aufwendungen                                 | 264.138,94       | 262.542        | 280.081        | 288.787        | 286.095         | 285.927         | 285.927         |
| 18                                                  | = Ordentliches Ergebnis                                    | -244.152,07      | -243.443       | -261.052       | -269.593       | -267.122        | -266.922        | -266.967        |
|                                                     | - Aufwendungen aus internen Leistungsbeziehungen           | 0,00             | 12.100         | 12.600         | 12.600         | 12.600          | 12.600          | 12.600          |
|                                                     | = Saldo aus internen Leistungsbeziehungen                  | 0,00             | -12.100        | -12.600        | -12.600        | -12.600         | -12.600         | -12.600         |
| 29                                                  | = Ergebnis                                                 | -244.152,07      | -255.543       | -273.652       | -282.193       | -279.722        | -279.522        | -279.567        |





**Produktbereich:** 004 Kultur und Wissenschaft  
**Produktgruppe:** 001 Kultur  
**Produkt:** 004 Bücherei

| Teilfinanzplan<br>Ein- und<br>Auszahlungsarten in € |                                                                  | Ergebnis<br>2011 | Ansatz<br>2012 | Ansatz<br>2013 | Ansatz<br>2014 | VE<br>2014 | Planung<br>2015 | Planung<br>2016 | Planung<br>2017 |
|-----------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|------------------|----------------|----------------|----------------|------------|-----------------|-----------------|-----------------|
|                                                     | + Zuwendungen und<br>allgemeine Umlagen                          | 880,00           | 400            | 400            | 400            | 0          | 400             | 400             | 400             |
|                                                     | + Öffentlich-rechtliche<br>Leistungsentgelte                     | 16.027,74        | 16.200         | 16.200         | 16.200         | 0          | 16.200          | 16.200          | 16.200          |
|                                                     | + Privatrechtliche<br>Leistungsentgelte                          | 156,00           | 100            | 100            | 100            | 0          | 100             | 100             | 100             |
|                                                     | + Sonstige ordentliche<br>Einzahlungen                           | 2.699,13         | 2.150          | 2.150          | 2.150          | 0          | 2.150           | 2.150           | 2.150           |
| 9                                                   | = Einzahlungen aus laufender<br>Verwaltungstätigkeit             | 19.762,87        | 18.850         | 18.850         | 18.850         | 0          | 18.850          | 18.850          | 18.850          |
|                                                     | - Personalauszahlungen                                           | 197.268,81       | 203.560        | 223.015        | 229.805        | 0          | 229.805         | 229.805         | 229.805         |
|                                                     | - Auszahlungen für Sach-<br>und Dienstleistungen                 | 9.555,23         | 14.981         | 11.635         | 14.255         | 0          | 11.635          | 11.635          | 11.635          |
|                                                     | - davon Unterhaltung der<br>Grundstücke und<br>baulichen Anlagen | 600,44           | 500            | 0              | 0              | 0          | 0               | 0               | 0               |
|                                                     | - davon<br>Bewirtschaftungskosten                                | 941,01           | 701            | 500            | 500            | 0          | 500             | 500             | 500             |
|                                                     | - davon Erstattungen für<br>Auszahlungen der AöR                 | 0,00             | 500            | 500            | 500            | 0          | 500             | 500             | 500             |
|                                                     | - Sonstige ordentliche<br>Auszahlungen                           | 6.402,65         | 8.653          | 6.987          | 6.987          | 0          | 6.987           | 6.987           | 6.987           |
| 16                                                  | = Auszahlungen aus<br>laufender<br>Verwaltungstätigkeit          | 213.226,69       | 227.194        | 241.637        | 251.047        | 0          | 248.427         | 248.427         | 248.427         |
| 17                                                  | = Saldo der laufenden<br>Verwaltungstätigkeit                    | -193.463,82      | -208.344       | -222.787       | -232.197       | 0          | -229.577        | -229.577        | -229.577        |
|                                                     | + Einz. aus Zuwendungen für<br>Investitionsmaßn.                 | 0,00             | 2.600          | 5.950          | 0              | 0          | 0               | 0               | 0               |
|                                                     | + Einz. aus der Veräußerung<br>von Sachanlagen                   | 35,00            | 180            | 110            | 275            | 0          | 55              | 155             | 110             |
| 23                                                  | = Einzahlungen aus<br>Investitionstätigkeit                      | 35,00            | 2.780          | 6.060          | 275            | 0          | 55              | 155             | 110             |
|                                                     | - Ausz. für den Erwerb von<br>bewegl. Anlageverm.                | 37.941,39        | 45.800         | 50.730         | 46.420         | 0          | 43.500          | 44.300          | 43.700          |
| 30                                                  | = Auszahlungen aus<br>Investitionstätigkeit                      | 37.941,39        | 45.800         | 50.730         | 46.420         | 0          | 43.500          | 44.300          | 43.700          |
| 31                                                  | = Saldo der<br>Investitionstätigkeit                             | -37.906,39       | -43.020        | -44.670        | -46.145        | 0          | -43.445         | -44.145         | -43.590         |
|                                                     |                                                                  |                  |                |                |                |            |                 |                 |                 |



**Produktbereich:** 004 Kultur und Wissenschaft  
**Produktgruppe:** 001 Kultur  
**Produkt:** 004 Bücherei

| Investitionsmaßnahmen<br>(in T€) | Gesamt-<br>ausgabe<br>Bedarf | bisher<br>bereit<br>gest. | RE<br>2011 | Ansatz<br>2012 | Ansatz<br>2013 | Ansatz<br>2014 | VE<br>2014 | Planun-<br>g<br>2015 | Planun-<br>g<br>2016 | Planun-<br>g<br>2017 | spätere<br>Jahre |
|----------------------------------|------------------------------|---------------------------|------------|----------------|----------------|----------------|------------|----------------------|----------------------|----------------------|------------------|
|----------------------------------|------------------------------|---------------------------|------------|----------------|----------------|----------------|------------|----------------------|----------------------|----------------------|------------------|

#### Investitionsmaßnahmen unterhalb der festgesetzten Wertgrenze

|                                                                     |            |            |              |              |              |              |            |              |              |              |            |
|---------------------------------------------------------------------|------------|------------|--------------|--------------|--------------|--------------|------------|--------------|--------------|--------------|------------|
| + Einz. aus Zuwendungen für Investitionsmaßn.                       | 0,0        | 0,0        | 0,0          | 2,6          | 6,0          | 0,0          | 0,0        | 0,0          | 0,0          | 0,0          | 0,0        |
| + Einz. aus der Veräußerung von Sachanlagen                         | 0,0        | 0,0        | 0,0          | 0,2          | 0,1          | 0,3          | 0,0        | 0,1          | 0,2          | 0,1          | 0,0        |
| 23 = Einzahlungen aus Investitionstätigkeit                         | 0,0        | 0,0        | 0,0          | 2,8          | 6,1          | 0,3          | 0,0        | 0,1          | 0,2          | 0,1          | 0,0        |
| - Ausz. für den Erwerb von bewegl. Anlageverm.                      | 0,0        | 0,0        | 37,9         | 45,8         | 50,7         | 46,4         | 0,0        | 43,5         | 44,3         | 43,7         | 0,0        |
| 30 = Auszahlungen aus Investitionstätigkeit                         | 0,0        | 0,0        | 37,9         | 45,8         | 50,7         | 46,4         | 0,0        | 43,5         | 44,3         | 43,7         | 0,0        |
| <b>Investitionsmaßnahmen unterhalb der festgesetzten Wertgrenze</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>-37,9</b> | <b>-43,0</b> | <b>-44,7</b> | <b>-46,1</b> | <b>0,0</b> | <b>-43,4</b> | <b>-44,1</b> | <b>-43,6</b> | <b>0,0</b> |
| 31 = Saldo der Investitionstätigkeit                                | 0,0        | 0,0        | -37,9        | -43,0        | -44,7        | -46,1        | 0,0        | -43,4        | -44,1        | -43,6        | 0,0        |

#### Erläuterungen zum Budget

Bei den öffentlich-rechtlichen Leistungsentgelten werden die zu erwartenden Gebühren laut Gebührensatzung der Bücherei veranschlagt.

Der Ansatz bei den Aufwendungen für Sach- und Dienstleistungen ist für Folien, Medienreparatur, Etiketten, Möbelverbesserungen, Karteikarten, Zeitungen, Zeitschriften, Loseblattsammlungen, Sommerleseclub-Werbung, GEZ, GEMA und Veranstaltungen vorgesehen. 2014 sind zusätzlich rund 2.500 € für 40 neue Sitzkissen eingeplant.

Die Aufwendungen aus internen Leistungsbeziehungen kommen dem Produkt 004 001 001 für die Verrechnung der Bewirtschaftungskosten mit dem Bürgerhaus zu Gute.

Für den Erwerb von Vermögensgegenständen werden 50.730 € in 2013 veranschlagt. Hierin sind Abschreibungen auf Festwerte in Höhe von 37.500 € enthalten. Außerdem sind 13.230 € für die Möblierung des Lerncenters, Aufrüstung der EDV-Nutzung, Präsentationstrog CD'S auf Rollen und für das Landesprojekt Open Opac mit Opac-Stehpulten (= 8.500 € mit 70% Förderung = 5.950 €) eingeplant.

Für 2014 sind hierfür 46.420 € eingeplant, ebenfalls für die Abschreibung auf Festwerte 37.500 € und 8.920 € für u.a. Leserakete mit EDV-Anschluss, Jugendbücherei Sessel Luna und Sitzsäulen.



**Produktbereich:** 005 Soziale Leistungen  
**Produktgruppe:** 001 Soziale Leistungen  
**Produkt:** 001 Leistungen nach SGB XII

### Produktbeschreibung

Gewährung von Leistungen nach SGB XII

### Auftragsgrundlage

SGB XII

### Organisationseinheit

Soziale Dienstleistungen

### Zielgruppe

Anspruchsberechtigte Hilfesuchende und deren Angehörige mit tatsächlichem oder gewöhnlichem Aufenthalt in Espelkamp

| Teilergebnisplan<br>Ertrags- und Aufwandsarten in € |                                     | Ergebnis<br>2011 | Ansatz<br>2012 | Ansatz<br>2013 | Ansatz<br>2014 | Planung<br>2015 | Planung<br>2016 | Planung<br>2017 |
|-----------------------------------------------------|-------------------------------------|------------------|----------------|----------------|----------------|-----------------|-----------------|-----------------|
|                                                     | - Personalaufwendungen              | 123.616,86       | 121.143        | 131.355        | 93.555         | 93.555          | 93.555          | 93.555          |
|                                                     | - Sonstige ordentliche Aufwendungen | 148,09           | 400            | 400            | 400            | 400             | 400             | 400             |
| 17                                                  | = Ordentliche Aufwendungen          | 123.764,95       | 121.543        | 131.755        | 93.955         | 93.955          | 93.955          | 93.955          |
| 18                                                  | = Ordentliches Ergebnis             | -123.764,95      | -121.543       | -131.755       | -93.955        | -93.955         | -93.955         | -93.955         |
|                                                     |                                     |                  |                |                |                |                 |                 |                 |



**Produktbereich:** 005 Soziale Leistungen  
**Produktgruppe:** 001 Soziale Leistungen  
**Produkt:** 001 Leistungen nach SGB XII

| Teilfinanzplan<br>Ein- und<br>Auszahlungsarten in € |                                                         | Ergebnis<br>2011 | Ansatz<br>2012 | Ansatz<br>2013 | Ansatz<br>2014 | VE<br>2014 | Planung<br>2015 | Planung<br>2016 | Planung<br>2017 |
|-----------------------------------------------------|---------------------------------------------------------|------------------|----------------|----------------|----------------|------------|-----------------|-----------------|-----------------|
|                                                     | - Personalauszahlungen                                  | 117.700,25       | 121.143        | 131.355        | 93.555         | 0          | 93.555          | 93.555          | 93.555          |
|                                                     | - Sonstige ordentliche<br>Auszahlungen                  | 148,09           | 400            | 400            | 400            | 0          | 400             | 400             | 400             |
| 16                                                  | = Auszahlungen aus<br>laufender<br>Verwaltungstätigkeit | 117.848,34       | 121.543        | 131.755        | 93.955         | 0          | 93.955          | 93.955          | 93.955          |
| 17                                                  | = Saldo der laufender<br>Verwaltungstätigkeit           | -117.848,34      | -121.543       | -131.755       | -93.955        | 0          | -93.955         | -93.955         | -93.955         |
|                                                     |                                                         |                  |                |                |                |            |                 |                 |                 |



**Produktbereich:** 005 Soziale Leistungen  
**Produktgruppe:** 001 Soziale Leistungen  
**Produkt:** 002 Leistungen nach SGB II

### Produktbeschreibung

Gewährung von Leistungen nach dem SGB II

### Auftragsgrundlage

SGB II

### Organisationseinheit

Soziale Dienstleistungen

### Zielgruppe

Anspruchsberechtigte Hilfesuchende und deren Angehörige mit gewöhnlichem Aufenthalt in Espelkamp

| Teilergebnisplan<br>Ertrags- und Aufwandsarten in € |                                                  | Ergebnis<br>2011 | Ansatz<br>2012 | Ansatz<br>2013 | Ansatz<br>2014 | Planung<br>2015 | Planung<br>2016 | Planung<br>2017 |
|-----------------------------------------------------|--------------------------------------------------|------------------|----------------|----------------|----------------|-----------------|-----------------|-----------------|
|                                                     | + Zuwendungen und allgemeine Umlagen             | 563.677,00       | 0              | 10.000         | 10.000         | 10.000          | 10.000          | 10.000          |
|                                                     | + Kostenerstattungen und Kostenumlagen           | 485.299,52       | 484.000        | 527.686        | 440.000        | 440.000         | 531.645         | 440.000         |
|                                                     | + Sonstige ordentliche Erträge                   | 547,28           | 0              | 500            | 500            | 500             | 500             | 500             |
| 10                                                  | = Ordentliche Erträge                            | 1.049.523,80     | 484.000        | 538.186        | 450.500        | 450.500         | 542.145         | 450.500         |
|                                                     | - Personalaufwendungen                           | 601.431,60       | 606.889        | 677.470        | 761.490        | 761.490         | 761.490         | 761.490         |
|                                                     | - Aufwendungen für Sach- und Dienstleistungen    | 9.755,62         | 0              | 0              | 46.021         | 71.277          | 0               | 60.470          |
|                                                     | - Transferaufwendungen                           | 783.553,11       | 1.050.000      | 1.050.000      | 1.050.000      | 1.050.000       | 1.050.000       | 1.050.000       |
|                                                     | - Sonstige ordentliche Aufwendungen              | 202,60           | 1.400          | 1.400          | 1.400          | 1.400           | 1.400           | 1.400           |
| 17                                                  | = Ordentliche Aufwendungen                       | 1.394.942,93     | 1.658.289      | 1.728.870      | 1.858.911      | 1.884.167       | 1.812.890       | 1.873.360       |
| 18                                                  | = Ordentliches Ergebnis                          | -345.419,13      | -1.174.289     | -1.190.684     | -1.408.411     | -1.433.667      | -1.270.745      | -1.422.860      |
|                                                     | - Aufwendungen aus internen Leistungsbeziehungen | 67.000,00        | 68.500         | 57.500         | 59.000         | 59.000          | 59.000          | 59.000          |
|                                                     | = Saldo aus internen Leistungsbeziehungen        | -67.000,00       | -68.500        | -57.500        | -59.000        | -59.000         | -59.000         | -59.000         |
| 29                                                  | = Ergebnis                                       | -412.419,13      | -1.242.789     | -1.248.184     | -1.467.411     | -1.492.667      | -1.329.745      | -1.481.860      |
|                                                     |                                                  |                  |                |                |                |                 |                 |                 |



**Produktbereich:** 005 Soziale Leistungen  
**Produktgruppe:** 001 Soziale Leistungen  
**Produkt:** 002 Leistungen nach SGB II

| Teilfinanzplan<br>Ein- und<br>Auszahlungsarten in € |                                                         | Ergebnis<br>2011 | Ansatz<br>2012 | Ansatz<br>2013 | Ansatz<br>2014 | VE<br>2014 | Planung<br>2015 | Planung<br>2016 | Planung<br>2017 |
|-----------------------------------------------------|---------------------------------------------------------|------------------|----------------|----------------|----------------|------------|-----------------|-----------------|-----------------|
|                                                     | + Zuwendungen und<br>allgemeine Umlagen                 | 563.677,00       | 0              | 10.000         | 10.000         | 0          | 10.000          | 10.000          | 10.000          |
|                                                     | + Kostenerstattungen,<br>Kostenumlagen                  | 448.254,06       | 484.000        | 527.686        | 440.000        | 0          | 440.000         | 531.645         | 440.000         |
|                                                     | + Sonstige ordentliche<br>Einzahlungen                  | 323,83           | 0              | 500            | 500            | 0          | 500             | 500             | 500             |
| 9                                                   | = Einzahlungen aus laufender<br>Verwaltungstätigkeit    | 1.012.254,89     | 484.000        | 538.186        | 450.500        | 0          | 450.500         | 542.145         | 450.500         |
|                                                     | - Personalauszahlungen                                  | 598.156,43       | 606.889        | 677.470        | 761.490        | 0          | 761.490         | 761.490         | 761.490         |
|                                                     | - Auszahlungen für Sach-<br>und Dienstleistungen        | 9.755,62         | 0              | 0              | 46.021         | 0          | 71.277          | 0               | 60.470          |
|                                                     | - Transferauszahlungen                                  | 783.553,11       | 1.050.000      | 1.050.000      | 1.050.000      | 0          | 1.050.000       | 1.050.000       | 1.050.000       |
|                                                     | - Sonstige ordentliche<br>Auszahlungen                  | 248,20           | 1.400          | 1.400          | 1.400          | 0          | 1.400           | 1.400           | 1.400           |
| 16                                                  | = Auszahlungen aus<br>laufender<br>Verwaltungstätigkeit | 1.391.713,36     | 1.658.289      | 1.728.870      | 1.858.911      | 0          | 1.884.167       | 1.812.890       | 1.873.360       |
| 17                                                  | = Saldo der laufender<br>Verwaltungstätigkeit           | -379.458,47      | -1.174.289     | -1.190.684     | -1.408.411     | 0          | -1.433.667      | -1.270.745      | -1.422.860      |
|                                                     |                                                         |                  |                |                |                |            |                 |                 |                 |



**Produktbereich:** 005 Soziale Leistungen  
**Produktgruppe:** 001 Soziale Leistungen  
**Produkt:** 002 Leistungen nach SGB II

### Erläuterungen zum Budget

Das Land gewährt den Kommunen nach § 14 des neuen Integrations- und Teilhabegesetzes NRW eine Integrationspauschale für bestimmte in § 11 aufgeführte, zugewanderte Personen für max. 2 Jahre, wenn die Personen in diesem Zeitraum Sozialleistungen beziehen. Insbesondere betrifft dies Spätaussiedler, die ALG II beziehen. Die Höhe des unter Zuwendungen und allgemeine Umlagen veranschlagten Zuschusses ist abhängig von der Anzahl der zugewanderten Personen und muss geschätzt werden.

Die Stadt Espelkamp nimmt Aufgaben der Bundesagentur für Arbeit im Rahmen der Leistungsgewährung nach dem SGB II (ALG II/Grundsicherung für Arbeitssuchende) wahr. Der Bund erstattet für diese Leistungen pauschal anteilige Personal- (Sachbearbeiter/Außendienst) und Sachkosten (§ 6 b Abs. 2 SGB II). Die Höhe der Erstattungen ist abhängig von der Höhe der Bedarfsgemeinschaften/Fallzahlen. Diese sind schwankend und abhängig von der Arbeitsmarkt- und Wirtschaftslage. Die Bedarfsgemeinschaften/Fallzahlen sind 2011 leicht fallend. Die weitere Entwicklung ist stark abhängig von der konjunkturellen Entwicklung und damit von den verfügbaren Arbeitsstellen. Eingeplant sind für 2013 und 2014 gleichbleibende Fallzahlen und damit auch gleichbleibende Kostenerstattungen. In den Gesamterstattungen sind für die Ausführung der Bildungs- und Teilhabeleistungen wie 2011 rund 40.000 € an Personal- und Sachkosten enthalten. Der Kreis hat den Kommunen die von ihm ermittelten und zu erwartenden Erstattungen für 2013 bisher noch nicht mitgeteilt. Es wird daher zunächst der Ansatz aus der Abrechnung des Kreises für das Jahr 2011 (397.304 € + 42.000 €) veranschlagt. In der Position Kostenerstattungen und Kostenumlagen ist für 2013 und 2016 weiterhin ein sog. Härtefallausgleich für die Abrechnung der Jahre 2006 und 2009 eingeplant. Der Ansatz ist vorläufig und vorbehaltlich einer Entscheidung des Kreises.

Für die Jahre 2007, 2008 und 2010 müsste Espelkamp diesen o. g. Härtefallausgleich bezahlen, so dass entsprechend dem Vorschlag der Kreisverwaltung in den Haushaltsjahren 2014, 2015 und 2017 eine Aufwandsposition bei den Aufwendungen für Sach- und Dienstleistungen bereitzustellen ist. Über alle Jahre gerechnet heben sich die Erträge und Aufwendungen für den Härtefallausgleich nahezu auf.

Die kreisangehörigen Gemeinden haben sich mit 50 % an den Kosten der Unterkunft einschl. Heizkosten nach dem SGB II zu beteiligen. Die Höhe der Aufwendungen ist abhängig von der Entwicklung der Bedarfsgemeinschaften/Hilfeempfänger und der Preisentwicklung bei den Mieten sowie den Neben- und Heizkosten. Der Bund beteiligt sich an den Kosten der Unterkunft, die Höhe richtet sich nach der Entwicklung der Bedarfsgemeinschaften/Hilfeempfänger und ist damit im Voraus nicht berechenbar. Die Bedarfsgemeinschaften/Fallzahlen sind seit 2011 leicht fallend und zuletzt gleichbleibend. Eingeplant sind für 2013 und 2014 gleichbleibende Fallzahlen. Bei den Mieten und Energiepreisen werden inflationsbedingte Steigerungen berücksichtigt. Aufgrund eines Urteils des Bundessozialgerichts von Juni 2012 ist bei der Berechnung der angemessenen Unterkunftskosten von einer Mindestgröße einer Wohnung für alleinstehende Personen von derzeit 45 qm auf 50 qm und für jede weitere Person von weiteren 15 qm auszugehen. Die bisherigen Richtwerte für angemessene Unterkunftskosten sind auf die neuen Mindestgrößen angepasst worden, wodurch höhere Aufwendungen in Höhe von rund 30.000 € zu erwarten sind. Der Kreis hat den Kommunen die zu erwartenden Erstattungen aufgrund seiner Planungsgrundlagen bisher noch nicht mitgeteilt. Es wird daher zunächst der Ansatz aus dem Vorjahr veranschlagt.

Die Aufwendungen aus internen Leistungsbeziehungen werden mit dem Produkt Technikunterstützte Informationsverarbeitung für die Bereitstellung der IT-Dienstleistungen verrechnet.



**Produktbereich:** 005 Soziale Leistungen  
**Produktgruppe:** 001 Soziale Leistungen  
**Produkt:** 003 Leistungen nach AsylBLG

### Produktbeschreibung

Gewährung von Leistungen für ausländische Flüchtlinge

### Auftragsgrundlage

Asylbewerberleistungsgesetz

### Organisationseinheit

Soziale Dienstleistungen

### Zielgruppe

Anspruchsberechtigte Hilfesuchende und deren Angehörige  
 mit gewöhnlichem Aufenthalt in Espelkamp  
 Ausländische Flüchtlinge

| Teilergebnisplan<br>Ertrags- und Aufwandsarten in € |                                                  | Ergebnis<br>2011 | Ansatz<br>2012 | Ansatz<br>2013 | Ansatz<br>2014 | Planung<br>2015 | Planung<br>2016 | Planung<br>2017 |
|-----------------------------------------------------|--------------------------------------------------|------------------|----------------|----------------|----------------|-----------------|-----------------|-----------------|
|                                                     | + Zuwendungen und allgemeine Umlagen             | 0,00             | 0              | 2.000          | 2.000          | 2.000           | 2.000           | 2.000           |
|                                                     | + Sonstige Transfererträge                       | 14.908,05        | 7.000          | 7.000          | 7.000          | 7.000           | 7.000           | 7.000           |
|                                                     | + Kostenerstattungen und Kostenumlagen           | 57.045,00        | 55.000         | 78.000         | 78.000         | 78.000          | 78.000          | 78.000          |
| 10                                                  | = Ordentliche Erträge                            | 71.953,05        | 62.000         | 87.000         | 87.000         | 87.000          | 87.000          | 87.000          |
|                                                     | - Personalaufwendungen                           | 66.523,72        | 66.350         | 70.170         | 51.400         | 51.400          | 51.400          | 51.400          |
|                                                     | - Transferaufwendungen                           | 363.246,15       | 450.000        | 462.000        | 462.000        | 462.000         | 462.000         | 462.000         |
|                                                     | - Sonstige ordentliche Aufwendungen              | 219,98           | 200            | 200            | 200            | 200             | 200             | 200             |
| 17                                                  | = Ordentliche Aufwendungen                       | 429.989,85       | 516.550        | 532.370        | 513.600        | 513.600         | 513.600         | 513.600         |
| 18                                                  | = Ordentliches Ergebnis                          | -358.036,80      | -454.550       | -445.370       | -426.600       | -426.600        | -426.600        | -426.600        |
|                                                     | - Aufwendungen aus internen Leistungsbeziehungen | 14.475,08        | 7.680          | 7.680          | 7.680          | 7.680           | 7.680           | 7.680           |
|                                                     | = Saldo aus internen Leistungsbeziehungen        | -14.475,08       | -7.680         | -7.680         | -7.680         | -7.680          | -7.680          | -7.680          |
| 29                                                  | = Ergebnis                                       | -372.511,88      | -462.230       | -453.050       | -434.280       | -434.280        | -434.280        | -434.280        |





**Produktbereich:** 005 Soziale Leistungen  
**Produktgruppe:** 001 Soziale Leistungen  
**Produkt:** 003 Leistungen nach AsylBLG

| Teilfinanzplan<br>Ein- und<br>Auszahlungsarten in € |                                                         | Ergebnis<br>2011 | Ansatz<br>2012 | Ansatz<br>2013 | Ansatz<br>2014 | VE<br>2014 | Planung<br>2015 | Planung<br>2016 | Planung<br>2017 |
|-----------------------------------------------------|---------------------------------------------------------|------------------|----------------|----------------|----------------|------------|-----------------|-----------------|-----------------|
|                                                     | + Zuwendungen und<br>allgemeine Umlagen                 | 0,00             | 0              | 2.000          | 2.000          | 0          | 2.000           | 2.000           | 2.000           |
|                                                     | + Sonstige<br>Transfereinzahlungen                      | 14.605,46        | 7.000          | 7.000          | 7.000          | 0          | 7.000           | 7.000           | 7.000           |
|                                                     | + Kostenerstattungen,<br>Kostenumlagen                  | 57.045,00        | 55.000         | 78.000         | 78.000         | 0          | 78.000          | 78.000          | 78.000          |
| 9                                                   | = Einzahlungen aus laufender<br>Verwaltungstätigkeit    | 71.650,46        | 62.000         | 87.000         | 87.000         | 0          | 87.000          | 87.000          | 87.000          |
|                                                     | - Personalauszahlungen                                  | 64.575,36        | 66.350         | 70.170         | 51.400         | 0          | 51.400          | 51.400          | 51.400          |
|                                                     | - Transferauszahlungen                                  | 382.576,92       | 450.000        | 462.000        | 462.000        | 0          | 462.000         | 462.000         | 462.000         |
|                                                     | - Sonstige ordentliche<br>Auszahlungen                  | 147,98           | 200            | 200            | 200            | 0          | 200             | 200             | 200             |
| 16                                                  | = Auszahlungen aus<br>laufender<br>Verwaltungstätigkeit | 447.300,26       | 516.550        | 532.370        | 513.600        | 0          | 513.600         | 513.600         | 513.600         |
| 17                                                  | = Saldo der laufender<br>Verwaltungstätigkeit           | -375.649,80      | -454.550       | -445.370       | -426.600       | 0          | -426.600        | -426.600        | -426.600        |

### Erläuterungen zum Budget

In den Kostenerstattungen und Kostenumlagen sind die Erstattungsleistungen des Landes auf Grundlage des Flüchtlingsaufnahmegesetzes NRW veranschlagt. Da der Zuschuss vom Land erhöht wurde, wird auch der Ansatz im Haushaltsplan entsprechend erhöht.

Die der Stadt Espelkamp zugewiesenen Asylbewerber erhalten Leistungen nach dem Asylbewerberleistungsgesetz (AsylbLG). Die Höhe der Aufwendungen ist abhängig von verschiedenen Faktoren: Entwicklung der Fallzahlen, gestiegene Mieten und Energiepreise, witterungsbedingter Energiemehrverbrauch, der Rechtsprechung u.a.. Sie sind damit im Voraus nicht berechenbar und müssen geschätzt werden. Das Bundesverfassungsgericht hat im Juli 2012 entschieden, dass die bisher gewährten Grundleistungen nach dem AsylbLG evident unzureichend sind und bis zu einer gesetzlichen Neuregelung eine Übergangsregelung mit erhöhten Leistungen festgesetzt. Für Espelkamp sind Erhöhungen von 60.000 € zu erwarten. Die Anzahl der nach Espelkamp zugewiesenen Asylbewerber ist in 2012 in gleicher Höhe wie im Vorjahr. Eingeplant sind 2013 und 2014 weiter gleichbleibende Zahlen. Bei den Mieten und Energiepreisen werden inflationsbedingte Steigerungen berücksichtigt. Für 2012 wurden Aufwendungen in Höhe von 450.000 € veranschlagt. Rund 50.000 € wurden vorsorglich wegen der erwarteten Entscheidung des Bundesverfassungsgerichts veranschlagt. Für 2013 und 2014 erhöht sich der Ansatz aufgrund des Verfassungsurteils auf 460.000 €.

Die Aufwendungen aus internen Leistungsbeziehungen werden mit dem kaufmännischen Gebäudemanagement (001 007 002) für die Benutzung städtischer Wohnungen verrechnet.



**Produktbereich:** 005 Soziale Leistungen  
**Produktgruppe:** 001 Soziale Leistungen  
**Produkt:** 004 Gewährung von Wohngeld

### Produktbeschreibung

Bewilligung von Miet- und Lastenzuschüssen nach dem Wohngeldgesetz

### Auftragsgrundlage

Wohngeldgesetz

### Organisationseinheit

Soziale Dienstleistungen

### Zielgruppe

Haus- und Wohnungseigentümer, Haus- und Wohnungsmieter, Heimbewohner

| Teilergebnisplan<br>Ertrags- und Aufwandsarten in € |                                     | Ergebnis<br>2011 | Ansatz<br>2012 | Ansatz<br>2013 | Ansatz<br>2014 | Planung<br>2015 | Planung<br>2016 | Planung<br>2017 |
|-----------------------------------------------------|-------------------------------------|------------------|----------------|----------------|----------------|-----------------|-----------------|-----------------|
|                                                     | - Personalaufwendungen              | 143.577,17       | 145.948        | 149.825        | 146.930        | 146.930         | 146.930         | 146.930         |
|                                                     | - Sonstige ordentliche Aufwendungen | 59,80            | 300            | 300            | 300            | 300             | 300             | 300             |
| 17                                                  | = Ordentliche Aufwendungen          | 143.636,97       | 146.248        | 150.125        | 147.230        | 147.230         | 147.230         | 147.230         |
| 18                                                  | = Ordentliches Ergebnis             | -143.636,97      | -146.248       | -150.125       | -147.230       | -147.230        | -147.230        | -147.230        |
|                                                     |                                     |                  |                |                |                |                 |                 |                 |



**Produktbereich:** 005 Soziale Leistungen  
**Produktgruppe:** 001 Soziale Leistungen  
**Produkt:** 004 Gewährung von Wohngeld

| Teilfinanzplan<br>Ein- und<br>Auszahlungsarten in € |                                                         | Ergebnis<br>2011 | Ansatz<br>2012 | Ansatz<br>2013 | Ansatz<br>2014 | VE<br>2014 | Planung<br>2015 | Planung<br>2016 | Planung<br>2017 |
|-----------------------------------------------------|---------------------------------------------------------|------------------|----------------|----------------|----------------|------------|-----------------|-----------------|-----------------|
|                                                     | - Personalauszahlungen                                  | 139.074,89       | 145.948        | 149.825        | 146.930        | 0          | 146.930         | 146.930         | 146.930         |
|                                                     | - Sonstige ordentliche<br>Auszahlungen                  | 59,80            | 300            | 300            | 300            | 0          | 300             | 300             | 300             |
| 16                                                  | = Auszahlungen aus<br>laufender<br>Verwaltungstätigkeit | 139.134,69       | 146.248        | 150.125        | 147.230        | 0          | 147.230         | 147.230         | 147.230         |
| 17                                                  | = Saldo der laufender<br>Verwaltungstätigkeit           | -139.134,69      | -146.248       | -150.125       | -147.230       | 0          | -147.230        | -147.230        | -147.230        |
|                                                     |                                                         |                  |                |                |                |            |                 |                 |                 |



**Produktbereich:** 005 Soziale Leistungen  
**Produktgruppe:** 001 Soziale Leistungen  
**Produkt:** 005 Sonstige soziale Leistungen

### Produktbeschreibung

Gewährung von Zuschüssen an die Träger der Seniorenarbeit  
 Unterhaltung von Seniorenbegegnungsstätten  
 Gewährung von Weihnachtsbeihilfen an Heimbewohner  
 Pflegeberatung  
 Aufnahme von Anträgen in Zusammenarbeit mit dem Antragsteller einschl. Überprüfung der Unterlagen auf Vollständigkeit  
 (Renten,  
 Kontenklärung, Wiederherstellung, Versorgungsausgleich, Kindererziehungszeiten, Beglaubigungen, Nachversicherung)  
 Erteilung von Auskünften in allen Fragen der Rentenversicherung

### Auftragsgrundlage

Politische Beschlüsse, Landespflegegesetz  
 Sozialgesetzbücher I-XI

### Organisationseinheit

Soziale Dienstleistungen

### Zielgruppe

Senioren  
 Vereine/Verbände, die im Bereich der Seniorenarbeit tätig sind  
 Einwohner/innen

| Teilergebnisplan<br>Ertrags- und Aufwandsarten in € |                                                  | Ergebnis<br>2011 | Ansatz<br>2012 | Ansatz<br>2013 | Ansatz<br>2014 | Planung<br>2015 | Planung<br>2016 | Planung<br>2017 |
|-----------------------------------------------------|--------------------------------------------------|------------------|----------------|----------------|----------------|-----------------|-----------------|-----------------|
|                                                     | + Zuwendungen und allgemeine Umlagen             | 0,00             | 498            | 498            | 498            | 498             | 498             | 498             |
|                                                     | + Privatrechtliche Leistungsentgelte             | 0,00             | 1.500          | 0              | 2.500          | 0               | 2.500           | 0               |
|                                                     | + Sonstige ordentliche Erträge                   | 1.082,64         | 0              | 0              | 0              | 0               | 0               | 0               |
| 10                                                  | = Ordentliche Erträge                            | 1.082,64         | 1.998          | 498            | 2.998          | 498             | 2.998           | 498             |
|                                                     | - Personalaufwendungen                           | 159.614,51       | 157.108        | 162.760        | 166.480        | 166.480         | 166.480         | 166.480         |
|                                                     | - Aufwendungen für Sach- und Dienstleistungen    | 2.110,41         | 20.300         | 7.000          | 19.000         | 7.000           | 19.300          | 7.500           |
|                                                     | - Bilanzielle Abschreibungen                     | 0,00             | 675            | 675            | 675            | 675             | 675             | 675             |
|                                                     | - Transferaufwendungen                           | 10.581,30        | 16.500         | 17.000         | 17.000         | 17.000          | 17.000          | 17.000          |
|                                                     | - Sonstige ordentliche Aufwendungen              | 425,88           | 1.500          | 950            | 950            | 950             | 950             | 950             |
| 17                                                  | = Ordentliche Aufwendungen                       | 172.732,10       | 196.083        | 188.385        | 204.105        | 192.105         | 204.405         | 192.605         |
| 18                                                  | = Ordentliches Ergebnis                          | -171.649,46      | -194.085       | -187.887       | -201.107       | -191.607        | -201.407        | -192.107        |
|                                                     | - Aufwendungen aus internen Leistungsbeziehungen | 5.425,85         | 5.040          | 5.040          | 5.040          | 5.040           | 5.040           | 5.040           |
|                                                     | = Saldo aus internen Leistungsbeziehungen        | -5.425,85        | -5.040         | -5.040         | -5.040         | -5.040          | -5.040          | -5.040          |
| 29                                                  | = Ergebnis                                       | -177.075,31      | -199.125       | -192.927       | -206.147       | -196.647        | -206.447        | -197.147        |



**Produktbereich:** 005 Soziale Leistungen  
**Produktgruppe:** 001 Soziale Leistungen  
**Produkt:** 005 Sonstige soziale Leistungen

| Teilfinanzplan<br>Ein- und<br>Auszahlungsarten in € |                                                         | Ergebnis<br>2011 | Ansatz<br>2012 | Ansatz<br>2013 | Ansatz<br>2014 | VE<br>2014 | Planung<br>2015 | Planung<br>2016 | Planung<br>2017 |
|-----------------------------------------------------|---------------------------------------------------------|------------------|----------------|----------------|----------------|------------|-----------------|-----------------|-----------------|
|                                                     | + Öffentlich-rechtliche<br>Leistungsentgelte            | 62,09            | 0              | 0              | 0              | 0          | 0               | 0               | 0               |
|                                                     | + Privatrechtliche<br>Leistungsentgelte                 | 0,00             | 1.500          | 0              | 2.500          | 0          | 0               | 2.500           | 0               |
|                                                     | + Sonstige ordentliche<br>Einzahlungen                  | 1.032,64         | 0              | 0              | 0              | 0          | 0               | 0               | 0               |
| 9                                                   | = Einzahlungen aus laufender<br>Verwaltungstätigkeit    | 1.094,73         | 1.500          | 0              | 2.500          | 0          | 0               | 2.500           | 0               |
|                                                     | - Personalauszahlungen                                  | 155.742,51       | 157.108        | 162.760        | 166.480        | 0          | 166.480         | 166.480         | 166.480         |
|                                                     | - Auszahlungen für Sach-<br>und Dienstleistungen        | 2.110,41         | 20.300         | 7.000          | 19.000         | 0          | 7.000           | 19.300          | 7.500           |
|                                                     | - Transferauszahlungen                                  | 10.443,30        | 16.500         | 17.000         | 17.000         | 0          | 17.000          | 17.000          | 17.000          |
|                                                     | - Sonstige ordentliche<br>Auszahlungen                  | 218,02           | 1.500          | 950            | 950            | 0          | 950             | 950             | 950             |
| 16                                                  | = Auszahlungen aus<br>laufender<br>Verwaltungstätigkeit | 168.514,24       | 195.408        | 187.710        | 203.430        | 0          | 191.430         | 203.730         | 191.930         |
| 17                                                  | = Saldo der laufenden<br>Verwaltungstätigkeit           | -167.419,51      | -193.908       | -187.710       | -200.930       | 0          | -191.430        | -201.230        | -191.930        |
|                                                     |                                                         |                  |                |                |                |            |                 |                 |                 |

#### Erläuterungen zum Budget

Von den Aufwendungen für Sach- und Dienstleistungen sind 3.000 € für Integrationsmaßnahmen (einschl. Initiative GIPS) veranschlagt. Die Ansätze schwanken bei dieser Position, weil in den Jahren 2014 und 2016 Seniorenveranstaltungen (Bunter Nachmittag oder Ausflug) und in den Jahren 2013, 2015 und 2017 Veranstaltungen für Menschen mit Behinderungen vorgesehen sind. Weiter ist in der Adventszeit ein Besuch der Altenpflegeheime "Ludwig-Steil-Hof" sowie "Haus Vier Eichen" geplant. Bei dieser Gelegenheit werden an die Bewohner Grußkarten mit einem Geldpräsent überreicht.

In den Transferaufwendungen sind wie im Vorjahr 8.000 € für Zuweisungen und Zuschüsse für soziale Zwecke eingeplant. Über die Gewährung der Zuschüsse hat der Ausschuss für Beschäftigung, Soziales und Integration zu beraten und zu entscheiden. Außerdem sind wieder 2.000 € Zuschuss zu den monatlichen Altennachmittagen der Kirchengemeinden und 6.000 € Zuschuss an den DRK-Kreisverband eingestellt worden. Da der Seniorenbeirat künftig weitere Projekte und Aktivitäten plant, verdoppelt sich der jährliche Zuschuss von 500 € auf 1.000 €.

Die Aufwendungen aus internen Leistungsbeziehungen sind als fiktive Miete für die vom Seniorenbüro genutzten Räume im Bürgerhaus eingeplant.



**Produktbereich:** 006 Kinder-, Jugend- und Familienhilfe  
**Produktgruppe:** 001 Kinder- und Jugendarbeit  
**Produkt:** 001 Kindertageseinrichtungen

### Produktbeschreibung

Förderung von Kindertageseinrichtungen Dritter  
 Zuschüsse zu den Betriebs- und Unterhaltungskosten  
 Prüfung der Unterlagen zur Berechnung und Abrechnung der Elternbeiträge

### Auftragsgrundlage

Kinder- und Jugendhilfegesetz, Gesetz über Tageseinrichtungen für Kinder  
 Betriebskostenverordnung und Satzung des Kreises über die Erhebung von Elternbeiträgen

### Organisationseinheit

Erziehung, Bildung und Kultur

### Zielgruppe

Kinder und deren Erziehungsberechtigten

| Teilergebnisplan<br>Ertrags- und Aufwandsarten in € |                                                            | Ergebnis<br>2011 | Ansatz<br>2012 | Ansatz<br>2013 | Ansatz<br>2014 | Planung<br>2015 | Planung<br>2016 | Planung<br>2017 |
|-----------------------------------------------------|------------------------------------------------------------|------------------|----------------|----------------|----------------|-----------------|-----------------|-----------------|
|                                                     | + Zuwendungen und allgemeine Umlagen                       | 0,00             | 5.204          | 5.204          | 5.204          | 5.204           | 5.204           | 5.204           |
|                                                     | + Privatrechtliche Leistungsentgelte                       | 69.238,06        | 61.600         | 68.000         | 68.000         | 68.000          | 68.000          | 68.000          |
|                                                     | + Sonstige ordentliche Erträge                             | 1.630,89         | 0              | 500            | 500            | 500             | 500             | 500             |
| 10                                                  | = Ordentliche Erträge                                      | 70.868,95        | 66.804         | 73.704         | 73.704         | 73.704          | 73.704          | 73.704          |
|                                                     | - Personalaufwendungen                                     | 54.862,22        | 67.578         | 48.360         | 49.620         | 49.620          | 49.620          | 49.620          |
|                                                     | - Aufwendungen für Sach- und Dienstleistungen              | 19.639,23        | 20.467         | 22.153         | 27.203         | 13.203          | 13.203          | 13.203          |
|                                                     | - davon Unterhaltung der Grundstücke und baulichen Anlagen | 9.551,49         | 8.000          | 0              | 0              | 0               | 0               | 0               |
|                                                     | - davon Bewirtschaftungskosten                             | 7.493,21         | 7.467          | 8.153          | 8.203          | 8.203           | 8.203           | 8.203           |
|                                                     | - davon Erstattungen für Aufwendungen der AöR              | 1.394,53         | 5.000          | 5.000          | 5.000          | 5.000           | 5.000           | 5.000           |
|                                                     | - Bilanzielle Abschreibungen                               | 0,00             | 30.989         | 30.989         | 30.989         | 30.989          | 30.989          | 30.989          |
|                                                     | - Transferaufwendungen                                     | 426.568,48       | 430.000        | 438.000        | 438.000        | 438.000         | 438.000         | 438.000         |
|                                                     | - Sonstige ordentliche Aufwendungen                        | 0,00             | 0              | 500            | 500            | 500             | 500             | 500             |
| 17                                                  | = Ordentliche Aufwendungen                                 | 501.069,93       | 549.034        | 540.002        | 546.312        | 532.312         | 532.312         | 532.312         |
| 18                                                  | = Ordentliches Ergebnis                                    | -430.200,98      | -482.230       | -466.298       | -472.608       | -458.608        | -458.608        | -458.608        |
|                                                     |                                                            |                  |                |                |                |                 |                 |                 |



**Produktbereich:** 006 Kinder-, Jugend- und Familienhilfe  
**Produktgruppe:** 001 Kinder- und Jugendarbeit  
**Produkt:** 001 Kindertageseinrichtungen

| Teilfinanzplan<br>Ein- und<br>Auszahlungsarten in € |                                                                  | Ergebnis<br>2011 | Ansatz<br>2012 | Ansatz<br>2013 | Ansatz<br>2014 | VE<br>2014 | Planung<br>2015 | Planung<br>2016 | Planung<br>2017 |
|-----------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|------------------|----------------|----------------|----------------|------------|-----------------|-----------------|-----------------|
|                                                     | + Privatrechtliche<br>Leistungsentgelte                          | 67.178,28        | 61.600         | 68.000         | 68.000         | 0          | 68.000          | 68.000          | 68.000          |
|                                                     | + Sonstige ordentliche<br>Einzahlungen                           | 2.014,73         | 0              | 0              | 0              | 0          | 0               | 0               | 0               |
| 9                                                   | = Einzahlungen aus laufender<br>Verwaltungstätigkeit             | 69.193,01        | 61.600         | 68.000         | 68.000         | 0          | 68.000          | 68.000          | 68.000          |
|                                                     | - Personalauszahlungen                                           | 52.094,05        | 67.578         | 48.360         | 49.620         | 0          | 49.620          | 49.620          | 49.620          |
|                                                     | - Auszahlungen für Sach-<br>und Dienstleistungen                 | 18.400,39        | 20.467         | 22.153         | 27.203         | 0          | 13.203          | 13.203          | 13.203          |
|                                                     | - davon Unterhaltung der<br>Grundstücke und<br>baulichen Anlagen | 9.466,82         | 8.000          | 0              | 0              | 0          | 0               | 0               | 0               |
|                                                     | - davon<br>Bewirtschaftungskosten                                | 7.254,71         | 7.467          | 8.153          | 8.203          | 0          | 8.203           | 8.203           | 8.203           |
|                                                     | - davon Erstattungen für<br>Auszahlungen der AöR                 | 1.678,86         | 5.000          | 5.000          | 5.000          | 0          | 5.000           | 5.000           | 5.000           |
|                                                     | - Transferauszahlungen                                           | 407.575,22       | 430.000        | 438.000        | 438.000        | 0          | 438.000         | 438.000         | 438.000         |
| 16                                                  | = Auszahlungen aus<br>laufender<br>Verwaltungstätigkeit          | 478.069,66       | 518.045        | 508.513        | 514.823        | 0          | 500.823         | 500.823         | 500.823         |
| 17                                                  | = Saldo der laufenden<br>Verwaltungstätigkeit                    | -408.876,65      | -456.445       | -440.513       | -446.823       | 0          | -432.823        | -432.823        | -432.823        |
|                                                     | + Einz. aus Zuwendungen für<br>Investitionsmaßn.                 | 175.000,00       | 0              | 0              | 0              | 0          | 0               | 0               | 0               |
| 23                                                  | = Einzahlungen aus<br>Investitionstätigkeit                      | 175.000,00       | 0              | 0              | 0              | 0          | 0               | 0               | 0               |
|                                                     | - Auszahlungen von<br>aktivierbaren Zuwendungen                  | 149.539,00       | 0              | 0              | 0              | 0          | 0               | 0               | 0               |
| 30                                                  | = Auszahlungen aus<br>Investitionstätigkeit                      | 149.539,00       | 0              | 0              | 0              | 0          | 0               | 0               | 0               |
| 31                                                  | = Saldo der<br>Investitionstätigkeit                             | 25.461,00        | 0              | 0              | 0              | 0          | 0               | 0               | 0               |
|                                                     |                                                                  |                  |                |                |                |            |                 |                 |                 |



**Produktbereich:** 006 Kinder-, Jugend- und Familienhilfe  
**Produktgruppe:** 001 Kinder- und Jugendarbeit  
**Produkt:** 001 Kindertageseinrichtungen

| Investitionsmaßnahmen<br>(in T€) | Gesamt-<br>ausgabe<br>Bedarf | bisher<br>bereit<br>gest. | RE<br>2011 | Ansatz<br>2012 | Ansatz<br>2013 | Ansatz<br>2014 | VE<br>2014 | Planun-<br>g<br>2015 | Planun-<br>g<br>2016 | Planun-<br>g<br>2017 | spätere<br>Jahre |
|----------------------------------|------------------------------|---------------------------|------------|----------------|----------------|----------------|------------|----------------------|----------------------|----------------------|------------------|
|----------------------------------|------------------------------|---------------------------|------------|----------------|----------------|----------------|------------|----------------------|----------------------|----------------------|------------------|

#### I 09331010 Energetische Sanierung Kinderg

|                                                    |            |            |             |            |            |            |            |            |            |            |            |
|----------------------------------------------------|------------|------------|-------------|------------|------------|------------|------------|------------|------------|------------|------------|
| + Einz. aus Zuwendungen<br>für Investitionsmaßn.   | 0,0        | 0,0        | 175,0       | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        |
| 23 = Einzahlungen aus<br>Investitionstätigkeit     | 0,0        | 0,0        | 175,0       | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        |
| - Auszahlungen von<br>aktivierbaren<br>Zuwendungen | 0,0        | 0,0        | 149,5       | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        |
| 30 = Auszahlungen aus<br>Investitionstätigkeit     | 0,0        | 0,0        | 149,5       | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        |
| <b>Saldo I 09331010</b>                            | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>25,5</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> |
| <b>31 = Saldo der<br/>Investitionstätigkeit</b>    | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>25,5</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> |

#### Erläuterungen zum Budget

Die privatrechtlichen Leistungsentgelte enthalten die Mieterträge für die im Eigentum der Stadt befindlichen Kindergärten.

Die Aufwendungen für Sach- und Dienstleistungen setzen sich aus Unterhaltungsaufwendungen der Grundstücke und baulichen Anlagen in Höhe von rund 20.000 € pro Jahr und Bewirtschaftungskosten in Höhe von rund 8.000 € jährlich zusammen.

Die Trägeranteile der im Stadtgebiet ansässigen Kindertageseinrichtungen zzgl. Verwaltungsanteile werden bei den Transferaufwendungen veranschlagt.





**Produktbereich:** 006 Kinder-, Jugend- und Familienhilfe  
**Produktgruppe:** 001 Kinder- und Jugendarbeit  
**Produkt:** 002 Sonstige Kinder- und Jugendarbeit

### Produktbeschreibung

Bereitstellung von Angeboten für Kinder- und Jugendarbeit bzw. Jugendförderung, Bereitstellung des Nachbarschaftszentrums und des Jugendzentrums als Einrichtung der Kinder- und Jugendarbeit einschließlich der Personal- und Betriebskostenförderung für das Jugendzentrum, Förderung anderer Träger der Kinder- und Jugendarbeit sowie von Kinder- und Jugendfreizeiten

### Auftragsgrundlage

SGB VIII  
 KJFöG  
 öffentlich-rechtliche Vereinbarungen  
 politische Beschlüsse  
 Richtlinien zur Förderung der Jugendpflege und des Sportes

### Organisationseinheit

Bildung, Generation und Vereinswesen

### Zielgruppe

Kinder und Jugendliche  
 junge Menschen  
 Jugendverbände und freie Träger der Kinder- und Jugendarbeit  
 verschiedene Zielgruppen im Rahmen von Vernetzung

| Teilergebnisplan<br>Ertrags- und Aufwandsarten in € |                                                            | Ergebnis<br>2011 | Ansatz<br>2012 | Ansatz<br>2013 | Ansatz<br>2014 | Planung<br>2015 | Planung<br>2016 | Planung<br>2017 |
|-----------------------------------------------------|------------------------------------------------------------|------------------|----------------|----------------|----------------|-----------------|-----------------|-----------------|
|                                                     | + Zuwendungen und allgemeine Umlagen                       | 45.117,56        | 66.233         | 68.126         | 62.015         | 50.950          | 44.788          | 44.754          |
|                                                     | + Privatrechtliche Leistungsentgelte                       | 10.533,28        | 8.218          | 8.188          | 8.188          | 8.688           | 8.688           | 8.688           |
|                                                     | + Kostenerstattungen und Kostenumlagen                     | 1.190,00         | 3.000          | 50             | 50             | 50              | 50              | 50              |
|                                                     | + Sonstige ordentliche Erträge                             | 2.581,71         | 100            | 100            | 100            | 100             | 100             | 100             |
| 10                                                  | = Ordentliche Erträge                                      | 59.422,55        | 77.551         | 76.464         | 70.353         | 59.788          | 53.626          | 53.592          |
|                                                     | - Personalaufwendungen                                     | 141.785,42       | 148.593        | 153.435        | 157.110        | 157.110         | 157.110         | 157.110         |
|                                                     | - Aufwendungen für Sach- und Dienstleistungen              | 195.465,69       | 188.274        | 201.235        | 198.735        | 194.750         | 193.750         | 193.750         |
|                                                     | - davon Unterhaltung der Grundstücke und baulichen Anlagen | 32.720,46        | 38.000         | 0              | 0              | 0               | 0               | 0               |
|                                                     | - davon Bewirtschaftungskosten                             | 26.340,40        | 42.632         | 46.200         | 41.700         | 41.700          | 40.700          | 40.700          |
|                                                     | - davon Erstattungen für Aufwendungen der AöR              | 114.650,45       | 80.700         | 93.700         | 92.700         | 92.700          | 92.700          | 92.700          |
|                                                     | - Bilanzielle Abschreibungen                               | 0,00             | 25.791         | 25.102         | 18.421         | 7.218           | 1.054           | 937             |
|                                                     | - Transferaufwendungen                                     | 94.450,00        | 97.000         | 97.000         | 97.000         | 97.000          | 97.000          | 97.000          |
|                                                     | - Sonstige ordentliche Aufwendungen                        | 4.517,61         | 6.100          | 7.100          | 8.100          | 7.650           | 7.650           | 7.650           |
| 17                                                  | = Ordentliche Aufwendungen                                 | 436.218,72       | 465.758        | 483.872        | 479.366        | 463.728         | 456.564         | 456.447         |
| 18                                                  | = Ordentliches Ergebnis                                    | -376.796,17      | -388.207       | -407.408       | -409.013       | -403.940        | -402.938        | -402.855        |
|                                                     | + Erträge aus internen Leistungsbeziehungen                | 385,85           | 0              | 0              | 0              | 0               | 0               | 0               |
|                                                     | = Saldo aus internen Leistungsbeziehungen                  | 385,85           | 0              | 0              | 0              | 0               | 0               | 0               |
| 29                                                  | = Ergebnis                                                 | -376.410,32      | -388.207       | -407.408       | -409.013       | -403.940        | -402.938        | -402.855        |



**Produktbereich:** 006 Kinder-, Jugend- und Familienhilfe  
**Produktgruppe:** 001 Kinder- und Jugendarbeit  
**Produkt:** 002 Sonstige Kinder- und Jugendarbeit

| Teilfinanzplan<br>Ein- und<br>Auszahlungsarten in € |                                                                  | Ergebnis<br>2011 | Ansatz<br>2012 | Ansatz<br>2013 | Ansatz<br>2014 | VE<br>2014 | Planung<br>2015 | Planung<br>2016 | Planung<br>2017 |
|-----------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|------------------|----------------|----------------|----------------|------------|-----------------|-----------------|-----------------|
|                                                     | + Zuwendungen und<br>allgemeine Umlagen                          | 45.117,56        | 42.050         | 44.050         | 44.050         | 0          | 44.050          | 44.050          | 44.050          |
|                                                     | + Privatrechtliche<br>Leistungsentgelte                          | 10.533,28        | 8.218          | 8.188          | 8.188          | 0          | 8.688           | 8.688           | 8.688           |
|                                                     | + Kostenerstattungen,<br>Kostenumlagen                           | 600,00           | 3.000          | 50             | 50             | 0          | 50              | 50              | 50              |
|                                                     | + Sonstige ordentliche<br>Einzahlungen                           | 4.171,96         | 100            | 100            | 100            | 0          | 100             | 100             | 100             |
| 9                                                   | = Einzahlungen aus laufender<br>Verwaltungstätigkeit             | 60.422,80        | 53.368         | 52.388         | 52.388         | 0          | 52.888          | 52.888          | 52.888          |
|                                                     | - Personalauszahlungen                                           | 140.289,79       | 148.593        | 153.435        | 157.110        | 0          | 157.110         | 157.110         | 157.110         |
|                                                     | - Auszahlungen für Sach-<br>und Dienstleistungen                 | 180.029,82       | 188.274        | 201.235        | 198.735        | 0          | 194.750         | 193.750         | 193.750         |
|                                                     | - davon Unterhaltung der<br>Grundstücke und<br>baulichen Anlagen | 29.051,23        | 38.000         | 0              | 0              | 0          | 0               | 0               | 0               |
|                                                     | - davon<br>Bewirtschaftungskosten                                | 25.161,83        | 42.632         | 46.200         | 41.700         | 0          | 41.700          | 40.700          | 40.700          |
|                                                     | - davon Erstattungen für<br>Auszahlungen der AöR                 | 104.470,80       | 80.700         | 93.700         | 92.700         | 0          | 92.700          | 92.700          | 92.700          |
|                                                     | - Transferauszahlungen                                           | 94.780,00        | 97.000         | 97.000         | 97.000         | 0          | 97.000          | 97.000          | 97.000          |
|                                                     | - Sonstige ordentliche<br>Auszahlungen                           | 4.634,61         | 6.100          | 7.100          | 8.100          | 0          | 7.650           | 7.650           | 7.650           |
| 16                                                  | = Auszahlungen aus<br>laufender<br>Verwaltungstätigkeit          | 419.734,22       | 439.967        | 458.770        | 460.945        | 0          | 456.510         | 455.510         | 455.510         |
| 17                                                  | = Saldo der laufenden<br>Verwaltungstätigkeit                    | -359.311,42      | -386.599       | -406.382       | -408.557       | 0          | -403.622        | -402.622        | -402.622        |
|                                                     | + Einz. aus Zuwendungen für<br>Investitionsmaßn.                 | 371.235,32       | 1.115          | 400            | 400            | 0          | 400             | 400             | 400             |
| 23                                                  | = Einzahlungen aus<br>Investitionstätigkeit                      | 371.235,32       | 1.115          | 400            | 400            | 0          | 400             | 400             | 400             |
|                                                     | - Auszahlungen für<br>Baumaßnahmen                               | 687.412,44       | 0              | 12.000         | 0              | 0          | 0               | 0               | 0               |
|                                                     | - Ausz. für den Erwerb von<br>bewegl. Anlageverm.                | 2.603,83         | 4.500          | 5.500          | 2.200          | 0          | 8.200           | 2.300           | 2.300           |
| 30                                                  | = Auszahlungen aus<br>Investitionstätigkeit                      | 690.016,27       | 4.500          | 17.500         | 2.200          | 0          | 8.200           | 2.300           | 2.300           |
| 31                                                  | = Saldo der<br>Investitionstätigkeit                             | -318.780,95      | -3.385         | -17.100        | -1.800         | 0          | -7.800          | -1.900          | -1.900          |
|                                                     |                                                                  |                  |                |                |                |            |                 |                 |                 |



**Produktbereich:** 006 Kinder-, Jugend- und Familienhilfe  
**Produktgruppe:** 001 Kinder- und Jugendarbeit  
**Produkt:** 002 Sonstige Kinder- und Jugendarbeit

| Investitionsmaßnahmen<br>(in T€)                 | Gesamt-<br>ausgabe<br>Bedarf | bisher<br>bereit<br>gest. | RE<br>2011    | Ansatz<br>2012 | Ansatz<br>2013 | Ansatz<br>2014 | VE<br>2014 | Planun-<br>g<br>2015 | Planun-<br>g<br>2016 | Planun-<br>g<br>2017 | spätere<br>Jahre |
|--------------------------------------------------|------------------------------|---------------------------|---------------|----------------|----------------|----------------|------------|----------------------|----------------------|----------------------|------------------|
| <b>I 08322005 Neubau Jugendzentrum</b>           |                              |                           |               |                |                |                |            |                      |                      |                      |                  |
| + Einz. aus Zuwendungen<br>für Investitionsmaßn. | 0,0                          | 0,0                       | 371,2         | 0,0            | 0,0            | 0,0            | 0,0        | 0,0                  | 0,0                  | 0,0                  | 0,0              |
| 23 = Einzahlungen aus<br>Investitionstätigkeit   | 0,0                          | 0,0                       | 371,2         | 0,0            | 0,0            | 0,0            | 0,0        | 0,0                  | 0,0                  | 0,0                  | 0,0              |
| - Auszahlungen für<br>Baumaßnahmen               | 0,0                          | 0,0                       | 684,2         | 0,0            | 0,0            | 0,0            | 0,0        | 0,0                  | 0,0                  | 0,0                  | 0,0              |
| 30 = Auszahlungen aus<br>Investitionstätigkeit   | 0,0                          | 0,0                       | 684,2         | 0,0            | 0,0            | 0,0            | 0,0        | 0,0                  | 0,0                  | 0,0                  | 0,0              |
| <b>Saldo I 08322005</b>                          | <b>0,0</b>                   | <b>0,0</b>                | <b>-312,9</b> | <b>0,0</b>     | <b>0,0</b>     | <b>0,0</b>     | <b>0,0</b> | <b>0,0</b>           | <b>0,0</b>           | <b>0,0</b>           | <b>0,0</b>       |

#### Investitionsmaßnahmen unterhalb der festgesetzten Wertgrenze

|                                                                                   |            |            |               |             |              |             |            |             |             |             |            |
|-----------------------------------------------------------------------------------|------------|------------|---------------|-------------|--------------|-------------|------------|-------------|-------------|-------------|------------|
| + Einz. aus Zuwendungen<br>für Investitionsmaßn.                                  | 0,0        | 0,0        | 0,0           | 1,1         | 0,4          | 0,4         | 0,0        | 0,4         | 0,4         | 0,4         | 0,0        |
| 23 = Einzahlungen aus<br>Investitionstätigkeit                                    | 0,0        | 0,0        | 0,0           | 1,1         | 0,4          | 0,4         | 0,0        | 0,4         | 0,4         | 0,4         | 0,0        |
| - Auszahlungen für<br>Baumaßnahmen                                                | 0,0        | 0,0        | 3,2           | 0,0         | 12,0         | 0,0         | 0,0        | 0,0         | 0,0         | 0,0         | 0,0        |
| - Ausz. für den Erwerb von<br>bewegl. Anlageverm.                                 | 0,0        | 0,0        | 2,6           | 4,5         | 5,5          | 2,2         | 0,0        | 8,2         | 2,3         | 2,3         | 0,0        |
| 30 = Auszahlungen aus<br>Investitionstätigkeit                                    | 0,0        | 0,0        | 5,8           | 4,5         | 17,5         | 2,2         | 0,0        | 8,2         | 2,3         | 2,3         | 0,0        |
| <b>Investitionsmaßnah-<br/>men unterhalb der<br/>festgesetzten<br/>Wertgrenze</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>-5,8</b>   | <b>-3,4</b> | <b>-17,1</b> | <b>-1,8</b> | <b>0,0</b> | <b>-7,8</b> | <b>-1,9</b> | <b>-1,9</b> | <b>0,0</b> |
| <b>31 = Saldo der<br/>Investitionstätigkeit</b>                                   | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>-318,8</b> | <b>-3,4</b> | <b>-17,1</b> | <b>-1,8</b> | <b>0,0</b> | <b>-7,8</b> | <b>-1,9</b> | <b>-1,9</b> | <b>0,0</b> |

#### Erläuterungen zum Budget

Bei den Zuwendungen und allgemeinen Umlagen handelt es sich um Zuschüsse des Kreises zu den Personalkosten und um Veranstaltungen der Jugendpflege. Diese setzen sich wie folgt zusammen:

- 1.) Betriebskostenzuschuss für die Kinder- und Jugendarbeit im Nachbarschaftszentrum im Erlengrund (520 € pro Anstellungswochenstunde jährlich + 2.000 € Einrichtung mit mind. 0,5 Vollzeitstelle) 12.140 € mit 50 % Arbeitseinsatz im Bereich offener Kinder- und Jugendarbeit
- 2.) Personalkostenzuschuss für den Stadtjugendpfleger (50 % der tatsächlichen Personalkosten) ca. 30.000 €
- 3.) Zuschüsse für noch zu beantragende Maßnahmen der Kinder- und Jugendarbeit (Gute Nacht Geschichten, Kinderfreizeit Cuxhaven u. ä.) ca. 1.860 €

Des weiteren sind hier die Erträge aus der Auflösung von Sonderposten in Höhe von rund 20.000 € pro Jahr veranschlagt.

Die größten Einzelposten bei den Aufwendungen für Sach- und Dienstleistungen sind für bauliche Unterhaltungsmaßnahmen (130.000 €), davon 91.000 € für bauliche Unterhaltung durch die AöR, Bewirtschaftungskosten (rund 40.000 €) sowie durchschnittlich 27.500 € (Vorjahr 26.300 €) für allgemeine Maßnahmen und für Veranstaltungen der Jugendpflege.

Die Transferaufwendungen setzen sich folgendermaßen zusammen:

- 12.000 € Zuschüsse an Jugendverbände und an die Martinsgemeinde zur Förderung der offenen Jugendarbeit im Jugendcafe
- 85.000 € Zuschuss zum Verein Jugendzentrum e. V.

Für Baumaßnahmen am Jugendzentrum sind insgesamt 12.000 € für 2013 eingeplant und zwar für die Einhausung der Mülltonnen 7.000 € und für die Beheizung der Holzhütte 5.000 €.

Für den Erwerb von beweglichen Vermögensgegenständen werden insgesamt 5.500 € in 2013 veranschlagt u. a. für die Ausstattung der Einrichtungen des Nachbarschaftszentrum und des Kindertreffs im ISY 7 von 1.500 € in 2013 und 2014. Außerdem sind 3.500 € in 2013 für Reinigungsgeräte im Jugendzentrum eingeplant.



**Produktbereich:** 008 Sportförderung  
**Produktgruppe:** 001 Sportförderung  
**Produkt:** 001 Bäder

### Produktbeschreibung

Verlustabdeckung an die Stadtwerke AöR für den Bäderbetrieb

### Auftragsgrundlage

Politische Beschlüsse

### Organisationseinheit

Zentrale Finanzen

### Zielgruppe

Einwohner, Vereine, Schulen

leer

| Teilergebnisplan<br>Ertrags- und Aufwandsarten in € |                            | Ergebnis<br>2011 | Ansatz<br>2012 | Ansatz<br>2013 | Ansatz<br>2014 | Planung<br>2015 | Planung<br>2016 | Planung<br>2017 |
|-----------------------------------------------------|----------------------------|------------------|----------------|----------------|----------------|-----------------|-----------------|-----------------|
|                                                     | - Transferaufwendungen     | 954.750,00       | 917.500        | 928.600        | 887.800        | 887.500         | 887.500         | 887.500         |
| 17                                                  | = Ordentliche Aufwendungen | 954.750,00       | 917.500        | 928.600        | 887.800        | 887.500         | 887.500         | 887.500         |
| 18                                                  | = Ordentliches Ergebnis    | -954.750,00      | -917.500       | -928.600       | -887.800       | -887.500        | -887.500        | -887.500        |
|                                                     |                            |                  |                |                |                |                 |                 |                 |



**Produktbereich:** 008 Sportförderung  
**Produktgruppe:** 001 Sportförderung  
**Produkt:** 001 Bäder

| Teilfinanzplan<br>Ein- und<br>Auszahlungsarten in € |                                                         | Ergebnis<br>2011 | Ansatz<br>2012 | Ansatz<br>2013 | Ansatz<br>2014 | VE<br>2014 | Planung<br>2015 | Planung<br>2016 | Planung<br>2017 |
|-----------------------------------------------------|---------------------------------------------------------|------------------|----------------|----------------|----------------|------------|-----------------|-----------------|-----------------|
|                                                     | - Transferauszahlungen                                  | 763.800,00       | 917.500        | 928.600        | 887.800        | 0          | 887.500         | 887.500         | 887.500         |
| 16                                                  | = Auszahlungen aus<br>laufender<br>Verwaltungstätigkeit | 763.800,00       | 917.500        | 928.600        | 887.800        | 0          | 887.500         | 887.500         | 887.500         |
| 17                                                  | = Saldo der laufender<br>Verwaltungstätigkeit           | -763.800,00      | -917.500       | -928.600       | -887.800       | 0          | -887.500        | -887.500        | -887.500        |
|                                                     |                                                         |                  |                |                |                |            |                 |                 |                 |

#### Erläuterungen zum Budget

Nach Abzug der internen Gewinnverwendung aus dem Wasserbereich verbleibt bei dieser Position die Verlustabdeckung an die Stadtwerke für den Bäderbetrieb in der angegebenen Höhe. Dieser Transferaufwand teilt sich auf in 106.179 € (2014: 101.515 €) für das Waldfreibad und 822.421 € (2014: 786.285 €) für das Atoll.



**Produktbereich:** 008 Sportförderung  
**Produktgruppe:** 001 Sportförderung  
**Produkt:** 002 Sonstige Sportförderung

### Produktbeschreibung

Ideelle, materielle und finanzielle Förderung von Schulen, Vereinen, Verbänden und Projekten  
Zusammenarbeit mit dem Stadtsportverband

### Auftragsgrundlage

Politische Beschlüsse, Richtlinien zur Förderung der Jugendpflege und des Sports

### Organisationseinheit

Soziale Dienstleistungen

### Zielgruppe

Schulen, Vereine, Stadtsportverband

| Teilergebnisplan<br>Ertrags- und Aufwandsarten in € |                                                            | Ergebnis<br>2011 | Ansatz<br>2012 | Ansatz<br>2013 | Ansatz<br>2014 | Planung<br>2015 | Planung<br>2016 | Planung<br>2017 |
|-----------------------------------------------------|------------------------------------------------------------|------------------|----------------|----------------|----------------|-----------------|-----------------|-----------------|
|                                                     | + Zuwendungen und allgemeine Umlagen                       | 0,00             | 80.264         | 62.165         | 78.322         | 81.233          | 88.532          | 88.150          |
|                                                     | + Privatrechtliche Leistungsentgelte                       | 10.246,25        | 10.625         | 10.625         | 10.625         | 10.625          | 10.625          | 10.625          |
|                                                     | + Kostenerstattungen und Kostenumlagen                     | 6.000,00         | 6.000          | 5.000          | 5.000          | 5.000           | 5.000           | 5.000           |
|                                                     | + Sonstige ordentliche Erträge                             | 1.061,05         | 0              | 0              | 0              | 0               | 0               | 0               |
| 10                                                  | = Ordentliche Erträge                                      | 17.307,30        | 96.889         | 77.790         | 93.947         | 96.858          | 104.157         | 103.775         |
|                                                     | - Personalaufwendungen                                     | 134.589,64       | 127.809        | 135.440        | 138.070        | 138.070         | 138.070         | 138.070         |
|                                                     | - Aufwendungen für Sach- und Dienstleistungen              | 147.490,42       | 262.335        | 269.995        | 230.803        | 221.303         | 221.303         | 221.303         |
|                                                     | - davon Unterhaltung der Grundstücke und baulichen Anlagen | 49.025,08        | 133.200        | 0              | 0              | 0               | 0               | 0               |
|                                                     | - davon Bewirtschaftungskosten                             | 52.918,02        | 59.620         | 80.450         | 57.750         | 57.750          | 57.750          | 57.750          |
|                                                     | - davon Erstattungen für Aufwendungen der AöR              | 44.072,04        | 55.000         | 55.000         | 55.000         | 55.000          | 55.000          | 55.000          |
|                                                     | - Bilanzielle Abschreibungen                               | 0,00             | 47.012         | 47.012         | 47.009         | 46.259          | 46.259          | 45.876          |
|                                                     | - Transferaufwendungen                                     | 41.466,33        | 54.000         | 54.000         | 54.000         | 54.000          | 54.000          | 54.000          |
|                                                     | - Sonstige ordentliche Aufwendungen                        | 342,56           | 343            | 343            | 343            | 343             | 343             | 343             |
| 17                                                  | = Ordentliche Aufwendungen                                 | 323.888,95       | 491.499        | 506.790        | 470.225        | 459.975         | 459.975         | 459.592         |
| 18                                                  | = Ordentliches Ergebnis                                    | -306.581,65      | -394.610       | -429.000       | -376.278       | -363.117        | -355.818        | -355.817        |
|                                                     | - Aufwendungen aus internen Leistungsbeziehungen           | 13.254,48        | 13.800         | 14.000         | 14.000         | 14.000          | 14.000          | 14.000          |
|                                                     | = Saldo aus internen Leistungsbeziehungen                  | -13.254,48       | -13.800        | -14.000        | -14.000        | -14.000         | -14.000         | -14.000         |
| 29                                                  | = Ergebnis                                                 | -319.836,13      | -408.410       | -443.000       | -390.278       | -377.117        | -369.818        | -369.817        |
|                                                     |                                                            |                  |                |                |                |                 |                 |                 |



**Produktbereich:** 008 Sportförderung  
**Produktgruppe:** 001 Sportförderung  
**Produkt:** 002 Sonstige Sportförderung

| Teilfinanzplan<br>Ein- und<br>Auszahlungsarten in € |                                                                  | Ergebnis<br>2011 | Ansatz<br>2012 | Ansatz<br>2013 | Ansatz<br>2014 | VE<br>2014 | Planung<br>2015 | Planung<br>2016 | Planung<br>2017 |
|-----------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|------------------|----------------|----------------|----------------|------------|-----------------|-----------------|-----------------|
|                                                     | + Privatrechtliche<br>Leistungsentgelte                          | 10.266,70        | 10.625         | 10.625         | 10.625         | 0          | 10.625          | 10.625          | 10.625          |
|                                                     | + Kostenerstattungen,<br>Kostenumlagen                           | 6.000,00         | 6.000          | 5.000          | 5.000          | 0          | 5.000           | 5.000           | 5.000           |
|                                                     | + Sonstige ordentliche<br>Einzahlungen                           | 1.416,72         | 0              | 0              | 0              | 0          | 0               | 0               | 0               |
| 9                                                   | = Einzahlungen aus laufender<br>Verwaltungstätigkeit             | 17.683,42        | 16.625         | 15.625         | 15.625         | 0          | 15.625          | 15.625          | 15.625          |
|                                                     | - Personalauszahlungen                                           | 134.587,97       | 127.809        | 135.440        | 138.070        | 0          | 138.070         | 138.070         | 138.070         |
|                                                     | - Auszahlungen für Sach-<br>und Dienstleistungen                 | 146.769,56       | 262.335        | 269.995        | 230.803        | 0          | 221.303         | 221.303         | 221.303         |
|                                                     | - davon Unterhaltung der<br>Grundstücke und<br>baulichen Anlagen | 49.885,40        | 133.200        | 0              | 0              | 0          | 0               | 0               | 0               |
|                                                     | - davon<br>Bewirtschaftungskosten                                | 55.205,07        | 59.620         | 80.450         | 57.750         | 0          | 57.750          | 57.750          | 57.750          |
|                                                     | - davon Erstattungen für<br>Auszahlungen der AöR                 | 40.203,81        | 55.000         | 55.000         | 55.000         | 0          | 55.000          | 55.000          | 55.000          |
|                                                     | - Transferauszahlungen                                           | 41.564,43        | 54.000         | 54.000         | 54.000         | 0          | 54.000          | 54.000          | 54.000          |
|                                                     | - Sonstige ordentliche<br>Auszahlungen                           | 342,56           | 343            | 343            | 343            | 0          | 343             | 343             | 343             |
| 16                                                  | = Auszahlungen aus<br>laufender<br>Verwaltungstätigkeit          | 323.264,52       | 444.487        | 459.778        | 423.216        | 0          | 413.716         | 413.716         | 413.716         |
| 17                                                  | = Saldo der laufender<br>Verwaltungstätigkeit                    | -305.581,10      | -427.862       | -444.153       | -407.591       | 0          | -398.091        | -398.091        | -398.091        |
|                                                     | - Auszahlungen für<br>Baumaßnahmen                               | 6.029,81         | 5.000          | 0              | 0              | 0          | 0               | 0               | 0               |
|                                                     | - Ausz. für den Erwerb von<br>bewegl. Anlageverm.                | 1.461,62         | 2.500          | 18.109         | 5.500          | 0          | 5.000           | 1.000           | 1.000           |
| 30                                                  | = Auszahlungen aus<br>Investitionstätigkeit                      | 7.491,43         | 7.500          | 18.109         | 5.500          | 0          | 5.000           | 1.000           | 1.000           |
| 31                                                  | = Saldo der<br>Investitionstätigkeit                             | -7.491,43        | -7.500         | -18.109        | -5.500         | 0          | -5.000          | -1.000          | -1.000          |
|                                                     |                                                                  |                  |                |                |                |            |                 |                 |                 |



**Produktbereich:** 008 Sportförderung  
**Produktgruppe:** 001 Sportförderung  
**Produkt:** 002 Sonstige Sportförderung

| Investitionsmaßnahmen<br>(in T€) | Gesamt-<br>ausgabe<br>Bedarf | bisher<br>bereit<br>gest. | RE<br>2011 | Ansatz<br>2012 | Ansatz<br>2013 | Ansatz<br>2014 | VE<br>2014 | Planun-<br>g<br>2015 | Planun-<br>g<br>2016 | Planun-<br>g<br>2017 | spätere<br>Jahre |
|----------------------------------|------------------------------|---------------------------|------------|----------------|----------------|----------------|------------|----------------------|----------------------|----------------------|------------------|
|----------------------------------|------------------------------|---------------------------|------------|----------------|----------------|----------------|------------|----------------------|----------------------|----------------------|------------------|

#### Investitionsmaßnahmen unterhalb der festgesetzten Wertgrenze

|                                                                     |            |            |             |             |              |             |            |             |             |             |            |
|---------------------------------------------------------------------|------------|------------|-------------|-------------|--------------|-------------|------------|-------------|-------------|-------------|------------|
| - Auszahlungen für Baumaßnahmen                                     | 0,0        | 0,0        | 6,0         | 5,0         | 0,0          | 0,0         | 0,0        | 0,0         | 0,0         | 0,0         | 0,0        |
| - Ausz. für den Erwerb von bewegl. Anlageverm.                      | 0,0        | 0,0        | 1,5         | 2,5         | 18,1         | 5,5         | 0,0        | 5,0         | 1,0         | 1,0         | 0,0        |
| 30 = Auszahlungen aus Investitionstätigkeit                         | 0,0        | 0,0        | 7,5         | 7,5         | 18,1         | 5,5         | 0,0        | 5,0         | 1,0         | 1,0         | 0,0        |
| <b>Investitionsmaßnahmen unterhalb der festgesetzten Wertgrenze</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>-7,5</b> | <b>-7,5</b> | <b>-18,1</b> | <b>-5,5</b> | <b>0,0</b> | <b>-5,0</b> | <b>-1,0</b> | <b>-1,0</b> | <b>0,0</b> |
| 31 = <b>Saldo der Investitionstätigkeit</b>                         | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>-7,5</b> | <b>-7,5</b> | <b>-18,1</b> | <b>-5,5</b> | <b>0,0</b> | <b>-5,0</b> | <b>-1,0</b> | <b>-1,0</b> | <b>0,0</b> |

#### Erläuterungen zum Budget

Die Zuwendungen und allgemeinen Umlagen beinhalten den nicht investiv verwendeten Teil der Sportpauschale (rund 60.000 € der Mittel) und seit 2012 die dezentrale Veranschlagung der ertragswirksamen Auflösung von Sonderposten.

Die Aufwendungen für Sach- und Dienstleistungen enthalten als große Einzelposten Bewirtschaftungskosten (durchschnittlich rund 70.000 €), Unterhaltung der Grundstücke und baulichen Anlagen (rund 100.000 € pro Jahr in 2013 und 2014) und Erstattungen an die AöR für bauliche Unterhaltung (55.000 €). In den Bewirtschaftungskosten des Haushaltsjahres 2013 sind 24.350 € für Anschlussbeiträge für das Trink- und Schmutzwasser der Sportanlage an der Waldschule enthalten.

Die Transferaufwendungen setzen sich wie bereits im Vorjahr folgendermaßen zusammen:

- 24.000 € für Zuschüsse an die Sportvereine zur Förderung der Jugendarbeit incl. Benutzungsgebühren für die Turnhalle Martinsschule
- 15.000 € für Zuschüsse an Sportvereine für investive Maßnahmen sowie zur Verbesserung der Sicherheit in und an Gebäuden
- 5.500 € als Zuschuss an die DLRG
- 3.000 € als Zuschuss an den Stadtverband
- 2.000 € für den Sportabzeichenwettbewerb
- 1.600 € als Zuschuss an den ATSV für den City-Lauf
- 400 € als Zuschuss für die Durchführung der Stadtmeisterschaften der Junioren im Hallenfußball incl. Urkunden und Pokale
- 2.500 € für sonstige Zuschüsse

Die Auszahlung für den Erwerb von Vermögensgegenständen:

Für Ersatzbeschaffungen von Sportgeräten und Geräteschränken, die größtenteils als Erstausrüstung aus dem Jahre 1971 stammen und verschlissen sind, sind für 2013 6.500 € und für 2014 5.500 € angesetzt.

Außerdem ist geplant, im Haushaltsjahr 2013 die Bänke in den Umkleidekabinen der Stadtsporthalle zu erneuern. Die alten Bänke gehören ebenfalls zur Grundausstattung aus dem Jahre 1971 und sind mittlerweile auch verschlissen. Hierfür wurden 11.609 € zusätzlich veranschlagt.





**Produktbereich:** 009 Räumliche Planung und Entwicklung, Geoinformationen  
**Produktgruppe:** 001 Räumliche Planung und Entwicklung  
**Produkt:** 001 Vorbereitende Bauleitplanung, Bebauungspläne und Satzungen

### Produktbeschreibung

Aufstellung, Änderung, Ergänzung und Aufhebung der Flächennutzungspläne und der städtebaulichen Rahmenplanung  
 Entwicklung von Alternativen zur Realisierung der städt. Planungsziele bei der Regionalplanung und der Planung Dritter  
 Vergabe von Architekten- und Ingenieurleistungen nach HOAI  
 Durchführung der Träger- und Bürgerbeteiligungen  
 Erarbeitung von Bebauungsplänen, Erschließungsplänen, Außenbereichssatzungen auf Basis der Zielvorgaben aus Raumordnung, Landesplanung und Stadtentwicklung  
 Verfahrenssteuerung nach dem BauGB, Erarbeitung von Entscheidungsempfehlungen, Präsentation der Planung  
 Durchführung der Träger- und Bürgerbeteiligungen  
 Zusammenstellung und Auswertung des Abwägungsmaterials

### Auftragsgrundlage

Baugesetzbuch, Landesplanungsgesetz

### Organisationseinheit

Stadtplanung, Gebäudemanagement

### Zielgruppe

Grundstückseigentümer, Gewerbetreibende, Allgemeinheit

| Teilergebnisplan<br>Ertrags- und Aufwandsarten in € |                                               | Ergebnis<br>2011 | Ansatz<br>2012 | Ansatz<br>2013 | Ansatz<br>2014 | Planung<br>2015 | Planung<br>2016 | Planung<br>2017 |
|-----------------------------------------------------|-----------------------------------------------|------------------|----------------|----------------|----------------|-----------------|-----------------|-----------------|
|                                                     | + Öffentlich-rechtliche Leistungsentgelte     | 5.666,15         | 4.000          | 4.000          | 4.000          | 4.000           | 4.000           | 4.000           |
|                                                     | + Kostenerstattungen und Kostenumlagen        | 0,00             | 0              | 3.000          | 3.000          | 3.000           | 3.000           | 3.000           |
| 10                                                  | = Ordentliche Erträge                         | 5.666,15         | 4.000          | 7.000          | 7.000          | 7.000           | 7.000           | 7.000           |
|                                                     | - Personalaufwendungen                        | 142.061,75       | 172.249        | 180.385        | 186.755        | 186.755         | 186.755         | 186.755         |
|                                                     | - Aufwendungen für Sach- und Dienstleistungen | 1.503,00         | 5.704          | 9.000          | 9.000          | 9.000           | 9.000           | 9.000           |
|                                                     | - Sonstige ordentliche Aufwendungen           | 2.411,29         | 3.650          | 3.800          | 3.800          | 3.800           | 3.800           | 3.800           |
| 17                                                  | = Ordentliche Aufwendungen                    | 145.976,04       | 181.603        | 193.185        | 199.555        | 199.555         | 199.555         | 199.555         |
| 18                                                  | = Ordentliches Ergebnis                       | -140.309,89      | -177.603       | -186.185       | -192.555       | -192.555        | -192.555        | -192.555        |
|                                                     |                                               |                  |                |                |                |                 |                 |                 |



**Produktbereich:** 009 Räumliche Planung und Entwicklung, Geoinformationen  
**Produktgruppe:** 001 Räumliche Planung und Entwicklung  
**Produkt:** 001 Vorbereitende Bauleitplanung, Bebauungspläne und Satzungen

| Teilfinanzplan<br>Ein- und<br>Auszahlungsarten in € |                                                         | Ergebnis<br>2011 | Ansatz<br>2012 | Ansatz<br>2013 | Ansatz<br>2014 | VE<br>2014 | Planung<br>2015 | Planung<br>2016 | Planung<br>2017 |
|-----------------------------------------------------|---------------------------------------------------------|------------------|----------------|----------------|----------------|------------|-----------------|-----------------|-----------------|
|                                                     | + Öffentlich-rechtliche<br>Leistungsentgelte            | 5.886,40         | 4.000          | 4.000          | 4.000          | 0          | 4.000           | 4.000           | 4.000           |
|                                                     | + Kostenerstattungen,<br>Kostenumlagen                  | 0,00             | 0              | 3.000          | 3.000          | 0          | 3.000           | 3.000           | 3.000           |
| 9                                                   | = Einzahlungen aus laufender<br>Verwaltungstätigkeit    | 5.886,40         | 4.000          | 7.000          | 7.000          | 0          | 7.000           | 7.000           | 7.000           |
|                                                     | - Personalauszahlungen                                  | 147.135,56       | 167.601        | 178.335        | 196.765        | 0          | 196.765         | 196.765         | 196.765         |
|                                                     | - Auszahlungen für Sach-<br>und Dienstleistungen        | 617,00           | 5.704          | 9.000          | 9.000          | 0          | 9.000           | 9.000           | 9.000           |
|                                                     | - Sonstige ordentliche<br>Auszahlungen                  | 2.411,29         | 3.650          | 3.800          | 3.800          | 0          | 3.800           | 3.800           | 3.800           |
| 16                                                  | = Auszahlungen aus<br>laufender<br>Verwaltungstätigkeit | 150.163,85       | 176.955        | 191.135        | 209.565        | 0          | 209.565         | 209.565         | 209.565         |
| 17                                                  | = Saldo der laufender<br>Verwaltungstätigkeit           | -144.277,45      | -172.955       | -184.135       | -202.565       | 0          | -202.565        | -202.565        | -202.565        |
|                                                     |                                                         |                  |                |                |                |            |                 |                 |                 |



**Produktbereich:** 009 Räumliche Planung und Entwicklung, Geoinformationen  
**Produktgruppe:** 001 Räumliche Planung und Entwicklung  
**Produkt:** 002 Stadtentwicklung

### Produktbeschreibung

Städtebauliche Konzepte wie z. B. Gestaltungspläne, gestalterische Leitbilder zu Bebauung und Freiraum  
 Abstimmung mit internen und externen Beteiligten  
 Vorbereitung und Abwicklung städtebaulicher und gestalterischer Wettbewerbe, Präsentation der Planungsergebnisse  
 Erarbeitung von Entscheidungsempfehlungen  
 Verträge über Erschließung und Infrastruktur  
 Bescheide, Bescheinigungen und Stellungnahmen zur Erschließung und Infrastruktur  
 Erschließungs- und straßenrechtliche Stellungnahmen zu Bauanträgen  
 Rechtliche Prüfung von Einwendungen nach dem Straßen- und Wegegesetz

### Auftragsgrundlage

Baugesetzbuch, Bauordnung, Straßen- und Wegegesetz

### Organisationseinheit

Stadtentwicklung, Gebäudemanagement

### Zielgruppe

Einwohner, Bauherren, Investoren, Anlieger

| Teilergebnisplan<br>Ertrags- und Aufwandsarten in € |                                               | Ergebnis<br>2011 | Ansatz<br>2012 | Ansatz<br>2013 | Ansatz<br>2014 | Planung<br>2015 | Planung<br>2016 | Planung<br>2017 |
|-----------------------------------------------------|-----------------------------------------------|------------------|----------------|----------------|----------------|-----------------|-----------------|-----------------|
|                                                     | + Zuwendungen und allgemeine Umlagen          | 0,00             | 10.730         | 10.856         | 10.856         | 6.856           | 6.856           | 6.856           |
|                                                     | + Öffentlich-rechtliche Leistungsentgelte     | 0,00             | 6.201          | 0              | 0              | 0               | 0               | 0               |
|                                                     | + Kostenerstattungen und Kostenumlagen        | 8.691,76         | 3.000          | 3.000          | 3.000          | 3.000           | 3.000           | 3.000           |
|                                                     | + Sonstige ordentliche Erträge                | 2.023,00         | 1.000          | 15.921         | 15.921         | 15.921          | 15.921          | 15.921          |
| 10                                                  | = Ordentliche Erträge                         | 10.714,76        | 20.931         | 29.777         | 29.777         | 25.777          | 25.777          | 25.777          |
|                                                     | - Personalaufwendungen                        | 91.588,79        | 111.780        | 117.645        | 122.085        | 122.085         | 122.085         | 122.085         |
|                                                     | - Aufwendungen für Sach- und Dienstleistungen | 82.159,62        | 85.000         | 105.000        | 125.000        | 80.000          | 80.000          | 80.000          |
|                                                     | - Bilanzielle Abschreibungen                  | 0,00             | 13.866         | 14.023         | 14.023         | 14.023          | 14.023          | 14.023          |
|                                                     | - Sonstige ordentliche Aufwendungen           | 0,00             | 7.846          | 16.851         | 16.851         | 16.851          | 16.851          | 16.851          |
| 17                                                  | = Ordentliche Aufwendungen                    | 173.748,41       | 218.492        | 253.519        | 277.959        | 232.959         | 232.959         | 232.959         |
| 18                                                  | = Ordentliches Ergebnis                       | -163.033,65      | -197.561       | -223.742       | -248.182       | -207.182        | -207.182        | -207.182        |



**Produktbereich:** 009 Räumliche Planung und Entwicklung, Geoinformationen  
**Produktgruppe:** 001 Räumliche Planung und Entwicklung  
**Produkt:** 002 Stadtentwicklung

| Teilfinanzplan<br>Ein- und<br>Auszahlungsarten in € |                                                   | Ergebnis<br>2011 | Ansatz<br>2012 | Ansatz<br>2013 | Ansatz<br>2014 | VE<br>2014 | Planung<br>2015 | Planung<br>2016 | Planung<br>2017 |
|-----------------------------------------------------|---------------------------------------------------|------------------|----------------|----------------|----------------|------------|-----------------|-----------------|-----------------|
|                                                     | + Zuwendungen und allgemeine Umlagen              | 0,00             | 4.000          | 4.000          | 4.000          | 0          | 0               | 0               | 0               |
|                                                     | + Öffentlich-rechtliche Leistungsentgelte         | 0,00             | 6.201          | 0              | 0              | 0          | 0               | 0               | 0               |
|                                                     | + Kostenerstattungen, Kostenumlagen               | 8.691,76         | 3.000          | 3.000          | 3.000          | 0          | 3.000           | 3.000           | 3.000           |
|                                                     | + Sonstige ordentliche Einzahlungen               | 2.023,00         | 1.000          | 1.000          | 1.000          | 0          | 1.000           | 1.000           | 1.000           |
| 9                                                   | = Einzahlungen aus laufender Verwaltungstätigkeit | 10.714,76        | 14.201         | 8.000          | 8.000          | 0          | 4.000           | 4.000           | 4.000           |
|                                                     | - Personalauszahlungen                            | 94.199,81        | 107.132        | 115.595        | 132.105        | 0          | 132.105         | 132.105         | 132.105         |
|                                                     | - Auszahlungen für Sach- und Dienstleistungen     | 76.822,68        | 85.000         | 105.000        | 125.000        | 0          | 80.000          | 80.000          | 80.000          |
|                                                     | - Sonstige ordentliche Auszahlungen               | 0,00             | 50             | 50             | 50             | 0          | 50              | 50              | 50              |
| 16                                                  | = Auszahlungen aus laufender Verwaltungstätigkeit | 171.022,49       | 192.182        | 220.645        | 257.155        | 0          | 212.155         | 212.155         | 212.155         |
| 17                                                  | = Saldo der laufenden Verwaltungstätigkeit        | -160.307,73      | -177.981       | -212.645       | -249.155       | 0          | -208.155        | -208.155        | -208.155        |
|                                                     | + Einz. aus Zuwendungen für Investitionsmaßn.     | 644.360,15       | 458.704        | 678.897        | 515.504        | 0          | 0               | 0               | 0               |
| 23                                                  | = Einzahlungen aus Investitionstätigkeit          | 644.360,15       | 458.704        | 678.897        | 515.504        | 0          | 0               | 0               | 0               |
|                                                     | - Auszahlungen für Baumaßnahmen                   | 437.069,66       | 10.000         | 410.000        | 20.000         | 0          | 0               | 0               | 0               |
|                                                     | - Auszahlungen von aktivierbaren Zuwendungen      | 304.426,40       | 504.792        | 413.259        | 572.748        | 0          | 0               | 0               | 0               |
| 30                                                  | = Auszahlungen aus Investitionstätigkeit          | 741.496,06       | 514.792        | 823.259        | 592.748        | 0          | 0               | 0               | 0               |
| 31                                                  | = Saldo der Investitionstätigkeit                 | -97.135,91       | -56.088        | -144.362       | -77.244        | 0          | 0               | 0               | 0               |

| Investitionsmaßnahmen<br>(in T€) | Gesamt-<br>ausgabe<br>Bedarf | bisher<br>bereit<br>gest. | RE<br>2011 | Ansatz<br>2012 | Ansatz<br>2013 | Ansatz<br>2014 | VE<br>2014 | Planun-<br>g<br>2015 | Planun-<br>g<br>2016 | Planun-<br>g<br>2017 | spätere<br>Jahre |
|----------------------------------|------------------------------|---------------------------|------------|----------------|----------------|----------------|------------|----------------------|----------------------|----------------------|------------------|
|----------------------------------|------------------------------|---------------------------|------------|----------------|----------------|----------------|------------|----------------------|----------------------|----------------------|------------------|

#### I 06331001 Umsetzung Soziale Stadt

|    |                                               |            |            |             |            |            |            |            |            |            |            |
|----|-----------------------------------------------|------------|------------|-------------|------------|------------|------------|------------|------------|------------|------------|
|    | + Einz. aus Zuwendungen für Investitionsmaßn. | 0,0        | 0,0        | 32,3        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        |
| 23 | = Einzahlungen aus Investitionstätigkeit      | 0,0        | 0,0        | 32,3        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        |
|    | - Auszahlungen für Baumaßnahmen               | 0,0        | 0,0        | 2,8         | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        |
| 30 | = Auszahlungen aus Investitionstätigkeit      | 0,0        | 0,0        | 2,8         | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        |
|    | <b>Saldo I 06331001</b>                       | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>29,5</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> |



**Produktbereich:** 009 Räumliche Planung und Entwicklung, Geoinformationen  
**Produktgruppe:** 001 Räumliche Planung und Entwicklung  
**Produkt:** 002 Stadtentwicklung

| Investitionsmaßnahmen<br>(in T€) | Gesamt-<br>ausgabe<br>Bedarf | bisher<br>bereit<br>gest. | RE<br>2011 | Ansatz<br>2012 | Ansatz<br>2013 | Ansatz<br>2014 | VE<br>2014 | Planun<br>g<br>2015 | Planun<br>g<br>2016 | Planun<br>g<br>2017 | spätere<br>Jahre |
|----------------------------------|------------------------------|---------------------------|------------|----------------|----------------|----------------|------------|---------------------|---------------------|---------------------|------------------|
|----------------------------------|------------------------------|---------------------------|------------|----------------|----------------|----------------|------------|---------------------|---------------------|---------------------|------------------|

#### I 09331001 Freifläche Jugendzentrum

|                                                  |            |            |               |            |            |            |            |            |            |            |            |
|--------------------------------------------------|------------|------------|---------------|------------|------------|------------|------------|------------|------------|------------|------------|
| + Einz. aus Zuwendungen<br>für Investitionsmaßn. | 0,0        | 0,0        | 59,0          | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        |
| 23 = Einzahlungen aus<br>Investitionstätigkeit   | 0,0        | 0,0        | 59,0          | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        |
| - Auszahlungen für<br>Baumaßnahmen               | 0,0        | 0,0        | 214,2         | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        |
| 30 = Auszahlungen aus<br>Investitionstätigkeit   | 0,0        | 0,0        | 214,2         | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        |
| <b>Saldo I 09331001</b>                          | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>-155,2</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> |

#### I 09331003 WUV Hedrichsdorf

|                                                    |            |            |             |            |            |            |            |            |            |            |            |
|----------------------------------------------------|------------|------------|-------------|------------|------------|------------|------------|------------|------------|------------|------------|
| + Einz. aus Zuwendungen<br>für Investitionsmaßn.   | 0,0        | 0,0        | 58,8        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        |
| 23 = Einzahlungen aus<br>Investitionstätigkeit     | 0,0        | 0,0        | 58,8        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        |
| - Auszahlungen von<br>aktivierbaren<br>Zuwendungen | 0,0        | 0,0        | 66,1        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        |
| 30 = Auszahlungen aus<br>Investitionstätigkeit     | 0,0        | 0,0        | 66,1        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        |
| <b>Saldo I 09331003</b>                            | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>-7,4</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> |

#### I 09331004 WUV Kantstraße

|                                                    |            |            |             |            |            |            |            |            |            |            |            |
|----------------------------------------------------|------------|------------|-------------|------------|------------|------------|------------|------------|------------|------------|------------|
| + Einz. aus Zuwendungen<br>für Investitionsmaßn.   | 0,0        | 0,0        | 152,6       | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        |
| 23 = Einzahlungen aus<br>Investitionstätigkeit     | 0,0        | 0,0        | 152,6       | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        |
| - Auszahlungen von<br>aktivierbaren<br>Zuwendungen | 0,0        | 0,0        | 162,0       | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        |
| 30 = Auszahlungen aus<br>Investitionstätigkeit     | 0,0        | 0,0        | 162,0       | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        |
| <b>Saldo I 09331004</b>                            | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>-9,4</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> |

#### I 09331011 Neugestaltung Anger West II.BA

|                                                  |            |            |             |            |            |            |            |            |            |            |            |
|--------------------------------------------------|------------|------------|-------------|------------|------------|------------|------------|------------|------------|------------|------------|
| + Einz. aus Zuwendungen<br>für Investitionsmaßn. | 0,0        | 0,0        | 243,9       | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        |
| 23 = Einzahlungen aus<br>Investitionstätigkeit   | 0,0        | 0,0        | 243,9       | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        |
| - Auszahlungen für<br>Baumaßnahmen               | 0,0        | 0,0        | 215,5       | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        |
| 30 = Auszahlungen aus<br>Investitionstätigkeit   | 0,0        | 0,0        | 215,5       | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        |
| <b>Saldo I 09331011</b>                          | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>28,4</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> |



**Produktbereich:** 009 Räumliche Planung und Entwicklung, Geoinformationen  
**Produktgruppe:** 001 Räumliche Planung und Entwicklung  
**Produkt:** 002 Stadtentwicklung

| Investitionsmaßnahmen<br>(in T€) | Gesamt-<br>ausgabe<br>Bedarf | bisher<br>bereit<br>gest. | RE<br>2011 | Ansatz<br>2012 | Ansatz<br>2013 | Ansatz<br>2014 | VE<br>2014 | Planun<br>g<br>2015 | Planun<br>g<br>2016 | Planun<br>g<br>2017 | spätere<br>Jahre |
|----------------------------------|------------------------------|---------------------------|------------|----------------|----------------|----------------|------------|---------------------|---------------------|---------------------|------------------|
|----------------------------------|------------------------------|---------------------------|------------|----------------|----------------|----------------|------------|---------------------|---------------------|---------------------|------------------|

**I 10331001 Soziale Stadt: Gabelw. Norduf.**

|                                                  |            |            |            |            |              |            |            |            |            |            |            |
|--------------------------------------------------|------------|------------|------------|------------|--------------|------------|------------|------------|------------|------------|------------|
| + Einz. aus Zuwendungen<br>für Investitionsmaßn. | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 40,0         | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        |
| 23 = Einzahlungen aus<br>Investitionstätigkeit   | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 40,0         | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        |
| - Auszahlungen für<br>Baumaßnahmen               | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 50,0         | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        |
| 30 = Auszahlungen aus<br>Investitionstätigkeit   | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 50,0         | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        |
| <b>Saldo I 10331001</b>                          | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>-10,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> |

**I 10331002 WUV Lindenhof**

|                                                    |            |            |            |            |            |              |            |            |            |            |            |
|----------------------------------------------------|------------|------------|------------|------------|------------|--------------|------------|------------|------------|------------|------------|
| + Einz. aus Zuwendungen<br>für Investitionsmaßn.   | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 128,5        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        |
| 23 = Einzahlungen aus<br>Investitionstätigkeit     | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 128,5        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        |
| - Auszahlungen von<br>aktivierbaren<br>Zuwendungen | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 144,6        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        |
| 30 = Auszahlungen aus<br>Investitionstätigkeit     | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 144,6        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        |
| <b>Saldo I 10331002</b>                            | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>-16,1</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> |

**I 10331003 WUV Brandenburger Ring 12-16**

|                                                    |            |            |             |            |            |            |            |            |            |            |            |
|----------------------------------------------------|------------|------------|-------------|------------|------------|------------|------------|------------|------------|------------|------------|
| + Einz. aus Zuwendungen<br>für Investitionsmaßn.   | 0,0        | 0,0        | 86,5        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        |
| 23 = Einzahlungen aus<br>Investitionstätigkeit     | 0,0        | 0,0        | 86,5        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        |
| - Auszahlungen von<br>aktivierbaren<br>Zuwendungen | 0,0        | 0,0        | 76,3        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        |
| 30 = Auszahlungen aus<br>Investitionstätigkeit     | 0,0        | 0,0        | 76,3        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        |
| <b>Saldo I 10331003</b>                            | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>10,2</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> |

**I 10331004 WUV Brandenburger Ring 1-7**

|                                                    |            |            |            |            |              |            |            |            |            |            |            |
|----------------------------------------------------|------------|------------|------------|------------|--------------|------------|------------|------------|------------|------------|------------|
| + Einz. aus Zuwendungen<br>für Investitionsmaßn.   | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 122,9        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        |
| 23 = Einzahlungen aus<br>Investitionstätigkeit     | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 122,9        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        |
| - Auszahlungen von<br>aktivierbaren<br>Zuwendungen | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 138,3        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        |
| 30 = Auszahlungen aus<br>Investitionstätigkeit     | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 138,3        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        |
| <b>Saldo I 10331004</b>                            | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>-15,4</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> |



**Produktbereich:** 009 Räumliche Planung und Entwicklung, Geoinformationen  
**Produktgruppe:** 001 Räumliche Planung und Entwicklung  
**Produkt:** 002 Stadtentwicklung

| Investitionsmaßnahmen<br>(in T€) | Gesamt-<br>ausgabe<br>Bedarf | bisher<br>bereit<br>gest. | RE<br>2011 | Ansatz<br>2012 | Ansatz<br>2013 | Ansatz<br>2014 | VE<br>2014 | Planun<br>g<br>2015 | Planun<br>g<br>2016 | Planun<br>g<br>2017 | spätere<br>Jahre |
|----------------------------------|------------------------------|---------------------------|------------|----------------|----------------|----------------|------------|---------------------|---------------------|---------------------|------------------|
|----------------------------------|------------------------------|---------------------------|------------|----------------|----------------|----------------|------------|---------------------|---------------------|---------------------|------------------|

**I 10331005 WUV Brandenburger Ring 25-50**

|                                                    |            |            |            |              |            |            |            |            |            |            |            |
|----------------------------------------------------|------------|------------|------------|--------------|------------|------------|------------|------------|------------|------------|------------|
| + Einz. aus Zuwendungen<br>für Investitionsmaßn.   | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 146,7        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        |
| 23 = Einzahlungen aus<br>Investitionstätigkeit     | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 146,7        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        |
| - Auszahlungen von<br>aktivierbaren<br>Zuwendungen | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 166,3        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        |
| 30 = Auszahlungen aus<br>Investitionstätigkeit     | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 166,3        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        |
| <b>Saldo I 10331005</b>                            | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>-19,6</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> |

**I 11331001 WUV Gabelhorst 1**

|                                                    |            |            |            |            |            |              |            |            |            |            |            |
|----------------------------------------------------|------------|------------|------------|------------|------------|--------------|------------|------------|------------|------------|------------|
| + Einz. aus Zuwendungen<br>für Investitionsmaßn.   | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 104,8        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        |
| 23 = Einzahlungen aus<br>Investitionstätigkeit     | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 104,8        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        |
| - Auszahlungen von<br>aktivierbaren<br>Zuwendungen | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 117,9        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        |
| 30 = Auszahlungen aus<br>Investitionstätigkeit     | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 117,9        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        |
| <b>Saldo I 11331001</b>                            | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>-13,1</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> |

**I 12331001 Umsetzung Imagekampagne**

|                                                  |            |            |            |             |             |             |            |            |            |            |            |
|--------------------------------------------------|------------|------------|------------|-------------|-------------|-------------|------------|------------|------------|------------|------------|
| + Einz. aus Zuwendungen<br>für Investitionsmaßn. | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 8,0         | 16,0        | 16,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        |
| 23 = Einzahlungen aus<br>Investitionstätigkeit   | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 8,0         | 16,0        | 16,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        |
| - Auszahlungen für<br>Baumaßnahmen               | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 10,0        | 20,0        | 20,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        |
| 30 = Auszahlungen aus<br>Investitionstätigkeit   | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 10,0        | 20,0        | 20,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        |
| <b>Saldo I 12331001</b>                          | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>-2,0</b> | <b>-4,0</b> | <b>-4,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> |

**I 12331002 WUV Gabelhorst 30-32**

|                                                    |            |            |            |            |            |              |            |            |            |            |            |
|----------------------------------------------------|------------|------------|------------|------------|------------|--------------|------------|------------|------------|------------|------------|
| + Einz. aus Zuwendungen<br>für Investitionsmaßn.   | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 107,6        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        |
| 23 = Einzahlungen aus<br>Investitionstätigkeit     | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 107,6        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        |
| - Auszahlungen von<br>aktivierbaren<br>Zuwendungen | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 121,1        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        |
| 30 = Auszahlungen aus<br>Investitionstätigkeit     | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 121,1        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        |
| <b>Saldo I 12331002</b>                            | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>-13,5</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> |



**Produktbereich:** 009 Räumliche Planung und Entwicklung, Geoinformationen  
**Produktgruppe:** 001 Räumliche Planung und Entwicklung  
**Produkt:** 002 Stadtentwicklung

| Investitionsmaßnahmen<br>(in T€) | Gesamt-<br>ausgabe<br>Bedarf | bisher<br>bereit<br>gest. | RE<br>2011 | Ansatz<br>2012 | Ansatz<br>2013 | Ansatz<br>2014 | VE<br>2014 | Planun<br>g<br>2015 | Planun<br>g<br>2016 | Planun<br>g<br>2017 | spätere<br>Jahre |
|----------------------------------|------------------------------|---------------------------|------------|----------------|----------------|----------------|------------|---------------------|---------------------|---------------------|------------------|
|----------------------------------|------------------------------|---------------------------|------------|----------------|----------------|----------------|------------|---------------------|---------------------|---------------------|------------------|

**I 12331003 WUV Hirschberger Weg 1.BA**

|                                                    |            |            |            |             |            |            |            |            |            |            |            |
|----------------------------------------------------|------------|------------|------------|-------------|------------|------------|------------|------------|------------|------------|------------|
| + Einz. aus Zuwendungen<br>für Investitionsmaßn.   | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 66,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        |
| 23 = Einzahlungen aus<br>Investitionstätigkeit     | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 66,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        |
| - Auszahlungen von<br>aktivierbaren<br>Zuwendungen | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 74,5        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        |
| 30 = Auszahlungen aus<br>Investitionstätigkeit     | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 74,5        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        |
| <b>Saldo I 12331003</b>                            | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>-8,5</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> |

**I 12331004 WUV Hirschberger Weg 2.BA**

|                                                    |            |            |            |              |              |              |            |            |            |            |            |
|----------------------------------------------------|------------|------------|------------|--------------|--------------|--------------|------------|------------|------------|------------|------------|
| + Einz. aus Zuwendungen<br>für Investitionsmaßn.   | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 150,0        | 250,0        | 101,4        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        |
| 23 = Einzahlungen aus<br>Investitionstätigkeit     | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 150,0        | 250,0        | 101,4        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        |
| - Auszahlungen von<br>aktivierbaren<br>Zuwendungen | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 165,0        | 275,0        | 124,1        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        |
| 30 = Auszahlungen aus<br>Investitionstätigkeit     | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 165,0        | 275,0        | 124,1        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        |
| <b>Saldo I 12331004</b>                            | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>-15,0</b> | <b>-25,0</b> | <b>-22,7</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> |

**I 12331005 WUV Görlitzer/Neißer Strasse**

|                                                    |            |            |            |              |            |            |            |            |            |            |            |
|----------------------------------------------------|------------|------------|------------|--------------|------------|------------|------------|------------|------------|------------|------------|
| + Einz. aus Zuwendungen<br>für Investitionsmaßn.   | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 88,0         | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        |
| 23 = Einzahlungen aus<br>Investitionstätigkeit     | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 88,0         | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        |
| - Auszahlungen von<br>aktivierbaren<br>Zuwendungen | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 99,0         | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        |
| 30 = Auszahlungen aus<br>Investitionstätigkeit     | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 99,0         | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        |
| <b>Saldo I 12331005</b>                            | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>-11,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> |

**I 12331006 Wohnumfeldverbesserung Gabelhorst 33**

|                                                    |            |            |            |            |            |             |            |            |            |            |            |
|----------------------------------------------------|------------|------------|------------|------------|------------|-------------|------------|------------|------------|------------|------------|
| + Einz. aus Zuwendungen<br>für Investitionsmaßn.   | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 45,2        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        |
| 23 = Einzahlungen aus<br>Investitionstätigkeit     | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 45,2        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        |
| - Auszahlungen von<br>aktivierbaren<br>Zuwendungen | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 51,7        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        |
| 30 = Auszahlungen aus<br>Investitionstätigkeit     | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 51,7        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        |
| <b>Saldo I 12331006</b>                            | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>-6,5</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> |





**Produktbereich:** 009 Räumliche Planung und Entwicklung, Geoinformationen  
**Produktgruppe:** 001 Räumliche Planung und Entwicklung  
**Produkt:** 002 Stadtentwicklung

| Investitionsmaßnahmen<br>(in T€) | Gesamt-<br>ausgabe<br>Bedarf | bisher<br>bereit<br>gest. | RE<br>2011 | Ansatz<br>2012 | Ansatz<br>2013 | Ansatz<br>2014 | VE<br>2014 | Planun<br>g<br>2015 | Planun<br>g<br>2016 | Planun<br>g<br>2017 | spätere<br>Jahre |
|----------------------------------|------------------------------|---------------------------|------------|----------------|----------------|----------------|------------|---------------------|---------------------|---------------------|------------------|
|----------------------------------|------------------------------|---------------------------|------------|----------------|----------------|----------------|------------|---------------------|---------------------|---------------------|------------------|

#### I 13331001 Neugestaltung des Biberteiches

|                                                  |            |            |            |            |              |            |            |            |            |            |            |
|--------------------------------------------------|------------|------------|------------|------------|--------------|------------|------------|------------|------------|------------|------------|
| + Einz. aus Zuwendungen<br>für Investitionsmaßn. | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 154,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        |
| 23 = Einzahlungen aus<br>Investitionstätigkeit   | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 154,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        |
| - Auszahlungen für<br>Baumaßnahmen               | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 220,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        |
| 30 = Auszahlungen aus<br>Investitionstätigkeit   | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 220,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        |
| <b>Saldo I 13331001</b>                          | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>-66,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> |

#### I 13331002 Quartiersentwicklg.Ostlandstr.

|                                                  |            |            |            |            |              |            |            |            |            |            |            |
|--------------------------------------------------|------------|------------|------------|------------|--------------|------------|------------|------------|------------|------------|------------|
| + Einz. aus Zuwendungen<br>für Investitionsmaßn. | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 96,0         | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        |
| 23 = Einzahlungen aus<br>Investitionstätigkeit   | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 96,0         | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        |
| - Auszahlungen für<br>Baumaßnahmen               | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 120,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        |
| 30 = Auszahlungen aus<br>Investitionstätigkeit   | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 120,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        |
| <b>Saldo I 13331002</b>                          | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>-24,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> |

#### Investitionsmaßnahmen unterhalb der festgesetzten Wertgrenze

|                                                                                  |            |            |              |              |               |              |            |            |            |            |            |
|----------------------------------------------------------------------------------|------------|------------|--------------|--------------|---------------|--------------|------------|------------|------------|------------|------------|
| + Einz. aus Zuwendungen<br>für Investitionsmaßn.                                 | 0,0        | 0,0        | 11,3         | 0,0          | 0,0           | 12,0         | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        |
| 23 = Einzahlungen aus<br>Investitionstätigkeit                                   | 0,0        | 0,0        | 11,3         | 0,0          | 0,0           | 12,0         | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        |
| - Auszahlungen für<br>Baumaßnahmen                                               | 0,0        | 0,0        | 4,5          | 0,0          | 0,0           | 0,0          | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        |
| - Auszahlungen von<br>aktivierbaren<br>Zuwendungen                               | 0,0        | 0,0        | 0,0          | 0,0          | 0,0           | 13,5         | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        |
| 30 = Auszahlungen aus<br>Investitionstätigkeit                                   | 0,0        | 0,0        | 4,5          | 0,0          | 0,0           | 13,5         | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        |
| <b>Investitionsmaßnah<br/>men unterhalb der<br/>festgesetzten<br/>Wertgrenze</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>6,8</b>   | <b>0,0</b>   | <b>0,0</b>    | <b>-1,5</b>  | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> |
| <b>31 = Saldo der<br/>Investitionstätigkeit</b>                                  | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>-97,1</b> | <b>-56,1</b> | <b>-144,4</b> | <b>-77,2</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> |



**Produktbereich:** 009 Räumliche Planung und Entwicklung, Geoinformationen  
**Produktgruppe:** 001 Räumliche Planung und Entwicklung  
**Produkt:** 002 Stadtentwicklung

### Erläuterungen zum Budget

Für die Wohnumfeldverbesserung erhält die Stadt Espelkamp Landeszuwendungen. Diese werden als Rechnungsabgrenzungsposten passiviert und über deren Laufzeit ertragswirksam aufgelöst.

Die Stadt Espelkamp und der Verein Stadtmarketing e.V. beabsichtigen, in Zusammenarbeit mit Dritten die Umsetzung der Imagekampagne kontinuierlich weiterzuführen. Grundlage ist der Kooperationsvertrag zwischen beiden Partnern. Ziel ist es, dieses Jahr konkrete Projekte aus dem Handlungsfeld Wohnen - Siedlungsentwicklung zu realisieren sowie ein Konzept für ein weiteres Handlungsfeld zu erarbeiten. Hierfür wurden bei den Aufwendungen für Sach- und Dienstleistungen 50.000 € angesetzt.

Weitere 55.000 € (2014: 75.000 €) wurden bei dieser Position veranschlagt, um zukünftig planerische Maßnahmen sowohl in der Innenstadt als auch in den Stadtteilen durchführen zu können. Die Vergabe von Aufträgen zur Änderung und Aufstellung von Bauleitplänen und sonstiger Gutachten ist erforderlich. Ferner ist in den Jahren 2013 und 2014 wieder die Durchführung eines Spaziergängercafés geplant.

Vorgesehene Maßnahmen für 2013:

- Erstellung einer Potenzialstudie für den Bereich Windenergie (15.000 €)
- artenschutzrechtliche Prüfungen, Lärmschutzgutachten, Vermessungsangelegenheiten u. a. (20.000 €)
- Fortschreibung des Stadtentwicklungskonzeptes/Grünkonzept (50.000 € davon 35.000 € in 2014)
- Maßnahmen der sozialen Stadt (5.000 €)

Es sind folgende Teilmaßnahmen vorgesehen:

Im Rahmen der Erarbeitung des integrierten Handlungskonzeptes "Soziale Stadt" sind außerdem umfangreiche Wohnumfeldverbesserungen vorgesehen. Sie erfolgen in enger Abstimmung mit der Aufbaugemeinschaft. Dabei geht es insbesondere um die Neuanlage von wohnungsnahen Spielplätzen auf Flächen der Aufbaugemeinschaft. Bewilligungsbescheide liegen bereits vor bzw. ein Förderantrag ist von der Stadt gestellt worden. Die Baumaßnahmen werden zum überwiegenden Teil durch die Aufbaugemeinschaft finanziert. Aufgrund der Förderbestimmungen des Landes ist es aber erforderlich, dass die Stadt einen Eigenanteil an der Gesamtmaßnahme übernimmt. Ursprünglich war unter I07331001 die Gesamtmaßnahme veranschlagt. Aus förderrechtlichen Gründen mussten jedoch für jede Teilmaßnahme eigene Aufträge eingerichtet werden.

Im Haushaltsplan sind folgende Maßnahmen geplant:

Wohnumfeldverbesserungen in 2013:

- Brandenburger Ring 1-7: Auszahlung insgesamt 138.300 €, Landesmittel 122.900 €, Eigenanteil 15.400 €
- Hirschberger Weg 2. BA: Auszahlung insgesamt 275.000 €, Landesmittel 250.000 €, Eigenanteil 25.000 €, siehe auch in 2014

Wohnumfeldverbesserungen in 2014:

- Lindenhof: Auszahlung insgesamt 144.600 €, Landesmittel 128.500 €, Eigenanteil 16.100 €
- Gabelhorst 1: Auszahlung insgesamt 117.900 €, Landesmittel 104.800 €, Eigenanteil 13.100 €
- Gabelhorst 30-32: Auszahlung insgesamt 121.100 €, Landesmittel 107.600 €, Eigenanteil 13.500 €
- Hirschberger Weg 2.BA: Auszahlung insgesamt 124.100 €, Landesmittel 101.400 €, Eigenanteil 22.700 €, siehe auch in 2013
- Gabelhorst 33: Auszahlung insgesamt 51.700 €, Landesmittel 45.200 €, Eigenanteil 6.500 €
- Vorgärten Tannenbergsplatz: Auszahlung insgesamt 13.500 €, Landesmittel 12.000 €, Eigenanteil 1.500 €  
( = Investitionsmaßnahme unter der festgesetzten Wertgrenze 15.000 €)

weitere Investitionen in 2013:

- Soziale Stadt: Gabelweiher Nordufer: Auszahlung 50.000 €, Förderung 40.000 €
- Umsetzung Imagekampagne: Auszahlung 20.000 €, Förderung 16.000 €, siehe auch in 2014
- Neugestaltung des Biberteiches: Auszahlung 220.000 €, Förderung 154.000 €
- Quartiersentwicklung Ostlandstraße: Auszahlung 120.000 €, Förderung 96.000 €

weitere Investitionen in 2014:

- Umsetzung Imagekampagne: Auszahlung 20.000 €, Einzahlung 16.000 €, siehe auch in 2013



**Produktbereich:** 010 Bauen und Wohnen  
**Produktgruppe:** 001 Bauen  
**Produkt:** 001 Bauaufsicht

### Produktbeschreibung

Baubehördliche Beratung und Information  
 Erstellung von Genehmigungen zur Errichtung und Änderung sowie Abbruch und Nutzungsänderungen von baul. Anlagen und Gebäuden  
 Prüfung der Berechnung der Ausführungspläne des statisch-konstruktiven Brandschutzes, Bauüberwachung in statischer Hinsicht  
 Führen des Baulastenverzeichnisses, Eintragungen und Löschungen von Baulasten, Auskünfte aus dem Baulastenverzeichnis  
 Genehmigung von Grundstücksteilungen, Negativzeugnisse  
 Bauzustandsbesichtigungen nach Fertigstellung des Rohbaus, nach anschließender Fertigstellung, Gestattung vorzeitiger Nutzung  
 Versagung von Baugenehmigungen, Teilungsgenehmigungen, Widerspruchs- und Klageverfahren  
 Erstellung von öffentlich-rechtlichen Verträgen zur Ablösung von Stellplätzen  
 Entgegennahme von Beschwerden und Feststellung des Sachverhalts durch Ortsbesichtigung  
 Sonderprüfung gem. Sonderbauvorschriften, Feststellung von Mängeln, Sofortvollzug bei Gefahr, Stilllegung von Baumaßnahmen  
 Bußgeldverfahren, Ordnungsverfügungen

### Auftragsgrundlage

Baugesetzbuch, Bauordnung

### Organisationseinheit

Bauordnung, Hochbau, Denkmalschutz

### Zielgruppe

Bauherren, Erbbauberechtigte, Gewerbetreibende

| Teilergebnisplan<br>Ertrags- und Aufwandsarten in € |                                               | Ergebnis<br>2011 | Ansatz<br>2012 | Ansatz<br>2013 | Ansatz<br>2014 | Planung<br>2015 | Planung<br>2016 | Planung<br>2017 |
|-----------------------------------------------------|-----------------------------------------------|------------------|----------------|----------------|----------------|-----------------|-----------------|-----------------|
|                                                     | + Öffentlich-rechtliche Leistungsentgelte     | 98.638,00        | 150.000        | 150.000        | 150.000        | 150.000         | 150.000         | 150.000         |
|                                                     | + Kostenerstattungen und Kostenumlagen        | 0,00             | 2.500          | 2.500          | 2.500          | 2.500           | 2.500           | 2.500           |
|                                                     | + Sonstige ordentliche Erträge                | 343,45           | 5.000          | 5.000          | 5.000          | 5.000           | 5.000           | 5.000           |
| 10                                                  | = Ordentliche Erträge                         | 98.981,45        | 157.500        | 157.500        | 157.500        | 157.500         | 157.500         | 157.500         |
|                                                     | - Personalaufwendungen                        | 243.299,38       | 261.289        | 270.600        | 277.630        | 277.630         | 277.630         | 277.630         |
|                                                     | - Aufwendungen für Sach- und Dienstleistungen | 0,00             | 3.000          | 3.000          | 3.000          | 3.000           | 3.000           | 3.000           |
|                                                     | - Sonstige ordentliche Aufwendungen           | 5.866,72         | 8.300          | 8.300          | 8.300          | 8.300           | 8.300           | 8.300           |
| 17                                                  | = Ordentliche Aufwendungen                    | 249.166,10       | 272.589        | 281.900        | 288.930        | 288.930         | 288.930         | 288.930         |
| 18                                                  | = Ordentliches Ergebnis                       | -150.184,65      | -115.089       | -124.400       | -131.430       | -131.430        | -131.430        | -131.430        |
|                                                     |                                               |                  |                |                |                |                 |                 |                 |



**Produktbereich:** 010 Bauen und Wohnen  
**Produktgruppe:** 001 Bauen  
**Produkt:** 001 Bauaufsicht

| Teilfinanzplan<br>Ein- und<br>Auszahlungsarten in € |                                                         | Ergebnis<br>2011 | Ansatz<br>2012 | Ansatz<br>2013 | Ansatz<br>2014 | VE<br>2014 | Planung<br>2015 | Planung<br>2016 | Planung<br>2017 |
|-----------------------------------------------------|---------------------------------------------------------|------------------|----------------|----------------|----------------|------------|-----------------|-----------------|-----------------|
|                                                     | + Öffentlich-rechtliche<br>Leistungsentgelte            | 107.134,00       | 150.000        | 150.000        | 150.000        | 0          | 150.000         | 150.000         | 150.000         |
|                                                     | + Kostenerstattungen,<br>Kostenumlagen                  | 0,00             | 2.500          | 2.500          | 2.500          | 0          | 2.500           | 2.500           | 2.500           |
|                                                     | + Sonstige ordentliche<br>Einzahlungen                  | 343,45           | 5.000          | 5.000          | 5.000          | 0          | 5.000           | 5.000           | 5.000           |
| 9                                                   | = Einzahlungen aus laufender<br>Verwaltungstätigkeit    | 107.477,45       | 157.500        | 157.500        | 157.500        | 0          | 157.500         | 157.500         | 157.500         |
|                                                     | - Personalauszahlungen                                  | 239.007,36       | 251.933        | 275.890        | 297.600        | 0          | 297.600         | 297.600         | 297.600         |
|                                                     | - Auszahlungen für Sach-<br>und Dienstleistungen        | 181,50           | 3.000          | 3.000          | 3.000          | 0          | 3.000           | 3.000           | 3.000           |
|                                                     | - Sonstige ordentliche<br>Auszahlungen                  | 5.437,27         | 8.300          | 8.300          | 8.300          | 0          | 8.300           | 8.300           | 8.300           |
| 16                                                  | = Auszahlungen aus<br>laufender<br>Verwaltungstätigkeit | 244.626,13       | 263.233        | 287.190        | 308.900        | 0          | 308.900         | 308.900         | 308.900         |
| 17                                                  | = Saldo der laufender<br>Verwaltungstätigkeit           | -137.148,68      | -105.733       | -129.690       | -151.400       | 0          | -151.400        | -151.400        | -151.400        |
|                                                     |                                                         |                  |                |                |                |            |                 |                 |                 |

#### Erläuterungen zum Budget

In den öffentlich-rechtlichen Leistungsentgelten sind Baugenehmigungsgebühren, Gebühren für statische Berechnungen für Dritte sowie Verwaltungsgebühren kalkuliert.



**Produktbereich:** 010 Bauen und Wohnen  
**Produktgruppe:** 001 Bauen  
**Produkt:** 002 Denkmalschutz und -pflege

### Produktbeschreibung

Unterschutzstellungsverfahren

Ausarbeitung von Vorschlägen möglicher Denkmäler für das Landesdenkmalamt

rechtliche Feststellung der Denkmaleigenschaft, Benachrichtigung der Eigentümer

Überwachung der eingetragenen Denkmäler, Fortschreibung der Denkmalliste

Unterstützung denkmalpflegerischer Renovierungsmaßnahmen incl. Denkmalförderung (Antragsprüfung und Gewährung von Mitteln)

Ausstellung von Steuerbescheiden

### Auftragsgrundlage

Denkmalschutzgesetz, Steuergesetze

### Organisationseinheit

Bauordnung, Hochbau, Denkmalschutz

### Zielgruppe

Grundstückseigentümer

| Teilergebnisplan<br>Ertrags- und Aufwandsarten in € |                                                            | Ergebnis<br>2011 | Ansatz<br>2012 | Ansatz<br>2013 | Ansatz<br>2014 | Planung<br>2015 | Planung<br>2016 | Planung<br>2017 |
|-----------------------------------------------------|------------------------------------------------------------|------------------|----------------|----------------|----------------|-----------------|-----------------|-----------------|
|                                                     | + Zuwendungen und allgemeine Umlagen                       | 2.500,00         | 0              | 0              | 0              | 0               | 0               | 0               |
| 10                                                  | = Ordentliche Erträge                                      | 2.500,00         | 0              | 0              | 0              | 0               | 0               | 0               |
|                                                     | - Personalaufwendungen                                     | 13.196,79        | 14.868         | 15.360         | 15.740         | 15.740          | 15.740          | 15.740          |
|                                                     | - Aufwendungen für Sach- und Dienstleistungen              | 2.363,50         | 11.110         | 10.500         | 17.300         | 10.500          | 10.500          | 10.500          |
|                                                     | - davon Unterhaltung der Grundstücke und baulichen Anlagen | 0,00             | 6.000          | 0              | 0              | 0               | 0               | 0               |
|                                                     | - davon Bewirtschaftungskosten                             | 0,00             | 110            | 5.500          | 12.300         | 5.500           | 5.500           | 5.500           |
|                                                     | - davon Erstattungen für Aufwendungen der AöR              | 2.363,50         | 5.000          | 5.000          | 5.000          | 5.000           | 5.000           | 5.000           |
|                                                     | - Transferaufwendungen                                     | 2.500,00         | 0              | 0              | 0              | 0               | 0               | 0               |
| 17                                                  | = Ordentliche Aufwendungen                                 | 18.060,29        | 25.978         | 25.860         | 33.040         | 26.240          | 26.240          | 26.240          |
| 18                                                  | = Ordentliches Ergebnis                                    | -15.560,29       | -25.978        | -25.860        | -33.040        | -26.240         | -26.240         | -26.240         |



**Produktbereich:** 010 Bauen und Wohnen  
**Produktgruppe:** 001 Bauen  
**Produkt:** 002 Denkmalschutz und -pflege

| Teilfinanzplan<br>Ein- und<br>Auszahlungsarten in € |                                                                  | Ergebnis<br>2011 | Ansatz<br>2012 | Ansatz<br>2013 | Ansatz<br>2014 | VE<br>2014 | Planung<br>2015 | Planung<br>2016 | Planung<br>2017 |
|-----------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|------------------|----------------|----------------|----------------|------------|-----------------|-----------------|-----------------|
|                                                     | + Zuwendungen und<br>allgemeine Umlagen                          | 2.500,00         | 0              | 0              | 0              | 0          | 0               | 0               | 0               |
| 9                                                   | = Einzahlungen aus laufender<br>Verwaltungstätigkeit             | 2.500,00         | 0              | 0              | 0              | 0          | 0               | 0               | 0               |
|                                                     | - Personalauszahlungen                                           | 12.637,45        | 13.932         | 15.890         | 17.740         | 0          | 17.740          | 17.740          | 17.740          |
|                                                     | - Auszahlungen für Sach-<br>und Dienstleistungen                 | 6.992,50         | 61.110         | 40.500         | 86.271         | 0          | 10.500          | 10.500          | 10.500          |
|                                                     | - davon Unterhaltung der<br>Grundstücke und<br>baulichen Anlagen | 4.760,00         | 56.000         | 0              | 0              | 0          | 0               | 0               | 0               |
|                                                     | - davon<br>Bewirtschaftungskosten                                | 0,00             | 110            | 5.500          | 12.300         | 0          | 5.500           | 5.500           | 5.500           |
|                                                     | - davon Erstattungen für<br>Auszahlungen der AöR                 | 2.232,50         | 5.000          | 5.000          | 5.000          | 0          | 5.000           | 5.000           | 5.000           |
|                                                     | - Transferauszahlungen                                           | 1.000,00         | 0              | 0              | 0              | 0          | 0               | 0               | 0               |
| 16                                                  | = Auszahlungen aus<br>laufender<br>Verwaltungstätigkeit          | 20.629,95        | 75.042         | 56.390         | 104.011        | 0          | 28.240          | 28.240          | 28.240          |
| 17                                                  | = Saldo der laufender<br>Verwaltungstätigkeit                    | -18.129,95       | -75.042        | -56.390        | -104.011       | 0          | -28.240         | -28.240         | -28.240         |
|                                                     |                                                                  |                  |                |                |                |            |                 |                 |                 |

#### Erläuterungen zum Budget

Für die denkmalgeschützten Gebäude der Stadt wurden 10.500 € (2014: 12.300 €) für bauliche Unterhaltungsmaßnahmen als Aufwendungen für Sach- und Dienstleistungen geplant.

30.000 € werden in 2013 als Auszahlungsermächtigungen für den Rückbau der Ellerborg benötigt. Da diese Maßnahme über sonstige Rückstellungen in der Eröffnungsbilanz abgewickelt wird, stellt sie keinen Aufwand dar.



**Produktbereich:** 010 Bauen und Wohnen  
**Produktgruppe:** 002 Wohnen  
**Produkt:** 001 Wohnungswesen

### Produktbeschreibung

Überwachung des Zweckentfremdungsverbots im allgemeinen Wohnungsbau  
 Erstellung eines Mietspiegels  
 Benutzungsgenehmigungen, Freistellungen, Wohnberechtigungsbescheinigungen, Ahndung von Gesetzesverstößen, Mietpreis- und  
 örtl. Kontrollen  
 Förderung von Wohneigentum und Modernisierung von Wohnraum (Antragsaufnahme und Weiterleitung)

### Auftragsgrundlage

Wohnraumförderungsgesetz, Wohnungsbindungsgesetz, Wohnungsgesetz, Gesetz zur Verbesserung des Mietrechts,  
 Landesverordnung über das Verbot der Zweckentfremdung von Wohnraum,  
 Richtlinie zur Förderung der Modernisierung von Wohnungen, Wohnungsbauförderungsbestimmungen,  
 Zweite Berechnungsverordnung, Neubaumietenverordnung, Richtlinie für die Erfassung und Kontrolle von Sozialwohnungen  
 Wohnungsbauförderungsgesetz, II. Wohnbaugesetz

### Organisationseinheit

Stadtplanung, Gebäudemanagement

### Zielgruppe

Wohnungssuchende, Bauherren, Erwerber von Häusern und Wohnungen

| Teilergebnisplan<br>Ertrags- und Aufwandsarten in € |                                                  | Ergebnis<br>2011 | Ansatz<br>2012 | Ansatz<br>2013 | Ansatz<br>2014 | Planung<br>2015 | Planung<br>2016 | Planung<br>2017 |
|-----------------------------------------------------|--------------------------------------------------|------------------|----------------|----------------|----------------|-----------------|-----------------|-----------------|
|                                                     | + Öffentlich-rechtliche<br>Leistungsentgelte     | 1.130,00         | 1.000          | 1.000          | 1.000          | 1.000           | 1.000           | 1.000           |
|                                                     | + Kostenerstattungen und<br>Kostenumlagen        | 5.374,94         | 4.982          | 4.882          | 4.882          | 4.882           | 4.882           | 4.882           |
|                                                     | + Sonstige ordentliche Erträge                   | 2.965,52         | 0              | 0              | 0              | 0               | 0               | 0               |
| 10                                                  | = Ordentliche Erträge                            | 9.470,46         | 5.982          | 5.882          | 5.882          | 5.882           | 5.882           | 5.882           |
|                                                     | - Personalaufwendungen                           | 61.325,60        | 64.594         | 77.860         | 113.990        | 113.990         | 113.990         | 113.990         |
|                                                     | - Sonstige ordentliche Aufwendungen              | 98,88            | 250            | 200            | 200            | 200             | 200             | 200             |
| 17                                                  | = Ordentliche Aufwendungen                       | 61.424,48        | 64.844         | 78.060         | 114.190        | 114.190         | 114.190         | 114.190         |
| 18                                                  | = Ordentliches Ergebnis                          | -51.954,02       | -58.862        | -72.178        | -108.308       | -108.308        | -108.308        | -108.308        |
|                                                     | + Finanzerträge                                  | 121,60           | 120            | 120            | 120            | 120             | 120             | 120             |
| 21                                                  | = Finanzergebnis                                 | 121,60           | 120            | 120            | 120            | 120             | 120             | 120             |
| 22                                                  | = Ergebnis der laufenden<br>Verwaltungstätigkeit | -51.832,42       | -58.742        | -72.058        | -108.188       | -108.188        | -108.188        | -108.188        |



**Produktbereich:** 010 Bauen und Wohnen  
**Produktgruppe:** 002 Wohnen  
**Produkt:** 001 Wohnungswesen

| Teilfinanzplan<br>Ein- und<br>Auszahlungsarten in € |                                                   | Ergebnis<br>2011 | Ansatz<br>2012 | Ansatz<br>2013 | Ansatz<br>2014 | VE<br>2014 | Planung<br>2015 | Planung<br>2016 | Planung<br>2017 |
|-----------------------------------------------------|---------------------------------------------------|------------------|----------------|----------------|----------------|------------|-----------------|-----------------|-----------------|
|                                                     | + Öffentlich-rechtliche Leistungsentgelte         | 1.080,00         | 1.000          | 1.000          | 1.000          | 0          | 1.000           | 1.000           | 1.000           |
|                                                     | + Kostenerstattungen, Kostenumlagen               | 5.374,94         | 4.982          | 4.882          | 4.882          | 0          | 4.882           | 4.882           | 4.882           |
|                                                     | + Zinsen und ähnliche Einzahlungen                | 121,60           | 120            | 120            | 120            | 0          | 120             | 120             | 120             |
| 9                                                   | = Einzahlungen aus laufender Verwaltungstätigkeit | 6.576,54         | 6.102          | 6.002          | 6.002          | 0          | 6.002           | 6.002           | 6.002           |
|                                                     | - Personalauszahlungen                            | 59.359,12        | 61.805         | 76.630         | 120.000        | 0          | 120.000         | 120.000         | 120.000         |
|                                                     | - Sonstige ordentliche Auszahlungen               | 89,06            | 250            | 200            | 200            | 0          | 200             | 200             | 200             |
| 16                                                  | = Auszahlungen aus laufender Verwaltungstätigkeit | 59.448,18        | 62.055         | 76.830         | 120.200        | 0          | 120.200         | 120.200         | 120.200         |
| 17                                                  | = Saldo der laufenden Verwaltungstätigkeit        | -52.871,64       | -55.953        | -70.828        | -114.198       | 0          | -114.198        | -114.198        | -114.198        |
|                                                     | + Sonstige Investitionseinzahlungen               | 2.965,52         | 2.965          | 2.965          | 2.965          | 0          | 2.965           | 2.965           | 2.965           |
| 23                                                  | = Einzahlungen aus Investitionstätigkeit          | 2.965,52         | 2.965          | 2.965          | 2.965          | 0          | 2.965           | 2.965           | 2.965           |
| 31                                                  | = Saldo der Investitionstätigkeit                 | 2.965,52         | 2.965          | 2.965          | 2.965          | 0          | 2.965           | 2.965           | 2.965           |
|                                                     |                                                   |                  |                |                |                |            |                 |                 |                 |

| Investitionsmaßnahmen<br>(in T€) | Gesamt-<br>ausgabe<br>Bedarf | bisher<br>bereit<br>gest. | RE<br>2011 | Ansatz<br>2012 | Ansatz<br>2013 | Ansatz<br>2014 | VE<br>2014 | Planun-<br>g<br>2015 | Planun-<br>g<br>2016 | Planun-<br>g<br>2017 | spätere<br>Jahre |
|----------------------------------|------------------------------|---------------------------|------------|----------------|----------------|----------------|------------|----------------------|----------------------|----------------------|------------------|
|----------------------------------|------------------------------|---------------------------|------------|----------------|----------------|----------------|------------|----------------------|----------------------|----------------------|------------------|

#### Investitionsmaßnahmen unterhalb der festgesetzten Wertgrenze

|    |                                                                     |            |            |            |            |            |            |            |            |            |            |            |
|----|---------------------------------------------------------------------|------------|------------|------------|------------|------------|------------|------------|------------|------------|------------|------------|
|    | + Sonstige Investitionseinzahlungen                                 | 0,0        | 0,0        | 3,0        | 3,0        | 3,0        | 3,0        | 0,0        | 3,0        | 3,0        | 3,0        | 0,0        |
| 23 | = Einzahlungen aus Investitionstätigkeit                            | 0,0        | 0,0        | 3,0        | 3,0        | 3,0        | 3,0        | 0,0        | 3,0        | 3,0        | 3,0        | 0,0        |
|    | <b>Investitionsmaßnahmen unterhalb der festgesetzten Wertgrenze</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>3,0</b> | <b>3,0</b> | <b>3,0</b> | <b>3,0</b> | <b>0,0</b> | <b>3,0</b> | <b>3,0</b> | <b>3,0</b> | <b>0,0</b> |
| 31 | = Saldo der Investitionstätigkeit                                   | 0,0        | 0,0        | 3,0        | 3,0        | 3,0        | 3,0        | 0,0        | 3,0        | 3,0        | 3,0        | 0,0        |

#### Erläuterungen zum Budget

Der Aufbaugemeinschaft gewährte Darlehen werden mit jährlich 2.965 € getilgt.





**Produktbereich:** 011 Ver- und Entsorgung  
**Produktgruppe:** 001 Entsorgung  
**Produkt:** 001 Abfallwirtschaft

### Produktbeschreibung

Organisation der Abfallbeseitigung und -verwertung (Hausmüll, Bioabfälle, Wertstoffe)  
 Vergabe und Abwicklung von Entsorgungsleistungen, Kontrolle von Leistungsstörungen  
 Mitwirkung und Verfolgung ordnungswidriger Abfallablagerungen  
 Information zu allgemeinen Abfallfragestellungen, Öffentlichkeitsarbeit und Beratung  
 Erstellung eines jährlichen Abfallkalenders  
 Beteiligung an Aktionen und Kampagnen, Durchführung eigener Aktionen  
 Unterstützung des "Dualen Systems"  
 Erarbeitung von Satzungen, Gebührenkalkulation

### Auftragsgrundlage

Kreislaufwirtschafts- und Abfallgesetz, ElektroG, Landesabfallgesetz, Abfallentsorgungssatzung, Gebührensatzung

### Organisationseinheit

Zentrale Finanzen

### Zielgruppe

Einwohner, Gewerbetreibende, sonstige  
 Grundstückseigentümer

| Teilergebnisplan<br>Ertrags- und Aufwandsarten in € |                                                     | Ergebnis<br>2011 | Ansatz<br>2012 | Ansatz<br>2013 | Ansatz<br>2014 | Planung<br>2015 | Planung<br>2016 | Planung<br>2017 |
|-----------------------------------------------------|-----------------------------------------------------|------------------|----------------|----------------|----------------|-----------------|-----------------|-----------------|
|                                                     | + Öffentlich-rechtliche<br>Leistungsentgelte        | 1.188.738,28     | 1.267.586      | 1.263.648      | 1.269.442      | 1.270.000       | 1.270.000       | 1.270.000       |
|                                                     | + Privatrechtliche Leistungsentgelte                | 28.992,37        | 18.050         | 19.835         | 19.835         | 19.835          | 19.835          | 19.835          |
|                                                     | + Kostenerstattungen und<br>Kostenumlagen           | 14.115,93        | 14.133         | 14.061         | 14.061         | 13.960          | 13.960          | 13.960          |
| 10                                                  | = Ordentliche Erträge                               | 1.231.846,58     | 1.299.769      | 1.297.544      | 1.303.338      | 1.303.795       | 1.303.795       | 1.303.795       |
|                                                     | - Personalaufwendungen                              | 37.819,25        | 39.490         | 47.640         | 50.680         | 50.680          | 50.680          | 50.680          |
|                                                     | - Aufwendungen für Sach- und<br>Dienstleistungen    | 1.206.602,17     | 1.251.985      | 1.246.485      | 1.247.485      | 1.247.485       | 1.247.485       | 1.247.485       |
|                                                     | - davon Erstattungen für<br>Aufwendungen der AöR    | 70.266,47        | 75.500         | 75.500         | 76.500         | 76.500          | 76.500          | 76.500          |
|                                                     | - Sonstige ordentliche Aufwendungen                 | 0,00             | 175            | 175            | 175            | 175             | 175             | 175             |
| 17                                                  | = Ordentliche Aufwendungen                          | 1.244.421,42     | 1.291.650      | 1.294.300      | 1.298.340      | 1.298.340       | 1.298.340       | 1.298.340       |
| 18                                                  | = Ordentliches Ergebnis                             | -12.574,84       | 8.119          | 3.244          | 4.998          | 5.455           | 5.455           | 5.455           |
|                                                     | - Aufwendungen aus internen<br>Leistungsbeziehungen | 8.400,00         | 8.600          | 9.000          | 9.200          | 9.200           | 9.400           | 9.400           |
|                                                     | = Saldo aus internen<br>Leistungsbeziehungen        | -8.400,00        | -8.600         | -9.000         | -9.200         | -9.200          | -9.400          | -9.400          |
| 29                                                  | = Ergebnis                                          | -20.974,84       | -481           | -5.756         | -4.202         | -3.745          | -3.945          | -3.945          |
|                                                     |                                                     |                  |                |                |                |                 |                 |                 |



**Produktbereich:** 011 Ver- und Entsorgung  
**Produktgruppe:** 001 Entsorgung  
**Produkt:** 001 Abfallwirtschaft

| Teilfinanzplan<br>Ein- und<br>Auszahlungsarten in € |                                                         | Ergebnis<br>2011 | Ansatz<br>2012 | Ansatz<br>2013 | Ansatz<br>2014 | VE<br>2014 | Planung<br>2015 | Planung<br>2016 | Planung<br>2017 |
|-----------------------------------------------------|---------------------------------------------------------|------------------|----------------|----------------|----------------|------------|-----------------|-----------------|-----------------|
|                                                     | + Öffentlich-rechtliche<br>Leistungsentgelte            | 1.190.404,50     | 1.183.683      | 1.184.648      | 1.219.766      | 0          | 1.270.000       | 1.270.000       | 1.270.000       |
|                                                     | + Privatrechtliche<br>Leistungsentgelte                 | 36.347,68        | 18.050         | 19.835         | 19.835         | 0          | 19.835          | 19.835          | 19.835          |
|                                                     | + Kostenerstattungen,<br>Kostenumlagen                  | 14.115,93        | 14.133         | 14.061         | 14.061         | 0          | 13.960          | 13.960          | 13.960          |
|                                                     | + Sonstige ordentliche<br>Einzahlungen                  | 2.682,03         | 2.686          | 2.672          | 2.672          | 0          | 2.672           | 2.672           | 2.672           |
| 9                                                   | = Einzahlungen aus laufender<br>Verwaltungstätigkeit    | 1.243.550,14     | 1.218.552      | 1.221.216      | 1.256.334      | 0          | 1.306.467       | 1.306.467       | 1.306.467       |
|                                                     | - Personalauszahlungen                                  | 37.585,18        | 39.490         | 47.640         | 50.680         | 0          | 50.680          | 50.680          | 50.680          |
|                                                     | - Auszahlungen für Sach-<br>und Dienstleistungen        | 1.191.773,26     | 1.251.985      | 1.246.485      | 1.247.485      | 0          | 1.247.485       | 1.247.485       | 1.247.485       |
|                                                     | - davon Erstattungen für<br>Auszahlungen der AöR        | 64.333,49        | 75.500         | 75.500         | 76.500         | 0          | 76.500          | 76.500          | 76.500          |
|                                                     | - Sonstige ordentliche<br>Auszahlungen                  | 2.682,13         | 2.861          | 2.847          | 2.847          | 0          | 2.847           | 2.847           | 2.847           |
| 16                                                  | = Auszahlungen aus<br>laufender<br>Verwaltungstätigkeit | 1.232.040,57     | 1.294.336      | 1.296.972      | 1.301.012      | 0          | 1.301.012       | 1.301.012       | 1.301.012       |
| 17                                                  | = Saldo der laufenden<br>Verwaltungstätigkeit           | 11.509,57        | -75.784        | -75.756        | -44.678        | 0          | 5.455           | 5.455           | 5.455           |

### Erläuterungen zum Budget

Aus der Kalkulation ergeben sich für die Abfallbeseitigung Gebührenerträge in Höhe von rund 1,2 Mio. € pro Jahr, die unter den öffentlich-rechtlichen Leistungsentgelten zu veranschlagen sind. Weiterhin sind Entnahmen aus der Sonderrücklage in Höhe von 79.000 € in 2013 und knapp 50.000 € in 2014 veranschlagt.

Die privatrechtlichen Leistungsentgelte enthalten Einnahmen aus der Papierentsorgung in Höhe von 19.635 € sowie Einnahmen aus der Überlassung von Haushaltsgroßgeräten in Höhe von 10 € pro Tonne (= 200 €).

Die Kostenerstattungen und Kostenumlagen beinhalten den Ansatz für die Abfallberatung vom Dualen System Deutschland. Pro Einwohner wird ein Betrag von 0,56 € erstattet.

Die Aufwendungen für Sach- und Dienstleistungen sind folgendermaßen kalkuliert (Vorjahr):

- 198.820 € (192.910 €) Kosten für die Restmüllabfuhr
- 141.400 € (141.030 €) Kosten für die Biomüllabfuhr
- 15.840 € (15.920 €) Kosten für die Einsammlung von Elektrogeräten
- 51.200 € (53.250 €) Kosten für die Beseitigung der Grünabfälle
- 8.000 € (8.000 €) Kosten für die Beseitigung wilder Müllablagerungen einschl. Aktion saubere Landschaft
- 27.000 € (25.000 €) Kosten für die Schadstoffsammlung
- 728.725 € (740.375 €) Gebühren für die Benutzung der Abfallbeseitigungsanlagen des Kreises
- 8.500 € (8.500 €) Kostenerstattung an die AöR für das Einsammeln, Befördern und Beseitigen illegaler Müllablagerungen
- 67.000 € (67.000 €) Kostenerstattung an die AöR für das Entleeren der Straßenpapierkörbe und Umfeldreinigung



**Produktbereich:** 012 Verkehrsflächen und -anlagen, ÖPNV  
**Produktgruppe:** 001 Verkehrsflächen und -anlagen, ÖPNV  
**Produkt:** 001 Straßen, Wege, Plätze

### Produktbeschreibung

Bereitstellung, Unterhaltung, Instandsetzung, Neu-, Um- und Ausbau und Betrieb öffentlicher Straßen, Wege und Plätze einschließlich  
 der Abrechnung von Erschließungs- und Kostenbeiträgen  
 Bereitstellung und Unterhaltung der Straßenbeleuchtung einschl. der Abrechnung der Erschließungs- und Kostenbeiträge  
 Bereitstellung, Unterhaltung, Instandsetzung, Neu-, Um- und Ausbau und Betrieb öffentlicher Ingenieurbauwerke wie z. B. Brücken,  
 Tunnel, Lärmschutzwände  
 Bereitstellung, Unterhaltung, Instandsetzung, Neu-, Um- und Ausbau von Rad- und Reitwegen einschl. Wegweisung  
 Aufstellung und Unterhaltung von Buswartehäuschen  
 Verpachtung von Werbeflächen an Verkehrswegen und -anlagen  
 Anträge zum Aufstellen, Entfernen oder Ergänzen von Verkehrseinrichtungen/-zeichen  
 Unterhaltung der Verkehrszeichen und -anlagen  
 Mitwirkung bei planerischen Maßnahmen, z. B. bei der Bauleitplanung oder Verkehrsproblemen  
 Maßnahmen zur Beseitigung von Unfallschwerpunkten  
 Manuelles und maschinelles Räumen und Streuen der Fahrbahnen, Radwege, Gehwege sowie öff. Plätze nach festgelegten Räum- und Streuprioritäten

### Auftragsgrundlage

Politische Beschlüsse, Straßen- und Wegegesetz NRW, KAG, Baugesetzbuch, Straßenverkehrsordnung

### Organisationseinheit

Wirtschaftsförderung, Grundstücksverkehr

### Zielgruppe

Allgemeinheit, Verkehrsteilnehmer, Versorgungs- und Entsorgungsunternehmen, Anlieger an öffentl. Straßen  
 Einwohner, Grundstückseigentümer

| Teilergebnisplan<br>Ertrags- und Aufwandsarten in € |                                                            | Ergebnis<br>2011 | Ansatz<br>2012 | Ansatz<br>2013 | Ansatz<br>2014 | Planung<br>2015 | Planung<br>2016 | Planung<br>2017 |
|-----------------------------------------------------|------------------------------------------------------------|------------------|----------------|----------------|----------------|-----------------|-----------------|-----------------|
|                                                     | + Zuwendungen und allgemeine Umlagen                       | 16.611,64        | 950.000        | 965.216        | 965.216        | 965.216         | 965.216         | 965.216         |
|                                                     | + Öffentlich-rechtliche Leistungsentgelte                  | 72,00            | 400.000        | 400.000        | 400.000        | 400.000         | 400.000         | 400.000         |
|                                                     | + Privatrechtliche Leistungsentgelte                       | 3.777,10         | 2.400          | 2.400          | 2.400          | 2.400           | 2.400           | 2.400           |
|                                                     | + Kostenerstattungen und Kostenumlagen                     | 40.295,49        | 35.500         | 36.500         | 36.500         | 36.500          | 26.500          | 26.500          |
|                                                     | + Sonstige ordentliche Erträge                             | 10.925,82        | 0              | 213            | 213            | 213             | 213             | 213             |
| 10                                                  | = Ordentliche Erträge                                      | 71.682,05        | 1.387.900      | 1.404.329      | 1.404.329      | 1.404.329       | 1.394.329       | 1.394.329       |
|                                                     | - Personalaufwendungen                                     | 2.989,67         | 3.015          | 3.185          | 3.255          | 3.255           | 3.255           | 3.255           |
|                                                     | - Aufwendungen für Sach- und Dienstleistungen              | 1.298.489,19     | 1.468.703      | 1.646.422      | 1.664.422      | 1.804.422       | 1.719.422       | 1.804.422       |
|                                                     | - davon Unterhaltung der Grundstücke und baulichen Anlagen | 2.449,81         | 5.000          | 0              | 0              | 0               | 0               | 0               |
|                                                     | - davon Bewirtschaftungskosten                             | 470.011,30       | 491.000        | 490.000        | 495.000        | 501.000         | 501.000         | 501.000         |
|                                                     | - davon Erstattungen für Aufwendungen der AöR              | 826.028,08       | 962.703        | 1.137.422      | 1.141.422      | 1.266.422       | 1.181.422       | 1.266.422       |
|                                                     | - Bilanzielle Abschreibungen                               | 0,00             | 2.409.520      | 2.288.459      | 2.282.997      | 2.279.585       | 2.278.517       | 2.267.320       |
|                                                     | - Sonstige ordentliche Aufwendungen                        | 101,38           | 200            | 1.103          | 1.103          | 1.103           | 1.103           | 1.103           |
| 17                                                  | = Ordentliche Aufwendungen                                 | 1.301.580,24     | 3.881.438      | 3.939.169      | 3.951.777      | 4.088.365       | 4.002.297       | 4.076.100       |
| 18                                                  | = Ordentliches Ergebnis                                    | -1.229.898,19    | -2.493.538     | -2.534.840     | -2.547.448     | -2.684.036      | -2.607.968      | -2.681.771      |
|                                                     | - Aufwendungen aus internen Leistungsbeziehungen           | 232,60           | 500            | 500            | 500            | 500             | 500             | 500             |
|                                                     | = Saldo aus internen Leistungsbeziehungen                  | -232,60          | -500           | -500           | -500           | -500            | -500            | -500            |
| 29                                                  | = Ergebnis                                                 | -1.230.130,79    | -2.494.038     | -2.535.340     | -2.547.948     | -2.684.536      | -2.608.468      | -2.682.271      |



**Produktbereich:** 012 Verkehrsflächen und -anlagen, ÖPNV  
**Produktgruppe:** 001 Verkehrsflächen und -anlagen, ÖPNV  
**Produkt:** 001 Straßen, Wege, Plätze

| Teilfinanzplan<br>Ein- und<br>Auszahlungsarten in € |                                                            | Ergebnis<br>2011 | Ansatz<br>2012 | Ansatz<br>2013 | Ansatz<br>2014 | VE<br>2014 | Planung<br>2015 | Planung<br>2016 | Planung<br>2017 |
|-----------------------------------------------------|------------------------------------------------------------|------------------|----------------|----------------|----------------|------------|-----------------|-----------------|-----------------|
|                                                     | + Zuwendungen und allgemeine Umlagen                       | 16.611,64        | 0              | 0              | 0              | 0          | 0               | 0               | 0               |
|                                                     | + Öffentlich-rechtliche Leistungsentgelte                  | 72,00            | 0              | 0              | 0              | 0          | 0               | 0               | 0               |
|                                                     | + Privatrechtliche Leistungsentgelte                       | 2.691,08         | 2.400          | 2.400          | 2.400          | 0          | 2.400           | 2.400           | 2.400           |
|                                                     | + Kostenersatzungen, Kostenumlagen                         | 40.062,23        | 35.500         | 36.500         | 36.500         | 0          | 36.500          | 26.500          | 26.500          |
|                                                     | + Sonstige ordentliche Einzahlungen                        | 13.877,00        | 456            | 456            | 456            | 0          | 456             | 456             | 456             |
| 9                                                   | = Einzahlungen aus laufender Verwaltungstätigkeit          | 73.313,95        | 38.356         | 39.356         | 39.356         | 0          | 39.356          | 29.356          | 29.356          |
|                                                     | - Personalauszahlungen                                     | 2.989,25         | 3.015          | 3.185          | 3.255          | 0          | 3.255           | 3.255           | 3.255           |
|                                                     | - Auszahlungen für Sach- und Dienstleistungen              | 1.591.500,35     | 1.785.703      | 1.646.422      | 1.664.422      | 0          | 1.804.422       | 1.719.422       | 1.804.422       |
|                                                     | - davon Unterhaltung der Grundstücke und baulichen Anlagen | 2.449,81         | 5.000          | 0              | 0              | 0          | 0               | 0               | 0               |
|                                                     | - davon Bewirtschaftungskosten                             | 460.239,81       | 491.000        | 490.000        | 495.000        | 0          | 501.000         | 501.000         | 501.000         |
|                                                     | - davon Erstattungen für Auszahlungen der AöR              | 1.128.810,73     | 1.279.703      | 1.137.422      | 1.141.422      | 0          | 1.266.422       | 1.181.422       | 1.266.422       |
|                                                     | - Sonstige ordentliche Auszahlungen                        | 557,38           | 656            | 656            | 656            | 0          | 656             | 656             | 656             |
| 16                                                  | = Auszahlungen aus laufender Verwaltungstätigkeit          | 1.595.046,98     | 1.789.374      | 1.650.263      | 1.668.333      | 0          | 1.808.333       | 1.723.333       | 1.808.333       |
| 17                                                  | = Saldo der laufender Verwaltungstätigkeit                 | -1.521.733,03    | -1.751.018     | -1.610.907     | -1.628.977     | 0          | -1.768.977      | -1.693.977      | -1.778.977      |
|                                                     | + Einz. aus Zuwendungen für Investitionsmaßn.              | 53.010,00        | 54.100         | 165.350        | 211.350        | 0          | 43.350          | 176.850         | 43.350          |
|                                                     | + Einz. aus der Veräußerung von Sachanlagen                | 8.155,00         | 65.000         | 0              | 0              | 0          | 0               | 0               | 0               |
|                                                     | + Einz. aus Beiträgen und Entgelten                        | 64.153,60        | 180.000        | 281.695        | 213.395        | 0          | 303.000         | 443.000         | 342.000         |
|                                                     | + Sonstige Investitionseinzahlungen                        | 0,00             | 18.000         | 0              | 0              | 0          | 0               | 0               | 0               |
| 23                                                  | = Einzahlungen aus Investitionstätigkeit                   | 125.318,60       | 317.100        | 447.045        | 424.745        | 0          | 346.350         | 619.850         | 385.350         |
|                                                     | - Ausz. für den Erwerb von Grundst. u. Gebäuden            | 0,00             | 0              | 20.000         | 0              | 0          | 0               | 0               | 0               |
|                                                     | - Auszahlungen für Baumaßnahmen                            | 402.603,09       | 719.500        | 763.000        | 1.453.000      | 0          | 1.051.000       | 1.601.000       | 821.000         |
|                                                     | - Auszahlungen von aktivierbaren Zuwendungen               | 2.279,30         | 1.800          | 37.000         | 0              | 0          | 0               | 0               | 0               |
|                                                     | - Sonstige Investitionsauszahlungen                        | 20.211,09        | 0              | 0              | 0              | 0          | 0               | 0               | 0               |
| 30                                                  | = Auszahlungen aus Investitionstätigkeit                   | 425.093,48       | 721.300        | 820.000        | 1.453.000      | 0          | 1.051.000       | 1.601.000       | 821.000         |
| 31                                                  | = Saldo der Investitionstätigkeit                          | -299.774,88      | -404.200       | -372.955       | -1.028.255     | 0          | -704.650        | -981.150        | -435.650        |
|                                                     |                                                            |                  |                |                |                |            |                 |                 |                 |



**Produktbereich:** 012 Verkehrsflächen und -anlagen, ÖPNV  
**Produktgruppe:** 001 Verkehrsflächen und -anlagen, ÖPNV  
**Produkt:** 001 Straßen, Wege, Plätze

| Investitionsmaßnahmen<br>(in T€) | Gesamt-<br>ausgabe<br>Bedarf | bisher<br>bereit<br>gest. | RE<br>2011 | Ansatz<br>2012 | Ansatz<br>2013 | Ansatz<br>2014 | VE<br>2014 | Planun<br>g<br>2015 | Planun<br>g<br>2016 | Planun<br>g<br>2017 | spätere<br>Jahre |
|----------------------------------|------------------------------|---------------------------|------------|----------------|----------------|----------------|------------|---------------------|---------------------|---------------------|------------------|
|----------------------------------|------------------------------|---------------------------|------------|----------------|----------------|----------------|------------|---------------------|---------------------|---------------------|------------------|

**I 08420001 Erneuerung der MarienburgerStraße einschl. der Parkplätze**

|                                                |            |            |            |            |            |               |            |            |            |            |            |
|------------------------------------------------|------------|------------|------------|------------|------------|---------------|------------|------------|------------|------------|------------|
| - Auszahlungen für<br>Baumaßnahmen             | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 434,0         | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        |
| 30 = Auszahlungen aus<br>Investitionstätigkeit | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 434,0         | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        |
| <b>Saldo I 08420001</b>                        | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>-434,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> |

**I 08420003 Erneuerung der TrakehnerStraße**

|                                                |            |            |               |            |            |            |            |            |            |            |            |
|------------------------------------------------|------------|------------|---------------|------------|------------|------------|------------|------------|------------|------------|------------|
| - Auszahlungen für<br>Baumaßnahmen             | 0,0        | 0,0        | 205,7         | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        |
| 30 = Auszahlungen aus<br>Investitionstätigkeit | 0,0        | 0,0        | 205,7         | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        |
| <b>Saldo I 08420003</b>                        | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>-205,7</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> |

**I 08420006 Wohnbaugebiet Hagenriede**

|                                                |            |            |            |            |              |            |            |            |            |            |            |
|------------------------------------------------|------------|------------|------------|------------|--------------|------------|------------|------------|------------|------------|------------|
| - Auszahlungen für<br>Baumaßnahmen             | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 70,0         | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        |
| 30 = Auszahlungen aus<br>Investitionstätigkeit | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 70,0         | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        |
| <b>Saldo I 08420006</b>                        | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>-70,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> |

**I 09420002 Erneuerung Kronenring**

|                                                |            |            |            |            |              |            |            |            |            |            |            |
|------------------------------------------------|------------|------------|------------|------------|--------------|------------|------------|------------|------------|------------|------------|
| - Auszahlungen für<br>Baumaßnahmen             | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 60,0         | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        |
| 30 = Auszahlungen aus<br>Investitionstätigkeit | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 60,0         | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        |
| <b>Saldo I 09420002</b>                        | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>-60,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> |

**I 09420004 Erneuerung Gehweg Am Nordtor**

|                                                |            |            |            |            |            |            |            |              |            |            |            |
|------------------------------------------------|------------|------------|------------|------------|------------|------------|------------|--------------|------------|------------|------------|
| - Auszahlungen für<br>Baumaßnahmen             | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 20,0         | 0,0        | 0,0        | 0,0        |
| 30 = Auszahlungen aus<br>Investitionstätigkeit | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 20,0         | 0,0        | 0,0        | 0,0        |
| <b>Saldo I 09420004</b>                        | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>-20,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> |

**I 09420005 Erneuerung GehwegGeneral-Bishop-Straße**

|                                                |            |            |            |            |              |            |            |            |            |            |            |
|------------------------------------------------|------------|------------|------------|------------|--------------|------------|------------|------------|------------|------------|------------|
| - Auszahlungen für<br>Baumaßnahmen             | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 30,0         | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        |
| 30 = Auszahlungen aus<br>Investitionstätigkeit | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 30,0         | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        |
| <b>Saldo I 09420005</b>                        | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>-30,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> |

**I 09420008 Erneuerung Bahnstraße**

|                                                |            |            |              |            |            |            |            |            |            |            |            |
|------------------------------------------------|------------|------------|--------------|------------|------------|------------|------------|------------|------------|------------|------------|
| - Auszahlungen für<br>Baumaßnahmen             | 0,0        | 0,0        | 21,6         | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        |
| 30 = Auszahlungen aus<br>Investitionstätigkeit | 0,0        | 0,0        | 21,6         | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        |
| <b>Saldo I 09420008</b>                        | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>-21,6</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> |



**Produktbereich:** 012 Verkehrsflächen und -anlagen, ÖPNV  
**Produktgruppe:** 001 Verkehrsflächen und -anlagen, ÖPNV  
**Produkt:** 001 Straßen, Wege, Plätze

| Investitionsmaßnahmen<br>(in T€) | Gesamt-<br>ausgabe<br>Bedarf | bisher<br>bereit<br>gest. | RE<br>2011 | Ansatz<br>2012 | Ansatz<br>2013 | Ansatz<br>2014 | VE<br>2014 | Planun<br>g<br>2015 | Planun<br>g<br>2016 | Planun<br>g<br>2017 | spätere<br>Jahre |
|----------------------------------|------------------------------|---------------------------|------------|----------------|----------------|----------------|------------|---------------------|---------------------|---------------------|------------------|
|----------------------------------|------------------------------|---------------------------|------------|----------------|----------------|----------------|------------|---------------------|---------------------|---------------------|------------------|

**I 09420011 Ausbau L766/L771 DiepenauerStraße in Frothheim**

|                                                     |            |            |            |             |              |               |            |            |            |            |            |
|-----------------------------------------------------|------------|------------|------------|-------------|--------------|---------------|------------|------------|------------|------------|------------|
| + Einz. aus Zuwendungen<br>für Investitionsmaßn.    | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0         | 102,0        | 168,0         | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        |
| 23 = Einzahlungen aus<br>Investitionstätigkeit      | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0         | 102,0        | 168,0         | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        |
| - Ausz. für den Erwerb von<br>Grundstk. u. Gebäuden | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0         | 20,0         | 0,0           | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        |
| - Auszahlungen für<br>Baumaßnahmen                  | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 5,0         | 150,0        | 275,0         | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        |
| 30 = Auszahlungen aus<br>Investitionstätigkeit      | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 5,0         | 170,0        | 275,0         | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        |
| <b>Saldo I 09420011</b>                             | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>-5,0</b> | <b>-68,0</b> | <b>-107,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> |

**I 10420003 Erneuerung d. Marienwerder Str**

|                                                |            |            |            |            |            |               |            |            |            |            |            |
|------------------------------------------------|------------|------------|------------|------------|------------|---------------|------------|------------|------------|------------|------------|
| - Auszahlungen für<br>Baumaßnahmen             | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 115,0         | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        |
| 30 = Auszahlungen aus<br>Investitionstätigkeit | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 115,0         | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        |
| <b>Saldo I 10420003</b>                        | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>-115,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> |

**I 10420004 Erneuerung der Weißer Str.**

|                                                |            |            |            |            |            |              |            |               |               |            |            |
|------------------------------------------------|------------|------------|------------|------------|------------|--------------|------------|---------------|---------------|------------|------------|
| - Auszahlungen für<br>Baumaßnahmen             | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 15,0         | 0,0        | 200,0         | 265,0         | 0,0        | 0,0        |
| 30 = Auszahlungen aus<br>Investitionstätigkeit | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 15,0         | 0,0        | 200,0         | 265,0         | 0,0        | 0,0        |
| <b>Saldo I 10420004</b>                        | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>-15,0</b> | <b>0,0</b> | <b>-200,0</b> | <b>-265,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> |

**I 10420005 Erneuerung der Merkur Allee**

|                                                |            |            |             |               |            |            |            |            |            |            |            |
|------------------------------------------------|------------|------------|-------------|---------------|------------|------------|------------|------------|------------|------------|------------|
| - Auszahlungen für<br>Baumaßnahmen             | 0,0        | 0,0        | 1,2         | 212,0         | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        |
| 30 = Auszahlungen aus<br>Investitionstätigkeit | 0,0        | 0,0        | 1,2         | 212,0         | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        |
| <b>Saldo I 10420005</b>                        | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>-1,2</b> | <b>-212,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> |

**I 10420006 Erneuer. Ostrampe Gen.-Bish.-Str**

|                                                |            |            |            |            |            |            |            |            |               |            |            |
|------------------------------------------------|------------|------------|------------|------------|------------|------------|------------|------------|---------------|------------|------------|
| - Auszahlungen für<br>Baumaßnahmen             | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 110,0         | 0,0        | 0,0        |
| 30 = Auszahlungen aus<br>Investitionstätigkeit | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 110,0         | 0,0        | 0,0        |
| <b>Saldo I 10420006</b>                        | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>-110,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> |

**I 10420009 Erneuerung der Poststraße**

|                                                |            |            |             |              |            |            |            |            |            |            |            |
|------------------------------------------------|------------|------------|-------------|--------------|------------|------------|------------|------------|------------|------------|------------|
| - Auszahlungen für<br>Baumaßnahmen             | 0,0        | 0,0        | 5,5         | 68,0         | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        |
| 30 = Auszahlungen aus<br>Investitionstätigkeit | 0,0        | 0,0        | 5,5         | 68,0         | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        |
| <b>Saldo I 10420009</b>                        | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>-5,5</b> | <b>-68,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> |



**Produktbereich:** 012 Verkehrsflächen und -anlagen, ÖPNV  
**Produktgruppe:** 001 Verkehrsflächen und -anlagen, ÖPNV  
**Produkt:** 001 Straßen, Wege, Plätze

| Investitionsmaßnahmen<br>(in T€) | Gesamt-<br>ausgabe<br>Bedarf | bisher<br>bereit<br>gest. | RE<br>2011 | Ansatz<br>2012 | Ansatz<br>2013 | Ansatz<br>2014 | VE<br>2014 | Planun<br>g<br>2015 | Planun<br>g<br>2016 | Planun<br>g<br>2017 | spätere<br>Jahre |
|----------------------------------|------------------------------|---------------------------|------------|----------------|----------------|----------------|------------|---------------------|---------------------|---------------------|------------------|
|----------------------------------|------------------------------|---------------------------|------------|----------------|----------------|----------------|------------|---------------------|---------------------|---------------------|------------------|

**I 11420001 Erneuerung Buswartehäuser**

|                                                  |            |            |              |            |            |            |            |            |            |            |            |
|--------------------------------------------------|------------|------------|--------------|------------|------------|------------|------------|------------|------------|------------|------------|
| + Einz. aus Zuwendungen<br>für Investitionsmaßn. | 0,0        | 0,0        | 53,0         | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        |
| 23 = Einzahlungen aus<br>Investitionstätigkeit   | 0,0        | 0,0        | 53,0         | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        |
| - Auszahlungen für<br>Baumaßnahmen               | 0,0        | 0,0        | 74,0         | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        |
| 30 = Auszahlungen aus<br>Investitionstätigkeit   | 0,0        | 0,0        | 74,0         | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        |
| <b>Saldo I 11420001</b>                          | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>-20,9</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> |

**I 11420003 Baustraße/Endausbau B-Plan 49**

|                                                |            |            |              |            |              |            |            |               |               |            |            |
|------------------------------------------------|------------|------------|--------------|------------|--------------|------------|------------|---------------|---------------|------------|------------|
| - Auszahlungen für<br>Baumaßnahmen             | 0,0        | 0,0        | 60,8         | 0,0        | 65,0         | 0,0        | 0,0        | 150,0         | 220,0         | 0,0        | 0,0        |
| 30 = Auszahlungen aus<br>Investitionstätigkeit | 0,0        | 0,0        | 60,8         | 0,0        | 65,0         | 0,0        | 0,0        | 150,0         | 220,0         | 0,0        | 0,0        |
| <b>Saldo I 11420003</b>                        | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>-60,8</b> | <b>0,0</b> | <b>-65,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>-150,0</b> | <b>-220,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> |

**I 11420004 Umsetzung Wirtschaftswegekonz.**

|                                                |            |            |            |              |              |              |            |              |              |              |            |
|------------------------------------------------|------------|------------|------------|--------------|--------------|--------------|------------|--------------|--------------|--------------|------------|
| - Auszahlungen für<br>Baumaßnahmen             | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 50,0         | 50,0         | 50,0         | 0,0        | 50,0         | 50,0         | 50,0         | 0,0        |
| 30 = Auszahlungen aus<br>Investitionstätigkeit | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 50,0         | 50,0         | 50,0         | 0,0        | 50,0         | 50,0         | 50,0         | 0,0        |
| <b>Saldo I 11420004</b>                        | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>-50,0</b> | <b>-50,0</b> | <b>-50,0</b> | <b>0,0</b> | <b>-50,0</b> | <b>-50,0</b> | <b>-50,0</b> | <b>0,0</b> |

**I 12420001 Erneuerung Buswartehäuser**

|                                                  |            |            |            |             |            |            |            |            |            |            |            |
|--------------------------------------------------|------------|------------|------------|-------------|------------|------------|------------|------------|------------|------------|------------|
| + Einz. aus Zuwendungen<br>für Investitionsmaßn. | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 35,7        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        |
| 23 = Einzahlungen aus<br>Investitionstätigkeit   | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 35,7        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        |
| - Auszahlungen für<br>Baumaßnahmen               | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 42,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        |
| 30 = Auszahlungen aus<br>Investitionstätigkeit   | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 42,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        |
| <b>Saldo I 12420001</b>                          | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>-6,3</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> |

**I 12420003 Gehwegerneuerung Beuthener Str**

|                                                |            |            |            |              |            |            |            |            |            |            |            |
|------------------------------------------------|------------|------------|------------|--------------|------------|------------|------------|------------|------------|------------|------------|
| - Auszahlungen für<br>Baumaßnahmen             | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 68,0         | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        |
| 30 = Auszahlungen aus<br>Investitionstätigkeit | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 68,0         | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        |
| <b>Saldo I 12420003</b>                        | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>-68,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> |



**Produktbereich:** 012 Verkehrsflächen und -anlagen, ÖPNV  
**Produktgruppe:** 001 Verkehrsflächen und -anlagen, ÖPNV  
**Produkt:** 001 Straßen, Wege, Plätze

| Investitionsmaßnahmen<br>(in T€) | Gesamt-<br>ausgabe<br>Bedarf | bisher<br>bereit<br>gest. | RE<br>2011 | Ansatz<br>2012 | Ansatz<br>2013 | Ansatz<br>2014 | VE<br>2014 | Planun<br>g<br>2015 | Planun<br>g<br>2016 | Planun<br>g<br>2017 | spätere<br>Jahre |
|----------------------------------|------------------------------|---------------------------|------------|----------------|----------------|----------------|------------|---------------------|---------------------|---------------------|------------------|
|----------------------------------|------------------------------|---------------------------|------------|----------------|----------------|----------------|------------|---------------------|---------------------|---------------------|------------------|

**I 12420004 Energetische Optimierung der Straßenbeleuchtung**

|                                                  |            |            |            |              |            |            |            |            |            |            |            |
|--------------------------------------------------|------------|------------|------------|--------------|------------|------------|------------|------------|------------|------------|------------|
| + Einz. aus Zuwendungen<br>für Investitionsmaßn. | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 18,4         | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        |
| 23 = Einzahlungen aus<br>Investitionstätigkeit   | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 18,4         | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        |
| - Auszahlungen für<br>Baumaßnahmen               | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 46,0         | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        |
| 30 = Auszahlungen aus<br>Investitionstätigkeit   | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 46,0         | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        |
| <b>Saldo I 12420004</b>                          | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>-27,6</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> |

**I 12420005 Ausbau des Stichweges Arenskampsweg**

|                                                |            |            |            |             |            |            |            |            |            |            |            |
|------------------------------------------------|------------|------------|------------|-------------|------------|------------|------------|------------|------------|------------|------------|
| + Sonstige<br>Investitionseinzahlungen         | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 18,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        |
| 23 = Einzahlungen aus<br>Investitionstätigkeit | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 18,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        |
| - Auszahlungen für<br>Baumaßnahmen             | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 25,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        |
| 30 = Auszahlungen aus<br>Investitionstätigkeit | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 25,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        |
| <b>Saldo I 12420005</b>                        | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>-7,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> |

**I 12420006 Ausbau des Einmündungsbereichs Rotdornstrasse**

|                                                |            |            |            |              |            |            |            |            |            |            |            |
|------------------------------------------------|------------|------------|------------|--------------|------------|------------|------------|------------|------------|------------|------------|
| - Auszahlungen für<br>Baumaßnahmen             | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 30,0         | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        |
| 30 = Auszahlungen aus<br>Investitionstätigkeit | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 30,0         | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        |
| <b>Saldo I 12420006</b>                        | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>-30,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> |

**I 12420007 Erneuerung eines Teilbereichs der Langen Strasse**

|                                                |            |            |            |              |            |            |            |            |            |            |            |
|------------------------------------------------|------------|------------|------------|--------------|------------|------------|------------|------------|------------|------------|------------|
| - Auszahlungen für<br>Baumaßnahmen             | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 15,0         | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        |
| 30 = Auszahlungen aus<br>Investitionstätigkeit | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 15,0         | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        |
| <b>Saldo I 12420007</b>                        | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>-15,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> |

**I 12420008 Erneuerung des Gehweges an der Südseite der Breslauer Strasse von Haus-Nr. 42 bis 52**

|                                                |            |            |            |              |            |            |            |            |            |            |            |
|------------------------------------------------|------------|------------|------------|--------------|------------|------------|------------|------------|------------|------------|------------|
| - Auszahlungen für<br>Baumaßnahmen             | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 56,0         | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        |
| 30 = Auszahlungen aus<br>Investitionstätigkeit | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 56,0         | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        |
| <b>Saldo I 12420008</b>                        | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>-56,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> |

**I 12420009 Erneuerung der Gehwegsverbindung zwischen Tilsiter Weg und Kantstrasse**

|                                                |            |            |            |              |            |            |            |            |            |            |            |
|------------------------------------------------|------------|------------|------------|--------------|------------|------------|------------|------------|------------|------------|------------|
| - Auszahlungen für<br>Baumaßnahmen             | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 54,0         | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        |
| 30 = Auszahlungen aus<br>Investitionstätigkeit | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 54,0         | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        |
| <b>Saldo I 12420009</b>                        | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>-54,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> |





**Produktbereich:** 012 Verkehrsflächen und -anlagen, ÖPNV  
**Produktgruppe:** 001 Verkehrsflächen und -anlagen, ÖPNV  
**Produkt:** 001 Straßen, Wege, Plätze

| Investitionsmaßnahmen<br>(in T€) | Gesamt-<br>ausgabe<br>Bedarf | bisher<br>bereit<br>gest. | RE<br>2011 | Ansatz<br>2012 | Ansatz<br>2013 | Ansatz<br>2014 | VE<br>2014 | Planun<br>g<br>2015 | Planun<br>g<br>2016 | Planun<br>g<br>2017 | spätere<br>Jahre |
|----------------------------------|------------------------------|---------------------------|------------|----------------|----------------|----------------|------------|---------------------|---------------------|---------------------|------------------|
|----------------------------------|------------------------------|---------------------------|------------|----------------|----------------|----------------|------------|---------------------|---------------------|---------------------|------------------|

#### I 13420001 Erneuerung Buswartehäuser

|                                                  |            |            |            |            |             |            |            |            |            |            |            |
|--------------------------------------------------|------------|------------|------------|------------|-------------|------------|------------|------------|------------|------------|------------|
| + Einz. aus Zuwendungen<br>für Investitionsmaßn. | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 43,4        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        |
| 23 = Einzahlungen aus<br>Investitionstätigkeit   | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 43,4        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        |
| - Auszahlungen für<br>Baumaßnahmen               | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 51,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        |
| 30 = Auszahlungen aus<br>Investitionstätigkeit   | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 51,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        |
| <b>Saldo I 13420001</b>                          | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>-7,7</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> |

#### I 13420003 Gehwegern. Präses-Ernst-Wilm-

|                                                |            |            |            |            |              |              |            |              |            |            |            |
|------------------------------------------------|------------|------------|------------|------------|--------------|--------------|------------|--------------|------------|------------|------------|
| - Auszahlungen für<br>Baumaßnahmen             | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 25,0         | 25,0         | 0,0        | 25,0         | 0,0        | 0,0        | 0,0        |
| 30 = Auszahlungen aus<br>Investitionstätigkeit | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 25,0         | 25,0         | 0,0        | 25,0         | 0,0        | 0,0        | 0,0        |
| <b>Saldo I 13420003</b>                        | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>-25,0</b> | <b>-25,0</b> | <b>0,0</b> | <b>-25,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> |

#### I 13420005 Energetische Optimierung der Straßenbeleuchtung

|                                                  |            |            |            |            |              |            |            |            |            |            |            |
|--------------------------------------------------|------------|------------|------------|------------|--------------|------------|------------|------------|------------|------------|------------|
| + Einz. aus Zuwendungen<br>für Investitionsmaßn. | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 20,0         | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        |
| 23 = Einzahlungen aus<br>Investitionstätigkeit   | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 20,0         | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        |
| - Auszahlungen für<br>Baumaßnahmen               | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 50,0         | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        |
| 30 = Auszahlungen aus<br>Investitionstätigkeit   | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 50,0         | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        |
| <b>Saldo I 13420005</b>                          | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>-30,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> |

#### I 13420006 Erneuerung des Gehweges an der Blasheimer Str. zw. Ellerburger Allee u. Amtshaus (Westseite)

|                                                |            |            |            |            |              |            |            |            |            |            |            |
|------------------------------------------------|------------|------------|------------|------------|--------------|------------|------------|------------|------------|------------|------------|
| - Auszahlungen für<br>Baumaßnahmen             | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 22,0         | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        |
| 30 = Auszahlungen aus<br>Investitionstätigkeit | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 22,0         | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        |
| <b>Saldo I 13420006</b>                        | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>-22,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> |

#### I 13420007 Erneuerung des Masurenweges

|                                                |            |            |            |            |               |            |            |            |            |            |            |
|------------------------------------------------|------------|------------|------------|------------|---------------|------------|------------|------------|------------|------------|------------|
| - Auszahlungen für<br>Baumaßnahmen             | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 160,0         | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        |
| 30 = Auszahlungen aus<br>Investitionstätigkeit | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 160,0         | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        |
| <b>Saldo I 13420007</b>                        | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>-160,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> |

#### I 14420001 Brücke Fritz-Helmut-Allee

|                                                |            |            |            |            |            |              |            |            |            |            |            |
|------------------------------------------------|------------|------------|------------|------------|------------|--------------|------------|------------|------------|------------|------------|
| - Auszahlungen für<br>Baumaßnahmen             | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 33,0         | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        |
| 30 = Auszahlungen aus<br>Investitionstätigkeit | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 33,0         | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        |
| <b>Saldo I 14420001</b>                        | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>-33,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> |



**Produktbereich:** 012 Verkehrsflächen und -anlagen, ÖPNV  
**Produktgruppe:** 001 Verkehrsflächen und -anlagen, ÖPNV  
**Produkt:** 001 Straßen, Wege, Plätze

| Investitionsmaßnahmen<br>(in T€) | Gesamt-<br>ausgabe<br>Bedarf | bisher<br>bereit<br>gest. | RE<br>2011 | Ansatz<br>2012 | Ansatz<br>2013 | Ansatz<br>2014 | VE<br>2014 | Planun<br>g<br>2015 | Planun<br>g<br>2016 | Planun<br>g<br>2017 | spätere<br>Jahre |
|----------------------------------|------------------------------|---------------------------|------------|----------------|----------------|----------------|------------|---------------------|---------------------|---------------------|------------------|
|----------------------------------|------------------------------|---------------------------|------------|----------------|----------------|----------------|------------|---------------------|---------------------|---------------------|------------------|

#### I 14420002 Erneuerung Koloniestraße

|                                                |            |            |            |            |              |               |            |            |            |            |            |
|------------------------------------------------|------------|------------|------------|------------|--------------|---------------|------------|------------|------------|------------|------------|
| - Auszahlungen für<br>Baumaßnahmen             | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 15,0         | 335,0         | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        |
| 30 = Auszahlungen aus<br>Investitionstätigkeit | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 15,0         | 335,0         | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        |
| <b>Saldo I 14420002</b>                        | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>-15,0</b> | <b>-335,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> |

#### I 14420003 Erneuer. Buswarte Häuschen 2014

|                                                  |            |            |            |            |            |             |            |            |            |            |            |
|--------------------------------------------------|------------|------------|------------|------------|------------|-------------|------------|------------|------------|------------|------------|
| + Einz. aus Zuwendungen<br>für Investitionsmaßn. | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 43,4        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        |
| 23 = Einzahlungen aus<br>Investitionstätigkeit   | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 43,4        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        |
| - Auszahlungen für<br>Baumaßnahmen               | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 51,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        |
| 30 = Auszahlungen aus<br>Investitionstätigkeit   | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 51,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        |
| <b>Saldo I 14420003</b>                          | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>-7,7</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> |

#### I 14420005 Erneuerung der Insterburger Straße

|                                                |            |            |            |            |            |              |            |            |            |            |            |
|------------------------------------------------|------------|------------|------------|------------|------------|--------------|------------|------------|------------|------------|------------|
| - Auszahlungen für<br>Baumaßnahmen             | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 95,0         | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        |
| 30 = Auszahlungen aus<br>Investitionstätigkeit | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 95,0         | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        |
| <b>Saldo I 14420005</b>                        | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>-95,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> |

#### I 14420007 Ern. des Wilh.-Kern-Platzes

|                                                |            |            |            |            |            |              |            |            |               |               |            |
|------------------------------------------------|------------|------------|------------|------------|------------|--------------|------------|------------|---------------|---------------|------------|
| - Auszahlungen für<br>Baumaßnahmen             | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 10,0         | 0,0        | 0,0        | 250,0         | 240,0         | 0,0        |
| 30 = Auszahlungen aus<br>Investitionstätigkeit | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 10,0         | 0,0        | 0,0        | 250,0         | 240,0         | 0,0        |
| <b>Saldo I 14420007</b>                        | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>-10,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>-250,0</b> | <b>-240,0</b> | <b>0,0</b> |

#### I 15420001 Erneuerung v. Buswarte Häuschen

|                                                  |            |            |            |            |            |            |            |             |            |            |            |
|--------------------------------------------------|------------|------------|------------|------------|------------|------------|------------|-------------|------------|------------|------------|
| + Einz. aus Zuwendungen<br>für Investitionsmaßn. | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 43,4        | 0,0        | 0,0        | 0,0        |
| 23 = Einzahlungen aus<br>Investitionstätigkeit   | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 43,4        | 0,0        | 0,0        | 0,0        |
| - Auszahlungen für<br>Baumaßnahmen               | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 51,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        |
| 30 = Auszahlungen aus<br>Investitionstätigkeit   | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 51,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        |
| <b>Saldo I 15420001</b>                          | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>-7,7</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> |

#### I 15420003 Erneuerung der Fleggestrasse

|                                                |            |            |            |            |            |            |            |            |               |            |            |
|------------------------------------------------|------------|------------|------------|------------|------------|------------|------------|------------|---------------|------------|------------|
| - Auszahlungen für<br>Baumaßnahmen             | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 342,0         | 0,0        | 0,0        |
| 30 = Auszahlungen aus<br>Investitionstätigkeit | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 342,0         | 0,0        | 0,0        |
| <b>Saldo I 15420003</b>                        | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>-342,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> |



**Produktbereich:** 012 Verkehrsflächen und -anlagen, ÖPNV  
**Produktgruppe:** 001 Verkehrsflächen und -anlagen, ÖPNV  
**Produkt:** 001 Straßen, Wege, Plätze

| Investitionsmaßnahmen<br>(in T€) | Gesamt-<br>ausgabe<br>Bedarf | bisher<br>bereit<br>gest. | RE<br>2011 | Ansatz<br>2012 | Ansatz<br>2013 | Ansatz<br>2014 | VE<br>2014 | Planun<br>g<br>2015 | Planun<br>g<br>2016 | Planun<br>g<br>2017 | spätere<br>Jahre |
|----------------------------------|------------------------------|---------------------------|------------|----------------|----------------|----------------|------------|---------------------|---------------------|---------------------|------------------|
|----------------------------------|------------------------------|---------------------------|------------|----------------|----------------|----------------|------------|---------------------|---------------------|---------------------|------------------|

**I 15420004 Ausbau der Agathe-Stille-Strasse**

|                                                |            |            |            |            |            |            |            |               |               |            |            |
|------------------------------------------------|------------|------------|------------|------------|------------|------------|------------|---------------|---------------|------------|------------|
| - Auszahlungen für<br>Baumaßnahmen             | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 150,0         | 100,0         | 0,0        | 0,0        |
| 30 = Auszahlungen aus<br>Investitionstätigkeit | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 150,0         | 100,0         | 0,0        | 0,0        |
| <b>Saldo I 15420004</b>                        | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>-150,0</b> | <b>-100,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> |

**I 15420005 Umgest. d. Kreuzungsbereiches General-Bishop-Straße/In der Tütenbeke zum Kreisverkehrspl.**

|                                                |            |            |            |            |            |            |            |            |              |               |            |
|------------------------------------------------|------------|------------|------------|------------|------------|------------|------------|------------|--------------|---------------|------------|
| - Auszahlungen für<br>Baumaßnahmen             | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 20,0         | 230,0         | 0,0        |
| 30 = Auszahlungen aus<br>Investitionstätigkeit | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 20,0         | 230,0         | 0,0        |
| <b>Saldo I 15420005</b>                        | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>-20,0</b> | <b>-230,0</b> | <b>0,0</b> |

**I 15420006 Endausbau eines Teilbereiches der Straße "Im Knick"**

|                                                |            |            |            |            |            |            |            |              |            |            |            |
|------------------------------------------------|------------|------------|------------|------------|------------|------------|------------|--------------|------------|------------|------------|
| - Auszahlungen für<br>Baumaßnahmen             | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 40,0         | 0,0        | 0,0        | 0,0        |
| 30 = Auszahlungen aus<br>Investitionstätigkeit | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 40,0         | 0,0        | 0,0        | 0,0        |
| <b>Saldo I 15420006</b>                        | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>-40,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> |

**I 15420007 Erneuerung der Gehwegverbindung von der Memeler Straße bis zur Trakehner Straße**

|                                                |            |            |            |            |            |            |            |              |            |            |            |
|------------------------------------------------|------------|------------|------------|------------|------------|------------|------------|--------------|------------|------------|------------|
| - Auszahlungen für<br>Baumaßnahmen             | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 50,0         | 0,0        | 0,0        | 0,0        |
| 30 = Auszahlungen aus<br>Investitionstätigkeit | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 50,0         | 0,0        | 0,0        | 0,0        |
| <b>Saldo I 15420007</b>                        | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>-50,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> |

**I 15420008 Erneuerung der Kantstraße von der Danziger Straße bis zur Rahdener Straße**

|                                                |            |            |            |            |            |            |            |               |            |            |            |
|------------------------------------------------|------------|------------|------------|------------|------------|------------|------------|---------------|------------|------------|------------|
| - Auszahlungen für<br>Baumaßnahmen             | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 200,0         | 0,0        | 0,0        | 0,0        |
| 30 = Auszahlungen aus<br>Investitionstätigkeit | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 200,0         | 0,0        | 0,0        | 0,0        |
| <b>Saldo I 15420008</b>                        | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>-200,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> |

**I 15420009 Erneuerung des Brandeburger Ringes von Haus-Nr. 26 bis zum Kindergarten**

|                                                |            |            |            |            |            |            |            |               |            |            |            |
|------------------------------------------------|------------|------------|------------|------------|------------|------------|------------|---------------|------------|------------|------------|
| - Auszahlungen für<br>Baumaßnahmen             | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 100,0         | 0,0        | 0,0        | 0,0        |
| 30 = Auszahlungen aus<br>Investitionstätigkeit | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 100,0         | 0,0        | 0,0        | 0,0        |
| <b>Saldo I 15420009</b>                        | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>-100,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> |



**Produktbereich:** 012 Verkehrsflächen und -anlagen, ÖPNV  
**Produktgruppe:** 001 Verkehrsflächen und -anlagen, ÖPNV  
**Produkt:** 001 Straßen, Wege, Plätze

| Investitionsmaßnahmen<br>(in T€) | Gesamt-<br>ausgabe<br>Bedarf | bisher<br>bereit<br>gest. | RE<br>2011 | Ansatz<br>2012 | Ansatz<br>2013 | Ansatz<br>2014 | VE<br>2014 | Planun<br>g<br>2015 | Planun<br>g<br>2016 | Planun<br>g<br>2017 | spätere<br>Jahre |
|----------------------------------|------------------------------|---------------------------|------------|----------------|----------------|----------------|------------|---------------------|---------------------|---------------------|------------------|
|----------------------------------|------------------------------|---------------------------|------------|----------------|----------------|----------------|------------|---------------------|---------------------|---------------------|------------------|

#### I 16420001 Erneuerung von Buswartehäuschen

|                                                  |            |            |            |            |            |            |            |            |             |            |            |
|--------------------------------------------------|------------|------------|------------|------------|------------|------------|------------|------------|-------------|------------|------------|
| + Einz. aus Zuwendungen<br>für Investitionsmaßn. | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 43,4        | 0,0        | 0,0        |
| 23 = Einzahlungen aus<br>Investitionstätigkeit   | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 43,4        | 0,0        | 0,0        |
| - Auszahlungen für<br>Baumaßnahmen               | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 51,0        | 0,0        | 0,0        |
| 30 = Auszahlungen aus<br>Investitionstätigkeit   | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 51,0        | 0,0        | 0,0        |
| <b>Saldo I 16420001</b>                          | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>-7,7</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> |

#### I 16420003 Erneuerung eines Teilbereiches der Straße "Zur Ratzenburg"

|                                                |            |            |            |            |            |            |            |            |            |              |            |
|------------------------------------------------|------------|------------|------------|------------|------------|------------|------------|------------|------------|--------------|------------|
| - Auszahlungen für<br>Baumaßnahmen             | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 65,0         | 0,0        |
| 30 = Auszahlungen aus<br>Investitionstätigkeit | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 65,0         | 0,0        |
| <b>Saldo I 16420003</b>                        | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>-65,0</b> | <b>0,0</b> |

#### I 16420004 Erweiterung der Park & Ride-Anlage am Bahnhof

|                                                  |            |            |            |            |            |            |            |            |              |            |            |
|--------------------------------------------------|------------|------------|------------|------------|------------|------------|------------|------------|--------------|------------|------------|
| + Einz. aus Zuwendungen<br>für Investitionsmaßn. | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 112,5        | 0,0        | 0,0        |
| 23 = Einzahlungen aus<br>Investitionstätigkeit   | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 112,5        | 0,0        | 0,0        |
| - Auszahlungen für<br>Baumaßnahmen               | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 150,0        | 0,0        | 0,0        |
| 30 = Auszahlungen aus<br>Investitionstätigkeit   | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 150,0        | 0,0        | 0,0        |
| <b>Saldo I 16420004</b>                          | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>-37,5</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> |

#### I 16420005 Aufstellung von neuen Halte-stellenschildern im Bereich von ÖPNV-Haltestellen

|                                                  |            |            |            |            |            |            |            |            |             |            |            |
|--------------------------------------------------|------------|------------|------------|------------|------------|------------|------------|------------|-------------|------------|------------|
| + Einz. aus Zuwendungen<br>für Investitionsmaßn. | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 21,0        | 0,0        | 0,0        |
| 23 = Einzahlungen aus<br>Investitionstätigkeit   | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 21,0        | 0,0        | 0,0        |
| - Auszahlungen für<br>Baumaßnahmen               | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 28,0        | 0,0        | 0,0        |
| 30 = Auszahlungen aus<br>Investitionstätigkeit   | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 28,0        | 0,0        | 0,0        |
| <b>Saldo I 16420005</b>                          | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>-7,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> |

#### I 17420001 Erneuerung von Buswartehäuschen

|                                                  |            |            |            |            |            |            |            |            |            |             |            |
|--------------------------------------------------|------------|------------|------------|------------|------------|------------|------------|------------|------------|-------------|------------|
| + Einz. aus Zuwendungen<br>für Investitionsmaßn. | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 43,4        | 0,0        |
| 23 = Einzahlungen aus<br>Investitionstätigkeit   | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 43,4        | 0,0        |
| - Auszahlungen für<br>Baumaßnahmen               | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 51,0        | 0,0        |
| 30 = Auszahlungen aus<br>Investitionstätigkeit   | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 51,0        | 0,0        |
| <b>Saldo I 17420001</b>                          | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>-7,7</b> | <b>0,0</b> |



**Produktbereich:** 012 Verkehrsflächen und -anlagen, ÖPNV  
**Produktgruppe:** 001 Verkehrsflächen und -anlagen, ÖPNV  
**Produkt:** 001 Straßen, Wege, Plätze

| Investitionsmaßnahmen<br>(in T€) | Gesamt-<br>ausgabe<br>Bedarf | bisher<br>bereit<br>gest. | RE<br>2011 | Ansatz<br>2012 | Ansatz<br>2013 | Ansatz<br>2014 | VE<br>2014 | Planun<br>g<br>2015 | Planun<br>g<br>2016 | Planun<br>g<br>2017 | spätere<br>Jahre |
|----------------------------------|------------------------------|---------------------------|------------|----------------|----------------|----------------|------------|---------------------|---------------------|---------------------|------------------|
|----------------------------------|------------------------------|---------------------------|------------|----------------|----------------|----------------|------------|---------------------|---------------------|---------------------|------------------|

**I 17420003 Erneuerung d. Brückenbauwerkes im Bereich d. Rad- u. Gehweges über das Gewässer Nr. 200**

|                                             |            |            |            |            |            |            |            |            |            |              |            |
|---------------------------------------------|------------|------------|------------|------------|------------|------------|------------|------------|------------|--------------|------------|
| - Auszahlungen für Baumaßnahmen             | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 35,0         | 0,0        |
| 30 = Auszahlungen aus Investitionstätigkeit | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 35,0         | 0,0        |
| <b>Saldo I 17420003</b>                     | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>-35,0</b> | <b>0,0</b> |

**I 17420004 Erneuerung d. Brückenbauwerkes im Bereich d. Straße "Zur Aue" über die Große Aue**

|                                             |            |            |            |            |            |            |            |            |            |              |            |
|---------------------------------------------|------------|------------|------------|------------|------------|------------|------------|------------|------------|--------------|------------|
| - Auszahlungen für Baumaßnahmen             | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 35,0         | 0,0        |
| 30 = Auszahlungen aus Investitionstätigkeit | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 35,0         | 0,0        |
| <b>Saldo I 17420004</b>                     | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>-35,0</b> | <b>0,0</b> |

**I 17420005 Erneuerung d. General-Bishop-Straße von der Ratzenburger Straße bis zum Wirtschaftsweg**

|                                             |            |            |            |            |            |            |            |            |            |               |            |
|---------------------------------------------|------------|------------|------------|------------|------------|------------|------------|------------|------------|---------------|------------|
| - Auszahlungen für Baumaßnahmen             | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 100,0         | 0,0        |
| 30 = Auszahlungen aus Investitionstätigkeit | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 100,0         | 0,0        |
| <b>Saldo I 17420005</b>                     | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>-100,0</b> | <b>0,0</b> |

**Investitionsmaßnahmen unterhalb der festgesetzten Wertgrenze**

|                                                                     |            |            |               |               |               |                 |            |               |               |               |            |
|---------------------------------------------------------------------|------------|------------|---------------|---------------|---------------|-----------------|------------|---------------|---------------|---------------|------------|
| + Einz. aus der Veräußerung von Sachanlagen                         | 0,0        | 0,0        | 8,2           | 65,0          | 0,0           | 0,0             | 0,0        | 0,0           | 0,0           | 0,0           | 0,0        |
| + Einz. aus Beiträgen und Entgelten                                 | 0,0        | 0,0        | 64,2          | 180,0         | 281,7         | 213,4           | 0,0        | 303,0         | 443,0         | 342,0         | 0,0        |
| 23 = Einzahlungen aus Investitionstätigkeit                         | 0,0        | 0,0        | 72,3          | 245,0         | 281,7         | 213,4           | 0,0        | 303,0         | 443,0         | 342,0         | 0,0        |
| - Auszahlungen für Baumaßnahmen                                     | 0,0        | 0,0        | 33,9          | 48,5          | 15,0          | 15,0            | 0,0        | 15,0          | 15,0          | 15,0          | 0,0        |
| - Auszahlungen von aktivierbaren Zuwendungen                        | 0,0        | 0,0        | 2,3           | 1,8           | 37,0          | 0,0             | 0,0        | 0,0           | 0,0           | 0,0           | 0,0        |
| - Sonstige Investitionsauszahlungen                                 | 0,0        | 0,0        | 20,2          | 0,0           | 0,0           | 0,0             | 0,0        | 0,0           | 0,0           | 0,0           | 0,0        |
| 30 = Auszahlungen aus Investitionstätigkeit                         | 0,0        | 0,0        | 56,4          | 50,3          | 52,0          | 15,0            | 0,0        | 15,0          | 15,0          | 15,0          | 0,0        |
| <b>Investitionsmaßnahmen unterhalb der festgesetzten Wertgrenze</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>15,9</b>   | <b>194,7</b>  | <b>229,7</b>  | <b>198,4</b>    | <b>0,0</b> | <b>288,0</b>  | <b>428,0</b>  | <b>327,0</b>  | <b>0,0</b> |
| 31 = <b>Saldo der Investitionstätigkeit</b>                         | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>-299,8</b> | <b>-404,2</b> | <b>-373,0</b> | <b>-1.028,3</b> | <b>0,0</b> | <b>-704,7</b> | <b>-981,2</b> | <b>-435,7</b> | <b>0,0</b> |



**Produktbereich:** 012 Verkehrsflächen und -anlagen, ÖPNV  
**Produktgruppe:** 001 Verkehrsflächen und -anlagen, ÖPNV  
**Produkt:** 001 Straßen, Wege, Plätze

### Erläuterungen zum Budget

Der Ansatz Zuwendungen und allgemeine Umlagen enthält erstmalig im Haushaltsjahr 2012 die Erträge aus der Auflösung von Sonderposten. Bisher waren diese Beträge zentral im Produkt 016 001 001 veranschlagt.

Das Gleiche gilt für die öffentlich-rechtlichen Leistungsentgelte nur mit dem Unterschied, dass hier die Erträge aus der Auflösung von Sonderposten für Beiträge gutgeschrieben werden.

Bei den privatrechtlichen Leistungsentgelten sind 2.400 € Pächterträge für die Plakatsäulen veranschlagt.

Die Kostenerstattungen und Kostenumlagen enthalten einen Ansatz von 23.500 € Nutzungsentgelte für Straßenbenutzungen, 10.000 € Zuschuss vom RWE für die energetische Aufwertung der Straßenbeleuchtung sowie 3.000 € für Erstattung von Unfallschäden.

Die Aufwendungen für Sach- und Dienstleistungen setzen sich wie folgt zusammen (Vorjahr):

- rund 495.000 € (491.000 €) Bewirtschaftungskosten
- rund 660.000 € (635.500 €) Unterhaltungskosten der Gemeindestraßen durch den Baubetriebshof
- rund 355.000 € (216.000 €) Erstattungen an die AöR für Leistungen von Fremdfirmen
- 96.422 € (85.203 €) Verwaltungskostenerstattung an die AöR
- 15.000 € (15.000 €) Erstattungen an die AöR für hochbauliche Unterhaltung
- 10.000 € (10.000 €) Kosten für die energetische Aufwertung der Straßenbeleuchtung
- 5.000 € (5.000 €) Sonstige hochbauliche Unterhaltung

Für folgende Maßnahmen werden Erschließungs- und Anliegerbeiträge fällig:

|                                                                                                                      | in 2013: | in 2014: |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------|----------|
| -Erschließungsbeiträge für den Bebauungsplan Nr. 38 a (Lange Horst Süd-Ost)                                          | 22.860 € | 22.860 € |
| -Erschließungsbeiträge für den Bebauungsplan Nr. 49 (Groß-Greben-Ding Süd/Waldweg)                                   | 82.000 € | 58.000 € |
| -Ersatzmaßnahmenbeiträge nach dem Bundesnaturschutzgesetz für das B-Plangebiet Nr. 38 a (Lange Horst Süd-Ost )       | 2.535 €  | 2.535 €  |
| -Ersatzmaßnahmenbeiträge nach dem Bundesnaturschutzgesetz für das B-Plangebiet Nr. 49 (Groß-Greben-Ding Süd/Waldweg) | 32.000 € | 23.000 € |
| -KAG-Beiträge für die Erneuerung der Trakehner Straße 2. BA                                                          | 80.000 € |          |
| -KAG-Beiträge Schulstraße                                                                                            | 17.000 € |          |
| -KAG-Beiträge Neue Schulstraße                                                                                       | 22.300 € |          |
| -KAG-Beiträge Kronenring                                                                                             | 23.000 € |          |
| -KAG-Beiträge Masurenweg                                                                                             |          | 57.000 € |
| -KAG-Beiträge Poststraße                                                                                             |          | 50.000 € |

insgesamt 281.695 € 213.395 €

- Für die Erneuerung der Marienburger Straße einschließlich der Parkplätze wurden im Haushaltsjahr 2014 Mittel in Höhe von 434.000 € bereit gestellt.
- Für den Endausbau der Straßen im Wohnbaugebiet Hagenriede sind für 2013 Mittel in Höhe von 70.000 € eingeplant.
- Für die Erneuerung eines Teilbereiches des Kronenringes ( Abschnitt 2 ) sind in 2013 Mittel in Höhe von 60.000 € eingeplant.
- Für die Erneuerung des Gehweges an der Straße Am Nordtor von der Rahdener Str. bis Haus-Nr. 17 (Südseite) sind Mittel in Höhe von 20.000 € für 2015 bereitzustellen.
- Für die Erneuerung eines weiteren Teilstückes des Gehweges an der General-Bishop-Straße sind in 2013 Mittel in Höhe von 30.000 € bereitgestellt.
- Der Landesbetrieb Straßenbau, Niederlassung Minden, plant den Umbau der Ortsdurchfahrt Frotheim. Da im Bereich von Ortsdurchfahrten an Landstraßen den Gemeinden die Straßenbaulast für Gehwege und Parkplätze obliegt, ist dieser Kostenanteil von der Stadt Espelkamp zu tragen. Der Umbau der Ortsdurchfahrt soll jetzt voraussichtlich in den Jahren 2013 bis 2014 erfolgen. Für die gesamte Maßnahme entstehen voraussichtlich Baukosten in Höhe von 430.000 € und Grund-erwerbskosten in Höhe von 20.000 €. Die Baumaßnahme wurde bereits im mittelfristigen Förderprogramm des kommunalen Straßenbaus (FöRi-Sta) aufgenommen. Der derzeit gültige Fördersatz beträgt 60 %. Für das Haushaltsjahr 2012 wurden bereits Mittel in Höhe von 5.000 € für Ingenieurleistungen bereitgestellt.
- Für die Erneuerung der Marienwerder Straße ( Abschnitt 1 ) sind im Zuge von Kanalbauarbeiten Mittel in Höhe von 115.000 € für 2014 bereitzustellen.
- Für die Erneuerung der Neißer Straße von der Isenstedter Straße bis zur Straße Am Hügel ( Abschnitte 1 + 2 ) sind Planungskosten in Höhe von 15.000 € für das Jahr 2014 und Baukosten von 200.000 € für 2015 und 265.000 € für 2016 bereitzustellen.
- Für die Erneuerung der Ostrampe an der General-Bishop-Straße sind Mittel in Höhe von 110.000 € für 2016 bereitzustellen.
- Für die weitere Erschließung des Bebauungsplangebietes Nr. 49 ( Groß-Greben-Ding Süd/Waldweg ) sind folgende Mittel bereitzustellen:  
In 2013 sind für die Herstellung einer Baustraße 65.000 €, für den Endausbau der Straßen in 2015 sind 150.000 € und in 2016 sind 220.000 € bereitzustellen.
- Für die Umsetzung des Wirtschaftswegekonzeptes stehen für 2012 bis 2017 die Mittel von 50.000 € zur Verfügung.



**Produktbereich:** 012 Verkehrsflächen und -anlagen, ÖPNV  
**Produktgruppe:** 001 Verkehrsflächen und -anlagen, ÖPNV  
**Produkt:** 001 Straßen, Wege, Plätze

- Es ist beabsichtigt 3 Bauswartehäuschen im Stadtgebiet zu erneuern. Dafür sind Mittel in Höhe von 51.000 € für die Planjahre 2013-17 bereitzustellen. Für die Erneuerung der Wartehäuschen werden Fördermittel nach §§ 12 und 13 ÖPNVG beantragt. Bei einem Fördersatz von 85% sind in der Einnahme 43.350 € zu veranschlagen.
- Für die Erneuerung des Gehweges an der Präses-Ernst-Wilm-Straße entlang des Steilhofgeländes ( Teilbereiche ) sind Mittel in Höhe von 25.000 € für die Jahre 2013-2015 bereitzustellen.
- Es ist beabsichtigt, die Straßenbeleuchtung in der Marienburger Straße mit LED-Leuchten auszurüsten. Hierfür sind für das Jahr 2013 Mittel in Höhe von 50.000 € bereitzustellen. Im Rahmen der Förderung von lokalen Klimaschutzprojekten wird auch die Sanierung der Straßenbeleuchtung ( Einbau von LED-Leuchten ) vom BMU gefördert. Der Fördersatz beträgt 40%. In der Einnahme ist daher ein Betrag von 20.000 € zu veranschlagen.
- Für die Erneuerung des Gehweges an der Blasheimer Straße ( Abschnitt 6 und 7 ) zwischen der Ellerburger Allee und dem Amtshaus ( Westseite ) sind Mittel in Höhe von 22.000 € für das Jahr 2013 bereitzustellen.
- Für die Erneuerung des Masurenweges werden im Zuge von Kanalbauarbeiten ( Abschnitt 1 - 4 ) Mittel in Höhe von 160.000 € für das Jahr 2013 benötigt.
- Für die Erneuerung des Brückenbauwerkes an der Fritz-Helmut-Allee über die Große Aue ( Bauwerk-Nr. 09 ) sind Mittel in Höhe von 33.000 € für das Jahr 2014 bereitzustellen.
- Für die Erneuerung der Koloniestraße ( Abschnitte 6,7,8 und 9 ) von der Straße Gabelhorst bis zur Ratzenburger Straße sind Planungskosten in Höhe von 15.000 € für das Jahr 2013 und Baukosten in Höhe von 335.000 € für das Jahr 2014 bereitzustellen.
- Für die Erneuerung der Insterburger Straße ( Abschnitte 1 und 2 ) werden im Zuge von Kanalbauarbeiten Mittel in Höhe von 95.000 € für 2014 benötigt.
- Für die Erneuerung des Wilhelm-Kern-Platzes sind Planungskosten in Höhe von 10.000 € für 2014 bereitzustellen. Die Bauarbeiten zur Erneuerung sollen in den Jahren 2016-2017 durchgeführt werden. Die Baukosten sind für 2016 mit 250.000 € und für 2017 mit 240.000 € geplant.
- Für die Erneuerung der Fleggestraße sind Mittel in Höhe von 342.000 € für 2016 bereitzustellen.
- Für den Ausbau der Agathe-Stille-Straße werden Mittel in Höhe von 150.000 € für 2015 und 100.000 € für 2016 benötigt.
- Für die Umgestaltung des Kreuzungsbereiches General-Bishop-Straße/In der Tütenbeke zum Kreisverkehrsplatz sind Mittel in Höhe von 20.000 € für 2016 und 230.000 € für 2017 bereitzustellen.
- Für den Endausbau eines Teilbereichs der Straße Im Knick ( Abschnitt 1 ) sind Mittel in Höhe von 40.000 € für 2015 bereitzustellen.
- Für die Erneuerung der Gehwegverbindung einschl. Beleuchtung von der Memeler Straße bis zur Trakehner Straße werden im Zuge von Kanalbauarbeiten Mittel in Höhe von 50.000 € für 2015 benötigt.
- Für die Erneuerung der Kantstraße ( Abschnitt 4 ) von der Danziger Straße bis zur Rahdener Straße werden im Zuge von Kanalbauarbeiten Mittel in Höhe von 200.000 € für 2015 benötigt.
- Für die Erneuerung des Brandenburger Ringes von der Haus-Nr. 26 bis zum Kindergarten sind Mittel in Höhe von 100.000 € für das Jahr 2015 geplant.
- Es ist beabsichtigt, die Park+Ride-Anlage am Bahnhof zu erweitern. Hierfür werden Mittel in Höhe von 150.000 € für das Jahr 2016 benötigt. Bei einem Fördersatz von 75% sind die Einnahmen mit 112.500 € zu veranschlagen.
- Es ist beabsichtigt, neue Haltestellenschilder an mehreren ÖPNV-Linien aufzustellen. Hierfür werden Mittel in Höhe von 28.000 € für 2016 benötigt. Bei einem Fördersatz von 75% sind in der Einnahme 21.000 € zu veranschlagen.
- Für die Erneuerung eines Teilbereichs der Straße Zur Ratzenburg ( Abschnitte 1 und 2 ) sind Mittel in Höhe von 65.000 € für 2017 geplant.
- Für die Erneuerung des Brückenbauwerkes ( Bauwerk-Nr. 25 ) im Bereich des Rad- und Gehweges über das Gewässer Nr. 200 sind Mittel von 35.000 € für 2017 bereitzustellen.
- Für die Erneuerung des Brückenbauwerkes ( Bauwerk-Nr. 11 ) im Bereich der Straße Zur Aue über die Große Aue sind Mittel in Höhe von 35.000 € in 2017 bereitzustellen.
- Für die Erneuerung der General-Bishop-Straße von der Ratzenburger Straße bis zum Wirtschaftsweg sind Mittel in Höhe von 100.000 € für 2017 und 190.000 € für 2018 bereitzustellen.
- Die Investitionsmaßnahmen unterhalb der festgesetzten Wertgrenze betragen 15.000 € für 2013 und die Folgejahre und sind mit jährlich 10.000 € für die Erneuerung der Straßenbeleuchtungsanlagen im Zuge von Verkabelungsarbeiten des RWE und dem Austausch von alten Holzmasten vorgesehen. 5.000 € sind für sonstige Maßnahmen der Straßenentwässerung geplant.

Bei den Auszahlungen von aktivierbaren Zuwendungen sind für 2013 Mittel in Höhe von 37.000 € geplant und zwar für: Von den Herstellungskosten der Straßenentwässerung wird der Anteil des Straßenkanals von den Stadtwerken vorfinanziert. Die Kosten sind von der Stadt Espelkamp zu erstatten. Für die veräußerten Grundstücksflächen ist dieser Kostenanteil zu erstatten.





**Produktbereich:** 012 Verkehrsflächen und -anlagen, ÖPNV  
**Produktgruppe:** 001 Verkehrsflächen und -anlagen, ÖPNV  
**Produkt:** 002 Straßenreinigung

### Produktbeschreibung

Manuelle und maschinelle Beseitigung von Schmutz, Abfall, Wildwuchs auf Fahrbahnen, Radwegen, Gehwegen sowie öff. Plätzen  
Aufstellen und Entleeren von Papierkörben

### Auftragsgrundlage

Straßenreinigungsgesetz, Abfallgesetze, Satzung über die Straßenreinigung, Satzung über die Erhebung von Straßenreinigungsgebühren

### Organisationseinheit

Zentrale Finanzen

### Zielgruppe

Allgemeinheit, Verkehrsteilnehmer, Versorgungs- und Entsorgungsunternehmen, Anlieger an öffentl. Straßen  
Einwohner, Grundstückseigentümer

| Teilergebnisplan<br>Ertrags- und Aufwandsarten in € |                                                  | Ergebnis<br>2011 | Ansatz<br>2012 | Ansatz<br>2013 | Ansatz<br>2014 | Planung<br>2015 | Planung<br>2016 | Planung<br>2017 |
|-----------------------------------------------------|--------------------------------------------------|------------------|----------------|----------------|----------------|-----------------|-----------------|-----------------|
|                                                     | + Öffentlich-rechtliche<br>Leistungsentgelte     | 31.868,33        | 33.255         | 34.216         | 33.733         | 34.000          | 34.000          | 34.000          |
| 10                                                  | = Ordentliche Erträge                            | 31.868,33        | 33.255         | 34.216         | 33.733         | 34.000          | 34.000          | 34.000          |
|                                                     | - Personalaufwendungen                           | 6.336,91         | 6.640          | 6.785          | 7.215          | 7.215           | 7.215           | 7.215           |
|                                                     | - Aufwendungen für Sach- und<br>Dienstleistungen | 35.083,63        | 37.980         | 38.440         | 35.390         | 35.390          | 35.390          | 35.390          |
|                                                     | - davon Bewirtschaftungskosten                   | 35.083,63        | 37.980         | 38.440         | 35.390         | 35.390          | 35.390          | 35.390          |
| 17                                                  | = Ordentliche Aufwendungen                       | 41.420,54        | 44.620         | 45.225         | 42.605         | 42.605          | 42.605          | 42.605          |
| 18                                                  | = Ordentliches Ergebnis                          | -9.552,21        | -11.365        | -11.009        | -8.872         | -8.605          | -8.605          | -8.605          |
|                                                     |                                                  |                  |                |                |                |                 |                 |                 |





**Produktbereich:** 012 Verkehrsflächen und -anlagen, ÖPNV  
**Produktgruppe:** 001 Verkehrsflächen und -anlagen, ÖPNV  
**Produkt:** 002 Straßenreinigung

| Teilfinanzplan<br>Ein- und<br>Auszahlungsarten in € |                                                         | Ergebnis<br>2011 | Ansatz<br>2012 | Ansatz<br>2013 | Ansatz<br>2014 | VE<br>2014 | Planung<br>2015 | Planung<br>2016 | Planung<br>2017 |
|-----------------------------------------------------|---------------------------------------------------------|------------------|----------------|----------------|----------------|------------|-----------------|-----------------|-----------------|
|                                                     | + Öffentlich-rechtliche<br>Leistungsentgelte            | 31.862,41        | 31.690         | 31.390         | 24.450         | 0          | 34.000          | 34.000          | 34.000          |
| 9                                                   | = Einzahlungen aus laufender<br>Verwaltungstätigkeit    | 31.862,41        | 31.690         | 31.390         | 24.450         | 0          | 34.000          | 34.000          | 34.000          |
|                                                     | - Personalauszahlungen                                  | 6.289,44         | 6.640          | 6.785          | 7.215          | 0          | 7.215           | 7.215           | 7.215           |
|                                                     | - Auszahlungen für Sach-<br>und Dienstleistungen        | 32.032,88        | 37.980         | 38.440         | 35.390         | 0          | 35.390          | 35.390          | 35.390          |
|                                                     | - davon<br>Bewirtschaftungskosten                       | 32.032,88        | 37.980         | 38.440         | 35.390         | 0          | 35.390          | 35.390          | 35.390          |
| 16                                                  | = Auszahlungen aus<br>laufender<br>Verwaltungstätigkeit | 38.322,32        | 44.620         | 45.225         | 42.605         | 0          | 42.605          | 42.605          | 42.605          |
| 17                                                  | = Saldo der laufender<br>Verwaltungstätigkeit           | -6.459,91        | -12.930        | -13.835        | -18.155        | 0          | -8.605          | -8.605          | -8.605          |
|                                                     |                                                         |                  |                |                |                |            |                 |                 |                 |

#### Erläuterungen zum Budget

Die öffentlich-rechtlichen Leistungsentgelte beinhalten die kalkulierten Benutzungsgebühren für die Straßenreinigung.

Die Entgelte an den beauftragten Unternehmer wurden mit 38.440 € für 2013 und 35.390 € für 2014 kalkuliert. Diese Ansätze sind im Plan als Aufwendungen für Sach- und Dienstleistungen veranschlagt.



**Produktbereich:** 012 Verkehrsflächen und -anlagen, ÖPNV  
**Produktgruppe:** 001 Verkehrsflächen und -anlagen, ÖPNV  
**Produkt:** 003 ÖPNV

### Produktbeschreibung

Entwicklung und Ausführung von Nahverkehrskonzepten für den öffentlichen Personennahverkehr  
 Zusammenarbeit mit dem Bürgerbusverein  
 Förderung des innerörtlichen Stadtverkehrs

### Auftragsgrundlage

Daseinsvorsorge

### Organisationseinheit

Stadtplanung, Gebäudemanagement

### Zielgruppe

Einwohner

| Teilergebnisplan<br>Ertrags- und Aufwandsarten in € |                                               | Ergebnis<br>2011 | Ansatz<br>2012 | Ansatz<br>2013 | Ansatz<br>2014 | Planung<br>2015 | Planung<br>2016 | Planung<br>2017 |
|-----------------------------------------------------|-----------------------------------------------|------------------|----------------|----------------|----------------|-----------------|-----------------|-----------------|
|                                                     | + Zuwendungen und allgemeine Umlagen          | 5.000,00         | 5.000          | 5.000          | 5.000          | 5.000           | 5.000           | 5.000           |
| 10                                                  | = Ordentliche Erträge                         | 5.000,00         | 5.000          | 5.000          | 5.000          | 5.000           | 5.000           | 5.000           |
|                                                     | - Transferaufwendungen                        | 17.976,89        | 15.230         | 15.230         | 15.230         | 15.230          | 15.230          | 15.230          |
| 17                                                  | = Ordentliche Aufwendungen                    | 17.976,89        | 15.230         | 15.230         | 15.230         | 15.230          | 15.230          | 15.230          |
| 18                                                  | = Ordentliches Ergebnis                       | -12.976,89       | -10.230        | -10.230        | -10.230        | -10.230         | -10.230         | -10.230         |
|                                                     | - Zinsen und ähnliche Aufwendungen            | 1.108,66         | 0              | 0              | 0              | 0               | 0               | 0               |
| 21                                                  | = Finanzergebnis                              | -1.108,66        | 0              | 0              | 0              | 0               | 0               | 0               |
| 22                                                  | = Ergebnis der laufenden Verwaltungstätigkeit | -14.085,55       | -10.230        | -10.230        | -10.230        | -10.230         | -10.230         | -10.230         |
|                                                     |                                               |                  |                |                |                |                 |                 |                 |



**Produktbereich:** 012 Verkehrsflächen und -anlagen, ÖPNV  
**Produktgruppe:** 001 Verkehrsflächen und -anlagen, ÖPNV  
**Produkt:** 003 ÖPNV

| Teilfinanzplan<br>Ein- und<br>Auszahlungsarten in € |                                                         | Ergebnis<br>2011 | Ansatz<br>2012 | Ansatz<br>2013 | Ansatz<br>2014 | VE<br>2014 | Planung<br>2015 | Planung<br>2016 | Planung<br>2017 |
|-----------------------------------------------------|---------------------------------------------------------|------------------|----------------|----------------|----------------|------------|-----------------|-----------------|-----------------|
|                                                     | + Zuwendungen und<br>allgemeine Umlagen                 | 10.689,56        | 5.000          | 5.000          | 5.000          | 0          | 5.000           | 5.000           | 5.000           |
| 9                                                   | = Einzahlungen aus laufender<br>Verwaltungstätigkeit    | 10.689,56        | 5.000          | 5.000          | 5.000          | 0          | 5.000           | 5.000           | 5.000           |
|                                                     | - Zinsen und sonstige<br>Auszahlungen                   | 1.108,66         | 0              | 0              | 0              | 0          | 0               | 0               | 0               |
|                                                     | - Transferauszahlungen                                  | 12.483,14        | 15.230         | 15.230         | 15.230         | 0          | 15.230          | 15.230          | 15.230          |
| 16                                                  | = Auszahlungen aus<br>laufender<br>Verwaltungstätigkeit | 13.591,80        | 15.230         | 15.230         | 15.230         | 0          | 15.230          | 15.230          | 15.230          |
| 17                                                  | = Saldo der laufender<br>Verwaltungstätigkeit           | -2.902,24        | -10.230        | -10.230        | -10.230        | 0          | -10.230         | -10.230         | -10.230         |
|                                                     |                                                         |                  |                |                |                |            |                 |                 |                 |

#### Erläuterungen zum Budget

Das Land NRW zahlt für den Bürgerbusverein einen Zuschuss in Höhe von 5.000 €, der bei den Zuwendungen und allgemeinen Umlagen veranschlagt ist.

Von den Transferaufwendungen sind 5.000 € als Zuschuss an den Bürgerbusverein und 10.230 € als Zuschuss für den innerörtlichen Verkehr vorgesehen.



**Produktbereich:** 013 Natur- und Landschaftspflege  
**Produktgruppe:** 001 Natur- und Landschaftspflege, Bestattungswesen  
**Produkt:** 001 Öffentliche Grünflächen

### Produktbeschreibung

Beauftragung und Überwachung der Ausführung der Grün- und Freiflächenpflege  
 Entwicklung, Abstimmung und Umsetzung von Begrünungsmaßnahmen  
 Durchführung von Entsiegelungsarbeiten  
 Aufstellung und Fortschreibung eines Baum- und Grünflächenkatasters  
 Artenschutz, Naturdenkmäler, Biotop, FFH-Gebiete, Landschaftsplan, Landschaftsentwicklung, Ortsbildpflege

### Auftragsgrundlage

Politische Beschlüsse, Flächennutzungsplan, Bebauungspläne, Landschaftsgesetz NRW, Baugesetzbuch,  
 Landesbodenschutzgesetz,  
 Bundesnaturschutzgesetz, Bundesartenschutzgesetz

### Organisationseinheit

Stadtplanung, Gebäudemanagement

### Zielgruppe

Einwohner

| Teilergebnisplan<br>Ertrags- und Aufwandsarten in € |                                                            | Ergebnis<br>2011 | Ansatz<br>2012 | Ansatz<br>2013 | Ansatz<br>2014 | Planung<br>2015 | Planung<br>2016 | Planung<br>2017 |
|-----------------------------------------------------|------------------------------------------------------------|------------------|----------------|----------------|----------------|-----------------|-----------------|-----------------|
|                                                     | + Zuwendungen und allgemeine Umlagen                       | 0,00             | 2.512          | 2.512          | 2.512          | 2.512           | 2.512           | 2.512           |
|                                                     | + Privatrechtliche Leistungsentgelte                       | 3.567,52         | 8.000          | 8.000          | 8.000          | 8.000           | 8.000           | 8.000           |
|                                                     | + Sonstige ordentliche Erträge                             | 25.000,00        | 500            | 500            | 500            | 500             | 500             | 500             |
| 10                                                  | = Ordentliche Erträge                                      | 28.567,52        | 11.012         | 11.012         | 11.012         | 11.012          | 11.012          | 11.012          |
|                                                     | - Personalaufwendungen                                     | 2.989,70         | 3.015          | 3.185          | 3.255          | 3.255           | 3.255           | 3.255           |
|                                                     | - Aufwendungen für Sach- und Dienstleistungen              | 605.473,49       | 594.500        | 614.000        | 625.000        | 630.500         | 630.500         | 630.500         |
|                                                     | - davon Unterhaltung der Grundstücke und baulichen Anlagen | 3.469,83         | 8.000          | 0              | 0              | 0               | 0               | 0               |
|                                                     | - davon Erstattungen für Aufwendungen der AöR              | 602.003,66       | 586.500        | 606.000        | 617.000        | 622.500         | 622.500         | 622.500         |
|                                                     | - Bilanzielle Abschreibungen                               | 23.614,90        | 2.513          | 2.512          | 2.512          | 2.512           | 2.512           | 2.512           |
| 17                                                  | = Ordentliche Aufwendungen                                 | 632.078,09       | 600.028        | 619.697        | 630.767        | 636.267         | 636.267         | 636.267         |
| 18                                                  | = Ordentliches Ergebnis                                    | -603.510,57      | -589.016       | -608.685       | -619.755       | -625.255        | -625.255        | -625.255        |



**Produktbereich:** 013 Natur- und Landschaftspflege  
**Produktgruppe:** 001 Natur- und Landschaftspflege, Bestattungswesen  
**Produkt:** 001 Öffentliche Grünflächen

| Teilfinanzplan<br>Ein- und<br>Auszahlungsarten in € |                                                                  | Ergebnis<br>2011 | Ansatz<br>2012 | Ansatz<br>2013 | Ansatz<br>2014 | VE<br>2014 | Planung<br>2015 | Planung<br>2016 | Planung<br>2017 |
|-----------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|------------------|----------------|----------------|----------------|------------|-----------------|-----------------|-----------------|
|                                                     | + Privatrechtliche<br>Leistungsentgelte                          | 3.567,52         | 8.000          | 8.000          | 8.000          | 0          | 8.000           | 8.000           | 8.000           |
|                                                     | + Sonstige ordentliche<br>Einzahlungen                           | 0,00             | 500            | 500            | 500            | 0          | 500             | 500             | 500             |
| 9                                                   | = Einzahlungen aus laufender<br>Verwaltungstätigkeit             | 3.567,52         | 8.500          | 8.500          | 8.500          | 0          | 8.500           | 8.500           | 8.500           |
|                                                     | - Personalauszahlungen                                           | 2.989,28         | 3.015          | 3.185          | 3.255          | 0          | 3.255           | 3.255           | 3.255           |
|                                                     | - Auszahlungen für Sach-<br>und Dienstleistungen                 | 576.822,97       | 594.500        | 614.000        | 625.000        | 0          | 630.500         | 630.500         | 630.500         |
|                                                     | - davon Unterhaltung der<br>Grundstücke und<br>baulichen Anlagen | 2.013,78         | 8.000          | 0              | 0              | 0          | 0               | 0               | 0               |
|                                                     | - davon Erstattungen für<br>Auszahlungen der AöR                 | 574.809,19       | 586.500        | 606.000        | 617.000        | 0          | 622.500         | 622.500         | 622.500         |
| 16                                                  | = Auszahlungen aus<br>laufender<br>Verwaltungstätigkeit          | 579.812,25       | 597.515        | 617.185        | 628.255        | 0          | 633.755         | 633.755         | 633.755         |
| 17                                                  | = Saldo der laufender<br>Verwaltungstätigkeit                    | -576.244,73      | -589.015       | -608.685       | -619.755       | 0          | -625.255        | -625.255        | -625.255        |
|                                                     | - Auszahlungen für<br>Baumaßnahmen                               | 23.614,90        | 30.000         | 20.000         | 0              | 0          | 0               | 0               | 0               |
| 30                                                  | = Auszahlungen aus<br>Investitionstätigkeit                      | 23.614,90        | 30.000         | 20.000         | 0              | 0          | 0               | 0               | 0               |
| 31                                                  | = Saldo der<br>Investitionstätigkeit                             | -23.614,90       | -30.000        | -20.000        | 0              | 0          | 0               | 0               | 0               |
|                                                     |                                                                  |                  |                |                |                |            |                 |                 |                 |



**Produktbereich:** 013 Natur- und Landschaftspflege  
**Produktgruppe:** 001 Natur- und Landschaftspflege, Bestattungswesen  
**Produkt:** 001 Öffentliche Grünflächen

| Investitionsmaßnahmen<br>(in T€) | Gesamt-<br>ausgabe<br>Bedarf | bisher<br>bereit<br>gest. | RE<br>2011 | Ansatz<br>2012 | Ansatz<br>2013 | Ansatz<br>2014 | VE<br>2014 | Planun-<br>g<br>2015 | Planun-<br>g<br>2016 | Planun-<br>g<br>2017 | spätere<br>Jahre |
|----------------------------------|------------------------------|---------------------------|------------|----------------|----------------|----------------|------------|----------------------|----------------------|----------------------|------------------|
|----------------------------------|------------------------------|---------------------------|------------|----------------|----------------|----------------|------------|----------------------|----------------------|----------------------|------------------|

#### I 12331007 B-Plan 62 Ausgleichsmaßnahmen

|                                                |            |            |            |              |              |            |            |            |            |            |            |
|------------------------------------------------|------------|------------|------------|--------------|--------------|------------|------------|------------|------------|------------|------------|
| - Auszahlungen für<br>Baumaßnahmen             | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 30,0         | 20,0         | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        |
| 30 = Auszahlungen aus<br>Investitionstätigkeit | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 30,0         | 20,0         | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        |
| <b>Saldo I 12331007</b>                        | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>-30,0</b> | <b>-20,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> |

#### Investitionsmaßnahmen unterhalb der festgesetzten Wertgrenze

|                                                                                   |            |            |              |              |              |            |            |            |            |            |            |
|-----------------------------------------------------------------------------------|------------|------------|--------------|--------------|--------------|------------|------------|------------|------------|------------|------------|
| - Auszahlungen für<br>Baumaßnahmen                                                | 0,0        | 0,0        | 23,6         | 0,0          | 0,0          | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        |
| 30 = Auszahlungen aus<br>Investitionstätigkeit                                    | 0,0        | 0,0        | 23,6         | 0,0          | 0,0          | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        |
| <b>Investitionsmaßnah-<br/>men unterhalb der<br/>festgesetzten<br/>Wertgrenze</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>-23,6</b> | <b>0,0</b>   | <b>0,0</b>   | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> |
| <b>31 = Saldo der<br/>Investitionstätigkeit</b>                                   | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>-23,6</b> | <b>-30,0</b> | <b>-20,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> |

#### Erläuterungen zum Budget

Die Aufwendungen für Sach- und Dienstleistungen enthalten 550.000 € (2014: 560.000 €) für Erstattungen an die AöR für die Bewirtschaftung der Grünflächen und 55.500 € (2014: 56.500 €) an Erstattungen an die AöR für Leistungen von Fremdfirmen.

Für den B-Plan 62 ( Ausgleichsmaßnahmen ) werden für Pflege und Folgemaßnahmen auf den Kompensationsflächen noch weitere 20.000 € in 2013 benötigt.



**Produktbereich:** 013 Natur- und Landschaftspflege  
**Produktgruppe:** 001 Natur- und Landschaftspflege, Bestattungswesen  
**Produkt:** 002 Wasserläufe und Wasserbau

### Produktbeschreibung

Planung, Ausbau und Unterhaltung der Gewässer, Entwicklung von Gewässerkonzepten  
 Renaturierungsmaßnahmen  
 Aufgaben des Gewässerschutzbeauftragten  
 Stellungnahmen zu Anträgen auf Erteilung von wasserrechtlichen Erlaubnissen

### Auftragsgrundlage

Wasserhaushaltsgesetz, Landeswassergesetz

### Organisationseinheit

Stadtplanung, Gebäudemanagement

### Zielgruppe

Einwohner, Anlieger und Nutzer von Gewässern

| Teilergebnisplan<br>Ertrags- und Aufwandsarten in € |                                               | Ergebnis<br>2011 | Ansatz<br>2012 | Ansatz<br>2013 | Ansatz<br>2014 | Planung<br>2015 | Planung<br>2016 | Planung<br>2017 |
|-----------------------------------------------------|-----------------------------------------------|------------------|----------------|----------------|----------------|-----------------|-----------------|-----------------|
|                                                     | + Zuwendungen und allgemeine Umlagen          | 0,00             | 0              | 6.095          | 6.095          | 6.095           | 6.095           | 6.095           |
| 10                                                  | = Ordentliche Erträge                         | 0,00             | 0              | 6.095          | 6.095          | 6.095           | 6.095           | 6.095           |
|                                                     | - Aufwendungen für Sach- und Dienstleistungen | 14.026,70        | 18.377         | 14.183         | 14.183         | 14.183          | 14.183          | 14.183          |
|                                                     | - davon Erstattungen für Aufwendungen der AöR | 13.148,00        | 13.377         | 14.183         | 14.183         | 14.183          | 14.183          | 14.183          |
|                                                     | - Bilanzielle Abschreibungen                  | 0,00             | 0              | 7.838          | 7.838          | 7.838           | 7.838           | 7.838           |
| 17                                                  | = Ordentliche Aufwendungen                    | 14.026,70        | 18.377         | 22.021         | 22.021         | 22.021          | 22.021          | 22.021          |
| 18                                                  | = Ordentliches Ergebnis                       | -14.026,70       | -18.377        | -15.926        | -15.926        | -15.926         | -15.926         | -15.926         |
|                                                     |                                               |                  |                |                |                |                 |                 |                 |



**Produktbereich:** 013 Natur- und Landschaftspflege  
**Produktgruppe:** 001 Natur- und Landschaftspflege, Bestattungswesen  
**Produkt:** 002 Wasserläufe und Wasserbau

| Teilfinanzplan<br>Ein- und<br>Auszahlungsarten in € |                                                   | Ergebnis<br>2011 | Ansatz<br>2012 | Ansatz<br>2013 | Ansatz<br>2014 | VE<br>2014 | Planung<br>2015 | Planung<br>2016 | Planung<br>2017 |
|-----------------------------------------------------|---------------------------------------------------|------------------|----------------|----------------|----------------|------------|-----------------|-----------------|-----------------|
|                                                     | - Auszahlungen für Sach- und Dienstleistungen     | 14.026,70        | 18.377         | 14.183         | 14.183         | 0          | 14.183          | 14.183          | 14.183          |
|                                                     | - davon Erstattungen für Auszahlungen der AöR     | 13.148,00        | 13.377         | 14.183         | 14.183         | 0          | 14.183          | 14.183          | 14.183          |
| 16                                                  | = Auszahlungen aus laufender Verwaltungstätigkeit | 14.026,70        | 18.377         | 14.183         | 14.183         | 0          | 14.183          | 14.183          | 14.183          |
| 17                                                  | = Saldo der laufenden Verwaltungstätigkeit        | -14.026,70       | -18.377        | -14.183        | -14.183        | 0          | -14.183         | -14.183         | -14.183         |
|                                                     | + Einz. aus Zuwendungen für Investitionsmaßn.     | 5.000,00         | 28.000         | 344.800        | 292.800        | 0          | 105.920         | 12.800          | 12.800          |
| 23                                                  | = Einzahlungen aus Investitionstätigkeit          | 5.000,00         | 28.000         | 344.800        | 292.800        | 0          | 105.920         | 12.800          | 12.800          |
|                                                     | - Ausz. für den Erwerb von Grundst. u. Gebäuden   | 0,00             | 0              | 450.000        | 0              | 0          | 0               | 0               | 0               |
|                                                     | - Auszahlungen für Baumaßnahmen                   | 4.005,87         | 30.000         | 26.000         | 301.000        | 0          | 183.400         | 30.000          | 16.000          |
| 30                                                  | = Auszahlungen aus Investitionstätigkeit          | 4.005,87         | 30.000         | 476.000        | 301.000        | 0          | 183.400         | 30.000          | 16.000          |
| 31                                                  | = Saldo der Investitionstätigkeit                 | 994,13           | -2.000         | -131.200       | -8.200         | 0          | -77.480         | -17.200         | -3.200          |
|                                                     |                                                   |                  |                |                |                |            |                 |                 |                 |

| Investitionsmaßnahmen<br>(in T€) | Gesamt-<br>ausgabe<br>Bedarf | bisher<br>bereit<br>gest. | RE<br>2011 | Ansatz<br>2012 | Ansatz<br>2013 | Ansatz<br>2014 | VE<br>2014 | Planun<br>g<br>2015 | Planun<br>g<br>2016 | Planun<br>g<br>2017 | spätere<br>Jahre |
|----------------------------------|------------------------------|---------------------------|------------|----------------|----------------|----------------|------------|---------------------|---------------------|---------------------|------------------|
|----------------------------------|------------------------------|---------------------------|------------|----------------|----------------|----------------|------------|---------------------|---------------------|---------------------|------------------|

#### I 08420004 Gewässerentwicklungskonzept

|    |                                               |            |            |            |            |            |            |            |             |            |            |            |
|----|-----------------------------------------------|------------|------------|------------|------------|------------|------------|------------|-------------|------------|------------|------------|
|    | + Einz. aus Zuwendungen für Investitionsmaßn. | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 20,0       | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 37,1        | 0,0        | 0,0        | 0,0        |
| 23 | = Einzahlungen aus Investitionstätigkeit      | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 20,0       | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 37,1        | 0,0        | 0,0        | 0,0        |
|    | - Auszahlungen für Baumaßnahmen               | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 20,0       | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 46,4        | 0,0        | 0,0        | 0,0        |
| 30 | = Auszahlungen aus Investitionstätigkeit      | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 20,0       | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 46,4        | 0,0        | 0,0        | 0,0        |
|    | <b>Saldo I 08420004</b>                       | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>-9,3</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> |

#### I 10420001 Maßnahmen Umsetz. Was-Rahmenr.

|    |                                               |            |            |            |             |             |             |            |             |             |             |            |
|----|-----------------------------------------------|------------|------------|------------|-------------|-------------|-------------|------------|-------------|-------------|-------------|------------|
|    | + Einz. aus Zuwendungen für Investitionsmaßn. | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 8,0         | 12,8        | 12,8        | 0,0        | 12,8        | 12,8        | 12,8        | 0,0        |
| 23 | = Einzahlungen aus Investitionstätigkeit      | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 8,0         | 12,8        | 12,8        | 0,0        | 12,8        | 12,8        | 12,8        | 0,0        |
|    | - Auszahlungen für Baumaßnahmen               | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 10,0        | 16,0        | 16,0        | 0,0        | 16,0        | 16,0        | 16,0        | 0,0        |
| 30 | = Auszahlungen aus Investitionstätigkeit      | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 10,0        | 16,0        | 16,0        | 0,0        | 16,0        | 16,0        | 16,0        | 0,0        |
|    | <b>Saldo I 10420001</b>                       | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>-2,0</b> | <b>-3,2</b> | <b>-3,2</b> | <b>0,0</b> | <b>-3,2</b> | <b>-3,2</b> | <b>-3,2</b> | <b>0,0</b> |





**Produktbereich:** 013 Natur- und Landschaftspflege  
**Produktgruppe:** 001 Natur- und Landschaftspflege, Bestattungswesen  
**Produkt:** 002 Wasserläufe und Wasserbau

| Investitionsmaßnahmen<br>(in T€) | Gesamt-<br>ausgabe<br>Bedarf | bisher<br>bereit<br>gest. | RE<br>2011 | Ansatz<br>2012 | Ansatz<br>2013 | Ansatz<br>2014 | VE<br>2014 | Planun-<br>g<br>2015 | Planun-<br>g<br>2016 | Planun-<br>g<br>2017 | spätere<br>Jahre |
|----------------------------------|------------------------------|---------------------------|------------|----------------|----------------|----------------|------------|----------------------|----------------------|----------------------|------------------|
|----------------------------------|------------------------------|---------------------------|------------|----------------|----------------|----------------|------------|----------------------|----------------------|----------------------|------------------|

**I 13420008 Naturnahe Gestaltung des Fließgewässers "Kleine Aue"**

|                                                    |            |            |            |            |               |             |            |              |              |            |            |
|----------------------------------------------------|------------|------------|------------|------------|---------------|-------------|------------|--------------|--------------|------------|------------|
| + Einz. aus Zuwendungen<br>für Investitionsmaßn.   | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 332,0         | 280,0       | 0,0        | 56,0         | 0,0          | 0,0        | 0,0        |
| 23 = Einzahlungen aus<br>Investitionstätigkeit     | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 332,0         | 280,0       | 0,0        | 56,0         | 0,0          | 0,0        | 0,0        |
| - Ausz. für den Erwerb von<br>Grundst. u. Gebäuden | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 450,0         | 0,0         | 0,0        | 0,0          | 0,0          | 0,0        | 0,0        |
| - Auszahlungen für<br>Baumaßnahmen                 | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 10,0          | 285,0       | 0,0        | 121,0        | 14,0         | 0,0        | 0,0        |
| 30 = Auszahlungen aus<br>Investitionstätigkeit     | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 460,0         | 285,0       | 0,0        | 121,0        | 14,0         | 0,0        | 0,0        |
| <b>Saldo I 13420008</b>                            | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>-128,0</b> | <b>-5,0</b> | <b>0,0</b> | <b>-65,0</b> | <b>-14,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> |

**Investitionsmaßnahmen unterhalb der festgesetzten Wertgrenze**

|                                                                                   |            |            |            |             |               |             |            |              |              |             |            |
|-----------------------------------------------------------------------------------|------------|------------|------------|-------------|---------------|-------------|------------|--------------|--------------|-------------|------------|
| + Einz. aus Zuwendungen<br>für Investitionsmaßn.                                  | 0,0        | 0,0        | 5,0        | 0,0         | 0,0           | 0,0         | 0,0        | 0,0          | 0,0          | 0,0         | 0,0        |
| 23 = Einzahlungen aus<br>Investitionstätigkeit                                    | 0,0        | 0,0        | 5,0        | 0,0         | 0,0           | 0,0         | 0,0        | 0,0          | 0,0          | 0,0         | 0,0        |
| - Auszahlungen für<br>Baumaßnahmen                                                | 0,0        | 0,0        | 4,0        | 0,0         | 0,0           | 0,0         | 0,0        | 0,0          | 0,0          | 0,0         | 0,0        |
| 30 = Auszahlungen aus<br>Investitionstätigkeit                                    | 0,0        | 0,0        | 4,0        | 0,0         | 0,0           | 0,0         | 0,0        | 0,0          | 0,0          | 0,0         | 0,0        |
| <b>Investitionsmaßnah-<br/>men unterhalb der<br/>festgesetzten<br/>Wertgrenze</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>1,0</b> | <b>0,0</b>  | <b>0,0</b>    | <b>0,0</b>  | <b>0,0</b> | <b>0,0</b>   | <b>0,0</b>   | <b>0,0</b>  | <b>0,0</b> |
| <b>31 = Saldo der<br/>Investitionstätigkeit</b>                                   | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>1,0</b> | <b>-2,0</b> | <b>-131,2</b> | <b>-8,2</b> | <b>0,0</b> | <b>-77,5</b> | <b>-17,2</b> | <b>-3,2</b> | <b>0,0</b> |



**Produktbereich:** 013 Natur- und Landschaftspflege  
**Produktgruppe:** 001 Natur- und Landschaftspflege, Bestattungswesen  
**Produkt:** 002 Wasserläufe und Wasserbau

### Erläuterungen zum Budget

Bei den Zuwendungen und allgemeinen Umlagen sind ab 2013 die Erträge aus der Auflösung von Sonderposten aus Zuwendungen veranschlagt.

Die Aufwendungen für Sach- und Dienstleistungen beinhalten die Verwaltungskostenpauschale an den Zweckverband Erholungsbereich Große Aue.

Für die naturnahe Gestaltung des Fließgewässers "Gestringer Bach" ( Optimisierung der Durchlassbauwerke ) stehen Mittel in Höhe von 39.448,74 € für das Haushaltsjahr 2012 zur Verfügung. Die Optimierungsmaßnahmen sind teilweise durchgeführt worden. Ferner sind für die naturnahe Gestaltung des Fließgewässers "Fabbenstedter Graben" im Bereich unterhalb der Straße "Zur Aue" bis zur Einmündung in die Große Aue Mittel in Höhe von 46.400 € für das Jahr 2015 bereitzustellen. Die Maßnahmen werden über das Gewässerentwicklungskonzept "Weser-Werre-Else" der Kreise Herford und Minden-Lübbecke ausgeführt. Grunderwerbskosten fallen nicht an. Bei einem Fördersatz von 80% sind in der Einnahme 37.120 € zu veranschlagen.

Für die Maßnahmen im Rahmen der Umsetzung der Wasserrahmenrichtlinie sind für die Planjahre 2013-2017 Mittel in Höhe von 16.000 € bereitzustellen. Bei einem Fördersatz von 80 % sind in der Einnahme 12.800 € zu veranschlagen.

Die naturnahe Gestaltung des Fließgewässers "Kleine Aue" - 3. Bauabschnitt - soll in den Jahren 2013-2016 durchgeführt werden. Für die gesamte Maßnahme entstehen voraussichtlich Grunderwerbskosten in Höhe von 450.000 € und Baukosten in Höhe von 430.000 €. Von den Grunderwerbskosten sind 90% förderfähig. Bei einem Fördersatz von 80% sind in der Einnahme 668.000 € zu veranschlagen.



**Produktbereich:** 013 Natur- und Landschaftspflege  
**Produktgruppe:** 001 Natur- und Landschaftspflege, Bestattungswesen  
**Produkt:** 003 Gewässerunterhaltung

### Produktbeschreibung

Zusammenarbeit mit dem Unterhaltungsverband "Große Aue"  
 Festsetzung der Umlage "Wasserband Große Aue"

### Auftragsgrundlage

Wasserhaushaltsgesetz, Landeswassergesetz  
 Satzung des Unterhaltungsverbandes "Große Aue"

### Organisationseinheit

Zentrale Finanzen

### Zielgruppe

Abgabepflichtige

| Teilergebnisplan<br>Ertrags- und Aufwandsarten in € |                                              | Ergebnis<br>2011 | Ansatz<br>2012 | Ansatz<br>2013 | Ansatz<br>2014 | Planung<br>2015 | Planung<br>2016 | Planung<br>2017 |
|-----------------------------------------------------|----------------------------------------------|------------------|----------------|----------------|----------------|-----------------|-----------------|-----------------|
|                                                     | + Öffentlich-rechtliche<br>Leistungsentgelte | 284.594,26       | 282.688        | 282.260        | 270.863        | 265.881         | 265.881         | 265.881         |
| 10                                                  | = Ordentliche Erträge                        | 284.594,26       | 282.688        | 282.260        | 270.863        | 265.881         | 265.881         | 265.881         |
|                                                     | - Personalaufwendungen                       | 13.507,22        | 13.680         | 13.960         | 16.190         | 16.190          | 16.190          | 16.190          |
|                                                     | - Transferaufwendungen                       | 334.775,00       | 334.775        | 322.775        | 304.111        | 304.111         | 304.111         | 304.111         |
|                                                     | - Sonstige ordentliche Aufwendungen          | 0,00             | 1.000          | 1.000          | 1.000          | 1.000           | 1.000           | 1.000           |
| 17                                                  | = Ordentliche Aufwendungen                   | 348.282,22       | 349.455        | 337.735        | 321.301        | 321.301         | 321.301         | 321.301         |
| 18                                                  | = Ordentliches Ergebnis                      | -63.687,96       | -66.767        | -55.475        | -50.438        | -55.420         | -55.420         | -55.420         |
|                                                     |                                              |                  |                |                |                |                 |                 |                 |



**Produktbereich:** 013 Natur- und Landschaftspflege  
**Produktgruppe:** 001 Natur- und Landschaftspflege, Bestattungswesen  
**Produkt:** 003 Gewässerunterhaltung

| Teilfinanzplan<br>Ein- und<br>Auszahlungsarten in € |                                                         | Ergebnis<br>2011 | Ansatz<br>2012 | Ansatz<br>2013 | Ansatz<br>2014 | VE<br>2014 | Planung<br>2015 | Planung<br>2016 | Planung<br>2017 |
|-----------------------------------------------------|---------------------------------------------------------|------------------|----------------|----------------|----------------|------------|-----------------|-----------------|-----------------|
|                                                     | + Öffentlich-rechtliche<br>Leistungsentgelte            | 284.516,48       | 279.650        | 279.650        | 265.881        | 0          | 265.881         | 265.881         | 265.881         |
| 9                                                   | = Einzahlungen aus laufender<br>Verwaltungstätigkeit    | 284.516,48       | 279.650        | 279.650        | 265.881        | 0          | 265.881         | 265.881         | 265.881         |
|                                                     | - Personalauszahlungen                                  | 13.211,20        | 13.680         | 13.960         | 16.190         | 0          | 16.190          | 16.190          | 16.190          |
|                                                     | - Transferauszahlungen                                  | 334.775,00       | 334.775        | 322.775        | 304.111        | 0          | 304.111         | 304.111         | 304.111         |
|                                                     | - Sonstige ordentliche<br>Auszahlungen                  | 0,00             | 1.000          | 1.000          | 1.000          | 0          | 1.000           | 1.000           | 1.000           |
| 16                                                  | = Auszahlungen aus<br>laufender<br>Verwaltungstätigkeit | 347.986,20       | 349.455        | 337.735        | 321.301        | 0          | 321.301         | 321.301         | 321.301         |
| 17                                                  | = Saldo der laufenden<br>Verwaltungstätigkeit           | -63.469,72       | -69.805        | -58.085        | -55.420        | 0          | -55.420         | -55.420         | -55.420         |
|                                                     | - Auszahlungen für den<br>Erwerb von Finanzanlagen      | 0,00             | 0              | 12.000         | 16.895         | 0          | 19.060          | 3.825           | 0               |
| 30                                                  | = Auszahlungen aus<br>Investitionstätigkeit             | 0,00             | 0              | 12.000         | 16.895         | 0          | 19.060          | 3.825           | 0               |
| 31                                                  | = Saldo der<br>Investitionstätigkeit                    | 0,00             | 0              | -12.000        | -16.895        | 0          | -19.060         | -3.825          | 0               |

| Investitionsmaßnahmen<br>(in T€) | Gesamt-<br>ausgabe<br>Bedarf | bisher<br>bereit<br>gest. | RE<br>2011 | Ansatz<br>2012 | Ansatz<br>2013 | Ansatz<br>2014 | VE<br>2014 | Planun<br>g<br>2015 | Planun<br>g<br>2016 | Planun<br>g<br>2017 | spätere<br>Jahre |
|----------------------------------|------------------------------|---------------------------|------------|----------------|----------------|----------------|------------|---------------------|---------------------|---------------------|------------------|
|----------------------------------|------------------------------|---------------------------|------------|----------------|----------------|----------------|------------|---------------------|---------------------|---------------------|------------------|

#### Investitionsmaßnahmen unterhalb der festgesetzten Wertgrenze

|    |                                                                                  |            |            |            |            |              |              |            |              |             |            |            |
|----|----------------------------------------------------------------------------------|------------|------------|------------|------------|--------------|--------------|------------|--------------|-------------|------------|------------|
|    | - Auszahlungen für den<br>Erwerb von<br>Finanzanlagen                            | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 12,0         | 16,9         | 0,0        | 19,1         | 3,8         | 0,0        | 0,0        |
| 30 | = Auszahlungen aus<br>Investitionstätigkeit                                      | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 12,0         | 16,9         | 0,0        | 19,1         | 3,8         | 0,0        | 0,0        |
|    | <b>Investitionsmaßnah<br/>men unterhalb der<br/>festgesetzten<br/>Wertgrenze</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>-12,0</b> | <b>-16,9</b> | <b>0,0</b> | <b>-19,1</b> | <b>-3,8</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> |
| 31 | = Saldo der<br>Investitionstätigkeit                                             | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | -12,0        | -16,9        | 0,0        | -19,1        | -3,8        | 0,0        | 0,0        |

#### Erläuterungen zum Budget

Unter den öffentlich-rechtlichen Leistungsentgelten sind die Benutzungsgebühren für die Umlage des Wasserverbandes "Große Aue" kalkuliert. Für die Gebührenbemessung werden versiegelte Flächen mit dem Faktor 30; versiegelte Flächen, von denen keine direkte Einleitung erfolgt mit dem Faktor 10; Wald- und Moorflächen mit dem Faktor 1 und die sonstigen unversiegelten Flächen mit dem Faktor 3 veranlagt. Der umlagefähige Aufwand in Höhe von 279.650 € wird in 2013 komplett über Gebühren gedeckt.

In den Transferaufwendungen sind 279.650 € als Umlage an den Wasserverband "Große Aue" sowie 43.125 € als Umlage an den Zweckverband "Erholungsbereich Große Aue" veranschlagt. Auf Grund der Beitragsneuberechnung durch den Wasserverband "Große Aue" sinkt der umlagefähige Aufwand, welcher in 2014 voll durch Gebühren gedeckt wird, auf 265.881 €. In den Transferaufwendungen sind 265.881 € als Umlage an den Wasserverband "Große Aue" sowie 38.230 € als Umlage an den Zweckverband "Erholungsbereich Große Aue" veranschlagt.

Bei den Auszahlungen für den Erwerb von Finanzanlagen ist die Kapitaleinlage für den Zweckverband Erholungsbereich Große Aue für die Jahre 2013 bis 2016 geplant.



**Produktbereich:** 013 Natur- und Landschaftspflege  
**Produktgruppe:** 001 Natur- und Landschaftspflege, Bestattungswesen  
**Produkt:** 004 Friedhöfe

### Produktbeschreibung

Bereitstellung und Vergabe von Wahl-, Rasen- und Urnengräbern  
 Bereitstellung, Pflege und Unterhaltung von öffentlichem Grün auf Friedhöfen  
 Bereitstellung, Unterhaltung und Bewirtschaftung von Leichenhallen und Friedhofskapellen  
 Erdbestattungen, Urnenbestattungen und Aus- und Umbettungen  
 Pflege und Unterhaltung von Kriegsgräbern und des Jüdischen Friedhofes

### Auftragsgrundlage

Bestattungsgesetz, Feuerbestattungsgesetz, Bundesseuchengesetz  
 Satzung über die Ordnung auf den Friedhöfen, Gebührensatzung zur Satzung über die Ordnung auf den Friedhöfen

### Organisationseinheit

Zentrale Finanzen

### Zielgruppe

Einwohner, Bestatter

| Teilergebnisplan<br>Ertrags- und Aufwandsarten in € |                                                            | Ergebnis<br>2011 | Ansatz<br>2012 | Ansatz<br>2013 | Ansatz<br>2014 | Planung<br>2015 | Planung<br>2016 | Planung<br>2017 |
|-----------------------------------------------------|------------------------------------------------------------|------------------|----------------|----------------|----------------|-----------------|-----------------|-----------------|
|                                                     | + Zuwendungen und allgemeine Umlagen                       | 1.239,60         | 1.523          | 1.523          | 1.523          | 1.523           | 1.523           | 1.523           |
|                                                     | + Öffentlich-rechtliche Leistungsentgelte                  | 359.911,57       | 335.990        | 336.010        | 336.010        | 336.010         | 336.010         | 336.010         |
|                                                     | + Kostenerstattungen und Kostenumlagen                     | 30,00            | 4.250          | 4.250          | 4.250          | 4.250           | 4.250           | 4.250           |
|                                                     | + Sonstige ordentliche Erträge                             | 3.149,30         | 50             | 50             | 50             | 50              | 50              | 50              |
| 10                                                  | = Ordentliche Erträge                                      | 364.330,47       | 341.813        | 341.833        | 341.833        | 341.833         | 341.833         | 341.833         |
|                                                     | - Personalaufwendungen                                     | 58.508,04        | 62.883         | 70.585         | 72.945         | 72.945          | 72.945          | 72.945          |
|                                                     | - Aufwendungen für Sach- und Dienstleistungen              | 360.762,73       | 326.722        | 353.400        | 360.967        | 365.967         | 329.140         | 329.140         |
|                                                     | - davon Unterhaltung der Grundstücke und baulichen Anlagen | 74.919,52        | 27.000         | 0              | 0              | 0               | 0               | 0               |
|                                                     | - davon Bewirtschaftungskosten                             | 17.360,30        | 24.312         | 26.290         | 32.890         | 59.890          | 24.890          | 24.890          |
|                                                     | - davon Erstattungen für Aufwendungen der AöR              | 253.083,79       | 261.750        | 276.810        | 282.277        | 282.277         | 280.450         | 280.450         |
|                                                     | - Bilanzielle Abschreibungen                               | 4.295,90         | 28.346         | 28.938         | 28.937         | 24.111          | 24.109          | 20.519          |
|                                                     | - Sonstige ordentliche Aufwendungen                        | 490,88           | 590            | 590            | 590            | 590             | 590             | 591             |
| 17                                                  | = Ordentliche Aufwendungen                                 | 424.057,55       | 418.541        | 453.513        | 463.439        | 463.613         | 426.784         | 423.195         |
| 18                                                  | = Ordentliches Ergebnis                                    | -59.727,08       | -76.728        | -111.680       | -121.606       | -121.780        | -84.951         | -81.362         |
|                                                     | - Aufwendungen aus internen Leistungsbeziehungen           | 6.560,00         | 6.560          | 6.860          | 6.960          | 6.960           | 7.060           | 7.060           |
|                                                     | = Saldo aus internen Leistungsbeziehungen                  | -6.560,00        | -6.560         | -6.860         | -6.960         | -6.960          | -7.060          | -7.060          |
| 29                                                  | = Ergebnis                                                 | -66.287,08       | -83.288        | -118.540       | -128.566       | -128.740        | -92.011         | -88.422         |
|                                                     |                                                            |                  |                |                |                |                 |                 |                 |



**Produktbereich:** 013 Natur- und Landschaftspflege  
**Produktgruppe:** 001 Natur- und Landschaftspflege, Bestattungswesen  
**Produkt:** 004 Friedhöfe

| Teilfinanzplan<br>Ein- und<br>Auszahlungsarten in € |                                                                  | Ergebnis<br>2011 | Ansatz<br>2012 | Ansatz<br>2013 | Ansatz<br>2014 | VE<br>2014 | Planung<br>2015 | Planung<br>2016 | Planung<br>2017 |
|-----------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|------------------|----------------|----------------|----------------|------------|-----------------|-----------------|-----------------|
|                                                     | + Zuwendungen und<br>allgemeine Umlagen                          | 1.239,60         | 910            | 910            | 910            | 0          | 910             | 910             | 910             |
|                                                     | + Öffentlich-rechtliche<br>Leistungsentgelte                     | 362.200,13       | 282.106        | 299.261        | 299.993        | 0          | 292.010         | 292.010         | 292.010         |
|                                                     | + Kostenerstattungen,<br>Kostenumlagen                           | 30,00            | 4.250          | 4.250          | 4.250          | 0          | 4.250           | 4.250           | 4.250           |
|                                                     | + Sonstige ordentliche<br>Einzahlungen                           | 2.561,33         | 50             | 50             | 50             | 0          | 50              | 50              | 50              |
| 9                                                   | = Einzahlungen aus laufender<br>Verwaltungstätigkeit             | 366.031,06       | 287.316        | 304.471        | 305.203        | 0          | 297.220         | 297.220         | 297.220         |
|                                                     | - Personalauszahlungen                                           | 57.570,57        | 62.883         | 70.585         | 72.945         | 0          | 72.945          | 72.945          | 72.945          |
|                                                     | - Auszahlungen für Sach-<br>und Dienstleistungen                 | 374.162,05       | 326.722        | 362.400        | 360.967        | 0          | 365.967         | 329.140         | 329.140         |
|                                                     | - davon Unterhaltung der<br>Grundstücke und<br>baulichen Anlagen | 76.078,59        | 27.000         | 0              | 0              | 0          | 0               | 0               | 0               |
|                                                     | - davon<br>Bewirtschaftungskosten                                | 15.334,69        | 24.312         | 26.290         | 32.890         | 0          | 59.890          | 24.890          | 24.890          |
|                                                     | - davon Erstattungen für<br>Auszahlungen der AöR                 | 267.437,36       | 261.750        | 276.810        | 282.277        | 0          | 282.277         | 280.450         | 280.450         |
|                                                     | - Sonstige ordentliche<br>Auszahlungen                           | 490,88           | 590            | 590            | 590            | 0          | 590             | 590             | 591             |
| 16                                                  | = Auszahlungen aus<br>laufender<br>Verwaltungstätigkeit          | 432.223,50       | 390.195        | 433.575        | 434.502        | 0          | 439.502         | 402.675         | 402.676         |
| 17                                                  | = Saldo der laufenden<br>Verwaltungstätigkeit                    | -66.192,44       | -102.879       | -129.104       | -129.299       | 0          | -142.282        | -105.455        | -105.456        |
|                                                     | - Auszahlungen für<br>Baumaßnahmen                               | 9.046,48         | 60.500         | 5.000          | 5.000          | 0          | 5.000           | 5.000           | 5.000           |
|                                                     | - Ausz. für den Erwerb von<br>bewegl. Anlageverm.                | 461,72           | 4.000          | 0              | 0              | 0          | 0               | 0               | 0               |
| 30                                                  | = Auszahlungen aus<br>Investitionstätigkeit                      | 9.508,20         | 64.500         | 5.000          | 5.000          | 0          | 5.000           | 5.000           | 5.000           |
| 31                                                  | = Saldo der<br>Investitionstätigkeit                             | -9.508,20        | -64.500        | -5.000         | -5.000         | 0          | -5.000          | -5.000          | -5.000          |
|                                                     |                                                                  |                  |                |                |                |            |                 |                 |                 |

| Investitionsmaßnahmen<br>(in T€) | Gesamt-<br>ausgabe<br>Bedarf | bisher<br>bereit<br>gest. | RE<br>2011 | Ansatz<br>2012 | Ansatz<br>2013 | Ansatz<br>2014 | VE<br>2014 | Planun<br>g<br>2015 | Planun<br>g<br>2016 | Planun<br>g<br>2017 | spätere<br>Jahre |
|----------------------------------|------------------------------|---------------------------|------------|----------------|----------------|----------------|------------|---------------------|---------------------|---------------------|------------------|
|----------------------------------|------------------------------|---------------------------|------------|----------------|----------------|----------------|------------|---------------------|---------------------|---------------------|------------------|

**I 12322001 Waldfriedhof, Großfelder-weiterung westlicher Waldrand**

|    |                                             |            |            |            |              |            |            |            |            |            |            |
|----|---------------------------------------------|------------|------------|------------|--------------|------------|------------|------------|------------|------------|------------|
|    | - Auszahlungen für<br>Baumaßnahmen          | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 50,0         | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        |
| 30 | = Auszahlungen aus<br>Investitionstätigkeit | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 50,0         | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        |
|    | <b>Saldo I 12322001</b>                     | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>-50,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> |



**Produktbereich:** 013 Natur- und Landschaftspflege  
**Produktgruppe:** 001 Natur- und Landschaftspflege, Bestattungswesen  
**Produkt:** 004 Friedhöfe

| Investitionsmaßnahmen<br>(in T€) | Gesamt-<br>ausgabe<br>Bedarf | bisher<br>bereit<br>gest. | RE<br>2011 | Ansatz<br>2012 | Ansatz<br>2013 | Ansatz<br>2014 | VE<br>2014 | Planun-<br>g<br>2015 | Planun-<br>g<br>2016 | Planun-<br>g<br>2017 | spätere<br>Jahre |
|----------------------------------|------------------------------|---------------------------|------------|----------------|----------------|----------------|------------|----------------------|----------------------|----------------------|------------------|
|----------------------------------|------------------------------|---------------------------|------------|----------------|----------------|----------------|------------|----------------------|----------------------|----------------------|------------------|

#### Investitionsmaßnahmen unterhalb der festgesetzten Wertgrenze

|                                                                     |            |            |             |              |             |             |            |             |             |             |            |
|---------------------------------------------------------------------|------------|------------|-------------|--------------|-------------|-------------|------------|-------------|-------------|-------------|------------|
| - Auszahlungen für Baumaßnahmen                                     | 0,0        | 0,0        | 9,0         | 10,5         | 5,0         | 5,0         | 0,0        | 5,0         | 5,0         | 5,0         | 0,0        |
| - Ausz. für den Erwerb von bewegl. Anlageverm.                      | 0,0        | 0,0        | 0,5         | 4,0          | 0,0         | 0,0         | 0,0        | 0,0         | 0,0         | 0,0         | 0,0        |
| 30 = Auszahlungen aus Investitionstätigkeit                         | 0,0        | 0,0        | 9,5         | 14,5         | 5,0         | 5,0         | 0,0        | 5,0         | 5,0         | 5,0         | 0,0        |
| <b>Investitionsmaßnahmen unterhalb der festgesetzten Wertgrenze</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>-9,5</b> | <b>-14,5</b> | <b>-5,0</b> | <b>-5,0</b> | <b>0,0</b> | <b>-5,0</b> | <b>-5,0</b> | <b>-5,0</b> | <b>0,0</b> |
| 31 = <b>Saldo der Investitionstätigkeit</b>                         | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>-9,5</b> | <b>-64,5</b> | <b>-5,0</b> | <b>-5,0</b> | <b>0,0</b> | <b>-5,0</b> | <b>-5,0</b> | <b>-5,0</b> | <b>0,0</b> |

#### Erläuterungen zum Budget

Die öffentlich-rechtlichen Leistungsentgelte ergeben die kalkulierten Benutzungs- und Verwaltungsgebühren. Die Differenz zwischen Teilergebnis- und Teilfinanzplan ergibt sich aus der exakten Periodenabgrenzung im NKF. Die Benutzungsgebühren für die Grabstätten werden über die gesamte Nutzungszeit ergebniswirksam gebucht.

In den Aufwendungen für Sach- und Dienstleistungen sind rund 260.000 € (2012: 245.920 €) an Kostenerstattungen an die AöR für Bestattungen, Pflege und Abräumen von Gräbern und Bepflanzungen enthalten. Rund 25.000 € (2012: 24.312 €) sind für Bewirtschaftungskosten veranschlagt, rund 50.000 € pro Jahr (2012: 27.000 €) für bauliche Unterhaltung.

Für den Aufwuchs beim Waldfriedhof wurde ein Festwert gebildet. Für den Austausch einzelner Pflanzen werden in 2013-2017 rund 5.000 € benötigt.



**Produktbereich:** 015 Wirtschaft- und Tourismus  
**Produktgruppe:** 001 Wirtschaft  
**Produkt:** 001 Wirtschaftsförderung

### Produktbeschreibung

Verbesserung der Standortfaktoren  
 Betriebsindividuelle Beratung für bestehende Unternehmen/ Unternehmen in Gründung, Beratung über Förderprogramme,  
 Hilfe/Unterstützung bei Verwaltungsverfahren  
 Vermittlung von Gewerbeflächen, Bereitstellung neuer Gewerbeflächen  
 Mitwirkung bei der interkommunalen/regionalen Zusammenarbeit  
 Berufsausbildungsmesse  
 Ausgabe von Prospekten und Informationsmaterial  
 Präsenz auf Messen und Ausstellungen z. B. in den Partnerstädten

### Auftragsgrundlage

Daseinsvorsorge  
 Politische Beschlüsse

### Organisationseinheit

Wirtschaftsförderung, Grundstücksverkehr

### Zielgruppe

Einwohner, Gewerbetreibende, Interessierte und Besucher aus dem In- und Ausland

| Teilergebnisplan<br>Ertrags- und Aufwandsarten in € |                                                            | Ergebnis<br>2011 | Ansatz<br>2012 | Ansatz<br>2013 | Ansatz<br>2014 | Planung<br>2015 | Planung<br>2016 | Planung<br>2017 |
|-----------------------------------------------------|------------------------------------------------------------|------------------|----------------|----------------|----------------|-----------------|-----------------|-----------------|
|                                                     | + Zuwendungen und allgemeine Umlagen                       | 0,00             | 4.928          | 4.928          | 4.928          | 4.928           | 4.928           | 4.928           |
|                                                     | + Privatrechtliche Leistungsentgelte                       | 59.651,04        | 58.700         | 58.700         | 58.700         | 59.700          | 60.000          | 60.000          |
|                                                     | + Kostenerstattungen und Kostenumlagen                     | 45.887,50        | 60.500         | 36.500         | 36.500         | 36.500          | 36.500          | 36.500          |
| 10                                                  | = Ordentliche Erträge                                      | 105.538,54       | 124.128        | 100.128        | 100.128        | 101.128         | 101.428         | 101.428         |
|                                                     | - Personalaufwendungen                                     | 179.187,32       | 196.909        | 156.100        | 159.990        | 159.990         | 159.990         | 159.990         |
|                                                     | - Aufwendungen für Sach- und Dienstleistungen              | 29.556,03        | 41.288         | 45.133         | 50.633         | 45.633          | 42.633          | 42.633          |
|                                                     | - davon Unterhaltung der Grundstücke und baulichen Anlagen | 3.826,88         | 7.500          | 0              | 0              | 0               | 0               | 0               |
|                                                     | - davon Bewirtschaftungskosten                             | 12.423,59        | 14.250         | 22.000         | 27.500         | 22.500          | 19.500          | 19.500          |
|                                                     | - davon Erstattungen für Aufwendungen der AöR              | 4.878,31         | 6.538          | 7.633          | 7.633          | 7.633           | 7.633           | 7.633           |
|                                                     | - Bilanzielle Abschreibungen                               | 0,00             | 17.688         | 19.530         | 19.530         | 19.530          | 19.530          | 19.529          |
|                                                     | - Transferaufwendungen                                     | 111.300,00       | 65.000         | 65.000         | 65.000         | 65.000          | 65.000          | 65.000          |
|                                                     | - Sonstige ordentliche Aufwendungen                        | 28.664,23        | 23.327         | 28.194         | 28.194         | 28.194          | 28.194          | 28.194          |
| 17                                                  | = Ordentliche Aufwendungen                                 | 348.707,58       | 344.212        | 313.957        | 323.347        | 318.347         | 315.347         | 315.346         |
| 18                                                  | = Ordentliches Ergebnis                                    | -243.169,04      | -220.084       | -213.829       | -223.219       | -217.219        | -213.919        | -213.918        |
|                                                     |                                                            |                  |                |                |                |                 |                 |                 |





**Produktbereich:** 015 Wirtschaft- und Tourismus  
**Produktgruppe:** 001 Wirtschaft  
**Produkt:** 001 Wirtschaftsförderung

| Teilfinanzplan<br>Ein- und<br>Auszahlungsarten in € |                                                            | Ergebnis<br>2011 | Ansatz<br>2012 | Ansatz<br>2013 | Ansatz<br>2014 | VE<br>2014 | Planung<br>2015 | Planung<br>2016 | Planung<br>2017 |
|-----------------------------------------------------|------------------------------------------------------------|------------------|----------------|----------------|----------------|------------|-----------------|-----------------|-----------------|
|                                                     | + Privatrechtliche Leistungsentgelte                       | 60.448,70        | 58.700         | 58.700         | 58.700         | 0          | 59.700          | 60.000          | 60.000          |
|                                                     | + Kostenerstattungen, Kostenumlagen                        | 44.400,00        | 60.500         | 36.500         | 36.500         | 0          | 36.500          | 36.500          | 36.500          |
|                                                     | + Sonstige ordentliche Einzahlungen                        | 6.302,34         | 8.000          | 8.000          | 8.000          | 0          | 8.000           | 8.000           | 8.000           |
| 9                                                   | = Einzahlungen aus laufender Verwaltungstätigkeit          | 111.151,04       | 127.200        | 103.200        | 103.200        | 0          | 104.200         | 104.500         | 104.500         |
|                                                     | - Personalauszahlungen                                     | 172.956,97       | 196.909        | 156.100        | 159.990        | 0          | 159.990         | 159.990         | 159.990         |
|                                                     | - Auszahlungen für Sach- und Dienstleistungen              | 43.151,63        | 41.288         | 45.133         | 50.633         | 0          | 45.633          | 42.633          | 42.633          |
|                                                     | - davon Unterhaltung der Grundstücke und baulichen Anlagen | 17.100,39        | 7.500          | 0              | 0              | 0          | 0               | 0               | 0               |
|                                                     | - davon Bewirtschaftungskosten                             | 12.798,88        | 14.250         | 22.000         | 27.500         | 0          | 22.500          | 19.500          | 19.500          |
|                                                     | - davon Erstattungen für Auszahlungen der AöR              | 4.825,11         | 6.538          | 7.633          | 7.633          | 0          | 7.633           | 7.633           | 7.633           |
|                                                     | - Transferauszahlungen                                     | 111.683,47       | 65.000         | 65.000         | 65.000         | 0          | 65.000          | 65.000          | 65.000          |
|                                                     | - Sonstige ordentliche Auszahlungen                        | 43.108,92        | 30.900         | 30.900         | 30.900         | 0          | 30.900          | 30.900          | 30.900          |
| 16                                                  | = Auszahlungen aus laufender Verwaltungstätigkeit          | 370.900,99       | 334.097        | 297.133        | 306.523        | 0          | 301.523         | 298.523         | 298.523         |
| 17                                                  | = Saldo der laufenden Verwaltungstätigkeit                 | -259.749,95      | -206.897       | -193.933       | -203.323       | 0          | -197.323        | -194.023        | -194.023        |
|                                                     | + Einz. aus der Veräußerung von Sachanlagen                | 223.915,50       | 300.000        | 200.000        | 200.000        | 0          | 200.000         | 200.000         | 200.000         |
|                                                     | + Einz. aus Beiträgen und Entgelten                        | 10.000,00        | 0              | 0              | 0              | 0          | 0               | 0               | 0               |
| 23                                                  | = Einzahlungen aus Investitionstätigkeit                   | 233.915,50       | 300.000        | 200.000        | 200.000        | 0          | 200.000         | 200.000         | 200.000         |
|                                                     | - Auszahlungen für Baumaßnahmen                            | 176.226,23       | 33.000         | 205.000        | 100.000        | 0          | 245.000         | 50.000          | 0               |
|                                                     | - Auszahlungen von aktivierbaren Zuwendungen               | 0,00             | 200.000        | 95.000         | 818.000        | 0          | 465.000         | 426.000         | 250.000         |
| 30                                                  | = Auszahlungen aus Investitionstätigkeit                   | 176.226,23       | 233.000        | 300.000        | 918.000        | 0          | 710.000         | 476.000         | 250.000         |
| 31                                                  | = Saldo der Investitionstätigkeit                          | 57.689,27        | 67.000         | -100.000       | -718.000       | 0          | -510.000        | -276.000        | -50.000         |
|                                                     |                                                            |                  |                |                |                |            |                 |                 |                 |



**Produktbereich:** 015 Wirtschaft- und Tourismus  
**Produktgruppe:** 001 Wirtschaft  
**Produkt:** 001 Wirtschaftsförderung

| Investitionsmaßnahmen<br>(in T€) | Gesamt-<br>ausgabe<br>Bedarf | bisher<br>bereit<br>gest. | RE<br>2011 | Ansatz<br>2012 | Ansatz<br>2013 | Ansatz<br>2014 | VE<br>2014 | Planun<br>g<br>2015 | Planun<br>g<br>2016 | Planun<br>g<br>2017 | spätere<br>Jahre |
|----------------------------------|------------------------------|---------------------------|------------|----------------|----------------|----------------|------------|---------------------|---------------------|---------------------|------------------|
|----------------------------------|------------------------------|---------------------------|------------|----------------|----------------|----------------|------------|---------------------|---------------------|---------------------|------------------|

**I 02420001 Industriegebiet "Am Mittellandkanal"**

|                                             |            |            |              |              |             |             |            |             |             |             |            |
|---------------------------------------------|------------|------------|--------------|--------------|-------------|-------------|------------|-------------|-------------|-------------|------------|
| + Einz. aus der Veräußerung von Sachanlagen | 0,0        | 0,0        | 0,0          | 150,0        | 50,0        | 50,0        | 0,0        | 50,0        | 50,0        | 50,0        | 0,0        |
| 23 = Einzahlungen aus Investitionstätigkeit | 0,0        | 0,0        | 0,0          | 150,0        | 50,0        | 50,0        | 0,0        | 50,0        | 50,0        | 50,0        | 0,0        |
| - Auszahlungen für Baumaßnahmen             | 0,0        | 0,0        | 90,8         | 0,0          | 0,0         | 0,0         | 0,0        | 0,0         | 0,0         | 0,0         | 0,0        |
| 30 = Auszahlungen aus Investitionstätigkeit | 0,0        | 0,0        | 90,8         | 0,0          | 0,0         | 0,0         | 0,0        | 0,0         | 0,0         | 0,0         | 0,0        |
| <b>Saldo I 02420001</b>                     | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>-90,8</b> | <b>150,0</b> | <b>50,0</b> | <b>50,0</b> | <b>0,0</b> | <b>50,0</b> | <b>50,0</b> | <b>50,0</b> | <b>0,0</b> |

**I 08420005 Erschließung des Industrie- und Gewerbegebietes West**

|                                             |            |            |             |            |            |               |            |               |            |            |            |
|---------------------------------------------|------------|------------|-------------|------------|------------|---------------|------------|---------------|------------|------------|------------|
| + Einz. aus der Veräußerung von Sachanlagen | 0,0        | 0,0        | 45,1        | 0,0        | 0,0        | 0,0           | 0,0        | 0,0           | 0,0        | 0,0        | 0,0        |
| 23 = Einzahlungen aus Investitionstätigkeit | 0,0        | 0,0        | 45,1        | 0,0        | 0,0        | 0,0           | 0,0        | 0,0           | 0,0        | 0,0        | 0,0        |
| - Auszahlungen für Baumaßnahmen             | 0,0        | 0,0        | 13,3        | 0,0        | 0,0        | 100,0         | 0,0        | 245,0         | 0,0        | 0,0        | 0,0        |
| 30 = Auszahlungen aus Investitionstätigkeit | 0,0        | 0,0        | 13,3        | 0,0        | 0,0        | 100,0         | 0,0        | 245,0         | 0,0        | 0,0        | 0,0        |
| <b>Saldo I 08420005</b>                     | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>31,8</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>-100,0</b> | <b>0,0</b> | <b>-245,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> |

**I 09311001 Aufstellung Begrüßungsschilder**

|                                             |            |            |              |            |            |            |            |            |            |            |            |
|---------------------------------------------|------------|------------|--------------|------------|------------|------------|------------|------------|------------|------------|------------|
| - Auszahlungen für Baumaßnahmen             | 0,0        | 0,0        | 49,1         | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        |
| 30 = Auszahlungen aus Investitionstätigkeit | 0,0        | 0,0        | 49,1         | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        |
| <b>Saldo I 09311001</b>                     | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>-49,1</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> |

**I 09311002 Gewerbe+Industriegebiet West**

|                                              |            |            |              |              |             |               |            |               |               |               |            |
|----------------------------------------------|------------|------------|--------------|--------------|-------------|---------------|------------|---------------|---------------|---------------|------------|
| + Einz. aus der Veräußerung von Sachanlagen  | 0,0        | 0,0        | 178,8        | 150,0        | 150,0       | 150,0         | 0,0        | 150,0         | 150,0         | 150,0         | 0,0        |
| 23 = Einzahlungen aus Investitionstätigkeit  | 0,0        | 0,0        | 178,8        | 150,0        | 150,0       | 150,0         | 0,0        | 150,0         | 150,0         | 150,0         | 0,0        |
| - Auszahlungen von aktivierbaren Zuwendungen | 0,0        | 0,0        | 0,0          | 200,0        | 95,0        | 818,0         | 0,0        | 465,0         | 426,0         | 250,0         | 0,0        |
| 30 = Auszahlungen aus Investitionstätigkeit  | 0,0        | 0,0        | 0,0          | 200,0        | 95,0        | 818,0         | 0,0        | 465,0         | 426,0         | 250,0         | 0,0        |
| <b>Saldo I 09311002</b>                      | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>178,8</b> | <b>-50,0</b> | <b>55,0</b> | <b>-668,0</b> | <b>0,0</b> | <b>-315,0</b> | <b>-276,0</b> | <b>-100,0</b> | <b>0,0</b> |

**I 09420001 Erschließung Industrie- und Gewerbegebiet Nord/West**

|                                             |            |            |            |            |               |            |            |            |            |            |            |
|---------------------------------------------|------------|------------|------------|------------|---------------|------------|------------|------------|------------|------------|------------|
| - Auszahlungen für Baumaßnahmen             | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 195,0         | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        |
| 30 = Auszahlungen aus Investitionstätigkeit | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 195,0         | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        |
| <b>Saldo I 09420001</b>                     | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>-195,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> |



**Produktbereich:** 015 Wirtschaft- und Tourismus  
**Produktgruppe:** 001 Wirtschaft  
**Produkt:** 001 Wirtschaftsförderung

| Investitionsmaßnahmen<br>(in T€) | Gesamt-<br>ausgabe<br>Bedarf | bisher<br>bereit<br>gest. | RE<br>2011 | Ansatz<br>2012 | Ansatz<br>2013 | Ansatz<br>2014 | VE<br>2014 | Planun<br>g<br>2015 | Planun<br>g<br>2016 | Planun<br>g<br>2017 | spätere<br>Jahre |
|----------------------------------|------------------------------|---------------------------|------------|----------------|----------------|----------------|------------|---------------------|---------------------|---------------------|------------------|
|----------------------------------|------------------------------|---------------------------|------------|----------------|----------------|----------------|------------|---------------------|---------------------|---------------------|------------------|

#### I 11331004 IG West Ausgleichsmaßnahmen

|                                                |            |            |              |            |            |            |            |            |            |            |            |
|------------------------------------------------|------------|------------|--------------|------------|------------|------------|------------|------------|------------|------------|------------|
| - Auszahlungen für<br>Baumaßnahmen             | 0,0        | 0,0        | 23,0         | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        |
| 30 = Auszahlungen aus<br>Investitionstätigkeit | 0,0        | 0,0        | 23,0         | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        |
| <b>Saldo I 11331004</b>                        | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>-23,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> |

#### I 13322008 GAZ I Heizungsanlage

|                                                |            |            |            |            |            |            |            |            |              |            |            |
|------------------------------------------------|------------|------------|------------|------------|------------|------------|------------|------------|--------------|------------|------------|
| - Auszahlungen für<br>Baumaßnahmen             | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 50,0         | 0,0        | 0,0        |
| 30 = Auszahlungen aus<br>Investitionstätigkeit | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 0,0        | 50,0         | 0,0        | 0,0        |
| <b>Saldo I 13322008</b>                        | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>-50,0</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> |

#### Investitionsmaßnahmen unterhalb der festgesetzten Wertgrenze

|                                                                                  |            |            |             |              |               |               |            |               |               |              |            |
|----------------------------------------------------------------------------------|------------|------------|-------------|--------------|---------------|---------------|------------|---------------|---------------|--------------|------------|
| + Einz. aus Beiträgen und<br>Entgelten                                           | 0,0        | 0,0        | 10,0        | 0,0          | 0,0           | 0,0           | 0,0        | 0,0           | 0,0           | 0,0          | 0,0        |
| 23 = Einzahlungen aus<br>Investitionstätigkeit                                   | 0,0        | 0,0        | 10,0        | 0,0          | 0,0           | 0,0           | 0,0        | 0,0           | 0,0           | 0,0          | 0,0        |
| - Auszahlungen für<br>Baumaßnahmen                                               | 0,0        | 0,0        | 0,0         | 33,0         | 10,0          | 0,0           | 0,0        | 0,0           | 0,0           | 0,0          | 0,0        |
| 30 = Auszahlungen aus<br>Investitionstätigkeit                                   | 0,0        | 0,0        | 0,0         | 33,0         | 10,0          | 0,0           | 0,0        | 0,0           | 0,0           | 0,0          | 0,0        |
| <b>Investitionsmaßnah<br/>men unterhalb der<br/>festgesetzten<br/>Wertgrenze</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>10,0</b> | <b>-33,0</b> | <b>-10,0</b>  | <b>0,0</b>    | <b>0,0</b> | <b>0,0</b>    | <b>0,0</b>    | <b>0,0</b>   | <b>0,0</b> |
| <b>31 = Saldo der<br/>Investitionstätigkeit</b>                                  | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>57,7</b> | <b>67,0</b>  | <b>-100,0</b> | <b>-718,0</b> | <b>0,0</b> | <b>-510,0</b> | <b>-276,0</b> | <b>-50,0</b> | <b>0,0</b> |



**Produktbereich:** 015 Wirtschaft- und Tourismus  
**Produktgruppe:** 001 Wirtschaft  
**Produkt:** 001 Wirtschaftsförderung

### Erläuterungen zum Budget

Bei den Zuwendungen und allgemeinen Umlagen wird die ertragswirksame Auflösung von Sonderposten aus Zuwendungen abgebildet.

Die privatrechtlichen Leistungsentgelte beinhalten die Mieterträge für das GAZ.

Bei den Kostenerstattungen handelt es sich um eine Personalkostenerstattung durch das GAZ in Höhe von jetzt 36.500 €. Die Personalkosten für den Geschäftsführer des GAZ (50%-Stelle) werden vom GAZ erstattet. Bis 2012 war eine städtische Teilzeitbeschäftigte im GAZ tätig, deren Kosten voll vom GAZ an die Stadt erstattet wurden.

Die Transferaufwendungen sind für Zuschüsse an das GAZ in Höhe von 45.000 € und an den Stadtmarketingverein in Höhe von 20.000 € kalkuliert.

In den sonstigen ordentlichen Aufwendungen ist der Mitgliedsbeitrag an den Stadtmarketingverein in Höhe von 2.500 € enthalten. Mit den übrigen Mitteln werden neben allgemeinen Maßnahmen im Bereich der Wirtschafts-, Arbeits- und Ausbildungsförderung auch die Ansiedlung neuer Unternehmen in der Innenstadt unterstützt.

Grundstücksveräußerungserlöse im Industriegebiet am Mittellandkanal werden in 2013-2017 in Höhe von 50.000 € erwartet.

Erschließungsmaßnahmen im Industrie- und Gewerbegebiet West:

Für die Herstellung einer Baustraße im Bebauungsplangebiet Nr. 59 wurden im Haushaltsjahr 2014 Mittel in Höhe von 100.000 € bereit gestellt. Weitere Mittel in Höhe von 245.000 € werden auch für die Anbindung des Bebauungsplangebietes Nr. 59 zur Fabbenstedter Straße im Haushaltsjahr 2015 benötigt.

Grundstücksveräußerungserlöse im Gewerbegebiet West sind in Höhe von 150.000 € für 2013-2017 angesetzt worden. Für die Herrichtung der Industriegebiete erhalten die Stadtwerke AöR investive Zuschüsse von der Stadt. Diese stellen einen aktiven Rechnungsabgrenzungsposten in der Bilanz dar. Der aktive Rechnungsabgrenzungsposten wird über die Laufzeit des bezuschussten Anlagegutes aufwandswirksam aufgelöst. Die entsprechenden Aufwandsermächtigungen sind unter der Position Bilanzielle Abschreibungen im Teilergebnisplan veranschlagt. Für 2013 ist ein Betrag in Höhe von 95.000 € ermittelt worden. Für 2014 wurden 818.000 € angesetzt, da dann noch weitere Teilbereiche erschlossen werden sollen.

Für die Durchführung der restlichen Maßnahmen zur Erschließung des Industrie- und Gewerbegebietes Nord-West sind für das Haushaltsjahr 2013 Mittel in Höhe von 195.000 € veranschlagt worden.

Bei den Investitionsmaßnahmen unterhalb der festgesetzten Wertgrenze (15.000 €) ist für das GAZ I eine zusätzliche Außentreppe 1. OG als 2. Rettungsweg vorgesehen. Dafür wurden Mittel in Höhe von 10.000 € für 2013 geplant.



**Produktbereich:** 016 Allgemeine Finanzwirtschaft  
**Produktgruppe:** 001 Allgemeine Finanzwirtschaft  
**Produkt:** 001 Allgemeine Finanzwirtschaft

### Produktbeschreibung

Verwaltung und Nachweis der allgemeinen Zahlungsverpflichtungen und Deckungsmittel  
Ausweis der Steuern und ähnlichen Abgaben und der Finanzierungstätigkeit

### Auftragsgrundlage

Gemeindeordnung NRW, Gemeindehaushaltsverordnung, Gesetz zur Regelung der Zuwendungen des Landes an Gemeinde und Gemeindeverb., Gemeindefinanzierungsgesetz,

### Organisationseinheit

Zentrale Finanzen

### Zielgruppe

Fachbereiche und Sachgebiete, Kreis und Land

| Teilergebnisplan                |                                                     | Ergebnis      | Ansatz     | Ansatz     | Ansatz     | Planung    | Planung    | Planung    |
|---------------------------------|-----------------------------------------------------|---------------|------------|------------|------------|------------|------------|------------|
| Ertrags- und Aufwandsarten in € |                                                     | 2011          | 2012       | 2013       | 2014       | 2015       | 2016       | 2017       |
|                                 | + Steuern und ähnliche Abgaben                      | 38.743.781,11 | 35.451.531 | 37.087.006 | 38.544.409 | 40.024.823 | 41.511.069 | 43.007.520 |
|                                 | + davon Grundsteuern A                              | 81.658,15     | 81.000     | 81.000     | 82.000     | 83.000     | 84.000     | 85.000     |
|                                 | + davon Grundsteuern B                              | 2.649.541,07  | 2.670.000  | 2.690.000  | 2.720.000  | 2.770.000  | 2.820.000  | 2.870.000  |
|                                 | + davon Gewerbesteuer                               | 28.802.065,15 | 25.500.000 | 26.000.000 | 27.000.000 | 28.000.000 | 29.000.000 | 30.000.000 |
|                                 | + davon Gemeindeanteil an der Einkommensteuer       | 5.207.775,00  | 5.160.730  | 6.070.200  | 6.432.600  | 6.795.000  | 7.157.400  | 7.529.600  |
|                                 | + davon Gemeindeanteil an der Umsatzsteuer          | 1.320.150,00  | 1.323.387  | 1.530.414  | 1.577.746  | 1.628.234  | 1.680.337  | 1.734.108  |
|                                 | + davon Vergnügungssteuer                           | 50.295,00     | 50.000     | 50.000     | 50.000     | 50.000     | 50.000     | 50.000     |
|                                 | + davon Hundesteuer                                 | 61.472,23     | 70.000     | 70.000     | 70.000     | 70.000     | 70.000     | 70.000     |
|                                 | + davon Leist. nach dem Familienleistungsausgleich  | 570.824,51    | 596.414    | 595.392    | 612.063    | 628.589    | 649.332    | 668.812    |
|                                 | + Zuwendungen und allgemeine Umlagen                | 0,00          | 115.000    | 163.243    | 208.298    | 241.374    | 275.374    | 309.374    |
|                                 | + Kostenerstattungen und Kostenumlagen              | 1.114,62      | 255.000    | 149.000    | 117.000    | 106.000    | 103.000    | 88.000     |
|                                 | + Sonstige ordentliche Erträge                      | 1.189.857,89  | 1.164.000  | 1.174.000  | 1.174.000  | 1.174.000  | 1.174.000  | 1.174.000  |
|                                 | + Bestandsveränderungen                             | 4.937,88      | 0          | 0          | 0          | 0          | 0          | 0          |
| 10                              | = Ordentliche Erträge                               | 39.939.691,50 | 36.985.531 | 38.573.249 | 40.043.707 | 41.546.197 | 43.063.443 | 44.578.894 |
|                                 | - Bilanzielle Abschreibungen                        | 38.581,80     | 220.000    | 321.667    | 366.981    | 401.761    | 441.761    | 481.761    |
|                                 | - Transferaufwendungen                              | 20.820.547,70 | 21.156.412 | 27.182.431 | 22.125.176 | 24.058.013 | 24.962.979 | 25.406.117 |
|                                 | - davon Gewerbesteuerumlage                         | 2.535.588,00  | 2.214.640  | 2.258.065  | 2.344.913  | 2.431.762  | 2.518.610  | 2.605.459  |
|                                 | - davon Finanzierungsbeteil. Fonds Deutsche Einheit | 2.535.588,00  | 2.151.365  | 2.193.548  | 2.277.916  | 2.362.283  | 2.446.650  | 2.531.017  |
|                                 | - davon Kreisumlage                                 | 15.392.579,58 | 16.421.807 | 22.380.818 | 17.177.347 | 18.953.968 | 19.697.719 | 19.969.641 |
|                                 | - Sonstige ordentliche Aufwendungen                 | 17.901,33     | 20.000     | 20.000     | 20.000     | 20.000     | 20.000     | 20.000     |
| 17                              | = Ordentliche Aufwendungen                          | 20.877.030,83 | 21.396.412 | 27.524.098 | 22.512.157 | 24.479.774 | 25.424.740 | 25.907.878 |
| 18                              | = Ordentliches Ergebnis                             | 19.062.660,67 | 15.589.119 | 11.049.151 | 17.531.550 | 17.066.423 | 17.638.703 | 18.671.016 |
|                                 | + Finanzerträge                                     | 799.109,57    | 846.000    | 863.100    | 859.400    | 857.400    | 854.800    | 853.800    |
|                                 | - Zinsen und ähnliche Aufwendungen                  | 381.886,10    | 755.000    | 653.000    | 604.500    | 579.500    | 565.500    | 540.500    |
| 21                              | = Finanzergebnis                                    | 417.223,47    | 91.000     | 210.100    | 254.900    | 277.900    | 289.300    | 313.300    |
| 22                              | = Ergebnis der laufenden Verwaltungstätigkeit       | 19.479.884,14 | 15.680.119 | 11.259.251 | 17.786.450 | 17.344.323 | 17.928.003 | 18.984.316 |



**Produktbereich:** 016 Allgemeine Finanzwirtschaft  
**Produktgruppe:** 001 Allgemeine Finanzwirtschaft  
**Produkt:** 001 Allgemeine Finanzwirtschaft

| Teilfinanzplan<br>Ein- und<br>Auszahlungsarten in € |                                                   | Ergebnis<br>2011 | Ansatz<br>2012 | Ansatz<br>2013 | Ansatz<br>2014 | VE<br>2014 | Planung<br>2015 | Planung<br>2016 | Planung<br>2017 |
|-----------------------------------------------------|---------------------------------------------------|------------------|----------------|----------------|----------------|------------|-----------------|-----------------|-----------------|
|                                                     | + Steuern und ähnliche Abgaben                    | 39.102.065,12    | 35.451.531     | 37.087.006     | 38.544.409     | 0          | 40.024.823      | 41.511.069      | 43.007.520      |
|                                                     | + Kostenerstattungen, Kostenumlagen               | 1.114,62         | 255.000        | 149.000        | 117.000        | 0          | 106.000         | 103.000         | 88.000          |
|                                                     | + Sonstige ordentliche Einzahlungen               | 1.220.416,30     | 1.164.000      | 1.174.000      | 1.174.000      | 0          | 1.174.000       | 1.174.000       | 1.174.000       |
|                                                     | + Zinsen und ähnliche Einzahlungen                | 843.967,27       | 846.000        | 863.100        | 859.400        | 0          | 857.400         | 854.800         | 853.800         |
| 9                                                   | = Einzahlungen aus laufender Verwaltungstätigkeit | 41.167.563,31    | 37.716.531     | 39.273.106     | 40.694.809     | 0          | 42.162.223      | 43.642.869      | 45.123.320      |
|                                                     | - Zinsen und sonstige Auszahlungen                | 381.940,00       | 755.000        | 653.000        | 604.500        | 0          | 579.500         | 565.500         | 540.500         |
|                                                     | - Transferauszahlungen                            | 20.509.630,70    | 21.156.412     | 27.182.431     | 22.125.176     | 0          | 24.058.013      | 24.962.979      | 25.406.117      |
|                                                     | - Sonstige ordentliche Auszahlungen               | 172,36           | 0              | 115.104        | 0              | 0          | 0               | 0               | 0               |
| 16                                                  | = Auszahlungen aus laufender Verwaltungstätigkeit | 20.891.743,06    | 21.911.412     | 27.950.535     | 22.729.676     | 0          | 24.637.513      | 25.528.479      | 25.946.617      |
| 17                                                  | = Saldo der laufenden Verwaltungstätigkeit        | 20.275.820,25    | 15.805.119     | 11.322.571     | 17.965.133     | 0          | 17.524.710      | 18.114.390      | 19.176.703      |
|                                                     | + Einz. aus Zuwendungen für Investitionsmaßn.     | 1.258.049,45     | 1.285.853      | 1.342.177      | 1.411.970      | 0          | 1.474.097       | 1.538.956       | 1.538.956       |
|                                                     | + Sonstige Investitionseinzahlungen               | 0,00             | 306.000        | 253.000        | 222.000        | 0          | 201.000         | 209.000         | 155.000         |
| 23                                                  | = Einzahlungen aus Investitionstätigkeit          | 1.258.049,45     | 1.591.853      | 1.595.177      | 1.633.970      | 0          | 1.675.097       | 1.747.956       | 1.693.956       |
|                                                     | - Auszahlungen für den Erwerb von Finanzanlagen   | 0,00             | 100            | 100            | 100            | 0          | 100             | 100             | 100             |
| 30                                                  | = Auszahlungen aus Investitionstätigkeit          | 0,00             | 100            | 100            | 100            | 0          | 100             | 100             | 100             |
| 31                                                  | = Saldo der Investitionstätigkeit                 | 1.258.049,45     | 1.591.753      | 1.595.077      | 1.633.870      | 0          | 1.674.997       | 1.747.856       | 1.693.856       |
|                                                     | + Aufnahme und Rückflüsse von Darlehen            | 0,00             | 1.378.788      | 3.514.979      | 1.238.119      | 0          | 328.943         | 1.660.000       | 0               |
|                                                     | - Tilgung und Gewährung von Darlehen              | 414.909,86       | 830.219        | 3.880.000      | 1.716.000      | 0          | 621.000         | 2.240.000       | 520.000         |
| 34                                                  | = Saldo der Finanzierungstätigkeit                | -414.909,86      | 548.569        | -365.021       | -477.881       | 0          | -292.057        | -580.000        | -520.000        |
|                                                     |                                                   |                  |                |                |                |            |                 |                 |                 |

| Investitionsmaßnahmen<br>(in T€) | Gesamt-<br>ausgabe<br>Bedarf | bisher<br>bereit<br>gest. | RE<br>2011 | Ansatz<br>2012 | Ansatz<br>2013 | Ansatz<br>2014 | VE<br>2014 | Planun<br>g<br>2015 | Planun<br>g<br>2016 | Planun<br>g<br>2017 | spätere<br>Jahre |
|----------------------------------|------------------------------|---------------------------|------------|----------------|----------------|----------------|------------|---------------------|---------------------|---------------------|------------------|
|----------------------------------|------------------------------|---------------------------|------------|----------------|----------------|----------------|------------|---------------------|---------------------|---------------------|------------------|

**Investitionsmaßnahmen unterhalb der festgesetzten Wertgrenze**

|                                                 |     |     |         |         |         |         |     |         |         |         |     |
|-------------------------------------------------|-----|-----|---------|---------|---------|---------|-----|---------|---------|---------|-----|
| + Einz. aus Zuwendungen für Investitionsmaßn.   | 0,0 | 0,0 | 1.258,0 | 1.285,9 | 1.342,2 | 1.412,0 | 0,0 | 1.474,1 | 1.539,0 | 1.539,0 | 0,0 |
| + Sonstige Investitionseinzahlungen             | 0,0 | 0,0 | 0,0     | 306,0   | 253,0   | 222,0   | 0,0 | 201,0   | 209,0   | 155,0   | 0,0 |
| 23 = Einzahlungen aus Investitionstätigkeit     | 0,0 | 0,0 | 1.258,0 | 1.591,9 | 1.595,2 | 1.634,0 | 0,0 | 1.675,1 | 1.748,0 | 1.694,0 | 0,0 |
| - Auszahlungen für den Erwerb von Finanzanlagen | 0,0 | 0,0 | 0,0     | 0,1     | 0,1     | 0,1     | 0,0 | 0,1     | 0,1     | 0,1     | 0,0 |



**Produktbereich:** 016 Allgemeine Finanzwirtschaft  
**Produktgruppe:** 001 Allgemeine Finanzwirtschaft  
**Produkt:** 001 Allgemeine Finanzwirtschaft

| Investitionsmaßnahmen<br>(in T€)                                                  | Gesamt-<br>ausgabe<br>Bedarf | bisher<br>bereit<br>gest. | RE<br>2011     | Ansatz<br>2012 | Ansatz<br>2013 | Ansatz<br>2014 | VE<br>2014 | Planun-<br>g<br>2015 | Planun-<br>g<br>2016 | Planun-<br>g<br>2017 | spätere<br>Jahre |
|-----------------------------------------------------------------------------------|------------------------------|---------------------------|----------------|----------------|----------------|----------------|------------|----------------------|----------------------|----------------------|------------------|
| 30 = Auszahlungen aus<br>Investitionstätigkeit                                    | 0,0                          | 0,0                       | 0,0            | 0,1            | 0,1            | 0,1            | 0,0        | 0,1                  | 0,1                  | 0,1                  | 0,0              |
| <b>Investitionsmaßnah-<br/>men unterhalb der<br/>festgesetzten<br/>Wertgrenze</b> | <b>0,0</b>                   | <b>0,0</b>                | <b>1.258,0</b> | <b>1.591,8</b> | <b>1.595,1</b> | <b>1.633,9</b> | <b>0,0</b> | <b>1.675,0</b>       | <b>1.747,9</b>       | <b>1.693,9</b>       | <b>0,0</b>       |
| <b>31 = Saldo der<br/>Investitionstätigkeit</b>                                   | <b>0,0</b>                   | <b>0,0</b>                | <b>1.258,0</b> | <b>1.591,8</b> | <b>1.595,1</b> | <b>1.633,9</b> | <b>0,0</b> | <b>1.675,0</b>       | <b>1.747,9</b>       | <b>1.693,9</b>       | <b>0,0</b>       |

#### Investitionsmaßnahmen unterhalb der festgesetzten Wertgrenze

|                                                                                   |            |            |               |              |               |               |            |               |               |               |            |
|-----------------------------------------------------------------------------------|------------|------------|---------------|--------------|---------------|---------------|------------|---------------|---------------|---------------|------------|
| + Aufnahme und<br>Rückflüsse von Darlehen                                         | 0,0        | 0,0        | 0,0           | 1.378,8      | 3.515,0       | 1.238,1       | 0,0        | 328,9         | 1.660,0       | 0,0           | 0,0        |
|                                                                                   | 0,0        | 0,0        | 0,0           | 1.378,8      | 3.515,0       | 1.238,1       | 0,0        | 328,9         | 1.660,0       | 0,0           | 0,0        |
| - Tilgung und Gewährung<br>von Darlehen                                           | 0,0        | 0,0        | 414,9         | 830,2        | 3.880,0       | 1.716,0       | 0,0        | 621,0         | 2.240,0       | 520,0         | 0,0        |
|                                                                                   | 0,0        | 0,0        | 414,9         | 830,2        | 3.880,0       | 1.716,0       | 0,0        | 621,0         | 2.240,0       | 520,0         | 0,0        |
| <b>Investitionsmaßnah-<br/>men unterhalb der<br/>festgesetzten<br/>Wertgrenze</b> | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>-414,9</b> | <b>548,6</b> | <b>-365,0</b> | <b>-477,9</b> | <b>0,0</b> | <b>-292,1</b> | <b>-580,0</b> | <b>-520,0</b> | <b>0,0</b> |
| <b>34 = Saldo der<br/>Finanzierungstätig-<br/>keit</b>                            | <b>0,0</b> | <b>0,0</b> | <b>-414,9</b> | <b>548,6</b> | <b>-365,0</b> | <b>-477,9</b> | <b>0,0</b> | <b>-292,1</b> | <b>-580,0</b> | <b>-520,0</b> | <b>0,0</b> |

#### Erläuterungen zum Budget

Unter Zugrundelegung unveränderter Hebesätze in Höhe von 192 % bei der Grundsteuer A und 381 % bei der Grundsteuer B kann mit Erträgen in der veranschlagten Höhe gerechnet werden. Es wird z. Z. auch in den Finanzplanjahren mit unveränderten Hebesätzen gerechnet.

Unter Zugrundelegung des nicht veränderten Hebesatzes in Höhe von 403 % bei der Gewerbesteuer für die Jahre 2013 und 2014 wird bei weiterhin guter Wirtschaftslage mit Erträgen in Höhe von 26 bzw. 27 Mio. € gerechnet. Dabei beträgt das Vorauszahlungssoll z. Z. rund 20 Mio. € für 2013. Es sind also erhebliche Nachveranlagungen und Anpassungen der Vorauszahlungen früherer Jahre in Höhe von rund 6,0 Mio. € eingeplant. Auch in den Finanzplanjahren rechnet die Verwaltung aktuell mit unverändertem Hebesatz bei der Gewerbesteuer. Die Steigerungsraten liegen im Rahmen der Orientierungsdaten des Landes vom 13.07.2012.

Nach der Regionalisierung der Mai-Steuerschätzung und den Orientierungsdaten von Juli 2012 ergibt sich für den Gemeindeanteil an der Einkommensteuer für das Jahr 2013 (2014) landesweit ein Betrag von 6,7 Mrd. € (7,1 Mrd. €). Die Schlüsselzahl für Espelkamp liegt seit 2012 bei 0,0009060. Somit ergibt sich ein Planansatz von 5.160.730 € (6.432.600 €).

Nach der Regionalisierung der Mai-Steuerschätzung und den Orientierungsdaten von Juli 2012 ergibt sich für den Gemeindeanteil an der Umsatzsteuer für das Jahr 2013 (2014) landesweit ein Betrag von 970 Mio. € (1 Mrd. €). Die Schlüsselzahl für Espelkamp liegt seit 2012 bei 0,001577746. Somit ergibt sich ein Planansatz von 1.530.414 € (1.577.746 €).

Die Erträge bei der Vergnügungssteuer wurden aufgrund der Erfahrungen der Vorjahre berechnet.

Die Hundebestandsaufnahme in 2012 hat gezeigt, dass ein Ansatz von 70.000 € bei der Hundesteuer erzielbar ist.

Die 1. Proberechnung des Landes zum Gemeindefinanzierungsgesetz (GfG) 2013 liegt vor. Daraus ergibt sich der Ansatz für den Familienleistungsausgleich. Das Haushaltsjahr 2014 und die Finanzplanjahre sind entsprechend der Orientierungsdaten von Juli 2012 hochgerechnet worden.

Aufgrund der weiter hohen Steuereinnahmen bleibt die Stadt Espelkamp auch in den Doppelhaushaltsjahren und in den Folgejahren aller Voraussicht nach bei den Schlüsselzuweisungen abundant.

Im Produktbereich 016 sind unter Zuwendungen und allgemeine Umlagen die Hochrechnungen für Erträge aus der Auflösung von Sonderposten aus Zuwendungen der noch nicht in der Anlagenbuchhaltung aufgelösten Vermögensgegenstände, die ab 2011 von der Stadt Espelkamp angeschafft wurden, aufgeführt.





**Produktbereich:** 016 Allgemeine Finanzwirtschaft  
**Produktgruppe:** 001 Allgemeine Finanzwirtschaft  
**Produkt:** 001 Allgemeine Finanzwirtschaft

Unter Kostenerstattungen und Kostenumlagen sind die Erstattungen der Zinsleistungen durch die AöR für Darlehen, die von der Stadt Espelkamp aufgenommen wurden, jetzt aber wirtschaftlich der AöR zugeordnet sind, veranschlagt.

In den sonstigen ordentlichen Erträgen sind Konzessionsabgaben der Stadtwerke für Wasserversorgung in Höhe von 250.000 €, der RWE für Gas in Höhe von 60.000 € sowie der RWE und EON für Strom in Höhe von 864.000 € kalkuliert.

In den bilanziellen Abschreibungen sind die Abschreibungen auf Sachanlagen enthalten, da der Großteil der Abschreibungen auf Grund der Erfahrungen der ersten NKF-Jahresabschlüsse jetzt in den dezentralen Produkten geplant ist. Neben den geschätzten Abschreibungen auf Sachanlagen ist noch ein Ansatz für Niederschlagungen in Höhe von 100.000 € eingestellt.

Die Normalumlage der Gewerbesteuerumlage liegt gem. Orientierungsdatenerlass von Juli 2012 in 2013 und 2014 weiter bei 35 %, die Erhöhung der Gewerbesteuerumlage zur Finanzierung des Fonds Deutsche Einheit wird mit 34 % veranschlagt. Unter Zugrundelegung des Gewerbesteuerertrags in Höhe von 26 Mio. € bzw. 27 Mio. € ergibt sich die Gewerbesteuerumlage und der Erhöhungsbetrag für die Finanzierungsbeteiligung Fonds Deutsche Einheit in der angegebenen Höhe.

Die Umlagegrundlage der Stadt Espelkamp für das Jahr 2013 steigt unter den Kommunen des Kreises Minden-Lübbecke um 29 % gegenüber dem Vorjahr. Mit weitem Abstand folgt die Stadt Minden mit einer Umlagesteigerung von 4 % gegenüber 2012. Das führt zu einer extrem hohen Belastung des Haushaltes der Stadt Espelkamp im Haushaltsjahr 2013. Während die Umlagegrundlagen in 2012 für Espelkamp noch 30.276.192 € betragen liegen sie in 2013 bei 39.052.205 €. Bei einem unveränderten Hebesatz von 39,55 % ergibt sich dadurch gegenüber dem Vorjahr allein bei der Allgemeinen Kreisumlage eine Mehrbelastung von fast 3,5 Mio. €. Die hohe Steuerkraft der Referenzperiode von Juli 2011 bis Juni 2012 wird sich in der Form nicht fortsetzen, so dass die Verwaltung im Planjahr 2014 mit einer Senkung der Umlagegrundlagen in Espelkamp in Höhe von fast 10 Mio. € noch leicht unter dem Niveau von 2012 rechnet, was zu einer spürbaren Entlastung des Haushaltsjahres 2014 beiträgt. Bei der Berechnung der differenzierten Kreisumlage wurde von den Hebesätzen der Finanzplanjahre im Kreishaushalt 2012 ausgegangen. Dieser beträgt für 2013 17,76 %, für 2014 17,06 % und für 2015 und Folgejahre 16,34 %.

Als weitere Transferaufwendungen sind vorläufig rund 300.000 € für die Krankenhausinvestitionsumlage an das Land NRW sowie 50.000 € in 2013 und 25.000 € in 2014 als Verlustabdeckung für das BHKW an die Stadtwerke Espelkamp AöR geplant.

Bei der Liquiditätslage in 2013 kann noch mit Zinserträgen in Höhe von 50.000 € gerechnet werden. Darüber hinaus wird mit einer Eigenkapitalverzinsung der Stadtwerke Espelkamp AöR in Höhe von rund 590.000 € für die Sparte Abwasser und 22.400 € für den Baubetriebshof gerechnet. Für die Gewerbesteuervollverzinsung wurden wie bisher 200.000 € veranschlagt.

Für Darlehensverbindlichkeiten der Stadt Espelkamp müssen rund 350.000 € (Vorjahr 380.000 €) an Zinsaufwendungen bereitgestellt werden. Für Kassenkredite sind weitere 50.000 € (Vorjahr 20.000 €) veranschlagt. Darüber hinaus werden - wie im Vorjahr - für die Gewerbesteuervollverzinsung 100.000 € aufwandsmäßig bereitgestellt. Weiter sind unter dieser Position noch die Zinsaufwendungen für wirtschaftlich der AöR zugeordneten Kredite enthalten. Diese betragen für das Jahr 2013 149.000 € und für 2014 117.000 €. Sie werden 1:1 von der AöR erstattet und ertragsseitig unter Kostenerstattungen und Kostenumlagen veranschlagt. Die Bedienung dieser Darlehen wird sozusagen als durchlaufender Posten im Haushaltsplan der Stadt Espelkamp dargestellt.

Die Einzahlungen aus Zuwendungen für Investitionsmaßnahmen setzen sich folgendermaßen zusammen (Vorjahreswerte):

| 2013                  | 2014      |                                      |
|-----------------------|-----------|--------------------------------------|
| 876.469 € (809.761 €) | 922.045 € | für Allgemeine Investitionspauschale |
| 397.423 € (407.445 €) | 418.089 € | für Schulpauschale                   |
| 68.285 € ( 68.647 €)  | 71.836 €  | für Sportpauschale                   |

Für Tilgungen von Investitionskrediten werden 443.000 € (Vorjahr: 430.000 €) benötigt. 330.979 € sind als Neuverschuldung für Investitionen in 2013 und 234.119 € in 2014 geplant. Für Darlehen, deren Zinsbindungen auslaufen, wurde vorsorglich eine Umschuldung in Höhe der Restsalden von 1,9 Mio. € in 2013 und 0,9 Mio. € in 2014 eingeplant. Des Weiteren werden hier analog zu den Zinsaufwendungen auch die Kredittilgungen der wirtschaftlich den Stadtwerken Espelkamp AöR zugehörigen Darlehen mit einer Summe von 253.000 € (Vorjahr: 306.000 €) dargestellt. Die Erstattung dieser Summe wurde als sog. Rückfluss von Ausleihungen unter den Sonstigen Investitionseinzahlungen veranschlagt.



## **Gesamtdeckung**

Gem. § 20 Nr. 1 GemHVO dienen im Ergebnisplan die Erträge insgesamt der Deckung der Aufwendungen. Im Finanzplan dienen die Einzahlungen aus laufender Verwaltungstätigkeit insgesamt der Deckung der Auszahlungen aus laufender Verwaltungstätigkeit (§ 20 Nr. 2 GemHVO). Somit wird erreicht, dass jeglicher Ertrag zur Deckung jeglicher Aufwendungen herangezogen werden kann. Dieses gilt für Einzahlungen und Auszahlungen gleichermaßen. Das bedeutet, dass es haushaltsrechtlich grundsätzlich unzulässig ist, die Verwendung einzelner Erträge ausschließlich für bestimmte Aufwendungen vorzusehen. Ausgenommen sind die Verfügungsmittel des Bürgermeisters.

## **Bewirtschaftungsregeln**

Ein modernes Finanzmanagement kommt ohne Flexibilität bei der Haushaltsausführung nicht aus. Insofern müssen Regelungen getroffen werden, die eine solche Handlungsweise ermöglichen.

### **Unechte Deckungsfähigkeit**

Mehrerträge, die für einen bestimmten Zweck geleistet werden, erhöhen innerhalb eines Produktes die Ermächtigung für die korrespondierenden Aufwendungen.

Das Gleiche gilt für Mehreinzahlungen für Investitionen.

### **Echte Deckungsfähigkeit**

Die echte Deckungsfähigkeit ermöglicht es, Mehraufwendungen bzw. –auszahlungen in den einzelnen Produkten durch Minderaufwendungen bzw. –auszahlungen auszugleichen.

In den einzelnen Produkten sind daher die Aufwendungen bzw. Auszahlungen mit Ausnahme der Abschreibungen, Rückstellungszuführungen, Personalaufwendungen, internen Leistungsverrechnungen, sowie der zentral bewirtschafteten Telefon- und Reisekosten und die Unterhaltungs- und Bewirtschaftungsaufwendungen der Grundstücke und baulichen Anlagen als Teil der Aufwendungen für Sach- und Dienstleistungen gegenseitig deckungsfähig. Zur flexiblen Umsetzung der Maßnahmen aus der Schulentwicklungsplanung sind die Aufwendungen und Auszahlungen im Produktbereich 003 Schulträgeraufgaben produktübergreifend gegenseitig deckungsfähig.

Die Personalaufwendungen, die zentral bewirtschafteten Telefon- und Reisekosten und die Unterhaltungs- und Bewirtschaftungsaufwendungen der Grundstücke und baulichen Anlagen sowie die bilanziellen Abschreibungen sind jeweils produktübergreifend gegenseitig deckungsfähig.

## **Ermächtigungsübertragungen**

Ermächtigungen für Aufwendungen und Auszahlungen sind auf Antrag der Sachgebiete durch den Kämmerer übertragbar. Der Kämmerer kann in begründeten Einzelfällen auch abweichend von den nachfolgend aufgeführten Regelungen Ermächtigungen übertragen.

Ermächtigungen für Auszahlungen für Investitionen bleiben bis zur Fälligkeit der letzten Zahlung für ihren Zweck verfügbar; bei Baumaßnahmen und Beschaffungen längstens jedoch zwei Jahre nach Schluss des Haushaltsjahres, in dem der Vermögensgegenstand in seinen wesentlichen Teilen in Benutzung genommen werden kann.

Sind Erträge oder Einzahlungen aufgrund rechtlicher Verpflichtungen zweckgebunden, bleiben die entsprechenden Ermächtigungen zur Leistung von Aufwendungen bis zur Erfüllung des Zwecks und die Ermächtigung zur Leistung von Auszahlungen bis zur Fälligkeit der letzten Zahlung für ihren Zweck verfügbar.

Werden Ermächtigungen übertragen, ist dem Rat im Jahresabschluss eine Übersicht der Übertragungen mit Angabe der Auswirkungen auf den Ergebnisplan und den Finanzplan des Folgejahres vorzulegen.

Einzelheiten werden in der Jahresabschlussverfügung des entsprechenden Jahres geregelt.

## **Über- und außerplanmäßige Aufwendungen und Auszahlungen**

Gem. § 83 Abs. 1 GO NRW sind überplanmäßige Aufwendungen und Auszahlungen nur zulässig, wenn sie unabweisbar sind und die Deckung gewährleistet ist. Über die Leistungen der über- und außerplanmäßigen Aufwendungen und Auszahlungen entscheidet der Kämmerer. Sind die Beträge erheblich, bedürfen sie der vorherigen Zustimmung des Rates (§ 8 der Haushaltssatzung). Ist dies nicht der Fall, sind sie dem Rat zur Kenntnis zu geben.

Die Zustimmung des Rates zu über- und außerplanmäßigen Aufwendungen und Auszahlungen ist von den Sachgebieten über den Kämmerer und Bürgermeister schriftlich zu beantragen, wobei die Notwendigkeit der Beträge eingehend zu begründen ist. Über- und außerplanmäßige Aufwendungen und Auszahlungen dürfen erst geleistet werden, wenn hierüber schriftlich entschieden wurde.

Bei Aufträgen und dgl., die zu über- und außerplanmäßigen Aufwendungen bzw. Auszahlungen führen können, ist entsprechend zu verfahren.

## Budgetbestimmungen

Zur Gewährleistung eines flexiblen Finanzmanagements wurden für die Grundschulen und für die Hauptschulen Budgets eingerichtet. Zur Bewirtschaftung dieser Budgets sind folgende Regelungen (§ 21 GemHVO) zu beachten:

- 1) Mehraufwendungen bzw. Mehrauszahlungen werden durch Minderaufwendungen bzw. Minderauszahlungen innerhalb eines Budgets gedeckt.
- 2) Mehrerträge bzw. Mehreinzahlungen erhöhen die Ermächtigung innerhalb eines Budgets für Aufwendungen bzw. Auszahlungen. Mindererträge bzw. Mindereinzahlungen sind durch Mehrerträge bzw. Mehreinzahlungen anderer Positionen oder Verminderungen von Aufwendungen bzw. Auszahlungen zu kompensieren.
- 3) Mehraufwendungen bzw. Mehrauszahlungen gelten nicht als überplanmäßig i. S. von § 83 GO NRW, soweit die Deckung innerhalb eines Budgets gewährleistet ist. Außerplanmäßige Mehraufwendungen bzw. Mehrauszahlungen gelten entsprechend als unerheblich.
- 4) Der Einsatz der Mittel obliegt der Verantwortung der jeweiligen Budgetverantwortlichen; eine Bindung an die einzelnen Sachkonten besteht nicht. Dabei muss gewährleistet sein, dass auch für die zum Ende des Haushaltsjahres fälligen Zahlungen noch Mittel in ausreichender Höhe zur Verfügung stehen.
- 5) Die Leistung von Ausgaben, die über die Budgets hinausgehen, ist grundsätzlich ausgeschlossen. In Ausnahmefällen ist vorher die Zustimmung des Kämmers und Bürgermeisters zu holen.
- 6) Der Kämmerer ist ermächtigt, innerhalb eines Budgets Einschränkungen vorzunehmen und die Budgetierung in Form von weiteren Bewirtschaftungsregeln festzusetzen.



# Übersicht

über die aus **Verpflichtungsermächtigungen**  
voraussichtlich fällig werdenden Auszahlungen

| Verpflichtungs-<br>ermächtigungen im<br>Haushaltsplan des Jahres<br><br>2013/2014                   | Voraussichtlich fällige Auszahlungen |      |      |      |      |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------|------|------|------|------|
|                                                                                                     | 2014                                 | 2015 | 2016 | 2017 | 2018 |
|                                                                                                     | TEUR                                 | TEUR | TEUR | TEUR | TEUR |
| 300                                                                                                 |                                      | 300  | 0    | 0    | 0    |
| <b>Summe</b><br><b><u>Nachrichtlich:</u></b><br>In der Finanzplanung<br>vorgesehene Kreditaufnahmen | 234                                  | 309  | 0    | 0    | 0    |

**Übersicht  
über den voraussichtlichen Stand der Verbindlichkeiten**

| Art der Verbindlichkeiten                                                                  | Stand am<br>Ende des<br>Vorvorjahres<br>31.12.2011<br>TEUR | Voraussichtlicher<br>Stand zu Beginn<br>des HH-Jahres<br>am 01.01.2013<br>TEUR | Voraussichtlicher<br>Stand zu Beginn<br>des HH-Jahres<br>am 01.01.2014<br>TEUR | Voraussichtlicher<br>Stand zum Ende<br>des HH-Jahres<br>am 31.12.2014<br>TEUR |
|--------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                                            | 1                                                          | 2                                                                              | 3                                                                              | 4                                                                             |
| 1. Anleihen                                                                                | -                                                          |                                                                                | -                                                                              | -                                                                             |
| 2. Verbindlichkeiten aus Krediten<br>für Investitionen                                     | 15.118                                                     | 15.667                                                                         | 15.302                                                                         | 14.824                                                                        |
| 2.1 von verbundenen Unternehmen                                                            | -                                                          | -                                                                              | -                                                                              | -                                                                             |
| 2.2 von Beteiligungen                                                                      | -                                                          | -                                                                              | -                                                                              | -                                                                             |
| 2.3 von Sondervermögen                                                                     | -                                                          | -                                                                              | -                                                                              | -                                                                             |
| 2.4 vom öffentlichen Bereich                                                               | -                                                          | -                                                                              | -                                                                              | -                                                                             |
| 2.4.1 vom Bund                                                                             | -                                                          | -                                                                              | -                                                                              | -                                                                             |
| 2.4.2 vom Land                                                                             | -                                                          | -                                                                              | -                                                                              | -                                                                             |
| 2.4.3 von Gemeinden (GV)                                                                   | -                                                          | -                                                                              | -                                                                              | -                                                                             |
| 2.4.4 von Zweckverbänden                                                                   | -                                                          | -                                                                              | -                                                                              | -                                                                             |
| 2.4.5 vom sonstigen öff. Bereich                                                           | -                                                          | -                                                                              | -                                                                              | -                                                                             |
| 2.4.6 von sonstigen öff. Sonder-<br>rechnungen                                             | -                                                          | -                                                                              | -                                                                              |                                                                               |
| 2.5 vom privaten Kreditmarkt                                                               | 15.118                                                     | 15.667                                                                         | 15.302                                                                         | 14.824                                                                        |
| 2.5.1 von Banken und Kreditinstituten                                                      | 15.118                                                     | 15.667                                                                         | 15.302                                                                         | 14.824                                                                        |
| 2.5.2 von übrigen Kreditgebern                                                             | -                                                          | -                                                                              | -                                                                              | -                                                                             |
| 3. Verbindlichkeiten aus Krediten zur<br>Liquiditätssicherung                              | -                                                          |                                                                                | -                                                                              | -                                                                             |
| 3.1 vom öffentlichen Bereich                                                               | -                                                          | -                                                                              | -                                                                              | -                                                                             |
| 3.2 von übrigen Kreditgebern                                                               | -                                                          | -                                                                              | -                                                                              | -                                                                             |
| 4. Verbindlichkeiten aus Vorgängen, die<br>Kreditaufnahmen wirtschaftlich geich-<br>kommen | -                                                          | -                                                                              | -                                                                              | -                                                                             |
| 5. Verbindlichkeiten aus Lieferungen und<br>Leistungen                                     | 854                                                        | 854                                                                            | 854                                                                            | 854                                                                           |
| 6. Verbindlichkeiten aus Transferleistungen                                                | -                                                          | -                                                                              | -                                                                              | -                                                                             |
| 7. Sonstige Verbindlichkeiten                                                              | 1.381                                                      | 1.381                                                                          | 1.381                                                                          | 1.381                                                                         |
| 8. Summe aller Verbindlichkeiten                                                           | 17.353                                                     | 17.902                                                                         | 17.537                                                                         | 17.059                                                                        |
|                                                                                            |                                                            |                                                                                |                                                                                |                                                                               |

**Übersicht  
über die voraussichtliche Entwicklung  
des Eigenkapitals**

| Bilanz-<br>position                           | 2010            | 2011            | 2012            | 2013            | 2014            | 2015            | 2016            | 2017            |
|-----------------------------------------------|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|
|                                               | EUR             | EUR             | EUR             | EUR             | EUR             | EUR             | EUR             | EUR             |
| Allgemeine<br>Rücklage<br>zum<br>Jahresbeginn | 75.201.472,32 € | 74.240.902,86 € | 72.934.813,86 € | 69.397.819,86 € | 60.602.771,86 € | 58.168.893,86 € | 55.594.693,86 € | 54.294.337,86 € |
| Ausgleichs-<br>rücklage                       | 1.936.723,54 €  | 0,00 €          | 0,00 €          | 0,00 €          | 0,00 €          | 0,00 €          | 0,00 €          | 0,00 €          |
| Jahresfehl-<br>betrag                         | 2.897.293,00 €  | 1.306.089,00 €  | 3.536.994,00 €  | 8.795.048,00 €  | 2.433.878,00 €  | 2.574.200,00 €  | 1.300.356,00 €  | 505.228,00 €    |
| Jahres-<br>überschuss                         | 0,00 €          | 0,00 €          | 0,00 €          | 0,00 €          | 0,00 €          | 0,00 €          | 0,00 €          | 0,00 €          |





## ZUWENDUNGEN AN FRAKTIONEN

### Teil A: Geldleistungen

| Nr.   | Fraktion         | Im Haushaltsplan<br>enthalten |           | Ergebnis<br>aus<br>Jahres-<br>abschluss | Erläuterungen |
|-------|------------------|-------------------------------|-----------|-----------------------------------------|---------------|
|       |                  | 2013/2014<br>€                | 2012<br>€ | 2011<br>€                               |               |
|       |                  |                               |           |                                         |               |
|       |                  |                               |           |                                         |               |
| 1     | CDU              | 3.180                         | 3.180     | 2.652                                   |               |
| 2     | SPD              | 1.860                         | 1.860     | 1.530                                   |               |
| 3     | DIE UNABHÄNGIGEN | 1.020                         | 1.020     | 816                                     |               |
| 4     | FDP              | 900                           | 900       | 714                                     |               |
| 5     | DIE GRÜNEN       | 900                           | 900       | 714                                     |               |
| Summe |                  | 7.860                         | 7.860     | 6.426                                   |               |

## ZUWENDUNGEN AN FRAKTIONEN

### Teil B: Geldwerte Leistungen

Fraktion: CDU

| Zweckbestimmung                                                                                                            | Geldwert                          |                        |                                | Erläuterungen                                                        |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------|------------------------|--------------------------------|----------------------------------------------------------------------|
|                                                                                                                            | Haushaltsjahr<br>2013/2014<br>EUR | Vorjahr<br>2012<br>EUR | mehr (+)<br>weniger (-)<br>EUR |                                                                      |
| <b>1. Gestellung von Personal der kommunalen Körperschaften für die Fraktionsarbeit</b>                                    |                                   |                        |                                |                                                                      |
| 1.1 für die Sicherung des Informationsaustauschs, organisatorische Arbeiten und sonstige Dienste (Geschäftsstellenbetrieb) | 0,00                              | 0,00                   | 0,00                           |                                                                      |
| 1.2 für Sachgebiete der Fraktionsarbeit (Fraktionsassistenten)                                                             | 0,00                              | 0,00                   | 0,00                           |                                                                      |
| 1.3 für Fahrer von Dienstfahrzeugen                                                                                        | 0,00                              | 0,00                   | 0,00                           |                                                                      |
| <b>2. Bereitstellung von Fahrzeugen</b>                                                                                    | 0,00                              | 0,00                   | 0,00                           |                                                                      |
| <b>3. Bereitstellung von Räumen</b>                                                                                        |                                   |                        |                                |                                                                      |
| 3.1 für die Fraktionsgeschäftsstelle                                                                                       | 0,00                              | 0,00                   | 0,00                           |                                                                      |
| 3.2 dauernd oder bedarfsweise für die Durchführung von Fraktions-sitzungen                                                 | 1.785,04                          | 1.785,04               | 0,00                           | 36,37 qm x 4,09 € mtl.                                               |
| <b>4. Bereitstellung einer Büroausstattung</b>                                                                             |                                   |                        |                                |                                                                      |
| 4.1 Büromöbel und -maschinen                                                                                               | 0,00                              | 0,00                   | 0,00                           |                                                                      |
| 4.2 Sonstiges Büromaterial                                                                                                 | 0,00                              | 0,00                   | 0,00                           |                                                                      |
| <b>5. Übernahme laufender oder einmaliger Kosten für</b>                                                                   |                                   |                        |                                |                                                                      |
| 5.1 bereitgestellte Räume (Heizung, Reinigung, Beleuchtung)                                                                | 894,70                            | 894,70                 | 0,00                           | 36,37 qm x 2,05 € mtl.                                               |
| 5.2 Fachliteratur und -zeitschriften                                                                                       |                                   |                        |                                |                                                                      |
| 5.3 Telefon, Telefax, Datenübertra-gungsleitungen                                                                          | 276,32                            | 0,00                   | 276,32                         | Die Kosten einer Telefonnebenstelle sind in der Pauschale enthalten. |
| 5.4 Rechnerzeiten auf zentralen ADV-Anlage                                                                                 | 0,00                              | 0,00                   | 0,00                           |                                                                      |
| <b>6. Sonstiges</b>                                                                                                        | 0,00                              | 0,00                   | 0,00                           |                                                                      |

**ZUWENDUNGEN AN FRAKTIONEN**  
Teil B: Geldwerte Leistungen

Fraktion: SPD

| Zweckbestimmung                                                                                                            | Geldwert                          |                        |                                | Erläuterungen                                                        |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------|------------------------|--------------------------------|----------------------------------------------------------------------|
|                                                                                                                            | Haushaltsjahr<br>2013/2014<br>EUR | Vorjahr<br>2012<br>EUR | mehr (+)<br>weniger (-)<br>EUR |                                                                      |
| <b>1. Gestellung von Personal der kommunalen Körperschaften für die Fraktionsarbeit</b>                                    |                                   |                        |                                |                                                                      |
| 1.1 für die Sicherung des Informationsaustauschs, organisatorische Arbeiten und sonstige Dienste (Geschäftsstellenbetrieb) | 0,00                              | 0,00                   | 0,00                           |                                                                      |
| 1.2 für Sachgebiete der Fraktionsarbeit (Fraktionsassistenten)                                                             | 0,00                              | 0,00                   | 0,00                           |                                                                      |
| 1.3 für Fahrer von Dienstfahrzeugen                                                                                        | 0,00                              | 0,00                   | 0,00                           |                                                                      |
| <b>2. Bereitstellung von Fahrzeugen</b>                                                                                    | 0,00                              | 0,00                   | 0,00                           |                                                                      |
| <b>3. Bereitstellung von Räumen</b>                                                                                        |                                   |                        |                                |                                                                      |
| 3.1 für die Fraktionsgeschäftsstelle                                                                                       | 0,00                              | 0,00                   | 0,00                           |                                                                      |
| 3.2 dauernd oder bedarfsweise für die Durchführung von Fraktions-sitzungen                                                 | 1.785,04                          | 1.785,04               | 0,00                           | 36,37 qm x 4,09 € mtl.                                               |
| <b>4. Bereitstellung einer Büroausstattung</b>                                                                             |                                   |                        |                                |                                                                      |
| 4.1 Büromöbel und -maschinen                                                                                               | 0,00                              | 0,00                   | 0,00                           |                                                                      |
| 4.2 Sonstiges Büromaterial                                                                                                 | 0,00                              | 0,00                   | 0,00                           |                                                                      |
| <b>5. Übernahme laufender oder einmaliger Kosten für</b>                                                                   |                                   |                        |                                |                                                                      |
| 5.1 bereitgestellte Räume (Heizung, Reinigung, Beleuchtung)                                                                | 894,70                            | 894,70                 | 0,00                           | 36,37 qm x 2,05 € mtl.                                               |
| 5.2 Fachliteratur und -zeitschriften                                                                                       |                                   |                        |                                |                                                                      |
| 5.3 Telefon, Telefax, Datenübertra-gungsleitungen                                                                          | 131,58                            | 0,00                   | 131,58                         | Die Kosten einer Telefonnebenstelle sind in der Pauschale enthalten. |
| 5.4 Rechnerzeiten auf zentralen ADV-Anlage                                                                                 | 0,00                              | 0,00                   | 0,00                           |                                                                      |
| <b>6. Sonstiges</b>                                                                                                        | 0,00                              | 0,00                   | 0,00                           |                                                                      |

**ZUWENDUNGEN AN FRAKTIONEN**  
Teil B: Geldwerte Leistungen

Fraktion: Bündnis 90/Die Grünen/FDP/Die Unabhängigen

| Zweckbestimmung                                                                                                            | Geldwert                          |                        |                                | Erläuterungen                                                        |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------|------------------------|--------------------------------|----------------------------------------------------------------------|
|                                                                                                                            | Haushaltsjahr<br>2013/2014<br>EUR | Vorjahr<br>2012<br>EUR | mehr (+)<br>weniger (-)<br>EUR |                                                                      |
| <b>1. Gestellung von Personal der kommunalen Körperschaften für die Fraktionsarbeit</b>                                    |                                   |                        |                                |                                                                      |
| 1.1 für die Sicherung des Informationsaustauschs, organisatorische Arbeiten und sonstige Dienste (Geschäftsstellenbetrieb) | 0,00                              | 0,00                   | 0,00                           |                                                                      |
| 1.2 für Sachgebiete der Fraktionsarbeit (Fraktionsassistenten)                                                             | 0,00                              | 0,00                   | 0,00                           |                                                                      |
| 1.3 für Fahrer von Dienstfahrzeugen                                                                                        | 0,00                              | 0,00                   | 0,00                           |                                                                      |
| <b>2. Bereitstellung von Fahrzeugen</b>                                                                                    | 0,00                              | 0,00                   | 0,00                           |                                                                      |
| <b>3. Bereitstellung von Räumen</b>                                                                                        |                                   |                        |                                |                                                                      |
| 3.1 für die Fraktionsgeschäftsstelle                                                                                       | 0,00                              | 0,00                   | 0,00                           |                                                                      |
| 3.2 dauernd oder bedarfsweise für die Durchführung von Fraktions-sitzungen                                                 | 1.785,04                          | 1.785,04               | 0,00                           | 36,37 qm x 4,09 € mtl.                                               |
| <b>4. Bereitstellung einer Büroausstattung</b>                                                                             |                                   |                        |                                |                                                                      |
| 4.1 Büromöbel und -maschinen                                                                                               | 0,00                              | 0,00                   | 0,00                           |                                                                      |
| 4.2 Sonstiges Büromaterial                                                                                                 | 0,00                              | 0,00                   | 0,00                           |                                                                      |
| <b>5. Übernahme laufender oder einmaliger Kosten für</b>                                                                   |                                   |                        |                                |                                                                      |
| 5.1 bereitgestellte Räume (Heizung, Reinigung, Beleuchtung)                                                                | 894,70                            | 894,70                 | 0,00                           | 36,37 qm x 2,05 € mtl.                                               |
| 5.2 Fachliteratur und -zeitschriften                                                                                       |                                   |                        |                                |                                                                      |
| 5.3 Telefon, Telefax, Datenübertra-gungsleitungen                                                                          | 92,11                             | 0,00                   | 92,11                          | Die Kosten einer Telefonnebenstelle sind in der Pauschale enthalten. |
| 5.4 Rechnerzeiten auf zentralen ADV-Anlage                                                                                 | 0,00                              | 0,00                   | 0,00                           |                                                                      |
| <b>6. Sonstiges</b>                                                                                                        | 0,00                              | 0,00                   | 0,00                           |                                                                      |

Stellenplan  
und Stellenübersicht  
der  
Beamtinnen/Beamten und tariflich Beschäftigten  
der  
Stadt Espelkamp  
für das  
Haushaltsjahr 2013

Stellenplan 2013

Teil A: Beamtinnen und Beamte

| Wahlbeamte/<br>Laufbahngruppen/<br>Amtsbezeichnungen | Besol-<br>dungs-<br>gruppe | Zahl der Stellen 2013 |              | Zahl der Stellen 2012 |             | Zahl der tatsächlich<br>besetzten Stellen am<br>30.06.2012 |             | Vermerke<br>Erläuterungen                              |
|------------------------------------------------------|----------------------------|-----------------------|--------------|-----------------------|-------------|------------------------------------------------------------|-------------|--------------------------------------------------------|
|                                                      |                            | insgesamt             | ausgesondert | insgesamt             | mit Zulage  | insgesamt                                                  | mit Zulage  |                                                        |
| <b>Wahlbeamte</b>                                    |                            |                       |              |                       |             |                                                            |             |                                                        |
| Bürgermeister                                        | B 4                        | 1                     | 1            | 1                     |             | 1                                                          |             |                                                        |
| Beigeordnete                                         | A 16                       |                       |              |                       |             |                                                            |             |                                                        |
| Beigeordnete                                         | A 15                       |                       |              |                       |             |                                                            |             |                                                        |
| <b>Höherer Dienst</b>                                |                            |                       |              |                       |             |                                                            |             |                                                        |
| Stadtverwaltungsdirektor/-in                         | A 15                       | 1                     |              | 1                     |             | 1                                                          |             |                                                        |
| Stadtbauamtsrat/-rätin                               | A 15                       | 1                     |              | 1                     |             |                                                            |             |                                                        |
| Stadtoberverwaltungsrat/-rätin                       | A 14                       | 3                     |              | 3                     |             |                                                            |             | 1 ATZ-Fr 11/2013                                       |
| Stadtoberbauplatz/-rätin                             | A 14                       |                       |              |                       |             | 1                                                          |             |                                                        |
| Stadtverwaltungsrat/-rätin                           | A 13                       |                       |              |                       |             | 3                                                          |             |                                                        |
| <b>Gehobener Dienst</b>                              |                            |                       |              |                       |             |                                                            |             |                                                        |
| Stadtoberamtsrat/-rätin                              | A 13                       | 2                     |              | 2                     |             | 2                                                          |             | 1 ATZ-Fr 11/2013                                       |
| Stadtbauoberamtsrat/-rätin                           | A 13                       | 1                     |              | 1                     |             | 1                                                          |             | 1 ATZ-Fr 07/2013                                       |
| Stadtkamratsrat/-rätin                               | A 12                       | 2                     |              | 3                     |             |                                                            |             |                                                        |
| Stadtbauamtsrat/-rätin                               | A 12                       | 1                     |              | 1                     |             |                                                            |             |                                                        |
| Stadtkamtmann/-frau                                  | A 11                       | 5,85                  | (6)          | 3,73                  | (4)         | 4                                                          |             |                                                        |
| Stadtbauamtmann/-frau                                | A 11                       |                       |              |                       |             | 1                                                          |             |                                                        |
| Stadtoberinspektor/-in                               | A 10                       | 5                     | (6)          | 4,79                  | (6)         | 7,52                                                       | (9)         | 1 TZ in EZ bis 09/2013                                 |
| Brandoberinspektor/-in                               | A 10                       | 1                     |              | 1                     |             |                                                            |             |                                                        |
| Stadtkamtspektor/-in                                 | A 9                        | 2                     |              | 3                     |             | 1                                                          |             | 2 Probezeit bis 8/2015                                 |
| <b>Mittlerer Dienst</b>                              |                            |                       |              |                       |             |                                                            |             |                                                        |
| Hauptbrandmeister/-in                                | A 9                        | 3                     |              | 2                     |             | 1                                                          | 1           |                                                        |
| Oberbrandmeister/-in                                 | A 8                        |                       |              | 1                     |             | 3                                                          |             |                                                        |
| Brandmeister/-in                                     | A 7                        | 4                     |              | 2                     |             | 2                                                          |             | 1 Freistellung für Personalrats-tätigkeit; 1 Probezeit |
|                                                      |                            |                       |              |                       |             |                                                            |             |                                                        |
| <b>insgesamt</b>                                     |                            | <b>32,85</b>          | <b>(34)</b>  | <b>30,52</b>          | <b>(32)</b> | <b>28,52</b>                                               | <b>(30)</b> |                                                        |

## Stellenplan

### Teil B: Tariflich Beschäftigte

| Entgeltgruppe<br>nach TVöD | Zahl der Stellen<br>2013 |       | Zahl der Stellen<br>2012 |       | Zahl der tatsächlich<br>besetzten Stellen<br>am 30.06.2012 |       | Vermerke<br>Erläuterungen                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|----------------------------|--------------------------|-------|--------------------------|-------|------------------------------------------------------------|-------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 15                         | 0                        |       | 0                        |       | 0                                                          |       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| 14                         | 0                        |       | 0                        |       | 0                                                          |       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| 13                         | 0                        |       | 0                        |       | 0                                                          |       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| 12                         | 2                        | (2)   | 1                        | (1)   | 2                                                          | (2)   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| 11                         | 7                        | (7)   | 3                        | (3)   | 6                                                          | (6)   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| 10                         | 1,78                     | (2)   | 6,78                     | (7)   | 3,78                                                       | (4)   | 1 Teilzeitkraft (0,78)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| 9                          | 24,17                    | (29)  | 21,12                    | (28)  | 41,41                                                      | (52)  | 1 Teilzeitkraft (0,47)<br>5 Teilzeitkräfte (0,50)<br>1 Teilzeitkraft (0,51)<br>2 Teilzeitkräfte (0,62)<br>1 Teilzeitkraft (0,78)<br>1 Teilzeitkraft (0,82)<br>1 Teilzeitkraft (0,85)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| 8                          | 34,94                    | (43)  | 15,69                    | (19)  | 13,29                                                      | (15)  | davon 20,24 Stellen besetzt mit EG 9<br>4 Teilzeitkräfte (0,50)<br>2 Teilzeitkräfte (0,52)<br>2 Teilzeitkräfte (0,56)<br>2 Teilzeitkräfte (0,60)<br>3 Teilzeitkräfte (0,64)<br>1 Teilzeitkraft (0,65)<br>1 Teilzeitkraft (0,71)<br>2 Teilzeitkräfte (0,75)<br>3 Teilzeitkräfte (0,77)<br>1 Teilzeitkraft (0,82)<br>1 Teilzeitkraft (0,87)<br>2 Teilzeitkräfte (0,90)                                                                                                                                                                                       |
| 7                          | 0                        |       | 0                        |       | 0                                                          |       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| 6                          | 11,15                    | (13)  | 32,47                    | (38)  | 14,27                                                      | (17)  | 1 Teilzeitkraft (0,50)<br>2 Teilzeitkräfte (0,64)<br>1 Teilzeitkraft (0,75)<br>1 Teilzeitkraft (0,77)<br>1 Teilzeitkraft (0,85)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| 5                          | 19,15                    | (22)  | 30,51                    | (36)  | 19,19                                                      | (23)  | davon 1,34 Stellen besetzt mit EG 6<br>1 Teilzeitkraft (0,34)<br>1 Teilzeitkraft (0,51)<br>1 Teilzeitkraft (0,54)<br>1 Teilzeitkraft (0,62)<br>1 Teilzeitkraft (0,64)<br>1 Teilzeitkraft (0,65)<br>1 Teilzeitkraft (0,85)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| 4                          | 0                        |       | 0                        |       | 0                                                          |       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| 3                          | 2,74                     | (4)   | 0,64                     | (1)   | 1,72                                                       | (2)   | davon 2,02 Stellen besetzt mit EG 5<br>2 Teilzeitkräfte (0,51)<br>1 Teilzeitkraft (0,72)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| 2                          | 0                        |       | 13,97                    | (26)  | 12,13                                                      | (23)  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| 1                          | 16,34                    | (32)  | 2,11                     | (6)   | 4,26                                                       | (10)  | davon 14,21 Stellen besetzt mit EG 2<br>1 Teilzeitkraft (0,05)<br>1 Teilzeitkraft (0,17)<br>1 Teilzeitkraft (0,22)<br>1 Teilzeitkraft (0,26)<br>1 Teilzeitkraft (0,32)<br>1 Teilzeitkraft (0,38)<br>2 Teilzeitkräfte (0,40)<br>1 Teilzeitkraft (0,45)<br>3 Teilzeitkräfte (0,46)<br>2 Teilzeitkräfte (0,50)<br>3 Teilzeitkräfte (0,54)<br>3 Teilzeitkräfte (0,55)<br>5 Teilzeitkräfte (0,56)<br>2 Teilzeitkräfte (0,60)<br>2 Teilzeitkräfte (0,63)<br>1 Teilzeitkraft (0,64)<br>1 Teilzeitkraft (0,67)<br>1 Teilzeitkraft (0,69)<br>1 Teilzeitkraft (0,78) |
|                            | 119,26                   | (154) | 127,29                   | (165) | 118,05                                                     | (154) |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |

273

Darstellung in Vollzeitverrechnungsstellen.

# Stellenplan

## Teil B: Tariflich Beschäftigte im Sozial- und Erziehungsdienst

| Entgeltgruppe<br>nach TVöD                  | Zahl der Stellen<br>2013 |     | Zahl der Stellen<br>2012 |     | Zahl der tatsächlich<br>besetzten Stellen<br>am 30.06.2012 |     | Vermerke<br>Erläuterungen                                                   |
|---------------------------------------------|--------------------------|-----|--------------------------|-----|------------------------------------------------------------|-----|-----------------------------------------------------------------------------|
| S 18                                        | 0                        |     | 0                        |     | 0                                                          |     | 2 Teilzeitkräfte (0,66)<br>1 Teilzeitkraft (0,73)<br>1 Teilzeitkraft (0,83) |
| S 17                                        | 0                        |     | 0                        |     | 0                                                          |     |                                                                             |
| S 16                                        | 0                        |     | 0                        |     | 0                                                          |     |                                                                             |
| S 15                                        | 0                        |     | 0                        |     | 0                                                          |     |                                                                             |
| S 14                                        | 0                        |     | 0                        |     | 0                                                          |     |                                                                             |
| S 13                                        | 0                        |     | 0                        |     | 0                                                          |     |                                                                             |
| S 12                                        | 2,0                      | (2) | 2,0                      | (2) | 2,0                                                        | (2) |                                                                             |
| S 11                                        | 5,88                     | (7) | 5,88                     | (7) | 5,88                                                       | (7) |                                                                             |
| S 10                                        | 0                        |     | 0                        |     | 0                                                          |     |                                                                             |
| S 9                                         | 0                        |     | 0                        |     | 0                                                          |     |                                                                             |
| S 8                                         | 0                        |     | 0                        |     | 0                                                          |     |                                                                             |
| S 7                                         | 0                        |     | 0                        |     | 0                                                          |     |                                                                             |
| S 6                                         | 0                        |     | 0                        |     | 0                                                          |     |                                                                             |
| S 5                                         | 0                        |     | 0                        |     | 0                                                          |     |                                                                             |
| S 4                                         | 0                        |     | 0                        |     | 0                                                          |     |                                                                             |
| S 3                                         | 0                        |     | 0                        |     | 0                                                          |     |                                                                             |
| S 2                                         | 0                        |     | 0                        |     | 0                                                          |     |                                                                             |
|                                             | 7,88                     | (9) | 7,88                     | (9) | 7,88                                                       | (9) |                                                                             |
| Darstellung in Vollzeitverrechnungsstellen. |                          |     |                          |     |                                                            |     |                                                                             |



# Stellenübersicht zum Stellenplan 2013

## Teil A: Aufteilung nach Produktbereichen

### I. Beamtinnen und Beamte

| Produktbereich | Gliederung                        | Wahlbeamte |      |      | Höherer Dienst |      |      | Gehobener Dienst |      |      |      |     | Mittlerer Dienst |     |     |
|----------------|-----------------------------------|------------|------|------|----------------|------|------|------------------|------|------|------|-----|------------------|-----|-----|
|                |                                   | B 4        | A 16 | A 15 | A 15           | A 14 | A 13 | A 13             | A 12 | A 11 | A 10 | A 9 | A 9              | A 8 | A 7 |
| 001            | Innere Verwaltung                 | 1          |      |      | 0,4            | 2,25 |      | 0,8              | 0,95 | 2,85 | 2,5  | 2   |                  |     | 1   |
| 002            | Sicherheit und Ordnung            |            |      |      |                | 0,7  |      |                  |      | 1    | 1    |     | 3                |     | 3   |
| 003            | Schulträgeraufgaben               |            |      |      | 0,45           |      |      |                  | 0,95 |      |      |     |                  |     |     |
| 004            | Kultur und Wissenschaft           |            |      |      | 0,15           |      |      |                  | 0,05 | 0,1  |      |     |                  |     |     |
| 005            | Soziale Leistungen                |            |      |      | 0,15           |      |      | 1                | 1    | 1,2  | 1,5  |     |                  |     |     |
| 006            | Kinder-, Jugend- u. Familienhilfe |            |      |      |                |      |      |                  | 0,05 | 0,1  |      |     |                  |     |     |
| 008            | Sportförderung                    |            |      |      |                |      |      |                  |      | 0,6  |      |     |                  |     |     |
| 009            | Planung                           |            |      |      | 0,55           |      |      | 0,5              |      |      | 1    |     |                  |     |     |
| 010            | Bauen und Wohnen                  |            |      |      | 0,1            |      |      | 0,7              |      |      |      |     |                  |     |     |
| 012            | Verkehrsflächen                   |            |      |      | 0,05           |      |      |                  |      |      |      |     |                  |     |     |
| 013            | Natur- u. Landschaftspflege       |            |      |      | 0,05           | 0,05 |      |                  |      |      |      |     |                  |     |     |
| 015            | Wirtschaft und Tourismus          |            |      |      | 0,1            |      |      |                  |      |      |      |     |                  |     |     |
| insgesamt      |                                   | 1          |      |      | 2              | 3    |      | 3                | 3    | 5,85 | 6    | 2   | 3                |     | 4   |

**Stellenübersicht**

Teil A: Aufteilung nach Produktbereichen

Tariflich Beschäftigte

| Produktbereich   | Gliederung                  | Entgeltgruppe |    |    |             |             |             |              |              |             |              |              |             |             |             |              | Gesamt        |
|------------------|-----------------------------|---------------|----|----|-------------|-------------|-------------|--------------|--------------|-------------|--------------|--------------|-------------|-------------|-------------|--------------|---------------|
|                  |                             | 15            | 14 | 13 | 12          | 11          | 10          | 9            | 8            | 7           | 6            | 5            | 4           | 3           | 2           | 1            |               |
| 001              | Innere Verwaltung           |               |    |    | 0,50        | 2,50        |             | 9,00         | 10,72        |             | 4,15         | 7,44         |             | 1,51        |             | 2,67         | 38,49         |
| 002              | Sicherheit und Ordnung      |               |    |    |             |             |             | 0,50         | 8,69         |             | 0,75         | 1,00         |             |             |             | 0,28         | 11,22         |
| 003              | Schulträgeraufgaben         |               |    |    |             |             |             | 1,00         | 2,04         |             | 3,00         | 7,80         |             | 0,72        |             | 11,69        | 26,25         |
| 004              | Kultur und Wissenschaft     |               |    |    | 0,50        |             | 0,78        | 4,18         | 3,84         |             |              | 0,17         |             |             |             | 0,60         | 10,07         |
| 005              | Soziale Leistungen          |               |    |    |             | 2,00        |             | 7,49         | 5,78         |             |              | 0,18         |             |             |             |              | 15,45         |
| 006              | Kinder-,Jugend u. Fam.      |               |    |    |             |             |             |              | 0,87         |             |              | 0,25         |             |             |             |              | 1,12          |
| 008              | Sportförderung              |               |    |    |             |             |             |              |              |             | 1,00         | 0,25         |             |             |             | 1,10         | 2,35          |
| 009              | Planung                     |               |    |    |             |             | 1,00        | 1,00         |              |             | 1,45         |              |             |             |             |              | 3,45          |
| 010              | Bauen und Wohnen            |               |    |    | 1,00        | 1,00        |             | 1,00         | 0,90         |             | 0,50         | 1,10         |             |             |             |              | 5,50          |
| 011              | Ver- u. Entsorgung          |               |    |    |             |             |             |              | 0,90         |             |              | 0,20         |             |             |             |              | 1,10          |
| 012              | Verkehrsflächen             |               |    |    |             |             |             |              | 0,15         |             |              |              |             |             |             |              | 0,15          |
| 013              | Natur- u. Landschaftspflege |               |    |    |             |             |             |              | 1,05         |             |              | 0,25         |             | 0,51        |             |              | 1,81          |
| 015              | Wirtschaft und Tourismus    |               |    |    |             | 1,50        |             |              |              |             | 0,30         | 0,51         |             |             |             |              | 2,31          |
| <b>insgesamt</b> |                             |               |    |    | <b>2,00</b> | <b>7,00</b> | <b>1,78</b> | <b>24,17</b> | <b>34,94</b> | <b>0,00</b> | <b>11,15</b> | <b>19,15</b> | <b>0,00</b> | <b>2,74</b> | <b>0,00</b> | <b>16,33</b> | <b>119,26</b> |

# Stellenplan

## Teil B: Tariflich Beschäftigte im Sozial- und Erziehungsdienst

| Entgeltgruppe<br>nach TVöD                  | Zahl der Stellen<br>2013 |     | Zahl der Stellen<br>2012 |     | Zahl der tatsächlich<br>besetzten Stellen<br>am 30.06.2012 |     | Vermerke<br>Erläuterungen                                                   |
|---------------------------------------------|--------------------------|-----|--------------------------|-----|------------------------------------------------------------|-----|-----------------------------------------------------------------------------|
| S 18                                        | 0                        |     | 0                        |     | 0                                                          |     | 2 Teilzeitkräfte (0,66)<br>1 Teilzeitkraft (0,73)<br>1 Teilzeitkraft (0,83) |
| S 17                                        | 0                        |     | 0                        |     | 0                                                          |     |                                                                             |
| S 16                                        | 0                        |     | 0                        |     | 0                                                          |     |                                                                             |
| S 15                                        | 0                        |     | 0                        |     | 0                                                          |     |                                                                             |
| S 14                                        | 0                        |     | 0                        |     | 0                                                          |     |                                                                             |
| S 13                                        | 0                        |     | 0                        |     | 0                                                          |     |                                                                             |
| S 12                                        | 2,0                      | (2) | 2,0                      | (2) | 2,0                                                        | (2) |                                                                             |
| S 11                                        | 5,88                     | (7) | 5,88                     | (7) | 5,88                                                       | (7) |                                                                             |
| S 10                                        | 0                        |     | 0                        |     | 0                                                          |     |                                                                             |
| S 9                                         | 0                        |     | 0                        |     | 0                                                          |     |                                                                             |
| S 8                                         | 0                        |     | 0                        |     | 0                                                          |     |                                                                             |
| S 7                                         | 0                        |     | 0                        |     | 0                                                          |     |                                                                             |
| S 6                                         | 0                        |     | 0                        |     | 0                                                          |     |                                                                             |
| S 5                                         | 0                        |     | 0                        |     | 0                                                          |     |                                                                             |
| S 4                                         | 0                        |     | 0                        |     | 0                                                          |     |                                                                             |
| S 3                                         | 0                        |     | 0                        |     | 0                                                          |     |                                                                             |
| S 2                                         | 0                        |     | 0                        |     | 0                                                          |     |                                                                             |
|                                             | 7,88                     | (9) | 7,88                     | (9) | 7,88                                                       | (9) |                                                                             |
| Darstellung in Vollzeitverrechnungsstellen. |                          |     |                          |     |                                                            |     |                                                                             |

## Stellenübersicht zum Stellenplan 2013

### Teil C: Dienstkräfte in der Ausbildungszeit

#### Nachwuchskräfte und informatorisch beschäftigte Dienstkräfte

| Bezeichnung                                                | Art der Vergütung    | vorgesehen für 2013 | beschäftigt am 01.10.2012 |
|------------------------------------------------------------|----------------------|---------------------|---------------------------|
| Stadtinspektoranwärter/-in                                 | Anwärterbezüge       | 0                   | 0                         |
| Brandmeisteranwärter/in                                    | Anwärterbezüge       | 0                   | 1                         |
| Auszubildende Verwaltung<br>(Verwaltungsfachangestellte)   | Ausbildungsvergütung | 4                   | 4                         |
| FHöV-Studierende (privat-rechtl.<br>Ausbildungsverhältnis) | Ausbildungsvergütung | 1                   | 3                         |
| <b>insgesamt</b>                                           |                      | <b>5</b>            | <b>8</b>                  |

### MitarbeiterInnen in Elternzeit (EZ) bzw. Sonderurlaub / Beurlaubung (SU)

| Entgeltgruppe | EZ / SU | befristet bis   |
|---------------|---------|-----------------|
| EG 08         | EZ      | 31.08.2013      |
| EG 08         | EZ      | 10.09.2013      |
| EG 06         | EZ      | 22.09.2014      |
| EG 06         | EZ      | nicht beantragt |

Stellenplan  
und Stellenübersicht  
der  
Beamtinnen/Beamten und tariflich Beschäftigten  
der  
Stadt Espelkamp  
für das  
Haushaltsjahr 2014

| Wahlbeamte/<br>Laufbahngruppen/<br>Amtsbezeichnungen | Besol-<br>dungs-<br>gruppe | Zahl der Stellen 2014 |              | Zahl der Stellen 2013 |             | Zahl der tatsächlich<br>besetzten Stellen am<br>30.06.2012 |             | Vermerke<br>Erläuterungen                              |
|------------------------------------------------------|----------------------------|-----------------------|--------------|-----------------------|-------------|------------------------------------------------------------|-------------|--------------------------------------------------------|
|                                                      |                            | insgesamt             | ausgesondert | insgesamt             | mit Zulage  | insgesamt                                                  | mit Zulage  |                                                        |
| <b>Wahlbeamte</b>                                    |                            |                       |              |                       |             |                                                            |             |                                                        |
| Bürgermeister                                        | B 4                        | 1                     | 1            | 1                     |             | 1                                                          |             |                                                        |
| Beigeordnete                                         | A 16                       |                       |              |                       |             |                                                            |             |                                                        |
| Beigeordnete                                         | A 15                       |                       |              |                       |             |                                                            |             |                                                        |
| <b>Höherer Dienst</b>                                |                            |                       |              |                       |             |                                                            |             |                                                        |
| Stadtverwaltungsdirektor/-in                         | A 15                       | 1                     |              | 1                     |             | 1                                                          |             |                                                        |
| Stadtbauamtsrat/-rätin                               | A 15                       | 1                     |              | 1                     |             |                                                            |             |                                                        |
| Stadtoberverwaltungsrat/-rätin                       | A 14                       | 3                     |              | 3                     |             |                                                            |             | 1 ATZ-Fr 11/2013                                       |
| Stadtoberbaurat/-rätin                               | A 14                       |                       |              |                       |             | 1                                                          |             |                                                        |
| Stadtverwaltungsrat/-rätin                           | A 13                       |                       |              |                       |             | 3                                                          |             |                                                        |
| <b>Gehobener Dienst</b>                              |                            |                       |              |                       |             |                                                            |             |                                                        |
| Stadtoberamtsrat/-rätin                              | A 13                       | 2                     |              | 2                     |             | 2                                                          |             | 1 ATZ-Fr 11/2013                                       |
| Stadtbauoberamtsrat/-rätin                           | A 13                       | 1                     |              | 1                     |             | 1                                                          |             | 1 ATZ-Fr 07/2013                                       |
| Stadtamtsrat/-rätin                                  | A 12                       | 2                     |              | 2                     |             |                                                            |             |                                                        |
| Stadtbauamtsrat/-rätin                               | A 12                       | 1                     |              | 1                     |             |                                                            |             |                                                        |
| Stadtamtman/-frau                                    | A 11                       | 6,85                  | (7)          | 5,85                  | (6)         | 4                                                          |             |                                                        |
| Stadtbauamtman/-frau                                 | A 11                       |                       |              |                       |             | 1                                                          |             |                                                        |
| Stadtoberinspektor/-in                               | A 10                       | 4                     | (5)          | 5                     | (6)         | 7,52                                                       | (9)         | 1 TZ in EZ bis 09/2013                                 |
| Brandoberinspektor/-in                               | A 10                       | 1                     |              | 1                     |             |                                                            |             |                                                        |
| Stadtinspektor/-in                                   | A 9                        | 2                     |              | 2                     |             | 1                                                          |             | 2 Probezeit bis 8/2015                                 |
| <b>Mittlerer Dienst</b>                              |                            |                       |              |                       |             |                                                            |             |                                                        |
| Hauptbrandmeister/-in                                | A 9                        | 3                     |              | 3                     |             | 1                                                          | 1           |                                                        |
| Oberbrandmeister/-in                                 | A 8                        |                       |              |                       |             | 3                                                          |             |                                                        |
| Brandmeister/-in                                     | A 7                        | 4                     |              | 4                     |             | 2                                                          |             | 1 Freistellung für Personalrats-tätigkeit; 1 Probezeit |
|                                                      |                            |                       |              |                       |             |                                                            |             |                                                        |
| <b>insgesamt</b>                                     |                            | <b>32,85</b>          | <b>(34)</b>  | <b>32,85</b>          | <b>(34)</b> | <b>28,52</b>                                               | <b>(30)</b> |                                                        |

Stellenplan  
Teil B: Tariflich Beschäftigte

| Entgeltgruppe<br>nach TVöD | Zahl der Stellen<br>2014 |       | Zahl der Stellen<br>2013 |       | Vermerke<br>Erläuterungen                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|----------------------------|--------------------------|-------|--------------------------|-------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 15                         | 0                        |       | 0                        |       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| 14                         | 0                        |       | 0                        |       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| 13                         | 0                        |       | 0                        |       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| 12                         | 2                        | (2)   | 2                        | (2)   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| 11                         | 5                        | (5)   | 7                        | (7)   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| 10                         | 1,78                     | (2)   | 1,78                     | (2)   | 1 Teilzeitkraft (0,78)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| 9                          | 25,17                    | (30)  | 24,17                    | (29)  | 1 Teilzeitkraft (0,47)<br>5 Teilzeitkräfte (0,50)<br>1 Teilzeitkraft (0,51)<br>2 Teilzeitkräfte (0,62)<br>1 Teilzeitkraft (0,78)<br>1 Teilzeitkraft (0,82)<br>1 Teilzeitkraft (0,85)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| 8                          | 37,3                     | (45)  | 34,94                    | (43)  | davon 20,24 Stellen besetzt mit EG 9<br>4 Teilzeitkräfte (0,50)<br>2 Teilzeitkräfte (0,52)<br>2 Teilzeitkräfte (0,56)<br>2 Teilzeitkräfte (0,60)<br>2 Teilzeitkräfte (0,64)<br>1 Teilzeitkraft (0,65)<br>1 Teilzeitkraft (0,71)<br>2 Teilzeitkräfte (0,75)<br>3 Teilzeitkräfte (0,77)<br>1 Teilzeitkraft (0,82)<br>1 Teilzeitkraft (0,87)<br>2 Teilzeitkräfte (0,90)                                                                                                                                                                                                                                            |
| 7                          | 0                        |       | 0                        |       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| 6                          | 11,15                    | (13)  | 11,15                    | (13)  | 1 Teilzeitkraft (0,50)<br>2 Teilzeitkräfte (0,64)<br>1 Teilzeitkraft (0,75)<br>1 Teilzeitkraft (0,77)<br>1 Teilzeitkraft (0,85)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| 5                          | 21,15                    | (24)  | 19,15                    | (22)  | davon 1,34 Stellen besetzt mit EG 6<br>1 Teilzeitkraft (0,34)<br>1 Teilzeitkraft (0,51)<br>1 Teilzeitkraft (0,54)<br>1 Teilzeitkraft (0,62)<br>1 Teilzeitkraft (0,64)<br>1 Teilzeitkraft (0,65)<br>1 Teilzeitkraft (0,85)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| 4                          | 0                        |       | 0                        |       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| 3                          | 2,74                     | (4)   | 2,74                     | (4)   | davon 2,02 Stellen besetzt mit EG 5<br>2 Teilzeitkräfte (0,51)<br>1 Teilzeitkraft (0,72)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| 2                          | 0                        |       | 0                        |       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| 1                          | 16,34                    | (32)  | 16,34                    | (32)  | davon 14,21 Stellen besetzt mit EG 2<br>1 Teilzeitkraft (0,05)<br>1 Teilzeitkraft (0,17)<br>1 Teilzeitkraft (0,22)<br>1 Teilzeitkraft (0,26)<br>3 Teilzeitkräfte (0,28)<br>1 Teilzeitkraft (0,32)<br>1 Teilzeitkraft (0,38)<br>3 Teilzeitkräfte (0,40)<br>1 Teilzeitkraft (0,45)<br>3 Teilzeitkräfte (0,46)<br>2 Teilzeitkräfte (0,50)<br>3 Teilzeitkräfte (0,54)<br>3 Teilzeitkräfte (0,55)<br>5 Teilzeitkräfte (0,56)<br>2 Teilzeitkräfte (0,60)<br>2 Teilzeitkräfte (0,63)<br>1 Teilzeitkraft (0,64)<br>1 Teilzeitkraft (0,67)<br>1 Teilzeitkraft (0,69)<br>1 Teilzeitkraft (0,78)<br>1 Teilzeitkraft (0,90) |
|                            | 122,63                   | (157) | 119,26                   | (154) |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |

Darstellung in Vollzeitverrechnungsstellen.

# Stellenplan

## Teil B: Tariflich Beschäftigte im Sozial- und Erziehungsdienst

| Entgeltgruppe<br>nach TVöD | Zahl der Stellen<br>2014 |            | Zahl der Stellen<br>2013 |            | Vermerke<br>Erläuterungen                                                   |
|----------------------------|--------------------------|------------|--------------------------|------------|-----------------------------------------------------------------------------|
| S 18                       | 0                        |            | 0                        |            |                                                                             |
| S 17                       | 0                        |            | 0                        |            |                                                                             |
| S 16                       | 0                        |            | 0                        |            |                                                                             |
| S 15                       | 0                        |            | 0                        |            |                                                                             |
| S 14                       | 0                        |            | 0                        |            |                                                                             |
| S 13                       | 0                        |            | 0                        |            |                                                                             |
| S 12                       | 2,0                      | (2)        | 2,0                      | (2)        |                                                                             |
| S 11                       | 5,88                     | (7)        | 5,88                     | (7)        | 2 Teilzeitkräfte (0,66)<br>1 Teilzeitkraft (0,73)<br>1 Teilzeitkraft (0,83) |
| S 10                       | 0                        |            | 0                        |            |                                                                             |
| S 9                        | 0                        |            | 0                        |            |                                                                             |
| S 8                        | 0                        |            | 0                        |            |                                                                             |
| S 7                        | 0                        |            | 0                        |            |                                                                             |
| S 6                        | 0                        |            | 0                        |            |                                                                             |
| S 5                        | 0                        |            | 0                        |            |                                                                             |
| S 4                        | 0                        |            | 0                        |            |                                                                             |
| S 3                        | 0                        |            | 0                        |            |                                                                             |
| S 2                        | 0                        |            | 0                        |            |                                                                             |
|                            | <b>7,88</b>              | <b>(9)</b> | <b>7,88</b>              | <b>(9)</b> |                                                                             |

Darstellung in Vollzeitverrechnungsstellen.



# Stellenübersicht zum Stellenplan 2014

## Teil A: Aufteilung nach Produktbereichen

### I. Beamtinnen und Beamte

| Produktbereich | Gliederung                        | Wahlbeamte |      |      | Höherer Dienst |      |      | Gehobener Dienst |      |      |      |     | Mittlerer Dienst |     |     |
|----------------|-----------------------------------|------------|------|------|----------------|------|------|------------------|------|------|------|-----|------------------|-----|-----|
|                |                                   | B 4        | A 16 | A 15 | A 15           | A 14 | A 13 | A 13             | A 12 | A 11 | A 10 | A 9 | A 9              | A 8 | A 7 |
| 001            | Innere Verwaltung                 | 1          |      |      | 0,4            | 2,25 |      | 0,8              | 0,95 | 3,85 | 1,5  | 2   |                  |     | 1   |
| 002            | Sicherheit und Ordnung            |            |      |      |                | 0,7  |      |                  |      | 1    | 1    |     | 3                |     | 3   |
| 003            | Schulträgeraufgaben               |            |      |      | 0,45           |      |      |                  | 0,95 |      |      |     |                  |     |     |
| 004            | Kultur und Wissenschaft           |            |      |      | 0,15           |      |      |                  | 0,05 | 0,1  |      |     |                  |     |     |
| 005            | Soziale Leistungen                |            |      |      | 0,15           |      |      | 1                | 1    | 1,2  | 1,5  |     |                  |     |     |
| 006            | Kinder-, Jugend- u. Familienhilfe |            |      |      |                |      |      |                  | 0,05 | 0,1  |      |     |                  |     |     |
| 008            | Sportförderung                    |            |      |      |                |      |      |                  |      | 0,6  |      |     |                  |     |     |
| 009            | Planung                           |            |      |      | 0,55           |      |      | 0,5              |      |      | 1    |     |                  |     |     |
| 010            | Bauen und Wohnen                  |            |      |      | 0,1            |      |      | 0,7              |      |      |      |     |                  |     |     |
| 012            | Verkehrsflächen                   |            |      |      | 0,05           |      |      |                  |      |      |      |     |                  |     |     |
| 013            | Natur- u. Landschaftspflege       |            |      |      | 0,05           | 0,05 |      |                  |      |      |      |     |                  |     |     |
| 015            | Wirtschaft und Tourismus          |            |      |      | 0,1            |      |      |                  |      |      |      |     |                  |     |     |
| insgesamt      |                                   | 1          |      |      | 2              | 3    |      | 3                | 3    | 6,85 | 5    | 2   | 3                |     | 4   |

**Stellenübersicht**

Teil A: Aufteilung nach Produktbereichen

Tariflich Beschäftigte

| Produkt-<br>bereich | Gliederung                  | Entgeltgruppe |    |    |      |      |      |       |       |      |       |       |      |      |      |       |        |
|---------------------|-----------------------------|---------------|----|----|------|------|------|-------|-------|------|-------|-------|------|------|------|-------|--------|
|                     |                             | 15            | 14 | 13 | 12   | 11   | 10   | 9     | 8     | 7    | 6     | 5     | 4    | 3    | 2    | 1     | Gesamt |
| 001                 | Innere Verwaltung           |               |    |    | 0,50 | 1,50 |      | 10,00 | 13,08 |      | 4,15  | 9,44  |      | 1,51 |      | 2,67  | 42,85  |
| 002                 | Sicherheit und Ordnung      |               |    |    |      |      |      | 0,50  | 8,69  |      | 0,75  | 1,00  |      |      |      | 0,28  | 11,22  |
| 003                 | Schulträgeraufgaben         |               |    |    |      |      |      | 1,00  | 2,04  |      | 3,00  | 7,80  |      | 0,72 |      | 11,69 | 26,25  |
| 004                 | Kultur und Wissenschaft     |               |    |    | 0,50 |      | 0,78 | 4,18  | 3,84  |      |       | 0,17  |      |      |      | 0,60  | 10,07  |
| 005                 | Soziale Leistungen          |               |    |    |      | 1,00 |      | 7,49  | 5,78  |      |       | 0,18  |      |      |      |       | 14,45  |
| 006                 | Kinder-,Jugend u. Fam.      |               |    |    |      |      |      |       | 0,87  |      |       | 0,25  |      |      |      |       | 1,12   |
| 008                 | Sportförderung              |               |    |    |      |      |      |       |       |      | 1,00  | 0,25  |      |      |      | 1,10  | 2,35   |
| 009                 | Planung                     |               |    |    |      |      | 1,00 | 1,00  |       |      | 1,45  |       |      |      |      |       | 3,45   |
| 010                 | Bauen und Wohnen            |               |    |    | 1,00 | 1,00 |      | 1,00  | 0,90  |      | 0,50  | 1,10  |      |      |      |       | 5,50   |
| 011                 | Ver- u. Entsorgung          |               |    |    |      |      |      |       | 0,90  |      |       | 0,20  |      |      |      |       | 1,10   |
| 012                 | Verkehrsflächen             |               |    |    |      |      |      |       | 0,15  |      |       |       |      |      |      |       | 0,15   |
| 013                 | Natur- u. Landschaftspflege |               |    |    |      |      |      |       | 1,05  |      |       | 0,25  |      | 0,51 |      |       | 1,81   |
| 015                 | Wirtschaft und Tourismus    |               |    |    |      | 1,50 |      |       |       |      | 0,30  | 0,51  |      |      |      |       | 2,31   |
|                     | insgesamt                   |               |    |    | 2,00 | 5,00 | 1,78 | 25,17 | 37,30 | 0,00 | 11,15 | 21,15 | 0,00 | 2,74 | 0,00 | 16,33 | 122,63 |

**Stellenübersicht 2014**

Teil A: Aufteilung nach Produktbereichen

Tariflich Beschäftigte Sozial- und Erziehungsdienst

| Produkt-<br>bereich | Gliederung                  | Entgeltgruppe |     |     |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |    |    |        |
|---------------------|-----------------------------|---------------|-----|-----|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|----|----|--------|
|                     |                             | S18           | S17 | S16 | S15  | S14  | S13  | S12  | S11  | S10  | S9   | S8   | S7   | S6   | S5   | S4   | S3 | S2 | Gesamt |
| 001                 | Innere Verwaltung           |               |     |     |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |    |    | 0,00   |
| 002                 | Sicherheit und Ordnung      |               |     |     |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |    |    | 0,00   |
| 003                 | Schulträgeraufgaben         |               |     |     |      |      |      |      | 5,15 |      |      |      |      |      |      |      |    |    | 5,15   |
| 004                 | Kultur und Wissenschaft     |               |     |     |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |    |    | 0,00   |
| 005                 | Soziale Leistungen          |               |     |     |      |      |      |      | 0,73 |      |      |      |      |      |      |      |    |    | 0,73   |
| 006                 | Kinder-,Jugend u. Fam.      |               |     |     |      |      |      | 2,00 |      |      |      |      |      |      |      |      |    |    | 2,00   |
| 008                 | Sportförderung              |               |     |     |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |    |    | 0,00   |
| 009                 | Planung                     |               |     |     |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |    |    | 0,00   |
| 010                 | Bauen und Wohnen            |               |     |     |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |    |    | 0,00   |
| 011                 | Ver- u. Entsorgung          |               |     |     |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |    |    | 0,00   |
| 012                 | Verkehrsflächen             |               |     |     |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |    |    | 0,00   |
| 013                 | Natur- u. Landschaftspflege |               |     |     |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |    |    | 0,00   |
| 015                 | Wirtschaft und Tourismus    |               |     |     |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |    |    | 0,00   |
|                     | insgesamt                   |               |     |     | 0,00 | 0,00 | 0,00 | 2,00 | 5,88 | 0,00 | 0,00 | 0,00 | 0,00 | 0,00 | 0,00 | 0,00 |    |    | 7,88   |

## Stellenübersicht zum Stellenplan 2014

### Teil C: Dienstkräfte in der Ausbildungszeit

#### Nachwuchskräfte und informatorisch beschäftigte Dienstkräfte

| Bezeichnung                                                | Art der Vergütung    | vorgesehen für 2014 | beschäftigt am 01.10.2012 |
|------------------------------------------------------------|----------------------|---------------------|---------------------------|
| Stadtinspektoranwärter/-in                                 | Anwärterbezüge       | 0                   | 0                         |
| Brandmeisteranwärter/in                                    | Anwärterbezüge       | 0                   | 1                         |
| Auszubildende Verwaltung<br>(Verwaltungsfachangestellte)   | Ausbildungsvergütung | 3                   | 4                         |
| FHöV-Studierende (privat-rechtl.<br>Ausbildungsverhältnis) | Ausbildungsvergütung | 0                   | 3                         |
| <b>insgesamt</b>                                           |                      | <b>3</b>            | <b>8</b>                  |

#### MitarbeiterInnen in Elternzeit (EZ) bzw. Sonderurlaub / Beurlaubung (SU)

| Entgeltgruppe | EZ / SU | befristet bis   |
|---------------|---------|-----------------|
| EG 06         | EZ      | 22.09.2014      |
| EG 06         | EZ      | nicht beantragt |

JAHRESABSCHLUSS ZUM 31. DEZEMBER 2011  
UND LAGEBERICHT FÜR  
DAS GESCHÄFTSJAHR 2011

GAZ TECHNIK GMBH - GRÜNDER- UND  
ANWENDUNGSZENTRUM ESPELKAMP,  
ESPELKAMP

BILANZ ZUM 31. DEZEMBER 2011288

GAZ TECHNIK GMBH - GRÜNDER- UND ANWENDUNGSZENTRUM ESPELKAMP,  
ESPELKAMP

GEWINN- UND VERLUSTRECHNUNG

FÜR DAS GESCHÄFTSJAHR 2011

|                                                                                             | <u>2011</u><br><u>EUR</u> | <u>2010</u><br><u>EUR</u> |
|---------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------|---------------------------|
| 1. Umsatzerlöse                                                                             | 237.583,35                | 255.675,25                |
| 2. Sonstige betriebliche Erträge                                                            | 47.040,23                 | 52.687,39                 |
| 3. Materialaufwand                                                                          |                           |                           |
| a) Aufwendungen für bezogene Leistungen                                                     | <u>-1.973,67</u>          | <u>-12.659,95</u>         |
|                                                                                             | -1.973,67                 | -12.659,95                |
| 4. Personalaufwand                                                                          |                           |                           |
| a) Löhne und Gehälter                                                                       | -8.135,11                 | -17.778,86                |
| b) Soziale Abgaben und Aufwendungen für Altersversorgung und für Unterstützung              | <u>-2.417,18</u>          | <u>-3.587,71</u>          |
|                                                                                             | -10.552,29                | -21.366,57                |
| 5. Abschreibungen                                                                           |                           |                           |
| a) Abschreibungen auf immaterielle Vermögensgegenstände des Anlagevermögens und Sachanlagen | <u>-17.981,00</u>         | <u>-19.089,00</u>         |
|                                                                                             | -17.981,00                | -19.089,00                |
| 6. Sonstige betriebliche Aufwendungen                                                       | -194.411,37               | -199.914,97               |
| 7. Sonstige Zinsen und ähnliche Erträge                                                     | 724,98                    | 90,04                     |
| 8. Zinsen und ähnliche Aufwendungen                                                         | <u>-8.074,81</u>          | <u>-9.019,43</u>          |
| 9. <u>Ergebnis der gewöhnlichen Geschäftstätigkeit</u>                                      | <u>52.355,42</u>          | <u>46.402,76</u>          |
| 10. Steuern vom Einkommen und vom Ertrag                                                    | -72,11                    | 0,00                      |
| 11. Sonstige Steuern                                                                        | <u>-0,27</u>              | <u>0,00</u>               |
| 12. <u>Jahresüberschuss</u>                                                                 | <u>52.283,04</u>          | <u>46.402,76</u>          |

GAZ TECHNIK GMBH - GRÜNDER- UND ANWENDUNGSZENTRUM ESPELKAMP,  
ESPELKAMP

ANHANG FÜR DAS GESCHÄFTSJAHR 2011

A. Allgemeine Angaben

Der Jahresabschluss wurde auf der Grundlage der Gliederungs-, Bilanzierungs- und Bewertungsvorschriften des Handelsgesetzbuches aufgestellt. Ergänzend zu diesen Vorschriften wurden die Regelungen des GmbH Gesetzes beachtet.

I. Gliederungsgrundsätze / Darstellungstetigkeit

Die Gliederung der Bilanz und der Gewinn- und Verlustrechnung änderte sich nicht gegenüber dem Vorjahr.

II. Bilanzierungsmethoden

Im Jahresabschluss sind sämtliche Vermögensgegenstände, Schulden, Rechnungsabgrenzungsposten, Aufwendungen und Erträge enthalten, soweit gesetzlich nichts anderes bestimmt ist.

Die Posten der Aktivseite sind nicht mit Posten der Passivseite, Aufwendungen nicht mit Erträgen, Grundstücksrechte nicht mit Grundstückslasten verrechnet worden.

Das Anlage- und Umlaufvermögen, das Eigenkapital, die Schulden sowie die Rechnungsabgrenzungsposten wurden in der Bilanz gesondert ausgewiesen und hinreichend aufgegliedert.

Das Anlagevermögen weist nur Gegenstände aus, die bestimmt sind, dem Geschäftsbetrieb dauernd zu dienen. Aufwendungen für die Gründung des Unternehmens und für die Beschaffung des Eigenkapitals, sowie für immaterielle Vermögensgegenstände, die nicht entgeltlich erworben wurden, wurden nicht bilanziert.

Rückstellungen wurden nur im Rahmen des § 249 HGB und Rechnungsabgrenzungsposten wurden nach den Vorschriften des § 250 HGB gebildet.

Haftungsverhältnisse i. S. von § 251 HGB sind ggf. nachfolgend gesondert angegeben.



### III. Bewertungsmethoden

Die Wertansätze der Eröffnungsbilanz des Geschäftsjahres stimmen mit denen der Schlussbilanz des vorangegangenen Geschäftsjahres überein. Bei der Bewertung wurde von der Fortführung des Unternehmens ausgegangen.

Die Vermögensgegenstände und Schulden wurden einzeln bewertet. Es ist vorsichtig bewertet worden, namentlich sind alle vorhersehbaren Risiken und Verluste, die bis zum Abschlussstichtag entstanden sind, berücksichtigt worden, selbst wenn diese erst zwischen dem Abschlussstichtag und der Aufstellung des Jahresabschlusses bekannt geworden sind.

Gewinne sind nur berücksichtigt worden, wenn sie bis zum Abschlussstichtag realisiert wurden. Aufwendungen und Erträge des Geschäftsjahres sind unabhängig vom Zeitpunkt der Zahlung berücksichtigt worden.

Einzelne Positionen wurden wie folgt bewertet:

#### 1. Immaterielle Vermögensgegenstände

Erworbene immaterielle Anlagewerte wurden zu Anschaffungskosten angesetzt und, sofern sie der Abnutzung unterlagen, um planmäßige Abschreibungen vermindert.

#### 2. Sachanlagen

Die Vermögensgegenstände des Sachanlagevermögens wurden zu Anschaffungs- oder Herstellungskosten, vermindert um die Zuschüsse des Ministeriums für Wirtschaft, Mittelstand und Technologie in Nordrhein-Westfalen, abzüglich planmäßiger Abschreibungen bewertet.

Grundlage der planmäßigen Abschreibung war die voraussichtliche Nutzungsdauer des jeweiligen Vermögensgegenstandes.

Bei Gebäuden wurden die Abschreibungen nach steuerrechtlichen Vorschriften vorgenommen.

Die Abschreibungen wurden beim beweglichen Anlagevermögen gemäß § 7 Abs. 1 EStG nach der linearen Methode vorgenommen.

Für Wirtschaftsgüter mit Anschaffungs- oder Herstellungskosten von EUR 150,00 bis EUR 1.000,00 wurde gemäß § 6 Abs. 2a EStG im Erwerbsjahr ein Sammelposten gebildet, der auf fünf Jahre abgeschrieben wird.

3. Finanzanlagen

Die Genossenschaftsanteile wurden mit dem Nennwert angesetzt.

4. Forderungen aus Lieferungen und Leistungen und sonstige Vermögensgegenstände

Die Forderungen, sonstige Vermögensgegenstände und Wertpapiere wurden grundsätzlich mit dem Nennbetrag angesetzt.

Das allgemeine Kreditrisiko bei den Forderungen aus Lieferungen und Leistungen wurde durch eine Pauschalwertberichtigung berücksichtigt.

5. Verbindlichkeiten

Die Verbindlichkeiten wurden mit dem Erfüllungsbetrag ausgewiesen.

6. Rückstellungen

Die Rückstellungen wurden nach vernünftiger kaufmännischer Schätzung ermittelt. Die sonstigen Rückstellungen berücksichtigen alle erkennbaren Risiken und ungewissen Verpflichtungen.

## B. Erläuterungen zu einzelnen Posten der Bilanz

### 1. Anlagevermögen

Die Entwicklung und Gliederung der einzelnen Posten des Anlagevermögens sind aus dem Anlagenspiegel ersichtlich; ebenso die Abschreibungen des Geschäftsjahres.

### 2. Forderungen und sonstige Vermögensgegenstände

Sämtliche Forderungen und sonstigen Vermögensgegenstände haben eine Restlaufzeit bis zu einem Jahr.

### 3. Guthaben bei Kreditinstituten

Unter Guthaben bei Kreditinstituten werden auch Guthaben aus Kautionssparbüchern von Mietern in Höhe von EUR 3.606,74 ausgewiesen, die einer Verfügungsbeschränkung unterliegen.

### 4. Verbindlichkeiten

Verbindlichkeitenspiegel:

|                                                  |                   | <u>Davon mit einer Restlaufzeit</u> |                     |                 |
|--------------------------------------------------|-------------------|-------------------------------------|---------------------|-----------------|
|                                                  | <u>31.12.2011</u> | <u>bis zu einem</u>                 | <u>zwischen ei-</u> | <u>von mehr</u> |
|                                                  | <u>EUR</u>        | <u>Jahr</u>                         | <u>nem und</u>      | <u>als fünf</u> |
|                                                  |                   | <u>EUR</u>                          | <u>fünf Jahren</u>  | <u>Jahren</u>   |
|                                                  |                   |                                     | <u>EUR</u>          | <u>EUR</u>      |
| Verbindlichkeiten gegenüber Kreditinstituten     | 117.241,87        | 36.668,40                           | 80.573,47           | 0,00            |
| Verbindlichkeiten aus Lieferungen und Leistungen | 11.625,86         | 11.625,86                           | 0,00                | 0,00            |
| Sonstige Verbindlichkeiten                       | 18.901,91         | 18.901,91                           | 0,00                | 0,00            |
|                                                  | <u>147.769,64</u> | <u>67.196,17</u>                    | <u>80.573,47</u>    | <u>0,00</u>     |

Sämtliche Verbindlichkeiten gegenüber Kreditinstituten in Höhe von EUR 117.241,87 sind durch Grundpfandrechte besichert.

## C. Sonstige Angaben

### 1. Sonstige finanzielle Verpflichtungen

Gegenüber der Stadt Espelkamp bestehen Mietverpflichtungen für das Gebäude GAZ I in Höhe von TEUR 42 p.a. und Verpflichtungen für den Erbbauzins des Grundstückes GAZ II in Höhe von TEUR 6 p.a.

### 2. Zahl der Arbeitnehmer

Während des abgelaufenen Geschäftsjahres waren (ohne Organmitglieder) durchschnittlich drei Mitarbeiter (eine Angestellte und zwei Aushilfen) beschäftigt.

### 3. Angaben über Mitglieder der Unternehmensorgane

Geschäftsführer der Gesellschaft ist Herr Dipl.-Geograph Dirk Engelmann-Homölle, Espelkamp, städtischer Angestellter.

Der Geschäftsführer hat für das Geschäftsjahr keine Bezüge erhalten.

### 4. Ergebnisverwendung

Der Jahresüberschuss in Höhe von EUR 52.283,04 wird zusammen mit dem Verlustvortrag in Höhe von EUR 1.569.067,15 auf neue Rechnung vorgetragen.

Espelkamp, den 30. August 2012

GAZ Technik GmbH -  
Gründer- und Anwendungszentrum Espelkamp  
-Geschäftsführung-

gez. Dipl.-Geograph Dirk Engelmann-Homölle  
-Geschäftsführer-

GAZ TECHNIK GMBH - GRÜNDER- UND ANWENDUNGSZENTRUM ESPELKAMP, ESPELKAMP  
ENTWICKLUNG DES ANLAGEVERMÖGENS IM GESCHÄFTSJAHR 2011

|                                                                                                                                            | ANSCHAFFUNGS- UND HERSTELLUNGSKOSTEN |                |                | AUFGELAUFENE ABSCHREIBUNGEN |                   |                    | NETTOBUCHWERTE    |                   |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------|----------------|----------------|-----------------------------|-------------------|--------------------|-------------------|-------------------|
|                                                                                                                                            | 01.01.2011<br>EUR                    | Zugänge<br>EUR | Abgänge<br>EUR | 31.12.2011<br>EUR           | 01.01.2011<br>EUR | Zuführungen<br>EUR | 31.12.2011<br>EUR | 31.12.2010<br>EUR |
| A. ANLAGEVERMÖGEN                                                                                                                          |                                      |                |                |                             |                   |                    |                   |                   |
|                                                                                                                                            |                                      |                |                |                             |                   |                    |                   |                   |
|                                                                                                                                            |                                      |                |                |                             |                   |                    |                   |                   |
|                                                                                                                                            |                                      |                |                |                             |                   |                    |                   |                   |
| I. IMMATERIELLE VERMÖGENSGEGENSTÄNDE                                                                                                       |                                      |                |                |                             |                   |                    |                   |                   |
| 1. Entgeltlich erworbene Konzessionen, gewerbliche Schutzrechte und ähnliche Rechte und Werte sowie Lizenzen an solchen Rechten und Werten | 582,00                               | 0,00           | 0,00           | 582,00                      | 581,00            | 0,00               | 581,00            | 1,00              |
|                                                                                                                                            | 582,00                               | 0,00           | 0,00           | 582,00                      | 581,00            | 0,00               | 581,00            | 1,00              |
| II. SACHANLAGEN                                                                                                                            |                                      |                |                |                             |                   |                    |                   |                   |
| 1. Grundstücke, grundstücksgleiche Rechte und Bauten einschließlich der Bauten auf fremden Grundstücken                                    | 415.910,79                           | 0,00           | 0,00           | 415.910,79                  | 203.692,79        | 16.763,00          | 220.455,79        | 212.218,00        |
| 2. Technische Anlagen und Maschinen                                                                                                        | 3.799,83                             | 0,00           | 0,00           | 3.799,83                    | 1.779,83          | 151,00             | 1.930,83          | 2.020,00          |
| 3. Andere Anlagen, Betriebs- und Geschäftsausstattung                                                                                      | 48.662,95                            | 818,00         | 0,00           | 49.480,95                   | 43.716,95         | 1.067,00           | 44.783,95         | 4.946,00          |
|                                                                                                                                            | 488.373,57                           | 818,00         | 0,00           | 469.191,57                  | 249.189,57        | 17.981,00          | 267.170,57        | 219.184,00        |
| III. FINANZANLAGEN                                                                                                                         |                                      |                |                |                             |                   |                    |                   |                   |
| 1. Genossenschaftsanteile                                                                                                                  | 0,00                                 | 700,00         | 0,00           | 700,00                      | 0,00              | 0,00               | 700,00            | 0,00              |
|                                                                                                                                            | 0,00                                 | 700,00         | 0,00           | 700,00                      | 0,00              | 0,00               | 700,00            | 0,00              |
|                                                                                                                                            | 488.955,57                           | 1.518,00       | 0,00           | 470.473,57                  | 249.770,57        | 17.981,00          | 267.751,57        | 219.185,00        |

- A. ANLAGEVERMÖGEN
- I. IMMATERIELLE VERMÖGENSGEGENSTÄNDE
1. Entgeltlich erworbene Konzessionen, gewerbliche Schutzrechte und ähnliche Rechte und Werte sowie Lizenzen an solchen Rechten und Werten
- II. SACHANLAGEN
1. Grundstücke, grundstücksgleiche Rechte und Bauten einschließlich der Bauten auf fremden Grundstücken
2. Technische Anlagen und Maschinen
3. Andere Anlagen, Betriebs- und Geschäftsausstattung
- III. FINANZANLAGEN
1. Genossenschaftsanteile

GAZ TECHNIK GMBH - GRÜNDER- UND ANWENDUNGSZENTRUM ESPELKAMP,

ESPELKAMP

LAGEBERICHT FÜR DAS GESCHÄFTSJAHR 2011

**A. Darstellung des Geschäftsverlaufes**

1. Allgemeines

Die Tätigkeit der Gesellschaft im Jahre 2011 entsprach dem gesellschaftsrechtlichen Gegenstand des Unternehmens. Das Gründerzentrum informiert und berät bei Existenzgründungen und stellt Gründern, jungen und technologieorientierten Unternehmen Mietflächen zur Verfügung.

In einer Kooperation mit der Fachhochschule für Wirtschaft und Technik ist das GAZ bis zum 30.09.2011 Lehrstandort für das Duale Studium in den Bereichen Elektrotechnik und Mechatronik.

2. Umsatz- und Auftragsentwicklung

Im Jahr 2011 sind Umsatzerlöse von insgesamt 238 T EUR erzielt worden. Im Vergleich zum Vorjahr sind die Erlöse um 18 T EUR zurückgegangen. Dabei sind die Mieterlöse um 5 T EUR auf 152 T EUR, die Nebenkostenerlöse auf 76 T EUR (-13 T EUR) gesunken. Gleichzeitig sind aber auch die Raumkosten, insb. die Energiekosten deutlich gesunken (-17 T EUR)..

Die sonstigen Erlöse und weiteren Erträge betragen 2 T EUR. Als Wirtschaftsförderungszuschuss hat die Stadt Espelkamp 45 T EUR gezahlt.

Im Geschäftsjahr 2012 werden Erlöse aus dem operativen Geschäft in Höhe von ca. 248 T EUR erwartet, für das Jahr 2013 von 252 T EUR.

Die Stadt Espelkamp hat für die kommenden Jahre einen Zuschuss in Höhe von 45 T EUR in ihre Finanzplanung aufgenommen.

3. Investitionen

Im Geschäftsjahr 2011 wurden im Bereich EDV Investitionen in Höhe von ca. 1 T EUR getätigt.

#### 4. Finanzierungsmaßnahmen bzw. -vorhaben

Die aufgenommenen langfristigen Darlehen für die Finanzierung des Erweiterungsbaues „GAZ II“ wurden vereinbarungsgemäß bedient.

Im gesamten Jahr 2011 wurden die bestehenden Kontokorrentkredite bei den drei Geschäftsbanken nicht in Anspruch genommen.

#### 5. Personal- und Sozialbereich

Als Geschäftsführer ist seit Mitte des Jahres 2001 der Wirtschaftsförderer der Stadt Espelkamp, Herr Dipl.-Geograph Dirk Engelmann-Homölle, eingesetzt.

Zum Ende des Geschäftsjahres 2011 wurden von der Gesellschaft vier Arbeitnehmer (zwei Sekretärin, zwei Aushilfskräfte) beschäftigt. Davon befand sich eine Mitarbeiterin im Erziehungsurlaub; die Stelle im Sekretariat wird seit dem 01.08.2010 befristet für die Zeit des Erziehungsurlaubes mit einer Mitarbeiterin der Stadt Espelkamp wieder besetzt.

#### 6. Wichtige Vorgänge des Geschäftsjahres

Das Duale Studium im Mühlenkreis ist nach der 5-jährigen Projektphase zum Wintersemester 2011/2012 nicht am Standort Gründerzentrum Espelkamp weitergeführt worden. Trotz intensiver Gespräche mit den Firmen der Region war es nicht abzusehen, dass die notwendigen Studentenzahlen für eine wirtschaftliche Weiterführung des Lehrbetriebs in den Bereichen Mechatronik und Elektrotechnik in den ersten beiden Semestern erreicht wird. Die Dualen Studenten im Mühlenkreis werden ab dem Wintersemester wieder direkt in Oldenburg an der FHWT studieren.

### **B. Darstellung der Lage**

#### 1. Vermögenslage

Die Vermögenslage der Gesellschaft stellt sich wie folgt dar:

Das Anlagevermögen der GAZ Technik GmbH beträgt 203 T EUR (hauptsächlich Gebäude GAZ II) und ist planmäßig abgeschrieben worden. Das Umlaufvermögen beträgt 143 T EUR.

Das bilanzielle Eigenkapital beträgt zum 31.12.2011 durch den Jahresüberschuss von 52 T EUR 188 T EUR.

#### 2. Finanzlage

Die finanzielle Handlungsfähigkeit der Gesellschaft ist zum Ende des Geschäftsjahres gesichert. Die zur Verfügung stehende Kontokorrentkreditlinie ist im gesamten Jahr 2011 nicht in Anspruch genommen worden.

### 3. Ertragslage

Das Ergebnis des Jahres 2011 ist durch leicht sinkende Miet- und stark gesunkene Nebenkostenerlöse (- 13 T EUR) gekennzeichnet. Durch die milde Witterung im Frühjahr und gegen Ende des Jahres konnte der Energieverbrauch deutlich gesenkt werden, was zu geringeren Umrrechnungen auf die Mieter führte. Der angekündigte und durchgeführte Auszug eines Mieters zur Mitte des Jahres konnte durch einen Nachmieter, der direkt im Anschluss Räumlichkeiten anmietete, fast vollständig aufgefangen werden. Das Jahresergebnis schließt mit einem Gewinn von 52 T EUR ab. Gegenüber der Planung für das Jahr 2011 (+ 32 TEuro) ist das erwirtschaftete Ergebnis deutlich besser ausgefallen.

Die zukünftigen Ergebnisse der GAZ Technik GmbH hängen weiterhin mit der Auslastung der beiden Gebäudeteile zusammen. Bei einer derzeitigen Auslastung des GAZ wird mit einem positiven Ergebnis zu rechnen sein.

Für das Jahr 2011 hat die Stadt Espelkamp einen Zuschuss in Höhe von 45 T EUR für das GAZ gezahlt. Dieser ist für die Folgejahre in der Planung wieder angesetzt.

Dem gegenüber steht die Verpflichtung des GAZ zur Personalkostenerstattung für die Tätigkeiten im GAZ an die Stadt Espelkamp in Höhe von 44 T EUR für zwei Mitarbeiter.

#### **C. Hinweise auf wesentliche Chancen und Risiken der künftigen Entwicklung**

Die geplanten zukünftigen Ergebnisse der Gesellschaft werden weiterhin durch die sich stetig verändernde Auslastung der angebotenen Flächen beeinflusst.

Sofern die Haushaltslage der Stadt Espelkamp die Gewährung des Zuschusses für zukünftige Geschäftsjahre in Höhe von 45 T EUR p.a. zulässt, droht der Gesellschaft keine Zahlungsunfähigkeit bzw. Überschuldung unter der Prämisse der zurzeit gegebenen Auslastung der Vermietungsflächen und unter Berücksichtigung der mittelfristigen Finanz- und Ertragsplanung.



**D.     Berichterstattung nach § 289 Abs. 2 HGB**

1.       Vorgänge von besonderer Bedeutung nach dem Schluss des Geschäftsjahres

Vorgänge von besonderer Bedeutung sind nach dem Schluss des Geschäftsjahres nicht zu verzeichnen.

2.       Voraussichtliche Entwicklung

Der Vermietungsbereich ist aufgrund der bestehenden Verträge zurzeit sehr gut ausgelastet.

Die gute wirtschaftliche Lage in Deutschland und in der Region mit großen Zuwächsen der Beschäftigten in den Firmen senkt die Gefahr des Arbeitsplatzverlustes. Daher wird der Bereich Gründung aus der Arbeitslosigkeit zukünftig tendenziell zurückgehen. Hier wirkt sich auch die Änderung der Förderung beim Gründungszuschuss der Agentur für Arbeit aus, die diesen Zuschuss von einer "Muss"-Leistung zu einer "Kann"-Leistung mit weiteren Auflagen umgestaltet hat. Demgegenüber ist aufgrund der guten Auftragslage das Potential zur Gründung, insbesondere als Zulieferer der Industrie als positiv anzusehen.

Espelkamp, den 30. August 2012

gez. Dipl.-Geograph Dirk Engelmann-Homölle  
-Geschäftsführer-

## BESTÄTIGUNGSVERMERK DES ABSCHLUSSPRÜFERS

An die GAZ Technik GmbH - Gründer- und Anwendungszentrum Espelkamp

Wir haben den Jahresabschluss - bestehend aus Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung sowie Anhang - unter Einbeziehung der Buchführung und den Lagebericht der GAZ Technik GmbH - Gründer- und Anwendungszentrum Espelkamp für das Geschäftsjahr vom 1. Januar bis zum 31. Dezember 2011 geprüft. Die Buchführung und die Aufstellung von Jahresabschluss und Lagebericht nach den deutschen handelsrechtlichen Vorschriften und den ergänzenden Bestimmungen des Gesellschaftsvertrags liegen in der Verantwortung der gesetzlichen Vertreter der Gesellschaft. Unsere Aufgabe ist es, auf der Grundlage der von uns durchgeführten Prüfung eine Beurteilung über den Jahresabschluss unter Einbeziehung der Buchführung und über den Lagebericht abzugeben.

Wir haben unsere Jahresabschlussprüfung nach § 317 HGB unter Beachtung der vom Institut der Wirtschaftsprüfer (IDW) festgestellten deutschen Grundsätze ordnungsmäßiger Abschlussprüfung vorgenommen. Danach ist die Prüfung so zu planen und durchzuführen, dass Unrichtigkeiten und Verstöße, die sich auf die Darstellung des durch den Jahresabschluss unter Beachtung der Grundsätze ordnungsmäßiger Buchführung und durch den Lagebericht vermittelten Bildes der Vermögens-, Finanz- und Ertragslage wesentlich auswirken, mit hinreichender Sicherheit erkannt werden. Bei der Festlegung der Prüfungshandlungen werden die Kenntnisse über die Geschäftstätigkeit und über das wirtschaftliche und rechtliche Umfeld der Gesellschaft sowie die Erwartungen über mögliche Fehler berücksichtigt. Im Rahmen der Prüfung werden die Wirksamkeit des rechnungslegungsbezogenen internen Kontrollsystems sowie Nachweise für die Angaben in Buchführung, Jahresabschluss und Lagebericht überwiegend auf der Basis von Stichproben beurteilt. Die Prüfung umfasst die Beurteilung der angewandten Bilanzierungsgrundsätze und der wesentlichen Einschätzungen der gesetzlichen Vertreter sowie die Würdigung der Gesamtdarstellung des Jahresabschlusses und des Lageberichts. Wir sind der Auffassung, dass unsere Prüfung eine hinreichend sichere Grundlage für unsere Beurteilung bildet.

Unsere Prüfung hat zu keinen Einwendungen geführt.

Nach unserer Beurteilung aufgrund der bei der Prüfung gewonnenen Erkenntnisse entspricht der Jahresabschluss den gesetzlichen Vorschriften und den ergänzenden Bestimmungen des Gesellschaftsvertrags und vermittelt unter Beachtung der Grundsätze ordnungsmäßiger Buch-

führung ein den tatsächlichen Verhältnissen entsprechendes Bild der Vermögens-, Finanz- und Ertragslage der Gesellschaft. Der Lagebericht steht in Einklang mit dem Jahresabschluss, vermittelt insgesamt ein zutreffendes Bild von der Lage der Gesellschaft und stellt die Chancen und Risiken der zukünftigen Entwicklung zutreffend dar.

Ohne diese Beurteilung einzuschränken, weisen wir auf die Ausführungen im Lagebericht hin. Dort ist im Abschnitt C. aufgeführt, dass der Fortbestand der Gesellschaft durch eintretende Zahlungsunfähigkeit bedroht sein kann, falls die der Unternehmensplanung zu Grunde liegenden Annahmen nicht eintreffen und die zu erwartenden Verluste nicht durch die Gesellschafter durch Verlustausgleich bzw. Kapitalmaßnahmen ausgeglichen werden."

Bad Oeynhausen, den 31. August 2012

WESTAUDIT AG  
Wirtschaftsprüfungsgesellschaft

H. Wilkening  
vereidigter Buchprüfer

J. Möbius  
Wirtschaftsprüfer



BERICHT ÜBER DIE PRÜFUNG  
DES JAHRESABSCHLUSSES ZUM 31. DEZEMBER 2010  
UND DES LAGEBERICHTS FÜR  
DAS GESCHÄFTSJAHR 2010

STADTWERKE ESPELKAMP  
ANSTALT DES ÖFFENTLICHEN RECHTS  
ESPELKAMP

## INHALTSVERZEICHNIS

|      |                                                                                             |    |
|------|---------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| A.   | PRÜFUNGSaufTRAG                                                                             | 4  |
| B.   | GRUNDSÄTZLICHE FESTSTELLUNGEN                                                               | 6  |
| I.   | Stellungnahme zur Lagebeurteilung durch den Vorstand                                        | 6  |
| 1.   | Wirtschaftliche Lage und Geschäftsverlauf                                                   | 6  |
| 2.   | Zukünftige Entwicklung und Risiken der künftigen Entwicklung                                | 6  |
| II.  | Hinweis auf verbleibende wesentliche Unsicherheiten                                         | 8  |
| III. | Wichtige Veränderungen bei den rechtlichen, steuerlichen und wirtschaftlichen Verhältnissen | 8  |
| C.   | GEGENSTAND, ART UND UMFANG DER PRÜFUNG                                                      | 9  |
| D.   | FESTSTELLUNGEN UND ERLÄUTERUNGEN ZUR RECHNUNGSLEGUNG                                        | 12 |
| I.   | Ordnungsmäßigkeit der Rechnungslegung                                                       | 12 |
| 1.   | Buchführung und weitere geprüfte Unterlagen                                                 | 12 |
| 2.   | Jahresabschluss                                                                             | 13 |
| 3.   | Lagebericht                                                                                 | 14 |
| II.  | Gesamtaussage des Jahresabschlusses                                                         | 14 |
| III. | Analyse der Vermögens-, Finanz- und Ertragslage                                             | 15 |
| 1.   | Ertragslage                                                                                 | 15 |
| 2.   | Vermögenslage                                                                               | 16 |
| 3.   | Finanzlage                                                                                  | 18 |
| E.   | FESTSTELLUNGEN AUS ERWEITERUNG DES PRÜFUNGSaufTRAGS<br>(§ 53 Abs. 1 HGrG)                   | 19 |
| F.   | WIEDERGABE DES BESTÄTIGUNGSVERMERKS                                                         | 20 |
| G.   | SCHLUSSBEMERKUNG                                                                            | 22 |

## ANLAGENVERZEICHNIS

1. Bilanz zum 31. Dezember 2010
2. Gewinn- und Verlustrechnung für das Geschäftsjahr 2010
3. Anhang für das Geschäftsjahr 2010
4. Lagebericht für das Geschäftsjahr 2010
5. Rechtliche, steuerliche und wirtschaftliche Verhältnisse
6. Fragenkatalog zur Prüfung der Ordnungsmäßigkeit der Geschäftsführung und der wirtschaftlichen Verhältnisse nach § 53 HGrG (IDW PS 720)
7. Allgemeine Auftragsbedingungen für Wirtschaftsprüfer und Wirtschaftsprüfungsgesellschaften vom 1. Januar 2002

A. PRÜFUNGSauftrag

Der Vorstand der

Stadtwerke Espelkamp Anstalt des öffentlichen Rechts,

Espelkamp

- im Folgenden auch kurz "AöR" oder "Stadtwerke" genannt -

hat uns beauftragt, den Jahresabschluss (Anlagen 1 bis 3) zum 31. Dezember 2010 unter Einbeziehung der zugrunde liegenden Buchführung und den Lagebericht für das Geschäftsjahr 2010 der Anstalt nach berufsüblichen Grundsätzen zu prüfen sowie über das Ergebnis unserer Prüfung schriftlich Bericht zu erstatten.

Dem Prüfungsauftrag vom 13. Dezember 2010 lag der Beschluss des Verwaltungsrates vom 25. November 2010 zugrunde, mit dem wir zum Abschlussprüfer gewählt wurden (§ 318 Abs. 1 Satz 1 HGB). Wir haben den Auftrag mit Auftragsannahmeschreiben vom 13. Dezember 2010 angenommen.

Die AöR hat gemäß § 114a Abs. 10 GO NW einen Jahresabschluss und einen Lagebericht nach den für große Kapitalgesellschaften geltenden Vorschriften aufzustellen und nach §§ 316 ff. HGB prüfen zu lassen.

Bei unserer Prüfung waren auftragsgemäß auch die Vorschriften des § 53 Abs. 1 Nr. 1 und 2 HGrG zu beachten. Wir verweisen auf unsere Berichterstattung im Abschnitt E.

Wir bestätigen gemäß § 321 Abs. 4a HGB, dass wir bei unserer Abschlussprüfung die anwendbaren Vorschriften zur Unabhängigkeit beachtet haben.

Über Art und Umfang sowie über das Ergebnis unserer Prüfung erstatten wir den nachfolgenden Bericht, der nach den Grundsätzen ordnungsmäßiger Berichterstattung bei Abschlussprüfungen (IDW PS 450) erstellt wurde.



Der Bericht enthält in Abschnitt B. vorweg unsere Stellungnahme zur Lagebeurteilung durch den Vorstand, gegebenenfalls Feststellungen gemäß § 321 Abs. 1 Satz 3 HGB sowie die Darstellung wichtiger Veränderungen bei den rechtlichen, steuerlichen und wirtschaftlichen Verhältnissen der Gesellschaft.

Die Prüfungsdurchführung und die Prüfungsergebnisse sind in den Abschnitten C. und D. im Einzelnen dargestellt. Der aufgrund der Prüfung erteilte uneingeschränkte Bestätigungsvermerk wird in Abschnitt F. wiedergegeben.

Unserem Bericht haben wir den geprüften Jahresabschluss, bestehend aus der Bilanz (Anlage 1), der Gewinn- und Verlustrechnung (Anlage 2) und dem Anhang (Anlage 3) sowie den geprüften Lagebericht (Anlage 4) beigelegt.

Die rechtlichen, steuerlichen und wirtschaftlichen Verhältnisse haben wir in der Anlage 5 tabellarisch dargestellt. Die Ergebnisse der Prüfung nach § 53 HGrG sind in Anlage 6 wiedergegeben.

Der Durchführung des Auftrags und unserer Verantwortlichkeit, auch im Verhältnis zu Dritten, liegen die vereinbarten und diesem Bericht als Anlage beigelegten "Allgemeine Auftragsbedingungen für Wirtschaftsprüfer und Wirtschaftsprüfungsgesellschaften vom 1. Januar 2002" zugrunde.

## B. GRUNDSÄTZLICHE FESTSTELLUNGEN

### I. Stellungnahme zur Lagebeurteilung durch den Vorstand

Der Vorstand hat im Lagebericht (Anlage 4), im Jahresabschluss (Anlagen 1 bis 3) und in den weiteren geprüften Unterlagen die wirtschaftliche Lage des Unternehmens beurteilt.

Gemäß § 321 Abs. 1 Satz 2 HGB nehmen wir als Abschlussprüfer mit den anschließenden Ausführungen vorweg zur Lagebeurteilung durch den Vorstand im Jahresabschluss und im Lagebericht Stellung. Dabei gehen wir insbesondere auf die Beurteilung des Fortbestands und der zukünftigen Entwicklung des Unternehmens unter Berücksichtigung des Lageberichts ein. Unsere Stellungnahme geben wir aufgrund unserer eigenen Beurteilung der Lage des Unternehmens ab, die wir im Rahmen unserer Prüfung des Jahresabschlusses und des Lageberichts gewonnen haben.

#### 1. Wirtschaftliche Lage und Geschäftsverlauf

Der Vorstand trifft unseres Erachtens im Lagebericht die folgenden Kernaussagen zur wirtschaftlichen Lage und dem Geschäftsverlauf:

- (1) Zum 31. Dezember 2010 konnten die Stadtwerke Espelkamp auf sechs erfolgreiche Jahre in der Rechtsform einer AöR zurückblicken. Das abgelaufene Wirtschaftsjahr 2010 setzte diese positive Entwicklung fort, obwohl die Absatzzahlen in diesem Geschäftsjahr nur bedingt der konjunkturellen Entwicklung folgten. Die Witterungsverhältnisse hatten einen weitaus größeren Einfluss auf die Absatzentwicklung.
- (2) Aufgrund der Steigerung der Umsatzerlöse konnte das Ergebnis der gewöhnlichen Geschäftstätigkeit auf 138 T€ gesteigert werden. Belastet durch die ausgewiesenen außerordentlichen Aufwendungen auf Basis des BilMoG sowie nach Abzug aller Steuern beträgt der Jahresüberschuss 113 T€ (Vorjahr 85 T€). Das Geschäftsergebnis liegt damit um etwa 266 T€ über dem Ansatz des Wirtschaftsplans, der für das Jahr 2010 einen Verlust in Höhe von 153 T€ vorsah und liegt in etwa 31 T€ über dem des Vorjahres.
- (3) Der Cashflow aus laufender Geschäftstätigkeit vermindert sich gegenüber dem Vorjahr um 39 T€. Durch den Cashflow aus der laufenden Geschäftstätigkeit konnten die Investitionen in Höhe von 2.019 T€ gedeckt werden. Darlehensneuaufnahmen waren nicht erforderlich.

## 2. Zukünftige Entwicklung und Risiken der künftigen Entwicklung

Der Lagebericht enthält unseres Erachtens folgende Kernaussagen zur künftigen Entwicklung und zu den Risiken der künftigen Entwicklung:

- (1) Nachdem die auf alle Wirtschaftszweige spürbare Finanz- und Wirtschaftskrise 2010 überwunden wurde, steht für die Stadtwerke Espelkamp in der Zukunft weiterhin die Sicherstellung der elementaren Einrichtungen zur Grundversorgung einer modernen Gesellschaft im Fokus.
- (2) Für das Geschäftsjahr 2011 erwarten die Stadtwerke Espelkamp, durch den einmaligen Sondereffekt der vorgesehenen Ausschüttung eines erheblichen Gebührenüberschusses für den Bereich der Schmutzwasserentwässerung, ein nahezu ausgeglichenes Ergebnis. Mittelfristig ist jedoch von negativen Betriebsergebnissen auszugehen, so dass über eine Gebührenanpassung, nach Vorlage der entsprechenden Nachkalkulationen diskutiert werden muss.
- (3) Die Stadtwerke Espelkamp werden sich im Rahmen ihrer Möglichkeiten weiterhin engagieren und alle Maßnahmen unterstützen, um der örtlichen Wirtschaft mit angemessenen Gebühren für die Wasserver- und Abwasserentsorgung zu dienen. Hierbei werden die Stadtwerke Espelkamp sich aber auch den zu erwartenden deutlichen Anstieg im Bereich der Energiekosten und Personalaufwendungen stellen müssen. Daher sind alle Maßnahmen zur Optimierung des Energieverbrauchs konsequent weiterzuführen und das Kostenmanagement durch die Teilnahme an Benchmarkingprojekten zu prüfen.

Die oben angeführten Hervorhebungen werden unten in Abschnitt D. III. durch analysierende Darstellungen wesentlicher Aspekte der Vermögens-, Finanz- und Ertragslage ergänzt.

Nach dem Ergebnis unserer Prüfung und den dabei gewonnenen Erkenntnissen ist die Beurteilung der wirtschaftlichen Lage der Stadtwerke einschließlich der dargestellten Risiken der künftigen Entwicklung plausibel und folgerichtig abgeleitet. Die Beurteilung durch den Vorstand ist dem Umfang nach angemessen und inhaltlich zutreffend.

II. Hinweis auf verbleibende wesentliche Unsicherheiten

Im Jahr 2010 ist Rechtssicherheit darüber eingetreten, ob die Stadtwerke Espelkamp Anstalt öffentlichen Rechts die Ermächtigung zur Gebührenerhebung im Abwasserrecht für zurückliegende Jahre wirksam erlangt hat. Spätestens nach einer Änderung des Bundeswasserrechts im März 2010 sind erstmals Anstalten öffentlichen Rechts zur Wahrnehmung der Abwasserbeseitigungspflicht durch den Gesetzgeber befugt worden. Zur rechtmäßigen Gebührenerhebung wurden ein Neubeschluss der Satzung der Anstalt durch den Rat der Stadt Espelkamp vom 17.11.2010 sowie ein Neubeschluss der Beitrags- und Gebührensatzung zur Entwässerungssatzung durch den Verwaltungsrat der Anstalt vom 16.12.2010 getroffen, die die Gebührenerhebung mindestens rückwirkend auf den März 2010 wirksam werden ließen. Für vorhergehende Zeiträume einschließlich des Kalenderjahres 2010 sind die Gebührenfestsetzungen zum Zeitpunkt unserer Prüfung bestandskräftig und nicht mehr anfechtbar.

III. Wichtige Veränderungen bei den rechtlichen, steuerlichen und wirtschaftlichen Verhältnissen

Im Berichtsjahr haben sich keine Veränderungen bei den rechtlichen, steuerlichen und wirtschaftlichen Verhältnissen ergeben. Wir verweisen auf Anlage 5 unseres Prüfungsberichts.

### C. GEGENSTAND, ART UND UMFANG DER PRÜFUNG

Gegenstand unserer Prüfung waren die Buchführung, der Jahresabschluss zum 31. Dezember 2010 (Anlagen 1 bis 3) und der Lagebericht für das Geschäftsjahr 2010 (Anlage 4) sowie die Einhaltung der einschlägigen gesetzlichen Vorschriften zur Rechnungslegung und der sie ergänzenden Bestimmungen der Satzung.

Den Lagebericht haben wir auch daraufhin geprüft, ob er mit dem Jahresabschluss und den bei unserer Prüfung gewonnenen Erkenntnissen in Einklang steht und insgesamt eine zutreffende Vorstellung von der Lage der AöR vermittelt; dabei haben wir auch geprüft, ob die Chancen und Risiken der künftigen Entwicklung zutreffend dargestellt sind.

Bei unserer Prüfung haben wir auftragsgemäß die Vorschriften des § 53 Abs. 1 Nr. 1 und 2 HGrG und den hierzu vom IDW nach Abstimmung mit dem Bundesministerium der Finanzen veröffentlichten Prüfungsstandard "Berichterstattung über die Erweiterung der Abschlussprüfung nach § 53 HGrG" (IDW PS 720) beachtet.

Der Vorstand der AöR ist für die Buchführung und die Aufstellung von Jahresabschluss und Lagebericht sowie die uns gemachten Angaben verantwortlich. Unsere Aufgabe ist es, die vom Vorstand vorgelegten Unterlagen und die gemachten Angaben im Rahmen unserer pflichtgemäßen Prüfung zu beurteilen.

Berufsüblich weisen wir darauf hin, dass Unterschlagungsprüfungen und andere Sonderprüfungen nicht Bestandteil der Pflichtprüfung sind. Dies gilt insbesondere für die Prüfung der Einhaltung von Vorschriften des Steuer-, Wettbewerbsbeschränkungs-, Bewirtschaftungs- und Devisenrechts, des Sozialversicherungsrechts sowie für die Angemessenheit des Versicherungsschutzes.

Die Prüfungsarbeiten haben wir - mit Unterbrechungen - in der Zeit vom 31. Oktober 2011 bis zum 13. April 2012 in den Geschäftsräumen der Gesellschaft in Espelkamp und in unserem Büro durchgeführt. Anschließend erfolgte die Fertigstellung des Prüfungsberichts.

Ausgangspunkt unserer Prüfung war der von uns geprüfte und mit einem uneingeschränkten Bestätigungsvermerk vom 11. August 2010 versehene Vorjahresabschluss zum 31. Dezember 2009; er wurde mit Beschluss des Verwaltungsrates vom 9. September 2010 unverändert festgestellt.

Als Prüfungsunterlagen dienten uns die Buchhaltungsunterlagen, die Belege, Bestätigungen der Kreditinstitute, Rechtsanwälte und Kreditoren sowie das Akten- und Schriftgut der AöR.

Alle von uns erbetenen Auskünfte, Aufklärungen und Nachweise sind uns vom Vorstand und den zur Auskunft benannten Mitarbeitern bereitwillig erbracht worden.

Ergänzend hierzu hat uns der Vorstand in der berufsüblichen Vollständigkeitserklärung schriftlich bestätigt, dass in der Buchführung und in dem zu prüfenden Jahresabschluss alle bilanzierungspflichtigen Vermögenswerte, Verpflichtungen, Wagnisse und Abgrenzungen berücksichtigt, sämtliche Aufwendungen und Erträge enthalten, alle erforderlichen Angaben gemacht und uns alle bestehenden Haftungsverhältnisse bekannt gegeben worden sind.

In der Erklärung wird auch versichert, dass der Lagebericht hinsichtlich erwarteter Entwicklungen alle für die Beurteilung der Lage der AöR wesentlichen Gesichtspunkte sowie die nach § 289 HGB erforderlichen Angaben enthält. Vorgänge von besonderer Bedeutung nach dem Schluss des Wirtschaftsjahr haben sich nach dieser Erklärung nicht ergeben und sind uns bei unserer Prüfung nicht bekannt geworden.

Bei Durchführung unserer Jahresabschlussprüfung haben wir die Vorschriften der §§ 316 ff. HGB und die vom IDW festgestellten deutschen Grundsätze ordnungsmäßiger Abschlussprüfung beachtet. Danach haben wir unsere Prüfung problemorientiert - jedoch ohne spezielle Ausrichtung auf eine Unterschlagungsprüfung - so angelegt, dass wir Unrichtigkeiten und Verstöße gegen die gesetzlichen Vorschriften, die sich auf die Darstellung des den tatsächlichen Verhältnissen entsprechenden Bildes der Vermögens-, Finanz- und Ertragslage der AöR wesentlich auswirken, hätten erkennen müssen.

Art, Umfang und Ergebnis der im Einzelnen durchgeführten Prüfungshandlungen sind in unseren Arbeitspapieren festgehalten.

Der Prüfung lag eine Planung der Prüfungsschwerpunkte unter Berücksichtigung unserer vorläufigen Lageeinschätzung der Gesellschaft und eine Einschätzung der Wirksamkeit des rechnungslegungsbezogenen internen Kontrollsystems (IKS) zugrunde (risikoorientierter Prüfungsansatz). Die Einschätzung basierte insbesondere auf Erkenntnissen über die rechtlichen und wirtschaftlichen Rahmenbedingungen. Branchenrisiken, Unternehmensstrategie und die daraus resultierenden Geschäftsrisiken sind aus Gesprächen mit dem Vorstand und den Mitarbeitern der AöR sowie aus Branchenberichten und der einschlägigen Fachpresse bekannt.

Aus den im Rahmen der Prüfungsplanung festgestellten Risikobereichen ergaben sich folgende Prüfungsschwerpunkte:

- Entwicklung des Anlagevermögens
- Bewertung und Ausweis von Forderungen aus Lieferungen und Leistungen
- Vollständigkeit und Bewertung der sonstigen Rückstellungen
- Beantwortung des Fragenkataloges nach § 53 HGrG

Ausgehend von einer vorläufigen Beurteilung des IKS haben wir bei der Festlegung der weiteren Prüfungshandlungen die Grundsätze der Wesentlichkeit und der Wirtschaftlichkeit beachtet. Sowohl die analytischen Prüfungshandlungen als auch die Einzelfallprüfungen wurden daher nach Art und Umfang unter Berücksichtigung der Bedeutung der Prüfungsgebiete und der Organisation des Rechnungswesens in ausgewählten Stichproben durchgeführt. Die Stichproben wurden so ausgewählt, dass sie der wirtschaftlichen Bedeutung der einzelnen Posten des Jahresabschlusses Rechnung tragen und es ermöglichen, die Einhaltung der gesetzlichen Rechnungslegungsvorschriften ausreichend zu prüfen.

Zur Prüfung des Nachweises der Vermögens- und Schuldposten der Gesellschaft haben wir ua. Bank- und Rechtsanwaltsbestätigungen sowie Saldenbestätigungen für Verbindlichkeiten eingeholt.

Der Prüfungsauftrag wurde durch den Vorstand um eine Prüfung nach § 53 Haushaltsgrundsatzgesetz (HGrG) erweitert. Über die vorgenannte Prüfung wird in Abschnitt E. gesondert berichtet.

Eine Überprüfung von Art und Angemessenheit des Versicherungsschutzes, insbesondere ob alle Wagnisse berücksichtigt und ausreichend versichert sind, war nicht Gegenstand unseres Prüfungsauftrages.

D. FESTSTELLUNGEN UND ERLÄUTERUNGEN ZUR RECHNUNGSLEGUNG

I. Ordnungsmäßigkeit der Rechnungslegung

1. Buchführung und weitere geprüfte Unterlagen

Das Rechnungswesen der Gesellschaft wird auf einer eigenen EDV-Anlage unter Verwendung der Software "kVASy mit den Modulen: Hauptbuch, Anlagenbuchhaltung, Debitorenbuchhaltung, Kreditorenbuchhaltung, Verbrauchsabrechnung, Kostenrechnung, Auftragsmanagement jeweils in der Version 4.3.1" der Firma SIV AG, Roggentin abgewickelt. Die Softwarebescheinigungen des vereidigten Buchprüfers Dipl. - Kfm. Peter Gronemeier, Buxtehude, vom 11. November 2005 für die einzelnen Programmmodule wurden uns vorgelegt.

Die Lohn- und Gehaltsbuchhaltung wird extern über die Stadt Espelkamp abgewickelt.

Das von der AöR eingerichtete rechnungslegungsbezogene interne Kontrollsystem (IKS) sieht dem Geschäftszweck und -umfang angemessene Regelungen zur Organisation und Kontrolle der Arbeitsabläufe vor.

Die Organisation der Buchführung und das rechnungslegungsbezogene interne Kontrollsystem ermöglichen die vollständige, richtige, zeitgerechte und geordnete Erfassung und Buchung der Geschäftsvorfälle. Der Kontenplan ist ausreichend gegliedert, das Belegwesen ist klar und übersichtlich geordnet. Die Bücher wurden zutreffend mit den Zahlen der von uns geprüften Vorjahresbilanz eröffnet und insgesamt während des gesamten Wirtschaftsjahres ordnungsgemäß geführt.

Die Informationen, die aus den weiteren geprüften Unterlagen entnommen wurden, führen zu einer ordnungsgemäßen Abbildung in Buchführung, Jahresabschluss und Lagebericht.

Insgesamt lässt sich feststellen, dass die Buchführung und die weiteren geprüften Unterlagen (einschließlich Belegwesen, internem Kontrollsystem, Kostenrechnung und Planungsrechnungen) nach unseren Feststellungen den gesetzlichen Vorschriften einschließlich der Grundsätze ordnungsmäßiger Buchführung (oder sonstiger maßgeblicher Rechnungslegungsgrundsätze) und den ergänzenden Bestimmungen der Satzung entsprechen.

Die Prüfung ergab keine Beanstandungen.



## 2. Jahresabschluss

Die AöR hat gemäß § 114a Abs. 10 GO NW einen Jahresabschluss nach den für große Kapitalgesellschaften geltenden Vorschriften aufzustellen. Der vorliegende Jahresabschluss zum 31. Dezember 2010 wurde nach den handelsrechtlich geltenden Vorschriften für große Kapitalgesellschaften, den ergänzenden Bestimmungen der Satzung und nach rechtsformspezifischen Vorschriften aufgestellt.

Bilanz und Gewinn- und Verlustrechnung sind ordnungsgemäß aus der Buchführung und den weiteren geprüften Unterlagen abgeleitet. Die Gliederung der Bilanz erfolgt nach dem Schema des § 266 Abs. 2 und 3 HGB und wurde entsprechend § 265 Abs. 5 und 6 HGB erweitert. Die Gewinn- und Verlustrechnung wurde nach dem Gesamtkostenverfahren gemäß § 275 Abs. 2 HGB aufgestellt.

Soweit in der Bilanz oder in der Gewinn- und Verlustrechnung Darstellungswahlrechte bestehen, erfolgen die entsprechenden Angaben weitgehend im Anhang.

In dem von der AöR aufgestellten Anhang (Anlage 3) sind die auf die Bilanz und die Gewinn- und Verlustrechnung angewandten Bilanzierungs- und Bewertungsmethoden ausreichend erläutert. Alle gesetzlich geforderten Einzelangaben sowie die wahlweise in den Anhang übernommenen Angaben zur Bilanz sowie zur Gewinn- und Verlustrechnung sind vollständig und zutreffend dargestellt.

Der Jahresabschluss entspricht damit nach unseren Feststellungen den gesetzlichen Vorschriften einschließlich der Grundsätze ordnungsmäßiger Buchführung und den ergänzenden Bestimmungen der Satzung.

Die Prüfung ergab keine Beanstandungen.

### 3. Lagebericht

Die Prüfung des Lageberichts für das Geschäftsjahr 2010 hat ergeben, dass der Lagebericht mit dem Jahresabschluss und den bei der Prüfung gewonnenen Erkenntnissen im Einklang steht und dass er insgesamt eine zutreffende Vorstellung von der Lage der AöR vermittelt.

Ferner hat die Prüfung ergeben, dass die wesentlichen Chancen und Risiken der künftigen Entwicklung zutreffend im Lagebericht dargestellt sind und dass die Angaben nach § 289 Abs. 2 HGB vollständig und zutreffend sind.

Insgesamt kann festgestellt werden, dass der Lagebericht alle vorgeschriebenen Angaben enthält und er damit den gesetzlichen Vorschriften und den ergänzenden Bestimmungen der Satzung entspricht.

### II. Gesamtaussage des Jahresabschlusses

Unsere Prüfung hat ergeben, dass § 264 Abs. 2 HGB beachtet wurde und der Jahresabschluss insgesamt, d. h. als Gesamtaussage des Jahresabschlusses - wie sie sich aus dem Zusammenwirken von Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung und Anhang ergibt - unter Beachtung der Grundsätze ordnungsmäßiger Buchführung - ein den tatsächlichen Verhältnissen entsprechendes Bild der Vermögens-, Finanz- und Ertragslage der AöR vermittelt.

Ohne dieses Urteil einzuschränken, weisen wir darauf hin, dass im Sachanlagevermögen als Aufwand zu klassifizierende Sanierungsmaßnahmen im Freizeitbad "Atoll" in Höhe von TEUR 30 als nachträgliche Anschaffungskosten aktiviert wurden. Unter dem Aspekt der Wesentlichkeit führt diese Feststellung jedoch nicht zu einer Einschränkung des Bestätigungsvermerks.

Im Übrigen verweisen wir auch auf die analysierende Darstellung der Vermögens-, Finanz- und Ertragslage in Abschnitt D. III. und die Ausführungen im Anhang (Anlage 3).

### III. Analyse der Vermögens-, Finanz- und Ertragslage

Zur Analyse der Vermögens-, Finanz- und Ertragslage haben wir die Posten der Bilanz und der Gewinn- und Verlustrechnung nach betriebswirtschaftlichen Gesichtspunkten geordnet, wobei sich die Darstellung auf eine kurze Entwicklungsanalyse beschränkt. Die Analyse ist nicht auf eine umfassende Beurteilung der wirtschaftlichen Lage der Gesellschaft ausgerichtet. Zudem ist die Aussagekraft von Bilanzdaten - insbesondere aufgrund des Stichtagsbezugs der Daten - relativ begrenzt.

#### 1. Ertragslage

Die aus der Gewinn- und Verlustrechnung (Anlage 2) abgeleitete Gegenüberstellung der Erfolgsrechnungen der Wirtschaftsjahre 2008 bis 2010 zeigt folgendes Bild der Ertragslage

|                                    | 2010          |              | 2009          |              | 2008          |              |
|------------------------------------|---------------|--------------|---------------|--------------|---------------|--------------|
|                                    | TEUR          | %            | TEUR          | %            | TEUR          | %            |
| Umsatzerlöse                       | 10.558        |              | 10.506        |              | 10.578        |              |
| Andere aktivierte Eigenleistungen  | 103           |              | 103           |              | 74            |              |
| <u>Betriebsleistung</u>            | <u>10.661</u> | <u>100,0</u> | <u>10.609</u> | <u>100,0</u> | <u>10.652</u> | <u>100,0</u> |
| Materialaufwand                    | -2.145        | -20,1        | -2.403        | -22,7        | -2.487        | -23,3        |
| <u>Rohergebnis I</u>               | <u>8.516</u>  | <u>79,9</u>  | <u>8.206</u>  | <u>77,3</u>  | <u>8.165</u>  | <u>76,7</u>  |
| Personalaufwand                    | -3.829        | -35,9        | -3.817        | -36,0        | -3.691        | -34,7        |
| <u>Rohergebnis II</u>              | <u>4.687</u>  | <u>44,0</u>  | <u>4.389</u>  | <u>41,3</u>  | <u>4.474</u>  | <u>42,0</u>  |
| Abschreibungen                     | -2.238        | -21,0        | -2.151        | -20,3        | -2.161        | -20,3        |
| Sonstige betriebliche Aufwendungen | -1.798        | -16,9        | -1.625        | -15,3        | -1.932        | -18,1        |
| Sonstige Steuern                   | -22           | -0,2         | -21           | -0,2         | -22           | -0,2         |
| <u>Betriebsaufwand</u>             | <u>-4.058</u> | <u>-38,1</u> | <u>-3.797</u> | <u>-35,8</u> | <u>-4.115</u> | <u>-38,6</u> |
| Sonstige betriebliche Erträge      | 265           | 2,5          | 247           | 2,3          | 493           | 4,6          |
| <u>Betriebsergebnis</u>            | <u>894</u>    | <u>8,4</u>   | <u>839</u>    | <u>7,8</u>   | <u>852</u>    | <u>8,0</u>   |
| Finanz- und Beteiligungsergebnis   | -777          |              | -753          |              | -735          |              |
| außerordentliches Ergebnis         | -1            |              | 0             |              | 0             |              |
| Ertragsteuern                      | -3            |              | 0             |              | 0             |              |
| <u>Jahresergebnis</u>              | <u>113</u>    |              | <u>86</u>     |              | <u>117</u>    |              |

## 2. Vermögenslage

In der folgenden Bilanzübersicht sind die Posten zum 31. Dezember 2010 nach wirtschaftlichen und finanziellen Gesichtspunkten zusammengefasst und den entsprechenden Bilanzposten zum 31. Dezember 2009 gegenübergestellt.

Zur Darstellung der Vermögensstruktur werden die Bilanzposten der Aktivseite dem langfristig (Fälligkeit größer als ein Jahr) bzw. dem mittel- und kurzfristig gebundenen Vermögen zugeordnet.

Zur Darstellung der Kapitalstruktur werden die Bilanzposten der Passivseite dem Eigen- bzw. Fremdkapital zugeordnet, wobei innerhalb des Fremdkapitals eine Zuordnung nach langfristiger (Fälligkeit größer als fünf Jahre) bzw. mittel- und kurzfristiger Verfügbarkeit erfolgt.

Die Vermögens- und Kapitalstruktur sowie deren Veränderungen gegenüber dem Vorjahr ergeben sich aus den folgenden Zusammenstellungen der Bilanzzahlen in TEUR für die beiden Abschlussstichtage 31. Dezember 2010 und 31. Dezember 2009:

## Vermögensstruktur

|                                            | 2010          |              | 2009          |              | +/-           |
|--------------------------------------------|---------------|--------------|---------------|--------------|---------------|
|                                            | TEUR          | %            | TEUR          | %            | TEUR          |
| Immaterielle Vermögensgegenstände          | 145           | 0,2          | 72            | 0,1          | 73            |
| Sachanlagen                                | 67.264        | 95,3         | 67.558        | 94,1         | -294          |
| Finanzanlagen                              | 92            | 0,1          | 96            | 0,1          | -4            |
| <u>Langfristig gebundenes Vermögen</u>     | <u>67.501</u> | <u>95,6</u>  | <u>67.726</u> | <u>94,3</u>  | <u>-225</u>   |
| Vorräte                                    | 187           | 0,3          | 176           | 0,3          | 11            |
| Erhaltene Anzahlungen auf Bestellungen     | 0             | 0,0          | -6            | 0,0          | 6             |
| Forderungen aus Lieferungen und Leistungen | 941           | 1,3          | 950           | 1,3          | -9            |
| Forderungen im Verbundbereich              | 77            | 0,1          | 114           | 0,2          | -37           |
| Sonstige Vermögensgegenstände              | 89            | 0,1          | 243           | 0,3          | -154          |
| Rechnungsabgrenzungsposten                 | 4             | 0,0          | 4             | 0,0          | 0             |
| <u>Kurzfristig gebundenes Vermögen</u>     | <u>1.298</u>  | <u>1,8</u>   | <u>1.481</u>  | <u>2,1</u>   | <u>-183</u>   |
| Liquide Mittel                             | 1.802         | 2,6          | 2.597         | 3,6          | -795          |
| <b>Latente Steuern</b>                     | <b>5</b>      | <b>0,0</b>   | <b>0</b>      | <b>0,0</b>   | <b>5</b>      |
|                                            | <u>70.606</u> | <u>100,0</u> | <u>71.804</u> | <u>100,0</u> | <u>-1.198</u> |

## Kapitalstruktur

|                                                                 | 2010          |              | 2009          |              | +/-           |
|-----------------------------------------------------------------|---------------|--------------|---------------|--------------|---------------|
|                                                                 | TEUR          | %            | TEUR          | %            | TEUR          |
| Stammkapital                                                    | 10.000        | 14,2         | 10.000        | 13,9         | 0             |
| Rücklagen                                                       | 30.769        | 43,6         | 30.363        | 42,3         | 406           |
| Bilanzgewinn                                                    | 116           | 0,2          | 86            | 0,1          | 30            |
| <u>Eigenkapital</u>                                             | <u>40.885</u> | <u>58,0</u>  | <u>40.449</u> | <u>56,3</u>  | <u>436</u>    |
| Sonderposten für Investitionszuschüsse                          | 416           | 0,6          | 398           | 0,6          | 18            |
| Sonderposten für empfangene Ertragszuschüsse                    | 10.295        | 14,6         | 10.660        | 14,9         | -365          |
| Langfristige Verbindlichkeiten gegenüber Kreditinstituten       | 7.141         | 10,1         | 8.057         | 11,2         | -916          |
| Langfristige Verbindlichkeiten gg. Stadt Espelkamp              | 4.189         | 5,9          | 4.504         | 6,3          | -315          |
| <u>Langfristiges Fremdkapital</u>                               | <u>22.041</u> | <u>31,2</u>  | <u>23.619</u> | <u>33,0</u>  | <u>-1.578</u> |
| Mittelfristige Verbindlichkeiten gegenüber Kreditinstituten     | 3.457         | 4,9          | 3.320         | 4,6          | 137           |
| Mittelfristige Verbindlichkeiten aus Lieferungen und Leistungen | 26            | 0,0          | 0             | 0,0          | 26            |
| Mittelfristige Verbindlichkeiten gg. Stadt Espelkamp            | 1.267         | 1,8          | 1.245         | 1,7          | 22            |
| <u>Mittelfristiges Fremdkapital</u>                             | <u>4.750</u>  | <u>6,7</u>   | <u>4.565</u>  | <u>6,3</u>   | <u>185</u>    |
| Kurzfristige sonstige Rückstellungen                            | 1.198         | 1,7          | 1.101         | 1,5          | 97            |
| Kurzfristige Verbindlichkeiten gegenüber Kreditinstituten       | 797           | 1,1          | 774           | 1,1          | 23            |
| Verbindlichkeiten aus Lieferungen und Leistungen                | 310           | 0,4          | 397           | 0,6          | -87           |
| Verbindlichkeiten gg. verbundenen Unternehmen                   | 10            | 0,0          | 12            | 0,0          | -2            |
| Kurzfristige Verbindlichkeiten gg. Stadt Espelkamp              | 148           | 0,2          | 362           | 0,5          | -214          |
| Übrige Verbindlichkeiten und Rechnungsabgrenzungsposten         | 467           | 0,7          | 525           | 0,7          | -58           |
| <u>Kurzfristiges Fremdkapital</u>                               | <u>2.930</u>  | <u>4,1</u>   | <u>3.171</u>  | <u>4,4</u>   | <u>-241</u>   |
|                                                                 | <u>70.606</u> | <u>100,0</u> | <u>71.804</u> | <u>100,0</u> | <u>-1.198</u> |

### 3. Finanzlage

Zur Beurteilung der Finanzlage wurde von uns die nachstehende Kapitalflussrechnung auf der Grundlage des Finanzmittelfonds (= kurzfristig verfügbare flüssige Mittel) gemäß DRS 2 zur Kapitalflussrechnung mit entsprechendem Vorjahresausweis erstellt:

|                                                                                                                                                            | 2010<br>TEUR  | 2009<br>TEUR  |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------|---------------|
| Periodenergebnis vor außerordentlichen Posten                                                                                                              | 114           | 86            |
| + Abschreibungen auf Gegenstände des Anlagevermögens                                                                                                       | 2.238         | 2.151         |
| + / - Zunahme/Abnahme der Rückstellungen                                                                                                                   | 97            | -33           |
| - Auflösung empfangener Investitions- / Ertragszuschüsse                                                                                                   | -485          | -495          |
| + Verlust aus dem Abgang von Gegenständen des Anlagevermögens                                                                                              | 6             | 33            |
| + Abnahme der Vorräte, der Forderungen aus Lieferungen und Leistungen sowie anderer Aktiva (soweit nicht Investitions- oder Finanzierungstätigkeit)        | 183           | 261           |
| - / + Abnahme /Zunahme der Verbindlichkeiten aus Lieferungen und Leistungen sowie anderer Passiva (soweit nicht Investitions- oder Finanzierungstätigkeit) | -127          | 91            |
| + Rücklagendotierung (BilMoG)                                                                                                                              | 29            | 0             |
| = <u>Cashflow aus laufender Geschäftstätigkeit</u>                                                                                                         | <u>2.055</u>  | <u>2.094</u>  |
| + Einzahlungen aus Abgängen von Gegenständen des Sachanlagevermögens                                                                                       | 1             | 0             |
| - Auszahlungen für Investitionen in das Sachanlagevermögen                                                                                                 | -1.994        | -3.170        |
| - Auszahlungen für Investitionen in das immaterielle Anlagevermögen                                                                                        | -30           | -24           |
| + Einzahlungen aus Abgängen von Gegenständen des Finanzanlagevermögens                                                                                     | 4             | 4             |
| = <u>Cashflow aus Investitionstätigkeit</u>                                                                                                                | <u>-2.019</u> | <u>-3.190</u> |
| - Saldo aus Ein- / Auszahlungen Stadt Espelkamp                                                                                                            | -507          | 0             |
| - Einzahlung empfangener Investitions- / Ertragszuschüsse                                                                                                  | 138           | 635           |
| + Verlustausgleich der Stadt Espelkamp                                                                                                                     | 916           | 1.275         |
| - Gewinnabführung an die Stadt Espelkamp                                                                                                                   | -622          | -867          |
| - Einzahlungen aus der Aufnahme von Darlehen                                                                                                               | 0             | 4.800         |
| - Auszahlungen aus der Tilgung von Darlehen                                                                                                                | -756          | -3.270        |
| = <u>Cashflow aus Finanzierungstätigkeit</u>                                                                                                               | <u>-831</u>   | <u>2.573</u>  |
| <u>Zahlungswirksame Veränderung des Finanzmittelfonds</u>                                                                                                  | <u>-795</u>   | <u>1.477</u>  |
| + Finanzmittelfonds am Anfang der Periode                                                                                                                  | 2.597         | 1.120         |
| = <u>Finanzmittelfonds am Ende der Periode</u>                                                                                                             | <u>1.802</u>  | <u>2.597</u>  |
| <u>Zusammensetzung des Finanzmittelfonds am Ende der Periode</u>                                                                                           |               |               |
| + Zahlungsmittel                                                                                                                                           | 1.802         | 2.597         |
|                                                                                                                                                            | <u>1.802</u>  | <u>2.597</u>  |

E. FESTSTELLUNGEN AUS ERWEITERUNG DES PRÜFUNGSaufTRAGS  
(§ 53 Abs. 1 HGrG)

Den im Gesetz und in dem einschlägigen IDW Prüfungsstandard IDW PS 720 geforderten Fragenkatalog zur Prüfung der Ordnungsmäßigkeit der Geschäftsführung und der wirtschaftlichen Verhältnisse haben wir in Anlage 6 abgebildet.

Nach unserem Ermessen wurden die Geschäfte grundsätzlich mit der erforderlichen Sorgfalt und in Übereinstimmung mit den einschlägigen handelsrechtlichen Vorschriften sowie den Satzungsbestimmungen geführt.

Darüber hinaus hat unsere Prüfung keine Anhaltspunkte ergeben, die nach unserer Auffassung Zweifel an der Ordnungsmäßigkeit der Geschäftsführung begründen können.

## **F. WIEDERGABE DES BESTÄTIGUNGSVERMERKS**

Nach dem abschließenden Ergebnis unserer Prüfung haben wir dem Jahresabschluss zum 31. Dezember 2010 (Anlagen 1 bis 3) und dem Lagebericht für das Geschäftsjahr 2010 (Anlage 4) der Stadtwerke Espelkamp Anstalt des öffentlichen Rechts, Espelkamp, unter dem Datum vom 13. April 2012 den folgenden uneingeschränkten Bestätigungsvermerk erteilt, der hier wiedergegeben wird:

### **"Bestätigungsvermerk des Abschlussprüfers**

Wir haben den Jahresabschluss - bestehend aus Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung sowie Anhang - unter Einbeziehung der Buchführung und den Lagebericht der Stadtwerke Espelkamp Anstalt des öffentlichen Rechts für das Geschäftsjahr vom 1. Januar bis zum 31. Dezember 2010 geprüft. Die Buchführung und die Aufstellung von Jahresabschluss und Lagebericht nach den deutschen handelsrechtlichen Vorschriften, den landesrechtlichen Vorschriften sowie den ergänzenden Bestimmungen der Satzung liegen in der Verantwortung der gesetzlichen Vertreter der Anstalt des öffentlichen Rechts. Unsere Aufgabe ist es, auf der Grundlage der von uns durchgeführten Prüfung eine Beurteilung über den Jahresabschluss unter Einbeziehung der Buchführung und über den Lagebericht abzugeben.

Wir haben unsere Jahresabschlussprüfung nach § 317 HGB und den landesrechtlichen Vorschriften unter Beachtung der vom Institut der Wirtschaftsprüfer (IDW) festgestellten deutschen Grundsätze ordnungsmäßiger Abschlussprüfung vorgenommen. Danach ist die Prüfung so zu planen und durchzuführen, dass Unrichtigkeiten und Verstöße, die sich auf die Darstellung des durch den Jahresabschluss unter Beachtung der Grundsätze ordnungsmäßiger Buchführung und durch den Lagebericht vermittelten Bildes der Vermögens-, Finanz- und Ertragslage wesentlich auswirken, mit hinreichender Sicherheit erkannt werden. Bei der Festlegung der Prüfungshandlungen werden die Kenntnisse über die Geschäftstätigkeit und über das wirtschaftliche und rechtliche Umfeld der Anstalt des öffentlichen Rechts sowie die Erwartungen über mögliche Fehler berücksichtigt. Im Rahmen der Prüfung werden die Wirksamkeit des rechnungslegungsbezogenen internen Kontrollsystems sowie Nachweise für die Angaben in Buchführung, Jahresabschluss und Lagebericht überwiegend auf der Basis von Stichproben beurteilt.



Die Prüfung umfasst die Beurteilung der angewandten Bilanzierungsgrundsätze und der wesentlichen Einschätzungen der gesetzlichen Vertreter sowie die Würdigung der Gesamtdarstellung des Jahresabschlusses und des Lageberichts. Wir sind der Auffassung, dass unsere Prüfung eine hinreichend sichere Grundlage für unsere Beurteilung bildet.

Unsere Prüfung hat zu keinen Einwendungen geführt.

Nach unserer Beurteilung aufgrund der bei der Prüfung gewonnenen Erkenntnisse entspricht der Jahresabschluss den gesetzlichen Vorschriften und den ergänzenden Bestimmungen der Satzung und vermittelt unter Beachtung der Grundsätze ordnungsmäßiger Buchführung ein den tatsächlichen Verhältnissen entsprechendes Bild der Vermögens-, Finanz- und Ertragslage der Anstalt des öffentlichen Rechts. Der Lagebericht steht in Einklang mit dem Jahresabschluss, vermittelt insgesamt ein zutreffendes Bild von der Lage der Anstalt des öffentlichen Rechts und stellt die Chancen und Risiken der zukünftigen Entwicklung zutreffend dar."

G. SCHLUSSBEMERKUNG

Den vorstehenden Prüfungsbericht erstatten wir in Übereinstimmung mit den gesetzlichen Vorschriften und den Grundsätzen ordnungsmäßiger Berichterstattung bei Abschlussprüfungen (IDW PS 450).

Eine Verwendung des oben wiedergegebenen Bestätigungsvermerks außerhalb dieses Prüfungsberichts bedarf unserer vorherigen Zustimmung. Bei Veröffentlichungen oder Weitergabe des Jahresabschlusses und/oder des Lageberichts in einer von der bestätigten Fassung abweichenden Form (einschließlich der Übersetzung in andere Sprachen) bedarf es zuvor unserer erneuten Stellungnahme, sofern hierbei unser Bestätigungsvermerk zitiert oder auf unsere Prüfung hingewiesen wird; auf § 328 HGB wird verwiesen.

Bad Oeynhausen, den 13. April 2012

WestAudit AG  
Wirtschaftsprüfungsgesellschaft

ppa. W. Winkelmann  
Wirtschaftsprüfer

J. Möbius  
Wirtschaftsprüfer

## STADTWERKE ESPELKAMP ANSTALT DES ÖFFENTLICHEN RECHTS, ESPELKAMP

BILANZ ZUM 31. DEZEMBER 2010

## A K T I V A

|                                                                                                                                          | 31.12.2010<br>EUR | 31.12.2009<br>EUR |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------|-------------------|
| <b>A. ANLAGEVERMÖGEN</b>                                                                                                                 |                   |                   |
| I. Immaterielle Vermögensgegenstände                                                                                                     |                   |                   |
| 1. Einseitig erworbene Konzessionen, gewerbliche Schutzrechte und ähnliche Rechte und Werte sowie Lizenzen an solchen Rechten und Werten | 144.761,32        | 72.096,00         |
| <b>II. Sachanlagen</b>                                                                                                                   |                   |                   |
| 1. Grundstücke, grundstücksgleiche Rechte und Bauten einschließlich der Bauten auf fremden Grundstücken                                  | 9.088.342,67      | 7.309.148,72      |
| 2. Grundstücke und grundstücksgleiche Rechte ohne Bauten                                                                                 | 465.554,67        | 465.554,67        |
| 3. Technische Anlagen und Maschinen                                                                                                      | 1.316.111,24      | 1.398.094,00      |
| 4. Erzeugungs-, Gewinnungs- und Bezugsanlagen                                                                                            | 821.597,34        | 834.416,00        |
| 5. Verteilungsanlagen                                                                                                                    | 4.256.613,08      | 4.381.086,00      |
| 6. Kfz-Anlagen                                                                                                                           | 3.144.093,93      | 3.336.234,00      |
| 7. Kanalnetze und Grundstücksanschlüsse                                                                                                  | 42.989.521,57     | 43.333.628,00     |
| 8. Regenrückhaltebecken und Staukanäle                                                                                                   | 2.807.995,00      | 2.659.172,00      |
| 9. Pumpwerke                                                                                                                             | 992.309,46        | 1.030.947,00      |
| 10. Betriebs- und Geschäftsausstattungen                                                                                                 | 998.502,70        | 804.673,00        |
| 11. Geleistete Anzahlungen und Anlagen im Bau                                                                                            | 373.456,86        | 1.804.878,16      |
| <b>III. Finanzanlagen</b>                                                                                                                |                   |                   |
| 1. Anteile an verbundenen Unternehmen                                                                                                    | 25.000,00         | 67.557.833,55     |
| 2. Ausleihungen an verbundene Unternehmen                                                                                                | 67.350,00         | 25.000,00         |
| <b>B. UMLAUFVERMÖGEN</b>                                                                                                                 |                   |                   |
| I. Vorräte                                                                                                                               |                   |                   |
| 1. Roh-, Hilfs- und Betriebsstoffe                                                                                                       | 185.788,12        | 174.627,53        |
| 2. Fertige Erzeugnisse und Waren                                                                                                         | 1.078,80          | 1.769,90          |
| <b>II. Forderungen und sonstige Vermögensgegenstände</b>                                                                                 |                   |                   |
| 1. Forderungen aus Lieferungen und Leistungen                                                                                            | 940.876,20        | 949.696,89        |
| 2. Forderungen gegen verbundene Unternehmen                                                                                              | 77.165,99         | 113.994,81        |
| 3. Forderungen gegen Stadt Espelkamp                                                                                                     | 902.372,53        | 893.166,81        |
| 4. Sonstige Vermögensgegenstände                                                                                                         | 89.060,47         | 243.154,61        |
| <b>III. Kassenbestand und Guthaben bei Kreditinstituten</b>                                                                              |                   |                   |
| 1. Kassenbestand und Guthaben bei Kreditinstituten                                                                                       | 2.009.575,19      | 2.200.013,12      |
| 2. Sonstige Vermögensgegenstände                                                                                                         | 1.801.623,90      | 2.596.555,95      |
| <b>C. RECHNUNGSABGRENZUNGSPOSTEN</b>                                                                                                     |                   |                   |
| 1. Kassenbestand und Guthaben bei Kreditinstituten                                                                                       | 3.887,17          | 3.887,17          |
| 2. Sonstige Vermögensgegenstände                                                                                                         | 5.000,00          | 5.000,00          |
| <b>D. AKTIVE LATENTE STEUERN</b>                                                                                                         |                   |                   |
| 1. Aktive latente Steuern                                                                                                                | 71.508.173,03     | 72.703.014,76     |

## P A S S I V A

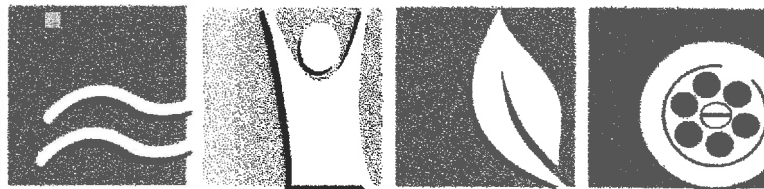
|                                                        | 31.12.2010<br>EUR | 31.12.2009<br>EUR |
|--------------------------------------------------------|-------------------|-------------------|
| <b>A. EIGENKAPITAL</b>                                 |                   |                   |
| I. Stammkapital                                        |                   |                   |
| 1. Rücklagen                                           | 10.000.000,00     | 10.000.000,00     |
| 2. Allgemeine Rücklage                                 | 14.827.548,11     | 14.250.767,82     |
| 3. Zweckgebundene Rücklage                             | 18.112.373,33     | 16.112.373,33     |
| 4. Andere Gewinnrücklagen                              | 28.900,00         | 0,00              |
| <b>II. Bilanzgewinn</b>                                |                   |                   |
| 1. Bilanzgewinn                                        | 30.768.819,44     | 30.363.161,19     |
| 2. Bilanzgewinn                                        | 115.615,56        | 85.592,51         |
| <b>B. SONDERPOSTEN FÜR INVESTITIONSZUSCHÜSSE</b>       |                   |                   |
| 1. Sonderposten für Investitionszuschüsse              | 40.884.435,00     | 40.448.753,69     |
| <b>C. EMPFANGENE ERTRAGSZUSCHÜSSE</b>                  |                   |                   |
| 1. Empfangene Ertragszuschüsse                         | 416.035,22        | 398.192,84        |
| <b>D. RÜCKSTELLUNGEN</b>                               |                   |                   |
| 1. Sonstige Rückstellungen                             | 10.294.515,90     | 10.659.670,18     |
| <b>E. VERBINDLICHKEITEN</b>                            |                   |                   |
| 1. Verbindlichkeiten gegenüber Kreditinstituten        | 1.197.889,44      | 1.100.623,44      |
| 2. Erhaltene Anzahlungen auf Bestellungen              | 11.394.898,85     | 12.150.833,53     |
| 3. Verbindlichkeiten aus Lieferungen und Leistungen    | 171.787,84        | 136.911,60        |
| 4. Verbindlichkeiten gegenüber verbundenen Unternehmen | 336.447,34        | 397.491,29        |
| 5. Verbindlichkeiten gegenüber Stadt Espelkamp         | 10.366,75         | 11.716,55         |
| 6. Sonstige Verbindlichkeiten                          | 6.505.969,61      | 7.004.036,70      |
| 7. Sonstige Verbindlichkeiten                          | 275.266,28        | 373.729,97        |
| <b>F. RECHNUNGSABGRENZUNGSPOSTEN</b>                   |                   |                   |
| 1. Rechnungsabgrenzungsposten                          | 19.624.694,47     | 20.074.719,64     |
| 2. Rechnungsabgrenzungsposten                          | 20.202,00         | 21.055,00         |

STADTWERKE ESPELKAMP ANSTALT DES ÖFFENTLICHEN RECHTS, ESPELKAMPGEWINN- UND VERLUSTRECHNUNGFÜR DAS WIRTSCHAFTSJAHR 2010

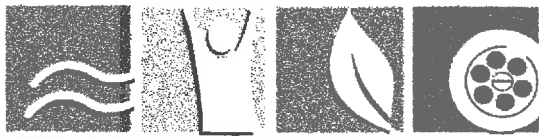
|                                                                                                   | 2010<br>EUR          | 2009<br>EUR          |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------|----------------------|
| 1. Umsatzerlöse                                                                                   | 10.558.020,46        | 10.506.020,20        |
| 2. Andere aktivierte Eigenleistungen                                                              | 103.001,29           | 103.385,07           |
| 3. Sonstige betriebliche Erträge                                                                  | <u>264.574,25</u>    | <u>246.868,18</u>    |
| 4. <u>Gesamtleistung</u>                                                                          | <u>10.925.596,00</u> | <u>10.856.273,45</u> |
| 5. Materialaufwand                                                                                |                      |                      |
| a) Aufwendungen für Roh-, Hilfs- und Betriebsstoffe<br>und für bezogene Waren                     | -1.349.347,12        | -1.425.394,12        |
| b) Aufwendungen für bezogene Leistungen                                                           | <u>-795.274,28</u>   | <u>-977.719,96</u>   |
|                                                                                                   | <u>-2.144.621,40</u> | <u>-2.403.114,08</u> |
| 6. Personalaufwand                                                                                |                      |                      |
| a) Löhne und Gehälter                                                                             | -2.999.281,50        | -2.981.176,25        |
| b) Soziale Abgaben und Aufwendungen für<br>Altersversorgung und für Unterstützung                 | -829.808,07          | -835.873,30          |
| - davon für Altersversorgung:<br>EUR 223.794,91 (Vorjahr: EUR 218.780,66)                         |                      |                      |
|                                                                                                   | <u>-3.829.089,57</u> | <u>-3.817.049,55</u> |
| 7. Abschreibungen                                                                                 |                      |                      |
| a) Abschreibungen auf immaterielle<br>Vermögensgegenstände des Anlagevermögens<br>und Sachanlagen | <u>-2.238.424,55</u> | <u>-2.151.498,10</u> |
|                                                                                                   | <u>-2.238.424,55</u> | <u>-2.151.498,10</u> |
| 8. Sonstige betriebliche Aufwendungen                                                             | <u>-1.798.569,69</u> | <u>-1.625.045,60</u> |
| 9. <u>Betriebsergebnis</u>                                                                        | <u>914.890,79</u>    | <u>859.566,12</u>    |
| 10. Sonstige Zinsen und ähnliche Erträge                                                          | 17.483,61            | 16.628,11            |
| - davon aus verbundenen Unternehmen:<br>EUR 2.800,15 (Vorjahr: EUR 3.169,19)                      |                      |                      |
| 11. Zinsen und ähnliche Aufwendungen                                                              | -794.198,29          | -769.581,15          |
| - davon an verbundene Unternehmen:<br>EUR 281.332,54 (Vorjahr: EUR 315.265,88)                    |                      |                      |
| 12. <u>Ergebnis der gewöhnlichen Geschäftstätigkeit</u>                                           | <u>138.176,11</u>    | <u>106.613,08</u>    |
| 13. Außerordentliche Aufwendungen                                                                 | -900,00              | 0,00                 |
| 14. Steuern vom Einkommen und vom Ertrag                                                          | -2.500,00            | 0,00                 |
| - davon aus latenten Steuern:<br>EUR 2.500,00 (Vorjahr: EUR 0,00)                                 |                      |                      |
| 15. Sonstige Steuern                                                                              | <u>-21.796,16</u>    | <u>-21.020,57</u>    |
| 16. <u>Jahresüberschuss</u>                                                                       | <u>112.979,95</u>    | <u>85.592,51</u>     |
| 17. Entnahme aus der allgemeinen Rücklage                                                         | <u>2.635,61</u>      | <u>0,00</u>          |
| 18. <u>Bilanzgewinn</u>                                                                           | <u>115.615,56</u>    | <u>85.592,51</u>     |

# Anhang für das Geschäftsjahr

# 2010



**Stadtwerke Espelkamp**  
Anstalt des öffentlichen Rechts



# Inhaltsverzeichnis

|      |                                              |    |
|------|----------------------------------------------|----|
| I.   | Allgemeine Angaben .....                     | 3  |
| II.  | Bilanzierungs- und Bewertungsmethoden .....  | 3  |
| III. | Angaben zur Bilanz .....                     | 6  |
| IV.  | Angaben zur Gewinn- und Verlustrechnung..... | 14 |
| V.   | Sonstige Angaben.....                        | 19 |



## I. Allgemeine Angaben

Der Jahresabschluss der Stadtwerke Espelkamp Anstalt des öffentlichen Rechts (AöR) wurde gemäß § 11 Abs. 3 der Satzung in Verbindung mit § 27 der Verordnung über kommunale Unternehmen und Einrichtungen als Anstalt des öffentlichen Rechts (KUV) aufgestellt. Gemäß § 114a Abs. 10 GO NW wurden der Jahresabschluss und der Lagebericht nach den für große Kapitalgesellschaften geltenden Vorschriften aufgestellt. Besonderheiten der Versorgungswirtschaft wurden berücksichtigt. Bewertungsgrundsätze des Vorjahres blieben unverändert.

Gemäß § 24 Abs. 2 der KUV wurden nach Unternehmenszweigen differenzierte Gewinn und Verlustrechnungen erstellt und als Anlagen in den Anhang aufgenommen.

Zur Klarheit und Übersichtlichkeit haben wir einzelne Posten der Bilanz und der Gewinn- und Verlustrechnung zusammengefasst. Diese Posten sind im Anhang gesondert erläutert.

Die geänderten Bilanzierungs- und Bewertungsgrundsätze des am 29. Mai 2009 in Kraft getretenen Bilanzrechtsmodernisierungsgesetzes (BilMoG) wurden angewendet.

Der bilanzielle Ausweis von Geldwertkartenguthaben erfolgt ab dem Geschäftsjahr 2010 unter den erhaltenen Anzahlungen in einem Wert von 148 T€. Der Vorjahreswert (131 T€) wurde ebenfalls umgegliedert. Insoweit ist eine Vergleichbarkeit nur eingeschränkt möglich.

## II. Bilanzierungs- und Bewertungsmethoden

Die Bewertung der **immateriellen Vermögensgegenstände** und **Sachanlagen**, mit Ausnahme von Grund und Boden, erfolgt zu Anschaffungs- bzw. Herstellungskosten, vermindert um die nach § 253 Abs. 3 HGB notwendigen Abschreibungen. Die Anschaffungs- bzw. Herstellungskosten beinhalten die nach steuerrechtlichen Vorschriften aktivierungspflichtigen Beträge.

Gegenstände, deren Nutzung zeitlich begrenzt ist, werden entsprechend ihrer voraussichtlichen wirtschaftlichen Nutzungsdauer planmäßig linear abgeschrieben. Die Abschreibungen im Zugangsjahr werden zeitanteilig berechnet.

Für abnutzbare bewegliche Wirtschaftsgüter des Anlagevermögens, die einer selbständigen Nutzung fähig sind und deren Anschaffungs- bzw. Herstellungskosten 150 €, aber nicht 1.000 € übersteigen, ist entsprechend § 6 Abs. 2a EStG im Jahr des Zugangs ein Sammelposten gebildet worden. Der Sammelposten wird im Geschäftsjahr der Bildung und in den folgenden vier Geschäftsjahren mit jeweils einem Fünftel abgeschrieben.



Die unter den **Finanzanlagen** ausgewiesenen Anteile an verbundenen Unternehmen werden mit den Anschaffungskosten bewertet. Die Ausleihungen an verbundene Unternehmen werden mit dem Nennwert angesetzt.

Die **Roh-, Hilfs- und Betriebsstoffe** werden mit den fortgeschriebenen durchschnittlichen Anschaffungskosten angesetzt. Die Waren sind zu Einkaufspreisen bewertet. Das Niederwertprinzip ist beachtet.

**Forderungen und sonstige Vermögensgegenstände** sind zum Nennwert bilanziert.

Soweit uns bei den Forderungen aus Lieferungen und Leistungen bei der Bilanzaufstellung bereits Risiken bekannt wurden, haben wir diese durch ausreichende Einzelwertberichtigungen berücksichtigt.

Als **aktive Rechnungsabgrenzungsposten** werden Ausgaben vor dem Bilanzstichtag ausgewiesen, die Aufwand für einen Zeitraum nach dem Bilanzstichtag darstellen.

Der **Sonderposten für Investitionszuwendungen** wird entsprechend den Nutzungsdauern der begünstigten Vermögensgegenstände des Anlagevermögens erfolgswirksam aufgelöst.

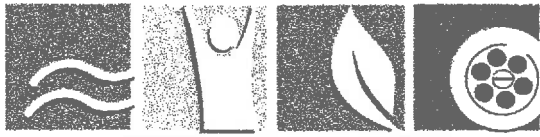
Die empfangenen **Ertrags- und Baukostenzuschüsse** der Wasserversorgung wurden in 2005 von den Anschaffungs- und Herstellungskosten der bezuschussten Gegenstände des Anlagevermögens abgesetzt. Seit 2006 werden die Zuschüsse der Wasserversorgung als Sonderposten für Investitionszuschüsse passiviert.

Die **Rückstellungen für Altersteilzeit** werden nach Maßgabe des Blockmodells gebildet und die Bewertung erfolgt unter Zugrundelegung eines Rechnungszinssatzes von 4,22 % p.a. und auf der Grundlage versicherungsmathematischer Berechnungen unter Berücksichtigung der Richttafeln 2005 G von Prof. Dr. Klaus Heubeck. Die Rückstellungen wurden für zum Bilanzstichtag bereits abgeschlossene Altersteilzeitvereinbarungen gebildet. Sie enthalten Aufstockungsbeträge und bis zum Bilanzstichtag aufgelaufene Erfüllungsverpflichtungen der Stadtwerke.

**Rückstellungen** aus vertraglich zugesicherten Leistungen anlässlich **Jubiläen** von Mitarbeitern sind auf der Grundlage versicherungsmathematisch ermittelter Teilwerte unter Anwendung eines Rechnungszinsfußes von 5,15 % p. a. unter Berücksichtigung der wahrscheinlichen Inanspruchnahme angesetzt.

Bei der Bemessung der **sonstigen Rückstellungen** sind erkennbare Risiken und ungewisse Verpflichtungen berücksichtigt worden. Die Bewertung erfolgte mit dem voraussichtlichen Betrag der Inanspruchnahme.





Die **Verbindlichkeiten** sind zum Erfüllungsbetrag passiviert.

Als **passive Rechnungsabgrenzungsposten** werden Einnahmen vor dem Bilanzstichtag ausgewiesen, soweit sie Ertrag für einen Zeitraum nach dem Bilanzstichtag darstellen.

**Latente Steuern** werden auf die Unterschiede in den Bilanzansätzen der Handelsbilanz und der Steuerbilanz angesetzt, sofern sich diese in späteren Geschäftsjahren voraussichtlich ausgleichen.



### III. Angaben zur Bilanz

#### Anlagevermögen

Die Entwicklung des Anlagevermögens im Geschäftsjahr 2010 ist in einer Anlage zum Anhang dargestellt.

#### Immaterielle Vermögensgegenstände

Es handelt sich ausschliesslich um erworbene Software und Lizenzen.

#### Sachanlagen

Das Sachanlagevermögen verringert sich gegenüber dem Vorjahr um 294 T€ auf 67.264 T€.

#### Finanzanlagen

| <b>Verbundene Unternehmen</b>                                | <b>Anteil am<br/>Kapital</b> | <b>Gezeichnetes<br/>Kapital</b> | <b>Eigenkapital<br/>31.12.2010</b> | <b>Ergebnis<br/>2010</b> |
|--------------------------------------------------------------|------------------------------|---------------------------------|------------------------------------|--------------------------|
|                                                              | <b>T €</b>                   | <b>T €</b>                      | <b>T €</b>                         | <b>T €</b>               |
| Stadtwerke Espelkamp<br>Energiemanagement GmbH,<br>Espelkamp | 100                          | 25                              | 62                                 | 34                       |

Am 20. Dezember 2006 wurde die Tochtergesellschaft ins Handelsregister beim Amtsgericht Bad Oeynhausen (HRB 10306) eingetragen.

Darüber hinaus enthalten die Finanzanlagen ein zum Nominalwert ausgewiesenes verzinsliche Darlehen an verbundene Unternehmen in Höhe von 67 T€.

#### Vorräte

Unter den Roh-, Hilfs- und Betriebsstoffen werden im Wesentlichen Bau- und Betriebsmaterialien für die Instandhaltung der Ver- und Entsorgungsnetze der Betriebszweige Wasserwerk und Abwasser ausgewiesen.



### Forderungen und sonstige Vermögensgegenstände

In den Forderungen aus Lieferungen und Leistungen ist auch der abgegrenzte Verbrauch zwischen dem mittleren Tag im Ablesezeitraum November und dem Bilanzstichtag enthalten.

In den Forderungen gegen verbundene Unternehmen sind Forderungen aus Lieferungen und Leistungen in Höhe von 77 T€ (Vorjahr: 114 T€) enthalten.

In den Forderungen gegen die Stadt Espelkamp sind Forderungen aus dem Lieferungs- und Leistungsverkehr in Höhe von 289 T€ (Vorjahr: 193 T€) ausgewiesen. Darüber hinaus werden unter diesem Posten Abschlagszahlungen der Stadtwerke Espelkamp AöR auf Ergebnisabführungen für das Jahr 2010 aus den Betriebszweigen Abwasserentsorgung und Baubetriebshof ausgewiesen.

| <b>Forderungsspiegel</b>                      | <b>Gesamtbetrag</b> | <b>bis 1 Jahr</b> | <b>über 1 Jahr</b> |
|-----------------------------------------------|---------------------|-------------------|--------------------|
|                                               | <b>T €</b>          | <b>T €</b>        | <b>T €</b>         |
| Forderungen aus Lieferungen und Leistungen    | 941                 | 919               | 22                 |
| Vorjahr                                       | 950                 | 876               | 74                 |
| Forderungen gegenüber verbundenen Unternehmen | 77                  | 77                |                    |
| Vorjahr                                       | 114                 | 114               |                    |
| Forderungen gegenüber der Stadt Espelkamp     | 902                 | 893               | 9                  |
| Vorjahr                                       | 893                 | 893               |                    |
| Sonstige Vermögensgegenstände                 | 89                  | 89                |                    |
| Vorjahr                                       | 243                 | 243               |                    |
| <b>Summe Forderungen 2010</b>                 | <b>2.009</b>        | <b>1.978</b>      | <b>31</b>          |
| <b>Summe Vorjahr</b>                          | <b>2.200</b>        | <b>2.126</b>      | <b>74</b>          |

### Liquide Mittel

Unter den liquiden Mitteln sind die Barkassenbestände und die Guthaben bei Kreditinstituten bilanziert. Der stichtagsbezogene Stand der liquiden Mittel beträgt 1.802 T€ (Vorjahr: 2.597 T€).

### Latente Steuern

Es bestehen in den sonstigen Rückstellungen Abweichungen zwischen dem Ansatz in der Handels- und der Steuerbilanz. Der Berechnung der latenten Steuern liegt ein effektiver Steuersatz von 29,930 % zugrunde (15,825 % für die Körperschaftsteuer einschließlich Solidaritätszuschlag und 14,105 % für die Gewerbesteuer), der sich voraussichtlich im Zeitpunkt des Abbaus der Differenzen ergeben wird.



| Aktive latente Steuern | 01.01.2010 | Zuführung    | Abnahme  | 31.12.2010   |
|------------------------|------------|--------------|----------|--------------|
|                        | €          | €            | €        | €            |
| Rückstellung Jubiläum  | 0          | 200          | 0        | 200          |
| Rückstellungen ATZ     | 0          | 4.800        | 0        | 4.800        |
| <b>Summe</b>           | <b>0</b>   | <b>5.000</b> | <b>0</b> | <b>5.000</b> |

#### Rechnungsabgrenzungsposten

Die Rechnungsabgrenzungsposten enthalten im Wesentlichen vorausgezahlte Aufwendungen.

#### Eigenkapital

Die Entwicklung der einzelnen Positionen des Eigenkapitals ist in nachfolgender Übersicht dargestellt:

| Zusammensetzung   | 2010          | 2009          |
|-------------------|---------------|---------------|
|                   | T €           | T €           |
| I. Stammkapital   | 10.000        | 10.000        |
| II. Rücklagen     | 30.769        | 30.363        |
| III. Bilanzgewinn | 115           | 86            |
| <b>Summe</b>      | <b>40.884</b> | <b>40.449</b> |

Die Rücklagen setzen sich aus allgemeinen und zweckgebundenen Rücklagen sowie anderen Gewinnrücklagen zusammen:

| Entwicklung der allgemeinen Rücklage | 2010          | 2009          |
|--------------------------------------|---------------|---------------|
|                                      | T €           | T €           |
| Stand 01.01.2010                     | 14.251        | 13.762        |
| Zuführung                            | 380           | 489           |
| Entnahme                             | -3            | 0             |
| <b>Stand 31.12.2010</b>              | <b>14.628</b> | <b>14.251</b> |



Der Verwaltungsrat der Stadtwerke Espelkamp AöR hat in seiner Sitzung am 9. September 2010 den Jahresabschluss 2009 festgestellt. Gemäß Beschluss des Verwaltungsrates wurde vom festgestellten Ergebnis der einzelnen Sparten 379 T€ in die allgemeinen Rücklagen zugeführt.

| Entwicklung der zweckgebundenen Rücklage | 2010          | 2009          |
|------------------------------------------|---------------|---------------|
|                                          | T €           | T €           |
| Stand 01.01.2010                         | 16.112        | 15.974        |
| Zuführung                                | 0             | 138           |
| Entnahme                                 | 0             | 0             |
| <b>Stand 31.12.2010</b>                  | <b>16.112</b> | <b>16.112</b> |

Die zweckgebundenen Rücklagen der Abwasserentsorgung betreffen die in den Jahren bis 2004 erhaltenen Landeszuschüsse, die die Stadt im Rahmen der Gründung der AöR zur Stärkung des Eigenkapitals übertragen hat. Laut Beschluss des Verwaltungsrates wurde im Geschäftsjahr 2009 vom Bilanzergebnis der Abwassersparte ein Teilbetrag von 138 T€ als periodenfremde Erlöse der Abwasserentsorgung der Rücklage zugeführt.

#### Andere Gewinnrücklagen

Die Gewinnrücklagen in Höhe von 29 T€ ergeben sich aus der geänderten Bewertung von Rückstellungen gemäß Artikel 67 Absatz 1 Satz 3 EGHGB.

| Entwicklung der Rücklagen insgesamt | 2010          | 2009          |
|-------------------------------------|---------------|---------------|
|                                     | T €           | T €           |
| Stand 01.01.2010                    | 30.363        | 29.736        |
| Zuführung                           | 409           | 627           |
| Entnahme                            | -3            | 0             |
| <b>Stand 31.12.2010</b>             | <b>30.769</b> | <b>30.363</b> |



Entsprechend § 13 der Entwässerungssatzung der Stadtwerke vom 12. Januar 2005 werden den Eigentümern von Grundstücken, deren Entwässerung mittels Druckentwässerungsleitungen erfolgen muss, die Pumpen von den Stadtwerken zur Verfügung gestellt und gehen in das Eigentum des Anschlussnehmers über. Da die hierfür den Stadtwerken entstandenen Aufwendungen gemäß KAG nicht in der Kalkulation der Gebühren zu berücksichtigen sind, wurden die entsprechenden Aufwendungen (3 T€) aus der Allgemeinen Rücklage entnommen. Ein entsprechender Beschluss über diese Entnahme ist noch durch den Verwaltungsrat zu fassen.

#### Bilanzgewinn

Der Bilanzgewinn setzt sich zusammen aus dem Jahresüberschuss 2010 (113 T€) sowie der Entnahme aus der Allgemeinen Rücklage über 3 T€.

#### Sonderposten für Investitionszuschüsse

Die ab dem Jahr 2006 vereinnahmten Investitionszuschüsse der Wasserversorgung werden entsprechend der wirtschaftlichen Nutzung der Vermögensgegenstände jährlich mit 3,03% ertragswirksam aufgelöst. Die Auflösungsbeträge werden unter den sonstigen betrieblichen Erträgen ausgewiesen.

| <u>Entwicklung der Sonderposten für Investitionszuschüsse</u> | <u>2010</u> | <u>2009</u> |
|---------------------------------------------------------------|-------------|-------------|
|                                                               | <u>T €</u>  | <u>T €</u>  |
| Stand 01.01.2010                                              | 398         | 327         |
| Zugänge                                                       | 31          | 82          |
| Auflösung                                                     | 13          | 11          |
| <b>Stand 31.12.2010</b>                                       | <b>416</b>  | <b>398</b>  |

#### Empfangene Ertragszuschüsse

Die bis zum 31. Dezember 2002 erhaltenen Bau- und Ertragszuschüssen der Wasserversorgung werden jährlich mit 5% ihres Ursprungsbetrages aufgelöst.

Die Auflösung der bis 2004 vereinnahmten Anschlussbeiträge der Abwasserversorgung erfolgt mit 2,38%; für ab 2005 vereinnahmte Beiträge mit dem durchschnittlichen Abschreibungssatz von 2,42%. Die Auflösungsbeträge werden unter den Umsatzerlösen ausgewiesen.



| Wasseranschlussbeiträge und Hausanschlusskostenerstattungen | 2010       | 2009       |
|-------------------------------------------------------------|------------|------------|
|                                                             | T €        | T €        |
| Stand 01.01.2010                                            | 802        | 931        |
| Zugänge                                                     | 0          | 0          |
| Auflösung                                                   | 117        | 129        |
| <b>Stand 31.12.2010</b>                                     | <b>685</b> | <b>802</b> |

| Kanalanschlussbeiträge und Kostenerstattungen | 2010         | 2009         |
|-----------------------------------------------|--------------|--------------|
|                                               | T €          | T €          |
| Stand 01.01.2010                              | 9.858        | 9.661        |
| Zugänge                                       | 107          | 552          |
| Auflösung                                     | 354          | 355          |
| <b>Stand 31.12.2010</b>                       | <b>9.611</b> | <b>9.858</b> |

| Gesamte Ertragszuschüsse | 2010          | 2009          |
|--------------------------|---------------|---------------|
|                          | T €           | T €           |
| Stand 01.01.2010         | 10.660        | 10.592        |
| Zugänge                  | 107           | 552           |
| Auflösung                | 472           | 484           |
| <b>Stand 31.12.2010</b>  | <b>10.295</b> | <b>10.660</b> |



### Sonstige Rückstellungen

Die sonstigen Rückstellungen entwickeln sich wie folgt:

| Sonstige Rückstellungen     | 01.01.2010   | Anpassung<br>BilMoG | Verbrauch  | Auflösung | Zuführung  | 31.12.2010   |
|-----------------------------|--------------|---------------------|------------|-----------|------------|--------------|
|                             | T €          | T €                 | T €        | T €       | T €        | T €          |
| Gebührenüberschuss          | 423          | 0                   | 39         | 0         | 78         | 463          |
| Altersteilzeit              | 191          | -21                 | 0          | 0         | 46         | 216          |
| Unterlassene Instandhaltung | 124          | 0                   | 36         | 0         | 0          | 88           |
| Urlaub/Überstunden/Jubiläum | 126          | 1                   | 113        | 0         | 219        | 233          |
| Abschluss- /Prüfungskosten  | 74           | 0                   | 72         | 0         | 79         | 81           |
| Gebührenrückforderung       | 56           | 0                   | 11         | 45        | 0          | 0            |
| Abwasserabgabe              | 42           | 0                   | 42         | 0         | 38         | 38           |
| Aufbewahrungspflichten      | 30           | 0                   | 3          | 0         | 3          | 30           |
| Prozesskosten               | 22           | 0                   | 15         | 7         | 0          | 0            |
| Ausstehende Rechnungen      | 13           | 0                   | 7          | 0         | 44         | 49           |
| <b>Gesamt</b>               | <b>1.101</b> | <b>-20</b>          | <b>338</b> | <b>52</b> | <b>507</b> | <b>1.198</b> |

### Verbindlichkeitspiegel

| Art der Verbindlichkeit                             | Gesamt        | Davon mit einer Restlaufzeit |              |               |
|-----------------------------------------------------|---------------|------------------------------|--------------|---------------|
|                                                     |               | bis 1 Jahr                   | 2-5 Jahre    | über 5 Jahre  |
|                                                     | T €           | T €                          | T €          |               |
| Verbindlichkeiten gegenüber Kreditinstituten        | 11.395        | 797                          | 3.457        | 7.141         |
| Vorjahr                                             | 12.151        | 774                          | 3.320        | 8.057         |
| Erhaltene Anzahlungen                               | 172           | 172                          | 0            | 0             |
| Vorjahr                                             | 136           | 136                          | 0            | 0             |
| Verbindlichkeiten aus Lieferungen und Leistungen    | 336           | 310                          | 26           | 0             |
| Vorjahr                                             | 397           | 397                          | 0            | 0             |
| Verbindlichkeiten gegenüber verbundenen Unternehmen | 10            | 10                           | 0            | 0             |
| Vorjahr                                             | 12            | 12                           | 0            | 0             |
| Verbindlichkeiten gegenüber Stadt Espelkamp         | 6.506         | 1.050                        | 1.267        | 4.189         |
| Vorjahr                                             | 7.004         | 1.255                        | 1.245        | 4.504         |
| Sonstige Verbindlichkeiten                          | 275           | 275                          | 0            | 0             |
| Vorjahr                                             | 374           | 374                          | 0            | 0             |
| <b>Summe Verbindlichkeiten 2010</b>                 | <b>18.694</b> | <b>2.614</b>                 | <b>4.750</b> | <b>11.330</b> |
| <b>Summe Vorjahr</b>                                | <b>20.074</b> | <b>2.948</b>                 | <b>4.565</b> | <b>12.561</b> |





Bei den Verbindlichkeiten gegenüber Kreditinstituten und gegenüber der Stadt handelt es sich um langfristige Darlehen. In den Verbindlichkeiten gegenüber der Stadt Espelkamp sind Verbindlichkeiten aus dem Lieferungs- und Leistungsverkehr in Höhe von 0 T€ (Vorjahr: 3 T€) enthalten.

Die Verbindlichkeiten gegenüber verbunden Unternehmen betreffen Lieferungen und Leistungen.

Bei den erhaltenen Anzahlungen auf Bestellung handelt es sich vorrangig um das Entgelt für durch das Freizeitbad Atoll ausgegebene Gutscheine und Geldwertkarten.

Die sonstigen Verbindlichkeiten betreffen im Wesentlichen kreditorische Debitoren.



## IV. Angaben zur Gewinn- und Verlustrechnung

Die Gewinn- und Verlustrechnungen der einzelnen Unternehmenszweige sind als Anlage zum Anhang beigelegt. Die Gewinn- und Verlustrechnung ist in Staffelform nach dem Gesamtkostenverfahren gemäß § 275 Abs. 2 HGB gegliedert. Zu jedem Posten ist der entsprechende Vorjahreswert angegeben.

### Umsatzerlöse

Auf die einzelnen Betriebszweige verteilen sich die Umsatzerlöse wie folgt:

| Entwicklung der Umsätze | 2010          | 2009          | +/-       |
|-------------------------|---------------|---------------|-----------|
|                         | T €           | T €           | T €       |
| Wasserversorgung        | 2.240         | 2.266         | -26       |
| Bäder                   | 1.271         | 1.188         | 83        |
| Wärmeversorgung         | 113           | 116           | -3        |
| Abwasserentsorgung      | 4.642         | 4.497         | 145       |
| Baubetriebshof          | 2.149         | 2.272         | -123      |
| Zentrale Dienste        | 143           | 167           | -24       |
| <b>Summe</b>            | <b>10.558</b> | <b>10.506</b> | <b>52</b> |

Die an andere Betriebszweige erbrachten Lieferungen und Leistungen in Höhe von 477 T€ (Vorjahr: 442 T€) sind in dieser Tabelle nicht enthalten.

Die Erlöse der einzelnen Betriebszweige enthalten auch Erlöse aus Nebengeschäften.

Die Erlöse des Betriebszweiges Wasserversorgung enthalten auch die Erlöse aus der Auflösung von Ertragszuschüssen.

Der Betriebszweig Abwasserentsorgung enthält neben den Erlöse aus der Auflösung von Ertragszuschüssen auch Erlöse aus der Rückführung von Gebührenüberschüssen in Höhe von 39 T€ (Vorjahr: 49 T€).



### Andere aktivierte Eigenleistungen

Auf die einzelnen Betriebszweige verteilen sich die aktivierten Eigenleistungen wie folgt:

| Aktivierte Eigenleistungen | 2010       | 2009       | +/-      |
|----------------------------|------------|------------|----------|
|                            | T €        | T €        | T €      |
| Wasserversorgung           | 11         | 27         | -16      |
| Bäder                      | 27         | 29         | -2       |
| Wärmeversorgung            | 2          | 0          | 2        |
| Abwasserentsorgung         | 63         | 46         | 17       |
| Baubetriebshof             | 0          | 1          | -1       |
| Zentrale Dienste           | 0          | 0          | 0        |
| <b>Summe</b>               | <b>103</b> | <b>103</b> | <b>0</b> |

Es handelt sich um als Herstellungskosten zu aktivierende Eigenleistungen, die mit Hilfe einer projektbezogenen Leistungserfassung ermittelt wurden. Die Höhe befindet sich auf Vorjahresniveau.

### Sonstige betriebliche Erträge

Im Wesentlichen handelt es sich um Erträge aus der Auflösung von Rückstellungen mit 52 T€, Erträge aus der Überlassung technischer Anlagen und Maschinen für die Stadtwerke Espelkamp Energiemanagement GmbH mit 50 T€, Erträge aus der Betriebsführung mit 50 T€, aus Versicherungsentschädigungen mit 12 T€ sowie übrige Erträge mit 100 T€.

Auf die einzelnen Betriebszweige verteilen sich die sonstigen betrieblichen Erträge wie folgt:

| Sonstige betriebliche Erträge | 2010       | 2009       | +/-       |
|-------------------------------|------------|------------|-----------|
|                               | T €        | T €        | T €       |
| Wasserversorgung              | 49         | 49         | 0         |
| Bäder                         | 32         | 9          | 23        |
| Wärmeversorgung               | 101        | 99         | 2         |
| Abwasserentsorgung            | 77         | 73         | 4         |
| Baubetriebshof                | 5          | 17         | -12       |
| Zentrale Dienste              | 0          | 0          | 0         |
| <b>Summe</b>                  | <b>264</b> | <b>247</b> | <b>17</b> |



### Materialaufwand

Der Materialaufwand verteilt sich wie folgt auf die einzelnen Betriebszweige

| <b>Materialaufwand</b> | <b>2010</b>  | <b>2009</b>  | <b>+/-</b>  |
|------------------------|--------------|--------------|-------------|
|                        | <b>T €</b>   | <b>T €</b>   | <b>T €</b>  |
| Wasserversorgung       | 426          | 509          | -83         |
| Bäder                  | 527          | 486          | 41          |
| Wärmeversorgung        | 238          | 254          | -16         |
| Abwasserentsorgung     | 552          | 622          | -70         |
| Baubetriebshof         | 397          | 523          | -126        |
| Zentrale Dienste       | 5            | 9            | -4          |
| <b>Summe</b>           | <b>2.145</b> | <b>2.403</b> | <b>-258</b> |

Die von anderen Betriebszweigen erbrachten Lieferungen und Leistungen in Höhe von 477 T€ (Vorjahr: 442 T€) sind in dieser Tabelle nicht enthalten. Bei den Betriebszweigen Wasserversorgung und Abwasserentsorgung verringerte sich der Materialaufwand aufgrund eines geringeren Bedarfs an Sanierung und Reparaturen. Bei dem Betriebszweig Baubetriebshof hat sich der Umsatz um 125 T€ verringert. Dementsprechend verringerte sich der Materialaufwand.

### Personalaufwand

Der Personalaufwand gliedert sich wie folgt:

| <b>Personalaufwand</b>                                                                                     | <b>2010</b>  | <b>2009</b>  | <b>+/-</b> |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------|--------------|------------|
|                                                                                                            | <b>T €</b>   | <b>T €</b>   | <b>T €</b> |
| Gehälter                                                                                                   | 2.999        | 2.981        | 18         |
| Soziale Abgaben und Aufwendungen<br>für Altersversorgung und Unterstützung<br>(davon für Altersversorgung) | 830<br>(224) | 836<br>(219) | -6<br>(5)  |
| <b>Summe</b>                                                                                               | <b>3.829</b> | <b>3.817</b> | <b>12</b>  |



Der Personalaufwand verteilt sich auf die einzelnen Betriebszweige wie folgt:

|                    | 2010         |           | 2009         |           | +/-       |
|--------------------|--------------|-----------|--------------|-----------|-----------|
|                    | T €          | Ø-MA      | T €          | Ø-MA      | T €       |
| Wasserversorgung   | 652          | 10        | 624          | 10        | 28        |
| Bäder              | 561          | 18        | 667          | 19        | -106      |
| Wärmeversorgung    | 57           | 1         | 54           | 1         | 3         |
| Abwasserentsorgung | 955          | 18        | 848          | 18        | 107       |
| Baubetriebshof     | 1.387        | 33        | 1.393        | 33        | -6        |
| Zentrale Dienste   | 217          | 4         | 231          | 4         | -14       |
| <b>Summe</b>       | <b>3.829</b> | <b>84</b> | <b>3.817</b> | <b>85</b> | <b>12</b> |

Die Verringerung der Personalkosten im Bereich Bäder kam dadurch zustande, dass im Jahr 2010 die Vergütung zweier Mitarbeiter durch Beendigung ihrer Ausbildungszeit entfiel, eine Mitarbeiterin in den Ruhestand ging sowie durch den Wegfall der Lohnfortzahlung für zwei Langzeiterkrankte.

#### Abschreibungen

Die Abschreibungen auf immaterielle Vermögensgegenstände des Anlagevermögens und Sachanlagen betrugen 2.238 T€ (Vorjahr: 2.151 T€)

Die Abschreibungen verteilen sich wie folgt auf die einzelnen Betriebszweige:

| Abschreibungen     | 2010         | 2009         | +/-       |
|--------------------|--------------|--------------|-----------|
|                    | T €          | T €          | T €       |
| Wasserversorgung   | 355          | 338          | 17        |
| Bäder              | 415          | 353          | 62        |
| Wärmeversorgung    | 75           | 75           | 0         |
| Abwasserentsorgung | 1.303        | 1.291        | 12        |
| Baubetriebshof     | 88           | 92           | -4        |
| Zentrale Dienste   | 2            | 3            | -1        |
| <b>Summe</b>       | <b>2.238</b> | <b>2.152</b> | <b>86</b> |



#### Sonstige betriebliche Aufwendungen

Die sonstigen betrieblichen Aufwendungen verteilen sich wie folgt auf die einzelnen Betriebszweige

| <b>Sonstige betriebliche Aufwendungen</b> | <b>2010</b>  | <b>2009</b>  | <b>+/-</b> |
|-------------------------------------------|--------------|--------------|------------|
|                                           | <b>T €</b>   | <b>T €</b>   | <b>T €</b> |
| Wasserversorgung                          | 502          | 492          | 10         |
| Bäder                                     | 629          | 558          | 71         |
| Wärmeversorgung                           | 20           | 19           | 1          |
| Abwasserentsorgung                        | 371          | 325          | 46         |
| Baubetriebshof                            | 238          | 200          | 38         |
| Zentrale Dienste                          | 38           | 31           | 7          |
| <b>Summe</b>                              | <b>1.798</b> | <b>1.625</b> | <b>173</b> |

In den sonstigen betrieblichen Aufwendungen ist die Konzessionsabgabe für die Stadt Espelkamp mit 252 T€ (Vorjahr: 247 T€) enthalten.

Die Veränderung der Summe dieses Postens ist im Wesentlichen auf Aufwendungen für die Einführung einer neuen Software sowie die Umgliederung der Personalaufwendungen im Badbereich von den Stadtwerken auf die Betriebsführungsgesellschaft.

#### Zinserträge

Die sonstigen Zinsen und ähnliche Erträge in Höhe von 17 T€ (Vorjahr: 17 T€) sind Zinserträge aus Festgeldanlagen.

#### Zinsaufwand

Der Zinsaufwand setzt sich zusammen aus einem relativ geringen Aufwand aus Aufzinsungseffekten bei Rückstellungstatbeständen gemäß BilMoG (9 T€) und langfristigen Fremdkapitalzinsen mit 785 T€ (Vorjahr: 770 T€).

#### Außerordentliches Ergebnis

Das außerordentliche Ergebnis betrifft die Umstellungseffekte aus der Anpassung der Rückstellungen an die Bewertungsvorschriften des BilMoG mit 900 €.

#### Sonstige Steuern

Bei den sonstigen Steuern handelt es sich mit 16 T€ (Vorjahr: 16 T€) um Grundsteuern sowie mit 6 T€ (Vorjahr: 5 T€) um Kfz-Steuern.



## V. Sonstige Angaben

### Sonstige Pflichtangaben gemäß § 25 Kommunalunternehmensverordnung

#### 1. Darstellung der Änderungen im Bestand der zum Kommunalunternehmen gehörenden Grundstücke und grundstücksgleichen Rechte

Im Wirtschaftsjahr 2010 wurden im Wesentlichen die im Bau befindlichen Gebäudeteile des Freizeitbades Atoll fertig gestellt. Beim Wasserwerk wurde eine Fertiggarage zur Lagerung der Standrohre neu errichtet. Die weitere Entwicklung des Anlagenbestandes ist dem Anlagespiegel zu entnehmen.

#### 2. Darstellung der Änderungen im Bestand, Leistungsfähigkeit und Ausnutzungsgrad der wichtigsten Anlagen

Das wesentliche Anlagevermögen besteht im Bereich der Abwasserentsorgung und Wasserversorgung. Hierfür kann der Ausnutzungsgrad an Hand der Ausschöpfung des Wasserrechtes zur Gewinnung und Verteilung wie auch der bestehende Anschlussgrad an die zentrale Abwasserbeseitigung bestimmt werden.

|                               |                          |
|-------------------------------|--------------------------|
| Wasserrecht Brunnen II – VIII | 1.700.000 m <sup>3</sup> |
| Fördermenge 2010              | 835.187 m <sup>3</sup>   |
| Ausnutzungsgrad               | 49 %                     |

|                                   |           |
|-----------------------------------|-----------|
| Ausbaugröße der Zentralkläranlage | 33.000 EW |
| Angeschlossene Einwohnerwerte     | 25.270 EW |
| Ausnutzungsgrad                   | 77 %      |

#### 3. Darstellung des Stands der Anlagen im Bau und der geplanten Bauvorhaben

Das Volumen der im Bau befindlichen Anlagen beträgt zum Jahresende 373 T€ und unterschreitet den Vorjahresbestand um 1.432 T€. Wesentliche Positionen der Anlagen im Bau sind die Erneuerung des RW-Kanal „Kolberger Straße/ Kleinsiedlungsgebiet“ mit 242 T€.

Die Finanzierung für die Investitionen erfolgte vollständig aus Innenfinanzierungsmitteln (Abschreibungen, Beiträge und Zuschüsse). Eine Kreditaufnahme war nicht erforderlich.

Geplante Investitionen für das Jahr 2011

| <b>Wasserversorgung</b>                       |            |
|-----------------------------------------------|------------|
|                                               | <b>T €</b> |
| a) Gewinnungsanlagen                          | 80         |
| b) Verteilungsanlagen                         | 335        |
| c) Diverse Projekte                           | 74         |
| d) Unfertige Bauten (Übernahme aus Vorjahren) | 80         |
| <b>Summe</b>                                  | <b>569</b> |

| <b>Freizeitbad Atoll</b>                      |            |
|-----------------------------------------------|------------|
|                                               | <b>T €</b> |
| a) Spaßbad (Technik und Betriebsvorrichtung)  | 62         |
| b) Sauna (Technik und Betriebsvorrichtung)    | 70         |
| c) Unfertige Bauten (Übernahme aus Vorjahren) | 40         |
| <b>Summe</b>                                  | <b>172</b> |

| <b>Waldfreibad</b>                   |            |
|--------------------------------------|------------|
|                                      | <b>T €</b> |
| a) Ergänzung der Betriebseinrichtung | 5          |
| <b>Summe</b>                         | <b>5</b>   |

| <b>Wärmeversorgung</b>               |            |
|--------------------------------------|------------|
|                                      | <b>T €</b> |
| a) Ergänzung der Betriebseinrichtung | 5          |
| <b>Summe</b>                         | <b>5</b>   |

| <b>Abwasserentsorgung</b>                     |              |
|-----------------------------------------------|--------------|
|                                               | <b>T €</b>   |
| a) Erneuerung der Entwässerungsanlagen        | 876          |
| b) Ergänzung der Betriebseinrichtung          | 124          |
| c) Unfertige Bauten (Übernahme aus Vorjahren) | 140          |
| <b>Summe</b>                                  | <b>1.140</b> |





| Baubetriebshof                             |            |
|--------------------------------------------|------------|
|                                            | T €        |
| a) Anschaffung Arbeitsgeräte und Fahrzeuge | 120        |
| b) Ergänzung der Betriebseinrichtung       | 15         |
| <b>Summe</b>                               | <b>135</b> |

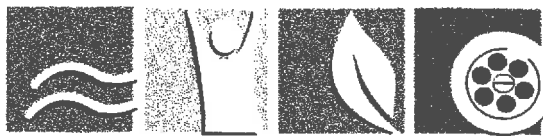
  

| Zentrale Dienste                     |              |
|--------------------------------------|--------------|
|                                      | T €          |
| a) Ergänzung der Betriebseinrichtung | 2            |
| <b>Summe</b>                         | <b>2</b>     |
| <b>Summe-Gesamt</b>                  | <b>2.028</b> |

#### 4. Entwicklung des Eigenkapitals und der Rückstellungen jeweils unter Angabe von Anfangsbestand, Zugängen und Entnahmen

Das Eigenkapital zum 31.12.2010 entwickelte sich wie folgt:

| Eigenkapital               | 01.01.2010    | Minderung | Zuführung | 31.12.2010    |
|----------------------------|---------------|-----------|-----------|---------------|
|                            | T €           | T €       | T €       | T €           |
| I. Stammkapital            | 10.000        | 0         | 0         | 10.000        |
| II. Rücklagen              |               |           |           |               |
| 1. Allgemeine Rücklage     | 14.251        | 3         | 380       | 14.628        |
| 2. Zweckgebundene Rücklage | 16.112        | 0         | 0         | 16.112        |
| 3. Andere Gewinnrücklage   | 0             | 0         | 29        | 29            |
| IV. Bilanzgewinn           | 86            |           |           | 116           |
| <b>Summe</b>               | <b>40.449</b> |           |           | <b>40.885</b> |

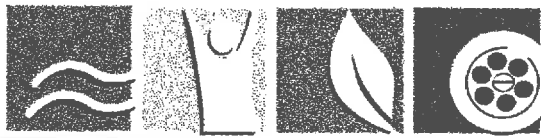


5. Darstellung der Umsatzerlöse mittels einer Mengen- und Tarifstatistik des Berichtsjahres im Vergleich mit dem Vorjahr

Die Umsatzerlöse entwickelten sich wie folgt:

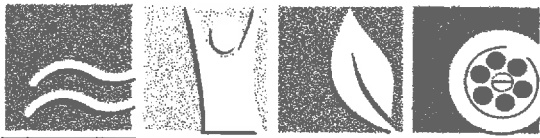
| Umsatzerlöse         | 2010          | 2009          | +/-       |
|----------------------|---------------|---------------|-----------|
|                      | T €           | T €           | T €       |
| Wasserversorgung     | 2.240         | 2.266         | -26       |
| Bäder                | 1.271         | 1.188         | 83        |
| Wärmeversorgung      | 113           | 116           | -3        |
| Abwasserentsorgung   | 4.642         | 4.497         | 145       |
| Baubetriebshof       | 2.149         | 2.272         | -123      |
| Zentrale Dienste     | 143           | 167           | -24       |
| <b>Summe</b>         | <b>10.558</b> | <b>10.506</b> | <b>52</b> |
| Gewerblicher Bereich | 3.624         | 3.571         | 53        |
| Hoheitlicher Bereich | 6.934         | 6.935         | -1        |
| <b>Summe</b>         | <b>10.558</b> | <b>10.506</b> | <b>52</b> |

Die Entwicklung der Umsätze der einzelnen Betriebszweige ist ausführlich im Lagebericht dargestellt.


Betriebszweig Abwasserentsorgung

| Tarifstatistik                                    |                    | 2010  | 2009  |
|---------------------------------------------------|--------------------|-------|-------|
| Kanalbenutzungsgebühren Schmutzwasser             | € / m <sup>3</sup> | 2,80  | 2,80  |
| Kanalbenutzungsgebühren Druckentwässerung         | € / m <sup>3</sup> | 2,38  | 2,38  |
| Kanalbenutzungsgebühren Regenentwässerung ab 1993 | € / m <sup>2</sup> | 0,51  | 0,51  |
| Kleineinleiterabgabe                              | € / Pers.          | 18,90 | 18,90 |
| Inhalt abflusslose Grube                          | € / m <sup>3</sup> | 25,80 | 25,80 |
| Inhalt Kleinkläranlage                            | € / m <sup>3</sup> | 36,60 | 36,60 |

| Mengenstatistik                |                  | 2010  | 2009  |
|--------------------------------|------------------|-------|-------|
| Schmutzwassermenge             | T m <sup>3</sup> | 991   | 999   |
| Regenwasserfläche              | T m <sup>2</sup> | 2.760 | 2.721 |
| Anzahl der Kleinkläranlage     | Stück            | 484   | 483   |
| Anzahl der abflusslosen Gruben | Stück            | 44    | 41    |
| Kleineinleiterabgabe           | € / Pers.        | 18,90 | 18,90 |


Betriebszweig Wasserversorgung

| Tarifstatistik                |                    | 2010   | 2009   |
|-------------------------------|--------------------|--------|--------|
| Wassergebühr Verbrauchsgebühr | € / m <sup>3</sup> | 0,92   | 0,92   |
| Grundgebühr                   |                    |        |        |
| Nennleistung bis Qn 2,5       | € / Mon.           | 12,74  | 12,74  |
| Nennleistung bis Qn 10        | € / Mon.           | 24,48  | 24,48  |
| Nennleistung bis Qn 15        | € / Mon.           | 46,12  | 46,12  |
| Nennleistung bis Qn 40        | € / Mon.           | 120,99 | 120,99 |
| Nennleistung über Qn 40       | € / Mon.           | 206,39 | 206,39 |
| Mengenstatistik               |                    | 2010   | 2009   |
| Wasserdarbietung              | T m <sup>3</sup>   | 1.262  | 1.233  |
| Wasserabgabe                  | T m <sup>3</sup>   | 1.114  | 1.086  |
| Wasseraufkommen               | T m <sup>3</sup>   | 1.209  | 1.177  |



### Betriebszweig Bäder

| Tarifstatistik | ab 01.07.2010 |        |         | 2009       |        |         |
|----------------|---------------|--------|---------|------------|--------|---------|
|                | Erwachsene    | Kinder | Familie | Erwachsene | Kinder | Familie |
|                | €             | €      | €       | €          | €      | €       |
| <u>Bad</u>     |               |        |         |            |        |         |
| 1 Stunde       | 3,70          | 2,00   |         | 3,70       | 2,00   |         |
| 3 Stunden      | 6,10          | 3,70   | 13,80   | 6,10       | 3,70   | 13,80   |
| Tageskarte     | 10,00         | 6,00   | 22,10   | 10,00      | 6,00   | 22,10   |
| <u>Sauna</u>   |               |        |         |            |        |         |
| 3 Stunden      | 12,00         | 7,10   | 31,60   | 11,60      | 6,90   | 30,50   |
| Tageskarte     | 14,70         | 8,80   | 39,20   | 14,20      | 8,50   | 37,80   |

| Mengenstatistik            |       | 2010     | 2009     |
|----------------------------|-------|----------|----------|
| Besucher Freizeitbad Atoll | Pers. | 167.282  | 164.696  |
| (davon Saunagäste)         | Pers. | (31.838) | (29.817) |
| Waldfreibad                | Pers. | 21.828   | 19.292   |

### Betriebszweig Wärmeversorgung

| Mengenstatistik |     | 2010  | 2009  |
|-----------------|-----|-------|-------|
| Nahwärme        | MWh | 4.240 | 3.899 |

### Betriebszweig Baubetriebshof

| Mengenstatistik |      | 2010   | 2009   |
|-----------------|------|--------|--------|
| Arbeitsstunden  | Std. | 41.940 | 42.640 |

### Betriebszweig Zentrale Dienste

| Mengenstatistik |      | 2010  | 2009  |
|-----------------|------|-------|-------|
| Arbeitsstunden  | Std. | 3.140 | 3.538 |



6. Darstellung des Personalaufwands mittels einer Statistik über die zahlenmäßige Entwicklung der Belegschaft unter Angabe der Gesamtsummen der Löhne, Gehälter, Vergütungen, sozialen Abgaben, Aufwendungen für Altersversorgung und Unterstützung einschließlich der Beihilfen und der sonstigen sozialen Aufwendungen für das Wirtschaftsjahr

| <b>Personalaufwand</b>        | <b>2010</b>  | <b>2009</b>  |
|-------------------------------|--------------|--------------|
|                               | <b>T €</b>   | <b>T €</b>   |
| Löhne und Gehälter            | 2.999        | 2.981        |
| Sozialabgaben                 | 586          | 592          |
| Altersversorgung              | 224          | 219          |
| Beiträge Berufsgenossenschaft | 9            | 14           |
| Beiträge Unfallversicherung   | 11           | 11           |
| <b>Summe</b>                  | <b>3.829</b> | <b>3.817</b> |

#### Personalbestand gemäß § 267 Abs. 5 HGB

Zum Jahresende 2010 beschäftigten die Stadtwerke Espelkamp AöR durchschnittlich 84 Mitarbeiter. Der Personalbestand hat sich im Jahre 2010 von 85 auf 84 reduziert. Rund 24% der aktiven Beschäftigten sind Frauen. Der Altersdurchschnitt der Belegschaft betrug zum Jahresende 43 Jahre.

#### Haftungsverhältnisse und sonstige finanzielle Verpflichtungen

Im Zusammenhang mit einer Vergabe der Kreditlinie für die Stadtwerke Espelkamp Energiemanagement GmbH wurde eine Bürgschaft in Höhe von 150 T€ übernommen. Am Stichtag valutieren die Kreditmittel mit 0 €.

Zum 31. Dezember 2010 bestanden sonstige finanzielle Verpflichtungen aus langfristigen Miet- und Leasingverträgen von 41 T€ (Vorjahr: 7 T€).

#### Angaben zum Konsolidierungskreis

Die Stadt Espelkamp hat nach den Vorschriften des Artikel 1, § 2, Abs. 1 NKFG zum 31.12.2010 einen Gesamtabschluss zu erstellen, in den auch der Jahresabschluss der selbständigen Einrichtung „Stadtwerke Espelkamp AöR“ einzubeziehen ist.

Honorare des Abschlussprüfers

Die Aufwendungen für das Honorar des Abschlussprüfers für das Geschäftsjahr 2010 betragen für:

|                           |       |
|---------------------------|-------|
| Jahresabschlussprüfung    | 20 T€ |
| Steuerberatungsleistungen | 3 T€  |

Nahestehende Personen

Am Bilanzstichtag werden gegenüber nahestehenden Personen und Unternehmen folgende Forderungen und Verbindlichkeiten bzw. Rückstellungen ausgewiesen:

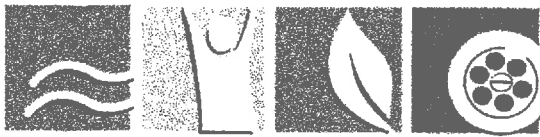
| Nahestehende Personen                       | Verbindlichkeiten | Forderungen |
|---------------------------------------------|-------------------|-------------|
|                                             | T €               | T €         |
| Stadt Espelkamp                             | 6.506             | 902         |
| Stadtwerke Espelkamp Energiemanagement GmbH | 10                | 77          |
| GAZ GmbH                                    | 0                 | 0           |
| Musikschulverband Espelkamp-Rahden-Stemwede | 0                 | 0           |

## Natürliche Personen:

- Vorstand der Stadtwerke Espelkamp AöR,  
Herr Dipl.-Ing. Klaus Hagemeier
  - Die nachstehend aufgeführten Mitglieder des  
Verwaltungsrates der Stadtwerke Espelkamp AöR
  - Geschäftsführer der Stadtwerke Espelkamp  
Energiemanagement GmbH,  
Herr Achim Wilmsmeier
- jeweils mit deren nahen Angehörigen –

## Juristische Personen:

- Stadt Espelkamp
- Stadtwerke Espelkamp Energiemanagement GmbH
- GAZ Technik-GmbH - Gründer- und  
Anwendungszentrum Espelkamp
- Musikschulverband  
Espelkamp – Rahden - Stemwede



Im Jahre 2010 kamen mit den natürlichen Personen keine wesentlichen Geschäfte zustande.

Das Volumen der von der Anstalt an juristische Personen erbrachten bzw. von diesen erhaltenen Leistungen stellt sich wie folgt dar:

| Geschäftspartner                               | Art des Geschäftes                               | Wert des Geschäftes<br>T € |
|------------------------------------------------|--------------------------------------------------|----------------------------|
| <u>Volumen der erbrachten Leistungen an:</u>   |                                                  |                            |
| Stadtwerke Espelkamp<br>Energiemanagement GmbH | Erbringung von Dienstleistungen                  | 108                        |
| Stadt Espelkamp                                | Erbringung von Dienstleistungen                  | 2.623                      |
| GAZ-Technik GmbH                               | Erbringung von Dienstleistungen                  | 3                          |
| Musikschulverband<br>Espelkamp-Rahden-Stemwede | Erbringung von Dienstleistungen                  | 0                          |
| <u>Volumen der erhaltenen Leistungen von:</u>  |                                                  |                            |
| Stadtwerke Espelkamp<br>Energiemanagement GmbH | Bezug von Dienstleistungen                       | 258                        |
| Stadt Espelkamp                                | Bezug von Dienstleistungen,<br>Konzessionsabgabe | 770                        |
| GAZ-Technik GmbH                               | Bezug von Dienstleistungen                       | 0                          |
| Musikschulverband<br>Espelkamp-Rahden-Stemwede | Bezug von Dienstleistungen                       | 0                          |





### Zusammensetzung / Bezüge der Organe

#### **Vorstand**

Herr Dipl.-Ing. Klaus Hagemeier

Die Bezüge des Vorstandes im Jahre 2010 beliefen sich auf 71 T€ einschließlich der Beträge für die betriebliche Altersversorgung.

#### **Verwaltungsrat**

| <b>Ratsmitglied</b>             | <b>Beruf, Wohnsitz</b>             | <b>Wert des Geschäftes</b> |
|---------------------------------|------------------------------------|----------------------------|
|                                 |                                    | €                          |
| Vieker, Heinrich (Vorsitzender) | Bürgermeister, Espelkamp           | -                          |
| Bünemann, Günter                | Beamter, Espelkamp                 | 69,20                      |
| Grackiewicz, Jaroslaw           | Betriebswirt, Espelkamp            | 121,10                     |
| Hülsmann, Reinhard              | EDV-Organisator, Espelkamp         | 69,20                      |
| Sasten, Gerd- Udo               | Techniker, Espelkamp               | 173,00                     |
| Schürmann, Heinz                | Geschäftsführer, Espelkamp         | 103,80                     |
| Tegeler, Herbert                | Techniker, Espelkamp               | 121,10                     |
| Vahrenhorst, Heinz              | Siebdruckmeister, Espelkamp        | 173,00                     |
| Windhorst, Wilfried             | Steuerberater, vBP, Espelkamp      | 155,70                     |
| Borchardt, Martin               | Wasserbaumeister, Espelkamp        | 17,30                      |
| Frost, Andreas                  | Werkzeugmacher, Espelkamp          | 51,90                      |
| Klingel, Herbert                | Rentner, Espelkamp                 | 17,30                      |
| Nötzel, Siegfried               | Rentner, Espelkamp                 | 86,50                      |
| Seidel, Paul-Gerhard            | Freiberuflicher Berater, Espelkamp | -                          |
| Senckel, Christel               | Dipl.-Kaufrau, Espelkamp           | -                          |
| Stargardt, Andre                | Industriekaufmann, Espelkamp       | 103,80                     |
| Stockmann, Wilhelm              | Landwirt, Espelkamp                | 51,90                      |
| <b>Summe</b>                    |                                    | <b>1.314,80</b>            |
| (**=Stellvertreter)             |                                    |                            |

Gemäß § 4 Abs. 4 der Anstaltssatzung erhalten die Mitglieder des Verwaltungsrats eine Entschädigung für die Teilnahme an den Verwaltungsratsitzungen entsprechend den für das Sitzungsgeld geltenden Bestimmungen der Entschädigungsverordnung in der jeweils geltenden Fassung.

Mitarbeiter

Die durchschnittliche Anzahl der Arbeitnehmer in den einzelnen Betriebszweigen stellt sich wie folgt dar:

| Zusammensetzung    | 2010      | 2009      |
|--------------------|-----------|-----------|
|                    | Pers.     | Pers.     |
| Wasserversorgung   | 9         | 9         |
| Bäder              | 15        | 16        |
| Abwasserentsorgung | 15        | 15        |
| Baubetriebshof     | 31        | 31        |
| Verwaltung         | 14        | 14        |
| <b>Summe</b>       | <b>84</b> | <b>85</b> |

Die Stadtwerke sind Mitglied der Zusatzversorgungskasse Westfalen-Lippe (ZVK), Münster. Zweck der Anstalt ist es, den Arbeitnehmern im Wege privatrechtlicher Versicherung eine zusätzliche Alters- und Hinterbliebenenversorgung zu gewähren. Die Stadtwerke haben mit der Anstalt in einer Beteiligungsvereinbarung festgelegt, dass alle Arbeitnehmer zu versichern sind, die nach dem Tarifvertrag über die Versorgung der Arbeitnehmer des Bundes und der Länder sowie von Arbeitnehmern kommunaler Verwaltungen und Betriebe zu versichern wären. Der derzeitige Umlagesatz beträgt 7,5%. Die Stadtwerke tragen die Umlage allein.

Die Leistungsansprüche der Arbeitnehmer im Versorgungsfall bestehen gegenüber der Zusatzversorgungskasse, der Arbeitgeber besitzt jedoch eine Einstandspflicht für die Versorgungsverpflichtungen. Da die Finanzierung der Versorgungsleistungen der Zusatzversorgungskasse im so genannten Umlageverfahren (Abschnittdeckungsverfahren) erfolgt, bestehen Unterdeckungen für zukünftige Versorgungsleistungen.

Nach Auffassung des HFA (Hauptfachausschuss) des Institutes der Wirtschaftsprüfer liegt bei dieser Art der Zusatzversorgung der Arbeitnehmer aufgrund der Einstandspflicht des Arbeitgebers eine mittelbare Pensionsverpflichtung vor, für die nach Art. 28 Abs. 1 EGHGB ein Passivierungswahlrecht besteht. Von diesem Wahlrecht hat der Betrieb nicht Gebrauch gemacht.

Espelkamp, 30. März 2012

Klaus Hagemeier  
(Vorstand)

STADTWERKE ESPELKAMP ANSTALT DES ÖFFENTLICHEN RECHTS, ESPELKAMP  
ENTWICKLUNG DES ANLAGEVERMÖGENS IM GESCHÄFTSJAHR 2010

|                                                                                                                                            | ANSCHAFFUNGS- UND HERSTELLUNGSKOSTEN |                |                    |                | AUFGELAUFENE ABSCHREIBUNGEN |                   |                    |                    | NETTOBUCHWERTE     |                   |                   |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------|----------------|--------------------|----------------|-----------------------------|-------------------|--------------------|--------------------|--------------------|-------------------|-------------------|
|                                                                                                                                            | 01.01.2010<br>EUR                    | Zugänge<br>EUR | Umbuchungen<br>EUR | Abgänge<br>EUR | 31.12.2010<br>EUR           | 01.01.2010<br>EUR | Zuführungen<br>EUR | Umbuchungen<br>EUR | Auflösungen<br>EUR | 31.12.2010<br>EUR | 31.12.2009<br>EUR |
| <b>A. ANLAGEVERMÖGEN</b>                                                                                                                   |                                      |                |                    |                |                             |                   |                    |                    |                    |                   |                   |
| <b>I. Immaterielle Vermögensgegenstände</b>                                                                                                |                                      |                |                    |                |                             |                   |                    |                    |                    |                   |                   |
| 1. Entgeltlich erworbene Konzessionen, gewerbliche Schutzrechte und ähnliche Rechte und Werte sowie Lizenzen an solchen Rechten und Werten | 184.047,35                           | 30.274,65      | 72.559,32          | 0,00           | 266.881,32                  | 91.951,35         | 30.168,65          | 0,00               | 0,00               | 144.761,32        | 72.096,00         |
|                                                                                                                                            | 184.047,35                           | 30.274,65      | 72.559,32          | 0,00           | 266.881,32                  | 91.951,35         | 30.168,65          | 0,00               | 0,00               | 144.761,32        | 72.096,00         |
| <b>II. Sachanlagen</b>                                                                                                                     |                                      |                |                    |                |                             |                   |                    |                    |                    |                   |                   |
| 1. Grundstücke, grundstücksgleiche Rechte und Bauten einschließlich der Bauten auf fremden Grundstücken                                    | 10.306.475,72                        | 35.704,57      | 1.966.775,19       | 4.455,03       | 12.304.500,45               | 2.997.327,00      | 210.486,57         | 0,00               | 1.655,79           | 9.098.342,67      | 7.309.148,72      |
| 2. Grundstücke und grundstücksgleiche Rechte ohne Bauten                                                                                   | 465.554,67                           | 0,00           | 0,00               | 0,00           | 465.554,67                  | 0,00              | 0,00               | 0,00               | 0,00               | 465.554,67        | 465.554,67        |
| 3. Technische Anlagen und Maschinen                                                                                                        | 3.853.086,57                         | 8.457,81       | 56.181,68          | 26.343,47      | 3.891.362,59                | 2.454.972,57      | 215.466,90         | -70.014,77         | 25.173,35          | 1.316.111,24      | 1.398.094,00      |
| 4. Erzeugungs-, Gewinnungs- und Bezugsanlagen                                                                                              | 2.334.038,26                         | 28.600,01      | 0,00               | 0,00           | 2.362.638,27                | 1.493.622,28      | 41.418,67          | 0,00               | 0,00               | 821.597,34        | 834.416,00        |
| 5. Verteilungsanlagen                                                                                                                      | 12.610.650,99                        | 35.573,49      | 120.392,18         | 73.240,25      | 12.693.376,41               | 8.229.562,99      | 279.512,79         | 0,00               | 72.312,46          | 4.256.613,09      | 4.381.088,00      |
| 6. Kläranlagen                                                                                                                             | 9.083.966,52                         | 50.764,79      | 0,00               | 0,00           | 9.134.751,31                | 5.747.732,52      | 242.924,66         | 0,00               | 0,00               | 3.144.093,93      | 3.336.234,00      |
| 7. Kanalrohrnetze und Grundstücksanschlüsse                                                                                                | 49.014.599,98                        | 60.970,94      | 512.703,94         | 1.386,67       | 49.586.888,19               | 5.680.971,98      | 916.577,31         | 0,00               | 182,67             | 42.989.521,57     | 43.333.628,00     |
| 8. Regenrückhaltebecken und Staukanäle                                                                                                     | 3.589.347,15                         | 0,00           | 0,00               | 0,00           | 3.589.347,15                | 730.175,15        | 51.177,00          | 0,00               | 0,00               | 2.807.995,00      | 2.859.172,00      |
| 9. Pumpwerke                                                                                                                               | 1.956.819,95                         | 17.177,18      | 0,00               | 0,00           | 1.973.997,13                | 925.872,95        | 55.814,72          | 0,00               | 0,00               | 992.309,46        | 1.030.947,00      |
| 10. Betriebs- und Geschäftsausstattungen                                                                                                   | 2.576.337,42                         | 199.681,03     | 259.559,52         | 23.698,92      | 3.011.879,05                | 1.771.664,42      | 194.877,08         | 70.014,77          | 23.179,92          | 998.502,70        | 804.673,00        |
| 11. Geleistete Anzahlungen und Anlagen im Bau                                                                                              | 1.804.878,16                         | 1.556.760,53   | -2.988.171,83      | 0,00           | 373.466,86                  | 0,00              | 0,00               | 0,00               | 0,00               | 373.466,86        | 1.804.878,16      |
|                                                                                                                                            | 97.595.735,39                        | 1.993.710,35   | -72.559,32         | 129.124,34     | 99.387.762,08               | 30.037.901,84     | 2.208.255,99       | 0,00               | 122.504,19         | 67.264.108,53     | 67.557.833,55     |
| <b>III. Finanzanlagen</b>                                                                                                                  |                                      |                |                    |                |                             |                   |                    |                    |                    |                   |                   |
| 1. Anteile an verbundenen Unternehmen                                                                                                      | 25.000,00                            | 0,00           | 0,00               | 0,00           | 25.000,00                   | 0,00              | 0,00               | 0,00               | 0,00               | 25.000,00         | 25.000,00         |
| 2. Ausleihungen an verbundene Unternehmen                                                                                                  | 71.250,00                            | 0,00           | 0,00               | 3.900,00       | 67.350,00                   | 0,00              | 0,00               | 0,00               | 0,00               | 67.350,00         | 71.250,00         |
|                                                                                                                                            | 96.250,00                            | 0,00           | 0,00               | 3.900,00       | 92.350,00                   | 0,00              | 0,00               | 0,00               | 0,00               | 92.350,00         | 96.250,00         |
|                                                                                                                                            | 97.856.032,74                        | 2.023.985,00   | 0,00               | 133.024,34     | 99.746.993,40               | 30.129.853,19     | 2.238.424,55       | 0,00               | 122.504,19         | 67.501.219,85     | 67.726.179,55     |

**Gewinn- und Verlustrechnung  
der Stadtwerke Espelkamp, Anstalt des öffentlichen Rechts  
für das Wirtschaftsjahr 2010 (01.01. - 31.12.)  
Betriebszweig Wasserversorgung**

|                                                                                                                                             | 2010<br>€           | 2009<br>€           |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------|---------------------|
| 1. Umsatzerlöse                                                                                                                             | 2.333.347,88        | 2.339.710,75        |
| 2. Andere aktivierte Eigenleistungen                                                                                                        | 11.128,56           | 27.319,40           |
| 3. Sonstige betriebliche Erträge                                                                                                            | <u>49.355,25</u>    | <u>49.247,96</u>    |
| <b>4. Gesamtleistung</b>                                                                                                                    | <b>2.393.831,69</b> | <b>2.416.278,11</b> |
| 5. Materialaufwand:                                                                                                                         |                     |                     |
| a) Aufwendungen für Roh-, Hilfs- und Betriebsstoffe und für bezogene Waren                                                                  | -307.616,15         | -341.862,10         |
| b) Aufwendungen für bezogene Leistungen                                                                                                     | <u>-127.067,05</u>  | <u>-182.380,48</u>  |
|                                                                                                                                             | <b>-434.683,20</b>  | <b>-524.242,58</b>  |
| 6. Personalaufwand:                                                                                                                         |                     |                     |
| a) Löhne und Gehälter                                                                                                                       | -508.602,17         | -489.764,26         |
| b) Soziale Abgaben und Aufwendungen für Altersversorgung und für Unterstützung davon für Altersversorgung € 38.162,78 (Vorjahr € 35.303,99) | <u>-143.551,60</u>  | <u>-134.419,99</u>  |
|                                                                                                                                             | <b>-652.153,77</b>  | <b>-624.184,25</b>  |
| 7. Abschreibungen auf immaterielle Vermögensgegenstände des Anlagevermögens und Sachanlagen                                                 | -355.489,60         | -338.214,36         |
| 8. Sonstige betriebliche Aufwendungen                                                                                                       | <u>-502.234,70</u>  | <u>-491.780,58</u>  |
| <b>9. Betriebsergebnis</b>                                                                                                                  | <b>449.270,42</b>   | <b>437.856,34</b>   |
| 10. Sonstige Zinsen und ähnliche Erträge<br>- davon aus verbundenen Unternehmen:<br>€ 0,00 (Vorjahr € 0,00)                                 | 3.072,62            | 3.026,18            |
| 11. Zinsen und ähnliche Aufwendungen<br>- davon an verbundenen Unternehmen:<br>€ 0,00 (Vorjahr € 0,00)                                      | <u>-36.401,97</u>   | <u>-32.216,33</u>   |
| <b>12. Ergebnis der gewöhnlichen Geschäftstätigkeit</b>                                                                                     | <b>415.941,07</b>   | <b>408.666,19</b>   |
| 13. Außerordentlicher Aufwand                                                                                                               | -100,00             | 0,00                |
| 14. Steuern vom Einkommen und vom Ertrag                                                                                                    | 0,00                | 0,00                |
| 15. Sonstige Steuern                                                                                                                        | <u>-2.009,74</u>    | <u>-1.546,80</u>    |
| <b>16. Jahresüberschuss</b>                                                                                                                 | <b>413.831,33</b>   | <b>407.119,39</b>   |

**Gewinn- und Verlustrechnung**  
**der Stadtwerke Espelkamp, Anstalt des öffentlichen Rechts**  
**für das Wirtschaftsjahr 2010 (01.01. - 31.12.)**  
**Betriebszweig Bäder**

|                                                                                                           | 2010<br>€            | 2009<br>€            |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------|----------------------|
| 1. Umsatzerlöse                                                                                           | 1.271.175,81         | 1.188.314,69         |
| 2. Andere aktivierte Eigenleistungen                                                                      | 26.705,59            | 29.033,42            |
| 3. Sonstige betriebliche Erträge                                                                          | 32.487,45            | 8.727,99             |
| <b>4. Gesamtleistung</b>                                                                                  | <b>1.330.368,85</b>  | <b>1.226.076,10</b>  |
| 5. Materialaufwand:                                                                                       |                      |                      |
| a) Aufwendungen für Roh-, Hilfs- und Betriebsstoffe und für bezogene Waren                                | -369.802,76          | -392.565,16          |
| b) Aufwendungen für bezogene Leistungen                                                                   | -484.272,62          | -419.709,47          |
|                                                                                                           | <b>-854.075,38</b>   | <b>-812.274,63</b>   |
| 6. Personalaufwand:                                                                                       |                      |                      |
| a) Löhne und Gehälter                                                                                     | -439.581,81          | -522.365,19          |
| b) Soziale Abgaben und Aufwendungen für Altersversorgung und für Unterstützung davon für Altersversorgung | -120.928,51          | -144.923,07          |
| € 33.305,39 (Vorjahr € 38.360,00)                                                                         |                      |                      |
|                                                                                                           | <b>-560.510,32</b>   | <b>-667.288,26</b>   |
| 7. Abschreibungen auf immaterielle Vermögensgegenstände des Anlagevermögens und Sachanlagen               | -415.183,02          | -353.176,98          |
| 8. Sonstige betriebliche Aufwendungen                                                                     | -628.791,17          | -558.375,63          |
| <b>9. Betriebsergebnis</b>                                                                                | <b>-1.128.191,04</b> | <b>-1.165.039,40</b> |
| 10. Sonstige Zinsen und ähnliche Erträge                                                                  | 1.807,71             | 1.232,13             |
| - davon aus verbundenen Unternehmen: € 0,00 (Vorjahr € 0,00)                                              |                      |                      |
| 11. Zinsen und ähnliche Aufwendungen                                                                      | -148.660,41          | -158.766,29          |
| - davon an verbundenen Unternehmen: € 0,00 (Vorjahr € 0,00)                                               |                      |                      |
| <b>12. Ergebnis der gewöhnlichen Geschäftstätigkeit</b>                                                   | <b>-1.275.043,74</b> | <b>-1.322.573,56</b> |
| 13. Außerordentlicher Aufwand                                                                             | -300,00              | 0,00                 |
| 14. Steuern vom Einkommen und vom Ertrag                                                                  | -2.500,00            | 0,00                 |
| - davon latente Steuern: € 2.500,00 (Vorjahr € 0,00)                                                      |                      |                      |
| 15. Sonstige Steuern                                                                                      | -15.135,42           | -15.135,65           |
| <b>16. Jahresfehlbetrag</b>                                                                               | <b>-1.292.979,16</b> | <b>-1.337.709,21</b> |

**Gewinn- und Verlustrechnung  
der Stadtwerke Espelkamp, Anstalt des öffentlichen Rechts  
für das Wirtschaftsjahr 2010 (01.01. - 31.12.)  
Betriebszweig Wärmeversorgung**

|                                                                                                                                              | 2010<br>€          | 2009<br>€          |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------|--------------------|
| 1. Umsatzerlöse                                                                                                                              | 268.414,39         | 273.608,23         |
| 2. Andere aktivierte Eigenleistungen                                                                                                         | 1.894,18           | 0,00               |
| 3. Sonstige betriebliche Erträge                                                                                                             | 100.504,77         | 99.217,90          |
| <b>4. Gesamtleistung</b>                                                                                                                     | <b>370.813,34</b>  | <b>372.826,13</b>  |
| 5. Materialaufwand:                                                                                                                          |                    |                    |
| a) Aufwendungen für Roh-, Hilfs- und Betriebsstoffe und für bezogene Waren                                                                   | -203.897,12        | -214.775,81        |
| b) Aufwendungen für bezogene Leistungen                                                                                                      | -41.390,95         | -39.550,82         |
|                                                                                                                                              | <b>-245.288,07</b> | <b>-254.326,63</b> |
| 6. Personalaufwand:                                                                                                                          |                    |                    |
| a) Löhne und Gehälter                                                                                                                        | -43.843,74         | -42.501,87         |
| b) Soziale Abgaben und Aufwendungen für Altersversorgung und für Unterstützung davon für Altersversorgung<br>€ 3.352,36 (Vorjahr € 3.169,19) | -13.235,80         | -11.528,76         |
|                                                                                                                                              | <b>-57.079,54</b>  | <b>-54.030,63</b>  |
| 7. Abschreibungen auf immaterielle Vermögensgegenstände des Anlagevermögens und Sachanlagen                                                  | -75.112,20         | -74.474,00         |
| 8. Sonstige betriebliche Aufwendungen                                                                                                        | -20.381,00         | -18.926,11         |
| <b>9. Betriebsergebnis</b>                                                                                                                   | <b>-27.047,47</b>  | <b>-28.931,24</b>  |
| 10. Sonstige Zinsen und ähnliche Erträge<br>- davon aus verbundenen Unternehmen:<br>€ 2.800,15 (Vorjahr € 3.291,25)                          | 3.239,10           | 3.949,11           |
| 11. Zinsen und ähnliche Aufwendungen<br>- davon an verbundenen Unternehmen:<br>€ 173,20 (Vorjahr € 1,87)                                     | -39.999,65         | -41.819,44         |
| <b>12. Ergebnis der gewöhnlichen Geschäftstätigkeit</b>                                                                                      | <b>-63.808,02</b>  | <b>-66.801,57</b>  |
| 13. Außerordentlicher Aufwand                                                                                                                | 200,00             | 0,00               |
| 14. Steuern vom Einkommen und vom Ertrag                                                                                                     | 0,00               | 0,00               |
| <b>16. Jahresfehlbetrag</b>                                                                                                                  | <b>-63.608,02</b>  | <b>-66.801,57</b>  |

**Gewinn- und Verlustrechnung  
der Stadtwerke Espelkamp, Anstalt des öffentlichen Rechts  
für das Wirtschaftsjahr 2010 (01.01. - 31.12.)  
Betriebszweig Abwasserentsorgung**

|                                                                                                                                                | 2010<br>€           | 2009<br>€           |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------|---------------------|
| 1. Umsatzerlöse                                                                                                                                | 4.740.591,19        | 4.588.719,28        |
| 2. Andere aktivierte Eigenleistungen                                                                                                           | 63.272,96           | 45.639,85           |
| 3. Sonstige betriebliche Erträge                                                                                                               | <u>76.457,95</u>    | <u>72.940,83</u>    |
| <b>4. Gesamtleistung</b>                                                                                                                       | <b>4.880.322,10</b> | <b>4.707.299,96</b> |
| 5. Materialaufwand:                                                                                                                            |                     |                     |
| a) Aufwendungen für Roh-, Hilfs- und Betriebsstoffe und für bezogene Waren                                                                     | -294.457,31         | -266.072,30         |
| b) Aufwendungen für bezogene Leistungen                                                                                                        | <u>-377.076,76</u>  | <u>-447.882,59</u>  |
|                                                                                                                                                | <b>-671.534,07</b>  | <b>-713.954,89</b>  |
| 6. Personalaufwand:                                                                                                                            |                     |                     |
| a) Löhne und Gehälter                                                                                                                          | -748.629,57         | -663.406,68         |
| b) Soziale Abgaben und Aufwendungen für Altersversorgung und für Unterstützung davon für Altersversorgung<br>€ 54.076,52 (Vorjahr € 49.189,30) | <u>-206.690,72</u>  | <u>-184.716,56</u>  |
|                                                                                                                                                | <b>-955.320,29</b>  | <b>-848.123,24</b>  |
| 7. Abschreibungen auf immaterielle Vermögensgegenstände des Anlagevermögens und Sachanlagen                                                    | -1.303.015,37       | -1.290.433,23       |
| 8. Sonstige betriebliche Aufwendungen                                                                                                          | <u>-371.090,24</u>  | <u>-324.519,06</u>  |
| <b>9. Betriebsergebnis</b>                                                                                                                     | <b>1.579.362,13</b> | <b>1.530.269,54</b> |
| 10. Sonstige Zinsen und ähnliche Erträge<br>- davon aus verbundenen Unternehmen:<br>€ 0,00 (Vorjahr € 0,00)                                    | 6.291,56            | 5.657,62            |
| 11. Zinsen und ähnliche Aufwendungen<br>- davon an verbundenen Unternehmen:<br>€ 277.793,48 (Vorjahr € 311.159,95)                             | <u>-543.947,47</u>  | <u>-518.249,07</u>  |
| <b>12. Ergebnis der gewöhnlichen Geschäftstätigkeit</b>                                                                                        | <b>1.041.706,22</b> | <b>1.017.678,09</b> |
| 13. Außerordentlicher Aufwand                                                                                                                  | 100,00              | 0,00                |
| 14. Steuern vom Einkommen und vom Ertrag                                                                                                       | 0,00                | 0,00                |
| 15. Sonstige Steuern                                                                                                                           | <u>-1.527,00</u>    | <u>-1.577,30</u>    |
| <b>16. Jahresüberschuss</b>                                                                                                                    | <b>1.040.279,22</b> | <b>1.016.100,79</b> |
| 17. Entnahme aus der allgemeinen Rücklage                                                                                                      | <u>2.635,61</u>     | <u>0,00</u>         |
| <b>18. Bilanzgewinn</b>                                                                                                                        | <b>1.042.914,83</b> | <b>1.016.100,79</b> |

**Gewinn- und Verlustrechnung**  
**der Stadtwerke Espelkamp, Anstalt des öffentlichen Rechts**  
**für das Wirtschaftsjahr 2010 (01.01. - 31.12.)**  
**Betriebszweig Baubetriebshof**

|                                                                                                                                                | 2010<br>€            | 2009<br>€            |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------|----------------------|
| 1. Umsatzerlöse                                                                                                                                | 2.154.589,80         | 2.279.708,34         |
| 2. Andere aktivierte Eigenleistungen                                                                                                           | 0,00                 | 1.392,40             |
| 3. Sonstige betriebliche Erträge                                                                                                               | <u>5.768,83</u>      | <u>16.533,50</u>     |
| <b>4. Gesamtleistung</b>                                                                                                                       | <b>2.160.358,63</b>  | <b>2.297.634,24</b>  |
| 5. Materialaufwand:                                                                                                                            |                      |                      |
| a) Aufwendungen für Roh-, Hilfs- und Betriebsstoffe und für bezogene Waren                                                                     | -173.572,57          | -210.118,44          |
| b) Aufwendungen für bezogene Leistungen                                                                                                        | <u>-235.037,91</u>   | <u>-321.119,57</u>   |
|                                                                                                                                                | <b>-408.610,48</b>   | <b>-531.238,01</b>   |
| 6. Personalaufwand:                                                                                                                            |                      |                      |
| a) Löhne und Gehälter                                                                                                                          | -1.078.298,21        | -1.080.598,70        |
| b) Soziale Abgaben und Aufwendungen für Altersversorgung und für Unterstützung davon für Altersversorgung<br>€ 83.804,67 (Vorjahr € 79.092,04) | <u>-308.713,05</u>   | <u>-312.383,66</u>   |
|                                                                                                                                                | <b>-1.387.011,26</b> | <b>-1.392.982,36</b> |
| 7. Abschreibungen auf immaterielle Vermögensgegenstände des Anlagevermögens und Sachanlagen                                                    | -87.645,36           | -92.300,53           |
| 8. Sonstige betriebliche Aufwendungen                                                                                                          | <u>-238.140,39</u>   | <u>-200.507,99</u>   |
| <b>9. Betriebsergebnis</b>                                                                                                                     | <b>38.951,14</b>     | <b>80.605,35</b>     |
| 10. Sonstige Zinsen und ähnliche Erträge<br>- davon aus verbundenen Unternehmen:<br>€ 0,00 (Vorjahr € 0,00)                                    | 2.779,99             | 2.499,93             |
| 11. Zinsen und ähnliche Aufwendungen<br>- davon an verbundenen Unternehmen:<br>€ 3.539,06 (Vorjahr € 4.104,06)                                 | <u>-25.086,32</u>    | <u>-18.530,02</u>    |
| <b>12. Ergebnis der gewöhnlichen Geschäftstätigkeit</b>                                                                                        | <b>16.644,81</b>     | <b>64.575,26</b>     |
| 13. Außerordentlicher Aufwand                                                                                                                  | -900,00              | 0,00                 |
| 14. Steuern vom Einkommen und vom Ertrag                                                                                                       | 0,00                 | 0,00                 |
| 15. Sonstige Steuern                                                                                                                           | <u>-3.124,00</u>     | <u>-2.760,63</u>     |
| <b>16. Jahresüberschuss</b>                                                                                                                    | <b>12.620,81</b>     | <b>61.814,63</b>     |



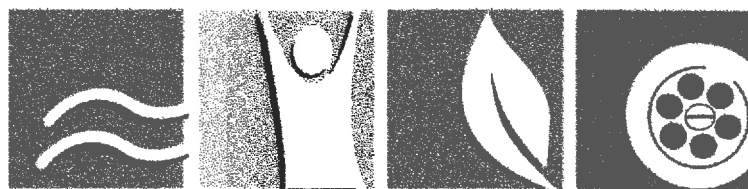
**Gewinn- und Verlustrechnung**  
**der Stadtwerke Espelkamp, Anstalt des öffentlichen Rechts**  
**für das Wirtschaftsjahr 2010 (01.01. - 31.12.)**  
**Betriebszweig Zentrale Dienste**

|                                                                                                                                             | 2010<br>€          | 2009<br>€          |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------|--------------------|
| 1. Umsatzerlöse                                                                                                                             | 267.354,68         | 277.737,30         |
| 2. Andere aktivierte Eigenleistungen                                                                                                        | 0,00               | 0,00               |
| 3. Sonstige betriebliche Erträge                                                                                                            | 0,00               | 200,00             |
| <b>4. Gesamtleistung</b>                                                                                                                    | <b>267.354,68</b>  | <b>277.937,30</b>  |
| 5. Materialaufwand:                                                                                                                         |                    |                    |
| a) Aufwendungen für Roh-, Hilfs- und Betriebsstoffe und für bezogene Waren                                                                  | -1,21              | -0,31              |
| b) Aufwendungen für bezogene Leistungen                                                                                                     | -7.882,28          | -8.855,42          |
|                                                                                                                                             | <b>-7.883,49</b>   | <b>-8.855,73</b>   |
| 6. Personalaufwand:                                                                                                                         |                    |                    |
| a) Löhne und Gehälter                                                                                                                       | -180.326,00        | -182.539,55        |
| b) Soziale Abgaben und Aufwendungen für Altersversorgung und für Unterstützung davon für Altersversorgung € 10.493,19 (Vorjahr € 13.665,94) | -36.688,38         | -47.901,26         |
|                                                                                                                                             | <b>-217.014,38</b> | <b>-230.440,81</b> |
| 7. Abschreibungen auf immaterielle Vermögensgegenstände des Anlagevermögens und Sachanlagen                                                 | -1.979,00          | -2.899,00          |
| 8. Sonstige betriebliche Aufwendungen                                                                                                       | -37.932,18         | -30.936,23         |
| <b>9. Betriebsergebnis</b>                                                                                                                  | <b>2.545,63</b>    | <b>4.805,53</b>    |
| 10. Sonstige Zinsen und ähnliche Erträge<br>- davon aus verbundenen Unternehmen:<br>€ 0,00 (Vorjahr € 0,00)                                 | 292,63             | 263,14             |
| 11. Zinsen und ähnliche Aufwendungen<br>- davon an verbundenen Unternehmen:<br>€ 0,00 (Vorjahr € 0,00)                                      | -102,49            | 0,00               |
| <b>12. Ergebnis der gewöhnlichen Geschäftstätigkeit</b>                                                                                     | <b>2.735,77</b>    | <b>5.068,67</b>    |
| 13. Außerordentlicher Aufwand                                                                                                               | 100,00             | 0,00               |
| 14. Steuern vom Einkommen und vom Ertrag                                                                                                    | 0,00               | 0,00               |
| 15. Sonstige Steuern                                                                                                                        | 0,00               | -0,05              |
| <b>16. Jahresüberschuss</b>                                                                                                                 | <b>2.835,77</b>    | <b>5.068,62</b>    |

# Lagebericht für das Geschäftsjahr

Anlage 4  
Seite 1

# 2010



**Stadtwerke Espelkamp**  
Anstalt des öffentlichen Rechts



# Inhaltsverzeichnis

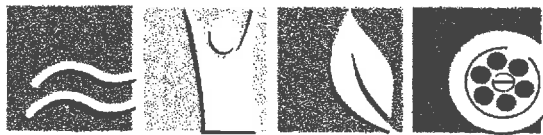
|       |                                                           |    |
|-------|-----------------------------------------------------------|----|
| I.    | Die Stadtwerke Espelkamp AöR.....                         | 4  |
| II.   | Darstellung des Geschäftsverlaufes.....                   | 6  |
|       | 1. Rahmenbedingungen .....                                | 6  |
|       | 2. Umsatz und Absatzentwicklung .....                     | 6  |
|       | 3. Investitionen und Finanzierung.....                    | 7  |
|       | 4. Personal und Sozialbereich .....                       | 8  |
|       | 5. Geschäftsergebnis.....                                 | 11 |
| III.  | Darstellung der Vermögens-, Finanz- und Ertragslage ..... | 12 |
|       | 1. Vermögens- und Kapitallage .....                       | 12 |
|       | 2. Finanzlage.....                                        | 14 |
|       | 3. Ertragslage.....                                       | 17 |
| IV.   | Entwicklung der Betriebssparten.....                      | 18 |
|       | Gewerblicher Bereich .....                                | 19 |
|       | 1. Wasserversorgung.....                                  | 19 |
|       | 2. Bäder .....                                            | 21 |
|       | 3. BHKW-Wärmeversorgung.....                              | 23 |
|       | Hoheitlicher Bereich .....                                | 25 |
|       | 4. Abwasserentsorgung.....                                | 25 |
|       | 5. Baubetriebshof.....                                    | 28 |
|       | 6. Zentrale Dienste .....                                 | 30 |
| V.    | Chancen- und Risikobericht .....                          | 32 |
| VI.   | Prognosebericht .....                                     | 36 |
| VII.  | Nachtragsbericht.....                                     | 37 |
| VIII. | Vorschlag zur Gewinnverwendung .....                      | 38 |



## Eckdaten auf einem Blick

| Finanzdaten                  |    | 2010   | 2009   | 2008   | 2007   | 2006   |
|------------------------------|----|--------|--------|--------|--------|--------|
| Umsatz gesamt (konsolidiert) | T€ | 10.558 | 10.506 | 10.578 | 10.257 | 10.304 |
| Umsatz Wasserversorgung      | T€ | 2.333  | 2.340  | 2.395  | 2.361  | 2.409  |
| Umsatz Abwasserentsorgung    | T€ | 4.740  | 4.589  | 4.675  | 4.564  | 4.773  |
| Umsatz Wärmeversorgung       | T€ | 268    | 274    | 302    | 278    | 289    |
| Umsatz Stromversorgung       | T€ | 0      | 0      | 0      | 0      | 406    |
| Umsatz Bäder                 | T€ | 1.271  | 1.188  | 1.164  | 1.094  | 893    |
| Umsatz Bauhof                | T€ | 2.155  | 2.280  | 2.226  | 2.160  | 1.923  |
| Umsatz Zentrale Dienste      | T€ | 267    | 278    | 263    | 250    | 224    |
| Jahresüberschuss             | T€ | 113    | 86     | 117    | 100    | 492    |
| Bilanzsumme                  | T€ | 71.508 | 72.703 | 70.547 | 70.216 | 71.497 |
| Anlagevermögen               | T€ | 67.501 | 67.726 | 66.721 | 67.450 | 67.692 |
| Abschreibungen               | T€ | 2.238  | 2.151  | 2.161  | 2.178  | 2.121  |
| Eigenkapital                 | T€ | 40.884 | 40.449 | 39.955 | 39.510 | 39.139 |
| Investitionen                | T€ | 2.024  | 3.194  | 1.535  | 2.019  | 2.171  |
| Konzessionsabgabe            | T€ | 251    | 247    | 248    | 248    | 252    |

| Struktur- und Leistungsdaten   |                     | 2010    | 2009    | 2008    | 2007    | 2006    |
|--------------------------------|---------------------|---------|---------|---------|---------|---------|
| Einwohner                      | Anz.                | 26.211  | 26.262  | 26.409  | 26.553  | 26.836  |
| Mitarbeiter gemäß HGB          | Anz.                | 84      | 85      | 84      | 87      | 89      |
| Wasserabsatz                   | Mio. m <sup>3</sup> | 1,11    | 1,09    | 1,11    | 1,11    | 1,16    |
| Behandelte Abwassermenge       | Mio. m <sup>3</sup> | 1,75    | 1,48    | 1,72    | 1,82    | 1,58    |
| Gebührenpflicht. Abwassermenge | Mio. m <sup>3</sup> | 1,03    | 1,00    | 1,01    | 0,97    | 1,00    |
| Niederschlagswasserfläche      | Mio. m <sup>2</sup> | 2,76    | 2,72    | 2,68    | 2,64    | 2,61    |
| Wärmeabsatz                    | MWh                 | 4.240   | 3.899   | 3.889   | 3.953   | 4.154   |
| Badegäste                      | Pers.               | 189.110 | 183.988 | 190.405 | 186.026 | 190.695 |
| Stromabsatz                    | MWh                 | 0       | 0       | 0       | 0       | 4.695   |



## I. Die Stadtwerke Espelkamp AöR

### Vorbemerkung

Der Lagebericht ist unter Beachtung der für die Anstalt des öffentlichen Rechts (AöR) geltenden Vorschrift des § 26 der Verordnung über kommunale Unternehmen und Einrichtungen als Anstalt des öffentlichen Rechts (KUV) vom 24. Oktober 2001, zuletzt geändert durch Art. II der Verordnung vom 17. Dezember 2009 (GV NRW 2009, S. 949) aufgestellt worden. Hinsichtlich seines Inhalts und seiner Struktur orientiert sich der Lagebericht an den Vorgaben des § 289 HGB sowie des Deutschen Rechnungslegungsstandards (DRS) Nr. 15.

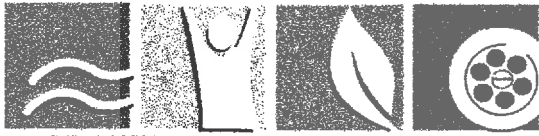
### Allgemeines

Das Kommunalunternehmen Stadtwerke Espelkamp Anstalt des öffentlichen Rechts (AöR) wurde mit Wirkung zum 1. Januar 2005 gegründet. Satzungsgemäß nimmt das Kommunalunternehmen folgende Aufgaben wahr:

- Versorgung des Stadtgebietes mit Trink-, Brauch- und Löschwasser nach den gesetzlichen Vorschriften,
- Entsorgung des Abwassers nach den gesetzlichen Vorschriften,
- Betrieb der Bäder,
- Straßenbau und -unterhaltung für die Stadt Espelkamp,
- Wärme- und Stromversorgung,
- Betrieb des Bauhofes,
- Anlegung und Unterhaltung der selbständigen städtischen Grünanlagen als Erfüllungsgehilfe für die Stadt,
- Erfüllung von Aufgaben für die Stadt Espelkamp im Bereich des Friedhofswesens.

Hierzu gehört auch die Wahrnehmung von Aufgaben der Erschließung in den vorgenannten Aufgabenbereichen sowie die Einrichtung und Unterhaltung von Nebenbetrieben und Einrichtungen, die die Aufgaben des Kommunalunternehmens fördern und wirtschaftlich mit ihnen zusammenhängen.

Mit Wirkung zum 1. Januar 2007 hat die Stadtwerke Espelkamp Energiemanagement GmbH die Aufgaben der Wärme- und Stromerzeugung für die Stadtwerke Espelkamp AöR übernommen. Gleichzeitig übernimmt die Stadtwerke Espelkamp AöR die Betriebsführung für die Stadtwerke Espelkamp Energiemanagement GmbH.



Die Stadtwerke Espelkamp AöR verfügt über folgende Sparten:

- **Sparten mit gewerblichen Aufgaben:**  
(Volumen: ca. 35% des Gesamtumsatzes)

Bereich Wasserversorgung  
Bereich Bäder  
Bereich BHKW-Wärmeversorgung

- **Sparten mit hoheitlichen Aufgaben:**  
(Volumen: ca. 65% des Gesamtumsatzes)

Bereich Abwasserentsorgung  
Bereich Baubetriebshof  
Bereich Zentrale Dienste

Im Bereich der Aufgabenerfüllung Wasserversorgung und Abwasserentsorgung werden von den Stadtwerken Espelkamp AöR Benutzungsgebühren nach dem Kommunalabgabengesetz NW (KAG) erhoben. Zur Festsetzung der Benutzungsgebühr nach § 6 KAG werden jährlich Vor- und Nachkalkulationen aufgestellt.



## II. Darstellung des Geschäftsverlaufes

### 1. Rahmenbedingungen

#### Entwicklung der Gesamtwirtschaft

Nach dem tiefgreifenden Konjunktureinbruch 2008/2009 hat sich die Weltkonjunktur im Jahr 2010 schnell erholt. Mit einer Wachstumsrate von 4,8 Prozent (ifw Kiel) legte sie in 2010 wieder annähernd so stark zu wie in den Jahren vor der Finanzkrise. Auch die deutsche Wirtschaft profitierte merklich von dem deutlichen Aufschwung. Nach einer Meldung des Statistischen Bundesamtes wuchs die deutsche Wirtschaft um 3,7 Prozent, nach einem Rückgang um 5,1 Prozent im Vorjahr.

#### Branchenentwicklung

Nach Angaben des Statistischen Bundesamtes stiegen sowohl der Gas- als auch der Stromverbrauch 2010 – verglichen mit dem Vorjahr – um gut vier Prozent. Hauptursachen hierfür waren die konjunkturelle Erholung und der damit einhergehende gestiegene Bedarf für Industrie und Gewerbe sowie die kühle Witterung zu Beginn und am Ende des Jahres.

Während sich die konjunkturelle Entwicklung vor allem in der Energie- und Wassernachfrage von Industrieunternehmen niederschlägt, wird der Energie- und Wasserverbrauch der privaten Haushalte in starkem Maß von den Witterungsverhältnissen beeinflusst.

#### Geschäftsverlauf

Zum 31. Dezember 2010 konnten die Stadtwerke Espelkamp auf sechs erfolgreiche Jahre in der Rechtsform einer AöR zurückblicken. Das abgelaufene Wirtschaftsjahr 2010 setzte diese positive Entwicklung fort, obwohl die Absatzzahlen in diesem Geschäftsjahr nur bedingt der konjunkturellen Entwicklung folgten. Die Witterungsverhältnisse hatten einen weitaus größeren Einfluss auf die Absatzentwicklung.

Die steigenden Preise für den Strombezug wirkten sich besonders bei den öffentlichen Bädern aus. Die positive gegenläufige Entwicklung bei den Gasbezugskosten konnte diese Mehrbelastungen allerdings nicht kompensieren.

### 2. Umsatz und Absatzentwicklung

Die Veränderung des Gesamtumsatzes zum Vorjahr in den einzelnen Betriebszweigen ist der folgenden Übersicht zu entnehmen:



| Umsatz- und Absatzentwicklung (konsolidiert) | 2010          | 2009          | Veränderungen |             |
|----------------------------------------------|---------------|---------------|---------------|-------------|
|                                              | T €           | T €           | T €           | %           |
| Wasserversorgung                             | 2.240         | 2.266         | -27           | -1,2%       |
| Bäder                                        | 1.271         | 1.188         | 83            | 7,0%        |
| Wärmeversorgung                              | 113           | 116           | -3            | -2,6%       |
| Abwasserentsorgung                           | 4.642         | 4.497         | 145           | 3,2%        |
| Baubetriebshof                               | 2.149         | 2.272         | -122          | -5,4%       |
| Zentrale Dienste                             | 143           | 167           | -24           | -14,4%      |
| <b>Summe</b>                                 | <b>10.558</b> | <b>10.506</b> | <b>52</b>     | <b>0,5%</b> |

Die an andere Betriebszweige erbrachten Lieferungen und Leistungen in Höhe von 477 T€ (Vorjahr 422 T€) sind in dieser Tabelle nicht enthalten.

### 3. Investitionen und Finanzierung

Das Geschäftsjahr 2010 war von einer regen Investitionstätigkeit gekennzeichnet. Die Stadtwerke Espelkamp AöR hat in den letzten sechs Jahren rd. 13 Mio. € an Investitionen getätigt. Das macht 20% des erzielten Gesamtumsatzes im gleichen Zeitraum aus. Die netzspezifischen Investitionen, und hier ganz besonders die Erneuerungsmaßnahmen der Verteilungs- und Anschlussleitungen, nehmen rund 65% ein.

Mit einem Anteil von über 94% am Gesamtvermögen hatte das Anlagevermögen zum 31. Dezember 2010 einen Restbuchwert von 67,5 Mio. €.

| Entwicklung der Investitionen nach Sparten | 2010         |            | 2009         |            |
|--------------------------------------------|--------------|------------|--------------|------------|
|                                            | T €          | %          | T €          | %          |
| Wasserversorgung                           | 180          | 9          | 665          | 21         |
| Bäder                                      | 1.047        | 52         | 1.395        | 44         |
| Wärmeversorgung                            | 10           | 0          | 12           | 0          |
| <b>Gewerbliche Bereiche</b>                | <b>1.237</b> | <b>61</b>  | <b>2.072</b> | <b>65</b>  |
| Abwasserentsorgung                         | 662          | 33         | 996          | 31         |
| Baubetriebshof                             | 125          | 6          | 126          | 4          |
| Zentrale Dienste                           | 0            | 0          | 0            | 0          |
| <b>Hoheitliche Bereiche</b>                | <b>787</b>   | <b>39</b>  | <b>1.122</b> | <b>35</b>  |
| Finanzlage                                 | 0            | 0          | 0            | 0          |
| <b>Summe</b>                               | <b>2.024</b> | <b>100</b> | <b>3.194</b> | <b>100</b> |





Im Berichtsjahr erreichte das Investitionsvolumen der Stadtwerke Espelkamp AöR eine Größe von 2,0 Mio. € und fiel damit um rund 1,2 Mio. € niedriger aus als im Vorjahr. Die Investitionssumme lag um etwa 236 T€ unter dem Ansatz des Wirtschaftsplans, der für das Jahr 2010 Investitionen in Höhe von 2.260 T€ vorsah. Das entspricht einer Inanspruchnahme von 90 %. Auch in diesem Geschäftsjahr lag der Schwerpunkt der Investitionsmaßnahmen in dem Erwerb von technischen Anlagen und Maschinen sowie in der Fertigstellung der Erweiterung des Freizeitbades „Atoll“.

Die Investitionen des Geschäftsjahres 2010 wurden vollständig durch die Mittel aus der Innenfinanzierung (Umsatzerlöse, hier insbesondere Abschreibungen) finanziert. Eine Kreditaufnahme war nicht erforderlich.

Das Verhältnis der Abschreibung in T€ zu den Investitionen stellt sich wie folgt dar:

| <b>Abschreibungs- / Investitionsverhältnis</b> | <b>2010</b> | <b>2009</b> |
|------------------------------------------------|-------------|-------------|
|                                                | <b>T €</b>  | <b>T €</b>  |
| Investitionen                                  | 2.024       | 3.194       |
| Abschreibungen                                 | 2.238       | 2.151       |
| <b>Abschreibungen / Investitionen</b>          | <b>111%</b> | <b>67%</b>  |

#### 4. Personal und Sozialbereich

Bei der Beurteilung der nicht finanziellen Leistungsindikatoren kommt bei den Stadtwerken Espelkamp AöR den Mitarbeiterbelangen besondere Bedeutung zu.

Auch im Jahr 2010 haben sich die Mitarbeiter der Stadtwerke Espelkamp AöR den anstehenden Aufgaben aktiv gestellt und leisten damit einen wertvollen Beitrag zur Zukunftssicherung der Stadtwerke Espelkamp AöR.

##### Personalbestand gemäß § 267 Abs. 5 HGB

Zum Jahresende 2010 beschäftigten die Stadtwerke Espelkamp AöR durchschnittlich 84 Mitarbeiter. Der Personalbestand hat sich im Jahre 2010 von 85 auf 84 reduziert.

Rund 24 % der aktiven Beschäftigten sind Frauen. Der Altersdurchschnitt der Belegschaft betrug zum Jahresende 43 Jahre.



Altersstruktur der Beschäftigten zum 31.12.2010:

| Altersstruktur der Beschäftigten zum 31.12.2010 |             |            |
|-------------------------------------------------|-------------|------------|
|                                                 | Mitarbeiter | %          |
| Bis 25 Jahre                                    | 3           | 4          |
| 26 - 35 Jahre                                   | 17          | 20         |
| 36 - 45 Jahre                                   | 26          | 31         |
| 46 - 55 Jahre                                   | 20          | 24         |
| Über 55 Jahre                                   | 18          | 21         |
| <b>Gesamt</b>                                   | <b>84</b>   | <b>100</b> |

Die Struktur der Beschäftigten zeichnet sich durch eine hohe Stabilität aus. Gut 66% von den 84 Beschäftigten sind länger als 10 Jahre und davon 24 Personen länger als 20 Jahre bei den Stadtwerken Espelkamp AöR beschäftigt.

#### Berufsausbildung

Ausbildungsstellen bieten wir im Bereich Abwasserentsorgung für folgende Berufe an:

Fachkraft für Abwassertechnik

Elektroniker für Betriebstechnik

Daneben ist das Freizeitbad Atoll als Ausbildungsstätte anerkannt. Die Ausbildung wird hier über die Betriebsführungsgesellschaft ausgeführt.

Außerdem absolvieren die Auszubildenden der Stadt Espelkamp bei uns in der Verwaltung turnusmäßig einen Ausbildungsabschnitt. Eine Betriebsvereinbarung sichert allen Auszubildenden eine befristete Beschäftigung von 6 Monaten nach Abschluss ihrer Ausbildung zu.

#### Betriebliche Fort- und Weiterbildung

Stetiger Wandel der Rahmenbedingungen, ein an Komplexität gewinnendes Arbeitsumfeld und ein gestiegenes Anspruchsdenken im engen Markt der Fach- und Führungskräfte machen es notwendig, die Qualifikationen der Mitarbeiter zielgerichtet und umfassend anzupassen.

Im Jahre 2010 nahmen 20 Mitarbeiter/-innen an ein- bis fünftägigen Fortbildungsveranstaltungen extern teil. Intern fanden mehrere Seminare und Workshops von unterschiedlicher Dauer in allen Bereichen zu diversen Themen statt.

Dieser zukunftsorientierte Weg soll auch in den nächsten Jahren fortgesetzt werden, da wir den wachsenden Anforderungen des Marktes nur mit motivierten und qualifizierten Mitarbeitern gerecht werden können.



### Arbeitssicherheit und Gesundheitsschutz

Um gesundheitliche Beeinträchtigungen und Gefährdungen am Arbeitsplatz, aber auch die fehlende gesundheitliche Eignung für die Durchführung bestimmter Tätigkeiten rechtzeitig erkennen zu können, erfolgen regelmäßige arbeitsmedizinische Untersuchungen der Mitarbeiter.

### Schwebebehindertenquote

4,4% der Arbeitsplätze waren bei den Stadtwerken mit Schwerbehinderten besetzt; die gesetzliche Mindestquote von 5% wurde damit knapp unterschritten.

### Entwicklung der Personalaufwendungen

Zum 1. Januar 2010 erhielten alle Mitarbeiter eine Tarifierhöhung von 2,1%.

Die tarifliche wöchentliche Arbeitszeit betrug 39 Std. Das Unternehmen ist Mitglied des kommunalen Arbeitgeberverbandes Nordrhein-Westfalen und tarifgebunden im Tarifgebiet der Dienstleistungsgewerkschaft Verdi. Seit dem 1. Januar 2007 gilt für die Stadtwerke Espelkamp der Tarifvertrag Versorgungsbetriebe. Der Tarifvertrag zur Regelung der Altersteilzeit (TV ATZ) vom 5. Mai 1998 in der Fassung des Änderungsvertrages Nr. 2 vom 30. Juni 2000 wird angewendet.

| Personalaufwand        | 2010         | 2009         | +/-       |
|------------------------|--------------|--------------|-----------|
|                        | T €          | T €          | T €       |
| Löhne und Gehälter     | 2.999        | 2.981        | 18        |
| Sozialabgaben          | 586          | 592          | -6        |
| Altersversorgung       | 224          | 219          | 5         |
| Berufsgenossenschaften | 9            | 14           | -5        |
| Unfallversicherung     | 11           | 11           | 0         |
| <b>Gesamt</b>          | <b>3.829</b> | <b>3.817</b> | <b>12</b> |

Der Personalaufwand ist gegenüber dem Vorjahr und gegenüber der Planung nahezu unverändert geblieben. Gründe hierfür liegen in der geänderten Bilanzierung aufgrund des BilMoG, welche zu einer Aufwandsentlastung im Personalbereich führt.

### Besondere Rahmenbedingungen im Wirtschaftsjahr 2010

1. Für das Geschäftsjahr 2010 wird das Bilanzrechtsmodernisierungsgesetz (BilMoG) erstmals in vollem Umfang angewendet. Es bringt Änderungen in der Bewertung mit sich und stellt neue Anforderungen an Berichterstattung und interne Organisation.
2. In Bezug auf den bundesweit geltenden Tarifvertrag wurde für 2010 eine Tarifierhöhung von 2,1% rückwirkend zum 01.01.2010 vereinbart. Der Tarifvertrag hat eine Laufzeit von 26 Monaten und sieht für 2011 eine weitere Tarifierhöhung um 1,6% sowie eine Sonderzahlung von 240,00 € zum 01.01.2011 vor.



3. Zur Optimierung des Rechnungswesens wurde 2009 die Grundsatzentscheidung zur Erweiterung des bestehenden Abrechnungsprogramms kVASy um die Module Auftragswesen, Anlagenbuchhaltung und Kostenleistungsrechnung getroffen. Die Implementierung erfolgte im Jahre 2009. Das Wirtschaftsjahr 2010 ist das erste volle Jahr, welches insgesamt über die neue Programm- und Datenstruktur abgewickelt wird. Um die neue Software auf die Bedürfnisse der Stadtwerke anzupassen, waren erhebliche Anstrengungen der Projektmitarbeiter notwendig. Zusätzlich war die Datenübernahme aus dem Altsystem im Neusystem für den Dienstleister aufzubereiten und intern zu prüfen.
4. Aufgrund von außergewöhnlich strengem Winterwetter ruhten im ersten Quartal des Jahres 2010 die Aktivitäten auf fast allen Baustellen der Stadtwerke für einen Zeitraum von acht bis zehn Wochen. Zum Ende des Jahres 2010 wiederholten sich die Witterungsbedingungen. Eine anhaltende Frostperiode machte erneut einerseits die Fortführung von Tiefbaumaßnahmen für die Investitionen über mehrere Wochen unmöglich. Andererseits zog sich der Winterdiensteinsatz für die Mitarbeiter des Baubetriebshofs wieder über einen längeren Zeitraum im Schichtsystem hin.

## 5. Geschäftsergebnis

Die Ergebnisentwicklung des Jahres 2010 ist wiederum positiv. Die in einigen GuV- Positionen eingetretenen Belastungen gegenüber dem Vorjahr konnten durch entsprechende Einsparungen an anderer Stelle kompensiert werden. Aufgrund der Steigerung der Umsatzerlöse konnte das Ergebnis der gewöhnlichen Geschäftstätigkeit auf 138 T€ gesteigert werden. Belastet durch die ausgewiesenen außerordentlichen Aufwendungen auf Basis des BilMoG sowie nach Abzug aller Steuern beträgt der Jahresüberschuss 113 T€ (Vorjahr 85 T€). Das Geschäftsergebnis liegt damit um etwa 266 T€ über dem Ansatz des Wirtschaftsplans, der für das Jahr 2010 einen Verlust in Höhe von 153 T€ vorsah und liegt in etwa 31 T€ über dem des Vorjahres.



### III. Darstellung der Vermögens-, Finanz- und Ertragslage

#### 1. Vermögens- und Kapitallage

Die Daten des handelsrechtlichen Jahresabschlusses sind für die folgende Bilanzanalyse und für die Ermittlung aussagekräftiger Kennzahlen nach finanzwirtschaftlichen Kriterien aufbereitet. Die strukturierte Bilanz stellt sich wie folgt dar:

| Vermögensstruktur                      | 2010          |              | 2009          |              | +/-           |
|----------------------------------------|---------------|--------------|---------------|--------------|---------------|
|                                        | T €           | %            | T €           | %            | T €           |
| <b>Aktiva</b>                          |               |              |               |              |               |
| Immaterielle Vermögensgegenstände      | 145           | 0,2          | 72            | 0,1          | 73            |
| Sachanlagen                            | 67.264        | 95,3         | 67.558        | 94,1         | -294          |
| Finanzanlagen                          | 92            | 0,1          | 96            | 0,1          | -4            |
| <b>Langfristig gebundenes Vermögen</b> | <b>67.501</b> | <b>95,6</b>  | <b>67.726</b> | <b>94,3</b>  | <b>-225</b>   |
| Vorräte                                | 187           | 0,3          | 176           | 0,2          | 11            |
| Erhaltene Anzahlungen auf Bestellungen | 0             | 0,0          | -6            | 0,0          | 6             |
| Forderungen aus Lief. und Leistungen   | 941           | 1,3          | 950           | 1,3          | -9            |
| Forderungen im Verbundbereich          | 77            | 0,1          | 114           | 0,1          | -37           |
| Sonstige Vermögensgegenstände          | 89            | 0,1          | 243           | 0,3          | -154          |
| Rechnungsabgrenzung                    | 4             | 0,0          | 4             | 0,0          | 0             |
| <b>Kurzfristig gebundenes Vermögen</b> | <b>1.298</b>  | <b>1,8</b>   | <b>1.481</b>  | <b>2,1</b>   | <b>-183</b>   |
| <b>Liquide Mittel</b>                  | <b>1.802</b>  | <b>2,6</b>   | <b>2.597</b>  | <b>3,6</b>   | <b>-795</b>   |
| <b>Latente Steuern</b>                 | <b>5</b>      | <b>0,0</b>   | <b>0</b>      | <b>0,0</b>   | <b>5</b>      |
| <b>Summe</b>                           | <b>70.606</b> | <b>100,0</b> | <b>71.804</b> | <b>100,0</b> | <b>-1.198</b> |
| <b>Passiva</b>                         |               |              |               |              |               |
| Eigenkapital                           | 40.885        | 57,9         | 40.449        | 56,3         | 436           |
| <b>Eigenkapital</b>                    | <b>40.885</b> | <b>57,9</b>  | <b>40.449</b> | <b>56,3</b>  | <b>436</b>    |
| Ertrags- und Investitionszuschüsse     | 10.711        | 15,2         | 11.058        | 15,5         | -347          |
| Verbindlichkeiten Kreditinstitute      | 7.141         | 10,1         | 8.057         | 11,2         | -916          |
| Verbindlichkeiten Stadt                | 4.189         | 5,9          | 4.504         | 6,3          | -315          |
| <b>Langfristig verfügbare Mittel</b>   | <b>22.041</b> | <b>31,2</b>  | <b>23.619</b> | <b>33,0</b>  | <b>-1.578</b> |



|                                                    |               |              |               |              |               |
|----------------------------------------------------|---------------|--------------|---------------|--------------|---------------|
| Verbindlichkeiten. Kreditinstitute                 | 3.457         | 4,9          | 3.320         | 4,6          | 137           |
| Verbindlichkeiten aus Lief. und Leistungen         | 26            | 0,0          | 0             | 0,0          | 26            |
| Verbindlichkeiten. Stadt Espelkamp                 | 1.267         | 1,8          | 1.245         | 1,7          | 22            |
| <b>Mittelfristig verfügbare Mittel</b>             | <b>4.750</b>  | <b>6,7</b>   | <b>4.565</b>  | <b>6,3</b>   | <b>185</b>    |
| Rückstellungen                                     | 1.198         | 1,7          | 1.101         | 1,5          | 97            |
| Verbindlichkeiten aus Lief. und Leistungen         | 310           | 0,4          | 397           | 0,6          | -87           |
| Verbindlichkeiten Kreditinstitute                  | 797           | 1,1          | 774           | 1,1          | 23            |
| Verbindlichkeiten Stadt Espelkamp                  | 148           | 0,2          | 362           | 0,5          | -214          |
| Verbindlichkeiten verb. Unternehmen                | 10            | 0,0          | 12            | 0,0          | -2            |
| Sonstige Verbindlichkeiten und Rechnungsabgrenzung | 467           | 0,7          | 525           | 0,7          | -58           |
| <b>Kurzfristige Fremdmittel</b>                    | <b>2.930</b>  | <b>4,1</b>   | <b>3.171</b>  | <b>4,4</b>   | <b>241</b>    |
| <b>Summe</b>                                       | <b>70.606</b> | <b>100,0</b> | <b>71.804</b> | <b>100,0</b> | <b>-1.198</b> |

Im Berichtsjahr hat sich die Darstellung der Vermögenslage geändert, weil wir erstmals die Vorschriften des Bilanzrechtsmodernisierungsgesetzes (BilMoG) angewendet haben. Daher sind die Werte einzelner Bilanzposten nicht mit denen des Vorjahrs vergleichbar – gemäß Art. 67 Abs. 8 Satz 2 EGHGB haben wir auf eine Anpassung der Vorjahreszahlen verzichtet. In der strukturierten Bilanz ist die Bilanzsumme um 1,7% auf 70.606 T€ (Vorjahr 71.804 T€) zurückgegangen. Im Wesentlichen ist dies bestimmt durch den stichtagsbedingten Rückgang von Forderungen und Vermögensgegenständen (-190 T€) und den stichtagsbedingten Rückgang der Verbindlichkeiten (-1.397 T€) dem auch ein Abfluss an liquiden Mitteln gegenüber steht.

Auf der Passivseite nahm das Eigenkapital durch Einstellungen in die Gewinn- und Allgemeine Rücklage zu.

Auf der Aktivseite beträgt das langfristig gebundene Vermögen rund 96% (Vorjahr 94%) der Bilanzsumme, die Veränderung ist auf eine gesunkene Bilanzsumme zurückzuführen. Dem stehen auf der Passivseite gleichfristig gebundene Mittel von 89,2% (Vorjahr 89,3%) gegenüber; das langfristig gebundene Vermögen ist demnach zu 93,2% (Vorjahr 94,6%) gleichfristig finanziert und steht somit weiterhin auf hohem Niveau.

Das Anlagevermögen vermindert sich gegenüber dem Geschäftsjahr 2009 um 225 T€ auf 67.501 T€. Das langfristige Vermögen ist zu 60,5% durch Eigenkapital, 16,8% über langfristige Darlehen und zu 15,9% mit Investitions- und Ertragszuschüssen finanziert.

Die unverändert gute Kapitalstruktur ist Indikator einer nachhaltigen finanzwirtschaftlichen Stabilität.



Die Entwicklung verschiedener Kennzahlen der Vermögenslage stellt sich wie folgt dar:

| Kennzahlen        |                                                                                | 2010  | 2009  | +/-   |
|-------------------|--------------------------------------------------------------------------------|-------|-------|-------|
|                   |                                                                                | %     | %     | %     |
| EK-Quote          | $\frac{\text{Eigenkapital}}{\text{Bilanzsumme}}$                               | 57,17 | 55,64 | 1,53  |
| Anlagendeckung I  | $\frac{\text{Eigenkapital}}{\text{Anlagevermögen}}$                            | 60,57 | 59,72 | 0,85  |
| Anlagendeckung II | $\frac{\text{Eigenkapital} + \text{Lgf. Fremdkapital}}{\text{Anlagevermögen}}$ | 93,22 | 94,6  | -1,38 |

## 2. Finanzlage

Unsere Finanzlage gestaltete sich im abgelaufenen Geschäftsjahr gut; die finanzwirtschaftlichen Kennzahlen bestätigen einen Verlauf, der an die positive Entwicklung der Vorjahre anknüpft. Die Stadtwerke Espelkamp AöR waren im abgelaufenen Geschäftsjahr jederzeit und uneingeschränkt in der Lage, ihre finanziellen Verpflichtungen zeitnah zu erfüllen.

Die solide Finanzlage ist Ergebnis der finanzwirtschaftlichen Strategie, die eine Stärkung der Eigenkapitalbasis sowie der Ertragskraft im Fokus hat.

### Analyse der Finanzrechnung

Einen Einblick in die Finanzlage gibt die nachfolgende aggregierte Darstellung der Kapitalflussrechnung:

| Kapitalflussrechnung                      | 2010        | 2009         | +/-           |
|-------------------------------------------|-------------|--------------|---------------|
|                                           | T €         | T €          | T €           |
| Cashflow aus laufender Geschäftstätigkeit | 2.055       | 2.094        | -39           |
| Cashflow aus Investitionstätigkeit        | -2.019      | -3.190       | 1.171         |
| Cashflow aus Finanzierungstätigkeit       | -831        | 2.573        | -3.404        |
| <b>Veränderung der flüssigen Mittel</b>   | <b>-795</b> | <b>1.477</b> | <b>-2.272</b> |
| Finanzmittel am Anfang der Periode        | 2.597       | 1.120        | 1.477         |
| Finanzmittel am Ende der Periode          | 1.802       | 2.597        | -795          |



Der Cashflow aus laufender Geschäftstätigkeit vermindert sich gegenüber dem Vorjahr um 39 T€. Durch den Cashflow aus der laufenden Geschäftstätigkeit konnten die Investitionen in Höhe von 2.019 T€ gedeckt werden. Darlehensneuaufnahmen waren nicht erforderlich. Der Cashflow aus laufenden Geschäftstätigkeiten in Höhe von 2.055 T€ wird in 2010 wesentlich durch der Abnahme Verbindlichkeiten und einen stichtagsbezogenen Abbau der Forderungen sowie durch ein verbessertes Periodenergebnis beeinflusst. Den größten Anteil an den Verbindlichkeiten haben mit 61% (Vorjahr 60,9%) die Verbindlichkeiten gegenüber Kreditinstituten; ihr Anteil an der Bilanzsumme beläuft sich auf 16,0% (Vorjahr 16,7%). Im Vergleich zum Vorjahr sind die kurzfristigen Verbindlichkeiten stärker gesunken als die kurzfristigen Forderungen.

Der Cashflow aus der Finanzierungstätigkeit ist negativ und beträgt – 831 T€. Die Netto-Finanzschulden (Finanzschulden abzüglich flüssiger Mittel) erhöhten sich im Vergleich zum Vorjahr um ca. 40 T€ auf 9.593 T€.

Nach wie vor unverändert befinden sich die Marktzinsen in allen Laufzeitenklassen auf einem im langjährigen Vergleich niedrigen Niveau. Da die Kreditmargen gegenüber dem Vorjahr zurückgegangen sind, sehen wir aktuell ein Verbesserungspotential der Gesamtkonditionen.

#### Bewegungsbilanz

Die Bewegungsbilanz wurde für das Berichtsjahr analog der Kapitalflussrechnung nach dem Deutschen Rechnungslegung Standard (DRS) aufgestellt. Wie die nachfolgende Bewegungsbilanz zeigt, ergab sich für das Berichtsjahr ein Finanzbedarf von insgesamt 3.840T€. Die Mittel aus der Innenfinanzierung decken nahezu den gesamten Finanzierungsbedarf. Der Rest wurde durch Vermögensumschichtung aufgebracht. Eine Darlehensaufnahme war nicht erforderlich.

| Mittelverwendung                  | 2010         | Mittelherkunft               | 2010         |
|-----------------------------------|--------------|------------------------------|--------------|
|                                   | T €          |                              | T €          |
| <b>I. Investitionen</b>           |              | <b>I. Innenfinanzierung</b>  |              |
| Zugänge Sachanlagevermögen        | 2.024        | Abschreibungen               | 2.238        |
|                                   |              | Abnahme Umlaufvermögen       | 974          |
|                                   |              | Abnahme Anlagevermögen       | 10           |
|                                   |              | Erhöhung Rücklagen           | 406          |
| <b>II. Sonstiger Finanzbedarf</b> |              | <b>II. Außenfinanzierung</b> |              |
| Abnahme Verbindlichkeiten         | 1.381        | Zuführung Rückstellung       | 97           |
| Abnahme Sonderposten              | 349          |                              |              |
| <b>III. Bilanzgewinn Vorjahr</b>  | 86           | <b>III. Bilanzgewinn</b>     | 115          |
| <b>Summe</b>                      | <b>3.840</b> |                              | <b>3.840</b> |





### Liquidität und Deckungsverhältnisse

Der Liquidität und den Deckungsverhältnissen liegt der Gedanke zu Grunde, dass das finanzielle Gleichgewicht dann erhalten bzw. durch kurzfristig wirksame Maßnahmen sichergestellt werden kann, wenn den nach Fälligkeitsfristen geordneten Verbindlichkeiten jeweils Vermögensgegenstände mit gleichen Liquidierbarkeitszeiten gegenüberstehen, die Zahlungsverpflichtungen also durch entsprechende flüssige oder flüssig zu machende Vermögensteile gedeckt sind.

Die rechnerische Liquiditätslage in (T€) stellt sich am Bilanzstichtag wie folgt dar:

| Liquiditätslage                | 2010  |              | 2009  |              | +/-  |
|--------------------------------|-------|--------------|-------|--------------|------|
|                                | T €   | %            | T €   | %            | T €  |
| Flüssige Mittel                | 1.802 |              | 2.597 |              | -795 |
| Kurzfristige Verbindlichkeiten | 2.614 |              | 2.818 |              | -204 |
| <b>Liquidität I. Grades</b>    |       | <b>68,9</b>  |       | <b>92,1</b>  |      |
| kurzfristige Forderungen       | 1.979 |              | 2.126 |              | -147 |
| <b>Liquidität II. Grades</b>   |       | <b>144,6</b> |       | <b>167,6</b> |      |
| Vorräte                        | 187   |              | 176   |              | 11   |
| <b>Liquidität III. Grades</b>  |       | <b>152,9</b> |       | <b>176,4</b> |      |

Die Deckungsverhältnisse stellen sich wie folgt dar:

| Deckungsverhältnisse                                | 2010         | 2009         | +/-        |
|-----------------------------------------------------|--------------|--------------|------------|
|                                                     | T €          | T €          | T €        |
| Lgf. gebundene Vermögenswerte                       | 67.501       | 67.726       | -225       |
| / . Lgf. zur Verfügung stehende Mittel              | 62.926       | 64.068       | 1142       |
| <b>Überdeckung III (goldene Finanzierungsregel)</b> | <b>4.575</b> | <b>3.658</b> | <b>917</b> |

Die Deckungsverhältnisse, d.h. die fristenkongruente Finanzierung der langfristig gebundenen Vermögenswerte in Form des Anlagevermögens durch langfristig zur Verfügung stehendes Eigen- und Fremdkapital, weisen zum Bilanzstichtag eine verbesserte Überdeckung um 917 T€ auf 4.575 T€ aus.



### 3. Ertragslage

#### Ertragslage des Gesamtbetriebes

| Ertragslage des Gesamtbetriebes                     | 2010          |              | 2009          |              | +/        |
|-----------------------------------------------------|---------------|--------------|---------------|--------------|-----------|
|                                                     | T €           | %            | T €           | %            | T €       |
| Umsatzerlöse                                        | 10.558        | 96,6         | 10.506        | 96,8         | 52        |
| Aktiviertete Eigenleistungen                        | 103           | 0,9          | 103           | 0,9          | 0         |
| Sonstige betriebliche Erträge                       | 265           | 2,5          | 247           | 2,3          | 18        |
| <b>Betriebliche Erträge</b>                         | <b>10.926</b> | <b>100,0</b> | <b>10.856</b> | <b>100,0</b> | <b>70</b> |
| Materialaufwand                                     | 2.145         | 19,6         | 2.403         | 22,1         | -258      |
| Personalaufwand                                     | 3.829         | 35,0         | 3.817         | 35,2         | 12        |
| Abschreibungen                                      | 2.238         | 20,5         | 2.151         | 19,8         | 87        |
| Sonstige betr. Aufwendungen                         | 1.797         | 16,5         | 1.625         | 15,0         | 172       |
| <b>Betriebsergebnis</b>                             | <b>915</b>    | <b>8,4</b>   | <b>860</b>    | <b>7,9</b>   | <b>55</b> |
| Finanzergebnis                                      | -777          | 7,1          | -753          | 6,9          | 24        |
| <b>Ergebnis der gewöhnlichen Geschäftstätigkeit</b> | <b>138</b>    | <b>1,3</b>   | <b>107</b>    | <b>1,0</b>   | <b>31</b> |
| Außerordentliches Ergebnis                          | 1             | 0,0          | 0             | 0,0          | 1         |
| Sonstige Steuern                                    | 24            | 0,2          | 21            | 0,2          | 3         |
| <b>Jahresüberschuss</b>                             | <b>113</b>    | <b>1,0</b>   | <b>86</b>     | <b>0,8</b>   | <b>27</b> |
| Gewinnvortrag                                       | 0             | 0,0          | 0             | 0,0          | 0         |
| Entnahme aus der allgm. Rücklage                    | 3             | 0,0          | 0             | 0,0          | 3         |
| <b>Bilanzgewinn</b>                                 | <b>116</b>    | <b>1,1</b>   | <b>86</b>     | <b>0,8</b>   | <b>30</b> |

Die betrieblichen Erträge übersteigen die betrieblichen Aufwendungen, so dass ein Betriebsergebnis von 915 T€ (Vorjahr 860 T€) erzielt wurde.

Die wesentlichen Gründe für die Abweichungen zum Vorjahr sind:

Den um 70 T€ höheren Erträgen vor allem bei der Abwasserentsorgung und bei den Bädern stehen betriebliche Aufwendungen gegenüber, die um 40 T€ zunahmen. Daraus folgt dass der Jahresüberschuss sich um ca. 30 T€ erhöht hat.

Der Zinsaufwand hat sich gegenüber 2005 kontinuierlich von ursprünglich 922 T€ p.a. auf 785 T€ p.a. verringert. Durch Umschuldung konnten die Stadtwerke Espelkamp AöR günstige Zinssätze gegenüber Kreditinstituten langfristig sichern.



Die Entwicklung verschiedener Kennzahlen der Ertragslage stellt sich wie folgt dar:

| Kennzahlen               |                                                                 | 2010 | 2009 | +/-  |
|--------------------------|-----------------------------------------------------------------|------|------|------|
|                          |                                                                 | %    | %    | %    |
| Eigenkapitalrentabilität | <u>Ergebnis vor Ertragsteuer</u><br>Eigenkapital                | 0,34 | 0,27 | 0,07 |
| Umsatzrentabilität       | <u>Ergebnis vor Ertragsteuer + Zinssaufwand</u><br>Umsatzerlöse | 8,83 | 8,34 | 0,49 |
| Gesamrentabilität        | <u>Ergebnis vor Ertragsteuer + Zinssaufwand</u><br>Bilanzsumme  | 1,30 | 1,20 | 0,10 |

#### IV. Entwicklung der Betriebssparten

Nachfolgend werden die wichtigsten Veränderungen der Ertrags- und Aufwandspositionen der verschiedenen Betriebssparten erläutert. Grundlage für die Beurteilung der einzelnen Betriebssparten ist die Kostenrechnung für das Wirtschaftsjahr 2010. Die Zuordnung der verschiedenen Aufwendungen und Erträge wurde in 2010 grundsätzlich nach der direkten Methode vorgenommen. Der gemeinsame Bereich "Verwaltung" wurde nach Umlageschlüssel den Betriebssparten zugeordnet.



## Gewerblicher Bereich



### 1. Wasserversorgung

| Ertragslage Wasserversorgung                        | 2010         |              | 2009         |              | +/-        |
|-----------------------------------------------------|--------------|--------------|--------------|--------------|------------|
|                                                     | T €          | %            | T €          | %            | T €        |
| Umsatzerlöse                                        | 2.334        | 97,5         | 2.340        | 96,9         | -6         |
| Aktivierete Eigenleistungen                         | 11           | 0,5          | 27           | 1,1          | -16        |
| Sonstige betriebliche Erträge                       | 49           | 2,0          | 49           | 2,0          | 0          |
| <b>Betriebliche Erträge</b>                         | <b>2.394</b> | <b>100,0</b> | <b>2.416</b> | <b>100,0</b> | <b>-23</b> |
| Materialaufwand                                     | 435          | 18,2         | 524          | 21,7         | -89        |
| Personalaufwand                                     | 652          | 27,2         | 624          | 25,8         | 28         |
| Abschreibungen                                      | 356          | 14,9         | 338          | 14,0         | 18         |
| Sonstige betriebliche Aufwendungen                  | 502          | 21,0         | 492          | 20,4         | 10         |
| <b>Betriebsergebnis</b>                             | <b>449</b>   | <b>18,8</b>  | <b>438</b>   | <b>18,1</b>  | <b>11</b>  |
| Finanzergebnis                                      | -33          | 1,4          | -29          | 1,2          | 4          |
| <b>Ergebnis der gewöhnlichen Geschäftstätigkeit</b> | <b>416</b>   | <b>17,4</b>  | <b>409</b>   | <b>16,9</b>  | <b>7</b>   |
| Außerordentliches Ergebnis                          | 0            | 0,0          | 0            | 0,0          | 0          |
| Sonstige Steuern                                    | 2            | 0,1          | 2            | 0,1          | 0          |
| <b>Jahresüberschuss</b>                             | <b>414</b>   | <b>17,3</b>  | <b>407</b>   | <b>16,8</b>  | <b>7</b>   |

Der Betriebszweig Wasserversorgung schließt das Geschäftsjahr 2010 mit einem Jahresüberschuss von 414 T€ ab. Im Vergleich zum Vorjahr fällt das Ergebnis um 7 T€ höher aus, da die Aufwendungen für Sanierungsarbeiten des Jahres 2009 sich nicht wiederholten.

| Entwicklung der Umsätze                  | 2010         | 2009         | +/-       |
|------------------------------------------|--------------|--------------|-----------|
|                                          | T €          | T €          | T €       |
| Wasserlieferung an Fremde + Stadt        | 2.085        | 2.050        | 35        |
| Nebengeschäfte Dritte                    | 38           | 89           | -51       |
| Wasserlieferung an andere Betriebszweige | 48           | 48           | 0         |
| Nebengeschäft andere Betriebszweige      | 45           | 24           | 21        |
| Auflösung empfangener Ertragszuschüsse   | 118          | 129          | -11       |
| <b>Summe</b>                             | <b>2.334</b> | <b>2.340</b> | <b>-6</b> |



Die Entwicklung der Absatzzahlen beim Wasser ist aus der nachstehenden Wasserbilanz zu ersehen:

| <b>Mehrjahresvergleich Wasserbilanz</b> | <b>2010</b>            | <b>2009</b>  | <b>+/-</b>             |
|-----------------------------------------|------------------------|--------------|------------------------|
|                                         | <b>T m<sup>3</sup></b> | <b>T m€</b>  | <b>T m<sup>3</sup></b> |
| <b>I. Darbietung</b>                    |                        |              |                        |
| Gewinnung                               | 835                    | 820          | 15                     |
| Bezug WBV-Gehlenbeck                    | 421                    | 407          | 14                     |
| Bezug WBV-Hartum                        | 6                      | 6            | 0                      |
| Bezug Stadtwerke Lübbecke               | 0                      | 0            | 0                      |
| Bezug Stadt Rahden                      | 0                      | 0            | 0                      |
| <b>Summe Wasserdarbietung</b>           | <b>1.262</b>           | <b>1.233</b> | <b>29</b>              |
| Wasserverluste                          | -53                    | -56          | 3                      |
| <b>Summe</b>                            | <b>1.209</b>           | <b>1.177</b> | <b>32</b>              |
| <b>II. Abgabe</b>                       |                        |              |                        |
| Verkauf an Fremde                       | 1.081                  | 1.062        | 19                     |
| Absatz an die Stadt Espelkamp           | 32                     | 24           | 8                      |
| Stadt Rahden                            | 1                      | 0            | 1                      |
| <b>Summe Wasserabgabe</b>               | <b>1.114</b>           | <b>1.086</b> | <b>28</b>              |
| Spülzwecke, Löschwasser                 | 42                     | 43           | -1                     |
| Bäder, Kläranlage                       | 53                     | 48           | 5                      |
| <b>Summe</b>                            | <b>1.209</b>           | <b>1.177</b> | <b>32</b>              |

Der berechneten Wasserabgabe lag 2010 im Versorgungsgebiet eine Abgabemenge von rund 1.114.000 m<sup>3</sup> zugrunde und damit eine Erhöhung im Vorjahresvergleich um rund 28.000 m<sup>3</sup> oder 2,5%.

Die Netzverluste sind weiterhin rückläufig und betrugen rd. 53.000 m<sup>3</sup> (4,3%). Damit liegen sie im Schwankungsbereich der letzten Jahre. Die realen Wasserverluste liegen bei 0,01 m<sup>3</sup>/h/km und somit im Bereich der geringen Wasserverluste der DVGW-Statistik.

Die **Aufwendungen für eingesetzte Materialien und bezogenen Leistungen** vermindern sich von 524 T€ im Jahr 2009 auf 435 T€. Sie betreffen im Wesentlichen den Wasserbezug mit 137 T€, den Strombezug mit 88 T€ sowie Instandhaltungsmaßnahmen am Rohrnetz.



Der Fremdbezug erfolgt über den Wasserbeschaffungsverband Gehlenbeck, dessen Mitglieder die Städte Espelkamp und Lübbecke sind.

Die **Personalaufwendungen** erhöhten sich um 28 T€ auf T€ 652. Die Sparte Wasserversorgung beschäftigte im Jahr 2010 durchschnittlich neun Mitarbeiter. Die Erhöhung beim Personalaufwand gegenüber dem Vorjahr entstand größtenteils durch die tarifliche Anpassung.

Die Gebühreennachkalkulation für 2010 ergibt eine Unterdeckung von 7 T€. Gemäß § 6 Absatz 2 KAG soll diese Unterdeckung in einem Zeitraum von vier Jahren ausgeglichen werden.

Zur Sicherung und zum Ausbau des Versorgungsnetzes wurden im Jahre 2010 Investitionen mit einem Volumen von rund 180 T€ (Vorjahr 665 T€) durchgeführt.

Die **übrigen Aufwendungen** lagen mit 502 T€ auf dem Vorjahresniveau (492 T€).

Das durch ein staatlich autorisiertes Untersuchungslabor regelmäßig überwachte Trinkwasser stand im Geschäftsjahr jederzeit in der erforderlichen Menge und Qualität zur Verfügung.



## 2. Bäder

| Ertragslage Bäder                                   | 2010          |              | 2009          |               | +/–        |
|-----------------------------------------------------|---------------|--------------|---------------|---------------|------------|
|                                                     | T €           | %            | T €           | %             | T €        |
| Umsatzerlöse                                        | 1.271         | 95,6         | 1.188         | 96,9          | 83         |
| Aktivierte Eigenleistungen                          | 27            | 2,0          | 29            | 2,4           | -2         |
| Sonstige betriebliche Erträge                       | 32            | 2,4          | 9             | 0,7           | 23         |
| <b>Betriebliche Erträge</b>                         | <b>1.330</b>  | <b>100,0</b> | <b>1.226</b>  | <b>100,0</b>  | <b>104</b> |
| Materialaufwand                                     | 854           | 64,2         | 812           | 66,2          | 42         |
| Personalaufwand                                     | 560           | 42,1         | 667           | 54,4          | -107       |
| Abschreibungen                                      | 415           | 31,2         | 353           | 28,8          | 62         |
| Sonstige betr. Aufwendungen                         | 629           | 47,3         | 559           | 45,6          | 70         |
| <b>Betriebsergebnis</b>                             | <b>-1.128</b> | <b>-84,8</b> | <b>-1.165</b> | <b>-95,0</b>  | <b>37</b>  |
| Finanzergebnis                                      | -147          | 11,1         | -158          | 12,9          | -11        |
| <b>Ergebnis der gewöhnlichen Geschäftstätigkeit</b> | <b>-1.275</b> | <b>-95,9</b> | <b>-1.323</b> | <b>-107,9</b> | <b>48</b>  |
| Außerordentliches Ergebnis                          | 0             | 0,0          | 0             | 0,0           | 0          |
| Sonstige Steuern                                    | 18            | 1,4          | 15            | 1,2           | 3          |
| <b>Jahresfehlbetrag</b>                             | <b>-1.293</b> | <b>-97,2</b> | <b>-1.338</b> | <b>-109,1</b> | <b>45</b>  |



| Entwicklung der Umsätze   | 2010         | 2009         | +/-       |
|---------------------------|--------------|--------------|-----------|
|                           | T €          | T €          | T €       |
| <b>Benutzungsentgelte</b> |              |              |           |
| Freizeitbad Atoll         | 949          | 917          | 32        |
| Waldfreibad               | 38           | 32           | 6         |
| <b>Summe</b>              | <b>987</b>   | <b>949</b>   | <b>38</b> |
| <b>Sonstige Erlöse</b>    |              |              |           |
| Freizeitbad Atoll         | 284          | 239          | 45        |
| <b>Summe</b>              | <b>284</b>   | <b>239</b>   | <b>45</b> |
| <b>Gesamtumsatz</b>       |              |              |           |
| Freizeitbad Atoll         | 1.233        | 1.156        | 77        |
| Waldfreibad               | 38           | 32           | 6         |
| <b>Summe</b>              | <b>1.271</b> | <b>1.188</b> | <b>83</b> |

| Besucherstatistik                      | 2010           | 2009           | +/-          |
|----------------------------------------|----------------|----------------|--------------|
|                                        | Pers.          | Pers.          | Pers.        |
| Freizeitbad Atoll                      | 167.282        | 164.696        | 2.586        |
| (davon Saunagäste)                     | (31.838)       | (29.817)       | (2.021)      |
| Waldfreibad                            | 21.828         | 19.292         | 2.536        |
| <b>Summe (ohne Schule und Vereine)</b> | <b>189.110</b> | <b>183.988</b> | <b>5.122</b> |

Nach einem **Jahresfehlbetrag** des Freibades und des Freizeitbades Atoll über 1.338 T€ im Vorjahr weist die Sparte Bäder in 2010 einen Verlust über 1.293 T€ aus.

Den um 104 T€ höheren Erträgen stehen betriebliche Aufwendungen gegenüber, die um 61 T€ zunahmen. Diese wesentlichen Veränderungen ergeben sich durch erhöhte Energiebezugskosten, Abschreibungen und aus Altersteilzeitvereinbarungen.

Die Umsatzerlöse betreffen mit 987 T€ (Vorjahr 949 T€) Benutzungsentgelte und mit 284 T€ (Vorjahr 239 T€) sonstige Erlöse u. a. aus der Gastronomie, den angebotenen Massagen sowie aus dem Badeshop.

Die Besucherfrequenzen im Erlebnisbad „Atoll“ lagen etwa auf Vorjahresniveau (+1,4%). Die Einnahmen des Erlebnisbades aus Benutzungsentgelten erhöhten sich unter anderem aufgrund der im Juli 2010 vorgenommenen Eintrittspreiserhöhung bei der Sauna um 31 T€ oder 3% gegenüber den Einnahmen des Vorjahres. Der Saunabereich erzielt im Atoll mit nahezu 20% der Gäste rund 31% der Umsätze.



Das **Waldfreibad (WFB)** konnte durch erhöhte Besucherzahlen eine Umsatzsteigerung erzielen. 21.828 Gäste und damit 2.536 mehr als im Vorjahr besuchten das Freibad. Der Gesamtumsatz beträgt hier 38 T€ und liegt damit auf etwa gleichem Niveau des Vorjahres.

Der Gesamtumsatz der Sparte „Bäder“ in Höhe von 1.271 T€ setzt sich zu 97% aus Umsatzerlösen des Atolls und zu 3% aus Umsatzerlösen des Freibades zusammen. Insgesamt konnten die Bäderbetriebe die Umsatzerlöse um 83 T€ (+7%) gegenüber dem Vorjahr steigern.

Hohe Energiekosten führen zu einem Anstieg der Materialaufwendungen um 42 T€. Die Aufwendungen für den Bezug von anderen Betriebszweigen bildeten mit 327 T€ den größten Posten. Sie setzten sich im Wesentlichen zusammen aus 44 T€ für den Wasserbezug (Vorjahr: 45 T€), 155 T€ für den Wärmebezug (Vorjahr 158 T€) und 95 T€ für die Abwasserentsorgung (Vorjahr 91 T€). Der Anteil des Waldfreibades am Bezug von anderen Betriebsteilen liegt bei 60 T€ (Vorjahr 54 T€).

Im Jahresdurchschnitt sind im Freizeitbad Atoll 15 Mitarbeiter beschäftigt, davon 6 Teilzeitbeschäftigte. Der Personalaufwand beträgt 560 T€ und liegt damit um 16 % unter dem Vorjahreswert.

Im Jahr 2010 wurden Investitionen in Höhe von 1.047 T€ (Vorjahr 1.395 T€) getätigt. Die Abschreibungen betrugen 415 T€ (404 T€ Atoll und 11 T€ Waldfreibad).

Die Verluste der Sparte Bäder werden durch den Träger, die Stadt Espelkamp, zum Teil ausgeglichen. Nach einem vorliegenden Rechtsgutachten bestehen keine EU-beihilfe-rechtlichen Probleme, insbesondere aufgrund des nicht grenznahen Einzugsbereiches der Badegäste.

### 3. BHKW-Wärmeversorgung

| Ertragslage BHKW              | 2010       |              | 2009       |              | +/-       |
|-------------------------------|------------|--------------|------------|--------------|-----------|
|                               | T €        | %            | T €        | %            | T €       |
| Umsatzerlöse                  | 268        | 72,4         | 274        | 73,5         | -6        |
| Aktivierete Eigenleistungen   | 2          | 0,5          | 0          | 0,0          | 2         |
| Sonstige betriebliche Erträge | 100        | 27,0         | 99         | 26,5         | 1         |
| <b>Betriebliche Erträge</b>   | <b>370</b> | <b>100,0</b> | <b>373</b> | <b>100,0</b> | <b>-3</b> |
| Materialaufwand               | 245        | 66,2         | 254        | 68,1         | -9        |
| Personalaufwand               | 57         | 15,4         | 54         | 14,5         | 3         |
| Abschreibungen                | 75         | 20,3         | 75         | 20,1         | 0         |
| Sonstige betr. Aufwendungen   | 20         | 5,4          | 19         | 5,1          | 1         |
| <b>Betriebsergebnis</b>       | <b>-27</b> | <b>-7,3</b>  | <b>-29</b> | <b>-7,5</b>  | <b>2</b>  |





|                                                     |            |              |            |              |          |
|-----------------------------------------------------|------------|--------------|------------|--------------|----------|
| Finanzergebnis                                      | -37        | 10,0         | -38        | 10,2         | 1        |
| <b>Ergebnis der gewöhnlichen Geschäftstätigkeit</b> | <b>-64</b> | <b>-17,3</b> | <b>-67</b> | <b>-17,7</b> | <b>3</b> |
| Außerordentliches Ergebnis                          | 0,0        | 0,0          | 0,0        | 0,0          | 0        |
| Sonstige Steuern                                    | 0,0        | 0,0          | 0,0        | 0,0          | 0        |
| <b>Jahresfehlbetrag</b>                             | <b>-64</b> | <b>-17,3</b> | <b>-67</b> | <b>-17,7</b> | <b>3</b> |

| Mengen und Mengenanteile | 2010         |            |             | 2009         |            |             | +/-        |           |              |
|--------------------------|--------------|------------|-------------|--------------|------------|-------------|------------|-----------|--------------|
|                          | MWh          | T €        | Ct/kWh      | MWh          | T €        | Ct/kWh      | MWh        | T €       | Ct/kWh       |
| Absatz an die Stadt      | 1.708        | 100        | 5,85        | 1.492        | 105        | 7,04        | 216        | -5        | -1,19        |
| Geschäftskunden          | 143          | 13         | 9,09        | 113          | 11         | 9,73        | 30         | 2         | -1,34        |
| <b>Verkauf</b>           | <b>1.851</b> | <b>113</b> | <b>6,11</b> | <b>1.605</b> | <b>116</b> | <b>7,23</b> | <b>246</b> | <b>-3</b> | <b>-1,12</b> |
| Eigenverbrauch Atoll     | 2.211        | 135        | 6,11        | 1.904        | 128        | 7,14        | 307        | 7         | -1,03        |
| Eigenverbrauch Freibad   | 178          | 21         | 11,80       | 390          | 30         | 7,69        | -212       | -9        | 4,11         |
| <b>Summe</b>             | <b>4.240</b> | <b>269</b> | <b>6,35</b> | <b>3.899</b> | <b>274</b> | <b>7,03</b> | <b>341</b> | <b>-5</b> | <b>-0,68</b> |

Nach einem Jahresfehlbetrag von 67 T€ im Jahr 2009 weist die Wärmeversorgung in 2010 ein um 3 T€ verbessertes Ergebnis aus. Den um 3 T€ preisbedingt verminderten Erträgen stehen betriebliche Aufwendungen gegenüber, die um rund 5 T€ abnahmen. Diese Veränderungen ergeben sich durch eine verbesserte Wärmebereitstellung durch die Stadtwerke Espelkamp Energiemanagement GmbH.

Bei den **Umsatzerlösen** handelt es sich mit 100 T€ (Vorjahr 105 T€) um wetterabhängige Erträge aus Wärmelieferungen an die Stadt sowie mit 12 T€ (Vorjahr 11 T€) um Wärmelieferungen an Geschäfts- und Privatkunden. An die Bäder wurden 2.389 MWh (Vorjahr 2.294 MWh) Wärme abgegeben.

Der **Personalaufwand** beträgt 57 T€ (Vorjahr 54 T€).

Bis auf eine geringfügige Erweiterung des bestehenden Strom- und Wärmenetz in Höhe von 10 T€ wurden im Berichtsjahr keine wesentlichen **Investitionen** getätigt. Die Abschreibungen betragen 75 T€.

Der **Finanzierungsaufwand** betrifft mit 40 T€ (Vorjahr: 42 T€) ausschließlich Darlehenszinsen. Saldiert mit den Zinserträge aus der Darlehensgewährung an die SWE Energiemanagement GmbH ergibt sich ein Finanzergebnis von -37 T€ (Vorjahr -38 €).

Bei den **sonstigen betrieblichen Aufwendungen** handelt es sich im Wesentlichen mit 2 T€ (Vorjahr 5 T€) um Rechts- und Beratungskosten, mit 7 T€ (Vorjahr 6 T€) den Verwaltungskostenbeitrag sowie mit 8 T€ (Vorjahr 6 T€) um Aufwendungen für Versicherungen.



Nach Abzug der gesamten Aufwendungen von den Betriebserträgen verbleibt ein Jahresfehlbetrag von 64 T€ nach 67 T€ im Vorjahr.

## Hoheitlicher Bereich



### 4. Abwasserentsorgung

| Ertragslage Abwasserentsorgung                      | 2010         |              | 2009         |              | +/         |
|-----------------------------------------------------|--------------|--------------|--------------|--------------|------------|
|                                                     | T €          | %            | T €          | %            | T €        |
| Umsatzerlöse                                        | 4.740        | 97,1         | 4.589        | 97,5         | 151        |
| Aktiviert Eigenleistungen                           | 63           | 1,3          | 45           | 1,0          | 18         |
| Sonstige betriebliche Erträge                       | 77           | 1,6          | 73           | 1,6          | 4          |
| <b>Betriebliche Erträge</b>                         | <b>4.880</b> | <b>100,0</b> | <b>4.707</b> | <b>100,0</b> | <b>173</b> |
| Materialaufwand                                     | 672          | 13,8         | 714          | 15,2         | -42        |
| Personalaufwand                                     | 955          | 19,6         | 848          | 18,0         | 107        |
| Abschreibungen                                      | 1.303        | 26,7         | 1.290        | 27,4         | 13         |
| Sonstige betriebliche Aufwendungen                  | 371          | 7,6          | 325          | 6,9          | 46         |
| <b>Betriebsergebnis</b>                             | <b>1.579</b> | <b>32,4</b>  | <b>1.530</b> | <b>32,5</b>  | <b>49</b>  |
| Finanzergebnis                                      | -537         | 11,0         | -512         | 10,9         | 25         |
| <b>Ergebnis der gewöhnlichen Geschäftstätigkeit</b> | <b>1.042</b> | <b>21,4</b>  | <b>1.018</b> | <b>21,6</b>  | <b>24</b>  |
| Außerordentliches Ergebnis                          | 0            | 0,0          | 0,0          | 0,0          | 0          |
| Sonstige Steuern                                    | 2            | 0,1          | 2            | 0,0          | 0          |
| <b>Jahresüberschuss</b>                             | <b>1.040</b> | <b>21,3</b>  | <b>1.016</b> | <b>21,6</b>  | <b>24</b>  |
| Gewinnvortrag                                       | 0            | 0,0          | 0            | 0,0          | 0          |
| Entnahme aus der Allgemeinen Rücklage               | 3            | 0,1          | 0            | 0,0          | 3          |
| <b>Bilanzgewinn</b>                                 | <b>1.043</b> | <b>21,4</b>  | <b>1.016</b> | <b>21,6</b>  | <b>27</b>  |

Der Betriebszweig Abwasserentsorgung erzielte einen Jahresüberschuss von 1.040 T€.



Die Erträge resultieren im Wesentlichen aus Benutzungsgebühren für Schmutz- und Regenwasser. Da der Trinkwasserverbrauch leicht gestiegen ist, bewegen sich die Umsätze um 151 T€ entsprechend über dem Vorjahreswert von 4.589 T€ und betreffen im Wesentlichen mit 2.686 T€ (Vorjahr 2.590 T€) Schmutzwasser und mit 1.402 T€ (Vorjahr 1.383 T€) Erlöse aus der Niederschlagsentwässerung. Im Berichtsjahr wurden insgesamt 991.386 m<sup>3</sup> (Vorjahr 999.405 m<sup>3</sup>) Abwasser abgerechnet, davon an Fremde 932.117 m<sup>3</sup> (Vorjahr 929.561 m<sup>3</sup>). Für Niederschlagswasser wurden durchschnittlich 2.760.498 m<sup>2</sup> (Vorjahr 2.720.987 m<sup>2</sup>) veranlagt. Diese Steigerung ist im Wesentlichen durch die Nachveranlagung von bebauten Flächen geprägt. Daneben sind in den Umsatzerlösen Erträge aus der Auflösung der Ertragszuschüsse von 354 T€ enthalten.

Die sonstigen Erlöse der Abwasserentsorgung mit 161 T€ (Vorjahr 120 T€) enthalten im Wesentlichen Gebühren aus der Anlieferung von Müllsickerwasser und Fäkalien sowie sonstige Umsätze aus Dienstleistungen und Kostenerstattungen. Aus Lieferungen und Leistungen für andere Betriebszweige wurden Umsätze über 98 T€ (Vorjahr 92 T€) erzielt. Aus der Rückführung von Gebührenüberschüssen für die Schmutzwasserentsorgung sind Erträge von 39 T€ enthalten.

Die sonstigen betrieblichen Erträge betragen 77 T€ und beinhalten im Wesentlichen Erträge aus Auflösungen von Rückstellungen, Versicherungsentschädigungen, Mahn- und Säumniszuschläge, sowie eine Rückerstattung von verrechenbaren Beträgen der Abwasserabgabe für Kleineinleiter in Höhe von 21 T€. Diese Beträge der Abwasserabgabe belaufen sich für periodenfremde Zeiten von 1999 bis 2006 und sind daher in der Gebührenkalkulation für Schmutzwasser 2010 nicht zu berücksichtigen. Sie stellen jedoch nach dem KAG einen Gebührenüberschuss dar, der zum Ausgleich von Gebührenunterdeckungen herangezogen werden muss. Es ist daher im Rahmen der Gewinnverwendung dieser Betrag der Zweckgebundenen Rücklage für die Abwasserentsorgung zuzuführen.

| Mengen und Umsatz                             | 2010         |                | 2009         |                |
|-----------------------------------------------|--------------|----------------|--------------|----------------|
|                                               | T €          | m <sup>3</sup> | T €          | m <sup>3</sup> |
| behandelte Abwassermenge in m <sup>3</sup> /a |              | 1.746.217      |              | 1.485.621      |
| Schmutzwassergebühren                         | 2.686        |                | 2.590        |                |
| Schmutzwassermenge in m <sup>3</sup>          |              | 991.386        |              | 999.405        |
| Regenwassergebühren                           | 1.402        |                | 1.383        |                |
| Regenwasserfläche in m <sup>2</sup>           |              | 2.760.498      |              | 2.720.987      |
| Kleinkläranlagen und Gruben                   | 32           |                | 43           |                |
| Nebengeschäfte und Benutzungsgebühren         | 129          |                | 77           |                |
| Gebührenüberschuss                            | 39           |                | 49           |                |
| Auflösung empfangener Ertragszuschüsse        | 354          |                | 355          |                |
| Lieferung an andere Betriebszweige            | 98           |                | 92           |                |
| <b>Summe</b>                                  | <b>4.740</b> |                | <b>4.589</b> |                |



Der **Materialaufwand** betrifft mit 294 T€ Aufwendungen für Roh-, Hilfs- und Betriebsstoffe. Davon entfallen 128 T€ auf den Strombezug und 151 T€ auf die Unterhaltung der Kläranlage und des Kanalisationsnetzes. Die Aufwendungen für bezogene Leistungen betragen 257 T€ (Vorjahr 356 T€) und entfallen mit 27 T€ (Vorjahr 28 T€) auf die Instandhaltung der Kläranlage sowie mit 68 T€ (Vorjahr 120 T€) auf die Unterhaltung des Kanalnetzes. Durch Abfuhr des Klärschlammes sind Aufwendungen in Höhe von 72 T€ (Vorjahr: 75 T€) entstanden.

Bezogene Leistungen von anderen Betriebszweigen sind mit 120 T€ (Vorjahr 92 T€) enthalten. Der Materialaufwand einschließlich bezogener Leistungen liegt bei 672 T€ (Vorjahr 714 T€) und liegt damit unter dem Planansatz von 833 T€, da die Höhe und der Bedarf für Sanierungs- und Reparaturkosten geringer ausgefallen sind als vorgesehen.

Der **Personalaufwand** betrifft die dem Betriebszweig Abwasserentsorgung zuzurechnenden Mitarbeiter sowie anteilige kaufmännische bzw. verwaltende Tätigkeiten. Durchschnittlich wurden 18 Mitarbeiter in 2010 beschäftigt. Der Personalaufwand entspricht mit 955 T€ etwa dem Planansatz. Der Aufwand liegt jedoch aufgrund des geltenden Tarifvertrags sowie die Einstellung zweier Auszubildenden, die Rückkehr einer Mitarbeiterin nach der Elternzeit und durch höhere Rückstellungen für Altersteilzeit um ca. 107 T€ höher als im Vorjahr.

Im Jahr 2010 wurden Investitionen in Höhe von 662 T€ (Vorjahr 996 T€) getätigt. Die Abschreibungen betragen 1.303 T€ (Vorjahr 1.290 T€).

Die **Gebührennachkalkulation** gemäß § 6 KAG für das Jahr 2010 hat im Bereich Niederschlagswasser eine Überdeckung von ca. 78 T€ und eine Unterdeckung im Bereich Schmutzwasser in Höhe von ca. 39 T€ ergeben. Der Gebührenüberschuss ist innerhalb der nächsten vier Jahre auszugleichen und ist daher bei den Rückstellungen ergebniswirksam zu behandeln. Die Unterdeckung aus der Schmutzwasserentsorgung wird mit bestehenden Überdeckungen aus Vorjahren ausgeglichen.

Die **sonstigen betrieblichen Aufwendungen** in Höhe von 371 T€ enthalten im Wesentlichen mit 72 T€ (Vorjahr 34 T€) den Gebührenüberschuss nach § 6 Abs. 2 KAG NW für die Niederschlagswasserbeseitigung, mit 72 T€ (Vorjahr 62 T€) den Verwaltungskostenbeitrag an die Stadt Espelkamp sowie mit 38 T€ (Vorjahr 42 T€) Aufwendungen für die Abwasserabgabe 2010.

Das **Finanzergebnis** enthält im Wesentlichen 544 T€ (Vorjahr 518 T€) Zinsaufwendungen für Darlehen, saldiert mit 6 T€ Zinserträgen.

Die Sparte Abwasserentsorgung schließt das Wirtschaftsjahr 2010 mit einem **Jahresüberschuss** von 1.040 T€ ab.

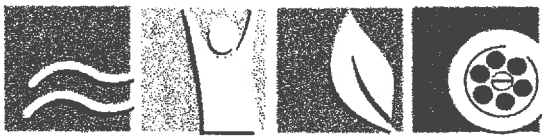


## 5. Baubetriebshof

| Ertragslage Baubetriebshof                          | 2010         |              | 2009         |              | +/-         |
|-----------------------------------------------------|--------------|--------------|--------------|--------------|-------------|
|                                                     | T €          | %            | T €          | %            | T €         |
| Umsatzerlöse                                        | 2.154        | 99,3         | 2.280        | 99,3         | -126        |
| Aktivierte Eigenleistungen                          | 0            | 0,0          | 1            | 0,0          | -1          |
| Sonstige betriebliche Erträge                       | 6            | 0,3          | 17           | 0,7          | -11         |
| <b>Betriebliche Erträge</b>                         | <b>2.160</b> | <b>100,0</b> | <b>2.298</b> | <b>100,0</b> | <b>-138</b> |
| Materialaufwand                                     | 408          | 18,9         | 531          | 23,1         | -123        |
| Personalaufwand                                     | 1.387        | 64,4         | 1.393        | 60,6         | -6          |
| Abschreibungen                                      | 88           | 4,1          | 92           | 4,0          | -4          |
| Sonstige betr. Aufwendungen                         | 238          | 11,0         | 201          | 8,7          | 37          |
| <b>Betriebsergebnis</b>                             | <b>39</b>    | <b>1,8</b>   | <b>81</b>    | <b>3,5</b>   | <b>-42</b>  |
| Finanzergebnis                                      | -22          | 1,0          | -16          | 0,7          | 6           |
| <b>Ergebnis der gewöhnlichen Geschäftstätigkeit</b> | <b>17</b>    | <b>0,8</b>   | <b>65</b>    | <b>2,8</b>   | <b>-48</b>  |
| Außerordentliches Ergebnis                          | 1            | 0,0          | 0            | 0,0          | 1           |
| Sonstige Steuern                                    | 3            | 0,1          | 3            | 0,1          | 0           |
| <b>Jahresüberschuss</b>                             | <b>13</b>    | <b>0,6</b>   | <b>62</b>    | <b>2,7</b>   | <b>-49</b>  |

Nachfolgende Aufstellung zeigt die Zusammensetzung der Umsätze beim Bauhof in T€:

| Mengen und Umsatz                              | 2010         |            |
|------------------------------------------------|--------------|------------|
|                                                | T €          | %          |
| Erlöse aus Straßenunterhaltung                 | 884          | 41         |
| Erlöse aus Leistungen an die Stadt             | 344          | 16         |
| Erlöse aus der Grünanlagenunterhaltung         | 477          | 22         |
| Straßenreinigung                               | 72           | 3          |
| Weiterberechnete Materialien und bez. Leist.   | 32           | 2          |
| Erlöse aus der Friedhofsunterhaltung           | 237          | 11         |
| Erlöse aus der Instandhalt. Straßenbeleuchtung | 52           | 2          |
| Sonstige Erlöse                                | 30           | 2          |
| Erlöse aus den Investitionen                   | 20           | 1          |
| Lieferung an andere Betriebszweige             | 6            | 0          |
| <b>Summe</b>                                   | <b>2.154</b> | <b>100</b> |



In diesem Geschäftsjahr lagen die Umsatzerlöse um ca. 126 T€ niedriger als im Vorjahr und um rund 110 T€ niedriger als geplant.

Die ausgewiesenen sonstigen Leistungen an die Stadt betreffen im Wesentlichen Reparatur- und Instandhaltungsleistungen an städtischen Gebäuden. Bei den Erlösen aus investiven Maßnahmen handelt es sich um verschiedene kleine Projekte, die aus dem Finanzplan der Stadt Espelkamp finanziert wurden.

Der Baubetriebshof berechnet der Stadt die Arbeitszeit der Mitarbeiter mit Stundensätzen von 34,70 € bzw. 37,50 €. Gegenüber Dritten wird ein einheitlicher Stundensatz von 38,50 € abgerechnet. Für die Nutzung der Fahrzeuge fallen darüber hinaus Stundensätze zwischen 2,00 € (Kleinanhänger) und 38,00 € (Aufsitzmäher) an. Für den Einsatz im Rahmen der Rufbereitschaft wird generell ein Zuschlag von 3,20 € angesetzt.

Die **Materialaufwendungen** von 409 T€ (Vorjahr 531 T€) betreffen im Wesentlichen die Unterhaltungsaufträge des Bauhofes und werden an die Stadt weiterberechnet. Entsprechend der Abnahme vom Umsatz fiel auch der Materialaufwand geringer aus.

Die **Personalaufwendungen** beanspruchen 64% der Gesamtleistung und belaufen sich auf 1.387 T€ (Vorjahr 1.393 T€). Gründe hierfür liegen in der geänderten Bilanzierung aufgrund des BilMoG, welche zu einer Aufwandsentlastung im Personalbereich führt. Der Bauhof beschäftigte in 2010 durchschnittlich 33 Mitarbeiter.

Im Jahr 2010 wurden **Investitionen** in Höhe von 125 T€ (Vorjahr 126 T€) im Wesentlichen für die Anschaffung einer Kehrmaschine und eines LKW getätigt. Die Abschreibungen betragen 88 T€ (Vorjahr 92 T€) und entfallen mit einem Betrag von 85 T€ auf die Betriebs- und Geschäftsausstattungen.

Die **übrigen Aufwendungen** in Höhe von 238 T€ (Vorjahr 201 T€) enthalten im Wesentlichen die Aufwendungen für den Fuhrpark und Verwaltungskosten.

Nach Verrechnung der betrieblichen Aufwendungen mit den betrieblichen Erträgen ergibt sich ein positives **Betriebsergebnis** über 39 T€ (Vorjahr 81 T€).

Die **Zinsaufwendungen** resultieren vorrangig aus den Darlehen, die im Rahmen der Vermögensübertragung dem Bauhof zugeordnet wurden.

Unter Berücksichtigung des Finanzergebnisses erzielte der Betriebszweig Baubetriebshof im Wirtschaftsjahr 2010 einen Jahresüberschuss von 13 T€ (Vorjahr 62 T€). Damit konnte das angestrebte Ziel, ein positives Ergebnis in Höhe der veranschlagten Eigenkapitalverzinsung der Stadt Espelkamp zu erzielen, nicht vollständig erreicht werden.



## 6. Zentrale Dienste

| Ertragslage Zentrale Dienste                        | 2010       |              | 2009       |              | +/-        |
|-----------------------------------------------------|------------|--------------|------------|--------------|------------|
|                                                     | T €        | %            | T €        | %            | T €        |
| Umsatzerlöse                                        | 267        | 100,0        | 278        | 100,0        | -11        |
| Aktivierte Eigenleistungen                          | 0          | 0,0          | 0          | 0,0          | 0          |
| Sonstige betriebliche Erträge                       | 0          | 0,0          | 0          | 0,0          | 0          |
| <b>Betriebliche Erträge</b>                         | <b>267</b> | <b>100,0</b> | <b>278</b> | <b>100,0</b> | <b>-11</b> |
| Materialaufwand                                     | 7          | 2,6          | 9          | 3,2          | -2         |
| Personalaufwand                                     | 217        | 81,3         | 230        | 82,7         | -13        |
| Abschreibungen                                      | 2          | 0,7          | 3          | 1,1          | -1         |
| Sonstige betriebliche Aufwendungen                  | 38         | 14,2         | 31         | 11,2         | 7          |
| <b>Betriebsergebnis</b>                             | <b>3</b>   | <b>1,2</b>   | <b>5</b>   | <b>1,8</b>   | <b>-2</b>  |
| Finanzergebnis                                      | 0          | 0,0          | 0          | 0,0          | 0          |
| <b>Ergebnis der gewöhnlichen Geschäftstätigkeit</b> | <b>3</b>   | <b>1,2</b>   | <b>5</b>   | <b>1,8</b>   | <b>-2</b>  |
| Außerordentliches Ergebnis                          | 0          | 0,0          | 0          | 0,0          | 0          |
| Sonstige Steuern                                    | 0          | 0,0          | 0          | 0,0          | 0          |
| <b>Jahresüberschuss</b>                             | <b>3</b>   | <b>1,2</b>   | <b>5</b>   | <b>1,8</b>   | <b>-2</b>  |

| Umsatzentwicklung                                       | 2010       | 2009       | +/-        |
|---------------------------------------------------------|------------|------------|------------|
|                                                         | T €        | T €        | T €        |
| Verwaltungskostenerstattung Straßenverwaltung der Stadt | 94         | 91         | 3          |
| Ingenieurleistungen Straßenbauprojekte der Stadt        | 36         | 75         | -39        |
| Leistungen an andere Betriebszweige                     | 124        | 111        | 13         |
| Leistungen an Dritte                                    | 0          | 1          | -1         |
| Leistungen an verbundene Unternehmen                    | 13         | 0          | 13         |
| <b>Summe</b>                                            | <b>267</b> | <b>278</b> | <b>-11</b> |

Der Betriebszweig Zentrale Dienste erbringt Dienstleistungen für die Stadt, für die übrigen Betriebszweige der Stadtwerke und für die Stadtwerke Espelkamp Energiemanagement GmbH und unterliegt somit ebenso wie die allgemeine Verwaltung keiner starken Umsatz- und Nachfrageentwicklung am Markt.

Die Umsatzerlöse der Sparte Zentrale Dienste betreffen im Wesentlichen die Verwaltungskostenerstattung von 94 T€ (Vorjahr 91 T€) für die Straßenbauverwaltung der Stadt. Daneben werden Ingenieurleistungen für Straßenbauprojekte aus dem Vermögenshaushalt der Stadt projektbezogen abgerechnet. Die Erlöse betragen hierfür 36 T€. Für die internen Planungsleistungen wurden 124 T€ (Vorjahr 111 T€) erwirtschaftet.



Materialaufwand ist kaum zu verzeichnen. Die sonstigen betrieblichen Aufwendungen betrugen 38 T€ (Vorjahr 31 T€) und beinhalten hauptsächlich die an die Stadt zu leistende anteilige Verwaltungskostenpauschale.

Durchschnittlich sind im Jahr 2010 insgesamt 4 Beschäftigte mit Personalaufwendungen von 217 T€ (Vorjahr 231 T€) in diesem Betriebszweig beschäftigt.





## V. Chancen- und Risikobericht

Wie jedes Wirtschaftsunternehmen sind auch die Stadtwerke Espelkamp AöR im Rahmen ihrer Geschäftstätigkeit einer Reihe von Risiken und Chancen ausgesetzt. Zwar stehen insbesondere im hoheitlichen Bereich bestimmte Marktmechanismen außen vor, gleichwohl nimmt der Wettbewerbsdruck stetig zu. Das in unserem Unternehmen seit 2007 fest etablierte Risikomanagementsystem zielt darauf ab, diese Risiken, die den wirtschaftlichen Erfolg unseres Unternehmens gefährden könnten, frühzeitig zu erkennen, zu bewerten und mit geeigneten Sicherungsmaßnahmen zu begegnen. Dabei werden mögliche Schadenspotenziale identifiziert, Eintrittswahrscheinlichkeiten ermittelt und Maßnahmen geplant bzw. umgesetzt, um das Erreichen der Unternehmensziele zu gewährleisten.

Bekannte Maßnahmen der Risikovorbeugung, wie die Funktionstrennung und das 4-Augen-Prinzip bei wichtigen Prozessen, sowie Dienstanweisungen und umfangreiche Berichtsmechanismen sind darüber hinaus Grundbestandteil unseres bewährten internen Kontrollsystems. Die eingesetzten Steuerungs- und Überwachungssysteme werden fortlaufend weiterentwickelt um die Risikoabschätzung besser bewerten zu können.

Auch der Wirtschaftsplan und das seit 2007 bei den Stadtwerken Espelkamp eingeführte Controlling berücksichtigen aufgrund der Abschätzung zukünftiger Ereignisse bereits Risikoüberlegungen. Die quartalsmäßige Durchführung von Soll-Ist-Vergleichen der Ertragslage zum Vorjahr hat eine laufende Aktualisierung der eigenen Risikoabschätzung zur Folge. In den Stadtwerken Espelkamp AöR werden in den Quartalsberichten festgestellte Abweichungen zum Wirtschaftsplan als Risiko eingestuft, analysiert und bewertet. Die wesentlichen Risiken werden dem Verwaltungsrat direkt mitgeteilt, so dass umgehend Gegenmaßnahmen ergriffen werden können.

Das grundlegende Instrumentarium für das Risikomanagementsystem bildet das von den Stadtwerken Espelkamp AöR erstellte Handbuch „Risikomanagement“ und entspricht den Anforderungen des Gesetzes zur Kontrolle und Transparenz im Unternehmensbereich (KonTraG) in Verbindung mit § 91 Abs. 2 AktG. Das nach Bewertung der Risikoinventur erstellte Risikoportfolio für das Unternehmen wird regelmäßig fortgeschrieben und ist Bestandteil des Controllingberichtsystems.

Hier erfolgt die regelmäßige Information von Vorstand und Unternehmensbereichen. Zur Steuerung des Risikos hat das Unternehmen Maßnahmen ergriffen, die im Wesentlichen neben dem Einsatz externer Fachleute aus einem umfangreichen technischen Regelwerk sowie einem umfassenden Versicherungsschutz und bilanziellen Vorsorge in Form von Rückstellungen bestehen. Erkenntnisse aus dem Risikocontrolling werden in den regelmäßig stattfindenden Bereichsleiter-, Erfahrungsaustauschtreffen erörtert und bewertet.



Das umfangreiche Anlagevermögen beinhaltet insbesondere im Bereich der technischen Anlagen und Maschinen sowie des Infrastrukturvermögens die Gefahr des Eintritts eines unvorhersehbaren Schadensereignisses. Zwar ist die Stadtwerke Espelkamp durch einschlägige Versicherungsverträge gegen die wesentlichen Schäden abgesichert (Gebäude-, Inventar-, Kfz-Versicherung). Dennoch verbleibt ein Restrisiko (beispielsweise ein unvorhergesehener Kanaleinbruch), gegen das es keinen Versicherungsschutz gibt.

Gleiches gilt auch allgemein für die betrieblichen Arbeitsabläufe. Zwar ist auch hier das betriebliche Handeln grundsätzlich weitestgehend gegen Schadensersatzforderungen abgesichert (Haftpflcht- und Vermögenseigenschadenversicherung), ein Versicherungsschutz gegen alle denkbaren Risiken ist jedoch nicht möglich.

Da die Stadtwerke Espelkamp AöR überwiegend hoheitliche Aufgaben (ca. 65% des Gesamtumsatzes) wahrnimmt, bestehen hieraus auf Grundlage der satzungsmäßigen Anschluss- und Benutzungsregelungen und der Gebührenveranlagung nach dem KAG keine allgemeinen **Wettbewerbsrisiken**. Die Umsätze führen zu einem Kostenausgleich und sind daher generell krisenfest.

Die anhaltend hohen Energiekosten belasten vor allem die wirtschaftliche Situation bei den Bädern. Darüber hinaus besteht für diesen Betriebszweig eine hohe Abhängigkeit von den jeweiligen Witterungsbedingungen und ein hoher Wettbewerbsdruck durch vergleichbare Freizeitanlagen.

Die Stadtwerke Espelkamp AöR hält ihre liquiden Mittel und die Liquiditätsreserven ausschließlich im Bereich von Festgeldanlagen vor, die keinen Kursschwankungen unterliegen. Die Stadtwerke haben sich im langfristigen Bereich über Bankkredite finanziert. Alle Darlehen sind mit Festzinssätzen ausgestattet und damit gegen das derzeit bestehende allgemeine **Zinserhöhungsrisiko** bestmöglich abgesichert. Auf den Einsatz von Derivativen Finanzinstrumenten zur Begrenzung der **Finanzrisiken** konnte verzichtet werden.

Durch die hohe Anlagenintensität eines Versorgungsunternehmens sind die Stadtwerke einem erhöhten Zinsänderungsrisiko ausgesetzt. Die lange Nutzungsdauer der Versorgungsleitungen ermöglicht keine fristenkongruente Fremdfinanzierung des Anlagevermögens. Diesen Risiken wird durch zeitlich gestaffelte und möglichst lange Zinsbindungsfristen bei den Fremddarlehen begegnet.



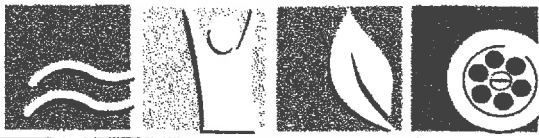
Die Investitions-, Vermögens- und Finanzplanungen werden regelmäßig einem Soll-Ist-Vergleich unterzogen. Die Liquidität des Unternehmens ist durch die vom Abrechnungssystem generierten gleichmäßigen Abschlagszahlungen bei der Jahresverbrauchsabrechnung gesichert. Einnahmeausfälle werden durch ein konsequentes Forderungsmanagement minimiert. Die Eingänge der Zahlungen werden überwacht und in einem festgelegten Verfahren regelmäßige Mahnläufe gestartet. Die Überwachung der Ausgaben erfolgt im kaufmännischen Bereich. Die eingesetzte Hard- und Software entspricht dem aktuellen Stand der Technik.

Dem **Risiko des Forderungsausfalls** durch Insolvenzen und Liquiditätsprobleme im Kundenbereich entgegenen wir mit üblichen Mitteln der Forderungsabsicherung sowie einem aktiven Forderungsmanagement. Darüber hinaus tragen wir erkennbaren Ausfallrisiken durch entsprechende Wertberichtigung Rechnung.

Unsere Geschäftsprozesse werden durch effiziente **IT-Systeme** unterstützt. Risiken liegen in der Verfügbarkeiten der Netzwerke und IT-Lösungen sowie der Sicherheit unseres Datenbestands. Wir begegnen ihnen durch regelmäßige Investitionen in Hard- und Software, hohe Sicherheitsstandards, Notfallpläne, redundante Rechenzentren sowie eingeschränkte Zugangs- und Zugriffsberechtigung.

Die technischen Anlagen der Stadtwerke Espelkamp befinden sich ganz überwiegend auf dem Stand der Technik und bieten einen hohen Standard der Leistungen. Diese dienen zum einen dem Umweltschutz und bieten zum anderen die Chance, die Gebühren langfristig stabil zu halten. Dazu tragen auch die langfristige Planung von Ersatz- und Erweiterungsinvestitionen bei. Leider lässt sich nicht das Risiko ausschalten, dass gesetzliche Anforderungen oder technische Standards erhöht werden und somit weitere Aufwendungen oder Investitionen erforderlich werden.

Betriebstechnischen Risiken und Störungen, die sich in den einzelnen Bereichen mit komplexen Anlagen ergeben können, wird durch verschiedene Maßnahmen begegnet. Durch die Anwendungen von Richtlinien und Verfahrensanweisung, Zertifizierungen, Mitarbeiterschulungen und Qualitätskontrollen sollen neben dem Wartungs- und Instandhaltungsmanagement die technisch-operativen Risiken begrenzt und die Funktionsfähigkeit und Betriebssicherheit der Anlagen gewährleistet werden.



## Weitere identifizierte Chancen und Risiken des Unternehmens

Über die im Chancen und Risikobericht des Vorjahres aufgeführten **Rechtsrisiken** wurde wie folgt entschieden:

### a) Übertragung der Abwasserbeseitigungspflicht auf die AöR

Die Änderung des Wasserhaushaltsgesetzes (WHG) ist zum 01.03.2010 in Kraft getreten. Nach dem neuen § 56 WHG sind die durch Landesrecht bestimmten juristischen Personen des öffentlichen Rechts zur Abwasserbeseitigung verpflichtet.

Die Unternehmenssatzung der AöR ist daher auf dieser neuen Rechtsgrundlage rückwirkend zum 01.03.2010 angepasst worden. Auf Grundlage des neuen WHG sowie der angepassten Unternehmenssatzung sind dann die Entwässerungssatzung, die Beitrags- und Gebührensatzung, die Satzung über die Erhebung von Kleininleitergebühren und die Satzung über die Entsorgung von Grundstücksentwässerungsanlagen rückwirkend zum 01.03.2010 neu erlassen worden. Gleichzeitig wurde die Beitrags- und Gebührensatzung inhaltlich dahingehend geändert, dass die Benutzungsgebühr zum Ende des jeweiligen Verbrauchsjahres festgesetzt wird und im laufenden Jahr Vorauszahlungen auf die Gebührenforderungen erhoben werden.

### b) Laufende Klageverfahren

Zurzeit bestehen keine laufenden verwaltungsgerichtlichen Klageverfahren zu Beitrags- oder Gebührenforderungen. Sämtliche Verfahren für Vorjahre wurden durch Vergleich beendet.

Das Geschäft der Versorgungsunternehmen wird sehr stark durch die Politik und die von ihr vorgegebenen Regeln bestimmt. Wichtige Entscheidungen werden zunehmend auf europäischer Ebene getroffen. In Nordrhein-Westfalen plant die Landesregierung dem **Klimaschutz** Gesetzesrang zu geben. Ferner kommen für die **Wasserwirtschaft** zunehmend Forderungen nach mehr Regulierung auf. Die **Abwasserabgabe** soll demnächst grundlegend reformiert werden.

**Umsatzsteuer für die Abwasserentsorgung:** Seit Jahren besteht die Diskussion zur steuerlichen Gleichstellung von Wasser und Abwasser. Während der Frischwasserbereich sowohl ertrags- als auch umsatzsteuerlich relevant ist, ist der hoheitlich geführte Abwasserbereich davon bisher ausgenommen.

Die weitere Umsetzung der europäischen **Wasserrechtsrahmenrichtlinie (WRRL)** in das nationale Rechtssystem sowie die weiteren Änderungen aufgrund der Novellierung des Landeswassergesetzes NW müssen allerdings aufmerksam beobachtet werden. Gleiches gilt für die Diskussion über den Umgang mit gefährlichen Stoffen und Medikamentenresten im Abwasser. Seitens der Dachverbände wurden hierzu umfangreiche Studien zur Abschätzung einer möglichen Gefährdung in Auftrag gegeben, die derzeit ausgewertet werden.



Angesicht unterschiedlicher Auslegungen zu Fragen des **steuerlichen Querverbands** und der **Beihilfethematik** sind auch diese Themenfelder laufend zu beobachten.

Diese strukturellen und organisatorischen Rahmenbedingungen sind wesentliche Voraussetzungen zur Vermeidung einer wirtschaftlichen Bestandsgefährdung durch Ertragseinbußen oder Vermögensverluste. Den Risiken stehen auch Chancen gegenüber. Als Kommunales Unternehmen sehen wir bei mehreren Veränderungsprozessen gleichwohl die Chance unsere Position auch verbessern zu können, wie z.B. bei örtlichen Projekten zur Umsetzung der Energiewende.

Bestandsgefährdende Entwicklungen, die geeignet sind, die Vermögens-, Finanz- und Ertragslage des Unternehmens wesentlich zu beeinträchtigen, sind nach unserer Einschätzung derzeit nicht zu erkennen. Für die absehbare Zukunft sind keine bestandsgefährdenden Risiken erkennbar.

## VI. Prognosebericht

Nachdem die auf alle Wirtschaftszweige spürbare Finanz- und Wirtschaftskrise 2010 überwunden wurde, steht für die Stadtwerke Espelkamp in der Zukunft weiterhin die Sicherstellung der elementaren Einrichtungen zur Grundversorgung einer modernen Gesellschaft im Fokus. Die gemeinsamen Anstrengungen mit der Stadt Espelkamp und dem Stadtmarketing zur positiven Darstellung der Stadt zeigt bei der Bevölkerungsentwicklung die gewünschte Wirkung. Der spürbare Einwohnerrückgang der vergangenen Jahre konnte auf ein niedriges Niveau gesenkt werden. Daneben werden sich die Stadtwerke Espelkamp im Rahmen ihrer Möglichkeiten weiterhin engagieren und alle Maßnahmen unterstützen, um der örtlichen Wirtschaft mit angemessenen Gebühren für die Wasserver- und Abwasserentsorgung zu dienen. Hierbei werden die Stadtwerke Espelkamp sich aber auch den zu erwartenden deutlichen Anstieg im Bereich der Energiekosten und Personalaufwendungen stellen müssen. Daher sind alle Maßnahmen zur Optimierung des Energieverbrauchs konsequent weiterzuführen und das Kostenmanagement durch die Teilnahme an Benchmarkingprojekten zu prüfen.

Zur mittelfristigen Betriebsführung des Freizeitbades Atoll führen die Stadtwerke Espelkamp ein europaweites Ausschreibungsverfahren durch. Die Betriebsführung ist ab 2012 für sechs Jahre an einen Dienstleister vergeben worden. Zur Absicherung der Ertragslage sieht der Businessplan eine jährliche Anpassung der Eintrittsentgelte im Rahmen der zu erwartenden Inflationsrate vor. Bei der Fernwärmeversorgung konnte über die Energiemanagement GmbH eine mittelfristige Ausweitung des Kundenkreises mit der Aufbaugemeinschaft Espelkamp erzielt werden.



Dieses zusätzliche Wärmegeschäft der GmbH wird sich positiv auf die Gesamtsituation der Wärmeerzeugung und der damit bereitgestellten Wärme für die Stadtwerke Espelkamp AöR auswirken. Die Betriebssparte Abwasserbeseitigung wird 2011 mit den abschnittswisen Erneuerungsmaßnahmen der Regenwasserkanalisation im Kleinsiedlungsgebiet östlich der Isenstedter Straße und die erforderlichen Maßnahmen für die zentrale Regenwasserbehandlung und Rückhaltung für das neue Industriegebiet West der Stadt Espelkamp vorantreiben.

Darüber hinaus ist im Rahmen einer konzeptionellen Untersuchung für das Zulaufpumpwerk eine generelle Neuorientierung vorgesehen. Das jetzige offene Schneckenzulaufpumpwerk wird zu einem geschlossenen Pumpwerk mit trocken aufgestellten, hocheffizienten Schmutzwasserpumpen umgebaut. Diese Maßnahme dient der Verbesserung des Arbeitsschutzes sowie der Energieeinsparung. Für den Baubetriebshof ist zur weiteren Betriebsoptimierung die Ergänzung des Fuhrparks im Jahre 2011 vorgesehen. Eine generelle Ausweitung der Dienstleistung ist durch gesetzliche Regelungen stark eingegrenzt.

Für das Geschäftsjahr 2011 erwarten die Stadtwerke Espelkamp, durch den einmaligen Sondereffekt der vorgesehenen Ausschüttung eines erheblichen Gebührenüberschusses für den Bereich der Schmutzwasserentwässerung, ein nahezu ausgeglichenes Ergebnis. Mittelfristig ist jedoch von negativen Betriebsergebnissen auszugehen, so dass über eine Gebührenanpassung, nach Vorlage der entsprechenden Nachkalkulationen diskutiert werden muss.

Dieser Lagebericht enthält an verschiedenen Stellen bereits Aussagen, die sich auf die zukünftige Entwicklung des Unternehmens bzw. dessen wirtschaftliche und politische Entwicklung beziehen, die wiederum Einfluss auf die Unternehmensentwicklung erwarten lassen. Alle in die Zukunft gerichteten Aussagen stellen Einschätzungen dar, die auf den zum jetzigen Zeitpunkt zur Verfügung stehenden Informationen getroffen wurden. Sollten die zugrunde gelegten Annahmen nicht eintreffen oder weitere Risiken eintreten, so können die tatsächlichen Ergebnisse von dem zurzeit erwarteten Ergebnissen abweichen, so dass solche Angaben rein prognostischen Charakter haben können.

## VII. Nachtragsbericht

Vorgänge von besonderer Bedeutung nach dem Bilanzstichtag über die zu berichten wäre, lagen nicht vor.



## VIII. Vorschlag zur Gewinnverwendung

Der Bilanzgewinn 2010 beträgt 115.615,56 €. Dieser setzt sich aus Überschüssen der Betriebsteile Wasserversorgung, Abwasserentsorgung, Baubetriebshof und Zentrale Dienste, sowie Verlusten aus den Sparten Bäder und BHKW - Wärmeversorgung zusammen. Die Gewinnverwendung wird für die Betriebszweige getrennt formuliert. Der Vorstand schlägt vor, den Bilanzgewinn wie folgt zu verwenden:

### 1. Wasserversorgung

| <b>Gewinnverwendung</b> | <b>€</b>   |
|-------------------------|------------|
| Bilanzgewinn            | 413.831,33 |
| Verlustabdeckung Bäder  | 413.831,33 |

### 2. Abwasserentsorgung

| <b>Gewinnverwendung</b>                              | <b>€</b>     |
|------------------------------------------------------|--------------|
| Bilanzgewinn                                         | 1.042.914,83 |
| Ausschüttung als Eigenkapitalverzinsung an die Stadt | 596.380,53   |
| Zuführung zweckgebundene Rücklagen                   | 21.137,19    |
| Zuführung allgemeine Rücklagen                       | 288.687,75   |
| Verlustabdeckung Bäder                               | 136.709,36   |

### 3. Baubetriebshof

| <b>Gewinnverwendung</b>                              | <b>€</b>  |
|------------------------------------------------------|-----------|
| Bilanzgewinn                                         | 12.620,81 |
| Ausschüttung als Eigenkapitalverzinsung an die Stadt | 12.620,81 |

### 4. Zentrale Dienste

| <b>Gewinnverwendung</b>        | <b>€</b> |
|--------------------------------|----------|
| Bilanzgewinn                   | 2.835,77 |
| Zuführung allgemeine Rücklagen | 2.835,77 |



5. Bäderbetriebe

| <u>Gewinnverwendung</u>                         | <u>€</u>     |
|-------------------------------------------------|--------------|
| Bilanzverlust                                   | 1.292.979,16 |
| Verrechnung mit Bilanzgewinn Wasserversorgung   | 413.831,33   |
| Verrechnung mit Bilanzgewinn Abwasserentsorgung | 136.709,36   |
| Verlustrausgleich durch Stadt Espelkamp         | 742.438,47   |

6. BHKW- Wärmeversorgung

| <u>Gewinnverwendung</u>                 | <u>€</u>  |
|-----------------------------------------|-----------|
| Bilanzverlust                           | 63.608,02 |
| Verlustrausgleich durch Stadt Espelkamp | 63.608,02 |

Espelkamp, 30. März 2012

Klaus Hagemeier  
(Vorstand)



RECHTLICHE, STEUERLICHE UND WIRTSCHAFTLICHE VERHÄLTNISSE

A. RECHTLICHE VERHÄLTNISSE

|                            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|----------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Firma                      | Stadtwerke Espelkamp Anstalt des öffentlichen Rechts                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| Gründung                   | 21. Juli 2004, mit Wirkung zum 1. Januar 2005                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| Sitz                       | Espelkamp                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| Handelsregister-Eintragung | Amtsgericht Bad Oeynhausen<br>HR A 5681                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| Satzung                    | Gültig i. d. F. vom 23. Juli 2004<br>(mit Änderung vom 12. Januar 2005)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| Wirtschaftsjahr            | Kalenderjahr                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| Gegenstand der Anstalt     | Versorgung des Stadtgebietes mit Trink-, Brauch- und Löschwasser nach den gesetzlichen Vorschriften, Entsorgung des Abwassers nach den gesetzlichen Vorschriften, Betrieb der Bäder, Straßenbau und -unterhaltung für die Stadt Espelkamp, Wärme- und Stromversorgung, Betrieb des Bauhofes, Anlegung und Unterhaltung der selbstständigen städtischen Grünanlagen als Erfüllungsgehilfe für die Stadt, Erfüllung von Aufgaben für die Stadt Espelkamp im Bereich des Friedhofwesens |
| Gezeichnetes Kapital       | EUR 10.000.000,00 (voll eingezahlt)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |

Kapitalverhältnisse

Die Stadtwerke Espelkamp Anstalt des öffentlichen Rechts sind ein selbstständiges Unternehmen der Stadt Espelkamp in der Rechtsform einer rechtsfähigen Anstalt des öffentlichen Rechts (Kommunalunternehmen) gemäß § 1 Abs. 1 der Satzung

Rat der Stadt Espelkamp

Gemäß § 9 der Satzung unterliegt der Verwaltungsrat bei dem Erlass von Satzungen und der Beteiligung der Anstalt an anderen Unternehmen den Weisungen des Rates. Der Rat beschließt das Abwasserbeseitigungskonzept.

Verwaltungsrat

Der Verwaltungsrat besteht gemäß § 4 Abs. 1 der Satzung aus dem Vorsitzenden und acht übrigen Mitgliedern. Vorsitzender des Verwaltungsrates ist der Bürgermeister der Stadt Espelkamp. Die übrigen Mitglieder des Verwaltungsrates werden vom Rat für die Dauer von 5 Jahren gewählt; für die Wahl gilt § 50 GO NW sinngemäß. Die Zuständigkeiten des Verwaltungsrates sind in § 5 Abs. 2 der Satzung geregelt. Die Mitglieder sind im Anhang (vgl. Anlage 3) benannt. Der Verwaltungsrat befasste sich in zehn Sitzungen mit den Angelegenheiten der Stadtwerke; die Niederschriften haben uns vorgelegen.

Vorstand

Herr Dipl.-Ing. Klaus Hagemeyer

Auftrag des Verwaltungsrates

9. September 2010

Feststellung des Jahresabschlusses der Anstalt öffentlichen Rechts zum 31. Dezember 2009.

Entlastung des Vorstandes für dessen Tätigkeit im Geschäftsjahr 2009.

25. November 2010

Bestellung des Abschlussprüfers für den Jahresabschluss zum 31. Dezember 2010.

B. STEUERLICHE VERHÄLTNISSE

Zuständiges Finanzamt

Lübbecke

Steuernummer

331/5880/0095

Steuererklärungen/-bescheide

Die Steuererklärungen für das Veranlagungsjahr 2009 sind abgegeben; Bescheide hierfür liegen vor.

C. WIRTSCHAFTLICHE VERHÄLTNISSE

I. Unternehmenstätigkeit und Geschäftsbereiche

Die Aufgabe der Stadtwerke Espelkamp Anstalt des öffentlichen Rechts sind:

- Versorgung des Stadtgebietes mit Trink-, Brauch- und Löschwasser nach den gesetzlichen Vorschriften
- Entsorgung des Abwassers nach den gesetzlichen Vorschriften
- Betrieb der Bäder
- Straßenbau und -unterhaltung für die Stadt Espelkamp
- Wärme- und Stromversorgung
- Betrieb des Bauhofes
- Anlegung und Unterhaltung der selbständigen städtischen Grünanlagen als Erfüllungshilfe der Stadt
- Erfüllung von Aufgaben für die Stadt Espelkamp im Bereich des Friedhofswesens

Hierzu gehört auch die Wahrnehmung von Aufgaben der Erschließung in den vorgenannten Aufgabenbereichen sowie die Einrichtung und Unterhaltung von Nebenbetrieben und Einrichtungen, die die Aufgaben des Kommunalunternehmens fördern und wirtschaftlich mit ihnen zusammenhängen.

II. Finanzierungs- und Investitionsbereich

Die Investitionen im Berichtsjahr 2008 betrafen im Wesentlichen den Ausbau und die Erhaltung der Rohrnetze der Wasserversorgung sowie Abwasserentsorgung.

III. Stand und Entwicklung des Personals

Der Personalstand zum Ende des Berichtsjahres hat sich zum Vorjahr nicht wesentlich verändert.

Die Angaben der durchschnittlichen Zahl der beschäftigten Arbeitnehmer im Geschäftsjahr, getrennt nach Gruppen gemäß § 285 Nr. 7 HGB erfolgt im Anhang (vgl. Anlage 3).

**STADTWERKE ESPELKAMP ANSTALT DES ÖFFENTLICHEN RECHTS, ESPELKAMP**

**FRAGENKATALOG ZUR PRÜFUNG DER ORDNUNGSMÄSSIGKEIT DER GESCHÄFTSFÜHRUNG UND DER WIRTSCHAFTLICHEN VERHÄLTNISSE NACH § 53 HGrG (IDW PS 720)**

1. **Tätigkeit von Überwachungsorganen und Geschäftsleitung sowie individualisierte Offenlegung der Organbezüge**

- a) **Gibt es Geschäftsordnungen für die Organe und einen Geschäftsverteilungsplan für die Geschäftsleitung sowie ggf. für die Konzernleitung? Gibt es darüber hinaus schriftliche Weisungen des Überwachungsorgans zur Organisation für die Geschäfts- sowie ggf. für die Konzernleitung (Geschäftsanweisung)? Entsprechen diese Regelungen den Bedürfnissen des Unternehmens bzw. des Konzerns?**

Eine Geschäftsordnung für den Vorstand liegt nicht vor. Gemäß § 8 Abs. 5 der Unternehmenssatzung gibt sich der Vorstand erst eine Geschäftsordnung, wenn er aus zwei Personen besteht. Gemäß § 7 der Satzung besteht der Vorstand aus maximal zwei Mitgliedern, dem technischen und dem kaufmännischen Leiter. Der Verwaltungsrat kann stellvertretende Mitglieder des Vorstandes bestellen.

Neben dem Vorstand besteht als weiteres Organ des Betriebes der Verwaltungsrat. Gemäß § 5 der Satzung überwacht der Verwaltungsrat die Geschäftsführung des Vorstandes. Einzelheiten sind in § 5 Abs. 2 der Satzung geregelt. Die Geschäftsordnung für den Verwaltungsrat der Stadtwerke Espelkamp AöR wurde am 28. April 2005 beschlossen.

Die bestehende Verteilung der Aufgaben ist sachgerecht.

- b) **Wie viele Sitzungen der Organe und ihrer Ausschüsse haben stattgefunden und wurden Niederschriften hierüber erstellt?**

Der Verwaltungsrat befasste sich in zehn Sitzungen mit den Angelegenheiten der Stadtwerke. Die Protokolle wurden uns vorgelegt.

- c) **In welchen Aufsichtsräten und anderen Kontrollgremien i.S.d. § 125 Abs. 1 Satz 3 AktG sind die einzelnen Mitglieder der Geschäftsleitung tätig?**

Der Vorstand ist nach Angaben des Unternehmens im Berichtsjahr in keinem Kontrollgremium tätig gewesen.

- d) **Wird die Vergütung der Organmitglieder (Geschäftsleitung, Überwachungsorgan) individualisiert im Anhang des Jahresabschlusses/Konzernabschlusses aufgeteilt nach Fixum, erfolgsbezogenen Komponenten und Komponenten mit langfristiger Anreizwirkung ausgewiesen? Falls nein, wie wird dies begründet?**

Gemäß § 4 Abs. 4 der Satzung erhalten die Mitglieder des Verwaltungsrats für die Teilnahme an Sitzungen eine Entschädigung nach den Bestimmungen der Entschädigungsverordnung in der jeweils geltenden Fassung.

Gemäß Transparenzgesetz NW werden die Mitglieder des Verwaltungsrates sowie die Höhe der bezogenen Sitzungsgelder im Anhang angegeben.

Das gleiche trifft auf die Gesamtbezüge des Vorstandes zu. Variable Bezüge wurden dem Vorstand nicht gewährt.

## **2. Aufbau- und ablauforganisatorische Grundlagen**

- a) **Gibt es einen den Bedürfnissen des Unternehmens entsprechenden Organisationsplan, aus dem Organisationsaufbau, Arbeitsbereiche und Zuständigkeiten/Weisungsbefugnisse ersichtlich sind, wird danach verfahren und erfolgt dessen regelmäßige Überprüfung?**

Für die Stadtwerke Espelkamp AöR existiert eine Übersicht über den Organisationsaufbau, die regelmäßig an die tatsächlichen Strukturen angepasst wird. Arbeitsbereiche, Zuständigkeiten sowie Weisungsbefugnisse sind hieraus zu entnehmen. Ein detaillierter Organisationsplan wird mit Fertigstellung eines Managementhandbuches erstellt. Die Bearbeitung wird aufgrund eines derzeit umzusetzenden Personalentwicklungskonzeptes erst im Jahre 2012 abgeschlossen sein.

- b) **Haben sich Anhaltspunkte ergeben, dass nicht nach dem Organisationsplan verfahren wird?**

Es haben sich keine negativen Anhaltspunkte ergeben.

- c) **Hat die Geschäftsleitung Vorkehrungen zur Korruptionsprävention ergriffen und dokumentiert?**

Auskunftsgemäß haben alle Mitarbeiter der Stadtwerke Espelkamp AöR eine Verpflichtung nach dem Verpflichtungsgesetz unterschrieben, die u. a. auch die Vorschriften der §§ 331 und 332 des Strafgesetzbuches (Vorteilsnahme, Bestechlichkeit) regelt.

- d) **Gibt es geeignete Richtlinien bzw. Arbeitsanweisungen für wesentliche Entscheidungsprozesse (insbesondere Auftragsvergabe und Auftragsabwicklung, Personalwesen, Kreditaufnahme und -gewährung)? Haben sich Anhaltspunkte ergeben, dass diese nicht eingehalten werden?**

Alle wesentlichen Entscheidungen werden über den Ansatz im Wirtschaftsplan durch den Verwaltungsrat für das neue Geschäftsjahr genehmigt. Daneben existieren konkrete Regelungen zum Vergabewesen. Bei unserer Prüfung haben sich keine Anhaltspunkte ergeben, dass diese Entscheidungswege nicht eingehalten werden.

- e) **Besteht eine ordnungsmäßige Dokumentation von Verträgen (z. B. Grundstücksverwaltung, EDV)?**

Für Versicherungen, Gebäude, Betriebsführung, Wartung und Unterhaltung liegt eine ordnungsgemäße Dokumentation der Verträge vor. Die Versorgung mit Trinkwasser und Entsorgung des Abwassers erfolgt auf der Grundlage satzungsrechtlicher Bestimmungen. Hier liegen keine Verträge, sondern öffentlich-rechtliche Anschluss- und Benutzungsrechte vor.

3. **Planungswesen, Rechnungswesen, Informationssystem und Controlling**

- a) **Entspricht das Planungswesen – auch im Hinblick auf Planungshorizont und Fortschreibung der Daten sowie auf sachliche und zeitliche Zusammenhänge von Projekten – den Bedürfnissen des Unternehmens?**

Der Betrieb erstellt gemäß § 16 Kommunalunternehmensverordnung (KUV) jährlich einen Wirtschaftsplan, der u.a. aus dem Erfolgsplan (§ 17 KUV) und dem Vermögensplan (§ 18 KUV) besteht. Dem Wirtschaftsplan sind ein Stellenplan und eine Stellenübersicht beizufügen. Die Pläne sind nach den einzelnen Betriebszweigen Bäder, Wasser- u. Wärmeversorgung, Abwasserentsorgung sowie Baubetriebshof und Zentrale Dienste unterteilt, so dass die Ergebnisse der einzelnen Betriebszweige transparent dargestellt werden.

Das Planungswesen ist für die Bedürfnisse des Betriebes ausreichend. Es entspricht den Anforderungen an das planerische Vorgehen eines ordentlichen und gewissenhaften Kaufmanns. Alle wesentlichen Informationen sind verarbeitet und die der Planung zugrunde liegenden Annahmen sind realistisch und widerspruchsfrei.

- b) **Werden Planabweichungen systematisch untersucht?**

Abweichungen zum Wirtschaftsplan werden systematisch untersucht und entsprechend vor dem Verwaltungsrat erläutert.



- c) **Entspricht das Rechnungswesen einschließlich der Kostenrechnung der Größe und den besonderen Anforderungen des Unternehmens?**

Der Betrieb verfügt über eine kaufmännisch eingerichtete doppelte Buchführung. Bücher, Konten und sonstige Unterlagen werden sauber und ordentlich geführt; auch das Belegwesen ist geordnet.

Die Finanz- und Anlagenbuchhaltung, die Verbrauchsabrechnungen sowie die Kostenrechnung der Stadtwerke Espelkamp AöR werden mit Hilfe einer eigenen modularen DV-Software "kVASy" aus dem Hause der SIV.AG, Roggentin ausgewertet und abgewickelt. Die Lohn- und Gehaltsbuchhaltung wird mit Hilfe des Programms Loga des Anbieters P & I AG, Wiesbaden, über die Stadt Espelkamp abgewickelt.

Zum Ergebnis der angestellten Nachkalkulation nach § 6 KAG wird auf den Lagebericht verwiesen.

- d) **Besteht ein funktionierendes Finanzmanagement, welches u.a. eine laufende Liquiditätskontrolle und eine Kreditüberwachung gewährleistet?**

Es erfolgt eine laufende Liquiditätskontrolle durch die kaufmännische Leitung. Auf ein Liquiditätsmanagement konnte aufgrund der Betriebsgröße bislang verzichtet werden.

- e) **Gehört zu dem Finanzmanagement auch ein zentrales Cash-Management und haben sich Anhaltspunkte ergeben, dass die hierfür geltenden Regelungen nicht eingehalten worden sind?**

Es ist kein Cash-Management eingerichtet.

- f) **Ist sichergestellt, dass Entgelte vollständig und zeitnah in Rechnung gestellt werden? Ist durch das bestehende Mahnwesen gewährleistet, dass ausstehende Forderungen zeitnah und effektiv eingezogen werden?**

Die Tarifikunden der Wasserversorgung werden nach Ablesung der Zählerstände einmal jährlich abgerechnet. Als Vorauszahlung leistet diese Kundengruppe vier auf der Grundlage des Vorjahresverbrauchs ermittelte Abschlagszahlungen. Eine unterjährige Anpassung der Abschläge erfolgt nur auf besonderen Anlass des Kunden. Die Nebengeschäfte werden sofort zeitnah nach Abschluss eines Auftrages abgerechnet.

Im Bereich der Wärmeversorgung (Fernwärme) leisten die Kunden ebenfalls quartalsweise Abschlagszahlungen, die auf Grundlage der Jahresverbrauchswerte ermittelt werden. Die endgültigen Abrechnungen für 2010 wurden Anfang 2011 erstellt.

Für die Inanspruchnahme der öffentlichen Abwasseranlagen erheben die Stadtwerke zur Deckung der Kosten Benutzungsgebühren, für die entsprechend der Darstellung zur Wasserversorgung regelmäßige Vorauszahlungen zu leisten sind.

Mahnläufe werden in regelmäßigen Abständen erstellt. Forderungen werden zeitnah beigetrieben. Ein Forderungsmanagement ist implementiert.

- g) **Entspricht das Controlling den Anforderungen des Unternehmens/Konzerns und umfasst es alle wesentlichen Unternehmens-/ Konzernbereiche?**

Die eingeführten Controlling-Instrumente umfassen sämtliche Geschäftsfelder der Gesellschaft und entsprechen den Anforderungen des Unternehmens.

- h) **Ermöglichen das Rechnungs- und Berichtswesen eine Steuerung und/oder Überwachung der Tochterunternehmen und der Unternehmen, an denen eine wesentliche Beteiligung besteht?**

Durch die Übertragung der kaufmännischen Betriebsführung der Stadtwerke Espelkamp Energiemanagement GmbH auf die AöR ist eine ausreichende Überwachung dieses einzigen Tochterunternehmens gesichert.

4. **Risikofrüherkennungssystem**

- a) **Hat die Geschäfts-/Konzernleitung nach Art und Umfang Frühwarnsignale definiert und Maßnahmen ergriffen, mit deren Hilfe bestandsgefährdende Risiken rechtzeitig erkannt werden können?**

Für den Betrieb wurde ein Risikofrüherkennungssystem eingerichtet. Die Dokumentation der Frühwarnsignale sowie der einzuleitenden Maßnahmen sind in einem Risikomanagementhandbuch dargestellt, insbesondere sind die Risikobereiche, die Aufbauorganisation und die Methoden der Chancen- und Risikobewertung aufgeführt. Sämtliche erkennbare Risiken sind beurteilt worden.

- b) **Reichen diese Maßnahmen aus und sind sie geeignet, ihren Zweck zu erfüllen? Haben sich Anhaltspunkte ergeben, dass die Maßnahmen nicht durchgeführt werden?**

Die Maßnahmen reichen zur Zweckerfüllung aus. In regelmäßigen Zeitabständen erfolgt eine Abstimmung mit den Bereichsleitungen.

- c) **Sind diese Maßnahmen ausreichend dokumentiert?**

Eine ausführliche Dokumentation des Risikofrüherkennungssystems in Form einer Bündelung der Einzelmaßnahmen ist erstellt worden.

- d) **Werden die Frühwarnsignale und Maßnahmen kontinuierlich und systematisch mit dem aktuellen Geschäftsumfeld sowie mit den Geschäftsprozessen und Funktionen abgestimmt und angepasst?**

Eine prozessoptimierte Anpassung findet in regelmäßigen Zeitabständen statt.

5. Finanzinstrumente, andere Termingeschäfte, Optionen und Derivate

- a) Hat die Geschäfts-/Konzernleitung den Geschäftsumfang zum Einsatz von Finanzinstrumenten sowie von anderen Termingeschäften, Optionen und Derivaten schriftlich festgelegt? Dazu gehört:
- Welche Produkte/Instrumente dürfen eingesetzt werden?
  - Mit welchen Partnern dürfen die Produkte/Instrumente bis zu welchen Beträgen eingesetzt werden?
  - Wie werden die Bewertungseinheiten definiert und dokumentiert und in welchem Umfang dürfen offene Posten entstehen?
  - Sind die Hedge-Strategien beschrieben, z. B. ob bestimmte Strategien ausschließlich zulässig sind bzw. bestimmte Strategien nicht durchgeführt werden dürfen (z.B. antizipatives Hedging)?
- b) Werden Derivate zu anderen Zwecken eingesetzt als zur Optimierung von Kreditkonditionen und zur Risikobegrenzung?
- c) Hat die Geschäfts-/Konzernleitung ein dem Geschäftsumfang entsprechendes Instrumentarium zur Verfügung gestellt, insbesondere in Bezug auf
- Erfassung der Geschäfte
  - Beurteilung der Geschäfte zum Zweck der Risikoanalyse
  - Bewertung der Geschäfte zum Zweck der Rechnungslegung
  - Kontrolle der Geschäfte?
- d) Gibt es eine Erfolgskontrolle für nicht der Risikoabsicherung (Hedging) dienende Derivatgeschäfte und werden Konsequenzen aufgrund der Risikoentwicklung gezogen?
- e) Hat die Geschäfts-/Konzernleitung angemessene Arbeitsanweisungen erlassen?

- f) Ist die unterjährige Unterrichtung der Geschäfts-/Konzernleitung im Hinblick auf die offenen Positionen, die Risikolage und die ggf. zu bildenden Vorsorgen geregelt?

Antwort zu Fragenkreis 5a) bis f):

Nach unseren im Rahmen der Abschlussprüfung gewonnen Erkenntnissen und den uns erteilten Auskünften werden die hier aufgeführten Geschäfte nicht getätigt.

6. Interne Revision

- a) Gibt es eine den Bedürfnissen des Unternehmens/Konzerns entsprechende Interne Revision/Konzernrevision? Besteht diese als eigenständige Stelle oder wird diese Funktion durch eine andere Stelle (ggf. welche?) wahrgenommen?
- b) Wie ist die Anbindung der internen Revision/Konzernrevision im Unternehmen/-Konzern? Besteht bei Ihrer Tätigkeit die Gefahr von Interessenkonflikten?
- c) Welches waren die wesentlichen Tätigkeitsschwerpunkte der Internen Revision/Konzernrevision im Geschäftsjahr? Wurde auch geprüft, ob wesentlich miteinander unvereinbare Funktionen (z. B. Trennung von Anweisung und Vollzug) organisatorisch getrennt sind? Wann hat die Interne Revision das letzte Mal über Korruptionsprävention berichtet? Liegen hierüber schriftliche Revisionsberichte vor?
- d) Hat die Interne Revision ihre Prüfungsschwerpunkte mit dem Abschlussprüfer abgestimmt?
- e) Hat die Interne Revision/Konzernrevision bemerkenswerte Mängel aufgedeckt und um welche handelt es sich?

- f) **Welche Konsequenzen werden aus den Feststellungen und Empfehlungen der internen Revision/Konzernrevision gezogen und wie kontrolliert die interne Revision/Konzernrevision die Umsetzung ihrer Empfehlungen?**

Antwort zu Fragekreis 6a) bis f):

Der Betrieb verfügt über keine eigene Innenrevision. Im Rahmen der Anstaltsgründung wurden die bestehenden Verfahrensanweisungen des ehemaligen Eigenbetriebs für die Kernprozesse Rechnungsprüfung, -anordnung und Zahlungsverkehr auf die AöR übertragen und weiterentwickelt. In der Entwicklung des Managementhandbuches werden diese Prozessanweisungen aufgenommen.

Für den zentralen Bereich der Vergaben liegt eine Vergabeordnung vor. Die Prüfung der Vergaben hat nach Abschluss einer öffentlichen Vereinbarung vom 7. April 2004 der Kreis Minden-Lübbecke gemäß § 103 Abs. 2 GO NW übernommen.

Die Verantwortung für die ordnungsgemäße Abwicklung liegt bei dem Vorstand der AöR, der durch geeignete Maßnahmen die Ordnungsmäßigkeit sicherzustellen hat.

7. **Übereinstimmung der Rechtsgeschäfte und Maßnahmen mit Gesetz, Satzung, Geschäftsordnung, Geschäftsanweisung und bindenden Beschlüssen des Überwachungsorgans**

- a) **Haben sich Anhaltspunkte ergeben, dass die vorherige Zustimmung des Überwachungsorgans zu zustimmungspflichtigen Rechtsgeschäften und Maßnahmen nicht eingeholt worden ist?**

Wir haben im Rahmen unserer Prüfung keine Anhaltspunkte dafür gefunden, dass die Geschäfte nicht im Einklang mit den gesetzlichen Vorschriften und den Bestimmungen der Satzung stehen oder dass notwendige Einwilligungen und Genehmigungen fehlten.

- b) **Wurde vor der Kreditgewährung an Mitglieder der Geschäftsleitung oder des Überwachungsorgans die Zustimmung des Überwachungsorgans eingeholt?**

Entfällt.

- c) **Haben sich Anhaltspunkte ergeben, dass anstelle zustimmungsbedürftiger Maßnahmen ähnliche, aber nicht als zustimmungsbedürftig behandelte Maßnahmen vorgenommen worden sind (z. B. Zerlegung in Teilmaßnahmen)?**

Nach Durchsicht der Protokolle des Verwaltungsrates haben wir bei unserer Prüfung keine Anhaltspunkte festgestellt, dass die Zustimmung des Überwachungsorgans zu zustimmungspflichtigen Rechtsgeschäften und Maßnahmen nicht eingeholt worden ist.

- d) **Haben sich Anhaltspunkte ergeben, dass die Geschäfte und Maßnahmen nicht mit Gesetz, Satzung, Geschäftsordnung, Geschäftsanweisung und bindenden Beschlüssen des Überwachungsorgans übereinstimmen?**

Nach einem vorliegenden Rechtsgutachten bezüglich beihilferechtlicher Fragestellungen aufgrund der teilweisen Verlustübernahme des Geschäftsbereichs "Bäder" durch die Stadt Espelkamp ist ein Verstoß gegen EU-Beihilferecht mangels eines grenzüberschreitenden Bezugs des Sachverhalts zu verneinen.

Für die übrigen Geschäftsbereiche ergeben sich keine Anhaltspunkte.

## 8. Durchführung von Investitionen

- a) **Werden Investitionen (in Sachanlagen, Beteiligungen, sonstige Finanzanlagen, immaterielle Anlagewerte und Vorräte) angemessen geplant und vor Realisierung auf Rentabilität/Wirtschaftlichkeit, Finanzierbarkeit und Risiken geprüft?**

Wesentliche Investitionsentscheidungen werden unter Beachtung gesetzlicher Auflagen nach wirtschaftlichen Gesichtspunkten umfassend und detailliert vorbereitet; danach werden sie in den Investitions- und Wirtschaftsplan aufgenommen.

- b) **Haben sich Anhaltspunkte ergeben, dass die Unterlagen/Erhebungen zur Preisermittlung nicht ausreichend waren, um ein Urteil über die Angemessenheit des Preises zu ermöglichen (z. B. bei Erwerb bzw. Veräußerung von Grundstücken oder Beteiligungen)?**

Nach unseren Feststellungen waren die Unterlagen/Erhebungen zur Preisermittlung ausreichend, um ein Urteil über die Angemessenheit der Preise zu ermöglichen.

- c) **Werden Durchführung, Budgetierung und Veränderungen von Investitionen laufend überwacht und Abweichungen untersucht?**

Abweichungen von Planansätzen werden im Einzelnen analysiert und entsprechend berücksichtigt.

- d) **Haben sich bei abgeschlossenen Investitionen wesentliche Überschreitungen ergeben? Wenn ja, in welcher Höhe und aus welchen Gründen?**

Hinsichtlich des Volumens der Baukosten für den Erweiterungsbau auf dem Gelände des Freizeitbades "Atoll" wurde der ursprüngliche Planansatz erheblich überschritten. Gegenüber den ursprünglichen geplanten Baukosten von 1,9 Mio. € wurde die Maßnahme mit Kosten von rund 2,3 Mio. € realisiert. Als Gründe sind zu nennen die ansteigende Preisentwicklung in der Baubranche bedingt durch die verbesserte Auftragslage der Branche aufgrund der Konjunkturförderprogramme des Bundes und eine ungenaue Baukostenplanung in Zusammenarbeit mit dem Architektur- und Planungsbüro. Im Jahre 2010 erfolgte die Fertigstellung des Projektes.

- e) **Haben sich Anhaltspunkte ergeben, dass Leasing- oder vergleichbare Verträge nach Ausschöpfung der Kreditlinien abgeschlossen wurden?**

Es liegen keine derartigen Anhaltspunkte vor.



9. **Vergaberegelungen**

- a) **Haben sich Anhaltspunkte für eindeutige Verstöße gegen Vergaberegelungen (z. B. VOB, VOL, VOF, EU-Regelungen) ergeben?**

Anhaltspunkte für eindeutige Verstöße gegen Vergaberegelungen haben sich nicht ergeben.

- b) **Werden für Geschäfte, die nicht den Vergaberegelungen unterliegen, Konkurrenzangebote (z. B. auch für Kapitalaufnahmen und Geldanlagen) eingeholt?**

Es werden Konkurrenzangebote eingeholt.

10. **Berichterstattung an das Überwachungsorgan**

- a) **Wird dem Überwachungsorgan regelmäßig Bericht erstattet?**

Wir haben anhand der Protokolle der Verwaltungsratssitzungen den Eindruck gewonnen, dass Entscheidungen von besonderer Bedeutung durch Vorlagen und Unterlagen vorbereitet wurden, so dass jeweils für den Verwaltungsrat Entscheidungsgrundlagen zur Verfügung standen. Der Vorstand hat den Verwaltungsrat über die wirtschaftliche Lage des Betriebes fortlaufend informiert.

- b) **Vermitteln die Berichte einen zutreffenden Einblick in die wirtschaftliche Lage des Unternehmens/Konzerns und in die wichtigsten Unternehmens-/Konzernbereiche?**

Nach unserer Einschätzung vermitteln die Berichte an den Verwaltungsrat zum Zeitpunkt der Berichterstattung einen zutreffenden Einblick in die wirtschaftliche Lage der Unternehmensbereiche.

- c) **Wurde das Überwachungsorgan über wesentliche Vorgänge angemessen und zeitnah unterrichtet? Liegen insbesondere ungewöhnliche, risikoreiche oder nicht ordnungsgemäß abgewickelte Geschäftsvorfälle sowie erkennbare Fehldispositionen oder wesentliche Unterlassungen vor und wurde hierüber berichtet?**

Für ungewöhnliche, risikoreiche oder nicht ordnungsgemäß abgewickelte Geschäftsvorfälle sowie erkennbare Fehldispositionen fanden wir bei unserer Prüfung keine Anhaltspunkte.

- d) **Zu welchen Themen hat die Geschäfts-/Konzernleitung dem Überwachungsorgan auf dessen besonderen Wunsch berichtet (§ 90 Abs. 3 AktG)?**

Zu besonderen Themen wurde durch den Vorstand im Geschäftsjahr nicht berichtet.

- e) **Haben sich Anhaltspunkte ergeben, dass die Berichterstattung (z. B. nach § 90 AktG oder unternehmensinternen Vorschriften) nicht in allen Fällen ausreichend war?**

Es haben sich keine Anhaltspunkte ergeben.

- f) **Gibt es eine D&O-Versicherung? Wurde ein angemessener Selbstbehalt vereinbart? Wurden Inhalt und Konditionen der D&O-Versicherung mit dem Überwachungsorgan erörtert?**

Seit Dezember 2010 wird eine D&O-Versicherung mit einer Deckungssumme von 1 Mio. EUR unterhalten. Der Selbstbehalt beträgt max. 500 TEUR. Der Verwaltungsrat hat dem Abschluss dieser Versicherung nach Erörterung zugestimmt.

- g) **Sofern Interessenkonflikte der Mitglieder der Geschäftsleitung oder des Überwachungsorgans gemeldet wurden, ist dies unverzüglich dem Überwachungsorgan offengelegt worden?**

Entfällt.

11. Ungewöhnliche Bilanzposten und stille Reserven

- a) **Besteht in wesentlichem Umfang offenkundig nicht betriebsnotwendiges Vermögen?**

Nein.

- b) **Sind Bestände auffallend hoch oder niedrig?**

Nein.

- c) **Haben sich Anhaltspunkte ergeben, dass die Vermögenslage durch im Vergleich zu den bilanziellen Werten erheblich höhere oder niedrigere Verkehrswerte der Vermögensgegenstände wesentlich beeinflusst wird?**

Es haben sich keine Anhaltspunkte ergeben, dass die Vermögenslage durch erheblich höhere oder niedrigere Verkehrswerte wesentlich beeinflusst wurde.

12. Finanzierung

- a) **Wie setzt sich die Kapitalstruktur nach internen und externen Finanzierungsquellen zusammen? Wie sollen die am Abschlussstichtag bestehenden wesentlichen Investitionsverpflichtungen finanziert werden?**

Das langfristig gebundene Vermögen ist weitestgehend durch Eigenkapital, empfangene Zuschüsse und durch langfristige Darlehen finanziert. Wesentliche Investitionsverpflichtungen bestanden am Stichtag nicht.

- b) **Wie ist die Finanzlage des Konzerns zu beurteilen, insbesondere hinsichtlich der Kreditaufnahmen wesentlicher Konzerngesellschaften?**

Entfällt.

- c) **In welchem Umfang hat das Unternehmen Finanz-/Fördermittel einschließlich Garantien der öffentlichen Hand erhalten? Haben sich Anhaltspunkte ergeben, dass die damit verbundenen Verpflichtungen und Auflagen des Mittelgebers nicht beachtet wurden?**

Entfällt.

13. **Eigenkapitalausstattung und Gewinnverwendung**

- a) **Bestehen Finanzierungsprobleme aufgrund einer evtl. zu niedrigen Eigenkapitalausstattung?**

Die Eigenkapitalausstattung ist als angemessen zu beurteilen. Finanzierungsprobleme traten nicht auf.

- b) **Ist der Gewinnverwendungsvorschlag (Ausschüttungspolitik, Rücklagenbildung) mit der wirtschaftlichen Lage des Unternehmens vereinbar?**

Der Gewinnverwendungsvorschlag ist mit der wirtschaftlichen Lage der Gesellschaft vereinbar.

14. **Rentabilität/Wirtschaftlichkeit**

- a) **Wie setzt sich das Betriebsergebnis des Unternehmens/Konzerns nach Segmenten/Konzernunternehmen zusammen?**

Der Jahresüberschuss setzt sich wie folgt zusammen:

| <b>Betriebszweig:</b> | <b>T€</b> |
|-----------------------|-----------|
| Wasserversorgung      | 414       |
| Abwasserentsorgung    | 1.040     |
| Bäder                 | -1.293    |
| Wärmeversorgung       | -64       |
| Baubetriebshof        | 13        |
| Zentrale Dienste      | <u>3</u>  |
| Jahresergebnis        | 113       |

- b) **Ist das Jahresergebnis entscheidend von einmaligen Vorgängen geprägt?**

Nein.

- c) **Haben sich Anhaltspunkte ergeben, dass wesentliche Kredit- oder andere Leistungsbeziehungen zwischen Konzerngesellschaften bzw. mit den Gesellschaftern eindeutig zu unangemessenen Konditionen vorgenommen werden?**

Es liegen fremdübliche Konditionen bei der Kreditgewährung im Verbundbereich vor.

- d) **Wurde die Konzessionsabgabe steuer- und preisrechtlich erwirtschaftet?**

Im Geschäftsjahr erwirtschaftete die Sparte Wasserversorgung die maximal abzuführende Konzessionsabgabe an die Stadt Espelkamp in Höhe von TEUR 251.

15. **Verlustbringende Geschäfte und ihre Ursachen**

- a) **Gab es verlustbringende Geschäfte, die für die Vermögens- und Ertragslage von Bedeutung waren, und was waren die Ursachen der Verluste?**

Der Bereich Bäder fährt traditionell hohe wirtschaftliche Verluste ein. Die Unterhaltung des Freizeitbades "Atoll" und des Freibades führt jeweils nicht zu einem kostendeckenden Ergebnis. Gegenüber dem Vorjahr sind die Energiebezugskosten erneut deutlich angestiegen.

- b) **Wurden Maßnahmen zeitnah ergriffen, um die Verluste zu begrenzen, und um welche Maßnahmen handelt es sich?**

Es erfolgen regelmäßige Überprüfungen der Wettbewerbssituation im Hinblick auf die Möglichkeit einer Entgelterhöhung (zuletzt wurden im Berichtsjahr die Entgelte für den Saunabereich des Freizeitbades erhöht). Zudem wurden ökonomisch wirkungsvolle Modernisierungen der technischen Anlagen im Freizeitbad umgesetzt, um die Frischwasserzufuhr, die Abwasserentsorgung und den Wärmebezug zu optimieren.

16. **Ursachen des Jahresfehlbetrages und Maßnahmen zur Verbesserung der Ertragslage**

a) **Was sind die Ursachen des Jahresfehlbetrages?**

Das Gesamtunternehmen schliesst mit einem Jahresüberschuss ab.

b) **Welche Maßnahmen wurden eingeleitet bzw. sind beabsichtigt, um die Ertragslage des Unternehmens zu verbessern?**

Die Gebührenerhebung für die Sparte Trinkwasserversorgung und die Sparte Abwasserentsorgung ist durch öffentlich-rechtliche Satzungsbestimmungen geprägt. Es besteht nur eine begrenzte Möglichkeit des Unternehmens, in diesen Bereichen die Ertragslage aktiv zu steuern.

In dem defizitären Bereich "Bäder" ist, neben den durchgeführten Maßnahmen (siehe Fragekreis 15 b) zur Stabilisierung der Ertragslage und Wettbewerbsfähigkeit des Freizeitbades, der Saunabereich modernisiert worden. Besucherzahlen und Erlöse konnten hierdurch gesteigert werden und sollen dazu beitragen, die Verluste im Bereich "Bäder" nachhaltig zu minimieren.





## Die Entwicklung der Stadt Espelkamp in Daten

|                                                                        |            |
|------------------------------------------------------------------------|------------|
| Selbständige Gemeinde                                                  | 01.04.1910 |
| Aufbaubeginn                                                           | 04.10.1949 |
| Verleihung der Bezeichnung "Stadt"                                     | 03.10.1959 |
| Amtsfreie Stadt                                                        | 01.01.1966 |
| Bildung der neuen Stadt Espelkamp<br>im Zuge der kommunalen Neuordnung | 01.01.1973 |
| Mittlere kreisangehörige Stadt                                         | 01.01.1994 |

### Flächengröße des Stadtgebietes

|     |            |                        |
|-----|------------|------------------------|
| bis | 31.12.1965 | 18,81 km <sup>2</sup>  |
| ab  | 01.01.1966 | 17,43 km <sup>2</sup>  |
| ab  | 01.01.1973 | 84,09 km <sup>2</sup>  |
| ab  | 01.01.1978 | 83,59 km <sup>2</sup>  |
| ab  | 30.06.1980 | 83,58 km <sup>2</sup>  |
| ab  | 01.01.1988 | 83,81 km <sup>2</sup>  |
| ab  | 01.01.1990 | 83,86 km <sup>2</sup>  |
| ab  | 01.01.1996 | 83,91 km <sup>2</sup>  |
| ab  | 01.01.2001 | 84,05 km <sup>2</sup>  |
| ab  | 01.01.2002 | 83,944 km <sup>2</sup> |
| ab  | 01.01.2003 | 84,069 km <sup>2</sup> |
| ab  | 01.01.2005 | 84,153 km <sup>2</sup> |
| ab  | 01.01.2008 | 84,159 km <sup>2</sup> |
| ab  | 01.01.2009 | 84,05 km <sup>2</sup>  |
| ab  | 01.01.2010 | 84,16 km <sup>2</sup>  |
| ab  | 01.01.2011 | 84,16 km <sup>2</sup>  |
| ab  | 01.01.2012 | 84,16 km <sup>2</sup>  |

### Einwohnerzahl

|                                                     |        |
|-----------------------------------------------------|--------|
| nach der Volkszählung 1939                          | 1.076  |
| nach der Volkszählung 1946                          | 1.365  |
| nach der Volkszählung am 26.05.1970                 | 12.444 |
| am 31.12.1972                                       | 22.553 |
| am 31.12.1975                                       | 22.670 |
| am 31.12.1976                                       | 22.996 |
| am 31.12.1977                                       | 23.067 |
| am 31.12.1978                                       | 23.076 |
| am 31.12.1979                                       | 23.124 |
| am 31.12.1980                                       | 23.045 |
| am 31.12.1981                                       | 22.916 |
| am 31.12.1982                                       | 22.707 |
| am 31.12.1983                                       | 22.337 |
| am 31.12.1984                                       | 21.020 |
| am 31.12.1985                                       | 21.774 |
| am 31.12.1986                                       | 21.725 |
| am 31.12.1987 (Nach der Volkszählung am 25.05.1987) | 22.624 |
| am 31.12.1988                                       | 23.868 |
| am 31.12.1989                                       | 24.729 |
| am 31.12.1990                                       | 26.101 |
| am 31.12.1991                                       | 26.342 |
| am 31.12.1992                                       | 26.381 |
| am 31.12.1993                                       | 26.204 |
| am 31.12.1994                                       | 26.662 |
| am 31.12.1995                                       | 27.004 |
| am 31.12.1996                                       | 27.130 |
| am 31.12.1997                                       | 27.100 |
| am 31.12.1998                                       | 26.966 |
| am 31.12.1999                                       | 26.967 |
| am 31.12.2000                                       | 26.952 |
| am 30.12.2001                                       | 26.883 |
| am 31.12.2002                                       | 26.790 |
| am 31.12.2003                                       | 26.568 |
| am 31.12.2004                                       | 26.350 |
| am 31.12.2005                                       | 26.126 |
| am 31.12.2006                                       | 25.860 |
| am 31.12.2007                                       | 25.593 |
| am 31.12.2008                                       | 25.407 |
| am 31.12.2009                                       | 25.240 |
| am 31.12.2010                                       | 25.236 |
| am 31.12.2011                                       | 25.108 |

|                                                                                                                                         |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p style="text-align: center;"><b>Verzeichnis</b></p> <p style="text-align: center;"><b>der Dienstwohnungen der Stadt Espelkamp</b></p> |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

|                     |                                               |
|---------------------|-----------------------------------------------|
| Frotheimer Weg 118  | Hausmeister Grundschule Ina-Seidel-Schule     |
| Ostlandstr. 26      | Hausmeister Grundschule Ostlandschule         |
| Benkhauser Str. 24  | Hausmeister Grundschule Benkhausen            |
| Gabelhorst 40       | Hausmeister Schule im Erlengrund              |
| Gabelhorst 40       | Fachkraft für das Nachbarschaftszentrum       |
| Ratzenburger Str. 1 | Hausmeister GS Ernst-Moritz-Arndt-Schule      |
| Neue Schulstr. 8    | Hausmeister Grundschule Isenstedt             |
| Trakehner Str. 3    | Hausmeister Hauptschule Ernst-Wiechert-Schule |
| Koloniestr. 61      | Hausmeister Hauptschule Waldschule            |
| Rathausstr. 1       | Hausmeister Rathaus                           |

## Entwicklung der Schülerzahlen

| Stichtag<br>31.10. | Grundschulen | Hauptschulen |
|--------------------|--------------|--------------|
| 1989               | 1.253        | 755          |
| 1990               | 1.396        | 842          |
| 1991               | 1.460        | 865          |
| 1992               | 1.476        | 843          |
| 1993               | 1.474        | 852          |
| 1994               | 1.510        | 874          |
| 1995               | 1.610        | 901          |
| 1996               | 1.639        | 865          |
| 1997               | 1.710        | 934          |
| 1998               | 1.608        | 945          |
| 1999               | 1.599        | 943          |
| 2000               | 1.569        | 969          |
| 2001               | 1.491        | 962          |
| 2002               | 1.435        | 965          |
| 2003               | 1.412        | 896          |
| 2004               | 1.363        | 875          |
| 2005               | 1.334        | 810          |
| 2006               | 1.282        | 777          |
| 2007               | 1.225        | 729          |
| 2008               | 1.179        | 680          |
| 2009               | 1.178        | 627          |
| 2010               | 1.125        | 569          |
| 2011               | 1.133        | 530          |
| 2012               | 1.066        | 461          |